ОРУС-МАЛКЪАР ШКОЛ СЁЗЛЮК

5000 сёз

Тюзетилип, 3-чю чыкъгъаны

КъМР-ни Билим бериу эм илму министерствосу къабыл этгенди

НАЛЬЧИК
«ЭЛЬБРУС»
2008

ШКОЛЬНЫЙ РУССКО-БАЛКАРСКИЙ СЛОВАРЬ

5000
слов

Издание 3-е, исправленное

Одобрено Министерством образования и науки КБР

НАЛЬЧИК
«ЭЛЬБРУС»
2008

УДК 811.161.1'374-512.141
ББК 81.632.93–4
Д 427

Авторы:

**У. А. ДЖУЛАБОВ, А. А. ЖАППУЕВ,
И. М. ОТАРОВ, М. З. УЛАКОВ**

© Издательство «Эльбрус», 199
© Джулабов У. А., 2008
© Жаппуев А. А., 2008
© Отаров И. М., 2008
© Улаков М. З., 2008

ISBN 978-5-7680-2167-2

ПРЕДИСЛОВИЕ

Школьный русско-балкарский словарь предназначен в основном для учащихся балкарских общеобразовательных учреждений. По составу лексики и системе построения он может быть пособием и для учителей балкарских школ, обучающих детей русскому языку.

Словарь содержит более 5000 наиболее употребительных слов. В нем представлена нейтральная лексика; слова просторечные, устаревшие, узкоспециальные в словарь не включены. Наряду с исконно русской лексикой даются некоторые заимствования, преимущественно интернационализмы, прочно вошедшие в русский язык. Русские слова в словаре представлены в самых употребительных значениях и снабжены примерами, показывающими их в наиболее характерном контексте. Широкоупотребительные идиоматические выражения приводятся в конце словарной статьи за знаком Δ. Их количество в данном словаре незначительно.

При отборе лексики во внимание принимались частотность слова, актуальность понятия, им выраженного, способность вступать в сочетания с другими словами, словообразовательные возможности. Слова сопровождаются развернутой грамматической характеристикой – приводятся основные грамматические формы, позволяющие, например, воспроизвести склонение имени существительного или спряжение глагола.

Учитывая учебный характер словаря, решено было давать с переводом (а не с отсылкой) глаголы совершенного и несовершенного вида, что позволило показать, какими грамматическими конструкциями они могут переводиться на балкарский язык.

Представленная в словаре лексика необходима для общения в официальной обстановке и в быту, для понимания текстов средней трудности при чтении газет, журналов, частично художественной литературы, для понимания передач по радио, телевидению и т. п.

При составлении словаря в основу русской части положен словник «Краткого толкового словаря русского языка» под редакцией В. В. Розановой (Москва: «Русский язык», 1985).

При составлении словаря использован «Русско-карачаево-балкарский словарь» под редакцией Х. И. Суюнчева и И. Х. Урусбиева (Москва: «Советская энциклопедия», 1965), а также учтен опыт создания таких современных учебных словарей, как русско-татарский (1975), русско-осетинский (1978), русско-туркменский (1982), русско-узбекский (1982), русско-тувинский (1988) и др.

Работа по составлению словаря была распределена следующим образом: буквы Б, В, Г, Д, Е, З составлены кандидатом филологических наук А. А. Жаппуевым; буквы Ж, И, К, М, Н, О – доктором филологических наук М. З. Улаковым; буквы Л, П, Р – доктором филологических наук И. М. Отаровым; буквы А, С, Т, У, Ф, Х, Ц, Ч, Ш, Щ, Э, Ю, Я – У. А. Джулабовым.

Все предложения и замечания по этому словарю просим направлять по адресу: 360000, Нальчик, ул. Адмирала Головко, 6, издательство «Эльбрус».

АЛ СЁЗ

Бу орус-малкъар школ сёзлюк билим берген учреждениялары окъуучуларына деп жарашдырылгъанды. Лексикасына бла къуралыу халына кёре, ол малкъар школлада сабийлеге орус тилни окъутхан устазлагъа да болушлукъ этерикди.

Сёзлюкде аслам жюрютюлген 5000-ден артыкъ сёз барды. Анга нейтрал лексика кийирилгенди; литература тилге кирмеген эм эскирген сёзле, усталыкъла бла байламлы болгъан терминле анга къошулмагъандыла. Орус тилни ёз сёзлеринден сора да сёзлюкде башха тилледен алыннган бир талай сёз бериледи, ала орус тилге тынгылы кирген интернационализмледиле. Сёзлюкде орус сёзле, бек кёп жюрюучю магъаналарында берилип, аланы бегирек белгилеген контекстде юлгюле бла жалчытылгъандыла. Кёп хайырланылгъан идиомалы сёз тутушла сёзлюк статьяны ахырында Δ деген белги бла берилгендиле.

Сёзлюкге къошуллукъ лексиканы айыра туруп, сёзню кёп жюрютюлгени, аны магъанасыны бу заманнга кереклилиги, башха сёзле бла сёз тутушла къураргъа онглары да тергеуге алыннгандыла. Сёзлеге грамматика жаны бла тынгылы характеристика бериледи: аны бек магъаналы грамматика формалары кёргюзтюледиле, ол формала уа, сёз ючюн, атны болушлада жалгъаныуун неда этимни бетледе жегилиуюн ангыларгъа болушадыла.

Сёзлюк школгъа деп этилгенин эсге ала, совершенный эм несовершенный виддеги этимлени (бириндан бирине жибермей), малкъар тилге кёчюрюп берирге оноу этилгенди. Ол а ала малкъар тилге къаллай грамматика конструкцияла бла кёчюрюлюрге боллукъларын кёргюзтюрге онг бергенди.

Сёзлюкде жыйыпдырылгъан лексика ишде эм юй жашауда сёлешир ючюн, газетлени, журналланы, бир-бирде уа суратлау литератураны окъуй туруп тюшюнюрге къыйыныракъ болгъан текстлени, радио бла, телевиденйе бла бериулени, д. а. к. затланы ангылар ючюн керекди.

Сёзлюкде орус сёзлени мурдору халда В. В. Розановны редакторлугъунда чыкъгъан «Краткий толковый словарь русского языка» деген сёзлюк (Москва: «Русский язык», 1985) хайырланылгъанды.

Сёзлюкню эте туруп, Сюйюнчланы Х. И. бла Орусбийланы И. Х. редакторлукъ этип басманнган «Орус-къарачай-малкъар сёзлюк» (Москва: «Советская энциклопедия», 1965) иги болушханды, аны бла бирге орус-татар (1975), орус-дюгер (1978), орус-тюркмен (1982), орус-юзбек (1982), орус-тува (1988) эм башха окъуу сёзлюклени этиуню сынаулары да тергеуге алыннганды.

Сёзлюкню этиу жаны бла иш былай юлешиннгенди: Б, В, Г, Д, Е, З харфланы – филология илмуланы кандидаты Жашпуланы А. А.; Ж, И, К, М, Н, О харфланы – филология илмуланы доктору Улакъланы М. З.; Л, П, Р харфланы – филология илмуланы доктору Отарланы И. М.; А, С, Т, У, Ф, Х, Ц, Ч, Ш, Щ, Э, Ю, Я харфланы – Жулабланы У. А. жарашдыргъандыла.

Сёзлюкню юсюнден оюмугъузну бу адрес бла жазарыгъызны тилейбиз: 360000, Нальчик, Адмирал Головко атлы орам, 6, «Эльбрус» китап басма.

О ПОЛЬЗОВАНИИ СЛОВАРЕМ

Заглавные русские слова расположены в словаре в алфавитном порядке. Каждое заглавное слово со всем относящимся к нему материалом образует словарную статью.

Омонимы выделяются в отдельные статьи и обозначаются римскими цифрами:

свет I ...
свет II ...

Во всех русских словах, кроме односложных, а также напечатанных курсивом, ставится ударение. В случае наличия у одного слова двух ударений, в одной словарной статье через запятую даются соответственно оба варианта:

глубóко, глубоко ...

В словарную статью входят следующие элементы:
1) заглавное слово;
2) грамматическая характеристика заглавного слова;
3) перевод значения (или значений) заглавного слова;
4) примеры употребления слова в контексте с переводом их на балкарский язык.

В конце статьи за знаком Δ даются устойчивые сочетания.

Заглавное слово дается в основной форме: имена существительные – в именительном падеже единственного числа, имена прилагательные, числительные, притяжательные, определительные и указательные местоимения – в именительном падеже единственного числа мужского рода, глаголы – в форме инфинитива.

Взаимозаменяемые синонимы в составе словосочетания даются в круглых скобках как в русской, так и в балкарской части:

пробовать на ощупь тутуп (тийип) кёр ...
продолжать (продолжить) разговор ...

Варианты словосочетаний как в русской, так и в балкарской части даются через косую вертикальную черту:

мужское / женское пальто эр киши / тиширыу пальто ...

Варианты устойчивых словосочетаний даются через *или:*

все до одного или все как один ...

Факультативная часть словосочетаний заключается в скобки:

платить (деньги) за обед...

В грамматических формах, которые приводятся после заглавного слова, неизменяемая часть слова заменяется дефисом (-):

криво́**й**, -а́я, -о́е, -ы́е ...
равни́на, -ы ...
путеше́ствовать, -ую, -уешь, -ют ...

В многозначных словах разные значения разделяются арабскими полужирными цифрами:

ру́чка, -и *ж* **1.** къолчукъ ... **2.** сап, тутхуч ... **3.** ручка, къалам ...

В тех случаях, когда многозначное слово имеет одинаковый перевод во всех значениях, ставится помета *в разн. знач.*:

програ́мма, -ы *ж в разн. знач.* программа ...

В словарь включены имена существительные, прилагательные, числительные, местоимения, глаголы, наречия, предлоги, союзы, частицы. Междометия в словарь не включаются.

При всех именах существительных указывается форма родительного падежа и помета рода *(м, ж, с)*:

жела́ние, -я *с* ...
геро́иня, -и *ж* ...
ску́льптор, -а *м* ...

В случае перехода ударения форма родительного падежа приводится полностью:

стари́к, **старика́** *м* ...

Так же даются и односложные слова:

слон, **слона́** *м* ...

Если при образовании других падежных форм или множественного числа наблюдаются какие-либо отклонения от регулярного словоизменения, в скобках будут отмечены данные формы:

окно́, -а *(мн.* о́кна, о́кон, о́кнами*)* *с*...

Существительные, которые употребляются преимущественно во множественном числе, даются в словаре в форме множественного числа, а единственное число указывается в скобках:

боти́нки, -ок, -кам *мн. (ед.* боти́нок, -нка *м)* ...
перча́тки, -ок, -кам *мн. (ед.* перча́тка, -и *ж)* ...

Если существительное не имеет множественного числа, в скобках

ставится помета *(мн. нет)*. При несклоняемых существительных перед пометой рода ставится *нескл.*:

ателье́ *нескл. с* ...
пиани́но *нескл. с* ...

Существительные женского рода, обозначающие названия профессий, даются с переводом:

писа́тельница, -ы *ж* жазыучу тиширыу ...

При именах прилагательных даются формы именительного падежа единственного числа женского и среднего родов, именительного падежа множественного числа и краткие формы качественных прилагательных:

вку́сный, -ая, -ое, -ые; вку́сен, вкусна́, вку́сно, -ы ...

При качественных прилагательных даются формы сравнительной степени, имеющие какие-либо особенности в образовании:

жи́дкий, -ая, -ое, -ие; жи́док, жидка́, жи́дко, -и; *сравн. ст.* жи́же ...

Эти же формы приводятся на своем месте по алфавиту с отсылкой к исходной форме:

жи́же *см.* **жи́дкий**

Прилагательные, употребляемые в значении существительных, даются отдельным значением при соответствующем прилагательном:

больно́й ... 1. ... 2. *в знач. сущ.* ...

Относительные прилагательные русского языка переводятся теми эквивалентами, которые возможны в балкарском литературном языке. Если значение русского относительного прилагательного в балкарском языке передается именем существительным без всякого грамматического оформления, то после существительного ставятся условно три точки, обозначающие его определительную функцию:

райо́нный, -ая, -ое, -ые район ...; *районная газета* район газет ...

При глаголах даются формы 1-го и 2-го лица единственного числа, 3-го лица множественного числа настоящего времени (у глаголов несовершенного вида) или будущего простого времени (у глаголов совершенного вида).

При безличных глаголах и глаголах, употребляющихся только в 3-м лице, приводится форма 3-го лица; безличные глаголы сопровождаются пометой *безл.* Если глагол в каком-либо из значений употребляется только в 3-м лице, то в скобках указывается *(1 и 2 л. не употр.)*. После личных форм в скобках даются формы прошедшего времени и повелительного наклонения, если есть какие-либо особенности в их образовании:

лить, лью, льёшь, льют (*прош.* лил, лила́, ли́ло, -и; *повел.* лей) ...

При каждом глаголе дается помета вида – *несов.* или *сов.* При двухвидовых глаголах ставится помета *несов., сов.* Перевод и разработка приводятся при несовершенном виде. При этом возможны следующие случаи:

В пределах одной буквы видовые глагольные пары, стоящие рядом по алфавиту, даются в одной словарной статье полужирным шрифтом:

подчёркивать ... *несов.*, подчеркну́ть ... *сов.* ...

Если видовые глагольные пары стоят не по алфавиту, глагол совершенного вида дается при несовершенном виде светлым шрифтом со всей грамматической разработкой. На своем месте по алфавиту он дается с отсылкой к парному несовершенному виду:

обрати́ть *см.* **обраща́ть**
обраща́ть ... *несов.*, обрати́ть *сов.* ...

В пределах разных букв приставочные глаголы совершенного вида даются на своем месте по алфавиту с полной грамматической разработкой и с переводом:

вы́лечить ... *сов. кого-что* сау эт ...

После пометы вида дается падежное управление:

догоня́ть ... *несов. кого-что* ...

Если глагол, требующий дополнения, употребляется без него, то наряду с управлением ставится помета *и без доп.*:

гото́вить ... 3. *что и без доп.* ... *готовить завтрак ...; моя сестра хорошо готовит* ...

При **местоимениях** дается помета *мест.* и указывается разряд. Личные местоимения даются во всех трех лицах в единственном и множественном числе с переводом и указанием всех падежных форм. Эти же формы приводятся на своем месте по алфавиту с переводом:

тебя́ *род., вин. п. от* **ты** сени

Возвратное местоимение **себя** и вопросительные и относительные местоимения **кто, что** приводятся с указанием всех падежных форм. Эти же формы даются также на своем месте по алфавиту с отсылкой:

кому́ *см. кто*

Местоимения, склоняемые по типу прилагательных, разрабатываются так:

на́ш, на́шего *м;* на́ша, -ей *ж;* на́ше, -его *с* (*мн.* на́ши, -их) ...

Все числительные снабжаются пометой *числ.* и указанием их разряда. При количественных числительных приводится форма родительного падежа:

шесть, шести́ *числ. колич.* ...

Порядковые числительные даются отдельными статьями и разрабатываются, как прилагательные:

четвёртый, -ая, -ое, -ые *числ. порядк.* ...

Наречия даются отдельными статьями с пометой *нареч.* При наречиях приводятся нерегулярно образующиеся формы степеней сравнения:

бли́зко *нареч., сравн. ст.* **бли́же** ...

Эти же формы приводятся на своем месте по алфавиту с отсылкой к исходной форме:

бли́же *см.* **бли́зкий, бли́зко**

Наречия, употребляемые в качестве безличного сказуемого, даются с соответствующей пометой и указанием на возможное управление:

ве́село ... 2. *в знач. сказ. безл. кому* ...

Предлоги даются с пометой *предлог* и указанием падежа, которым они управляют:

за *предлог* 1. *с вин. п.* ...

Варианты предлогов приводятся в основной статье, а также даются на своем месте по алфавиту с отсылкой к основной форме:

в (во) *предлог* ...
во *см.* **в**

При переводе предлогов на балкарский язык фонетические варианты аффиксов даются в круглых скобках:

по *предлог* ... -да (-де), -дан (-ден), -ы (-и) ...

Союзы, частицы сопровождаются указанием на часть речи.

СЁЗЛЮК БЛА ХАЙЫРЛАНЫУНУ ЮСЮНДЕН

Сёзлюкню статьяларыны баш орус сёзлери алфавит жорукъда келедиле. Хар баш сёз кесине кирген материал бла бирге энчи сёзлюк статья къурайды.

Омонимле энчи статьялада келедиле эм рим тарихле бла белгиленедиле:

свет I ...
свет II ...

Жангыз бёлюмю болгъанланы эмда курсив бла жазылгъанланы айтмай, битеу орус сёзлеге басым белги салынады. Бир сёзню эки басымы болса, бир сёзлюк статьяда, орталарына запятой салынып, эки вариант да бериледи:

глубóко, глубокó ...

Сёзлюк статьягъа бу затла киредиле:
1) баш сёз;
2) баш сёзню энчи грамматика шартларын кёргюзтюу;
3) баш сёзню магъанасыны (неда магъаналарыны) кёчюрюлгени;
4) сёзню контекстде жюрютюлюуюню юлгюлери эм аланы малкъар тилге кёчюрюлгенлери.

Статьяны ахырында Δ белгиден сора тюрленмеучю сёз тутушла бериледиле.

Баш сёз кесини баш формасында бериледи: атла – баш болушда, жангызлыкъ санда; сыфатла, санаула, белгилеучю, кёргюзтюучю эм иелик алмашла – баш болушда, жангызлыкъ санда, мужской родда, этимле – белгисиз формада бериледиле.

Сёз тутушлада бир бирлерин алышындыраллыкъ синонимле сёзлюкню орус эм малкъар кесегинде да тёгерек скобкалада бериледиле:

пробовать на ощупь тутуп (тийип) кёр ...
продолжать (продолжить) разговор ...

Сёз тутушланы вариантлары сёзлюкню орус эм малкъар кесегинде да башындан энишге сёдегей тартылгъан ызлыкъдан сора бериледиле:

мужское / женское пальто эр киши / тиширыу пальто ...

Тюрленмеучю сёз тутушланы вариантлары *или* деп бериледиле:

все до одного или все как один ...

Сёз тутушну факультатив кесеги скобкалагъа салынады:

платить (деньги) за обед ...

Баш сёзден сора келтирилген грамматика формалада сёзню тюрлемеучю кесегини орунуна дефис (-) салынады:

криво́**й**, -а́я, -о́е, -ы́е ...
равни́на, -ы ...
путеше́ствовать, -ую, -уешь, -уют ...

Кёп магъаналы сёзледе тюрлю-тюрлю магъанала жарым къалын басмаланнган арап тарихле бла айырыладыла:

ру́чка, -и *ж* 1. къолчукъ ... 2. сап, тутхуч ... 3. ручка, къалам ...

Кёп магъаналы сёзню битеу магъаналары бирча кёчюрюле эселе, *в разн. знач.* деген белги салынады:

програ́мма, -ы *ж в разн. знач.* программа ...

Сёзлюкге атла, сыфатла, санаула, алмашла, этимле, сёзлеуле, предлогла, байламла, кесекчикле къошулгъандыла. Междометияла сёзлюкге къошулмайдыла.

Атланы барысында да иеликчи болушну формасы бла родну белгиси *(м, ж, с)* кёргюзтюледиле:

жела́ние, -я *с* ...
герои́ня, -и *ж* ...
ску́льптор, -а *м* ...

Басым бир бёлюмден башха бёлюмге кёче эсе, иеликчи (родительный) болушну формасы толу жазылады:

стари́к, старика́ *м* ...

Бир бёлюмлю сёзле да алай бериледиле:

слон, слона́ *м* ...

Башха болуш формаланы неда кёплюк санны къурай туруп, сёзлени тёрели тюрлениу жорукъларындан бир башхалыкъ болса, скобкалада ол формала кёргюзтюллюкдюле:

окно́, -а *(мн.* о́кна, о́кон, о́кнами) *с* ...

Асламысында кёплюк санда жюрютюлюучю атла сёзлюкде кёплюк санны формасында бериледиле, жангызлыкъ сан а скобкалада кёргюзтюледи:

боти́нки, -ок, -кам *мн. (ед.* боти́нок, -ка *м)* ...
перча́тки, -ок, -кам *мн. (ед.* перча́тка, -и *ж)* ...

Атны кёплюк саны жокъ эсе, скобкалада *(мн. нет)* деген белги са-

лынады. Болушлада тюрленмеучю атлада родну белгисини аллында *нескл.* деп жазылады:

ателье́ *нескл. с ...*
пиани́но *нескл. с ...*

Усталыкъланы кёргюзтген женский родлу атла кёчюрюлюп бериледиле:

писа́тельница, -ы *ж* жазыучу тиширыу ...

Сыфатланы къатларында женский эм средний родлу сыфатланы баш болушлу формалары, кёплюк санны баш болушу, тюз сыфатланы къысха формалары бериледиле:

вку́сный, -ая, -ое, -ые; вку́сен, вкусна́, вку́сно, -ы ...

Тюз сыфатланы къатларында тенглешдириу даражаны къуралыу жаны бла энчиликлери болгъан формалары бериледиле:

жи́дкий, -ая, -ое, -ие; жи́док, жидка́, жи́дко, -и; *сравн. ст.* жи́же ...

Ол формала баш формалагъа жиберилиу бла сёзлюкде алфавитге кёре кеслерини жерлеринде да жазыладыла:

жи́же *см.* **жи́дкий**

Атны магъанасында жюрютюлюучю сыфатла тийишли сыфатны къатында энчи магъана бла формалары бериледиле:

больно́й ... 1. ... 2. *в знач. сущ.* ...

Орус тилни болжаллы сыфатлары малкъар тилде болургъа боллукъ эквивалентле бла кёчюрюледиле. Орус тилни болжаллы сыфатыны магъанасы бир тюрлю грамматика жалгъау къошулмагъан ат бла бериле эсе, ол атдан сора, атны сыфат къуллугъун кёргюзтюр ючюн, шарт формада юч точка салынады:

райо́нный, -ая, -ое, -ые район ...; *районная газета* район газет ...

Этимлени къатларында жангызлыкъ санда 1-чи эм 2-чи бетлени формалары, бусагъатдагъы заманда кёплюк санны 3-чю бетини (несовершенный видни этимлеринде) неда келлик заманны (совершенный видни этимлеринде) формалары бериледиле.

Бетленмеген этимледе бла жаланда 3-чю бетде жюрютюлюучю этимледе 3-чю бетни формасы бериледи; бетленмеген этимлени *безл.* деген белгилери барды. Этим магъаналарындан биринде жаланда 3-чю бетде жюрютюле эсе, скобкалада *(1 и 2 л. не употр.)* деп кёргюзтюледи. Къуралыуларында бир тюрлю энчиликлери бар эсе, бет формаладан сора скобкалада озгъан заманны бла буйрукъчу турушну формалары бериледиле:

лить, лью, льёшь, льют *(прош.* лил, лила́, ли́ло, -и; *повел.* лей*)* ...

Хар этимни къатында видни белгиси – *несов.* неда *сов.* деп бериледи. Эки видли этимледе *несов., сов.* деген белгиле салынадыла. Алай этген заманда, быллай затла болургъа боллукъдула:

Бир харфны ичинде этимни алфавитге кёре бир бири къатларында тургъан эки вид формасы бар эсе, ала бир сёзлюк статьяда жарым къалынлыгъы болгъан шрифт бла бериледиле:

подчёркивать ... *несов.*, подчеркну́ть ... *сов.* ...

Бир этимни эки вид формасы алфавит бла бир бири къатларында тюйюл эселе, совершенный видни этими несовершенный видде этим бла толу грамматика формалары бла бериледи, жарыкъ шрифт бла жазылады. Алфавит бла кесини жеринде уа ол несовершенный видде этимге жиберилиу бла бериледи:

обрати́ть *см.* **обраща́ть**
обраща́ть ... *несов.*, обрати́ть *сов.* ...

Башха харфлада болсала, совершенный виддеги приставкалы этимле алфавитге кёре кеслерини жерлеринде толу грамматика формалары бла кёчюрюлюп бериледиле:

вы́лечить ... *сов. кого-что* сау эт ...

Видни белгилегенден сора, этим къайсы болушну излегени кёргюзтюледи:

догоня́ть ... *несов. кого-что* ...

Толтуруучуну излеген этим ансыз да жюрютюле эсе, аны бойсунууну жанында *и без доп.* деген белги да салынады:

готови́ть ... 3. *что и без доп.* ... *готовить завтрак ...; моя сестра хорошо готовит* ...

Алмашлада, *мест.* деген белги салынып, къайсы къауумдан болгъаны да кёргюзтюледи. Бетлеучю алмашла, бетлени юсюне да жангызлыкъ эм кёплюк санлада кёчюрюлюп, битеу болуш формаларын кёргюзтюу бла бериледиле. Ол формала алфавитге кёре кеслерини жерлеринде да кёчюрюлюп жазыладыла:

тебя́ *род., вин. п. от* **ты** сени

Себя деген къайтарыучу, бетлеучю эмда **кто, что** деген соруучу эм байлаучу алмашла битеу болуш формаларын кёргюзтюу бла бериледиле. Ол формала андан сора да алфавитге кёре кеслерини жерлеринде баш формаларына жибериу бла жазыладыла:

кому́ *см.* **кто**

Болушлада сыфатлача тюрлениучю алмашла былай бериледиле:

наш, на́шего *м;* на́ша, -ей *ж;* на́ше, -его *с (мн.* на́ши, -их) ...

Санаула барысы да *числ.* деген белги бла эмда къайсы къауумдан болгъанларын кёргюзтюу бла жалчытыладыла. Санчы санауланы къатларында иеликчи (родительный) болушну формасы келтириледи:

шесть, шести́ *числ. колич.* ...

Тизгинчи санаула энчи статьяла болуп бериледиле эм сыфатлача жарашдырыладыла:

четвёртый, -ая, -ое, -ые *числ. порядк.* ...

Сёзлеуле *нареч.* деген белги бла энчи статьялада бериледиле. Сёзлеулени къатларында тенглешдириу даражаны болуучусундан башхаракъ формалары жазыладыла:

бли́зко *нареч., сравн. ст.* бли́же ...

Ол формала андан сора да алфавитге кёре кеслерини жерлеринде ал формаларына жибериу бла келтириледиле:

бли́же *см.* **бли́зкий, бли́зко**

Бетленмеген хапарчы болуп жюрютюлген сёзлеуле тийишли белги бла эмда болургъа боллукъ бойсундурууну кёргюзтюу бла бериледиле:

ве́село ... 2. *в знач. сказ. безл. кому* ...

Предлогла *предлог* деген белги бла эм кеслери бойсундургъан болушну кёргюзтюу бла бериледиле:

за *предлог* 1. *с вин. п.* ...

Предлогланы вариантлары баш статьяда келтириледиле эм аны бла бирге алфавитге кёре кеслерини жерлеринде баш формагъа жибериу бла бери́ледиле:

в (во) *предлог* ...
во *см.* **в**

Предлогланы малкъар тилге кёчюргенде, аффикслени фонетика вариантлары тёгерек скобкалада бериледиле:

по *предлог* ... -да (-де), -дан (-ден), -ы (-и) ...

Байламла, кесекчикле тилни кесеги болгъанларын кёргюзтюу бла жалчытыладыла.

СПИСОК УСЛОВНЫХ СОКРАЩЕНИЙ
КЪЫСХАРТЫЛГЪАН СЁЗЛЕНИ ТИЗМЕСИ

безл. – безличная форма – бетленмеген форма

буд. – будущее время – боллукъ заман

вводн. сл. – вводное слово – кириш сёз

в знач. – в значении – магъанада, магъанасында

в знач. прил. – в значении прилагательного – сыфатны магъанасында

в знач. сказ. – в значении сказуемого – хапарчыны магъанасында

в знач. сущ. – в значении существительного – атны магъанасында

вин. – винительный падеж – тамамлаучу болуш

воен. – военный термин – аскер термин

возвр. – возвратное (местоимение) – кесимлеучю (алмаш)

вопр. – вопросительный (местоимение), вопросительная (частица) – соруучу (алмаш, кесекчик)

воскл. – восклицание, восклицательная форма – къычырыу, къычырыучу форма

вр. – время – заман

в разн. знач. – в разных значениях – тюрлю-тюрлю магъаналада

гл. – глагол, глагольный – этим

грам. – грамматика – грамматика

дат. – дательный падеж – бериучю болуш

деепр. – деепричастие – этимча

доп. – дополнение – толтируучу

ед. – единственное число – бирлик сан

ж – женский род – женский род

знач. – значение – магъана

им. – именительный падеж – баш болуш

ист. – история – тарых

и т. п. – и тому подобное – д. а. к. – дагъыда аны кибик

колич. – количественное (числительное) – санчы (санау)

кратк. – краткая форма – къысха форма

-л. – либо – не, не болса да

л. – лицо глагола – этимни бети

лингв. – лингвистический термин – лингвистика термин

лит. – литературный термин – литература термин

личн. – личная (форма глагола), личное (местоимение) – этимни бет формасы, бетленнген (алмаш)

м – мужской род – мужской род

мат. – математический термин – математика термин

мест. – местоимение – алмаш

мн. – множественное число – кёплюк сан

напр. – например – сёз ючюн

нареч. – наречие – сёзлеу

неопр. – неопределенная (форма глагола), неопределенное (местоимение) – этимни белгисиз формасы, белгисиз (алмаш)

нескл. – несклоняемое (существительное) – жалгъанмагъан (ат)

несов. – несовершенный вид глагола – этимни несовершенный види

определит. – определительное (местоимение) – белгилеучю (алмаш)

относ. – относительное (местоимение) – байлаучу (алмаш)

отриц. – отрицательный – угъайлаучу

п. – падеж – болуш

перен. – переносное значение – кёчген магъана

повел. – повелительное наклонение – буйрукъчу туруш

погов. – поговорка – нарт сёз

полн. – полная форма прилагательного – сыфатны толу формасы

порядк. – порядковое (числительное) – тизгинчи (санау)

посл. – пословица – нарт сёз

поясн. – пояснительный (союз) – ангылатыучу (байлам)

предл. – предложный падеж – башлаучу болуш

прил. – имя прилагательное – сыфат

присоед. – присоединительный (союз) – къошуучу (байлам)

притяж. – притяжательное (местоимение) – иелик (алмаш)

прич. – причастие – этимсыфат

против. – противительный (союз) – къаршчы (байлам)

прош. – прошедшее время – озгъан заман

разг. – разговорное слово, выражение – сёлешиу тилде жюрюген сёз

разд. – разделительный (союз) – айырыучу (байлам)

рел. – религиозный термин – религия термин

род. – родительный падеж – иеликчи болуш

с – средний род – средний род

скл. – склоняется – жалгъанады

см. – смотри – къара

собир. – собирательное (существительное) – жыйышдырыучу (ат)

сов. – совершенный вид глагола – этимни совершенный види

соед. – соединительный (союз) – жалгъаучу (байлам)

спорт. – спортивный термин – спорт термин

сравн. ст. – сравнительная степень – тенглешдириу даража

страд. – страдательный залог – зорлаучу айырма

сущ. – имя существительное – ат

с.-х. – сельское хозяйство – эл мюлк

тв. – творительный падеж – творительный болуш

указ. – указательное (местоимение) – кёргюзтюучю (алмаш)

употр. – употребляется – жюрюйдю

усил. – усилительная форма – кючлендирген форма

усл. – условный (союз) – шарт (байлам)

утвер. – утвердительная (частица) – хаулаучу (кесекчик)

ф. – форма – форма

ч. – число – сан

числ. – имя числительное – санау

РУССКИЙ АЛФАВИТ

Аа [а]	Кк [ка]	Хх[ха]
Бб[бэ]	Лл [эль]	Цц[цэ]
Вв[вэ]	Мм [эм]	Чч[че]
Гг[гэ]	Нн [эн]	Шш[ша]
Дд[дэ]	Оо [о]	Щщ[ща]
Ее[е]	Пп [пэ]	ъ[твердый знак]
Ёё[ё]	Рр [эр]	Ыы[ы]
Жж[жэ]	Сс [эс]	ь[мягкий знак]
Зз[зэ]	Тт [тэ]	Ээ[э]
Ии[и]	Уу [у]	Юю[ю]
Йй[и краткое]	Фф [эф]	Яя[я]

А

а́вгуст, -а *м* август; *он родился в августе* ол август айда туугъанды; *мы вернёмся из поездки в начале / в середине / в конце августа* биз жолоучулукъдан августну башында / ортасында / ахырында къайтырыкъбыз

а́вгустовский, -ая, -ое, -ие август ...; *августовское совещание учителей* устазланы август кенгешлери

авиацио́нный, -ая, -ое, -ые авиация ...; *авиационный полк* авиация полк; *авиационное училище* авиация училище; *авиационная база* авиация база

авиа́ция, -и *ж* авиация; *гражданская авиация* граждан авиация; *военная авиация* аскер авиация

авто́бус, -а *м* автобус; *сесть в автобус* автобусха мин; *выйти из автобуса* автобусдан тюш (чыкъ); *уехать автобусом (в автобусе, на автобусе)* автобус бла кет/ автобусха минип кет

авто́бусный, -ая, -ое, -ые автобус ...; *автобусная остановка* автобус тохтаучу жер

автоматиза́ция, -и *ж* автоматландырыу; *автоматизация производства* производствону автоматландырыу

автомати́ческий, -ая, -ое, -ие автомат ...; *автоматический станок* автомат станок

а́втор, -а *м* автор; *автор романа (статьи, проекта)* романны (статьяны, проектни) автору; *известный автор* белгили автор

авторите́т, -а *м* сый; *большой авторитет* уллу сыйы жюрюген; *авторитет родителей* ата-аналы сыйы; *пользоваться авторитетом у своих товарищей* тенглерини арасында сыйы жюрюу

агроно́м, -а *м* агроном; *работать агрономом* агроном болуп ишле

адвока́т, -а *м* ёкюл, адвокат; *опытный адвокат* иш сынамы болгъан ёкюл; *обратиться за советом к адвокату* иш сынамы болгъан ёкюл бла акъыллаш

администра́ция, -и *ж* администрация; *администрация завода / театра / выставки* заводну / театрны / кёрмючню администрациясы

адмира́л, -а *м* адмирал; *адмирал флота* флотну адмиралы

адрес, -а *(мн.* адреса́, -о́в) *м* адрес; *адрес знакомых / товарища* танышларымы / жолдашымы адреси; *адрес магазина / института* тюкенни / институтну адреси; *послать письмо по новому адресу* къагъытны жангы адресге жибер Δ *обратный адрес* артха адреси

азо́т, -а (*мн. нет*) *м* азот

академия, -и *ж* академия; *Академия художеств* Художествола академия; *учиться в сельскохозяйственной академии* эл мюлк академияда окъу

акти́вно *нареч.* тири, кёл салып; *активно участвовать в общественной работе* жамауат ишлеге кёлюнг бла къатыш

акти́вный, -ая, -ое, -ые акти́вен, -на, -но, -ны тири, жигер; *вести активную работу* ишни жигер бардыр

а́лгебра, -ы *(мн. нет) ж* алгебра

алгебраи́ческий, -ая, -ое, -ие алгебра..., алгебралы; *алгебраические выражения* алгебра ангылатымла

алле́я, -и *ж* аллея; *аллеи парка / сада* паркны / терек бахчаны аллеялары; *к дому вела берёзовая аллея* юй таба баргъан къайын терекли аллея бар эди

алфави́т, -а *м* алфавит, элифле; *русский алфавит* орус алфавит; *написать фамилии по алфавиту* тукъум атланы алфавитге кёре жаз

алюми́ниевый, -ая, -ое, -ые алюминийден, акъкъалайдан этилген; *алюминиевая посуда* алюминийден ишленнген сауут/адыр

алюми́ний, -я *(мн. нет) м* алюминий, акъкъалай

ана́лиз, -а *м* 1. анализ, тинтиу; *химический анализ* химия анализ; *сделать анализ крови* къанын тинт; 2. тинтип къарау; *анали́з урока* дерсге тинтип къарау

анги́на, -ы *ж* ангина; *болеть ангиной* ангинадан ауру

апельси́н, -а *(мн.* апельси́ны, -ов) *м* апельсин; *сок апельсина* апельсин сууу

апельси́новый, -ая, -ое, -ые апельсин ...; *апельсиновое дерево* апельсин терек

аплоди́ровать, -ую, -уешь, -уют *несов. кому-чему* къарс къакъ (ур); *зрители долго аплодировали* къараучула кёпге дери къарс урдула

аппара́т, -а *м* аппарат; *телефонный аппарат* телефон аппарат

аппети́т, -а *м* ашашлылыкъ; *хороший аппетит* ашары келиу, ашха ачылыу; *есть с аппетитом* сюйюп аша; *у ребёнка нет аппетита* сабийни ашха кёлю жокъду Δ *приятного аппетита!* аш татлы болсун!

апре́ль, -я *м* апрель, Тотурну арт айы

апре́льский, -ая, -ое, -ие апрель ...; *апрельский день* апрель кюню; *апрельская погода* апрель хауасы

апте́ка, -и *ж* аптека; *заказать лекарство в аптеке* аптекада дарманла хазырлат; *купить в аптеке бинт и вату* аптекада байлау бла мамукъ ал

арбу́з, -а *м* харбыз; *спелый / сладкий арбуз* бишген / татлы харбыз; *есть кусок арбуза* бир тууратъан харбыз аша

аре́ст, -а *м* тутуу, тутмакъгъа салыу; *взять под арест* тутмакъ эт

арестова́ть, -у́ю, -у́ешь, -у́ют *сов. кого-либо* тут; *арестовать преступника* аманлыкъчыны тут

арифме́тика, -и *(мн. нет) ж* арифметика; *задача по арифметике* арифметикадан задача

арифмети́ческий, -ая, -ое, -ие арифметика ...; *арифметическая задача* арифметика задача

а́рмия, -и *ж* аскер, армия; *конная армия* атлы аскер; *слу-*

жить в армии аскерде къуллукъ эт

артилле́рия, -и *(мн. нет) ж* артиллерия (топлары болгъан аскер); *морская артиллерия* тенгиз артиллерия; *служить в артиллерии* артиллерияда къуллукъ эт

арти́ст, -а *м* артист; *известный артист* белгили артист; *народный артист КБР* КъМР-ни халкъ артисти; *заслуженный артист республики* республиканы сыйлы артисти

арти́стка, -и *(мн.* арти́стки, -ок, -кам) *ж* артистка, артист тиширыу

архите́ктор, -а *м* архитектор; *главный архитектор города* шахарны баш архитектору

архитекту́ра, -ы (*мн. нет*) *ж* архитектура; *греческая архитектура* грек архитектура; *дом старинной архитектуры* эски архитектурагъа кёре ишленнген юй

аспира́нт, -а *м* аспирант; *аспиранты института* институтну аспирантлары

астроно́мия, -и *(мн. нет) ж* астрономия

ата́ка, -и *ж* атака; *атака противника* душманны атакасы; *идти в атаку* атакагъа бар

атакова́ть, -у́ю, -у́ешь, -у́ют *сов., несов. кого-что* атака эт, уруш эт; *атаковать врага* душманнга атака эт

ательé, *нескл. с* ателье; *ателье по ремонту обуви* аякъ кийим жамаучу ателье; *заказать платье в ателье* ательеде жыйрыкъ тикдир

атмосфе́ра, -ы *(мн. нет) ж* атмосфера; *атмосфера Земли* Жерни атмосферасы; *полёт за пределы атмосферы* атмосферадан чегинден ётюп учуу

атмосфе́рный, -ая, -ое, -ые атмосфера ...; *атмосферное давление* атмосфераны басыуу

а́том, -а *м* атом

а́томный, -ая, -ое, -ые атом ...; *атомный вес* атом ауурлукъ; *атомная энергия* атом энергия; *атомная электростанция* атом электростанция; *атомный ледокол* атом бузжаргъыч

аттеста́т, -а *м* аттестат; *аттестат о среднем образовании* орта билим алгъаннга шагъатлыкъ этген аттестат

аудито́рия, -и *ж* 1. (помещение) аудитория; 2. (слушатели) тынгылаучула

афи́ша, -и *ж* афиша; *афиша кинотеатра* кинотеатрны афишасы

аэропо́рт, -а *(предл. п.* об аэропо́рте; в аэропорту́; *мн.* аэропо́рты, -ов) *м* аэропорт; *строительство аэропорта* аэропортну къурулушу; *встретить делегацию в аэропорту* делегациягъа аэропортда тюбе

Б

б *частица см.* **бы**

ба́бочка, -и *(мн.* ба́бочки, -ек, -кам) *ж* гебенек; *поймать бабочку* гебенекни тут

ба́бушка, -и (*мн.* ба́бушки, -ек, -кам) *ж* къарт ана, ынна, амма; *бабушка с внуком* ынна туудугъу бла

бага́ж, багажа́ *(мн. нет) м* багаж, жюк; *отправить вещи*

багажом хапчукну багажгъа салып ий; *тяжёлый багаж* ауур жюк; *приехать без багажа* жюксюз кел

бага́жник, -а *м* багажник; *положить сумку в багажник* сумканы багажникге сал

бага́жный, -ая, -ое, -ые багаж ..., жюк ...; *багажный вагон* жюк вагон

багрове́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* багъыр бет ал, къызар; *на закате небо побагровело* ингирде кёк багъыр бет алды

багро́вый, -ая, -ое, -ые багъыр бетли; *багровый дым пожара* ёртенни багъыр бетли тютюню

ба́за, -ы *ж* 1. база; *военно-морская база* аскер-тенгиз база; *туристская база* турист база; *получить товары на базе* товарланы базадан ал; 2. база, мурдор; *материальная база* ырысхы база; *кормовая база животноводства* малчылыкъны мал аш базасы

бале́т, -а *м* балет; *балет Чайковского* Чайковскийни балети; *театр оперы и балета* опера бла балет театр

балко́н, -а *м* 1. балкон; *выйти на балкон* балконнга чыкъ; 2. балкон; *купить билет на балкон* билетни балконнга ал

балл, ба́лла *м* 1. балл; *ветер в шесть баллов* алты баллы жел; 2. багъа; *получить высокий балл* бийик багъа ал

балла́да, -ы *ж* баллада; *прочитать балладу* балладаны окъу

балова́ть, -лу́ю, -лу́ешь, -лу́ют *несов.* эркелет; *баловать детей* сабийлени эркелет/ сабийлени эрке юйрет

балова́ться, -лу́юсь, -лу́ешься, -лу́ются *несов.* сиркиулен, хыли эт; *ребёнок баловался* сабий сиркиулене эди

баловни́к, -а *м* сиркиу; *он баловник* ол сиркиудю

банк, ба́нка *м* банк; *государственный банк* къырал банк; *положить деньги в банк* ахчаны банкга сал; *получить деньги из банка* банкдан ахчаны ал

ба́нка, -и (*мн.* ба́нки, -ок, -кам) *ж* банка; *открыть банку консервов* консерва банканы башын ач

ба́ня, -и *ж* хамам; *пойти в баню купаться* хамамгъа жуунургъа бар Δ *задать кому-л. баню* биреуню керегин бер; *задать ему баню* аны керегин бер

бараба́н, -а *м* барабан, дауурбас; *бить в барабан* дауурбасны къакъ

бараба́нить, -ю, -ишь -ят *несов.* 1. дюнгюрдет, дынгырдат, ойна; *учиться барабанить* дауурбас урургъа юйрен; *барабанить* дауурбасны дынгырдат; 2. къакъ; *барабанить пальцами по стеклу* бармакъла бла мияланы къакъ

бараба́нщик, -а *м* дауурбасчы, барабанчы; *я барабанщик* мен дауурбасчыма

бара́н, -а *м* къочхар; *годовалый баран* ишек къочхар; *холощёный баран* ирик

бара́нина, -ы *ж* къой эт; *шашлык из баранины* къой этден этилген шишлик

бара́хтаться, -юсь, -ешься, -ются; *несов.* тыпырда; *барахтаться в воде* сууда тыпырда

барбари́с, -а *м* тюртю; *барбарисовый сок* тюртю суу

барсу́к, барсука́ *м* борсукъ; *поймать барсука* борсукъну тут

ба́рхат, -а *м* къатапа; *платье из бархата* къатапа жыйрыкъ

ба́рхатный, -ая, -ое, -ые **1.** къатапа ...; *стул, обитый бархатом* къатапа шинтик; **2.** жумушакъ, сюйюмлю; *бархатный голос* сюйюмлю ауаз

барье́р, -а *м* **1.** *спорт.* барьер; *взять барьер* барьерден секирип ёт; **2.** тыйгъыч; *звуковой барьер* тауш тыйгъыч

баскетбо́л, -а *(мн. нет) м* баскетбол; *играть в баскетбол* баскетбол ойна; *соревнования по баскетболу* баскетболдан эришиуле

баскетбо́льный, -ая, -ое, -ые баскетбол ...; *баскетбольная команда* баскетбол команда; *баскетбольный мяч* баскетбол топ

басносло́вный, -ая, -ое, -ые; -вен, -вна, -но, -ны; хыйсапсыз, эсепсиз; *баснословные прибыли* эсепсиз хайыр; *баснословный урожай* эсепсиз тирлик

ба́сня, -и *(мн.* ба́сни, -сен, -ням) *ж* тамсил; *читать басню* тамсилни окъу; *писать басни* тамсилле жаз

бассе́йн, -а *м* бассейн; *зимний плавательный бассейн* къыш жюзюучю бассейн

батальо́н, -а *м* батальон; *батальоны едут на учения* батальонла урушургъа юйренирге барадыла

батаре́я I, -и *ж* батарея; *батарея открывает огонь* батарея от ачады

батаре́я II, -и *ж* батарея; *батарея аккумулятора* аккумуляторну батареясы

бати́ст, -а *м* батист (къумач); *платок из батиста* батистден этилген жаулукъ

бати́стовый, -ая, -ое, -ые батист ...; *батистовый платок* батист жаулукъ

бато́н, -а *м* батон (узун акъ ётмек*); купить два батона* эки батон ал

бахва́литься, -люсь, -ишься, -ятся *несов.* махтан; *мальчики бахвалятся своим поступком* жашчыкъла этген ишлерине махтанадыла

бахва́льство, -а *с* махтанчакълыкъ; *заниматься бахвальством* махтанчакълыкъ этип тур

бахрома́, -ы́ *ж* чачакъ; *бахрома платка* жаулукъну чачагъы

бахро́мчатый, -ая, -ое, -ые чачакълы; *бахромчатый платок* чачакълы жаулукъ

бахчево́дство, -а *с* бахчачылыкъ; *в совхозе хорошо развито бахчеводство* совхозда бахчачылыкъ иги айныгъанды

ба́шня, -и *(мн.* ба́шни, -ен, -ням) *ж* къала, минара; *башни Кремля* Кремльни къалалары; *подняться на башню* минарагъа чыкъ

баю́кать, -ю, -ешь, -ют *несов.* бёлляу эт, бёлляула, тебирет; *баюкать ребёнка* сабийни тебирет; *мать баюкает своего ребёнка* ана баласын бёлляу этеди

бди́тельность, -и *ж* сакълыкъ; *проявить бдительность* сакълыкъ эт

бди́тельный, -ая, -ое, -ые сакъ; *бдительный человек* сакъ

адам; *бдительный надзор* сакъ къарам

бег, бе́га *предл. п.* о бе́ге, на бегу́ *(мн. нет) м* чабыу, чабыш; *быстрый бег* терк чабыу; *бег на тысячу метров* минг метрге чабыу; *бег с препятствиями* тыйгъычладан секирип чабыу

бе́гать, -ю, -ешь, -ют *несов.* 1. чап; *бегать наперегонки* ким озса да деп чап; *бегать по дороге* жолда чап; 2. жанла, къач; *от работы не бегай* ишден къачма

бегемо́т, -а *м* мамулес; *увидеть бегемота в зоопарке* мамулесни зоопаркда кёр

беглец, беглеца́ *м* къачхынчы; *помочь беглецу* къачхынчыгъа болуш

бе́глый, -ая, -ое, -ые 1. къачхынчы; *беглый арестант* къачхынчы тутмакъ; 2. женгил, терк, къыйналмай, тынч; *беглое чтение* терк окъуу

беда́, -ы́ *(мн.* бе́ды, бед) *ж* къыйынлыкъ, хата, къайгъы; *выручить из беды* къыйынлыкъдан къутхар; *на нас свалилась беда* башыбызгъа къайгъы тюшгенди; *попасть в беду* къыйынлыкъгъа тюш

беднеть, -е́ю, -ешь, -ют *несов.* жарлы бол, жарлылан; *начать беднеть* жарлы болуп / жарлыланып башла

бе́дность, -и *ж* жарлылыкъ; *жить в бедности* жарлылыкъда жаша; *не испытавшие бедность* жарлылыкъны сынамагъанла

бе́дный, -ая, -ое, -ые; бе́ден, бедна́, бе́дно, -ы́ 1. жарлы; *бедный человек* жарлы адам; 2. аз, къолайсыз; *бедная природа* къолайсыз табийгъат; *бедный умом* аз акъыллы; 3. насыпсыз, харип; *бедный, он так болен* харип, ол бир бек ауруйду

бедро́, -а́ *(мн.* бёдра, бёдер, бёдрам) *с* 1. базыкъ бут; *широкие бёдра* уллу базыкъ бутла; 2. *(часть мясной туши)* бут; *рубить бычье бедро* бугъаны бутун туура

бе́дствовать, -ую, -уешь, -уют *несов.* инжил; *они бедствуют* ала инжиледиле

бежа́ть, бегу́, бежи́шь, бегу́т *несов.* 1. чап; *бежать по дороге* жол бла чап/ жол бла чабып бар; *бежать к реке* черек таба чап; *собака бежит за хозяином* ит иесини ызындан чабады; 2. *(1 и 2 л. не употр.)* бар, акъ, оз, ёт, кет; *по небу бегут облака* кёкде булутла барадыла; *слёзы бегут по щекам* жилямукъла жаякъладан агъадыла; *время бежит* заман кетип барады; *бегут дни / годы* кюнле / жылла озадыла (ётедиле); 3. *(только сов.)* къач; *бежать из плена* жесирден къач

без *предлог с род. п.* 1. *(указывает на отсутствие кого-чего-л.)* -сыз (-сиз, -суз, -сюз, -май, -мей); *выйти из дома без зонтика* юйден салкъынлыкъсыз чыкъ; *читать без очков* кёзлюклесиз окъу; *квартира без балкона* балконсуз фатар; *слушать без интереса* сейирсиз тынгыла; *писать без ошибок* халатсыз (жангылычсыз) жаз; *вернуться без товарища* нёгерсиз (тенгсиз) къайт; *работать без отдыха* солуусуз (солумай) ишле; *говорить без смущения* уялмай сёлеш; *оставить вопрос без ответа* соруну жууапсыз къой; *оставить*

без внимания эс бурмай къой; **2.** *(в отсутствие кого-л.)* -сыз (-сиз, -суз, -сюз); *разговор происходил без свидетелей* ушакъ шагъатсыз барды; *это было без тебя* ол сенсиз болгъан ишди; *без тебя это дело не осуществится* ол иш сенсиз тамамланырыкъ тюйюлдю; **3.** *(указывает на количество, меру; за вычетом)* керекли, кем, жетмей, къалып; *без пяти копеек рубль* сомгъа бир шай керекли/сомдан бир шай кем; *на часах было без пяти минут шесть* сагъат алтыгъа беш минут къалып тура эди; *он пришел домой без двадцати (минут) час* ол юйге сагъат бирге жыйырма минут къалып келди Δ *и без того* алайсыз, алайсызда, ансыз, ансызда; *не плачь, и без того тоскливо* жиляма, алайсызда кёпдю къайгъыбыз; *без (всякого) сомнения (в знач. вводн. сл.)* сёзсюз, ишексиз; *ваш сын, без всякого сомнения, сдаст экзамены в институт* сизни жашыгъыз, ишексиз, институтха экзаменлени берликди

безала́берный, -ая, -ое, -ые; безала́берен, безала́берна, безала́берно, -ы *разг.* хылы-мылы, халахоста; *безалаберный юноша* халахоста жаш; *безалаберная работа* хылы-мылы иш

безбе́дный, -ая, -ое, -ые; безбе́ден, безбе́дна, безбе́дно, -ы инжиусюз; *безбедная жизнь* инжиусюз жашау

безве́тренный, -ая, -ое, -ые; безве́тренен, безве́тренна, безве́тренно, -ы желсиз, шош; *безветренная погода / безветренный день* желсиз кюн

безви́нный, -ая, -ое, -ые; безви́нен, безви́нна, безви́нно, -ы терслиги болмагъан, терсликсиз, айыпсыз, гюняхсыз, хатасыз; *безвинный человек* терсликсиз (айыпсыз, хатасыз) адам; *её месть обратилась на безвинную падчерицу* аны дерти айыпсыз (терсликсиз) ёге къызына айланды

безвку́сный, -ая, -ое, -ые; безвку́сен, безвку́сна, -о, -ы татыусуз, тузсуз-мыстысыз; *безвкусный чай* татыусуз чай; *безвкусная пища* татыусуз аш

безвозвра́тный, -ая, -ое, -ые; безвозвра́тен, безвозвра́тна, -о, -ы къайтмазлыкъ; *безвозвратная юность / молодость* къайтмазлыкъ жашлыкъ; *безвозвратное счастье* къайтмазлыкъ насып

безвозме́здный, -ая, -ое, -ые; безвозме́зден, безвозме́здна, -о, -ы хакъсыз, тёлеусюз; *безвозмездная услуга* хакъсыз болушлукъ

безво́лие, -я *(мн. нет) с* таукелсизлик, жумушакълыкъ; *проявить безволие* таукелсизлик этиу; *безволие – отрицательная черта человека* таукелсизлик – адамда осал ышанды

безво́льный, -ая, -ое, -ые; безво́лен, безво́льна, -о, -ы таукелсиз, жумушакъ; *безвольный характер* жумушакъ хал; *безвольный человек* таукелсиз адам / жумушакъ адам

безвре́дный, -ая, -ое, -ые; безвре́ден, безвре́дна, -о, -ы **1.** зарансыз; *безвредное средство* зарансыз зат / зарансыз дарман; **2.** зарансыз, хатасыз, тынч; *безвредный человек* хатасыз адам

безвре́менный, -ая, -ое, -ые замансыз, кезиусюз

безвы́ходный, -ая, -ое, -ые; безвы́ходен, безвы́ходна, -о, -ы, амалсыз, мадарсыз; *попасть в безвыходное положение* амалсыз болумгъа тюш

безгра́мотность, -и *ж* къарангылыкъ; *безграмотность задерживает развитие общества* къарангылыкъ жамауатны айныууна тыйгъыч болады

безгра́мотный, -ая, -ое, -ые; безгра́мотен, безгра́мотна, -о, -ы 1. къарангы, окъуусуз; *безграмотный человек* къарангы адам; *бабушка совсем безграмотна* ынна окъуусуз адамды; 2. халатлы; *безграмотное сочинение* халатлы сочинение

безграни́чный, -ая, -ое, -ые; безграни́чен, безграни́чна, -о, -ы 1. учсуз-къыйырсыз, чексиз; *безграничные степи* учсуз-къыйырсыз тюзле; 2. чексиз, уллу; *безграничная радость* уллу къууанч; *безграничная печаль* чексиз мудахлыкъ

безгре́шный, -ая, -ое, -ые; безгре́шен, безгре́шна, -о, -ы 1. гюняхсыз; *безгрешный человек* гюняхсыз адам; 2. татлы, гюняхсыз; *безгрешный сон* татлы жукъу; *безгрешные мечты* гюняхсыз умутла

безда́рный, -ая, -ое, -ые; безда́рен, безда́рна, -о, -ы фахмусуз; *бездарный поэт* фахмусуз назмучу;

бездействовать, -твую, -твуешь, -твуют *несов.* бош тур, жукъ этме; *отряд бездействует* отряд жукъ да этмей турады; *механизм бездействует* механизм ишлемейди

безде́лье, -я *с* безиу, кюн ашырыу; *вынужденное безделье* амалсыз кюн ашырыу

безде́льник, -а *м* жалкъау, эринчек; *родители всегда боялись, чтобы я не вырос бездельником* атам, анам да мен эринчек болуп ёсерме деп къоркъа эдиле; *он не бездельник, он хорошо работает* ол жалкъау тюйюлдю, иги ишлейди

бездоказа́тельный, -ая, -ое, -ые; бездоказа́телен, бездоказа́тельна, бездоказа́тельно, -ы тутхучсуз; *бездоказательное обвинение* тутхучсуз терслеу

безло́нный, -ая, -ое, -ые, безло́нен, безло́нна, безло́нно, -ы тюпсюз, терен; *бездонная пропасть* тюпсюз чынгыл; *бездонное озеро* тюпсюз кёл

безду́шие, -я *с* къатылыкъ, жазыкъсынмау, суукълукъ; *проявить бездушие* биреуге жазыкъсынмау/ къатылыкъ этиу; *проявить бездушие к беде товарища* къыйынлыкъда шуёхуна суукълукъ эт

безду́шный, -ая, -ое, -ые; безду́шен, безду́шна, безду́шно, -ы къаты, жазыкъсынмагъан, суукъ; *бездушный бюрократ* жазыкъсынмагъан бюрократ; *бездушный человек* суукъ адам

безжа́лостный, -ая, -ое, -ые; безжа́лостен, безжа́лостна, -о, -ы жазыкъсынмагъан, аяусуз, къаты кёллю; *вы безжалостны ко мне* сиз манга къаты кёллю къарайсыз

безжи́зненный, -ая, -ое, -ые; безжи́знен, безжи́зненна, -о, -ы ёлген, жансыз; *безжизненное тело* жансыз тёммек; *медведь*

рухнул безжизненной массой на землю айыуну жансыз тёммеги жерге ауду

беззабо́тный, -ая, -ое, -ые; беззабо́тен, беззабо́тна, -о, -ы *в разн знач.* 1. къайгъысыз; *беззаботный человек* къайгъысыз адам; 2. *беззаботная жизнь* къайгъысыз жашау

беззако́нный, -ая, -ое, -ые; беззако́нен, беззако́нна, -о, -ы законсуз; *беззаконный поступок* законсуз иш

беззасте́нчивый, -ая, -ое, -ые; беззасте́нчив, беззасте́нчива, -о, -ы уятсыз, уялмагъан; *беззастенчивая ложь* уятсыз ётюрюк

беззащи́тный, -ая, -ое, -ые; беззащи́тен, беззащи́тна, -о, -ы къарыусуз, жакъсыз; *беззащитное создание* къарыусуз жан; *беззащитный человек* къарыусуз адам / жакъсыз адам

беззвёздный, -ая, -ое, -ые; беззвёзден, беззвёздна, -о, -ы жулдузсуз; *наступила черная беззвёздная ночь* къарангы, жулдузсуз кече болду

беззву́чный, -ая, -ое, -ые; беззву́чен, беззву́чна, -о, -ы; тауушсуз; *беззвучный смех* тауушсуз кюлкю; *беззвучная ночь* тауушсуз кече

безземе́льный, -ая, -ое, -ые жерсиз; *безземельный крестьянин* жерсиз элчи

безли́чный, -ая, -ое, -ые иесиз; *безличные глаголы (грам.)* иесиз этим; *безличное предложение* иесиз айтым

безме́рный, -ая, -ое, -ые; безме́рен, безме́рна, безме́рно, -ы ёлчемсиз, хыйсапсыз; *безмерная радость* ёлчемсиз уллу къууанч; *безмерный гнев* хыйсапсыз ачыуланыу

безмо́лвный, -ая, -ое, -ые; безмо́лвен, безмо́лвна, безмо́лвно, -ы 1. тынгылаукъ; *безмолвный ответ* тынгылаукъ жууап; *безмолвный свидетель* тынгылаукъ шагъат; 2. сёзсюз, дауурсуз, къымсыз; *безмолвное согласие* сёзсюз разылыкъ; *безмолвное участие/сочувствие* сёзсюз жан аурутуу; *безмолвный поклон* сёзсюз баш ийиу; 3. тауушсуз, шум; *безмолвная степь* тауушсуз тюз; *безмолвный сад* шум терек бахча

безмяте́жный, -ая, -ое, -ые; безмяте́жен, безмяте́жна, безмяте́жно, -ы тынч, къайгъысыз, тынч кёллю; *безмятежное состояние* къайгъысыз хал; *безмятежный сон* къайгъысыз, тынч жукъу; *безмятежная жизнь* тынч жашау; *безмятежный человек* тынч кёллю адам

безнадёжно, *нареч.* тюнгюлюрча, умут юзерча, ышанмазча, ышаннгысыз; *безнадёжно старый* тюнгюлюрча эски

безнадёжность, -и *ж* ышаннгысызлыкъ; *он понял безнадёжность своего положения* ол кесини болумуну ышаннгысызлыгъын ангылады

безнадёжный, -ая, -ое, -ые; безнадёжен, безнадёжна, безнадёжно, -ы ышаннгысыз; *безнадёжное состояние* ышаннгысыз хал; *безнадёжная мечта* ышаннгысыз умут; *безнадёжный взгляд* ышаннгысыз къарам

безнра́вственность, -и *ж* адепсизлик; *упрекать кого-л. в безнравственности* биреуню

адепсизлигин ушатмагъанынгы айт; *безнравственность поведения* кесин жюрютюуде адепсизлик

безнра́вственный, -ая, -ое, -ые; безнра́вствен и безнра́вственен, безнра́вственна, безнра́вственно, -ы адепсиз; *безнравственный человек* адепсиз адам; *безнравственный поступок* адепсиз иш; *безнравственные правила* адепсиз жорукъла

безо́блачный, -ая, -ое, -ые; безо́блачен, безо́блачна, безо́блачно, -ы булутсуз, чууакъ; *безоблачное небо* булутсуз кёк; *безоблачный день* чууакъ кюн

безобра́зничать, -аю, -ешь, -ют *несов.* къылыкъсызлыкъ эт; *не давать кому-л. безобразничать* биреуге къылыкъсызлыкъ этерге къойма

безобра́зный, -ая, -ое, -ые; безобра́зен, безобра́зна, безобра́зно, -ы 1. эриши, жапысыз; *безобразный вид* эриши сыфат; *безобразное лицо* эриши бет; 2. сыйсыз, къылыкъсыз, аман; *безобразный поступок* сыйсыз иш; *безобразные дороги* аман жолла

безоговоро́чный, -ая, -ое, -ые сёзсюз, сылтаусуз; *безоговорочное согласие* сылтаусуз ыразылыкъ

безопа́сно *нареч. в знач. сказ.* къоркъуусуз; *здесь безопасно* былайда къоркъуусузду; *идти по лесной тропинке было уже безопасно* агъачда жаяу жолчукъ бла барыргъа энди къоркъуусуз эди

безопа́сность, -и *ж* къоркъуусузлукъ, тынчлыкъ; *находиться в безопасности* тынчлыкъда жаша; *техника безопасности* къоркъуусузлукъну техникасы; *безопасность движения* (жолда) жюрюуню къоркъуусузлугъу

безопа́сный, -ая, -ое, -ые; безопа́сен, безопа́сна, -но, -ны, къоркъуусуз, зарансыз; *безопасное место* къоркъуусуз жер; *безопасные действия* къоркъуусуз ишле; *безопасное лекарство* зарансыз дарман

безотве́тственный, -ая, -ое, -ые; безотве́тственен, безотве́тственна, -о, -ы жууапсыз; *безответственное лицо* жууапсыз адам; *безответственный поступок* жууапсыз иш

безоши́бочный, -ая, -ое, -ые; безоши́бочен, безоши́бочна, -о, -ы жангылычсыз, халатсыз; *безошибочное действие* жангылычсыз иш; *безошибочное чутьё* жангылычсыз сезим; *безошибочное написание* халатсыз жазыу

безрабо́тица, -ы *(мн. нет) ж* ишсизлик; *бороться с безработицей* ишсизликни кетерир ючюн кюреш

безрабо́тный, -ая, -ое, -ые 1. ишсиз; *число безработных строителей уменьшается* ишсиз къурулушчуланы саны азайып барады; 2. *в знач. сущ. м* ишсиз; *трудная жизнь безработного* ишсизни къыйын жашауу

безра́достный, -ая, -ое, -ые; безра́достен, безра́достна, -о, -ы къууанчсыз, мугур; *безрадостная жизнь* къууанчсыз жашау

безразде́льный, -ая, -ое, ые; безразде́лен, безразде́льна, -о, -ы толу, чексиз; *безраздельное*

господство толу бийлик; *безраздельная любовь* чексиз сюймеклик

безразли́чие, -я *с* сансызлыкъ, суукълукъ; *безразличие и холодная тоска овладели им* аны жюрегин сансызлыкъ бла эригиулю суукълукъ бийлегенди; *безразличие к окружающим* тёгерекдеги адамлагъа суукълукъ

безразли́чный, -ая, -ое, -ые; безразли́чен, безразли́чна, -о, -ы сансыз, суукъ; *безразличный взгляд* сансыз къарам; *сказать безразличным тоном* сансыз ауаз бла айт; *безразличный к делу* ишге суукъ (адам)

безрассу́дный, -ая, -ое, -ые; безрассу́ден, безрассу́дна, -о, -ы оюмсуз; *безрассудный поступок* оюмсуз иш

безрассу́дство, -а *с* оюмсузлукъ; *совершить безрассудство* оюмсузлукъ эт

безрезульта́тный, -ая, -ое, -ые; безрезульта́тен, безрезульта́тна, -о, -ы магъанасыз, хайырсыз, бош; *безрезультатный спор* магъанасыз даулаш; *безрезультатные поиски* хайырсыз излемле

безубы́точный, -ая, -ое, -ые; безубы́точен, безубы́точна, -о, -ы къоранчсыз, зарансыз; *безубыточное хозяйство* къоранчсыз мюлк

безуда́рный, -ая, -ое, -ые *лингв.* басымсыз; *безударные гласные* басымсыз ачыкъла; *безударный слог* басымсыз бёлюм

безу́держный, -ая, -ое, -ые; безу́держен, безу́держна, -о, -ы тыйгъысыз, чексиз; *безудержный смех* тыйгъысыз кюлкю; *безудержная фантазия* чексиз фантазия

безукори́зненно *нареч.* иги, айыпсыз; *работать безукоризненно* иги ишле; *он был одет безукоризненно* ол айыпсыз кийинип эди

безукори́зненный, -ая, -ое, -ые; безукори́знен, безукори́зненна, -о, -ы иги, аламат; *безукоризненная работа* аламат иш; *безукоризненный человек* аламат адам

безу́мно *нареч.* бек, хыйсапсыз; *безумно увлекаться техникой* техника бла бек кюреширге; *любить безумно* бек сюй

безу́мный, -ая, -ое, -ые; безу́мен, безу́мна, безу́мно, -ы **1.** шашхан; **2.** оюмсуз, сагъышсыз, тели; *безумная отвага* акъылсыз батырлыкъ / тели жигитлик; *безумное намерение* оюмсуз мурат; *безумная надежда* оюмсуз / сагъышсыз умут; **3.** бек; *безумная усталость* бек арыу; *им овладел безумный страх* ол бек къоркъду

безупре́чный, -ая, -ое, -ые; безупре́чен, безупре́чна, безупре́чно, -ы айыпсыз, шарайыпсыз, иги; *безупречная работа* шарайыпсыз иш; *безупречный человек* шарайыпсыз адам; *безупречная репутация* шарайыпсыз сый; *безупречное поведение* иги / ариу къылыкъ

безусло́вно *нареч.* **1.** ишексиз, толу; *он держит себя как безусловно порядочный человек* ол кесин ишексиз намыслы адамча тутады; **2.** *в знач. вводн. сл.* сёз жокъду, кертиди, сёзсюз; *безусловно, он прав* сёзсюз, ол тюздю

безусло́вный, -ая, -ое, -ые; безусло́вен, безусло́вна, безусло́вно, -ы ишексиз, толу; *безусловное обязательство* толу борч

безуте́шный, -ая, -ое, -ые; безуте́шен, безуте́шна, безуте́шно, -ы жапсарылмазлыкъ, унутулмазлыкъ; *безутешное горе* унутулмазлыкъ бушуу

безуча́стный, -ая, -ое, -ые; безуча́стен, безуча́стна, безуча́стно, -ы сансыз, суукъ, къатышмагъан; *безучастный взгляд* сансыз къарам; *она стояла у двери, безучастная ко всему* ол эшикни къатында жукъгъа да къатышмай тура эди

безыде́йный, -ая, -ое, -ые; безыде́ен, безыде́йна, безыде́йно, -ы идеясыз, ниетсиз; *безыдейное произведение* ниетсиз чыгъарма

безынициати́вный, -ая, -ое, -ые; безынициати́вен, безынициати́вна, -о, -ы башламчылыкъсыз, итиниусюз, итинмеген; *безынициативный работник* итиниусюз ишчи / башламчылыкъсыз ишчи

безысхо́дный, -ая, -ое, -ые; безысхо́ден, безысхо́дна, безысхо́дно, -ы амалсыз, себепсиз; *безысходное положение* амалсыз болум

белена́, -ы́ *ж* мынгылан; *здесь много растёт белены* былайда мынгылан кёп битеди Δ *белены объелся* акъылдан шашханды, акъылдан тайгъанды, тели болгъанды; *он что, белены объелся?* анга не болгъанды, акъылданмы шашханды?

белёный, -ая, -ое, -ые; акъланнган; *белёный холст* акъланнган гетен; *белёный дом* акъланнган юй

беле́ть, -е́ю, -е́ешь, -ют *несов.* 1. акъ бол; *всё вокруг белело: выпал снег* къар жауып, тёгерек акъ эди; 2. агъар; *в глубине сада белели платья школьниц* окъуучу къызчыкъланы жыйрыкълары терек бахчаны теренинде агъарадыла

белизна́, -ы́ *ж* акълыкъ; *белизна снега* къарны акълыгъы

бели́ть, белю́, бе́лишь и бели́шь, бе́лят акъла, агъарт; *белить комнату* отоуну акъла; *белить холст* гетенни акъла

бе́лка, -и *мн.* бе́лок, бе́лкам *ж* тыйын, эрлен; *белка перескакивала с дерева на дерево* эрлен (тыйын) терекден терекге секире эди Δ *крутиться как белка в колесе* ох деп солумай кюреш

бело́к, бе́лка *м* 1. (жумуртханы) агъы; *смешать белок с сахаром* жумуртхаланы агъын бал туз бла къатышдыр; 2. кёзню агъы; *на его загорелом лице особенно ярко выделялись белки глаз* аны кюнде кюйген бетинде кёз акълары бютюн бек агъара эдиле

белоку́рый, -ая, -ое, -ые; белоку́р, белоку́ра, белоку́ро, -ы сарычач, сары шинли; *белокурая девочка* сарычач къызчыкъ

белоли́цый, -ая, -ое, -ые; белоли́ц, белоли́ца, белоли́цо, -ы акъбет; *белолицый мальчик* акъбет жашчыкъ

белосне́жный, -ая, -ое, -ые; белосне́жен, белосне́жна, -о, -ы чыммакъ; *белоснежная скатерть* чыммакъ стол жабыу

бе́лый, -ая, -ое, -ые; бел, бела́, бе́ло и бело́, бе́лы и белы́ 1. акъ; *белая бумага* акъ къагъыт; *бе-*

лый туман акъ туман; *белая куртка* акъ куртка; *белый как снег* къар кибик акъ; **2.** *в знач. сущ. м белый человек* акъ адам; **3.** *(только в полн. ф.)* акъ; *белая армия* акъ аскер; *белый* акъ; *белая гвардия* акъ гвардия Δ *белая ворона* къыйыкъ киши; *он в группе белая ворона* ол бизни къауумубузда къыйыкъ киши-ди; *белый гриб* акъ сангыраукъулакъ; *белое золото (хлопок)* акъ алтын (мамукъ); *идёт сбор белого золота* акъ алтын жыйыла турады; *белое мясо* акъ эт (юй къанатлыланы, бузоуну эти); *белые стихи* акъ назмула; *белый уголь* акъ кёмюр (суу кюч); *белый хлеб* акъ ётмек; *довести до белого каления* ачыуун келтир; *белая кость* акъсюек (бийлени юсюнден)

бельё, -я́ *(мн. нет) с* ич кийим, быстырла; *стирать бельё* быстырла жуу; *носить зимой тёплое нижнее бельё* къыш жылы ич кийим кий

бензи́н, -а *(мн. нет) м* бензин; *заправить машину бензином* машинагъа бензин къуй

бе́рег, -а, *предл. п.* о бе́реге, на берегу́ (*мн.* берега́, берего́в) *м* жагъа / суу боюн; *берег моря* тенгиз жагъа, тенгиз боюн; *река вышла из берегов* суу къопханды / черек къопханды; *на берегу реки* черекни жагъасында; *правый / левый берег реки* черекни онг / сол жагъасы; *идти берегом / по берегу* черекни жагъасы бла бар; *стоять на берегу* жагъада тур; *ветер дует с берега* жел черек жагъадан урады

бередить, -жу́, -ди́шь, -ди́т, *бередя́т несов.* **1.** къозгъа; *бередить рану* жараны къозгъап тур, жарагъа тийип тур; **2.** къозгъап тур, тынчлыкъ бермей тур / *новые думы бередили его душу* жангы сагъышла аны жанына тынчлыкъ бермей эдиле

бережли́вость, -и *ж* аяулулукъ, зырафсызлыкъ; *обращаться с деньгами с бережливостью* ахчаны аяулу жюрют

бережли́вый, -ая, -ое, -ые; бережли́в, бережли́ва, бережли́во, -ы аяулу, къысдыргъыч; *бережливый человек* аяулу адам / къысдыргъыч адам; *бережливый хозяин* аяулу ие

бе́режно *нареч.* аяулу; *бережно относиться к матери* ананга аяулу къара; *бережно обращаться с книгами* китапланы аяулу тут / жюрют

берёза, -ы *ж* къайын; *пастух сидел под берёзой* сюрюучю къайын тюбюнде олтура эди; *у нас во дворе растут берёзы* бизни арбазыбызда къайынла ёседиле

берёзовый, -ая, -ое, -ые къайын ...; *берёзовый лист* къайын чапыракъ; *берёзовая роща* къайын агъач

бере́т, -а *м* берет; *надеть берет* беретни кий; *шить берет* берет тик; *девочка в берете* берет кийип тургъан къызчыкъ

бере́чь, берегу́, -режёшь, -регу́т *(прош.* берёг, береглá, береглó, -й) *несов. что* **1.** асыра, сакъла; *беречь сено на зиму* биченни къышха асыра; *беречь книгу брата* къарындашынгы китабын сакъла; **2.** *что* ая; *беречь деньги* ахчаны ая; *беречь время* заманынгы ая; **3.** *кого-чего* ая, сакъла; *беречь здоровье*

саулукъну сакъла; *беречь тайну* сыр / тасха сакъла

бере́чься, берегу́сь, бережёшься, берегу́тся (*прош.* берёгся, -гла́сь, -гло́сь, -гли́сь, *сов.* побере́чься) сакъ бол, ая, сакъла; *здесь глубоко, берегитесь!* былайы теренди, сакъ болугъуз!; *беречься простуды* кесинги суукъ ауруудан сакъла

бесе́да, -ы *ж* ушакъ, сёлешиу; *вести дружескую беседу* ушакъны шуёх халда бардыр

бесе́довать, бесе́дую, -дуешь, -дуют *несов.* ушакъ эт, сёлеш, кенгеш; *беседовать с друзьями* тенглеринг бла ушакъ эт; *беседовать о какой-л. проблеме* бир проблеманы юсюнден кенгеш

беси́ть, бешу́, бе́сишь, -ят *несов.* (*сов.* взбеси́ть) ачыуландыр, алындыр, къутурт; *беспомощность товарища бесит его* тенгини болумсузлугъу аны ачыуландырады

беси́ться, бешу́сь, бе́сишься, -ятся *несов.* (*сов.* взбеси́ться) ачыулан, чамлан, алын, къутур; *он бесится при всякой неудаче* ол, бир чырмаугъа тюбегенлей, ачыуланып башлайды; *он начал кричать, беситься,* ол къычырып, чамланып башлады Δ *с жиру беситься* тойгъандан къутур; *он с жиру бесится* ол тойгъандан къутурады

бесконе́чно *нареч.* учсуз-къыйырсыз, мардасыз; *ночь тянулась бесконечно* кече мардасыз созулду; *ему было бесконечно грустно* ол мардасыз мудах эди; *степь тянется бесконечно* тюз учсуз-къыйырсызды

бесконе́чность, -и *ж* ахырсызлыкъ; *бесконечность мирового пространства* дуния кенгликни ахырсызлыгъы

бесконе́чный, -ая, -ое, -ые; бесконе́чен, -чна, -чно, -чны **1.** учсуз-къыйырсыз, ахырсыз; *бесконечное пространство* учсуз-къыйырсыз кенглик; *бесконечная дробь* ахырсыз дробь; *бесконечная величина* ахырсыз сан; **2.** узун, созулгъан; *бесконечный разговор* созулгъан ушакъ; *бесконечная дорога* узун жол

бескоры́стие, -я *с* халаллыкъ, хыянатсызлыкъ; *выказать свое бескорыстие* кесинги хыянатсызлыгъынгы кёргюзт

бескоры́стный, -ая, -ое, -ые; бескоры́стен, -тна, -тно, -тны тюз, халал; *бескорыстная помощь* халал болушлукъ; *бескорыстный поступок* халал иш; *бескорыстный человек* тюз адам / халал адам

бескра́йний, -яя, -ее, -ие *и* бескра́йный, -ая, -ое, -ые къыйырсыз; *бескрайнее море* къыйырсыз тенгиз; *бескрайняя заснеженная степь* къар басхан къыйырсыз тюз

бескра́йность, -и *ж* къыйырсызлыкъ; *бескрайность степи* тюзню къыйырсызлыгъы

беспа́мятный, -ая, -ое, -ые; беспа́мятен, беспа́мятна, -о, -ы эссиз; *беспамятный человек* эссиз адам

беспе́чность, -и *ж* къайгъысызлыкъ; *беспечность детства* сабийликни къайгъысызлыгъы

беспе́чный, -ая, -ое, -ые; беспе́чен, беспе́чна, -о, -ы къайгъысыз; *беспечный человек*

къайгъысыз адам; *беспечный характер* къайгъысыз хал; *беспечная жизнь* къайгъысыз жашау

беспи́сьменный, -ая, -ое, -ые жазмасыз; *бесписьменные народности* жазмасыз халкъла

беспла́тно *нареч.* бошуна, алайлай, тёлеусюз, хакъсыз; *бесплатно получить путёвку в дом отдыха* солуу юйге хакъсыз путёвка ал; *лечить бесплатно* хакъсыз бакъ; *дать бесплатно* алайлай бер

беспла́тный, -ая, -ое, -ые; беспла́тен, беспла́тна, -о, -ы тёлеусюз, хакъсыз; *бесплатная путёвка* тёлеусюз путёвка; *бесплатная медицинская помощь* тёлеусюз медицина болушлукъ

бесподо́бный, -ая, -ое, -ые; бесподо́бен, бесподо́бна, -о, -ы аламат; *бесподобный голос* аламат ауаз; *бесподобная музыка* аламат музыка; *бесподобный рассказ* аламат хапар

беспозвоно́чный, -ая, -ое, -ые омураусуз; *беспозвоночные животные* омураусуз жаныуарла

беспоко́ить, -ю, -ишь, -ят, *несов. кого-что* **1.** *(сов.* побеспоко́ить) къайгъылы эт, тынгысыз эт, тынчлыкъсыз эт; *отца беспокоило поведение сына* жашыны къылыгъы атасын тынгысыз этеди; *меня беспокоит ваше молчание* сизни жукъ билдирмей тургъаныгъыз мени тынчлыкъсыз этеди; **2.** (*сов.* обеспоко́ить) къыйна; *кого-л. беспокоить вопросами* биреуню соруула берип къыйна; *беспокоить просьбами* биреуню тилекле бла къыйна; **3.** *(сов. нет)* къыйна, инжит; *больного беспокоил шум* ауругъанны / саусузну тауушла инжитедиле; *меня беспокоит нога* мени бутум ауруп къыйнайды

беспоко́иться, -юсь, -ишься, -ятся *несов. о ком-о чём* **1.** къайгъы эт; *беспокоиться о детях* сабийле ючюн къайгъыр; *беспокоиться о здоровье* саулугъу ючюн къайгъыр; **2.** къыйнал; *не беспокойтесь, я сам сделаю* къыйналмагъыз, мен кесим этерме; *ради бога, не беспокойтесь* Аллах ючюн, къыйналмагъыз

беспоко́йный, -ая, -ое, -ые; беспоко́ен, -а, -о, -ы **1.** тынгысыз; *беспокойный человек* тынгысыз адам; *беспокойный взгляд* тынгысыз къарам; *беспокойная мать* тынгысыз ана; **2.** огъурсуз, къайгъылы, тынчлыкъсыз, сиркиу; *беспокойная дорога* тынчлыкъсыз жол; *беспокойная работа* тынчлыкъсыз иш; *беспокойные ночи* къайгъылы кечеле; *беспокойный ребёнок* сиркиу сабий; *беспокойный человек* тынчлыкъсыз адам **3.** тынгысыз; *беспокойный сон* тынгысыз жукъу; *беспокойная погода* тынгысыз кюн; *беспокойный залив* тынчлыкъсыз богъаз; *беспокойное состояние* тынгысыз хал

беспоко́йство, -а *с* тынчлыкъсызлыкъ, къайгъы этиу; *проявлять беспокойство* къайгъы эт

бесполе́зно *нареч.* бош, бошуна, бошунакъгъа, хайырсыз; *проводить время бесполезно* заманны бош ётдюр; *бесполезно тратить силы* кючюнгю бошуна къорат

бесполе́зность, -и *ж* хайырсызлыкъ, файдасызлыкъ; *бесполезность спора* даулашны хайырсызлыгъы

бесполе́зный, -ая, -ое, -ые; бесполе́зен, бесполе́зна, -о, -ы; хайырсыз, файдасыз, зыраф, бош; *бесполезный человек* бош адам; *бесполезный труд* хайырсыз иш; *бесполезный разговор* файдасыз ушакъ; *считать бесполезным* хайырсызгъа сана

беспо́мощность, -и *ж* амалсызлыкъ, къарыусузлукъ; *чувствовать беспомощность* къарыусузлукъ сез; *беспомощность в каком-л. деле* бир ишде амалсызлыкъ; *беспомощность старика* къартны къарыусузлугъу

беспо́мощный, -ая, -ое, -ые; беспомо́щен, беспо́мощна, -о, -ы; амалсыз, къарыусуз; *беспомощный человек* амалсыз адам; *беспомощный больной* къарыусуз саусуз; *беспомощное состояние* къарыусуз болум; *совершенно беспомощный* ахырда амалсыз

беспоря́док, -ка *м* **1.** жорукъсузлукъ, низамсызлыкъ; *большой беспорядок* уллу низамсызлыкъ; *беспорядок в работе* ишде низамсызлыкъ; *причина беспорядков* низамсызлыкъны чуруму; *не любить беспорядок на рабочем месте* ишлеген жерингде низамсызлыкъны сюйме; **2.** *мн.* (беспоря́дки, -ков) къозгъалыу; *студенческие беспорядки* студентлени къозгъалыулары; *массовые беспорядки* асламланы къозгъалыулары

беспоря́дочно *нареч.* низамсыз, жорукъсуз, тизгинсиз; *книги на полке расположены беспорядочно* китапла тапкада низамсыз салынып дыла

беспоря́дочность, -и *ж* низамсызлыкъ, жорукъсузлукъ, къатышлыкъ, тизгинсизлик; *беспорядочность мыслей* оюмларыны къатышлыгъы; *беспорядочность в работе* ишде тизгинсизлик

беспоря́дочный, -ая, -ое, -ые; беспоря́дочен, беспоря́дочна, -о, -ы **1.** низамсыз, жорукъсуз; *в тетради мы увидели беспорядочные записи* дефтерде биз тизгинсиз жазмаланы кёрдюк; *он погрузился в беспорядочный поток дум* ол бир бирини ызындан къуюлуп келген низамсыз оюмлагъа батылды; *беспорядочная работа* жорукъсуз баргъан иш; **2.** тизгинсиз; *беспорядочный человек* тизгинсиз адам

беспо́чвенно *нареч.* тутхучсуз; *обвинить беспочвенно* тутхучсуз терсле; *осудить беспочвенно* тутхучсуз айыпла; *говорить что-л. беспочвенно* бир затны юсюнден тутхучсуз сёлеш

беспо́чвенный, -ая, -ое, -ые; беспо́чвенен, беспо́чвенна, -о, -ы тутхучсуз, бегимсиз; *беспочвенные суждения* тутхучсуз оюмла; *беспочвенные претензии* тутхучсуз даула; *беспочвенная затея* тутхучсуз иш

беспоща́дно *нареч.* аяусуз, аямай, къаты; *поступать с кем-л. беспощадно* биреуге къаты бол; *он гнал беспощадно измученного коня* ол арыгъан атны аямай сюреди; *беспощадно бороться с врагами* жаула бла къаты кюреш

беспоща́дность, -и *ж* къаты-

лыкъ, аяусузлукъ; *беспощадность к врагу* жаугъа къатылыкъ

беспоща́дный, -ая, -ое, -ые; беспоща́ден, беспоща́дна, -о, -ы 1. аяусуз, къаты; *беспощадный удар по врагу* жаугъа къаты чабыуул эт; 2. кюйсюз; *беспощадный человек* кюйсюз адам

беспра́вный, -ая, -ое, ые; беспра́вен, беспра́вна, -о, -ы эркинликсиз; *бесправный человек* эркинликсиз адам; *бесправная жизнь* эркинликсиз жашау

беспреде́льно *нареч.* бек, учсуз-къыйырсыз, чексиз, мардасыз; *беспредельно верить товарищу* тенгинге мардасыз ийнан; *радоваться беспредельно* чексиз къууан

беспреде́льный, -ая, -ое, -ые; беспреде́лен, беспреде́льна, -о, -ы 1. къыйырсыз, чексиз, учсуз-къыйырсыз; *беспредельная высота* чексиз бийиклик; *беспредельное пространство* учсуз-къыйырсыз кенглик; *беспредельная равнина* къыйырсыз тюз; 2. мардасыз, чексиз; *беспредельная отвага* чексиз жигитлик; *беспредельная радость* чексиз къууанч

беспредме́тный, -ая, -ое, -ые; беспредме́тен, беспредме́тна, -о, -ы магъанасыз, керексиз; *беспредметный спор* магъанасыз даулаш; *беспредметный разговор* керексиз ушакъ

беспрекосло́вно *нареч.* сёзсюз; *беспрекословно выполнять волю отца* атанг айтханны сёзсюз толтур; *беспрекословно подчиняться* сёзсюз бойсун

беспреры́вно *нареч.* юзмей, бёлмей, тохтаусуз; *беспрерывно гремел гром* кёк тохтаусуз кюкюрей эди

беспреры́вный, -ая, -ое, -ые; беспреры́вен, беспреры́вна, -о, -ы тохтаусуз, юзюлмей-бёлюнмей; *из-за беспрерывных дождей пшеница полегла* тохтаусуз жауунланы хатасындан будай аугъанды; *беспрерывные звуки* тохтаусуз тауушла

беспреста́нно *нареч.* тохтамай, таймай; *беспрестанно плачет ребёнок* сабий тохтамай жиляйды; *беспрестанно идёт дождь* жаун тохтамай жауады

беспри́быльный, -ая, -ое, -ые; беспри́быльна, беспри́быльна, -о, -ы хайырсыз, файдасыз; *бесприбыльное хозяйство* файдасыз мюлк

беспристра́стие, -я *с* тюзлюк; *беспристрастие учителя* устазны тюзлюгю

беспристра́стный, -ая, -ое, -ые; беспристра́стен, беспристра́стна, -о, -ы тюз; *беспристрастный судья* тюз судья; *беспристрастное отношение к кому-л.* биреуге тюз халда къарау

беспричи́нно *нареч.* сылтаусуз, чурумсуз; *беспричинно смеяться* сылтаусуз кюл; *беспричинно обижаться* чурумсуз ёпкеле

беспричи́нный, -ая, -ое, -ые; беспричи́нен, беспричи́нна, -о, -ы чурумсуз, сылтаусуз; *беспричинные придирки* чурумсуз илиниу

беспросве́тный, -ая, -ое, -ые; беспросве́тен, беспросве́тна, -о, -ы къарангы, къап-къарангы; *беспросветная ночь* къап-къарангы кече

беспу́тный, -ая, -ое, -ые; беспу́тен, беспу́тна, -о, -ы хауле; *беспутный человек* хауле адам

бессвя́зность, -и *ж* байламсызлыкъ; *бессвязность речи* сёзюню байламсызлыгъы; *бессвязность рассказа* хапарны байламсызлыгъы

бессвя́зный, -ая, -ое, -ые; бессвя́зен, бессвя́зна, -о, -ы байламсыз; *бессвязная речь мальчика* жашчыкъны байламсыз сёзю

бессерде́чность, -и *ж* къатылыкъ, къаты жюреклилик; *бессердечность поступка* этген ишини къатылыгъы; *бессердечность отношения к кому-л.* биреуге къарауну къатылыгъы; *чья-л. бессердечность* биреуню къаты жюреклилиги

бессерде́чный, -ая, -ое, -ые; бесерде́чен, бессерде́чна, -о, -ы къаты, къаты жюрекли, ташжюрек; *бессердечный человек* ташжюрек адам

бесси́лие, -я *с* къарыусузлукъ, кючсюзлюк; *старческое бессилие* къартлыкъны къарыусузлугъу

бесси́льный, -ая, -ое, -ые; бесси́лен, бесси́льна, -о, -ы кючсюз, къарыусуз; *он выздоровел, но был ещё бессилен* ол сау болгъанды, алай алыкъа къарыусузду

бессисте́мно *нареч.* системасыз, жорукъсуз; *бессистемно заниматься* жорукъсуз окъу; *бессистемная работа* системасыз иш

бессисте́мность, -и *ж* жорукъсузлукъ; *бессистемность в работе* ишде жорукъсузлукъ

бессисте́мный, -ая, -ое, -ые; бессисте́мен, бессисте́мна, -о, -ы жорукъсуз, системасыз; *бессистемная работа* жорукъсуз иш

бесслéдно *нареч.* ызсыз, хапарсыз; *я верю, что ничто не проходит бесследно* мен ийнанама, бир зат бир ызсыз, хапарсыз къалмайды; *пропасть бесследно* хапарсыз тас бол

бесслове́сный, -ая, -ое, -ые; бесслове́сен, бесслове́сна, -о, -ы *(о человеке)* баштёбен, жууаш; *бессловесный человек* жууаш адам

бессме́ртие, -я *с* ёлюмсюзлюк; *бессмертие правды* тюзлюкню ёлюмсюзлюгю

бессме́ртный, -ая, -ое, -ые; бессме́ртен, бессме́ртна, -о, -ы 1. ёлюмсюзлюк, унутулмазлыкъ; *бессмертный подвиг* унутулмазлыкъ жигитлик; *бессмертная слава поэта* поэтни унутулмазлыкъ аты; 2. ёлюмсюз; *народ бессмертен* халкъ ёлюмсюздю

бессмы́сленно *нареч.* магъанасыз, хайырсыз, файдасыз, бош, бошуна; *бессмысленно тратить время* заманны бошуна къорат; *бессмысленно говорить* магъанасыз сёлеш

бессмы́сленный, -ая, -ое, -ые; бессмы́слен, бессмы́сленна, -о, -ы магъанасыз; *бессмысленный набор слов* магъанасыз сёзле; *бессмысленный поступок* магъанасыз иш

бессо́вестный, -ая, ое, -ые; бессо́вестен, бессо́вестна, -о, -ы уятсыз; бетсиз; *бессовестный человек* бетсиз адам

бессодержа́тельный, -ая, -ое, -ые; бессодержа́телен, бессодержа́тельна, -о, -ы магъанасыз; *бессодержательный текст* магъанасыз текст

бессозна́тельно *нареч.* билмей, эслемей; *бессознательно подражать кому-л.* биреуню эслемей эникле; *действовать бессознательно* билмей эт

бессозна́тельный, -ая, -ое, -ые; бессозна́телен, бессозна́тельна, -о, -ы 1. оюмсуз; *бессознательные действия* оюмсуз ишле; 2. эс ташлагъан, эси азгъан; *в бессознательном состоянии* эси азгъан халда

бессо́нница, -ы *ж* жукъусузлукъ; *страдать бессонницей* жукъусузлукъдан къыйнал

бессо́нный, -ая, -ое, -ые жукъусуз; *бессонные ночи* жукъусуз кечеле

бессою́зный, -ая, -ое, -ые *грам.* байламсыз, байлаусуз; *бессоюзные предложения* байламсыз айтымла

бесспо́рно *вводн. сл.* сёзсюз, ишексиз, сёз жокъду; *бесспорно, он прав* сёзсюз, ол тюздю

бесспо́рный, -ая, -ое, -ые; бесспо́рен, бесспо́рна, -о, -ы ишексиз, даусуз; *бесспорная истина* даусуз кертилик / ишексиз тюзлюк; *бесспорная победа* ишексиз хорлам; *бесспорное доказательство* даусуз шагъатлыкъ

бессро́чный, -ая, -ое, -ые; бессро́чен, бессро́чна, -о, -ы болжалсыз; *бессрочный паспорт* болжалсыз паспорт; *дать землю в бессрочное пользование* жерни болжалсыз хайырланыргъа бер

бесстра́шие, -я *с* батырлыкъ; *гордиться бесстрашием своего товарища* тенгинги батырлыгъы бла ёхтемлен

бесстра́шно *нареч.* батыр; *бесстрашно биться с врагами* жау бла батыр сермеш

бесстра́шный, -ая, -ое, -ые; бесстра́шен, бесстра́шна, -о, -ы батыр; *бесстрашный воин* батыр аскерчи; *бесстрашный человек* батыр адам

бесты́дный, -ая, -ое, -ые; бесты́ден, бесты́дна, -о, -ы уятсыз; *бесстыдный человек* уятсыз адам; *совершить бесстыдный поступок* уятсыз иш эт

бессчётный, -ая, -ое, -ые; бессчётен, бессчётна, -о, -ы санаусуз; *бессчётное богатство* санаусуз байлыкъ

беста́ктно *нареч.* адепсиз; *сказать что-л. бестактно* бир затны адепсиз айт

беста́ктность, -и *ж* адепсизлик; *бестактность поведения* кесин жюрютюуде адепсизлик

беста́ктный, -ая, -ое, -ые; беста́ктен, беста́ктна, -о, -ы адепсиз; *бестактный человек* адепсиз адам; *бестактный поступок* адепсиз иш

бесталáнный, -ая, -ое, -ые; бесталáнен, бесталáнна, бесталáнно, -ы фахмусуз, хунерсиз; *бесталанный писатель* фахмусуз жазыучу

бестолко́вый, -ая, -ое, -ые; бестолко́в, бестолко́ва, -о, -ы 1. ангылаусуз; *бестолковый ученик* ангылаусуз окъуучу; 2. магъанасыз, ангылашыныусуз; *бестолковый рассказ* магъанасыз хапар

бесхара́ктерный, -ая, -ое, -ые; бесхара́ктерен, бесхара́ктерна, -о, -ы жумушакъ, бошбоюн; *бесхарактерный человек* бошбоюн адам / жумушакъ адам; *он был*

слабый и бесхарактерный ол къарыусуз эм жумушакъ эди

бесхи́тростный, -ая, -ое, -ые; бесхи́тростен, бесхи́тростна, -о, -ы хыйласыз; *бесхитростный человек* хыйласыз адам

бесхозя́йственно *нареч.* аяусуз, аямай; *бесхозяйственно расходовать топливо* отлукъну аяусуз къорат

бесхозя́йственность, -и *ж* иесизлик; *борьба с бесхозяйственностью* иесизлик бла кюрешиу

бесхозя́йственный -ая, -ое, -ые; бесхозя́йственен, бесхозя́йственна, -о, -ы иесизлик; *бесхозяйственное отношение к имуществу* мюлкге иесизлик халда къарау

бесцве́тный, -ая, -ое, -ые; бесцве́тен, бесцве́тна, -о, -ы 1. суу бетли, къарамсыз; *бесцветный газ* суу бетли газ; *бесцветные глаза* суу бетли кёзле; *бесцветное лицо* къарамсыз бет; 2. осал, чола, тюрсюнсюз; *бесцветный человек* чола адам; *бесцветный рассказ* осал хапар

бесце́льно *нареч.* муратсыз, бош; *бесцельно бродить по улицам* орамлада бош айлан

бесце́льный, -ая, -ое, -ые; бесце́лен, бесце́льна, -о, -ы муратсыз, бош; *бесцельное путешествие* муратсыз жолоучулукъ; *бесцельный спор* бош даулаш

бесцеремо́нно *нареч.* адепсиз, озгъун, уялмай; *говорить бесцеремонно* озгъун сёлеш; *бесцеремонно разглядывать кого-л.* биреуге адепсиз, уялмай къара

бесцеремо́нный, -ая, -ое, -ые; бесцеремо́нен, бесцеремо́нна, -о, -ы адепсиз, намыссыз, озгъун, уялмагъан; *бесцеремонный человек* озгъун адам; *бесцеремонный поступок* адепсиз иш; *бесцеремонный взгляд* адепсиз къарам

бесчелове́чный, -ая, -ое, -ые; бесчелове́чен, бесчелове́чна, бесчелове́чно, -ы къаты, къаты кёллю, адамлыкъсыз, кюйсюз; *бесчеловечная эксплуатация* кюйсюз эксплуатация; *бесчеловечный поступок* адамлыкъсыз иш

бесче́стить, -че́щу, -че́стит, -честят *несов.* (*сов.* обесче́стить) сыйсыз эт, сыйын тюшюр, атын аманнга чыгъар; *бесчестить кого-л.* биреуню атын аманнга чыгъар

бесче́стность, -и *ж* сыйсызлыкъ, намыссызлыкъ; *бесчестность в поведении* кесин жюртюуде намыссызлыкъ

бесче́стный, -ая, -ое, -ые; бесче́стен, бесче́стна, -о, -ы сыйсыз, намыссыз; *бесчестный поступок* намыссыз иш

бесче́стье, -я *с* сыйсызлыкъ; *бояться бесчестья* сыйсызлыкъдан къоркъ

бесчи́сленный, -ая, -ое, -ые; бесчи́слен, бесчи́сленна, -о, -ы сансыз, сансыз-санаусуз; *бесчисленная толпа народа* сансыз-санаусуз халкъ; *бесчисленное количество* сансыз сан; *бесчисленные стаи уток* баппушланы сансыз сюрюулери; *бесчисленное количество скота* малланы сансыз саны; *бесчисленные книги* сансыз-санаусуз китапла

бесчу́вственность, -и *ж* сезимсизлик; *странная бесчувственность овладела ею* аны санларына сейир сезимсизлик сингди

бесчу́вственный, -ая, -ое, -ые;

бесчу́вствен, бесчу́вственна, -о, -ы 1. жансыз, сезимсиз; *бесчувственное тело* жансыз сан / тёммек; *стоять перед кем-л., как бесчувственный столб* биреуню аллында сезимсиз багъанача сюел; 2. къулакъгъа алмагъан, сансыз, суукъ; *холодный, бесчувственный человек* сансыз, сезимсиз, бир затны къулагъына алмагъан адам; *бесчувственный взгляд* сансыз къарам; *бесчувственный голос* суукъ ауаз; 3. къаты, къаты жюрекли; *бесчувственная толпа* къаты жюрекли адамла; *бесчувственный мальчишка, никого не любит* къаты жюрекли сабийди, кишини сюймейди

бесшу́мно *нареч.* дауурсуз, тауушсуз; *бесшумно продвигаться* алгъа тауушсуз бар

бесшу́мный, -ая, -ое, -ые; бесшу́мен, бесшу́мна, -о, -ы дауурсуз, тауушсуз; *бесшумный мотор* тауушсуз мотор; *бесшумные шаги* тауушсуз атламла; *ученики ведут бесшумный разговор* окъуучула дауурсуз ушакъ этедиле

бето́н, -а (-у) *м* бетон; *фундамент дома из бетона* юйню фундаменти бетонданды

бето́нный, -ая, -ое, -ые бетон ...; *бетонные ступени* бетон атлауучла

бето́нщик, -а *м* бетончу; *у бетонщиков дела идут хорошо* бетончуланы ишлери иги барады

бе́шеный, -ая, -ое. -ые 1. къутургъан; *бешеная собака* къутургъан ит; 2. алыннган, къутургъан; *бешеный взгляд* алыннган къарам; *кричать бешеным голосом* къутургъан ауаз бла къычыр Δ *бешеные цены* къан багъа

библиогра́фия, -и *ж* библиография; *библиография по истории русской музыки* орус музыканы историясыны библиографиясы

библиоте́ка, -и *ж* библиотека, китапхана; *хорошая библиотека* ахшы библиотека

библиоте́карь, -я *м* библиотекарь, библиотекачы; *работать библиотекарем* библиотекачы болуп ишле

библиоте́чный, -ая, -ое, -ые библиотека ...; *библиотечная книга* библиотека китап

бидо́н, -а *м* бидон, гёген; *молочный бидон* сют бидон

бие́ние, -я *с* уруу, тебиу; *биение сердца* жюрекни урууу; *биение пульса* къан тамырны уруу/ пульсну тебиую

би́знес, -а *м* бизнес; *делать бизнес на чём-л.* бир зат бла бизнес эт

биле́т, -а *м* билет 1. *театральный билет* театр билет; *билет на концерт* концертге билет; 2. *профсоюзный билет* профсоюз билет; *военный билет* аскер билет; 3. *пригласительный билет* чакъырыу билет; *экзаменационный билет* экзамен билет

биле́тный, -ая, -ое, -ые билет ...; *билетная касса* билет касса

бинт, бинта́ *м* байлау; *наложить бинт* бинт бла байла; *кровь просачивается через бинт* байлаудан къан чыгъады

бинтова́ть, -ту́ю, -ту́ешь, -ту́ют *несов. (сов.* забинтова́ть) байла; *бинтовать рану на руке* къолда жараны байла

биогра́фия, -и *ж* биография; *биография Кязима Мечиева* Мёчюланы Кязимни биографиясы; *написать свою биографию* кесинги биографиянгы жаз

био́лог, -а *м* биолог; *совещание биологов* биологланы кенгеши

биологи́ческий, -ая, -ое, -ие биология ...; *биологическая станция* биология станция; *биологический факультет* биология факультет

биоло́гия, -и *(мн. нет) ж* биология; *урок биологии* биологияны дерси

би́ржа, -и *ж* биржа; *товарная биржа* товар биржа; *фондовая биржа* фонд биржа

би́сер, -а *м* инжи; *вышивать бисером* инжи бла оюу тик; *покупать бисер для вышивки* оюула тигерге инжиле ал Δ *метать бисер перед свиньями* эшекни окъутуп кюреш; *заниматься с ним все равно, что метать бисер перед свиньями* аны юйретирге кюрешген эшекни окъутургъа кюрешгенчады

би́серный, -ая, -ое, -ые инжи ...; 1. *бисерный кисет* инжи тютюн хуржун; 2. ууакъ; *бисерный почерк* ариу ууакъ хат

биссектри́са, -ы *ж мат.* биссектриса; *биссектриса угла* мюйюшню биссектрисасы

би́тва, -ы *ж* уруш, согъуш, сермеш; *жестокая битва* къаты уруш / согъуш / сермеш; *поле битвы* уруш аулагъы

битко́м *нареч.* Δ *битком набить* тыкъ-тыкълама бол / топтолу эт; *вагон набит битком* вагон тыкъ-тыкълама болгъанды; *сарай битком набит овцами* сарай къойладан топ-толуду

би́тый, -ая, -ое, -ые; бит, би́та, би́то, би́ты 1. ууалгъан, сынгган; *битое стекло* ууалгъан мияла; *битая посуда* сыннган адырла / сауутла; 2. атылгъан; *битая птица* атылгъан къанатлы Δ *битый час* сау сагъат; *ждать битый час* сау сагъат сакъла

бить, бью, бьёшь, бьёт, бьют *несов.* 1. ур, къакъ; *бить в ладоши* къарс ур; *бить в барабан* дауурбас къакъ; *бить молотком* чёгюч бла ур; 2. (*сов.* поби́ть) ур, тюй; *бить лошадь* атны ур / тюй; *бить кулаком* жумдурукъ бла тюй; 3. *что* сындыр, ууат; *бить посуду* юй сауутланы ууат; *бить стёкла* миялаланы сындыр; 4. *кого-что бить птицу* къанатлыланы кес; *бить скот* малланы кес; 5. *кого* (*сов.* поби́ть) хорла, женг; *бить противника / врага* жауну хорла; 6. *кого-что* и *без доп.* ат, ур; *бить в цель* къараны ат; *он бьёт птицу на лету* ол къанатлыны учуп баргъанлай урады; 7. къакъ, ур; *бить в колокол* къонгуроу къакъ; *бить тревогу* къуугъун эт

би́ться, бьюсь, бьёшься, бьётся, бью́тся; *повел.* бе́йся *несов.* 1. сермеш; *биться с врагом* жау бла сермеш; *биться геройски* жигитча сермеш; 2. *(1 и 2 л. не употр.)* ууал; *стекло бьётся* мияла ууалады; 3. теп, ур; *сердце бьётся* жюрек урады; *пульс бьётся быстро* пульс терк урады; 4. *с кем-чем над чем* кюреш; *биться над решением задачи* задачаны этерге кюреш Δ *биться как рыба об лёд* бош дыгалас эт; *биться об заклад* ёчеш

бла́го, -а *с* хайыр, ахшылыкъ, насып; *трудиться на благо своей родины* кесинги журтунга хайыр этер ючюн урун; *заботиться о благе для всех* барысыны да хайыры ючюн къайгъыр

благови́дный, -ая, -ое, -ые; благови́ден, благови́дна, -о, -ы айыпсыз, ушагъыулу, тап; *благовидный предлог* тап сылтау; *совершить благовидный поступок* тап иш эт; *его поездка была не совсем благовидной* аны ары баргъаны ушагъыусуз иш эди

благоволи́ть, -ю́, -и́шь, -я́т *несов.* ариу кёр; *он ко мне благоволит* ол мени ариу кёреди / ол манга ариу къарайды; *благоволить подчинённому* кичи къуллукъчугъа иги къара / тап къара

благогове́ть, -ю, -ешь, -ет, -ют *несов. перед кем-чем* сыйын кёр, багъалы кёр, багъалат, хурметле; *благоговеть перед наукой* илмугъа сый бер

благодари́ть, -ю́, -и́шь, -и́т, -я́т *несов. кого-то (сов.* поблагодари́ть) сау бол де, алгъышла; *благодарю вас!* сау болугъуз!; *благодарить за оказанную помощь* болушханы ючюн алгъышла

благода́рность, -и *ж* сый, ыразылыкъ, махтау; *принять с благодарностью что-л.* бир затны ыразылыгъынгы билдирип ал; *объявить благодарность* махтау бер / сый бер; *выражать благодарность за что-л.* бир зат ючюн ыразылыгъын билдир

благода́рный, -ая, -ое, -ые; благода́рен, благода́рна, -о, -ы 1. ыразы; *я вам очень благодарен* мен сизге бек ыразыма; 2. къууандырлыкъ; *благодарное дело* къууандырлыкъ иш; *благодарная цель* къууандырлыкъ мурат

благодаря́ *предлог с дат. п.* ючюн, болгъаны ючюн, себепли, хайырындан, себеби бла; *благодаря случайности* эсде болмагъанлай; *благодаря темноте* къарангыны хайырындан; *благодаря общим усилиям работу закончили вовремя* бирден кюч салып ишлегенибиз себепли́, ишни заманында бошадыкъ

благоду́шный, -ая, -ое, -ые; благоду́шен, благоду́шна, -о, -ы къайгъысыз, тюз кёллю, жумушакъ, тынч кёллю; *благодушное настроение* къайгъысыз хал; *он стал приветлив, благодушен и ласков* ол жарыкъ кёллю, жумушакъ эм илешли болду

благозву́чный, -ая, -ое, -ые; благозву́чен, благозву́чна, -о, -ы ариу тауушлу, (къулакъгъа) ушагъыулу, кёлге асыулу; *благозвучные стихи* ариу тауушлу/ кёлге асыулу назмула

благо́й, -ая, -ое, -ие ахшы, иги; *благие намерения* ахшы муратла; *благая мысль* ахшы оюм; *благое пожелание* иги тилек / алгъыш

благонадёжный, -ая, -ое, -ые; благонадёжен, благонадёжна, -о, -ы ышаннгылы; *успехи были благонадёжны* жетишимле ышаннгылы эдиле; *благонадёжный человек* ышаннгылы адам

благополу́чие, -я *с* саулукъ-эсенлик, игилик, жетишимлилик; *желаю тебе всякого благополучия* санга кёп игилик излейме; *жить в благополучии* саулукъда-эсенликде жаша

благополу́чный, -ая, -ое, -ые; благополу́чен, благополу́чна, -о, -ы огъур бла, огъурлу, ырахатлы, сау-эсен, сау-саламат; *благополучный исход дела* ишни огъур бла бошалыуу; *благополучный конец чего-л.* бир затны ахыры огъурлу бошалыуу; *благополучное детство* ырахатлы сабийлик

благопристо́йный, -ая, -ое, -ые; благопристо́ен, благопристо́йна, -о, -ы ушагъыулу; *благопристойный человек* ушагъыулу адам; *благопристойный поступок* ушагъыулу иш

благопри́ятно *нареч.* иги, тап, жарагъан; *относиться к кому-л. благоприятно* биреуге иги / ариу кёзден къара

благоприя́тный, -ая, -ое, -ые; благоприя́тен, благоприя́тна, -о, -ы 1. жараулу, къолайлы, тап тюшген; *благоприятный момент* жараулу кезиу / жараулу заман; *благоприятные условия* къолайлы болумла; *благоприятный случай* тап тюшген кезиу; *благоприятная погода* жараулу кюн; 2. иги, тап, жарагъан; *благоприятный ответ* жарагъан жууап; *благоприятный отзыв* иги багъа бичиу

благоприя́тствовать, -твую, -твуешь, -твуют *несов. кому-чему* себеп бол, болуш, иги, тап бол, жараулу бол; *погода нам благоприятствовала* кюн бизге жараулу болгъан эди

благоразу́мие, -я *с* акъыллылыкъ, оюмлулукъ, эслилик; *учиться выдержке и благоразумию* тёзюмлюлюкге бла оюмлулукъгъа юйрен

благоразу́мный, -ая, -ое, -ые; благоразу́мен, благоразу́мна, -о, -ы акъыллы, эсли, оюмлу; *благоразумный человек* акъыллы адам; *благоразумный поступок* оюмлу иш; *благоразумный совет* акъыллы оноу

благоро́дный, -ая, -ое, -ые; благоро́ден, благоро́дна, -о, -ы намыслы; *благородный поступок* намыслы иш; *благородный человек* намыслы адам

благоро́дство, -а *с* намыслылыкъ, халаллыкъ; *благородство человека* адамны намыслылыгъы; *благородство души* жюрек халаллыкъ

благоскло́нный, -ая, -ое, -ые; благоскло́нен, благоскло́нна, -о, -ы жаратхан, онгсуннган, ариу кёрген; *благосклонный взгляд* онгсуннган къарам

благослови́ть, -лю́, -и́шь, -я́т *сов. (несов.* благословля́ть, -ю, -ешь, -ют) *кого-что* ыразылыкъ бер; *благословить сына* жашынга ыразылыкъ бер

благосостоя́ние, -я *с* турмуш; *подъём благосостояния трудящихся* уруннганланы жашау турмушларыны ёсюую

благотвори́тельность, -и *ж* садакъа бериу, сууаплыкъ иш этиу, игилик этиу; *заниматься благотворительностью* сууаплыкъ иш эт

благотвори́тельный, -ая, -ое, -ые сууаплыкъ; *благотворительный концерт / спектакль* сууаплыкъ концерт / спектакль; *благотворительная деятельность* сууаплыкъ иш

благотво́рный, -ая, -ое, -ые; благотво́рен, благотво́рна, -о, -ы иги, себепли, хайырлы; *благотворный климат* хайырлы хауа болум

блаже́нство, -а *с* зауукъ, зауукълукъ; *жить в блаженстве* зауукълукъда жаша

блаже́нствовать, -ую, -ешь, -ет, -ют *несов.* зауукълан; *жить блаженствуя* зауукъланып жаша; *блаженствовать, слушая музыку* музыкагъа тынгылап зауукълан

бланк, -а *м* бланк; *заполнить бланк* бланкны толтур

бла́нковый, -ая, -ое, -ые бланк ...; *бланковый лист* бланк къагъыт

бледне́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* (*сов.* побледне́ть) 1. сазбетлен, сазбет бол, агъар; *бледнеть от страха* къоркъгъандан агъар; *Азамат бледнеет и сохнет* Азамат сазбетленеди, арыкъ болуп барады; 2. мутхузлан; *закат бледнеет* кюнбатыш мутхузланады

бле́дность, -и *ж* акълыкъ, сазлыкъ, сазбетлик, къансызлыкъ, мутхузлукъ; *бледность лица* бетини сазлыгъы / акълыгъы; *бледность красок* бояуланы мутхузлукълары

бле́дный, -ая, -ое, -ые; бле́ден, бледна́, -о, -ы 1. акъ, саз, къансыз; *бледное лицо* къансыз / саз бет; 2. мутхуз; *бледная луна* мутхуз ай; 3. къолайсыз, къарыусуз; *бледный рассказ* къарыусуз хапар

блёклый, -ая, -ое, -ые; 1. мутхуз; *блёклые краски* мутхуз бояула; 2. мууал; *блёклая трава* мууал кырдык

блёкнуть, -у, -ешь, -ет, -ут, *прош.* блёк и блёкнул, блёкла, -ло, -ли *несов.* (*сов.* поблёкнуть) 1. мутхузлан, онг; *звезды поблёкли перед рассветом* танг алада жулдузла мутхузландыла; *краска поблёкла* бояу онгнганды; 2. мууал бол, мууаллан; *трава блёкнет* кырдык мууал болады (мууалланады); *листья на деревьях поблёкли* терекледе чапыракъла мууал болдула

блеск, -а, (-у) *м* жылтырау, нюр, жарыкъ; *блеск огня* отну жарыгъы; *блеск молнии* кёк жашнауну / шибиляны жылтырауу

блесну́ть, -у́, -ёшь, -ёт, -у́т, *сов.* 1. жылтыра, жан; *у солдата на солнце блеснули ордена* аскерчини, кюн тийгенлей, ёшюнюнде орденлери жылтырадыла; 2. кел, чыкъ, тюш; *у меня блеснула мысль* манга бир акъыл келип къалды; *блеснула надежда* кёлюме бир умут келди Δ *блеснуть красноречием* чемер сёлеш; *стремиться блеснуть красноречием* чемер сёлеширге кюреш

блесте́ть, блещу́, блести́шь и бле́щешь, блестя́т и бле́щут *несов.* 1. жылтыра; *звёзды блещут (блестят)* жулдузла жылтырайдыла; *снег блестит на солнце* къар кюнде жылтырайды; *блестеть как золото* алтынча жылтыра; *блещут ярко* жап-жарыкъ жылтырайдыла; 2. (*обычно* блещу́, бле́щешь, -ут) таныл, белгили бол, белгилен, энчилен; *в каждой строке поэта блестит талант* поэтни фахмулулугъу хар тизгининде танылады (кёрюнеди); *он блещет остроумием* ол акъылыны жютюлюгю бла белгилиди Δ *глаза блестят (каким-л. чувством)* кёзле жанадыла; *глаза блестят радостью* кёзле къуанчлы жанадыла

блёстки, блёсток, -ткам *мн.* (*ед.* блёстка, -и *ж*) жылтыраууклъа; *костюм, усыпанный блёстками* жылтыраууклъа бла жасалгъан костюм

блестя́щий, -ая, -ее, -ие; блестя́щ, -а, -е, -и **1.** жылтыраууклъ; *блестящие глаза* жылтыраууклъ кёзле; *блестящий снег* жылтыраууклъ къар; *блестящие серьги* жылтыраууклъ сыргъала; **2.** аламат, сейир, сейирлик; *дать блестящий бал* аламат той-оюн къура; *блестящий успех* аламат жетишим; *он был блестящим поэтом* ол аламат поэт эди; *у него была блестящая память* аны сейирлик эси бар эди

бле́ять, -ет *несов.* макъыр; *овцы блеют* къойла макъырадыла

бли́же *см.* **бли́зкий, бли́зко**

бли́жний, -яя, -ее, -ие жуукъ; *ближние сёла* жуукъ элле

близ *предлог с род. п.* къатында; *близ станции* станцияны къатында; *он стоял близ моря на скале* ол тенгиз къатында къаяда сюеле эди

бли́зиться *несов.* жуукълаш, кел, тебире; *близилась осень* кюз жетип келеди; *всадники́ близятся к реке* атлыла черекге жуукълашадыла; *близится новый учебный год* жангы окъуу жыл жетип келеди; *дело близится к концу* иш бошала тебирегенди

бли́зкий, -ая, -ое, -ие; бли́зок, близка́, бли́зко, близки́ и бли́зки; *сравн. ст.* бли́же, ближа́йший; **1.** жуукъ; *близкое расстояние* жуукъ ара / жер; *очень близкий* бек жуукъ; *река близка* черек жуукъду; **2.** къысха; *близкий отъезд* къысха заманда кетиу; *близкое будущее* къысха келлик заман; **3.** ушаш; *близкие взгляды* ушаш къарамла; *близкие цели* ушаш муратла; *близкие мысли* ушаш оюмла; **4.** къысха; *близкий родственник* къысха жуукъ; **5.** халал, татлы, жуукъ; *близкие друзья* халал / жуукъ тенгле; *близкий соратник* татлы / халал жолдаш / тенг; *близкий знакомый* жуукъ таныш; **6.** *в знач. сущ. мн.* жуукъла; *мои близкие* мени жуукъларым

бли́зко *нареч., сравн. ст.* бли́же; **1.** жуукъ; *близко расположить что-л.* бир затны жуукъ сал; *близко подойти* жуукъ бар / кел; **2.** *нареч.* иги, къысха; *близко познакомиться* къысха таныш; *близко знать кого-л.* биреуню иги бил; *близко сойтись с кем-л.* бирей бла къысха шуёх бол; **3.** *в знач. сказ.* жуукъду; *деревня близко* эл жуукъду

близлежа́щий, -ая, -ее, -ие жуукъдагъы; *близлежащие районы* жуукъдагъы районла; *близлежащее село* жуукъдагъы эл

близнецы́, -о́в *мн.* (*ед.* близне́ц *м*) эгизле; *братья-близнецы* эгиз къарындашла; *эти девочки близнецы, и их не отличить друг от друга* бу эки къызчыкъ эгизледиле, аланы бир бирден айырыргъа къыйынды

близору́кий, -ая, -ое, -ие; близору́к, -а, -о, -и **1.** жаланда жуукъда кёрген (кёзле); **2.** (*недальновидный*) къысхаакъыл; *близорукая политика* къысхаакъыл политика

бли́зость, -и *ж* жуукъулукъ; *чувствуется близость рассвета* тангны жуукъулугъу сезиледи; *близость города* шахарны жуукъулугъу

блин, блина́ *м* тишмек; *печь блины* тишмекле бишир

блиста́тельный, -ая, -ое, -ые; блиста́телен, блиста́тельна, -о, -ы аламат, сейирлик; *блистательный успех* аламат жетишим

блиста́ть, -ю, -ешь, -ют *несов. чем* 1. жылтыра; *солнце уже не блистало* кюн энди жылтырамайды; 2. таныл, белгили бол, энчилен; *блистать красотой* ариулугъукъ бла белгили бол

блокно́т, -а *м* блокнот; *купить блокнот* блокнот сатып ал; *сделать запись в блокноте* блокнотха бир зат жаз

блю́до, -а *с* 1. табакъ; *фарфоровое блюдо* чын табакъ; *блюдо с фруктами* кёгетле салыннган табакъ; 2. хант, ашарыкъ; *обед из трёх блюд* юч тюрлю ашарыкъдан этилген тюшлюк

бобр, бобра́ *м* суу киштик; *разводить бобров* суу киштиклени жай; *шкура бобра* суу киштикни териси

бог, - а *м* Аллах; *верить в Бога* Аллахха ийнан Δ *бог знает* Аллах биледи; *бог знает, куда он ушёл* Аллах биледи, ол къайры кетди; *слава богу!* Аллахха шукур!; *слава богу, всё обошлось хорошо* Аллахха шукур, бары да иги болду

богате́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* (*сов.* разбогате́ть) байыкъ, бай бол; *богатеть своим трудом* кесинги къыйынынг бла байыкъ

бога́тство, -а *с* 1. байлыкъ; *богатство государства* къыралны байлыгъы; *богатство отца* атасыны байлыгъы; *преумножение богатства* байлыкъны ёсдюрюу; 2. *природные богатства* табийгъат байлыкъла; *рудные богатства* магъадан байлыкъла

бога́тый, -ая, -ое, -ые; бога́т, -а, -о, -ы; *сравн. ст.* бога́че 1. бай; *богатая страна* бай къырал; 2. монглу, уллу, бай, элпек, мол; *богатый урожай* бай тирлик; *богатый опыт* уллу сынам; 3. *богатый голос* аламат ауаз

богаты́рский, -ая, -ое, -ие тулпар, батыр, тулпарлыкъ; *богатырский эпос* батыр эпос; *богатырской породы человек* тулпар тукъумдан адам; *богатырского сложения человек* тулпар / батыр санлы адам

богаты́рь, -я́ *м* 1. батыр, тулпар; *рассказы о богатырях* тулпарланы юсюнден хапарла; *борьба богатырей за свободу своего народа* тулпарланы халкъларыны эркинлиги ючюн кюрешлери; 2. деу, пелиуан; *нартские богатыри* нарт пелиуанла

бодри́ть, -ю́, -и́шь, -я́т *несов.* (*сов.* взбодри́ть) тирилт, тири эт, кёллендир; *свежий воздух усталые силы бодрит* салкъын хауа арыгъан санланы тирилтеди; *забота сына бодрит мать* жашыны къайгъыруу анасын кёллендиреди

бодри́ться, -ю́сь, -и́шься, -я́тся *несов.* тирил, кёл эт, кёллен, бел къатдыр; *я бодрюсь, хотя очень сильно переживаю* мен кёллендирирге кюрешгенликге, бек къайгъы этеме; *старик бодрится* къарт бел къатдырыргъа кюрешеди

бо́дрствовать, -твую, -твуешь, -твуют *несов.* жукъламай тур; *бодрствовать всю ночь* кечени узуну жукъламай тур

бо́дрый, -ая, -ое, -ые; бодр, -а, -о, бо́дры и бодры́ тири, иги; *бодрый старик* тири къарт; *бодрый вид* тири хал; *бодрое настроение* иги кёл

боево́й, -ая, -ое, -ые 1. уруш ...; къазауат ...; *боевой опыт* уруш сынам; *боевая готовность* урушха хазырлыкъ; 2. уруш, аскер; *боевые доспехи* уруш сауут-саба; *боевой конь* аскер ат; 3. ётгюр, таукел, жигит; *боевой парень* ётгюр жаш

бое́ц, бойца́ *м* аскерчи, солдат, къазауатчы; *командиры и бойцы* командирле бла аскерчиле; *награждение бойцов* аскерчилени саугъалау

бой, бо́я (с бо́ю, *предл. п.* о бо́е, в бою́, *мн.* бои́) *м* 1. уруш, сермеш; *морской бой* тенгиз уруш; *воздушный бой* хауа уруш; *вступить в бой* сермешге кир; *взять без боя* урушсуз ал; 2. кюреш, тутуш, тюйюш; *участвовать в боксёрских боях* боксёр кюрешлеге къатыш; *бой быков* бугъа тутуш; *кулачный бой* жумдурукъ тюйюш

бо́йкий, -ая, -ое, -ие; бо́ек, бойка́ -о, -и; *сравн. ст.* бо́йче и бойче́е 1. ётгюр, чёрчек, тири; *бойкий ребёнок* тири сабий; *бойкий народ* тири халкъ; *бойкие и смелые мальчишки* чёрчек, батыр жашчыкъла; 2. терк, женгил; *бойкая речь* тири айтылгъан сёз; *его движения веселы и бойки* аны къымылдауу жарыкъды, женгилди

бойкоти́ровать, -рую, -руешь, -руют *несов.* бойкот эт, бойкотла; *бойкотировать выборы* айырыуланы бойкот эт

бок, -а (-у), *предл. п.* о бо́ке, на боку *(мн.* бока́) *м* 1. къабыргъа; *у меня колет в боку* мени къабыргъам чанчады; 2. жан; *лечь на правый бок* онг жанынга жат

боково́й, -ая, -ое, -ые къабыргъа ...; *боковая поверхность* къабыргъа жаны, къабыргъа юсю; *боковая сторона* къабыргъа жаны

бокс, -а *м спорт.* бокс; *заниматься боксом* бокс бла кюреш

боксёр, -а *м* боксчу; *боксёр тяжёлого веса* ауур чегимли боксчу

бо́лее *нареч.* 1. бираз; *более крепкий* бираз къаты; *более сильный* бираз кючлю; 2. уллуракъ; *более напёрстка* оймакъдан уллуракъ

боле́знь, -и *ж* ауруу; *заразная болезнь* жукъгъан ауруу; *болезнь сердца* жюрек ауруу; *история болезни* аурууну тарыхы

боле́ть I, -ю, -ешь, -ют *несов.* 1. *чем* аурургъа; *болеть гриппом* гриппден ауру; *он чем болеет?* ол неден ауруйду?; 2. жарсы, жан аурут, къыйнал; *болеть за дело* иш ючюн жарсы Δ *болеть душой* къайгъыр; *болеть душой за народ* халкъгъа къайгъыр

боле́ть II, -и́т *несов.* ауру, ачы; *у меня рука болит* къолум ауруйду; *нога болит* аягъым ауруйду (ачыйды) Δ *душа / сердце болит* жаным /жюрегим ауруйду; *у матери душа болит за ребёнка* ана сабийге къайгъырады

боло́тистый, -ая, -ое, -ые; **боло́тист**, -а, -о, -ы жипи ..., мырды, мырдылы; *болотистая местность* мырды жер

боло́тный, -ая, -ое, -ые жипи ..., мырды ...; *болотное растение* мырды битим

боло́то, -а *с* жипи, мырды; *торфяное болото* торф жипи; *осушение болот* жипилени къурутуу; *мы вышли к болоту* жипиге чыкъдыкъ

болта́ть I, -ю, -ешь, -ют *несов.* (*сов.* взболта́ть) чайкъа, булгъа, къатышдыр; *болтать лекарство* дарманны къатышдыр; *болтать чай ложкой* чайны къашыкъ бла булгъа; *болтать айран* айранны чайкъа

болта́ть II, -ю, -ешь, -ют *несов.* 1. *без доп.* жанша, чыкъырда; *болтать без умолку* тохтаусуз жанша; *болтать глупости* телиле жанша; *болтать о чьих-то успехах* кимлени эсе да жетишимлерини юсюнден жанша; 2. сёлеш; *болтать по-немецки* немисча сёлеш

болтли́вый, -ая, -ое, -ые; болтли́в, -а, -о, -ы жаншакъ, бошауз; *люди к старости становятся болтливей* адамла къартлыкъда жаншагъыракъ боладыла; *она слишком болтлива* ол асыры жаншакъды

болтовня́, -и́ *ж* жаншау; *пустая болтовня* бош жаншау

болту́н, болтуна́ *м* жаншакъ; *Ахмат был болтуном* Ахмат жаншакъ эди

боль, -и *ж* ауруу, ачыу; *зубная боль* тиш ауруу; *головная боль* баш ауруу; *причинять боль* ачыт, аурут; *душевная боль* жан ауруу Δ *с болью в сердце* жюреги къыйналып; *он смотрел на него с болью в сердце* ол анга жюреги къыйналып къарай эди

больни́ца, -ы *ж* больница, саусузла юйю; *положить в больницу* больницагъа сал; *выписаться из больницы* больницадан / саусузла юйюнден чыкъ (сау болуп)

больни́чный, -ая, -ое, -ые больница ...; *больничная койка* больница ундурукъ; *больничный халат* больница халат Δ *больничный лист* ауругъаннга шагъат къагъыт

бо́льно I 1. *нареч.* аурутурча, ачытырча; *больно ударить* ачытырча ур; *больно дышать* къыйын солу; 2. *в знач. сказ. душа болит за него* анга жаным / жюрегим ауруйду

бо́льно II *нареч.* асыры; *он не больно умён* ол асыры акъыллы тюйюлдю; *он больно хитёр* ол асыры хыйлады; *больно тихо ехать* асыры акъыртын бар

больно́й, -а́я, -о́е, -ы́е; **бо́лен**, больна́, больно́, -ы́ 1. *чем и без доп.* ауругъан; *больное сердце* ауругъан жюрек; *больной ребёнок* ауругъан сабий; *отец болен* атам ауруйду; 2. *в знач. сущ. м* ауругъан; *туберкулёзный больной* туберкулёздан ауругъан Δ *больной вопрос* кезиую жетген иш; *это больной вопрос* бу кезиую жетген ишди; *его задели за больное место* аны къарыусуз жерине / жаууруна тийдиле

бо́льше 1. *сравн. ст.* от **большо́й** уллуракъ; *этот дом больше, чем соседний* бу къоншу юйден уллуракъды; 2. *сравн. ст. от нареч.* **мно́го** кёбюрек, бегирек, игирек; *это мне больше*

нравится мен муну бегирек жаратама; *он читает больше, чем я* ол менден эсе кёбюрек окъуйду; *вдвое больше* эки кере кёп; **3.** *нареч.* энди, кёп, сора; *больше не могу* мындан кёп (ишлерге) къолумдан келмейди; *больше не буду* энди этерик тюйюлме; *он больше не слушал меня* ол андан сора манга тынгыламады; *больше вопросов нет?* энди сорууугъуз бармыды?

большинство́, -а́ *с* кёбю, кёбюсю, асламы, асламысы; *большинство голосов* къол кётюргенлени кёбюсю / чёплени кёбюсю; *большинство учащихся ушли на уборку картофеля* окъуучуланы асламысы картоф жыяргъа кетгенди; *подавляющее большинство* асламысы; *в большинстве случаев* асламысында

большо́й, -а́я, -о́е, -и́е; *сравн. ст.* бо́льший, -ая, -ее, -ие, бо́льше, бо́лее **1.** уллу; *большой дом* уллу юй; *большой мальчик* уллу жашчыкъ; *большое поле* уллу аулакъ; *большой город* уллу шахар; **2.** уллу, кёп; *большой отряд* уллу отряд; *большая семья* уллу юйюр; *большая сумма денег* кёп ахча; **3.** уллу; *большой успех* уллу жетишим; *большая радость* уллу къууанч; **4.** уллу, белгили; *большая победа* уллу хорлам; *большой поэт* уллу поэт Δ *большой палец* баш бармакъ; *Большая Медведица* Жетегейле

бо́мба, -ы *ж* бомба; *атомная бомба* атом бомба; *испытание бомбы* бомбаны сынау

бомбардирова́ть, -ру́ю, -ру́ешь, -руют *несов. кого-что* бомбала; *бомбардировать город* шахарны бомбала; *бомбардировать колонну войск* аскер колоннаны бомбала

бомбардиро́вщик, -а *м* бомбардировщик; *бомбардировщики поднялись в воздух* бомбардировщикле кёкге кётюрюлдюле

бомби́ть, -блю́, -би́шь, -я́т *несов.* бомбала; *самолёты бомбят переправу* самолётла кечиуню бомбалайдыла

бордо́вый, -ая, -ое, -ые къарарууз-къызыл; *бордовое платье* къарарууз-къызыл жыйрыкъ; *бордовые занавески* къарарууз-къызыл терезе жабыула

боре́ц, борца́ *м* **1.** кюрешчи; *борец за свободу* эркинлик ючюн кюрешчи; *борец за дело мира* дунияда мамырлыкъ ючюн кюрешчи; **2.** *спорт.* гёжеф, тутушуучу; *соревнование борцов* гёжефлени эришиулери; *в соревнованиях победили наши борцы* эришиуледе бизни гёжефлерибиз хорлагъандыла

бормота́ть, -чу́, -чешь, -чут *несов. без доп.* мурулда; *бормотать про себя* кеси кесинге мурулда; *бессвязно бормотать* ангылашындырмай мурулда

бо́рный, -ая, -ое, -ые бор ... *борный вазелин* бор вазелин Δ *борная кислота* бор кислота

борода́, -ы́ *ж* сакъал; *отпускать бороду* сакъал къой / ий; *длинная борода* узун сакъал; *сбрить бороду* сакъалны жюлю

борозда́, -ы́, *вин. п.* борозду́ и бо́розду *мн.* бо́розды, боро́зд, -а́м *ж* бараза; *чернели жирные борозды* семиз баразала къарала эдиле; *делать борозды* баразала тарт

бороздѝть, -зжу́, -здѝшь, -здя́т;

несов. 1. *(сов.* взброздúть) баразала, бараза эт; *шесть плугов бригады дружно бороздили землю* бригаданы алты сабан агъачы жерни бирден баразалай эдиле; 2. жыр, сызла; *морщины бороздили его лоб* аны мангылайын жыйыртмакъла сызлап турадыла; *чёрное небо бороздили молнии* къара кёкню шибиляла жырадыла; *корабли бороздят море* кемеле тенгизни жырадыла

борона́, -ы́ *ж* тырнаууч; *зубовая борона* тишли тырнаууч; *дисковая борона* дискли тырнаууч

боронова́ть -ну́ю, -ну́ешь, -ну́ют, *несов. (сов.* взборонова́ть и заборонова́ть) жерни тырнаууч-ла

боро́ться, борю́сь, бо́решься, бо́рются *несов.* 1. *с кем бороться с лучшим борцом* бек кючлю тутушуучу бла / гёжеф бла тутуш; 2. *с кем-чем, против кого-чего* кюреш; *бороться за мир* тынчлыкъ ючюн кюреш; *бороться с противником* жау бла сермеш; 3. къурут, жокъ эт; *бороться с предрассудками* керексиз адетлени къурут

борт, -а, *предл. п.* о бо́рте, на борту́, (*мн.* борта́) *м* 1. къабыргъа; борт; *борт судна* кемени борту; *бросить за борт* кемеден суугъа ат; 2. борт; *откинуть борт грузовика* жюк машинаны бортун ач Δ *выбросить (выкинуть) за борт* быргъа / жараусузгъа сана

бортмеха́ник, -а *м* бортмеханик; *бортмеханик вертолёта* вертолётну бортмеханиги

борщ, борща́ *(-у) м* борщ; хобуста шорпа; *украинский борщ* украин борщ

борьба́, -ы *ж* 1. тутуш, тутушуу; *классическая борьба* классика тутуш; *вольная борьба* эркин тутуш; 2. кюреш, кюрешиу; *классовая борьба* класс кюреш; *борьба за мир* мамырлыкъ / тынчлыкъ ючюн кюреш; 3. кюреш, къазауат; *борьба за жизнь* жан къазауат; *борьба за общее дело* ара иш ючюн кюреш; 4. демлеш, кюрешиу; *бороться с собой* кесинг бла демлешиу

бота́ника, -и *ж (мн. нет)* ботаника; *учить ботанику* ботаниканы окъу

ботани́ческий, -ая, -ое, -ие ботаника ...; *ботанический сад* ботаника бахча

ботва́, -ы́ *ж* баш; *ботва картофеля* картоф баш; *ботва свёклы* чюгюндюр баш

боти́нки, -ок, -ам *(ед.* боти́нок) ботинкала; *зимние ботинки* къыш ботинкала

бо́чка, -и *ж* чыккыр; *деревянная бочка* агъач чыккыр; *бочка с цементом* цемент къуюлгъан чыккыр

боязли́вый, -ая, -ое, -ые; боязли́в, -а, -о, -ы къоркъакъ, къызбай; *боязливый зверёк* къоркъакъ жаныуарчыкъ; *боязливый путник* къоркъакъ жолоучу

боя́знь, -и *ж* къоркъуу; *на него боязнь напала* анга къоркъуу кирди; *из боязни* къоркъгъандан

боя́рышник, -а *м* жабышмакъ; *плоды боярышника* жабышмакъны кёгети

боя́ться, боюсь, бои́шься,

боя́тся *несов. кого-что, без доп. или с союзом что* 1. къоркъ; *бояться темноты* къарангыдан къоркъ; *бояться заблудиться* ажашырма деп къоркъ; 2. тёзмезге; *это растение боится мороза* бу битим суукъгъа тёзмейди

брак, -а *м* 1. брак, жараусуз; *бороться с браком* бракга къажау кюреш; 2. къыяу, бузукъ, заян; *чулок с браком* заяны болгъан чындай

брако́ванный, -ая, -ое,-ые; брако́ван, -а, -о, -ы жараусуз, бузукълу, бузукъ, брак ...; *бракованный товар* жараусуз товар

браковáть, -ку́ю, -ку́ешь, -ку́ют *несов. (сов.* забракова́ть) бракга чыгъар, бракла; *браковать товары* товарланы бракла

браконье́р, -а *м* браконьер; *поймать браконьера* браконьерни тут

бранúть, -ю́, -и́шь, -я́т *несов. (сов.* вы́бранить) уруш; *бранить за шалости* сиркиулюгю ючюн уруш; *бранить за непослушание* айтханын этмегени ючюн уруш

бранúться, -ю́сь, -и́шься, -я́тся *несов. (сов.* побранúться) 1. *с кем и без доп.* уруш; *старики бранятся* къартла бир бирлерине урушадыда; 2. аман айт, уруш, демлеш; *старуха бранится* къарт къатын демлешеди; *браниться с сапожником за некачественную работу* этгенини агъачлыгъы осал болгъаны себепли, чурукъчугъа аман айт

брасле́т -а *м* билезик, буууплукъ; *носить браслет* буууплукъ жюрют

брасс, -а *м* брасс; *плавать брассом* брасс амал бла жюз

брат, -а *м* (*мн.* бра́тья, -ьев) къарындаш; *двоюродный брат* атаны къарындашындан (эгечинден) туугъан; *старший брат* тамата къарындаш; *молочный брат* эмчек къарындаш

бра́тский, -ая, -ое, -ие къарындаш ...; 1. *братские республики* къарындаш республикала; 2. къарындаш ...; *братская любовь к сестре* эгечине къарындаш сюймеклик

бра́тство, -а *с* къарындашлыкъ; *укреплять братство среди народов республики* республикада халкъланы арасында къарындашлыкъны кючле

брать, беру́, берёшь, беру́т, *прош.* брал, -ла́, -ло, -ли *несов. (сов.* взять, возьму́, возьмёшь, возьму́т) 1. ал; *брать руками* къолларынг бла ал; *брать хлеб с тарелки* табакъдан ётмек ал; *брать лопату* кюрекни ал; 2. ал, элт; *брать с собой детей* сабийлени биргенге элт; *брать в дорогу чемодан* жолгъа чемодан ал; *брать работу на дом* ишни юйге ал; 3. *кого-что брать деньги взаймы* ахчаны ёнкючге ал; *брать хлеб в магазине* тюкенде ётмек ал; *брать тему для сочинения* сочинениягъа тема ал; 4. *кого-что брать кого-л. на службу* биреуню ишге ал; *брать поручение* жумуш ал; *брать обязательство* кесинге борч ал; 5. *брать крепость штурмом* къаланы чабыуул бла ал; 6. *брать хитростью* хыйлалыкъ бла ал Δ *брать верх* хорла; *брать начало* башлан; *где берёт начало эта река?* бу черек къалайда башла-

нады? *брать пример* юлгю ал; *брать с товарища пример* тенгингден юлгю ал; *брать себя в руки* кесинги къолгъа ал; *брать себя в руки в беде* къыйынлыкъда кесинги къолгъа ал; *брать слово* сёз ал; *брать слово на собрании* жыйылыуда сёз ал; *брать слово с кого* биреуден сёз ал

бра́ться, беру́сь, -ёшься, -у́тся *прош.* бра́лся, -ла́сь, -ло́сь *несов.* (*сов.* взя́ться) **1.** *за кого-что* тут; *браться за руки* бир бири къолларындан тут; *браться за верёвку* жыжымдан тут; **2.** *за что* башла, къолгъа ал; *браться за чтение* китапны окъуп башла; *браться за работу* ишни башла, ишни къолгъа ал; **3.** табыл, чыкъ; *откуда силы берутся?* кюч къайдан табылады / чыгъады?

бревно́, -а (*мн.* брёвна, -ен, -ам) *с* томуроу; *складывать брёвна в одно место* томуроуланы бир жерге жый

бред, -а *предл. п.* о бре́де, в бреду́ *м* сандыракъ; *бред больного* ауругъанны сандырагъы

бре́дить, бре́жу, бре́дишь, -ят *несов.* **1.** сандыра, сандыракъ эт; *больной бредит* ауругъан сандырайды **2.** тюшю-тюню да бол; *он бредит музыкой* аны тюшю-тюню да музыка болгъанды / тюню-тюшю да музыкады

бре́згать, -ю, -ешь, -ют и бре́зговать, -гую, -гуешь, *несов.* (*сов.* побре́згать) *кем-чем* жийирген; *он ничем не брезгает* ол жукъдан жийиргенмейди

брезгли́во *нареч.* жийиргенип; *смотреть на кого-л. брезгливо* биреуге жийиргенип къара

брезгли́вость, -и *ж* жийиргенчлик, жийиргениу; *пересилить свою брезгливость* жийиргенчлигин хорла

брезгли́вый, -ая, -ое, -ые; брезгли́в, -а, -о, -ы жийиргениучю, жийиргеннген, жийиргендирген; *брезгливый человек* жийиргениучю адам; *сделать брезгливую мину* жийиргенген бет ал; *брезгливое чувство* жийиргендирген сезим

брезе́нт, -а *м* брезент, гетен; *покрыть что-л. брезентом* бир затны гетен бла жап / бир затны брезент бла жап

брезе́нтовый, -ая, -ое, -ые брезент ..., гетен ...; *брезентовый чехол* брезент къап; *брезентовая палатка* брезент чатыр

брести́, бреду́, бредёшь, -ду́т; *прош.* брёл, брела́, -ло́, -ли́ *несов.* сюркел, (кючден-бутдан) жюрю; *за воловьим возом брёл его хозяин* ёгюз арбаны ызындан иеси сюркелей эди

брига́да, -ы, *ж в разн. знач.* бригада; *танковая бригада* танк бригада; *бригада торпедных катеров* торпедо катерлени бригадасы; *бригада строителей* къурулушчу бригада; *создать бригаду* бригада къура; *зачислить в бригаду* бригадагъа къош

бригади́р, -а *м* бригадир; *бригадир полеводческой бригады* сабанчы бригаданы бригадири; *бригадир чабанов* къойчуланы бригадири

брига́дный, -ая, -ое, -ые бригада ...; *бригадное задание* бригада жумуш; *бригадный механик* бригада механик

бриллиа́нт, -а *м* бриллиант; *купить бриллианты* бриллиантла сатып ал

бриллиа́нтовый, -ая, -ое, -ые бриллиант ...; *бриллиантовый перстень* бриллиант жюзюк

бри́тва, -ы *ж* жюлгюч; *купить бритву* жюлгюч ал; *брить бороду бритвой* жюлгюч бла сакъал жюлю

брить, бре́ю, бре́ешь, -ют *несов.* (*сов.* побри́ть) жюлю; *брить бороду* сакъалны жюлю; *брить голову* башны жюлю

бровь, -и *ж* (*род. п. мн.* -е́й) къаш; *хмурить брови* къашларынгы тюй

брод, -а (-у) *м* кёчюу, кечиу; *искать брод* кечиу изле

броди́ть, брожу́, бро́дишь, -ят *несов.* айлан, къыдыр, сюркел; *бродить по улицам* орамлада айлан

бро́нза, -ы *ж.* 1. доммакъ, жез; *кусок бронзы* жез кесек; 2. жез; *деталь из бронзы* жезден этилген деталь

бро́нзовый, -ая, -ое, -ые жез, доммакъ ...; *бронзовая медаль* доммакъ майдал

броса́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* 1. (*сов.* бро́сить) ат; *бросать гранату* гранатны ат; *бросить книгу на стол* китапны столгъа ат; 2. *кого-что* ий, айландыр; *бросить лучшие силы на трудный участок фронта* фронтну къыйын жерине кючню айырмасын ий; 3. *что* къоюп кет; *бросить дом* юйню къоюп кет; *бросить машину на дороге* машинаны жолда къоюп кет; 4. къой, тый; *бросить курить* тютюн ичгенни къой; *бросить работу* ишни къой Δ *бросить взгляд* кёз жетдир; *бросить вызов* эриширге чакъыр; *бросить жребий* чёп ат

броса́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.* 1. *чем в кого* ат, атыш; *бросаться снежками* къар жумакъла бла атыш; 2. *на кого-что* атыл, мыллык ат; *броситься на врага* жаугъа атыл; *броситься в погоню* ызындан атыл; 3. (*сов.* бро́ситься) атыл, секир; *броситься в воду* суугъа секир; *броситься за борт* кемеден суугъа секир; 4. (*сов.* бро́ситься) чап; ашыкъ; *броситься на помощь* болушургъа ашыкъ; 5. атыл, тебире, къач; *броситься бежать* къач; *он бросился на улицу* ол жол таба атылды

брусни́ка, -и *ж* къызыл ишхилди; *собирать бруснику* къызыл ишхилди жый

брусо́к, -ска́ *м* 1. билеу, къайракъ; *купить брусок* билеу ал; 2. кесек; *брусок мыла* сапын кесек; *брусок масла* жау кесек

бры́згать, -зжу, -зжешь и -аю, -аешь, -ают *несов.* 1. чач; *огонь брызгал искрами* от жилтинлени чача эди; 2. (*наст.* бры́зжет) чач, чачыл, бюрк; *фонтан брызжет* фонтан бюркеди; *искры брызжут и летят* жилтинле чачыладыла, учадыла; *из крана брызжет вода* крандан суу бюркеди

бры́згаться, -юсь и -зжусь, -ешься и -зжешься, -ются и -зжутся *несов. чем* бюрк, чач; *брызгаться водой* суу бюрк / суу чач

брюзга́, -и́ *м* и *ж* тырманчы, мурулдаукъ; *он брюзга* ол тырманчыды

брюзжа́ть, -жу́, -жи́шь, -зжа́т *несов.* тырман эт, мурулда, гырмыр эт; *старик капризничает,*

брюзжит къарт гыр-мыр этеди, мурулдайды

брю́ки, брюк *мн.* кёнчек; *погладить брюки* кёнчекге итиу ур / сал

бряца́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* 1. зынгырда; *бряцают сабли* къылычла зынгырдайдыла; 2. *чем* зынгырдат; *бряцать саблей* къылычны зынгырдат

бубни́ть, -ню́, -ни́шь, -ня́т *несов. что* мурулда; *мальчик бубнил что-то* жашчыкъ не затны эсе да мурулдайды

бугро́р, бугра́ *м* дуппур, тёбе; *дети поднялись на бугор* сабийле дуппургъа чыкъдыла

буди́ть, бужу́, бу́дишь, бу́дят *несов.* 1. *(сов.* разбуди́ть) уят; *будить спящего* жукълагъанны уят; *будить детей* сабийлени уят; *разбудите меня, пожалуйста, в шесть часов утра* мени, тилейме, эрттенликде алты сагъатда уятыгъыз; 2. *кого-что* къозгъа; *будить чувства* сезимле къозгъа

бу́дто 1. *союз,* -ча, уша, кибик; *у тебя такой вид, будто ты ничего не понял* сен жукъ ангыламагъанча кёрюнесе; *снег блестит, будто серебро* къар кюмюшча жылтырайды; *будто он уже здоров* ол сау болгъаннга ушайды; 2. *частица* дейме, дейсе, дейди; *ты мне будто этого не говорил* аны сен манга айтхан болмазса дейме

бу́ду, -ешь, -ут 1. *буд. вр. гл.* быть; 2. *служит для образования будущего времени глаголов несов. вида с неопределенной формой этих глаголов: я буду писать* мен жазарыкъма; *он будет работать* ол ишлерикди

бу́дущий, -ая, -ее, -ие 1. келлик, боллукъ, келир, болур, экинчи; в *будущем году* келлик жылда / экинчи жылда; *в будущий раз* экинчи жолда; *будущей весной* келир жазда; 2. *в знач сущ.* келлик заман, келир заман; *будущее* келлик заман; *мечтать о счастливом будущем* келлик огъурлу заманны умутла

бу́йвол, -а *м* гаммеш; *пасти буйволов* гаммешлени кют

бу́йный, -ая, -ое, -ые; бу́ен, бу́йна и буйна́ бу́йно, буйны́; 1. къаугъачы, огъурсуз, тыйгъычсыз; *буйный нрав* къаугъачы къылыкъ; *быть буйным* тыйгъычсыз бол; 2. батыр, жигит; *буйный молодец* жигит жаш; 3. къутургъан; *буйный ветер* къутургъан жел

бук, -а *м* чынар; *в наших лесах растёт много бука* бизни агъачлада чынар кёп ёседи

бу́ква, -ы *ж* харф; *прописная буква* уллу харф; *строчная буква* гитче харф

буке́т, -а *м* къысым; *букет цветов* гокка къысым / гюл къысым

бу́ковый, -ая, -ое, -ые чынар ...; *буковый лес* чынар агъач

була́вка, -и, *(род. п. мн.* була́вок, *дат.* -кам*) ж* тюйреуюч; *английская булавка* ингилиз тюйреуюч

була́ный, -ая, -ое, -ые саргъылдым; *буланая лошадь* саргъылдым ат

бу́лка, -и *(мн.* бу́лки, -лок, -кам) *ж* булка; *сдобная булка* татлы булка

бу́лочная, *ж., скл. как прилаг.* ётмек тюкен; *купить хлеб*

в булочной ётмек тюкенден гыржын ал

бульва́р, -а *м* бульвар

бульдо́зер, -а *м* бульдозер; *снести камни бульдозером* бульдозер бла ташланы кетер

бульдозери́ст, -а *м* бульдозерчи; *учиться на бульдозериста* бульдозерчиге окъу

бу́лькать, -ю, -ешь, -ют *несов.* чынкъылда; лыкъ-лыкъ эт, къылкъылда, болкъ-болкъ эт; *булькает ручей* суучукъ болкъ-болкъ этеди; *в бурдюке булькает айран* гыбытда айран чынкъылдайды

бульо́н, -а (-у) *м* (эт, чабакъ, тахта кёгет бишген) шорпа; *пить бульон* шорпа ич

бума́га, -и *ж* къагъыт; *тонкая бумага* жукъа къагъыт; *завернуть книгу в бумагу* китапны къагъыт бла чулгъа

бума́жный, -ая, -ое, -ые *в разн. знач.* къагъыт ...; *бумажная фабри́ка* къагъыт фабрика; *бумажная салфетка* къагъыт салфетка; *бумажный пакет* къагъыт пакет

бунт, -а *м* къаугъа, къозгъалыу; *поднять бунт* къаугъа кётюр; *подавить бунт* къозгъалыуну кюч бла тохтат

бунтова́ть, -ту́ю, -ту́ешь, -ту́ют *несов.* къозгъал, къаугъа эт; *рабочие начали бунтовать* ишчиле къозгъалып башладыла

бура́вить, -влю, -ишь, -ят *несов. (сов.* пробура́вить) теш; *буравить что-л.* бир затны буруу бла теш

бура́н, -а *м* боран; *снежный буран* къар боран; *начался буран* боран башланды

бури́ть, -ю́, -и́шь, -я́т *несов. (сов.* пробури́ть) теш; *бурить нефтяную скважину* нефть излеп, жерни буруу бла теш

бу́рка, -и *ж* жамычы; *надеть бурку* жамычы кий

бу́ркнуть, -у, -ешь, -ут *сов.* мурулдап, иги ангылатмай, эшитдирмей айт; *буркнуть себе под нос* иги эшитдирмей айт

бурли́вый, -ая, -ое, -ые; бурли́в, -а, -о, -ы толкъунлу, шууулдагъан; *бурливая река* шууулдагъан черек; *бурливое море* толкъунлу тенгиз

бурли́ть, -ю́, -и́шь, -я́т *несов.* боркъулда, къайна, бёрк; *бурлит река* черек боркъулдайды

бу́рный, -ая, -ое, -ые; бу́рен, бурна́, бу́рно, -ы **1.** боранлы, желли; *ночь обещала быть бурной* кече боранлы болургъа ушайды; **2.** боркъулдагъан, къутургъан; *бурное море* боркъулдагъан тенгиз; **3.** къаты, кючлю; *бурные темпы развития* айныуну кючлю жюрюшю

бурча́ть, -у́, -и́шь, -а́т *несов. (сов.* пробурча́ть) мурулда; *бурчать себе под нос* кеси аллына мурулда Δ *в животе бурчит* къарыным къурулдайды

бу́рый, -ая, -ое, -ые; бур, бура́ и бу́ра, -о, -ы *в разн. знач.* къонгур; *бурый медведь* къонгур айыу; *бурая, сожжённая солнцем степь* кюн кюйдюрген къонгур тюз; *бурый конь* къонгур ат

бу́ря, -и *ж* **1.** боран; *надвигалась буря* боран келе эди; **2.** *кёч.* къайнау; *уметь молчать о тайных бурях в своей душе* кёлюнгде жашырын сезимлени къайнауун букъдура бил; *буря негодования* ачыудан къайнау

бу́сина, -ы *ж* минча; *уронить*

бусину на пол минчаны юй тюбюне тюшюр

бутылка, -и (*мн.* бутылки, бутылок, -кам) *ж* шеша; *налить воды в бутылку* шешагъа суу къуй; *бутылка из-под молока* сют шеша

буфе́т, -а *м* буфет; *буфет в гостинице* къонакъ юйде буфет; *завтракать в буфете* эрттенбла буфетде аша

бухга́лтер, -а *м* бухгалтер; *бухгалтер завода* заводну бухгалтери

бухгалте́рия, -и *ж* бухгалтерия; *бухгалтерия фирмы* фирманы бухгалтериясы

бушева́ть, -шу́ю, -шу́ешь, -шу́ют *несов.* 1. къайна; къутур, гюрюлде, къоп; *река бушует* черек къутурады; *море бушует* тенгиз къайнайды; *пламя бушует* от гюрюлдейди; 2. *кёч.* алын, ачыулан, къычыр

бы (б) *частица* 1. (*указывает на возможность действия при определенном условии*), -арыкъ (-ерик) эди, -лыкъ (-лик) эди; *если бы не дождь, мы уехали бы* жауун болмаса, биз кетерик эдик; *если бы я был свободен, я бы пришёл* бош болсам эди, мен келлик эдим; 2. (*употребляется для выражения желания*) -ар (-ер) эди, керек эди; *выспаться бы* жукъудан бир тояр эди; *поговорить бы с товарищами* тенглерим бла бир сёлеширге керек эди; 3. (*употребляется для выражения вежливого приглашения или предложения что-л. сделать*) -санг (-сенг) эди, -сагъыз (-сегиз) эди; *вы бы присели* олтурсагъыз эди; *ты бы прилёг* таянсанг эди; *сходили бы вы к врачу* сиз докторгъа барсагъыз эди; 4. (*употребляется со значением продолжительной возможности действия с отрицанием перед неопределенной формой глагола*) *если бы ты не помог, мне бы не справиться* сен болушмасанг, мен муну эталлыкъ тюйюл эдим

быва́ть, -ю, -ешь -ют 1. (*1 и 2 л. не употр.*) бол; *бывают странные случаи* къужур затла болуучудула; *в горах часто бывают обвалы* таулада къулакъ юзюлюу кёп болады; *этому не бывать* бу иш боллукъ тюйюлдю; *бывает и так* алай да болады; 2. жюрю, бар, бол; *он часто бывает в театре* ол театргъа кёп барады; *они бывают друг у друга* ала бир бирлерине жюрюйдюле; *по вечерам я бываю дома* ингирде мен юйде болуучума

бы́вший, -ая, -ее, -ие алгъыннгы, эски; *бывший директор* алгъыннгы директор; *бывший актёр* алгъыннгы актёр; *бывшее русло реки* черекни эски ызы

бык, -а́ *м* бугъа; *племенной бык* къумалы бугъа

были́на, -ы *ж* былина; *читать былину* былинаны окъу

бы́стро *нареч.* терк, женгил, къызыу; *быстро побежать* терк чап; *быстро развиваться* терк айны; *ехать быстро* къызыу бар

быстрота́, -ы́ *ж* терклик, женгиллик, къызыулукъ; *быстрота полёта самолёта* самолётну учуууну терклиги

бы́стрый, -ая, -ое, -ые; быстр, быстра́, бы́стро, -ы терк, же-

нгил, къызыу; *быстрый бег* терк чабыу; *быстрая езда на машине* машинада къызыу барыу; *быстрый рост промышленности* промышленностьну терк айныуу

быт, -а *м* жашау, болум, турмуш; *современный быт* бусагъатдагъы жашау / турмуш

бытова́ть, -ту́ю, -ту́ешь, -ту́ет *несов.* бол, жюрю, тюбе; *о нём бытуют легенды* аны юсюнден таурухла жюрюйдюле; *этот обычай ещё бытует* бу адет алыкъа тюбейди; *бытовать в жизни* жашауда жюрю

бытово́й, -а́я, -о́е, -ы́е жашау ...; турмуш ...; *бытовые условия* жашау болум; *бытовое предприятие* турмуш предприятие; *бытовой роман* жашауну суратлагъан роман

быть (*наст. вр. нет, кроме 3 л. ед. ч.* есть *и устар. 3 л. мн. ч.* суть); *буд.* бу́ду, бу́дешь; *прош.* был, была́, бы́ло, *с отрицанием* не был, не была́, не бы́ло, не бы́ли, *пов.* будь *несов.* 1. бол; *он был рабочим* ол ишчи болгъанды; *моя сестра будет учительницей* мени эгечим устаз боллукъду; *день был тёплым* кюн жылы эди; 2. бар, бол; *у него есть сын* аны жашы барды; *в следующем году на ферме коров будет больше ста* экинчи жыл фермада ийнеклени саны жюзден артыкъ боллукъду; 3. тур, бол, -ды (-ди, -ду, -дю); *я буду дома* мен юйде боллукъма / мен юйде турлукъма; *вчера мы были в театре* биз тюнене театрда болгъанбыз / театрда эдик; *библиотека была на втором этаже* библиотека экинчи этажда эди; 4. бол; *завтра будет четверг* тамбла орта кюн боллукъду; *это было давно* бу эртте болгъанды Δ *должно быть* ишексиз, эшта, болур; *должно быть, они приедут завтра* эшта, ала тамбла келлик болурла; *как быть?* не этейик? / не этебиз?; *мы слушаем и думаем: как быть?* биз тынгылайбыз, сагъышланабыз: не этейик?; *была не была!* не болса да болсун! *жил-был* эртте-эртте; *будь что будет!* не боллукъ эсе да болсун!; *будь я на его месте* мен аны орунунда болсам; *быть может* болур, болургъа болур; *быть не при чём* хатанг, хайырынг тиймез; *будет тебе!* болдунг энди!

бюдже́т, -а *м* бюджет; *бюджет страны* къырал бюджет; *бюджет района* районну бюджети; *семейный бюджет* юй бюджет

бюдже́тный, -ая, -ое, -ые бюджет ...; *годовой бюджет* жыл бюджет

бюро́ *нескл.* (*мн. нет*) с 1. бюро (*руководящий состав*); *члены бюро* бюрону членлери; 2. *бюро; конструкторское бюро* конструкторла бюросу; *справочное бюро* хапар бериучю бюро

бюрокра́т, -а *м* бюрократ, чурумчу, сылтаучу; *он бюрократ* ол бюрократды

бюст, -а *м* 1. бюст; *бронзовый бюст* доммакъ бюст; 2. (*женская грудь*) ёшюн, кёкюрек

бя́зевый, -ая, -ое, -ые баймёз ...; *бязевая ткань* баймёз къумач; *бязевая рубашка* баймёз кёлек

бязь, -и *ж* баймёз; *купить три метра бязи* юч метр баймёз ал

В

в (во) *предлог* **1.** *с вин. п. (на вопрос «куда» при обозначении направления действия)* -гъа (-ге), -ны (-ну) ичине; *пойти в театр* театргъа бар; *войти в комнату* отоугъа кир; **2.** *с предл. п. (на вопрос «где» – при обозначении места нахождения)* -да (-де), -ны (-ну, -ни) ичинде; *в комнате* отоуда, отоу ичинде; *в сентябре* сентябрьде; *жить в Крыму* Къырымда жаша; *учиться в университете* университетде окъу; **3.** *с вин. и предл. п. (при обозначении времени)* -да (-де), заманда; *в пять часов* беш сагъатда; *в полдень* кюн орта заманда; *в полночь* кече арасында; *во вторник* геуюрге кюн; *в этом году* быйыл / бу жылны ичинде; **4.** *с вин. и предл. п. (при обозначении качества, свойства, вида); он был в пальто* аны юсюнде пальтосу бар эди; *комедия в трёх актах* юч актлы комедия; **5.** *с вин. п. (через)* бла, -дан (-ден); *смотреть в бинокль* кёзюлдюреуюк бла къара; *смотреть в окно* терезеден къара; **6.** *с вин. п. (ради, для, в качестве, в виде)* этип, ючюн; *сказать, в подтверждение* бегитир ючюн айт; *взять в пример* юлгю этип ал; **7.** *с вин. п. (при указании на сходство)* -гъа (-ге) ушаш, -ча; *характером в отца* халы / къылыгъы атасыныкъычады; **8.** *с вин. п. (при обозначении размера, веса и т. п.)* кере, болгъан, тартхан, -ы (-сы) болгъан, -лы (-ли); *весом в пять килограммов* ауурлугъу беш килограмм болгъан; *два метра в длину* узунна эки метр; *в три раза больше* юч кере уллу; **9.** *с пред. п. с сущ. во мн. ч. (указывает профессию или категорию лиц)* болуп; *должно быть, раньше он служил в механиках* эшта, ол алгъын механик болуп ишлеген болур; **10.** *с предл. п. (при обозначении расстояния)* -да (-де), арлакъ, берлакъ; *в двух километрах от города* шахардан эки километрде (километрден арлакъ); **11.** *с вин. п., пред. п. (указывает на состояние, форму чего-л.)* бол, бла; *превратиться в лёд* бузла, буз бол; *лекарство в порошках* порошок дарман / порошок халда хайырланылгъан дарман; *роман в стихах* назму бла жазылгъан роман; **12.** *с вин. и предл. п. (указывает на то, что надевает кто-л., на предмет, который покрывает что-л.)* кий, бла; *одеться в новый костюм* жангы костюм кий; *работать в очках* кёзлюкле кийип ишле; *завернуть в бумагу* къагъыт бла чулгъа; **13.** *с вин. п. (указывает на предмет, место, на которое направлено действие)* -ны (-ни), -ын (-ин), -дан (-ден), -а (-е); *стучать в дверь* эшикни къакъ; *поцеловать в щёку* жаягъын уппа эт; *ветер дует в лицо* жел бетине урады; *свет падает в глаза* жарыкъ кёзлерине урады; **14.** *с предл. п. (указывает на наличие или отсутствие чего-л)* -да (-де); *недостатки в работе* ишде кемчиликле; *в году 365 дней* жылда 365 кюн барды; *в статье много интересных фактов* статьяда сейир шартла кёпдюле

ваго́н, -а *м* вагон; *мягкий вагон* жумушакъ вагон; *плацкартный вагон* плацкарт вагон; *войти в вагон* вагоннга кир

ваго́нный, -ая, -ое, -ые вагонну -ы (-сы); *вагонная ось* вагонну кёчер агъачы

ва́жничать, -ю, -ешь -ют *несов.* уллу кёр; *мальчик важничал, что он ехал на лошади* жашчыкъ атда келгенине кесин уллу кёре эди

ва́жно 1. *нареч.* ёхтем, сый тартып, кесинги уллу кёрюп; *он важно смотрел на девочек* ол къызчыкълагъа ёхтем къарайды; 2. *в знач. сказ. безл.* керекди; *ему важно это знать* ол муну билирге керекди

ва́жность, -и *ж.* 1. магъаналылыкъ; *важность дела* ишни магъаналылыгъы; *важность добытых бойцами сведений* аскерчиле жыйгъан хапарланы магъаналылыгъы; *нужно было понять всю важность открытого учёным явления в физике* алим физика илмуда ачхан жангы болумну уллу магъаналылыгъын ангыларгъа керек эди; 2. ёхтемлик, уллу кёллюлюк; *говорить с важностью* ёхтем сёлеш

ва́жный, -ая, -ое, -ые; ва́жен, важна́, -о, -ы 1. магъаналы, керекли; *важный вопрос* магъаналы сору; *важное открытие в науке* илмуда ачыкъланнган магъаналы зат; *важная роль* магъаналы роль; 2. уллу; *важная персона* уллу оноучу адам; *он занимает на службе важный пост* аны ишлеген жеринде уллу къуллугъу барды; 3. ёхтем, сын тартхан; *говорить с важным видом* ёхтем сёлеш

ва́за, -ы *ж* ваза; *ваза с цветами* ваза гюллери бла

вазели́н, -а (-у) *м* вазелин; *борный вазелин* бор вазелин; *купить в аптеке вазелин* аптекада вазелин ал

ва́куум, -а *м* вакуум, бошлукъ; *вакуум используется для проведения опыта, анализа чего-л.* вакуум сынам, бир затны анализ этерге хайырланылады

вале́нтность, -и *ж* валентность; *постоянная валентность* дайым валентность; *переменная валентность* тюрлениучю валентность

вали́ть, валю́, ва́лишь, -ят *несов.* (*сов.* свали́ть) 1. (*сов.* повали́ть) *кого-что* аудур; *ветер валит деревья* жел тереклени аудурады; *толпа валила машины* адамла машиналаны аудура эдиле; 2. *что* кес, къыр; *валить деревья* тереклени кес; 3. *что* ат, къуй; *валить в одну кучу* бир жерге къуй; 4. *что на кого* сал, къапла; *валить вину на кого-л.* терсликни биреуге сал

вали́ться, валю́сь, ва́лишься, -ятся *несов.* 1. (*сов.* свали́ться и повали́ться) ау, жыгъыл; *дерево повалилось* терек ауду; 2. оюл; *сарай повалился* сарай оюлду; 3. жанбашлан, жанбаш бол, ау; *корабль начал валиться на борт* кеме жанбашланып тебиреди / кеме бир жанына ауып башлады

валово́й, -ая, -ое, -ые битеу, саулай, битеулей; *валовой сбор зерна* битеу жыйылгъан мирзеу; *валовой доход* алыннган хайыр саулай

вало́к, -ка́ (*мн.* валки́, -о́в,

-ка́м) *м* дуру; *сено в валках намочил дождь* жаун дуруланы жибитди; *переворачивая, сушить валки* дуруланы айландырып къурут

валу́х, -а́ и **ва́лух, -а** *м* ирик; *отара валухов* ирик сюрюу

ва́льдшнеп, -а *м* мыга; *вальдшнеп вылетает из-под ног* мыга аякъ тюбюнгден учады

ва́льс, -а *м* 1. (*танец*) вальс; *танцевать вальс* вальс тепсе; 2. (*музыкальное произведение*) вальс; *играть вальс* вальс сокъ

валю́та, -ы *ж* валюта; *в разн. знач.* валюта, ахча; *денежной валютой в России является рубль* Россейде жюрюген ахча сомду; *золотая валюта* алтын валюта; *здесь была валюта многих стран – американские доллары, английские фунты стерлингов, французские франки, немецкие марки* мында кёп къыралланы валюталары бар эди – Американы долларлары, Англияны фунт стерлинглери, Францияны франклары, Германияны маркалары

валю́тный, -ая, -ое, -ые валюта ...; *валютный кризис* валюта кризис

ва́ляный, -ая, -ое, -ые урулгъан, кийиз ...; *валяные сапоги* уюкъла / кийиз уюкъла

валя́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* (*сов.* свалять) 1. *кого-что* аунат, тёнгерет; *валять в снегу кого-л.* биреуню къарда тёнгерет; *валять по полу* юй тюбюнде тёнгерет; *валять в муке* унда аунат; 2. *что* бас, ур; *валять войлок* кийиз ур / кийиз бас

валя́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.* 1. ауна; *лошадь валяется на земле* ат жерде ары-бери аунайды; 2. сыртынгдан тюшюп тур; *ну-ка, вставай, что валяешься целый день!* тур бери, не сыртынгдан тюшюп тураса сау кюнню! Δ *валяться в ногах* баш ур, жалын; *на дороге не валяется* кёкден тюшмейди

ва́нна, -ы *ж* ванна; *мыться в ванне* ваннада жуюун

варёный, -ая, -ое, -ые бишген; *варёное мясо* бишген эт

варе́нье, -я *с* варенье; *вишнёвое варенье* балли варенье; *варенье из чёрной смородины* къара дугъумдан этилген варенье

вариа́нт, -а *м* вариант, тюрлюсю; *два варианта технического проекта* техника проектни эки тюрлюсю; *варианты решения задачи* задачаны этиуню вариантлары; *вариант произведения* чыгъарманы экинчи тюрлюсю

вари́ть, варю́, ва́ришь, ва́рят *несов.* (*сов.* свари́ть) 1. *что* эт; бишир, къайнат; *варить обед* тюшге аш эт / бишир; *варить кофе* кофе къайнат; *варить мыло* сапын эт; *варить суп* шорпа эт; 2. *что* эрит; *варить сталь* къурч эрит; 3. *что* бишир; *сварить трубы* быргъыланы бир бирге бишир; *сварить концы секций нефтепровода* нефтепроводну секцияларын бир бирге бишир; 4. ишле, эрит; Δ *желудок варит* аш орун иги ишлейди

вари́ться, варю́сь, ва́ришься, ва́рятся *несов.* (*сов.* свари́ться) 1. биш, къайна; *в котле варилась рыба* чоюнда чабакъ бише эди; 2. эри; *варится сталь* къурч эритиледи

варьи́ровать, -рую, -руешь, -руют *несов. что* тюрлендир; *варьировать рассказ* хапарны тюрлендир

вас *род., вин., предл. п. от* **вы**

ва́та, -ы *(мн. нет) ж* мамукъ; *пальто на вате* мамукълу пальто; *купить ваты* мамукъ ал; *стерильная вата* таза мамукъ

ва́тный, -ая, -ое, -ые мамукъ...; *ватное одеяло* мамукъ жууургъан; *ватные брюки* мамукъ кёнчек

ватт, *род. мн.* ватт *м* ватт; *лампочка в сто ватт* жюз ваттлы чыракъ

ваш, ва́шего *м* ва́ша, ва́шей *ж* ва́ше, ва́шего *с (мн.* ва́ши, ва́ших) *мест. притяж.* сизни, сизники; *ваш дом* сизни юй; *ваша маши́на* сизни машина; *ваше письмо́* сизни письмогъуз; *как ваше здоровье?* саулугъугъуз къалайды?; *мы радуемся вашим успехам* биз сизни жетишимлеригизге къууанабыз Δ *воля ваша* сюйгенигизча этигиз

вая́ть, -я́ю, -я́ешь, -я́ют *несов.* скульптура эт; *ваять скульптуру писателя* жазыучуну скульптурасын эт

вбива́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* вбить, вобью́, вобьёшь, вобью́т *сов., повел.* вбей *сов.* ур; *вбить гвоздь в стену* къабыргъагъа чюй ур; *вбить в землю сваю* жерге багъана ур

вблизи́ *нареч. и предлог* 1. *нареч.* жууукъда, къатында; *вблизи села* элге жууукъда; *рассмотреть вблизи* къатына барып къара; 2. *предлог с род. п.* къатында, тёгерекде; *бродил вблизи твоего дома* сени юйюнгю къатында айланнган эдим; *вести судно вблизи берега* кемени жагъаны къаты бла элт

вва́ливаться, -юсь, -ешься, -ются *несов., сов.* ввали́ться, ввалю́сь, вва́лишься, вва́лятся 1. *(стать впалым, втянуться внутрь)* бат; *у больного ввалились щеки* ауругъанны жакълары батхандыла; *глаза ввалились* кёзлери терен батхандыла; 2. къуюл; *толпа ввалилась во двор* адамла арбазгъа къуюлдула

введе́ние, -я *с* ал сёз, кириш; *книга состоит из введения и трёх глав* китап ал сёз бла юч башдан къуралыпды

ввергáть, -ю, -ешь, -ют *несов.* ввéргнуть, -у, -ешь, -ут, *прош.* вверг и ввéргнул, ввéргла и ввéргнула, -ло, -ли *сов.* сал, къой, тюшюр; *ввергнуть кого-л. в тревогу* биреуню къайгъыгъа къой

ввёртывать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, ввéрнуть, -у, -ёшь, -ут *сов.* (буруп) сал, кийир, бегит; *ввернуть лампочку* чыракъны буруп сал Δ *ввернуть словечко* сёзчюк къош; *ему так и хочется ввернуть словечко* аны сёзчюк къошарыгъы келеди

вверх *нареч.* ёрге, бийикге, башына; *вверх по лестнице* баскыч бла ёрге (бар); *поднимать голову вверх* башын ёрге кётюр; *маленькая птичка с песней уносится вверх* гитче чыпчыкъчыкъ, жырлай, бийикге кётюрюлюп барады

вверху́ *нареч.* огъары, ёргеде, башында; *вверху, над лесом, виднелся кусочек неба* огъары, агъачны башында, кёкню бир кесекчиги кёрюне эди; *ласточки живут вверху, под крышей*

къарылгъачла ёргеде, чардакъ тюбюнде жашайдыла

ввиду́ *предлог с род. п.* себепден, себепли; *ввиду бурной непогоды катер не вышел в море* кюн къаты боранлы болгъаны себепли, катер тенгизге чыкъмады; *ввиду этого* ол себепден / аны себепли

ввúнчивать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, ввинти́ть, -нчу́, -нти́шь, -нтя́т *сов.* (буруп) кийир, бегит, сал; *ввинтить гайку* гайканы буруп кийир; *ввинтить лампочку* чыракъны буруп сал

вводи́ть, ввожу́, вво́дишь, вво́дят *несов.*, ввести́, введу́, введёшь, введу́т *сов.* **1.** *кого-что* кийир; *ввести корабль в док* кемени докга кийир; *ввести коня во двор* атны арбазгъа кийир; *вводить гостя в комнату* къонакъны отоугъа киргиз; **2.** ал, къош; *ввести кого-л. в свою семью* биреуню юйюрюнге кийир; *ввести в круг своих друзей* шуёхларынга къош; **3.** чанч; *ввести шприц в вену* венагъа шприцни чанч; **4.** -тыр, (-тир), -дыр (-дир), сал, тюшюр; *ввести в расход* жойдур / тёлеу тюшюр; *ввести в заблуждение* алжат / жангылт; *ввести в действие* ишлетип башла; **5.** сал, эт, законла, кийир, хайырлан; *ввести новый метод преподавания* жангы окъутуу методика кийир

вво́дный, -ая, -ое, -ые ал ...; *вводная статья* ал статья Δ *вводное слово* къарамчы сёз; *вводное предложение* къарамчы айтым

ввоз, -а *м* келтириу; *ввоз товаров* товарланы келтириу

ввози́ть, ввожу́, вво́зишь, -ят *несов.*, ввезти́, ввезу́, ввезёшь, ввезу́т *сов.*, *прош.* ввёз, ввезла́, -ло́, -ли́ келтир, кийир, элт; *ввезти товар в страну* къыралгъа товарла келтир; *ввезти дрова во двор* отунланы арбазгъа келтир; *снопы хлеба ввезли в сарай* будай кюлтелени сарайгъа элтдиле

вво́лю *нареч.* эрикгинчи, эркин, сюйгени чакълы, сюйгенича бир; *наиграться вволю* эрикгинчи ойна; *фруктов было вволю* кёгетле сюйгенингча бир бар эдиле; *наесться вволю* сюйгенингча бир аша

ввысь *нареч.* кёкге, бийикге, ёрге; *воробьи вспархивают ввысь* чорбат чыпчыкъла ёрге учадыла; *ветер поднимает пыль ввысь* жел букъуну бийикге кётюреди; *шар поднялся ввысь* шар кёкге кётюрюлдю

вглубь *нареч.* теренине, ичине; *зайти вглубь леса* агъачны теренине кир

вдáвливать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, вдави́ть, вдавлю́, вдáвишь, вдáвят *сов. что* батдыр, кийир; *вдавить камень в грязь* ташны балчыкъгъа батдыр; *вдавить пробку в бутылку* буштукъну шешаны башына кийир

вдалекé *нареч. см.* **вдали́**

вдали́ *нареч.* **1.** узакъда, кенгде, арлакъда; *вдали чернели леса* узакъда агъачла къарала эдиле; *вдали виднелись дома* узакъда юйле кёрюнедиле; **2.** *предлог с род. п.* -дан (-ден) узакъда, кенгде, арлакъда; *станция была расположена вдали от города* станция шахардан узакъда эди

вдаль *нареч.* узакъгъа; *смотреть вдаль* узакъгъа къара

вдво́е *нареч.* **1.** эки кере; *вдвое сильней* эки кере кючлю; *вдвое быстрей* эки кере терк; *вдвое лучше* эки кере иги; **2.** эки, эки тенг; *сложить лист вдвое* къагъытны эки бюкле

вдвоём *нареч.* экеулен (болуп); *работать вдвоём* экеулен болуп ишле

вдева́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.,* вдеть, вде́ну, вде́нешь, вде́нут, *повел.* вдень *сов.* сууур, сал; *вдеть нитку в иголку* халыны ийнеге сууур; *вдеть серьги* сыргъаланы сал

вдёргивать, -ю, -ешь, -ют *несов.,* вдёрнуть, -у, -ешь, -ут *сов.* сууургъа; *вдёрнуть шнурки в ботинки* ботинкалагъа бауланы сууур; *вдёрнуть канат в кольцо* аркъанны тогъайгъа сууур

вдого́нку *нареч.* ызындан; *бежать вдогонку за кем-л.* биреуню ызындан чап; *послать письмо вдогонку* ызындан письмо жибер

вдоль 1. *нареч.* узунуна; *разрезать материю вдоль* къумачны узунуна кес; **2.** *предлог с род. п.* жаны бла, къаты бла; *идти вдоль берега* черекни жаны бла бар

вдохновля́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.,* вдохнови́ть, -влю́, -ви́шь, -вя́т *сов.* кёллендир, талпыт, итиндир, кёл бер; *вдохновить написать картину* суратны ишлерге итиндир / кёл бер; *вдохновить на подвиг* жигитлик этерге кёллендир

вдохновля́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.,* вдохнови́ться, -влю́сь, -ви́шься, -вя́тся *сов.* кёллен, талпын, учун, кёл ал; *вдохновиться мечтой создать лучшую в мире машину* дунияда бек иги машинаны ишлерге излеген мурат бла учун; *вдохновляться успехами* жетишимле бла учун

вдре́безги *нареч.* муру-чуру; *разбить стекло вдребезги* мияланы муру-чуру эт

вдруг *нареч.* алайына, алайлай, билмей тургъанлай; *вдруг налетел буран* алайына бир боран жетди; *вдруг он встретился с волком* билмей тургъанлай ол бёрюге тюбеди

вдыха́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.,* вдохну́ть, -ну́, -нёшь, -ну́т *сов.* **1.** солу, тарт; *вдохнуть свежий воздух* ариу хауаны солу; **2.** *в кого, во что* кёл бер, кёл этдир, кёлюн жарыкъ эт; *вдохнуть в кого-л. бодрость* биреуге кёл бер / кёл этдир

ве́домость, -и *ж* **1.** ведомость; *платёжная ведомость* тёлеген ведомость; **2.** *мн.* ве́домости ведомостьла *(кезиуленип чыгъыучу издание) Ведомости Академии наук* Илму академияны ведомостьлары

ведро́, -а́ *ед., (мн.* вёдра, -рам) челек; *ведро с водой* сууу болгъан челек; *принести ведро воды* челек бла суу келтир Δ *дождь льёт как из ведра* жаун челекден къуйгъанча жауады

веду́щий, -ая, -ее, -ие **1.** *прич.* от **вести́**; **2.** алдагъы; *ведущий самолёт* алдагъы самолёт; **3.** баш ...; *ведущая отрасль промышленности* промышленностьну баш санагъаты; **4.** тартхан, бургъан; *ведущее колесо* тартхан чарх; **5.** *в знач. сущ.,*

-его *м* бардыргъан; *ведущий концерта* концертни бардыргъан

ведь 1. *союз* да; *он лежит, ведь он еще болеет* ол жатыпды, алыкъын ауруйду да; 2. *частица усил.* да; *ведь это всем известно* ол кимге да белгилиди да

ве́жливость, -и *ж* адеплилик, жагъымлылыкъ, татлы тиллилик; *встречать с любезной вежливостью* сюйюмлю адеплилик бла тюбе; *вежливость красит человека* адеплилик адамны бетин чыгъарады

ве́жливый, -ая, -ое, -ые; ве́жлив, -а, -о, -ы адепли, ариу тилли; *вежливый человек* адепли адам; *быть вежливым* адепли бол

везде́ *нареч.* хар жерде, хар къайда, хар къалайда, къалайда да, къайда да; *везде нас окружали горы* бизни къайда да таула къуршалайдыла; *везде было темно* хар жерде да къарангыды; *у него везде и всюду есть друзья* аны хар жерде да шуёхлары барды

везти́, везу́, -ёшь, -у́т, *прош.* вёз, везла́, -ло́, -ли́ *несов.* 1. (алып) бар, (алып) кел, элт, келтир; *куда вы нас везёте?* сиз бизни къайры алып барасыз?; *лошадь везёт повозку* ат арбаны тартып барады; *везти овощи в магазин* тахта кёгетлени тюкенге элт 2. *безл. кому-чему в чём* жолунг болсун, насыбынг тутсун; *ему всегда везёт* аны къуруда насыбы тутады

век, -а (-у) (*мн.* века́, веко́в) *м* 1. ёмюр, жюз жыл; *двадцатый век* жыйырманчы ёмюр; *середина века* ёмюрню ортасы; *в прошлом веке* ётген ёмюрде; *четверть века* ёмюрню тёртден бири; 2. *чего или какой* ёмюр, заман, чакъ; *каменный век* таш ёмюр; *средние века* орта ёмюрле; *атомный век* атом ёмюр; 3. ёмюр; *на моём веку* мени ёмюрюмде

ве́ки, век *мн. (ед.* ве́ко) (кёз) къабакъла; *она тихо подняла свои веки* ол кёз къабакъларын акъырын кётюрдю

вековóй, -а́я, -о́е, -ы́е ёмюрлюк; *вековой дуб* ёмюрлюк эмен; *вековые обычаи* ёмюрден келген адетле / тёреле; *вековые чаяния народа* халкъны ёмюрлюк муратлары; *вековые традиции* ёмюрден келген адетле

веле́ть, -лю́, -ли́шь, -ля́т *сов. и несов. (прош. только сов.) кому с неопр. или с союзом «чтобы»* буюр, эт де; *он велел мне сделать так* ол манга былай эт дегенди; *он велел мне принести книгу* ол манга китап келтир деп буюрду

великáн, -а *м* деу, пелиуан, алауган; *нарты были великанами* нартла деуле болгъандыла; *у него все три сына великаны* аны юч жашы да пелиуанладыла

вели́кий, -ая, -ое, -ие; вели́к, велика́, -о́, -и́ 1. уллу; *к моему великому удивлению* мени уллу сейирсиннгеним негеди десенг; *опасность была велика* къоркъуулукъ уллу эди; 2. *(кратк. ф.* вели́к, -а́, -о́, -и́) уллу, белгили; *великие державы* уллу къыралла; *великий писатель* закий жазыучу; *Великая Отечественная война* Уллу Ата журт уруш *костюм мальчику велик* костюм

бу жашчыкъгъа уллуду; *ботинки велики* ботинкала уллудула 3. *(только кратк. ф.)* уллу;

великоду́шный, -ая, -ое, -ые; великоду́шен, великоду́шна, -о, -ы халал кёллю, халал жюрекли, халал, жумушакъ; *великодушный человек* халал адам

великоле́пный, -ая, -ое, -ые; великоле́пен, -на, -о, -ы аламат, сейир, сейирлик; *великолепное здание* аламат юй (мекям); *великолепный работник* аламат ишчи; *великолепные палаты* сейирлик палатала

велича́вый, -ая, -ое, -ые; велича́в, -а, -о, -ы ёхтем, махтаулу, айбат; *величавая мелодия* ёхтем макъам; *её лицо было величаво* аны бети ёхтем эди

величина́, -ы́ (*мн.* величи́ны) 1. бой, уллулукъ, ёлчем; *величина комнаты* отоуну уллулугъу; *измерить величину чего-л.* бир затны уллулугъун ёлчеле; *этот город по величине равен Нальчику* бу шахар уллулугъу бла Нальчикге тенгди; 2. *мат. неизвестная величина* белгисиз сан; *постоянная величина* тюрлен-меучю сан

велосипе́д, -а *м* велосипед, аякъ машина; *ехать на велосипеде* велосипедде уч / велосипедге минип бар / аякъ машинагъа минип бар

ве́на, -ы *ж* вена, къан тамыр; *брать кровь из вены* къан тамырдан къан ал

ве́ра, -ы *ж* 1. *(мн. нет) в кого, во что* ийнам, ийнаныу, базыу; *вера в победу* хорламгъа ийнаныу; *вера в людей* адамлагъа ийнаныу; *вера в успех дела* ишни жетишимли боллугъуна базыу; 2. *рел.* дин; *мусульманская вера* муслийман дин

ве́рба, -ы *ж* тал; *в лесу растёт много вербы* агъачда кёп тал ёседи

верблю́д, -а *м* тюе; *ехать на верблюде* тюеге минип бар

верёвка, -и, *ж* жыжым; *крепкая верёвка* къаты жыжым; *перевязать пакет верёвкой* пакетни / тюйюмчекни жыжым бла къыс; *повесить бельё на верёвку* жууулгъан быстырланы жыжымгъа такъ

верёвочный, -ая, -ое, -ые жыжым ...; *верёвочная лестница* жыжым басхыч; *верёвочное производство* жыжым ишлеу

веретено́, -а́ *(мн.* веретёна, веретён) *с* урчукъ; *она левой рукой сучила шерсть, правой крутила веретено* ол сол къолу бла жюнню ийип, онг къолу бла уа урчукъну бура эди

ве́рить, -ю, -ишь, -ят *несов. (сов.* пове́рить) 1. *кому-чему, в кого, во что* ийнан; *верить на слово* айтханына ийнан; *верить обещанию* сёзюне ийнан; *верить другу* шуёхуна ийнан; 2. *кому-чему* ышан, ийнан; *слепо верить* ишексиз ийнан; *верить в народ* халкъгъа ийнан / ышан 3. дин тут, ийнан; *она верила, не раздумывая, механически* ол (къызчыкъ) динни сагъыш этмей тута эди; *верить в бога* Аллахха ийнан Δ *не верить своим глазам (или ушам)* кесинг кесинге ийнанма; *он не верил своим глазам* ол кеси кесине ийнанмай къалды

ве́рно *нареч.* тюз, керти; *это верно* бу тюздю; *часы идут верно* сагъат тюз барады

ве́рность, -и *ж* тюзлюк, кертилик; *верность присяге* антха кертилик; *верность перевода* кёчюрюлгенни тюзлюгю; *верность решения* оноуну тюзлюгю

верну́ть, -у́, -ёшь, -у́т *сов.* **1.** *кого-что* бер, къайтар; *вернуть книги в библиотеку* китапланы библиотекагъа къайтарып бер; *вернуть долг* борчунгу бер; **2.** къайтар; *вернуть кого-л. с дороги* биреуню жолдан ызына къайтар; *меня вернули домой* мени юйге къайтардыла; **3.** ал, къайтар; *вернуть здоровье* саулугъун къайтар; *прошлое не вернуть* озгъан заманны къайтараллыкъ тюйюлсе; *утром батальон атаковал и вернул деревню* эрттен бла батальон, атакагъа барып, элни артха алгъанды

верну́ться, -у́сь, -ёшься, -у́тся *сов.* къайт, кел; *вернуться вечером* ингирде къайт; *вернуться из командировки* командировкадан къайт; *я скоро вернусь* мен терк окъуна къайтырыкъма / артха келликме

ве́рный, -ая, -ое, -ые; ве́рен, верна́, ве́рно, ве́рны и верны́ **1.** тюз; *верная мысль* тюз акъыл; *верное решение* тюз оноу; *верный расчёт* тюз хыйсап; **2.** тюз, халал; *верный друг* халал тенг / шуёх; **3.** ышаннгылы; *верный способ* ышаннгылы амал

вероя́тно *вводн. сл.* эшта; *сегодня, вероятно, будет дождь* эшта, бюгюн жауун жауарыкъ болур; *он, вероятно, придёт завтра* ол, эшта, тамбла келлик болур

верста́к, -а *м* верстак; *работать на верстаке* верстакда ишле

верте́ть, верчу́, ве́ртишь, -ят *несов. что, чем* бур, айландыр; *вертеть рукоятку чего-л.* бир затны сабын бур

верте́ться, верчу́сь, ве́ртишься, -ятся *несов.* **1.** бурул, айлан; *колесо вертится* чарх бурулады / чарх айланады; **2.** чырмал; *не вертись под ногами!* аякъларыма чырмалып турма!; **3.** айлан; *он вертится здесь весь день* ол бюгюнлю бери былайда айланады; **4.** къуйрукъ булгъа; *не вертись, а говори правду* къуйрукъ булгъама да, тюзюн айт

вертика́льно *нареч.* тик, тигине, ёресине; *поставить что-л. вертикально* бир затны тик / ёресине сал

вертика́льный, -ая, -ое, -ые тик, ёре; *вертикальная линия* тик сыз, тик тартылгъан сыз; *в вертикальном положении* ёре халда

вертолёт, -а *м* вертолёт; *лететь на вертолёте* вертолётда уч; *перевозить грузы на вертолёте* жюклени вертолёт бла ташы

верх, ве́рха и ве́рху, *предл. п.* о ве́рхе, на верху́ *м* **1.** баш, тёппе; *верх горы* тауну башы; *забраться на самый верх* тюз тёппесине чыкъ; *жить на самом верху* бек башында жаша; **2.** тыш; *суконный верх шубы* тонну ысхарла тышы; **3.** *(мн. нет)* барып тохтагъаны, баш; *верх мастерства* усталыкъны барып тохтагъаны; *верх глупости* акъылсызлыкъны барып тохтагъаны; **4.** *мн.* верхи́ башчыла, башчы къауум; *совещание в верхах* башчыланы кенгеши Δ *брать (взять) верх* хорла, онгла, онглу бол

ве́рхний, -яя, -ее, -ие 1. баш ..., башындагъы, огъаргъы, огъары; *верхний этаж дома* юйню баш этажы; *верхнее течение реки* черекни баш жаны; *верхняя полка в шкафу* шкафны баш тапкасы; 2. тыш; *верхнее платье* тыш кийим

верхо́вный, -ая, -ое, -ые баш ...; *верховный суд* баш сюд

верхово́й, -а́я, -о́е, -ы́е 1. миннген; *верховая лошадь* миннген ат; 2. *в знач. сущ. м* атлы; *послать верхового* атлы ий

ве́рхом *нареч.* 1. башы бла, баш жаны бла; *идти верхом* башы бла бар; 2. эрини-буруну бла; *насыпать мешок верхом* машокну эрини-буруну бла толтур

верхо́м *нареч.* ат бла, атда; *ехать верхом* атда / ат бла бар

верху́шка, -и *ж* баш, тёппе; *верхушка дерева* терекни тёппеси; *верхушка лёгкого* ёпкени башы

верши́на, -ы *ж* 1. баш, тёппе; *вершина дерева* терекни башы; *вершина горы* тау башы; 2. баш; *вершина славы* махтауну башы; *вершина счастья* насыпны башы

вес, -а (-у) *м* 1. ауурлукъ, чегим; *чистый вес* таза ауурлукъ; *вес багажа пять килограммов* жюкню ауурлугъу беш килограммды; *продавать на вес* чегим бла сат; *атомный вес* атом чегим; 2. *спорт.* ауурлукъ, чегим; *лёгкий вес* женгил чегим; *тяжёлый вес* ауур чегим; 3. сый; *человек с большим весом* уллу сыйы болгъан адам Δ *на вес золота* бек багъа

весели́ть, -ю́, -и́шь, -я́т *несов.* (*сов.* повесели́ть) жары, кёз ач, къууан; *когда видел друга, он веселел* ол, тенгине тюбесе, жарый эди; *он повеселел* аны кёзю-башы жарыды

весели́ть, -ю́, -и́шь, -я́т *несов.* (*сов.* развесели́ть) жарыт, кёз ачдыр, къууандыр; *веселить ребёнка* сабийни къууандыр; *чувство радостного облегчения веселило его* аны жюрегин тынчайтхан сезим къууандыра эди

ве́село, 1. *нареч.* жарыкъ; *говорить весело* жарыкъ сёлеш; *весело засмеяться* жарыкъ кюл; 2. *в знач. сказ. безл. кому* къууанчлы, жарыкъ; *сегодня мне весело* бюгюн мен къууанчлыма; *вечер прошёл весело* ингир жарыкъ ётдю

весёлый, -ая, -ое, -ые; ве́сел, весела́, ве́село, ве́селы и веселы́ 1. жарыкъ, къууанчлы, жарыкъ кёллю; *весёлый человек* жарыкъ адам; *весёлое настроение* къууанчлы хал; *весёлый смех* къууанчлы кюлкю; *весёлые глаза* жарыкъ кёзле; 2. кюлкюлю; *весёлый спектакль* кюлкюлю спектакль; *весёлый рассказ* кюлкюлю хапар

весе́нний, -яя, -ее, -ие жаз ..., жазгъы; *весенние дни* жаз кюнле; *весенний сев* жазгъы себиу; *весенние каникулы* жаз каникулла

ве́сить, ве́шу, ве́сишь, -ят *несов.* чек, тарт; *арбуз весит пять килограммов* харбыз беш килограмм тартады

ве́ский, -ая, -ое, -ие; ве́сок, ве́ска, ве́ско, -и магъаналы, тутхучлу, уллу; *веский довод* магъаналы сылтау

весна́, -ы́ (*мн.* вёсны, вёсен,

-нам) *ж* жаз; *тёплая / ранняя весна* жылы / эртте келген жаз; *весна наступила* жаз келди

весно́й, весно́ю *нареч.* жаз, жазда, жазгъыда; *это было прошлой весной* бу ётген жазда болгъанды

весовщи́к, весовщика́ *м* базманчы; *весовщик взвесил мешок картофеля* базманчы бир машок картофну чекди

весо́мый, -ая, -ое, -ые; весо́м, -а, -о, -ы 1. ауур; *весомый груз* ауур жюк; 2. деменгили, магъаналы; *весомые доказательства* деменгили шагъатлыкъ; *весомый вклад* магъаналы къошумчулукъ

вести́, веду́, -ёшь, -у́т *(прош.* вёл, вела́, -о́, -и́) *несов.* 1. *кого-что* элт, келтир, жюрют, (алып) бар, кел; *вести больного в больницу* ауругъанны больницагъа элт; *вести ребёнка за руку* сабийни къолундан тутуп элт; 2. *что* жюрют; *вести самолёт* самолётну жюрют; 3. *(1 и 2 л. не употр.) без доп.* бар; *куда ведёт эта дорога?* бу жол къайры барады?; *дорога ведёт к реке* жол черекге барады; 4. сал, (салып) бар; *вести шоссе на юг* югга таш жол салып бар; 5. *что* жюрют, бардыр; *вести хозяйство* мюлкню жюрют; *вести собрание* жыйылыуну бардыр; 6. *что* бардыр, жюрют; *вести борьбу с туберкулёзом* ёпке ауруугъа (туберкулёзгъа) къаршчы кюрешни бардыр; *вести переписку* къагъыт жюрют Δ *вести себя* кесинги тута / жюрюте бил; *он не умеет вести себя* ол кесин жюрюте билмейди; *вести начало* башлан, чыкъ; *и ухом не ведёт* къулакъгъа да алмайды

весть, -и (*род. мн.* -е́й) *ж* хапар; *радостная весть* къууанчлы хапар; *подать о себе весть* кесинги юсюнгден хапар билдир

весы́, -о́в *мн.* базман; *взвешивать что-л. на весах* бир затны базманда чек / тарт

весь, всего́ *м;* вся, всей *ж;* всё, всего́ *с (мн.* все, всех) *мест. определит.* 1. битеу, сау, битеулей, саулай; *во всём мире* битеу дунияда; *со всех сторон* тёрт жанындан; *вся книга* китап саулай; *во всю длину* битеу узунуна; 2. *в знач. сущ.* всё, всего́ не да, не зат да; *все его радовало* аны не да къууандыра эди; 3. *в знач. сущ. мн.* все бары, бары да; *все без исключения* битеу бары, киши къалмай; *он добрее всех* ол барыбыздан да халалды

ветвь, ве́тви (*мн.* ве́тви, ветве́й) *ж* 1. бутакъ; *ветви деревьев* тереклени бутакълары; *дерево с густыми ветвями* къалын бутакълы терек; 2. тукъум, бутакъ; *Алиевы — одна из ветвей Батталовых* Алийлары Батталладан бир тукъумдула

ве́тер, -тра (-тру), *предл.* о ве́тре, на ветру́ *м* жел; *холодный ветер* суукъ жел; *дует ветер* жел урады; *поднялся ветер* жел келди; *стоять на ветру* желде тур Δ *бросать (бросить) деньги на ветер* ахчаны суугъа ат; *бросать слова на ветер* сёзюне табылмазгъа

ве́тка, -и (*мн.* ве́тки, -ок, -кам) *ж* бутакъ; *ве́тка яблони* алма терекни бутагъы; *сломать ветку* бутакъны сындыр

ве́треный, -ая, -ое, -ые; ве́тренен, -а, -о, -ы 1. жел ..., желли;

сегодня ветреный день бюгюн жел кюндю; 2. желбаш; *ветреный человек* желбаш адам

ве́тхий, -ая, -ое, -ие; ветх, -á, -о, -и 1. эски, хылеу; *ветхое платье* эски кийим; *ветхое строение* хылеу мекям; 2. тюгеннген, тыннган, къарыусуз; *ветхая старуха* тыннган къарт къатын

ве́чер, -а (*мн.* вечерá, -óв) *м* 1. ингир, ахшам; *зимний вечер* къышхы ингир; *в семь часов вечера* ингирде сагъат жетиде; *провести вечер дома* ингирни юйде ётдюр; 2. ингир; *литературный вечер* литература ингир; *вечер танцев* тепсеу ингир Δ *добрый вечер!* ингиригиз ахшы болсун!

вечéрний, -яя, -ее, -ие ингир ..., ахшам ...; *вечернее время* ингир чакъ, ингирги; *вечерняя школа* ингирги школ; *вечерняя газета* ингирги газет

ве́чером *нареч.* ингирде, ахшамда; *что вы делаете сегодня вечером?* сиз ингирде не этерик-сиз?; *поздно вечером* ингирде кеч

ве́чно *нареч.* 1. ёмюрде, дайым; *материя существует вечно* материя ёмюрлюк затды; 2. ёмюрде, хар заманда, дайым; *он вечно занят* ол ёмюрде да бош болмайды

ве́чный, -ая, -ое, -ые; ве́чен, ве́чна, -о, -ы 1. ёмюрлюк, дайымлыкъ; *вечная дружба* ёмюрлюк шуёхлукъ; 2. хар заманда, дайым; *вечные споры* дайым даулашып туруу

ве́шать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, пове́сить, -шу, -сишь, -ят *сов* 1. *что* такъ, ас; *вешать картину* суратны такъ; *вешать занавески* терезе жабыуланы такъ; 2. *кого* ас; *вешать кого-л. на виселице* биреуню асмакъгъа ас

вещество́, -á (*мн.* вещества́, веще́ств, -áм) *с* зат; *горючее вещество* жанныган зат; *твёрдое / жидкое вещество* къаты / суусун зат

вещь, ве́щи (*мн.* ве́щи, веще́й) *ж* 1. зат, жукъ; *красивая / дорогая вещь* ариу / багъалы зат; *в комнате много вещей* отоуда кёп затла бардыла; 2. (*только мн.*) жюк, хапчукла, юй керекле, кийимле; *приехать без вещей* жюксюз кел; *тёплые вещи* жылы кийимле; *собрать вещи* хапчукланы жый Δ *это в порядке вещей* бу адетди; *вещь вещи рознь* хар зат да бирча болмайды

ве́ять, ве́ю, ве́ешь, ве́ют *несов.*, прове́ять, -ю, -ешь, -ют *сов.* 1. къакъ, ур; *ветер веет* жел урады / къагъады; 2. суур; *веять зерно* мирзеуню суур; 3. чайкъал, къалтыра, тарал; *на крыше дома веял флаг* юй башында байракъ чайкъала эди; 4. *безл. веет весной* жаз жылыуу келди; *веет прохладой* салкъын аяз урады

взаи́мный, -ая, -ое, -ые; взаи́мен, взаи́мна, -о, -ы бири бирине, бир бирге, бир бириги, арада; *взаимное уважение* бир бирге хурмет этиу; *взаимное доверие* бир бирге ышаныу; *взаимная любовь* бир бирни сюйюу

взве́сить *см.* **взве́шивать**

взве́шивать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, взве́сить, взве́шу, -ишь, -ят *сов.* 1. *кого-что* тарт, чек; *взвесить мешок муки* бир машок унну тарт; *взвесить товары*

товарланы чек; 2. *что* эсепле, эсепге ал; *взвесить все обстоятельства* саулайын болумну эсепле

взве́шиваться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, взве́ситься, взве́шусь, взве́сишься, -ятся тартыл, чегил; *больной взвесился* ауругъан чегилди

взви́нчивать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, взвинти́ть, -нчу́, -нти́шь, -тя́т ачыуландыр, къайгъы этдир; *он взвинтил его до предела* ол аны чексиз ачыуландырды Δ *взвинтить цены* багъаланы кётюр / къан багъа эт

взвива́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.* взви́ться, взовью́сь, взовьёшься, взовью́тся кётюрюл, чыкъ; *орёл взвился в небо* къуш кёкге атылып чыкъды

взвод, -а *м* взвод

взгляд, -а *м* 1. къарам; *пристальный взгляд* жютю къарам, тюрслеп къарау; 2. къарам, ой, акъыл; *расходиться во взглядах* къарамлары башха болургъа; *каковы его взгляды?* аны акъылы къалайды? Δ *на взгляд* тыш къарам бла; *на взгляд ему пятнадцать лет* тыш къарам бла анга онбеш жыл болады; *на мой взгляд* мени акъылыма кёре, мени сартын; *на мой взгляд, он прав* мени сартын, ол тюздю

взгля́дывать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, взгляну́ть, взгляну́, взгля́нешь, взгля́нут *сов.* къара, кёз жетдир; *взглянуть через окно* терезеден къара; *взглянуть кому-л. в лицо* биреуню бетине къара

вздра́гивать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, вздро́гнуть, -ну, -нешь, -нут *сов.* элген; *вздрогнуть от страха* къоркъуп элген; *ребёнок вздрагивал во сне* сабий тюшюнде элгенеди

вздремну́ть, -ну́, -ёшь, -ну́т *сов.* къалкъы; *вздремнуть на час* бир сагъатха къалкъы

вздыха́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, вздохну́ть, -ну́, -ёшь, -у́т *сов.* 1. ахсын; *глубоко вздохнуть* терен ахсын; 2. тансыкъ бол; *вздыхать по матери* ананга тансыкъ бол Δ *вздохнуть с облегчением* кёл бас / тынчлыкълы бол

взлета́ть, -а́ю, -ешь, -ют *несов.* взлете́ть, -чу́, -ти́шь, -тя́т *сов.* уч; *самолёт взлетел* самолёт учду; *птицы взлетели* къанатлыла учдула

взмы́ливать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, взмы́лить, -ю, -ишь, -ят *сов.* кёмюклендир, терлет; *взмылить лошадь* атны кёмюклендир

взро́слый, -ая, -ое, -ые; взро́сел и взросл, взро́сла, взро́сло, -лы 1. абадан, жетген, уллу, тамата, акъылбалыкъ болгъан; *взрослый человек* абадан адам / жылы жетген адам; *взрослый сын* акъылбалыкъ болгъан жашы; 2. *в знач. сущ.* взро́слый, -ого *м* уллу; *взрослые и дети* уллула, сабийле да; *слушаться взрослых* таматаланы айтханларын эт

взрыв, взры́ва *м* атылыу; *сильный взрыв* кючлю атылыу; *взрыв снаряда* топ атылыу

взрыва́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, взорва́ть, -ву́, -вёшь, -ву́т *сов. прош.* взорва́л, -ла́, -ло, -ли 1. *что* атылт; *взорвать корабль* кемени атылт; 2. *перен.* ачыуландыр; *меня взорвало от его слов* аны сёзлери мени бек ачыуландырдыла

взрыва́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, **взорва́ться**, -у́сь, -ёшься, -у́тся *прош.* **взорва́лся**, -ла́сь, -ло́сь -ли́сь *сов.* 1. атыл, чачыл; *граната / бомба взорвалась* гранат / бомба атылды; *взорвались снаряды* топ окъла атылдыла; 2. *перен.* ачыулан, къутур, алын; *взорваться от негодования* ачыудан къутур

вид I, ви́да, ви́ду, *предл. п.* о ви́де, в ви́де, с ви́ду, на виду́ *м* 1. къарам, кёрюмдю, тюрсюн, хал, сыфат; *у него здоровый вид* аны саулукълу халы барды; *праздничный вид города* шахарны байрам сыфаты / шахарны байрам кёрюмдюсю; *по виду / с виду* сыфатына кёре / тыш къарамы бла; 2. хал; *в жалком виде* абызырагъан халда; 3. *мн.* ви́ды мурат, умут, белги, ышан; *виды на урожай* битимни, тирликни ышаны; *виды на будущее* келир заманнга этилген мурат Δ *иметь в виду кого-что* эсде тут; *имейте в виду, задание трудное* эсде тут, иш бек къыйынды; *для вида* кёз алдар ючюн; *он это делает для вида* ол аны кёз алдар ючюн этеди; *на виду* кёз аллында; *под видом* сылтауу бла; *под видом занятости* бош тюйюлме дегенни сылтауу бла; *в виде чего...* халда; *сделайте это в виде исключения* муну жангыз аны ючюн этигиз; *делать (сделать) вид ...* кибик эт; *он сделал вид, что не узнал меня* ол мени танымагъан кибик этди; *не показывать виду* эслетме / билдирме; *он и виду не показал, что боялся* ол къоркъгъанын билдирмеди; *ни под каким видом* чыртда, не сылтау бла да; *ни под каким видом не могу согласиться на это* ол затха чыртда ыразылыкъ бераллыкъ тюйюлме; *видать виды* кёпню кёр

вид II, ви́да *м* 1. тюрлюсю; *новый вид работы* ишни жангы тюрлюсю; *вид обучения* окъутуу-ну тюрлюсю; *разные виды растений* битимлени тюрлюлери; 2. тукъум; *происхождение видов* тукъумланы жаратылгъанлары; *виды животных* жаныуарланы тукъумлары; 3. вид *грам.* вид; *виды глагола* этимни видлери

ви́деть, ви́жу, -ишь, -ят *несов.* 1. *кого-что* кёр; *он хорошо видит* ол иги кёреди; *рад вас видеть* сизни кёргениме къуанама; *видеть сон* тюш кёр; 2. (иметь встречу с кем) тюбе; *видел в жизни много хороших людей* мен жашауумда кёп иги адам кёргенме; 3. (*сов.* уви́деть) *что* сына, кёр; *он многое видел в своей жизни* ол жашауунда кёп затны сынагъанды; 4. кёр, ангыла; *я вижу свою ошибку* мен кесими жангылычымы кёреме; 5. *что в чём* кёр, сана, терге; *видеть себя взрослым* кесин уллугъа сана

ви́деться, ви́жусь, ви́дишься, -ятся *несов.* (*сов.* уви́деться) 1. кёрюш, тюбе; *мы часто видимся* биз кёп тюбешебиз; *видеться редко / каждый день* аз / хар кюнден тюбеш; 2. *безл.* кёрюн, кёзюне кёрюн; *ему уже видится полный успех дела* ишни жетишимли бошаллыгъы аны кёзюне кёрюнеди

ви́димо *нареч.* 1. кёз кёре; *жизнь видимо улучшается* жашау кёз кёре игилене барады; 2.

вводн. сл. эшта, болур; *он, видимо, задержится на час* ол, эшта, энтта бир сагъат мычырыкъ болур

виднéться, -еюсь, -ется, -ются *несов.* кёрюн; *за деревьями виднеется дом* тереклени ары жанында юй кёрюнеди

ви́дно 1. *вводн. сл.* эшта, болур; *видно, он уже уехал* эшта, ол кетген болур; 2. *в знач. сказ. безл.* кёрюнеди, белгилиди; *отсюда видно всю деревню* былайдан эл саулай кёрюнеди

ви́дный, -ая, -ое, -ые; ви́ден, видна́, ви́дно, видны́ 1. *(обычно кратк. ф.)* кёрюннген; *башня видна издали* къала кенгден кёрюнеди; *видны горы* таула кёрюнедиле; 2. *(только полн. ф.)* айтылгъан, белгили; *видный учёный* айтылгъан алим; *видный хирург* белгили хирург

видоизменя́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, видоизмени́ть, -ю́, -и́шь, -я́т *сов.* тюрлендир; *видоизменить что-л.* бир затны тюрлендир; *видоизменить план* планны тюрлендир

визи́т, -а *м* визит, келиу, барыу; *делать визит* визит эт; *дружеский визит* шуёхлукъ визит; *визит врача* врачны келиую

визи́тный, -ая, -ое, -ые визит ...; *визитная карточка* визит карточка

ви́лка, -и *(мн.* ви́лки, -ок, -кам) *ж* шиш; *подать ножи / вилки* бичакъла бла шишлени бер; *есть вилкой* шиш бла аша

ви́лы, вил *мн.* сенек; *собирать сено вилами* биченни сенек бла жый

виля́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* вильну́ть, -ну́, -нёшь, -ну́т *сов.* булгъа, силк; *собака виляет хвостом* ит къуйругъун булгъайды

вина́, -ы́ *ж* терслик; *признать свою вину* терслигинге женгдир; *это моя вина* бу мени терслигимди; *вина преступника доказана* аманлыкъчыны терслиги ачыкъланнганды

вини́тельный: *винительный падеж* тамамлаучу болуш

вино́, -а́ *(мн.* ви́на, вин) *с* чагъыр; *красное / крепкое вино* къызыл / кючлю чагъыр

винова́то *нареч.* уятлы; *виновато посмотреть на кого-л.* биреуге уятлы къара

винова́тый, -ая, -ое, -ые; винова́т, -а, -о, -ы 1. *(обычно кратк. ф.)* терс, айыплы; *он в этом сам виноват* былайда ол кеси терсди; *я виноват перед вами* мен сизни аллыгъызда айыплы болдум; 2. *(только полн. ф.)* уятлы; *виноватый взгляд* уятлы къарам

вино́вный, -ая, -ое, -ые; вино́вен, вино́вна, -о, -ы терс, айыплы; *признать себя виновным* кесинги терсге сана

виногра́д, -а *(мн. нет) м* жюзюм; *выращивать виноград* жюзюм ёсдюр; *сладкий виноград* татлы жюзюм

виногра́дный, -ая, -ое, -ые жюзюм ... ; *виноградный лист* жюзюм чапыракъ; *виноградная плантация* жюзюм бахча

висе́ть, вишу́, виси́шь, -я́т *несов.* 1. тагъыл; *лампа висит над столом* чыракъ столну башында тагъылыпды; *картина висит на стене* сурат къабыргъада тагъылыпды; 2. салын; *скала*

висит над дорогой къая жолну башындан энишге салынып ды Δ *висеть в воздухе* тутхучсуз бол; *его планы висят в воздухе* аны планлары тутхучсуздула; *висеть на волоске / на ниточке* аз-буз къал; *его жизнь висит на волоске* ол ёлюмден аз-буз къалып турады

витри́на, -ы *ж* витрина; *витрина универмага* универмагны витринасы; *оформлять витрину* витринаны жаса

вишнёвый, -ая, -ое, -ые балли ...; *вишнёвое варенье* балли варенье

ви́шня, -и *(мн.* ви́шни, -ен, -ням) *ж* **1.** балли; *собирать вишни* баллилени жый; *варенье из вишен* баллиден этилген варенье; **2.** балли терек *(дерево)*; *посадить в саду вишню* терек бахчада балли терек орнат

вклад, вкла́да *м* къошумчулукъ; *вклад ученого в науку* алимни илмугъа къошумчулугъу; *ценный вклад в дело мира* тынчлыкъ ючюн кюрешге уллу къошумчулукъ

включа́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, включи́ть, -у́, -и́шь, -а́т *сов.* **1.** *кого-что во что* къош; *включить в список* тизмеге къош; *включить в роман новую главу* романнга жангы баш къош; **2.** *что* ишлет, ий, жандыр, ач; *включить свет* чыракъны жандыр; *включать телевизор* телевизорну ач / телевизорну сал; *включать (включить) мотор* моторну ишлет; *включать газ* газны жандыр; *включить станок* станокну ий

включа́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, включи́ться, -у́сь, -и́шься, -а́тся *сов.* къошул, башла; *включиться в работу* ишге къошул / ишни башла; *машина включилась в колонну* машина колоннагъа къошулду

вкра́дчивый, -ая, -ое, -ые; вкра́дчив, -а, -о, -ы хыйла, алдар, ариу тилли; *вкрадчивые речи* алдар сёзле; *вкрадчивый голос* хыйла ауаз

вкра́тце *нареч.* къысха, къысхача; *вкратце рассказать содержание книги* китапны магъанасын къысха айт

вкруту́ю *нареч.* къаты; *сварить яйцо вкрутую* жумуртханы / гаккыны къаты бишир

вкус, вку́са *м* **1.** татыу; *сладкий вкус* татлы татыу; *горький / солёный вкус* ачы / тузлу татыу; *вкус хлеба / мяса / вина* ётмекни / этни /чагъырны татыуу; *яблоко, кислое на вкус* кючлю татыулу алма; **2.** билиу, айырыу; *одеваться со вкусом* ариу кийине бил; *тонкий вкус* затны уста айырыу; **3.** хал; *это в моём вкусе* бу мен сюйген халдады

вку́сный, -ая, -ое, -ые; вку́сен, вкусна́, вку́сно, -ы татыулу; *вкусное кушанье* татыулу хант; *вкусные конфеты* татыулу конфетле

вкусово́й, -ая, -ое, -ые татыу ...; татыу айыргъан; *вкусовые органы* татыу айыргъан органла; *вкусовые ощущения* татыу сезимле

владе́ть, -ю, -ешь, -ют *несов. чем* **1.** ие бол, -лы бол; *владеть имуществом* мюлкге ие бол; *владеть машиной* машиналы бол; **2.** *кем-чем* тут; *владеть колониями* колонияла тут; **3.** бил; *владеть мастерством*

усталыкъны бил; *владеть иностранными языками* тыш къыраллы тиллени бил

влажне́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* (*сов.* повлажне́ть, -е́ет) мылылан, жипкиллен, суулан; *листва влажнеет от росы* чапыракъла чыкъдан мылыланадыла

вла́жность, -и *ж* мылылыкъ; *влажность воздуха* хауаны мылылыгъы

вла́ствовать, -вую, -вуешь, -вуют *несов. над кем-чем* бийлик эт, башчылыкъ эт, оноу эт; *она властвовала над домом* юйде оноуну ол эте эди

власть, вла́сти (*мн. нет*) *ж* 1. власть, оноу; *взять власть в свои руки* оноуну къолгъа ал; *быть у власти* башчылыкъ эт; 2. оноу; *власть родителей* атаананы оноуу; 3. кюч; *власть слова* сёзню кючю

влеза́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, влезть, вле́зу, -ешь, -ут (*прош.* влез, -ла, -ло, -ли) *сов.* 1. ёрле, чыкъ, мин; *влезть на дерево* терекге ёрле, терекге мин; *влезть на крышу* юй башына чыкъ; 2. кир, сугъул, сыйын; *влезть в окно* терезе бла кир; *все книги влезли в чемодан* китапланы бары да чемоданнга сыйындыла Δ *влезть в долги* борчха бат

влия́ние, -я *с* 1. къаратыу, буруу, къарау, дебери болуу; *пользоваться большим влиянием* уллу дебери болуу; *оказывать на кого-л. влияние* биреуню айтханына буруу; *поддаваться чьему-л. влиянию* биреуню айтханына къарау; 2. къолундан келиу, сёзю ётюу; *человек с большим влиянием* къолундан келген адам / сёзю ётген адам

влия́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* (*сов.* повлия́ть) къара, бур, бол, сёзю ётерге; *влиять на детей* сабийлени айтханынга бур; *влиять на события* болгъан затлагъа себеп бол

влюбля́ться, -ю́сь, -ешься, -ются *несов.* влюби́ться, -лю́сь, -ишься, -ятся *сов. в кого* сюй; *влюбиться в девушку* къызны сюй / къызны сюйюп къой; *влюбиться с первого взгляда* бир кёргенлей сюй

вме́сте *нареч.* бирге, бирден; *работать вместе* бирге ишлерге; *вместе учиться* бирге окъургъа; *я пришёл вместе с ним* мен аны бла бирге келгенме

вмеща́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* вмести́ть, вмещу́, вмести́шь, -я́т сыйындыр; *вместить все книги в шкаф* китапланы барысын да шкафха сыйындыр

вмеща́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, вмести́ться, вмещу́сь, вмести́шься, -я́тся сыйын; *книги вместились в портфель* китапла портфельге сыйындыла; *после дождей вода не вмещается в русло реки* жауунладан сора суу черекни ызына сыйынмайды

вме́сто *предлог с род. п.* -ны (-ни) орунуна; *взять чужую книгу вместо своей* кесинги китабынгы орунуна башханыкъын ал; *сделай это вместо меня* бу ишни мени ючюн эт

вмеша́тельство, -а (*мн. нет*) *с* къатышыу, къошулуу, сугъулуу; *вооружённое вмешательство* сауут кюч бла къатышыу; *хирургическое вмешательство* жарыу; *вмешательство в чужие дела* биреуню ишине къатышыу

вмеша́ться *см.* **вме́шиваться**

вме́шиваться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, вмеша́ться, -юсь, -ешься, -ются *сов. во что в разн. знач.* къатыш, къошул; *вмешаться в разговор / в спор* сёзге / даулашха къошул; *пришлось вмешаться, чтобы наладить дело* ишни тюзетир ючюн къатышыргъа тюшдю; *не люблю вмешиваться в чужие дела* мен биреуню ишине къошулургъа сюймейме

внача́ле *нареч.* алгъа, аллында, алгъы бурун; *вначале было трудно* алгъа къыйын эди

вне *предлог с род. п.* тышында; *вне города* шахардан тышында; *находиться вне дома* юйден тышында бол; *больной уже вне опасности* ауругъаннга энди къоркъуу жокъду Δ *вне себя* къозгъалып тур; *он был вне себя от радости* ол къууаннгандан не этерге билмей эди; *вне себя от гнева* ачыуундан не этерге билмей; *вне всяких сомнений* бир ишекеиз

внедре́ние, -я *с* жайыу, сингдириу; *внедрение новых достижений науки в жизнь* илмуну жангы жетишимлерин жашаугъа сингдириу

внедри́ть *см.* **внедря́ть**

внедря́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, внедри́ть, -ю́, -и́шь, -я́т жай, сингдир; *внедрить новую технику в производство* жангы техниканы производствогъа сингдир

внезапно *нареч.* билмей тургъанлай, эсде-бусда болмагъанлай; *внезапно пошёл дождь* эсде-бусда болмагъанлай жаун жауду; *он уехал внезапно* эсде-бусда болмагъанлай, ол кетип къалды / билмей тургъанлай, ол кетип къалды

внеза́пный, -ая, -ое, -ые билмей тургъанлай, сунмай тургъанлай, эсде-бусда болмай тургъанлай; *внезапный отъезд гостей* къонакъланы эсде-бусда болмай тургъанлай кетиулери

внести́ *см.* **вноси́ть**

вне́шний, -яя, -ее, -ие **1.** тыш, тышхы, тышындагъы; *внешний вид здания* мекямны тыш кёрюмдюсю; *внешняя сторона* тыш жаны; **2.** тыш; *внешняя политика государства* къыралны тыш политикасы; *внешняя торговля* тыш къыралла бла сатыу-алыу ; *укреплять внешние связи* тыш къыралла бла байламланы кючле

вниз *нареч. (куда?)* энишге, тюбюне; *посмотреть вниз* энишге къара; *спуститься по лестнице вниз* басхыч бла энишге тюш

внизу́ *нареч. (где?)* тёбен, тюп, тюбюнде, энишгеде; *книга лежит внизу на полке* китап тюп тапкадады; *внизу течет река* энишгеде черек саркъады

внима́ние, -я *(мн. нет) с* **1.** эс бёлюу, эс ийиу; *с вниманием слушать* эс ийип тынгыла; *читать без внимания* эс бёлмей окъу; *без внимания отнестись к чему-л.* бир затха эс бёлмей къара; **2.** эс бёлюу, эс бериу, эс буруу; *окружить гостя вниманием* къонакъгъа эс бёлюу; *внимание к нуждам народа* халкъны кереклерине эс буруу Δ *внима́ние!* тынгылагъыз! / къарагъыз!

внима́тельно *нареч.* эс ийип, эс бёлюп, эс берип, эс буруп;

внимательно слушать лекцию лекциягъа эс берип тынгыла

внима́тельный, -ая, -ое, -ые; внима́телен, внима́тельна, -о, -ы, эсли, эс бёлген; *внимательный ученик* эсли окъуучу; *внимательный взгляд* эсли къарам

вноси́ть, вношу́, вно́сишь, -ят *несов.*, внести́, -у́, -ёшь, -у́т (*прош.* внёс, внесла́, -о, -и) *сов.* 1. *кого-что* кийир; *внести вещи в дом* хапчукланы юйге кийир; *внести багаж в вагон* жюкню вагоннга кийир; 2. *что* тёле, бер, сал; *вносить деньги за экскурсию в кассу* кассагъа экскурсия ючюн ахча бер; *внести плату за квартиру* юй ючюн ахча тёле; 3. *кого-что* къош; *вносить изменения в проект* проектге жангы затла къош, проектни тюрлендир; *внести фамилию в список* тукъумну тизмеге къош; 4. *что* чыгъар, сал; *внести замешательство* къайгъы сал; 5. *что* айт, бер; *внести предложение* оюмунгу айт

внук, вну́ка *м* туудукъ, жашдан туугъан жаш, къыздан туугъан жаш; *к бабушке приехал внук* ыннасына туудугъу келгенди

вну́тренний, -яя, -ее, -ие 1. ич, ичги, ичдеги, ичиндеги; *внутренняя дверь* ич эшик; 2. ич ...; *внутреннее состояние человека* адамны ич болуму; 3. ич ...; *внутренняя политика* ич политика

внутри́ *нареч. и предлог с род. п. (где?)* ичине, ичинде; *осмотреть дом внутри* юйню ичине къара; *находиться внутри дома* юйню ичинде тур / юйню ичинде бол

внутрь *нареч. и предлог с род. п. (куда?)* ичине, ичинге; *принять лекарство внутрь* дарманны ич; *войти внутрь помещения* юйню ичине кир

вну́чка, -и (*мн.* вну́чки, -ек, -кам) *ж* туудукъ, жашдан туугъан къыз, къыздан туугъан къыз; *дедушка гуляет с внучкой* аппа къызындан туугъан къызчыкъ бла хауада айланады

внуша́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, внуши́ть, -у́, -и́шь, -а́т *сов. что кому и с союзом «что»* ийнандыр, ышандыр, сал, кёлюне сал, тюшюндюр; *внушать страх* къоркъуу сал; *этот человек не внушает доверия* бу адам кесине ышандырмайды; *его вид внушает уважение* аны тыш кёрюмдюсю аннга хурмет этдиреди

во́время *нареч.* заманында, кезиуюнде; *прийти не вовремя* замансыз кел; *вовремя вернуть книгу в библиотеку* китапны библиотекагъа заманында къайтар; *сделать работу вовремя* ишни заманында эт

во-вторы́х *вводн. сл.* экинчиден; *мы должны, во-первых, сходить в музей, во-вторых, встретиться с друзьями* биз, биринчиден, музейге барыргъа, экинчиден, шуёхларыбызгъа тюберге керекбиз

вода́, -ы́, *вин. п.* во́ду *ж* 1. суу; *пресная / горячая вода* тузсуз / къайнар суу; *морская вода* тенгиз суу; *стакан воды* бир стакан суу, стакан бла бир суу; 2. *какая (мн.* во́ды, вод) суу, суула; *минеральная вода* минерал суу, гара суу; *фруктовые воды* кёгет суула Δ *седьмая вода на*

киселе узакъ жууукъ; *чистой воды (о драгоценном камне)* тап-таза; *чистой воды рубин* тап-таза къызыл накъут; *как две капли воды* шашмай, бир кепден чыкъгъанча; *сын похож на отца как две капли воды* жаш бла атасы бир кепден чыкъгъанчадыла; *с него как с гуся вода* аны къулагъына да кирмейди; *воды не замутит* къой ауузундан чёп юзмез; *выйти сухим из воды* айыпсыз къутула бил; *вывести кого-л. на чистую воду* биреуню чийин ач

води́тель, -я *м* водитель, жюрютюучю; *водитель автобуса* автобусну водители / автобусну жюрютюучю

води́ть, вожу́, во́дишь, -ят *несов., кого-что см.* **вести́**; 1. элт, жюрют; 2. *водить детей играть* сабийлени ойнаргъа элт; *водить троллейбус* троллейбусну жюрют Δ *водить дружбу* шуёхлукъ жюрют; *они водят дружбу* ала шуёхлукъ жюрютедиле

во́дка, -и *ж* аракъы; *водка вредна для здоровья* аракъы саулукъгъа аманды

во́дный, -ая, -ое, -ые суу ..., суулу; *водное пространство* суу кенглик; *водный путь* суу жол

водопа́д, -а *м* чучхур; *горный водопад* тау чучхур

водопрово́д, -а *м* водопровод, суу быргъы, суу ыз; *провести водопровод* суу быргъыланы сал / суу ызны тарт

водоро́д, -а *(мн. нет) м* водород (бек женгил газ, химия элемент)

воева́ть, воюю, -ешь, -ют *несов.* уруш, къазауат эт; *воевать с врагом* жау бла уруш; *воевать на территории противника* жауну жеринде уруш эт

вое́нный, -ая, -ое, -ые 1. аскер ..., уруш ...; *военное время* уруш заман; 2. аскер ...; *военный врач* аскер доктор; *военное училище* аскер окъуу юй; *быть на военной службе* аскерде къуллукъ эт; 3. *в знач. сущ.* военный, -ого *м* аскерчи; *он был военным* ол аскерчи эди

вождь, вожда́ *м* бачама; *вождь народа* халкъны бачамасы

возбуди́ть *см.* **возбужда́ть**

возбужда́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.,* возбуди́ть, -жу́, -ди́шь, -дя́т *сов.* 1. *что* къозгъа, сагъайт, келтир; *возбудить интерес* биреуде сейир къозгъа; *возбудить сомнение* ишеклик къозгъа; *возбудить аппетит* ашарыгъын келтир; 2. *кого-что* къозгъа; *он был возбуждён предстоящими событиями* боллукъ затла аны жюрегин къозгъайдыла; 3. *что* къозгъа, кётюр, бер; *возбудить вопрос* ишни къозгъа; *возбудить судебное дело* сюдге бер; 4. къозгъа, ёчюкдюр; *возбуждать ненависть / подозрение / тревогу* жаулукъну / ишекликни / къайгъыны къозгъа

возврати́ть *см.* **возвраща́ть**

возврати́ться *см.* **возвраща́ться**

возвраща́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.,* возврати́ть, -щу́, -ти́шь, -тя́т *сов. кого-что* къайтар; *возвратить книги в библиотеку* китапланы библиотекагъа къайтар

возвраща́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.,* возврати́ться, -щу́сь, -ти́шься, -тя́тся *сов.* къайт; *возвращаться домой*

юйге къайт; *возвратиться из путешествия* жолоучулукъдан къайт

возвраще́ние, -я *с* къайтыу; *возвращение домой* юйге къайтыу; *возвращение на родину* ата журтуна къайтыу

возвы́шенность, -и *ж* сырт; *город расположен на возвышенности* шахар сыртда орналыпды

возгла́вить *см.* **возглавля́ть**

возглавля́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.,* **возгла́вить,** -влю, -ишь, -ят *сов. что* башчылыкъ эт, башчы бол; *возглавлять делегацию / комиссию* делегациягъа / комиссиягъа башчылыкъ эт; *наша страна возглавляет движение за мир* бизни къыралыбыз мамырлыкъ ючюн къымылдаугъа башчылыкъ этеди

возде́йствие, -я *с* къаратыу, къарау, тынгылатыу, буруу, сёзю ётюу; *оказывать положительное воздействие на кого-л.* биреуню иги жанына буруу; *находиться под воздействием друга* шуёху айтханнга къарау

возде́йствовать, -твую, -твуешь, -твуют *сов. и несов. на кого-что* себеп бол, къарат, тынгылат, бур, сёзю ёт, синг; *воздействовать на товарищей* тенглерин айтханына тынгылат

во́здух, -а *(мн. нет) м* хауа; *сырой / холодный воздух* мылы / суукъ хауа; *дышать свежим воздухом* ариу хауаны солу

возду́шный, -ая, -ое, -ые **1.** хауа ...; *воздушная волна* хауа толкъун; *воздушная струя* хауа шорха; *воздушное течение* хауаны жюрюую; **2.** хауа ...; *воздушное сообщение* хауа жол; *воздушный флот* хауа флот

вози́ть, вожу́, во́зишь, -ят *несов.* элт, ташы; *возить пассажиров* пассажирлени элт; *возить грузы* жюк ташы

во́зле *нареч.* и *предлог* **1.** *нареч.* жууукъда, былайда, къатында, жанында, къатыбызда, жаныбызда; *он живёт возле нас* ол бизни къатыбызда жашайды; **2.** *предлог с род. п.* къатында, жанында; *возле дома* юй къатында; *возле речки* черек къатында

возмо́жно 1. *в знач. сказ.* бол; *возможно ли осуществить этот план?* бу планны толтуругъа боллукъмуду?; *вполне возможно* айхайда, боллукъду / тамам боллукъду; **2.** *вводн. сл.* дейме, болур; *он, возможно, уехал* ол кетген болур; *он, возможно, приедет* ол келирге болур

возмо́жность, -и *ж* **1.** *(мн. нет)* амал, мадар, онг, мадары болгъан зат; *есть возможность* мадар барды; *дать возможность учиться* окъургъа онг бер; **2.** мадар, онг, таплыкъ; *возможность поехать на юг* югга барыргъа мадар / югга барыргъа онг; *при первой возможности* амал табылгъанлай

возмути́ть *см.* **возмуща́ть**

возмути́ться *см.* **возмуща́ться**

возмуща́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.,* **возмути́ть,** -щу́, -ти́шь, -тя́т *сов. кого-что* ачыу эт, ачыудан къайнат, ачыуландыр; *возмутить кого-л. грубым ответом* хыны жууап бла биреуню ачыуландыр; *меня возмущает его поведение* аны кесин жюрютгени мени ачыуландырады

возмуща́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, возмути́ться, -щу́сь, -ти́шься, -тя́тся ачыулан, чамлан; *возмущаться обманом* алдагъаны ючюн ачыулан; *чем вы возмущаетесь?* сиз неге ачыуланасыз?

возмуще́ние, -я *с* ачыу, ачыуланыу, чамланыу; *всеобщее возмущение* бары ачыуланыу

возника́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, возни́кнуть, -у, -ешь, -ут (*прош.* возни́к, -ла, -ло, -ли) *сов.* чыкъ, жаратыл, туу, къурал, тюш; *у него возникла мысль* аны башына бир акъыл тюшгенди; *возник вопрос* соруу тууду

возникнове́ние, -я *с* чыгъыу, жаратылыу, тюшюу, тууу, къуралыу; *возникновение жизни на Земле* Жерде жашауну жаратылыуу; *возникновение частной собственности* энчи мюлкню чыгъыуу; *возникновение пожара* отну тюшюую

возни́кнуть *см.* **возника́ть**

возобнови́ть *см.* **возобновля́ть**

возобнови́ться *см.* **возобновля́ться**

возобновля́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, возобнови́ть, -лю́, -и́шь, -я́т *сов. что* жангырт, башла; *занятия возобновили* дерслени жангыдан башладыла; *возобновить работу* ишни жангыдан башла

возобновля́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, возобнови́ться, -лю́сь, -и́шься, -я́тся *сов.* башлан; *занятия возобновились* дерсле жангыдан башландыла

возража́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, возрази́ть, -жу́, -зи́шь, -зя́т *сов.* айтыргъа, угъай де, угъайла; *возразить докладчику* докладчыгъа ыразы болмагъанын айт; *возражать против чьего-л. предложения* биреуню айтханына угъай де

возраже́ние, -я *с* билдириу, айтыу, угъай деу, угъайлау; *не терпеть возражений* угъайлагъанны тёзюп болмау; *без возражений* угъай демей

во́зраст, -а *м* жыл сан; *дети школьного возраста* школ жыл сандагъы сабийле; *в возрасте десяти лет* он жыл болгъан заманда

возраста́ть, -ет, -ют *несов.*, возрасти́, -ёт, -у́т (*прош.* возро́с, -ла́, -о́, -и́) *сов.* ёс, кёплен, кёбей, кётюрюл; *население республики возрастает* республиканы халкъыны саны ёседи; *возросла заработная плата* иш хакъ кётюрюлгенди

во́ин, -а *м* аскерчи; *подвиг воина* аскерчини жигитлиги

война́, -ы́ (*мн.* во́йны, войн) *ж* уруш, къазауат

войти́ *см.* **входи́ть**

вокза́л, -а *м* вокзал; *приехать на вокзал* вокзалгъа кел; *встретить гостей на вокзале* вокзалда къонакълагъа тюбе

вокру́г 1. *нареч.* тёгерекде, тёгерекге; *посмотреть вокруг* тёгерекге къара; *вокруг нет ни одного человека* тёгерекде бир адам да жокъду; 2. *предлог с род. п.* тёгерегине; *посадить деревья вокруг дома* юйню тёгерегине терекле сал; *сидеть вокруг стола* столну тёгерегине олтур

волейбо́л, -а (*мн. нет*) *м* волейбол; *играть в волейбол* волейбол ойна; *соревнования по волейболу* волейболдан эришиуле

волейбо́льный, -ая, -ое, -ые волейбол ...; *волейбольный мяч* волейбол топ

волк, -а (*мн.* во́лки, волко́в) *м* бёрю, жанлы; *охота на волков* бёрюлеге уугъа чыгъыу

волна́, -ы́ (*мн.* во́лны, волн, во́лнам) *ж* 1. толкъун; *морская волна* тенгиз толкъун; *большие волны* уллу толкъунла; *лодка качается на волнах* къайыкъ толкъунлада чайкъалады; 2. *перен.* къозгъалыу; *волна забастовок* забастовкаланы къозгъалыуу; 3. толкъун; *звуковая волна* тауш толкъун; *длинные волны* узун толкъунла; *короткие волны* къысха толкъунла

волне́ние, -я *с* 1. чайкъалыу, чайпалыу, толкъунланыу; *волнение моря* тенгизни толкъунланыуу; 2. къозгъалыу, къайгъы этиу, къайгъырыу; *прийти в волнение* къозгъал, къайгъы башла; *испытывать сильное волнение* бек къайгъыр; *с волнением ждать кого-л.* биреуню къайгъырып сакъла

волнова́ть, -ну́ю, -ну́ешь, -у́ют *несов.*, взволнова́ть, -ну́ю, -ну́ешь, -ну́ют *сов. кого-что* 1. чайкъа, чайпа, толкъун этдир; *ветер волнует ковыль* жел айыучачны чайкъайды; *ветер волновал воду на озере* жел кёлде сууну толкъунландырады; 2. къозгъа, тынгысыз эт, къайгъылы эт; *отсутствие писем меня волнует* къагъыт келмегени мени къайгъылы этеди; *больного нельзя волновать* ауругъанны къайгъылы этерге жарамайды

волнова́ться, -ну́юсь, -ну́ешься, -у́ются *несов.* 1. чайкъал, чайпал, толкъунлан, толкъун этдир; *море волнуется* тенгиз толкъунланады; 2. къозгъал, къайгъылы бол, къайгъы эт тынгысыз бол; *волноваться перед экзаменами* экзаменлени аллында къайгъылы бол; *вы за него не волнуйтесь* сиз аны ючюн къайгъы этмегиз

во́лосы, воло́с, волоса́м *мн.* (*ед.* во́лос, -а *м*) 1. тюк, къыл; *тонкий волос* иничке тюк; *конский волос* ат къыл; 2. чач (*на голове*), тюк (*на теле*); *черные / седые / короткие волосы* къара / акъ / къысха чач; *стричь волосы* чач къыркъ; *вьющиеся волосы* бурма чач Δ *ни на волос* не аз да, чыртда

во́льный, -ая, -ое, -ые; во́лен, во́льна, во́льно, -ы эркин, азат, бош; *вольный человек* эркин адам

во́ля, -и (*мн. нет*) *ж* 1. басым, тёзюм, къолдан келиу; *сила воли* (къолдан келген) кюч, тёзюм, кюч; *у него нет воли* аны тёзюмю жокъду; *преодолеть что-л. силой воли* басымынг бла бир затны женг; 2. излеу, излем, сюйюу; *воля народа* халкъны излегени, халкъны излеми; *сделать что-л. против воли родителей* атанг-ананг сюймеген затны эт; 3. итиниу, талпыу; *воля к победе* хорламгъа итиниу; 4. эркинлик, азатлыкъ; *отпустить на волю* эркинлик бер, бошла Δ *воля ваша* кесигиз сюйгенча / сюйгенингча; *воля ваша, можете идти* кесигиз сюйгенча этигиз, барыргъа эркинсиз; *давать (дать) волю чему-л.* бир затха жол бер / бир затха эркинлик бер / бир зат-

ны этерге къой / бир затны болургъа къой; *дать волю своим чувствам* сезимлерине жол бер; *дать волю рукам* къол жетдир; *дать волю слезам* жиля, жиляп къой; *волею судеб* къадарны / жазыуну буйругъу бла

вон *частица* майна, майна ма, ма; *вон он идёт* майна, ол келеди / ма ол келеди; *вон мой дом* майна мени юйюм; *вон тот человек* ма ол адам; *вон (оно) что! / вон (оно) как!* алайды десенг а!; *вон он какой!* ол алай кёре эдим!

вообража́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, вообрази́ть, -зи́шь, -я́т *сов. кого-что* акъылгъа келтир, кёлге келтир, эсге келтир, кёзге кёрюн; *воображаю, как вы обрадовались* сизни къууанганыгъыз кёзюме кёрюнеди; *вообразить себе* акъылынга келтир

воображе́ние, -я *(мн. нет) с* акъылгъа келтир, кёлге келтир, кёзлерине келтир, акъыл, эсге келтириу; *в его воображении* аны кёлюнде; *воображение создало искусство* акъыл искусствону туудургъанды

вообрази́ть *см.* **вообража́ть**

вообще́ *нареч.* 1. саулай къарасанг, битеу алып, битеу алып къарасанг, битеу айтсанг; *вообще, вы правы* саулай алып къарасанг, сиз тюзсюз; *они говорили о людях вообще* ала адамланы юсюнден битеу алып айта эдиле; 2. къачан да; *он вообще такой весёлый* ол не заманда да алай жарыкъды; 3. чыртда; *я вообще сегодня никуда не пойду* мен бюгюн чыртда бир жары барлыкъ тюйюлме Δ *вообще говоря (вводн. сл.)* айтыргъа, ахырысы-къыскхасы, къыскхасы, къыскхасы бла, къыскха айтханда; *вообще говоря, они сделали всё, что могли* къыскхасы, ала къолларындан келгенни этгендиле

вооружа́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, вооружи́ть, -у́, -и́шь, -а́т *сов.* 1. *кого-что* сауутландыр; *вооружить армию современной техникой* аскерни бусагъатдагъы техника бла сауутландыр; *вооружить промышленность новой техникой* промышленностьну жангы техника бла сауутландыр; 2. жалчыт; *вооружить кого-л. передовой теорией* кимни болса да алчы теория бла жалчыт

вооруже́ние, -я *с* сауутландырыу; *вооружение армии* аскерни сауутландырыу

вооружённый, -ая, -ое, -ые 1. *причастие страд. прош. от* вооружить; 2. сауутланнган; *вооруженные силы* сауутланнган кючле; *вооружённое восстание* сауутланнган къозгъалыу; *вооружённое нападение* сауутланнган чабыуул

вооружи́ть *см.* **вооружа́ть**

во-пе́рвых *вводн. сл.* биринчиден; *во-первых, мы должны сделать уроки* биринчиден, биз дерслерибизни этерге керекбиз

вопро́с, -а *м* 1. соруу; *задать вопрос* сор, соруу бер; *обратиться с вопросом* сор, (соруп) жууап изле; *получить ответ на вопрос* соруугъа жууап ал; 2. иш, соруу, вопрос, проблема; *национальный вопрос* миллет иш; *изучить вопрос* сорууну тинтиу; 3. иш; *это вопрос времени* бу заман кёргюзтюрюк ишди

вопроси́тельно *нареч.* соруу-

лу; *вопросительно посмотреть на кого-л.* биреуге соруулу къара

вопроси́тельный, -ая, -ое, -ые соруу ..., соруучу, соруулу; *вопросительный взгляд* соруулу къарам; *вопросительный знак* соруучу белги; *вопросительное предложение* соруучу айтым

вор, -а (*мн.* во́ры, воро́в) *м* уручу, гуду, гудучу

воробе́й, воробья́ *м* чорбат чыпчыкъ; *воробьи никуда не улетают зимой* чорбат чыпчыкъла къыш бир жары да учмайдыла Δ *стреляный воробей* кёпню кёрген адам / ушкокга юйренген бёрю

ворова́ть, -ру́ю, -ру́ешь, -ру́ют *несов. кого-что* урла; *воровать деньги* ахча урла

воро́на, -ы *ж* къаргъа

воро́та, воро́т *мн.* 1. къабакъ, къабакъ эшик; *открывать / закрывать ворота* къабакъны ач / жап; 2. *спорт. удар по воротам* къабакъ таба ур / къабакъны марап ур

воротни́к, воротника́ *м* жагъа; *белый / нарядный / большой воротник* акъ / омакъ жасалгъан / уллу жагъа; *платье с воротником* жагъалы жыйрыкъ; *пальто с меховым воротником* тери жагъалы пальто

восемна́дцатый, -ая, -ое, -ые *числ. порядк.* онсегизинчи; *восемнадцатый номер* онсегизинчи номер

восемна́дцать, -и *числ. колич.* онсегиз; *восемнадцать лет* онсегиз жыл; *касса кинотеатра работает с восемнадцати до двадцати часов* кинотеатрны кассасы онсегизден жыйырма сагъатха дери ишлейди

во́семь, восьми́, восемью́ и восьмью́ *числ. колич.* сегиз; *восемь человек* сегиз адам; *до восьми часов вечера* ингирде сагъат сегизге дери

во́семьдесят, восьми́десяти *числ. колич.* сексен; *восемьдесят рублей* сексен сом

восемьсо́т, восьмисо́т *числ. колич.* сегиз жюз; *восемьсот лет* сегиз жюз жыл; *в восьмистах километрах от Москвы* Москвадан сегиз жюз километрде

воскресе́нье, -я *с* ыйых кюн; *в воскресенье мы пойдем в музей* ыйых кюн биз музейге барлыкъбыз

воспале́ние, -я (*мн. нет*) *с* суукъ тийиу, суукъ тийип ауруу, къызарыу; *воспаление уха / горла* къулакъгъа / тамакъгъа суукъ тийиу

воспита́ние, -я (*мн. нет*) *с* юйретиу; *воспитание молодёжи* жаш тёлюню юйретиу; *роль школы в воспитании детей* сабийлени юйретиуде школну магъанасы

воспита́ть *см.* **воспи́тывать**

воспи́тывать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, **воспита́ть**, -ю, -ешь, -ют *сов.* 1. *что в ком* юйрет; *воспитать мужество* кишиликге юйрет; 2. *кого* ёсдюр, асыра; *воспитать ребёнка* сабийни ёсдюр; *воспитывать поколение* тёлюню ёсдюр

воспомина́ние, -я *с* эсге тюшюрюу, эсге келтириу, эсдеги, эсде къалгъан; *воспоминание детства* сабийликден эсде къалгъан; *воспоминание о прошлом* кетген заманны эсге тюшюрюу / озгъан заманны эсге тюшюрюу

восстана́вливать, -ю, -ешь,

-ют *несов.*, восстанови́ть, -влю́, -ишь, -ят *сов. что* (орунуна) сал, келтириу, (алгъынча) эт, ишле, (жангыдан) ишле, эт, жангырт, аякъ юсюне сал, ёрге сюе, айныт

восста́ние, -я *с* къозгъалыу; *вооружённое восстание* сауутланнган къозгъалыу; *поднять (начать) восстание* къозгъалыуну башла

восстанови́ть *см.* **восстана́вливать**

восстановле́ние, -я *с* (орунуна) салыу, келтириу, (алгъынча) этиу, (жангыдан) этиу, жангыртыу, аякъ юсюне салыу, ёрге сюеу, айнытыу; *восстановление завода* заводну жангыдан ишлеу

восто́к, -а *(мн. нет) м* кюнчыгъыш; *ветер с востока* кюнчыгъышдан ургъан жел; *плыть / ехать на восток* кюнчыгъышха кеме бла жюзюп бар; *на востоке области дожди* областьны кюнчыгъыш жанында жауунла жауадыла

восто́рг, -а *м* къууанч, сейирсиниу; *с восторгом слушать музыку* музыкагъа къууанч бла тынгыла, музыкагъа къууанып тынгыла; *смотреть с восторгом* сейирсинип къара; *приходить в восторг* бек къууан

восто́чный, -ая, -ое, -ые кюнчыгъыш ...; *восточная граница* кюнчыгъыш жанындагъы чек

востре́бование, -я *с* Δ *до востребования* излеп сорулгъунчу / соргъунчу жиберилген зат; *письмо / посылка до востребования* сорулгъунчу жиберилген письмо / посылка

восхити́ться *см.* **восхища́ться**

восхища́ться, -а́юсь, -а́ешься, -а́ются *несов.*, восхити́ться, -щу́сь, -ти́шься, -тя́тся *сов. кем-чем* (аламат) кёр, (бек) сейирсин; *восхищаться стихами / музыкой / красотой* назмулагъа / музыкагъа / ариулукъгъа бек сейирсин, назмуланы / музыканы / ариулукъну аламат ариу кёр

восхо́д, -а *м* ёрлеу, чыгъыу, тийиу; *восход солнца* кюнню тийиую, кюнню чыгъыуу; *на восходе солнца* кюн чыкъгъан заманда; *встать с восходом солнца* кюн тийгенлей къоп; *ждать восхода луны* ай чыкъгъынчы сакъла

восьмидеся́тый, -ая, -ое, -ые *числ. порядк.* сексенинчи; *восьмидесятые годы* сексенинчи жылла

восьмисо́тый, -ая, -ое, -ые *числ. порядк.* сегизжюзюнчю; *восьмисотый километр* сегизжюзюнчю километр

восьмо́й, -ая, -ое, -ые *числ. порядк.* сегизинчи

вот *частица* ма; *вот мой дом* ма мени юйюм; *вот эту книгу надо взять* ма бу китапны алыргъа керекди; *вот ваши билеты* ма сизни билетлеригиз; *вот вас-то мне и надо* манга ма сиз керексиз

впервы́е *нареч.* биринчи кере; *впервые в жизни* ёмюрде / жашауда биринчи кере; *впервые лететь на самолёте* самолётда биринчи кере уч; *впервые приехать в столицу* ара шахаргъа биринчи кере кел

вперёд *нареч. (куда?) в разн. знач.* алгъа; *идти вперёд* алгъа бар; *смотреть вперёд* алгъа къара; *сделать шаг вперёд* алгъа

бир атлам эт; *платить вперёд* алгъа тёле; *пропустить кого-л. вперёд себя* биреуню кесингден алгъа жибер

впереди́ *нареч.* **1.** алда, аллында; *идти впереди* алда бар; **2.** алда, келир заманда; *у него еще вся жизнь впереди* аны жашауу алыкъа алдады; **3.** *в знач. предлога с род. п. (где?)* аллында, алда; *он ехал впереди нас* ол бизни аллыбызда бара эди

впечатле́ние, -я *с* кёлге тюшюу, жюрекге тюшюу; *сильное впечатление* кёлге терен тюшюу; *быть под впечатлением прочитанной книги* китапда окъугъанны жюрекге терен тюшюп; *оставить неизгладимое впечатление* жюрекге унутулмазча тюш

вполне́ *нареч.* толу, аяусуз, кемсиз; *вполне достаточно* кемсиз боллукъду; *я с вами вполне согласен* мен сиз айтханнга толу ыразыма

впосле́дствии *нареч.* артда; *он узнает об этом впоследствии* ол аланы юсюнден артда биликди; *впоследствии он стал врачом* ол артда доктор болду

впро́чем *союз против.* алай болгъанлыкъгъа, алай а; *вот мой совет, впрочем, как хотите* ма мени айтырым, алай а, къалай сюйсегиз да этигиз; *фильм хороший, впрочем, сам увидишь* фильм игиди, алай, кесинг да кёрюрсе

враг, врага́ *м* жау, душман; *быть чьим-л. врагом* биреуню жауу бол; *стать врагами* бири бири бла жау бол Δ *язык мой — враг мой* мени тилим — мени жауум *(нарт сёз)*

вражде́бно *нареч.* жауча, душманча, жаулукъ бла, душманлыкъ бла; *враждебно относиться к кому-л.* биреуге жаулукъ бла къара / биреуге жауча къара

вражде́бный, -ая, -ое, -ые; вражде́бен, -на, -но, -ны жау ..., жаулукъ, душман ..., душманлыкъ; *враждебные действия* жаулукъ ишле эт; *враждебные отношения* жаулукъ халла

врач, врача́, *тв.* -чо́м *м* врач, доктор; *опытный врач* сынамлы врач; *врач по детским болезням* сабий ауруулагъа бакъгъан доктор; *обратиться к врачу* докторгъа бар; *вызвать к больному врача* ауругъаннга врачны чакъыр

враща́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.* айлан, бурул; *колесо быстро вращается* чарх терк бурулады; *Луна вращается вокруг Земли* Ай Жерни тёгерегине айланады

вред, вреда́ *(мн. нет) м* заран; *причинить вред* заран сал; *много вреда здоровью приносит неправильный режим* терс хайырланылгъан жорукъ / режим саулукъгъа уллу заран келтиреди

вре́дно *нареч. в знач. сказ. безл.* заран, заранды; *курить вредно* тютюн ичген заранды; *вам вредно много ходить* кёп жюрюген сизге заранды / сизге кёп жюрюрге жарамайды

вре́дный, -ая, -ое, -ые; вре́ден, вредна, вредно, -ы заранлы, осал; *вредная привычка* осал къылыкъ; *вредные вещества* заранлы затла; *вредная теория* заранлы / осал теория

вре́менно *нареч.* бир заманнга дери, бир болжалгъа дери, бир кезиуге дери; я *живу здесь временно* мен былайда бир кесек заманнга жашарыкъма; *временно исполняющий обязанности* биреуню къуллугъун бир кезиуге дери толтургъан

вре́менный, -ая, -ое, -ые болжаллы, бир заманнга дери, бир кезиуге дери; *временная работа* болжаллы иш; *временное явление* болжаллы болум; *временное удостоверение* бир кезиуге берилген удостоверение

вре́мя, вре́мени (*мн.* времена́, времён, времена́м) *с* **1.** (*мн. нет*) заман, кезиу, сагъат; *сколько времени (который час)?* сагъат неди?; *время идёт быстро* заман терк барады; *время не ждёт* заман сакъламайды; **2.** (*мн. нет*) заман; *время приезда* келген заман; *время обеда* тюшлюкню заманы; *встречу назначили на позднее время* тюбешиуню кеч заманнга белгиледиле; **3.** (*мн. нет*) заман, кезиу; *хорошо провести время* заманны иги ётдюр; *много сделать за короткое время* къысха заманны ичинде кёп иш эт; **4.** (*мн. нет*) *какое, чего* заман, чакъ; *тёплое время* жылы́ заман; *дождливое время* жауунлу заман; **5.** (*мн. употр. в одном знач. с ед.*) *какое, чего (период, эпоха)* ёмюр, заман; *мирное / военное время* тынч / уруш заман; *наступило новое время* жангы заман келди; **6.** (*мн. нет*) заман, чакъ; *найти время для прогулки* хауада айланып солургъа заман тап; *у меня нет времени* мени заманым жокъду; **7.** *грам.* заман; *настоящее время* бусагъат заман; *прошедшее время* озгъан заман Δ *время от времени, по временам* санлап бирде, андасанда; *(в) первое время* алгъа, ал заманда; *в первое время было трудно* ал заманда (иш) къыйын эди / алгъа (иш) къыйын эди; *в (за) последнее время* арт кезиуде, арт заманда; *в последнее время он часто приезжает* арт кезиуде ол кёп келеди; *в скором времени* жуукъ заманда; *в скором времени начнутся экзамены* экзаменле жуукъ заманда башланырыкъдыла; *на время* болжалгъа, бир кезиуге; *взять книгу на время* китапны бир кезиуге ал; *раньше времени* заманындан алгъа, кезиуюнден алгъа; *закончить работу раньше времени* ишни заманындан алгъа боша; *со временем* бир заманда, бир кезиуде

вруча́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, вручи́ть, -у́, -и́шь, -а́т *сов. что кому-чему* бер, тапдыр; *вручить кому-л. телеграмму* биреуге телеграмманы бер

всадник, -а *м* атлы; *по дороге мчится всадник* жолда, атын къызыу чапдырып, бир атлы келеди / барады

все *см.* **весь**

всё *см.* **весь**

всегда́ *нареч.* хар заманда да, дайым; *на улицах города всегда много народа* шахарны орамларында хар заманда да адамла кёпдюле; *мы всегда гуляем после обеда* тюшден сора биз дайым хауада айланабыз

всего́ 1. *нареч.* битеулей, барыда; *всего он получает двести рублей* ол битеулей эки жюз

сом алады; **2.** *частица* жангыз, къуру; *прошёл всего один год* жангыз бир жыл ётгенди; *только и всего* жангыз олду, къуру буду Δ *всего-навсего* жангызда, жангыз; *он хотел всего-навсего уточнить решение задачи* ол жангызда задачаны къалай этерге керегин билирге сюе эди

всеми́рный, -ая, -ое, -ые битеудуния ...; *всемирная история* битеудуния история, битеудуния тарыхы

всесою́зный, -ая, -ое, -ые битеусоюз ...; *всесоюзный рекорд* битеусоюз рекорд

всё-таки *союз и частица (обычно с союзами «а», «и», «но»)* алай болсада, не десенг да; *было уже поздно, но все-таки мы пошли из театра пешком* кеч болгъан эди, алай болсада, биз театрдан (юйге) жаяулай кетдик; *он всё-таки не вернулся* алай болсада, ол къайтмады

вска́кивать, -ю, -ешь, -ают *несов.*, вскочи́ть, -у́, вско́чишь, -ат *сов.* **1.** секирип мин; *вскочить на коня* секирип, атха мин; **2.** тур, къоп; *вскочить на ноги* секирип тур; *вскочить со стула / с кровати* шинтикден / ундурукъдан секирип къоп

вско́ре *нареч.* бираздан, кёп турмай, узаймай, къысха, терк, женгил; *он вскоре вернулся домой* ол бираздан юйге къайтды

вле́дствие *предлог с род. п.* себепли, ючюн, кёре; *вследствие болезни* ауругъаны себепли; *самолёты опаздывали вследствие сильного тумана* туман къалын болгъаны себепли, самолётла кечге къаладыла

вслух *нареч.* эшитдирип; *читать вслух* эшитдирип окъу

вспаха́ть, -шу́, вспа́шешь, -ут *сов. (несов.* паха́ть) *что* сюр; *вспахать поле* жерни сюр

вспомина́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, вспо́мнить, -ю, -ишь, -ят *сов. кого-что, о ком-чём* эсге тюшюр; *вспоминать прошлое / друзей* озгъан заманны / шуёхланы эсге тюшюр; *вспомнить старую песню* эски жырны эсге тюшюр

вспомога́тельный, -ая, -ое, -ые болушлукъчу; *вспомогательный цех* болушлукъчу цех Δ *вспомогательный глагол* болушлукъчу этим

вспы́хивать, -ет, -ют *несов.*, вспы́хнуть, -ет, -ут *сов.* **1.** жан, къабын; *вспыхнули огоньки* отчукъла къабындыла; *спичка вспыхнула и погасла* сирнек жанды да ёчюлдю; **2.** башлан, чыкъ; *вспыхнула ссора* уруштюйюш чыкъды

встава́ть, -ю́, -ёшь, -ю́т *несов.*, встать, -ну, -нешь, -нут *сов.* **1.** (ёрге) тур, тур, къоп; *встать со стула / с места / из-за стола* шинтикден / жеринден / стол артындан тур; *рано вставать* эртте тур; **2.** бас, мин; *встать на ступеньку* атлауучха мин; **3.** чыкъ, тий; *солнце встало* кюн чыкъды; **4.** *(1 и 2 л. не употр.)* чыкъ; *встал вопрос* соруу чыкъды; *перед нами встают новые задачи* бизге жангы борчла чыгъадыла Δ *встать на колени* тобукълан; *он не встанет перед врагом на колени* ол жауну аллында тобукъланмаз; *встать на чью-л. сторону* биреу жанлы бол; *он встал на*

сторону друга ол шуёху жанлы болду

вставля́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, вста́вить, -лю, -ишь, -ят *сов. что во что* сал, (ичине) сал; *вставлять стёкла в окно* терезеге мияла сал

встрево́жить, -у, -ишь, -ат *сов. (несов.* трево́жить) *кого-что* тынгысыз эт, къозгъа, къайгъы сал; *меня встревожило отсутствие писем* къагъыт келмегени мени тынгысыз этеди

встре́тить *см.* **встреча́ть**

встре́титься *см.* **встреча́ться**

встре́ча, -и *ж* тюбешиу, жолугъуу; *встреча прошла в дружественной обстановке* тюбешиу шуёхлукъ халда ётдю

встреча́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, встре́тить, -чу, -тишь, -тят *сов.* 1. *кого-что* тюбе, кёр, жолукъ; *встретить кого-л. на улице / в театре* биреуге орамда / театрда тюбе; 2. *кого-что* (аллын) сакъла, (аллына) чыкъ, (аллына) къара; *встречать гостей* къонакъланы аллына чыкъ; 3. *кого-чего чем* тюбе; *встретить праздник новыми успехами* байрамгъа жангы жетишимле бла тюбе

встреча́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, встре́титься, -чусь, -тишься, -тятся *сов.* 1. *(обычно с кем)* тюбе, тюбеш; *встречаться в клубе / на улице / у школы* клубда / орамда / школ къатында тюбеш; *друзья встретились через несколько лет* шуёхла бир ненча жылдан тюбешдиле; 2. тюбеш, ойна; *встречаются две самые сильные команды* эки бек кючлю команда тюбешедиле; 3. *(1 и 2 л. не употр.)* тюбе, кёр; *это растение встречается только на юге* бу битим жангыз югда тюбейди; *мне только один раз встретилась эта книга* мен бу китапны жаланда бир кере кёргенме

вступа́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, вступи́ть, -лю́, -ишь, -ят *сов. во что* 1. кир; *отряд вступил в лес* отряд агъачха кирди; 2. кир; *вступить в партию* партиягъа кир; 3. башла, бар, (этип) тебире, къатыш; *вступить в разговор* сёзге къатыш; *вступить в переговоры / борьбу / спор* сёлешиулени / кюрешни / даулашны башла Δ *вступать (вступить) в брак* юйлен, къатын ал (о мужчине), эрге бар (о женщине); *он вступил в брак* ол юйленнгенди; *вступать (вступить) в действие (силу)* кюч ал, жашаугъа кир; *закон вступил в силу* закон кюч алгъанды

вступле́ние, -я *с* кириш, ал сёз; *вступление к роману* романны ал сёзю

всходи́ть, -жу́, всхо́дишь, -ят *несов.*, взойти́, -ду́, -дёшь, -ду́т *(прош.* взошёл, -ла́, -ло́, -ли́) *сов.* 1. ёрле, чыкъ; *взойти на гору* таугъа ёрле; 2. чыкъ, тий; *зимой солнце всходит поздно* къыш кюн кеч чыгъады; *луна ещё не взошла* ай алыкъын чыкъмагъанды; 3. чыкъ, чакъ; *огурцы уже всходят* нашала чыгъып тебирегендиле; *пшеница хорошо взошла* будай иги чыкъгъанды

всю́ду *нареч.* къайда да, къалайда да, хар жерде, жер-жерде; *побывать всюду* хар жерде да бол

вся *см.* **весь**

вся́кий, -ая, -ое, -ие *мест. определит.* 1. хар, хар бары, хар бири, не да, къайсы да, ким да, хар ... сайын; *во всякое время* не заманда да; *всякий раз* хар жолда; *всякий человек это знает* муну хар адам да биледи; 2. тюрлю, тюрлю-тюрлю; *здесь бывают всякие люди* мында тюрлю-тюрлю адамла болуучудула Δ *во всяком случае* къалай-алай болса да; *во всяком случае, работу надо выполнить* къалай-алай болса да, ишни этерге керекди

вто́рник, -а *м* геуюрге кюн; *он уезжает во вторник* ол геуюрге кюн кетеди

второ́й, -а́я, -о́е, -ы́е 1. *числ. порядк.* экинчи; *второй год* экинчи жыл; *это случилось второго февраля* бу экинчи февральда болгъанды; 2. *в. знач. сущ.* второ́е, -о́го *с* экинчи; *на второе были котлеты* экинчиге котлетле бар эдиле

вуз, ву́за *м (высшее учебное заведение)* вуз (бийик окъуу юй)

вход, вхо́да *м* 1. кир; *вход воспрещён* кирирге жарамайды; 2. эшик, кирген жер; *вход в метро / в парк* метрогъа / паркга кирген жер, метрону / паркны эшиги; *открывать / закрывать вход* эшикни / къабакъны ач / жап

входи́ть, -жу, вхо́дишь, -ят *несов.*, войти́, -ду́, -дёшь, -ду́т *(прош.* вошёл, вошла́, -о́, -и́) *сов. во что* 1. кир; *входить (войти) в дом / комнату / метро / в воду* юйге / отоугъа / метрогъа / суугъа кир; *корабль входит в порт* кеме портха киреди; *войдите!* киригиз!; 2. сыйын; *в чемодан вошли все нужные вещи* чемоданнга битеу керек затла сыйындыла Δ *входить (войти) в доверие* кесинге ышандыр; *входить (войти) в чьё-л. положение* биреуню болумун ангыла, биреуню жарлылыгъын ангыла

вчера́ *нареч.* тюнене; *вчера было холоднее, чем сегодня* бюгюнден эсе, тюнене суукъ эди; *мы приехали вчера вечером* биз тюнене ингирде келгенбиз

вчера́шний, -яя, -ее, -ие тюненеги; *вчерашний день* тюненеги кюн

въезд, въе́зда *м* 1. кириу; *въезд во двор* арбазгъа кириу; 2. къабакъ, къабакъ эшик; *у въезда в город* шахарны къабагъыны къатында

въезжа́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, въе́хать, -ду, -дешь, -дут *сов.* кир, чыкъ; *въезжать в город* шахаргъа кир; *въехать на бугор* дуппургъа чыкъ

вы, вас, вам, ва́ми, о вас *мест. 2 л. мн. ч. (употр. при обращении к нескольким лицам, а также как форма вежливого обращения к одному лицу)* сиз; *вы настоящие друзья* сиз керти шуёхласыз; *что с вами случилось?* сизге не болду?

выбега́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, вы́бежать, -гу, -жишь, -гут *сов.* чабып чыкъ; *выбежать из комнаты* отоудан чабып чыкъ; *он часто выбегает на улицу без пальто* ол пальтосуз орамгъа терк-терк чабып чыгъады

выбира́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, вы́брать, вы́беру, -ешь, -ут *сов. кого-что* 1. айыр, сайла, ал;

выбирать книгу в библиотеке библиотекада китап сайлап ал; *выбрать себе профессию* кесинге усталыкъ сайла; 2. айыр; *выбрать делегата на конференцию* конференциягъа делегат айыр

вы́бор, -а *(мн. нет) м* айырыу, сайлау; *у меня нет выбора* мени сайлар онгум жокъду

вы́боры, -ов *мн.* айырыула; *выборы депутатов Государственной Думы* Къырал Думасына депутатла айырыу

выбра́сывать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, вы́бросить, -шу, -сишь, -сят *сов. что* ат, ташла; *выбросить мяч* топну ат Δ *выбросить что-л. из головы* бир затны унутуп къой

вы́бросить *см.* **выбра́сывать**

вы́везти *см.* **вывози́ть**

вы́вести *см.* **выводи́ть**

вы́вод, -а *м* оюм, акъыл, оюм этиу, акъылгъа келиу; *важный / правильный / неправильный вывод* магъаналы / тюз / терс оюм; *прийти к какому-л. выводу* бир тюрлю бир акъылгъа / оюмгъа келиу

выводи́ть, вывожу́, выво́дишь, -ят *несов.*, вы́вести, -ду, -дешь, -дут *(прош.* вы́вел, -а, -о, -и) *сов.* 1. *кого-что* чыгъар, элт; *вывести ребёнка из комнаты* сабийни отоудан чыгъар; 2. *что* чыгъар, тап; *вывести формулу* формуланы чыгъар; 3. *кого-что* ёсдюр, битдир, асыра, чыгъар; *вывести новый сорт пшеницы* будайны жангы тюрлюсюн чыгъар; *вывести новую породу скота* малны жангы къумасын чыгъар Δ *выводить (вывести) заключение* оюм эт; *выводить (вывести) кого-л. из себя* биреуню ачыуландыр; *выводить (вывести) из терпения* тепдир, тёзюмюн тауусдур; *выводить (вывести) из строя* жараусуз эт

вы́воз, -а *(мн. нет) м* ташыу, элтиу; *вывоз детей на дачу* сабийлени дачагъа элтиу

вывози́ть, -жу́, вывози́шь, -ят *несов.*, вы́везти, -у, -ешь, -ут *(прош.* вы́вез, -ла, -ло, -ли) *сов. кого-что* ташы, чыгъар, кетер, элт; *вывозить кирпич со двора* кирпични арбаздан тышына ташы

вы́гладить, -жу, -дишь, -дят *сов. (несов.* гла́дить) *что* итиу сал / итиу ур; *выгладить рубашку* кёлекге итиу сал

вы́глядеть, -жу, -дишь, -дят *несов. как, каким, кем* кёрюн; *он выглядит старше своих лет* ол кесини жылларындан / жыл санындан абадан кёрюнеди

вы́гнать *см.* **выгоня́ть**

вы́говор, -а *м* айыплау, урушуу; *сделать детям выговор за плохое поведение* кеслерин аман жюрютгенлери ючюн, сабийлеге уруш

вы́годный, -ая, -ое, -ые файдалы, хайырлы; *выгодный договор* файдалы келишим; *выгодное дело* хайырлы иш; *эти условия выгодны для обеих сторон* бу шартла эки жанына да хайырлыдыла

выгоня́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, вы́гнать, вы́гоню, -ишь, -ят *сов. кого* къыста, чыгъар; *выгнать кого-л. из дому* биреуню юйден къыста; *выгнать врага из города* жауну шахардан къыста

выгружа́ть, -ю, -ешь, -ют *не-*

сов., вы́грузить, -жу, -зишь, -зят *сов. что* къотар, тюшюр, бошат; *выгружать вещи из машины* машинадан затланы къотар, машинадан затланы тюшюр

выдава́ть, -даю, -ёшь, -ют *несов.*, вы́дать, -м, -шь, -ст, -дим, -дите, -дут *сов. кого-что* 1. бер (къолгъа) бер; *выдавать зарплату* иш хакъны бер; *выдавать книги читателям* окъуучулагъа китапла бер; 2. билдир, айт, ач, айгъакъла, сырын ач; *выдать кому-л. свою тайну* кесинги сырынгы биреуге ач

вы́дача, -и *ж (раздача)* юлешиу, бериу; *выдача книг* китапла бериу

выдаю́щийся, -аяся, -ееся, -иеся белгили, айтылгъан, айтхылы, уллу; *выдающийся учёный* аты айтылгъан алим; *выдающиеся успехи* уллу жетишимле

вы́делить *см.* **выделя́ть**

выделя́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, вы́делить, -ю, -ишь, -ят *сов. что* айыр, чыгъар, бёл, бер; *выделить деньги на покупки* бир затланы алыргъа ахча бёл; *выделить несколько человек для поездки* барыргъа бир ненча адам айыр

выделя́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.* айырма бол; *выделяться среди других* башхаланы ичинде айырма бол

вы́держать *см.* **выде́рживать**

выде́рживать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, вы́держать, -у, -ишь, -ат *сов. что* 1. *(1 и 2 л. не употр.)* кётюр, чыда; *прибор выдерживает высокую температуру* прибор бийик температурагъа чыдайды; 2. кётюр, чыда, тёз, тый; *полк выдержал атаку противника* полк жауну чабыууна чыдады Δ *выдержать экзамен* экзаменни бер

вы́езд, -а *м* кетиу, чыгъыу; *выезд в командировку* командировкагъа кетиу; *выезд разрешён* кетерге эркинлик берилгенди

выезжа́ть, -ю, -ешь, -ют, *несов.*, вы́ехать, вы́еду, -ешь, -ут *сов.* кет, чыкъ; *выехать из леса на дорогу* агъачдан жолгъа чыкъ; *выехать за границу* тыш къыралгъа кет

вы́звать *см.* **вызыва́ть**

выздора́вливать, -ю, -ешь, -ют *сов.*, вы́здороветь, -ю, -ешь, -ют *сов.* сау бол, иги бол; *он уже выздоровел* ол сау болгъанды; *девочка выздоравливает* къызчыкъ сау бола турады

вы́зов, -а *м* чакъырыу; *вызов врача на дом* докторну юйге чакъырыу

вызыва́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, вы́звать, вы́зову, -ешь, -ут *сов.* 1. *кого-что* чакъыр, чыгъар; *вызывать ученика к доске* окъуучуну къангагъа чакъыр; *вызвать директора в министерство* директорну министерствогъа чакъыр; 2. *кого на что и неопр.* чакъыр; *вызвать товарища бороться* тенгин тутушургъа чакъыр; 3. *что* -дыр (-дир), келтир, ач; *его поступки вызывают удивление* аны ишлери сейирсиндиредиле; *эти слова вызвали смех в зале* бу сёзле залдагъыланы кюлдюрдюле; *вызвать аппетит* ашха ач

вы́играть *см.* **вы́йгрывать**

вы́йгрывать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, вы́играть, -ю, -ешь, -ют *сов. что* хорла, ут, къап, къыт; *выиграть партию в шахматы*

шахмат партияны къыт; *выиграть бой / сражение* урушда / сермешде хорла

вы́йти *см.* **выходи́ть**

выключа́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, **вы́ключить**, -у, -ишь, -ат *сов. что* тый, тохтат, ёчюлт; *выключать (выключить) мотор* моторну тохтат; *выключить телевизор* телевизорну ёчюлт

вы́копать, -ю, -ешь, -ют *сов. (несов.* копа́ть) 1. *что* къаз; *выкопать колодец* къую къаз; 2. *что* къазып ал, къаз; *выкопать картофель* картофну къазып ал, картофну къаз

вы́красить, -шу, -сишь, -сят *(несов.* кра́сить) *сов. что* боя; *выкрасить стену в жёлтый цвет* къабыргъаны сарыгъа боя

вылета́ть, -а́ю, -ешь, -а́ют *несов.*, **вы́лететь**, -лечу, -летишь, -летят *сов.* 1. (учуп) кет, уч; *птица вылетела из гнезда* къанатлы уясындан учуп кетди / къанатлы уясындан учду; 2. уч; *вылететь самолётом* самолёт бла уч

вы́лечить, -чу, -чишь, -чат *сов. (несов.* лечи́ть) *кого-что* бакъ, (багъып) сау эт; *вылечить больного* саусузну сау эт

вы́лечиться, -усь, -ишься, -атся *сов. (несов.* лечи́ться) сау бол, (багъылып) сау бол; *вылечиться от ревматизма* багъылып, жел ауруудан сау бол

вылива́ть, -а́ю, -а́ешь, -а́ют *несов.*, **вы́лить**, -лью, -льешь, -льют *(прош.* вы́лил, -а, -о, -и) *сов. что* 1. тёк; *вылить воду из стакана* стакандан сууну тёк; 2. къуй; *вылить молоко из бутылки в чашку* сютню шешадан чын аякъгъа къуй

вы́мыть, вы́мою, -ешь, -ют *сов. (несов.* мыть, мо́ю, -ешь, -ют) *кого-что* жуу; *вымыть руки / посуду* къолланы / саутланы жуу

вы́мыться, вы́моюсь, -ешься, -ются *сов. (несов.* мы́ться) жуун; *вымыться в бане* хамамда жуун

вы́нести *см.* **выноси́ть**

вынима́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, **вы́нуть**, -у, -ешь, -ут *сов. что* чыгъар, ал; *вынимать деньги из кошелька* бохчадан ахча чыгъар; *вынуть ключ из кармана* хуржундан ачхычны чыгъар

выноси́ть, выношу́, выно́сишь, -ят *несов.*, **вы́нести**, -у, -ешь, -ут *(прош.* вы́нес, -ла, -ло, -ли) *сов.* 1. *кого-что* чыгъар, элт, ат, сал; *вынести мебель из комнаты* юй кереклени отоудан чыгъар; 2. бер, сюз, къара, сал; *выносить (вынести) благодарность* махтау сал; *выносить (вынести) постановление / решение* бегим / оноу эт (чыгъар); 3. *что* кётюр, чыда, тёз; *вынести любое испытание* не сынаугъа да тёз

выно́сливый, -ая, -ое, -ые; вы́но́слив, -а, -о, -ы чыдамлы, тёзюмлю; *выносливое животное* тёзюмлю хайыуан / жаныуар

вы́нуть *см.* **вынима́ть**

вы́писать *см.* **выпи́сывать**

выпи́сывать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, **вы́писать**, -шу, -шешь -шут *сов. что* 1. (жазып) ал, жаз; *выписать из книги отдельные стихотворения* китапдан бир-бир назмуланы жазып ал; *выписать из текста незнакомые слова* текстден магъанасын билмеген сёзлени жаз; 2. жаз; *выпи-*

сать счёт счётну жаз; **3.** жаздыр, жаз; *выписывать газеты* газетле жаздыр; *выписать на год журнал «Минги-Тау»* «Минги-Тау» журналны сау жылгъа жаздыр

вы́пить, вы́пью, -ешь, -ют *(повел.* вы́пей) *сов. (несов.* пить) *что и без доп.* ич; *выпить молоко* сют ич; *выпить чашку чая* бир чын аякъ чай ич

выполне́ние, -я *(мн. нет) с* толтуруу; *выполнение плана* планны толтуруу

вы́полнить *см.* **выполня́ть**

выполня́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.,* вы́полнить, -ю, -ишь, -ят *сов. что* табыл, толтур тындыр, мажар, эт; *выполнять (выполнить) задание / работу* жумушну / ишни толтур; *он выполнил своё обещание* ол сёзюне табылды

вы́пуск, -а *м* чыгъарыу; *увеличить выпуск товаров для населения* халкъгъа товарланы чыгъарыуну кёбейт

выпуска́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.,* вы́пустить, -щу, -тишь, -тят *сов.* **1.** *кого-что* тюшюр, ий; *выпустить чашку из рук* чын аякъны къолдан тюшюр; *выпустить пар* тылпыуну ий; **2.** *кого* бошла, бош эт, жибер, ий; *выпустить птицу на свободу* къанатлыны бош эт; *выпустить воду из ванны* ваннадан сууну ий; **3.** *кого-что* чыгъар, хазырла; *институт выпускает большое количество специалистов* институт кёп специалист чыгъарады; *училище выпускает офицеров* училище офицерлени хазырлайды; **4.** чыгъар, эт; *выпускать автомобили / самолёты / станки / приборы* автомобильлени / самолётланы / станокланы / приборланы чыгъар; *завод выпустил телевизор новой марки* завод жангы маркалы телевизор чыгъаргъанды; **5.** *что* чыгъар; *выпускать книги / газеты / журналы* китапла / газетле / журналла чыгъар

выража́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.,* вы́разить, -жу, -ишь, -ят *сов. что* **1.** айт, ангылат, билдир, кёргюзт; *выражать (выразить) радость / возмущение* къууанчынгы / ачыуунгу билдир; **2.** билдир, ангылат; *выражать общее мнение* барыны оюмун билдир; *выразить свою мысль кратко и точно* кесинги оюмунгу къысха эм тюз ангылат

выража́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.,* вы́разиться, -жусь, -ишься, -ятся *сов.* **1.** *(1 и 2 л. не употр.)* айт, билдир; *на его лице выразилось удивление* бети аны сейирсиннгенин билдирди; **2.** ангылат, билдир; *выражаться точно и кратко* оюмну тюз эм къысха ангылат

выраже́ние, -я *с* **1.** къарам, хал; *выражение глаз* кёзлени къарамлары, кёзлени халлары; **2.** айтым, сёз, нарт сёз; *употреблять в своей речи народные выражения* сёзюнгде халкъ айтымланы / нарт сёзлени хайырлан Δ *читать с выражением* кесгин / шатык окъу

вырази́тельный, -ая, -ое, -ые; вырази́телен, вырази́тельна, -о, -ы кесгин, ачыкъ, магъаналы, белгили; *выразительное чтение* кесгин окъуу

вы́разить *см.* **выража́ть**

вы́разиться *см.* **выража́ться**

вы́расти, -у, -ешь, -ут (*прош.* вы́рос, -ла, -ло, -ли) *сов.* (*несов.* расти́) 1. ёс, уллу бол; *за лето мальчик вырос* жашчыкъ жай кезиуге ёсюп уллу болгъанды; 2. акъылбалыкъ бол, уллу бол; *дети выросли* сабийле ёсюп акъылбалыкъ болгъандыла; 3. ёс, чыкъ; *дерево выросло у дороги* терек жол жанында ёсгенди; 4. (*1 и 2 л. не употр.*) ёс, бол; *город очень вырос* шахар бек уллу болгъанды

вы́растить *см.* **выра́щивать**

выра́щивать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, вы́растить, -щу, -ишь, -ят *сов. кого-что* ёсдюр; *выращивать овощи / фрукты / цветы* тахта кёгетле / кёгетле / гоккала ёсдюр; *вырастить хороший урожай* иги тирлик ёсдюр

вы́рыть, вы́рою, -ешь, -ют *сов.* (*несов.* рыть) *что* къаз; *вырыть яму* уру къаз

высо́кий, -ая, -ое, -ие; высо́к, высока́, высоко́, высоки́ и высо́ки; *сравн. ст.* вы́ше 1. бийик, узун; *высокие дома / деревья* бийик юйле / терекле; *высокая гора* бийик тау; 2. уллу, бийик; *высокая температура* уллу температура; 3. бийик, уллу; *высокая оценка* бийик багъа бичиу; 4. сыйлы; *высокая награда* сыйлы саугъа

высоко́, высо́ко *нареч., сравн. ст.* вы́ше бийик; (*на вопрос куда?*) бийикге; (*на вопрос где?*) бийикде; *высоко над землёй* жерден бийикде; *жить высоко в горах* тауланы бийигинде жаша; *лампа высоко над столом* чыракъ стол башында бийикдеди

высота́, -ы (*мн. нет*) *ж* 1. бийиклик; *высота дома / горы* юйню / тауну бийиклиги; *дерево высотой в пять метров* бийиклиги беш метр болгъан терек; *измерить высоту комнаты* отоуну бийиклигин ёлчеле; 2. бийиклик; *высота полёта* учууну бийиклиги; *лететь на большой высоте* уллу бийиклике уч Δ *быть на высоте* махтаулу бол, бийик даражалы бол

вы́сохнуть, -ну, -ешь, -ут (*прош.* вы́сох, -ла -ло, -ли) *сов.*, высыха́ть, -а́ю, -а́ешь, -а́ют *несов.* 1. къуру, къат, кес; *бельё высохло* быстырла къурудула; 2. мууал бол, къуру; *цветы высохли* гоккала къурудула / муал болдула; 3. аз, арыкъ бол; *он высох* ол азгъанды

вы́спаться *см.* **высыпа́ться**

вы́ставка, -и (*мн.* вы́ставки, -ок, -кам) *ж* кёрмюч; *художественная выставка* сурат кёрмюч; *пойти на выставку* кёрмючге бар

вы́стирать, -ю, -ешь, -ют *сов.* (*несов.* стира́ть) *что* жуу; *выстирать бельё* быстыр жуу

выступа́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, вы́ступить, -лю, -ишь, -ят *сов.* сёлеш, ойна, окъу, жырла; *выступить на собрании* жыйылыуда сёлеш; *выступить с лекцией / докладом* лекция / доклад окъу; *выступить на сцене* сахнада ойна (жырла, тепсе)

выступле́ние, -я *с* сёлешиу; ойнау, жырлау; *интересное выступление* сейирлик сёлешиу; *выступление министра по радио* министрни радио бла сёлешиую; *выступление артиста* артистни ойнауу

вы́сушить, -у, -ишь, -ат *сов.*

(*несов.* суши́ть) *что* къурут, кепдир, къатдыр; *высушить мокрые ботинки* жибиген чурукъланы къурут; *солнце высушило землю* кюн жерни къурутханды; *высушить фрукты* кёгетлени къатдыр; *высушить бельё* быстырланы кепдир

вы́сший, -ая, -ее, -ие 1. эм бийик, бек уллу, баш, бек сыйлы, бек иги, бек багъалы; *высший сорт* бек иги сорт; *высшая оценка* бек бийик багъа; 2. бийик, баш; *высший орган государственной власти* къырал властьны баш органы; *высшее образование* бийик окъуу (билим)

высыпа́ться, -а́юсь, -а́ешься, -а́ются *несов.*, вы́спаться, -плюсь, -пишься, -пятся *сов.* жукъудан той, тойгъунчу жукъла; *я сегодня хорошо выспался* мен бюгюн жукъудан иги тойгъанма

высыха́ть *см.* **вы́сохнуть**

выта́скивать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, вы́тащить, -у, -ишь, -ат *сов.* 1. *кого-что* чыгъар; *вытащить мешки со склада* машокланы складдан чыгъар; *вытащить лодку на берег* къайыкъны жагъагъа чыгъар; 2. *что* чыгъар, ал; *вытащить книги из портфеля* портфельден китапланы чыгъар; *вытащить платок из кармана* хуржундан къол жаулукъну чыгъар

вы́тереть *см.* **вытира́ть**

вы́тереться, вы́трусь, -трешься, -трутся (*прош.* вы́терся, -лась, -лось, -лись) *сов.*, вытира́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.* сюрт; *вытереться полотенцем* жан жаулукъ бла (бетинги) сюрт

вытира́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, вы́тереть, вы́тру, -ешь, -ут (*прош.* вы́тер, -ла, -ло, -ли) *сов.* *что* сюрт, сыйпа, къурут; *вытирать руки* къолларынгы сюрт; *вытереть пыль* букъуну сюрт; *вытереть посуду* сауутланы къурут

вытира́ться *см.* **вы́тереться**

вы́учить, -у, -ишь, -ат *сов.* (*несов.* учи́ть) 1. *что* окъу, азбарла, кёлден бил; *выучить стихотворение* назмуну азбарла; *выучить наизусть* назмуну кёлден бил; 2. *чему и с неопр.* юйрет, кёргюзт; *он выучил меня игре в шахматы* ол мени шахмат ойнаргъа юйретди; *выучить кого-л. читать* биреуню окъургъа юйрет

вы́учиться, -усь, -ишься, -атся *сов.* (*несов.* учи́ться) *чему и с неопр.* юйрен, (окъуп) бил; *выучиться читать* окъургъа юйрен

вы́ход, -а *м* 1. чыгъыу; *выход книги* китапны чыгъыуу; 2. эшик, къабакъ, чыгъыучу жер; *выход из метро / из дома* метрону / юйню эшиги, метродан / юйден чыкъгъан жер; *стоять у выхода* эшикни къатында сюел; 3. амал, мадар; *найти выход из трудного положения* къыйын болумдан къутулур мадар тап

выходи́ть, выхожу́, выхо́дишь, -ят *несов.*, вы́йти, -ду, -ешь, -дут (*прош.* вы́шел, -ла, -ло, -ли) *сов.* 1. чыкъ, кет; *выходить / выйти из дома / комнаты* юйден / отоудан чыкъ; *выйти из-за стола* стол артындан чыкъ; 2. чыкъ, бар; *выйти на берег* жагъагъа чыкъ; *выйти в сад* терек бахчагъа бар; 3. (*1 и 2 л. не употр.*)

чыкъ, бол; *вышла большая неприятность* уллу тапсыз иш болду; *всё вышло не так* бары да алай болмады; *из этого ничего не выйдет* мындан жукъ чыгъарыкъ тюйюлдю; **4.** *(1 и 2 л. не употр.)* бошал, тауусул, арты бол; *у меня вышли деньги* мени ахчам тауусулду; **5.** хорла, бол; *выйти победителем в соревновании* эришиуде хорла; *из него вышел хороший инженер* ол иги инженер болду; **6.** *(1 и 2 л. не употр.)* чыкъ; *журнал выходит каждый месяц* журнал хар айдан чыгъады; *вышла новая книга* жангы китап чыкъгъанды Δ *выходить (выйти) в отставку / на пенсию* отставкагъа / пенсиягъа чыкъ; *выходить (выйти) замуж* эрге бар / эрге чыкъ; *она вышла замуж за инженера* ол инженерге эрге баргъанды; *выходить (выйти) из доверия* ышаныудан / ийнаныудан чыкъ; *выходить (выйти) из моды* модадан чыкъ; *выходить (выйти) из положения* амал тап; *выходить (выйти) из себя* бек ачыулан; *выходить (выйти) из строя* жараусуз бол; *машина вышла из строя* машина жараусуз болду; *выходить (выйти) из терпения* сабырлыгъы тауусулду; *некоторые слова вышли из употребления* бир талай сёз бусагъатда хайырланылмайдыла

выходно́й, -ая, -ое, -ые солуу, ыйых кюн; *выходной день* ыйых кюн; *в выходной день мы пойдём в театр* ыйых кюн биз театргъа барлыкъбыз

вы́честь *см.* **вычита́ть**

вы́чистить, -щу, -стишь, -стят *сов. (несов.* чи́стить) *что* ариула, тазала; *вычистить посуду* сауутланы ариула; *вычистить ковёр* кюйюзню тазала

вычита́ние, -я *(мн. нет)* с алыу, къоратыу; *знать правила сложения и вычитания* къошуу бла къоратыуну жорукъларын бил; *произвести вычитание* къорат

вычита́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.,* вы́честь, -чту, -чтешь, -чтут *(прош.* вы́чел, -ла, -ло, -ли) *сов. что* ал, къорат; *вычесть два из пяти* бешден экини кетер / ал / къорат

вы́ше *см.* **высо́кий, высоко́**

вы́ясниться *см.* **выясня́ться**

выясня́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.,* вы́яснить, -ю, -ишь, -ят *сов., что* ачыкъла, ачыкъ эт, белгили эт, (тюзюн) бил; *выяснить условия конкурса* конкурсну жорукъларын бил; *выяснить обстановку* болумну бил

выясня́ться, -ется, -ются *несов.,* вы́ясниться, -ится, -ятся *сов.* ачыл, белгили бол, ангылашын; *всё выяснилось* бары ачыкъланды

Г

газ, -а *м* **1.** газ; *кислород и водород – газы* кислород бла водород газладыла; *ядовитый газ* уулу газ; **2.** газ; *провести в квартиру газ* квартирге газ тарт *включить / выключить газ* газны жандыр / ёчюлт

газе́та, -ы *ж* газет; *ежедневная / вечерняя газета* хар кюндеги / ингирги газет; *выписывать газету* газетни жаздырып

ал ; *постановление опубликовано в газете* бегим газетде басманнганды

га́лстук, -а *м* галстук; *завязать галстук* галстукну къыс

гара́ж, гаража́ (*мн.* гаражи́, -е́й) *м* гараж; *поставить машину в гараж* машинаны гаражгъа сал

гара́нтия, -и *ж* гарантия, ышандырыу, боюннга алыу; *давать гарантию* ышандырыу, гарантия бер; *гарантия безопасности* къоркъуусузлукъну гарантиясы; *труд – гарантия наших успехов* урунуу – бизни жетишимлерибизни гарантиясыды

гардеро́б, -а *м* гардероб, кийим шкаф; *оставить пальто в гардеробе* пальтону гардеробда къой

гарни́р, -а *м* гарнир (ашарыкъны пиринчи, картофу, бастасы, д. а. к. заты); *котлеты с гарниром* котлетле гарнир бла

гаси́ть, гашу́, га́сишь, -ят *несов.* (*сов.* погаси́ть) *что* ёчюлт; *гасить огонь / свет / спичку / газ* отну / чыракъны / сирнекни / газны ёчюлт

га́снуть, -ет, -ут (*прош.* гас, -ла, -ло, -ли) *несов.* (*сов.* пога́снуть) ёчюл, бат; *костёр гаснет* шынкъарт ёчюледи; *звёзды гаснут* жулдузла батадыла; *свет гаснет* чыракъ ёчюледи

гастроно́м, -а *м* гастроном; *купить в гастрономе молоко* гастрономда сют ал

гвозди́ка, -и *ж* къарампил, алакъа; *купить букет гвоздик* алакъа къысым ал

гвоздь, гвозда́ (*мн.* гво́зди, гвозде́й) *м* чюй; *прибить доску гвоздями* къанганы чюйле бла бегит; *повесить картину на гвоздь* суратны чюйге такъ

где *нареч.* къайда, къалайда; *где вы живёте?* сиз къайда жашайсыз?; *где находится почта?* почта къалайдады?; *где мы встретимся?* биз къайда тюбеширбиз?; *не помню, где я вас видел* сизни къайда кёргеним эсимде жокъду / тюйюлдю

где́-нибудь *нареч.* къайда болса да, къалайда болса да; *надо где-нибудь пообедать* къайда болса да / бир жерде тюшлюк ашаргъа керекди

где́-то *нареч.* къайда эсе да, къалайда эсе да; *где-то плакал ребёнок* къайда эсе да сабий жиляй эди; *он живёт где-то далеко* ол къалайда эсе да узакъда жашайды

гекта́р, -а *м* гектар; *сто гектаров земли* жюз гектар жер

генера́л, -а *м* генерал; *генерал армии* аскер генерал; *получить звание генерала* генерал атны ал

гениа́льный, -ая, -ое, -ые; гениа́лен, гениа́льна, -о, -ы акъылман, закий; *гениальный ученый / писатель / поэт* закий алим / жазыучу / назмучу

географи́ческий, -ая, -ое, -ие география ...; *географическая карта* география карта

геогра́фия, -и (*мн. нет*) *ж* география; *преподавать географию в школе* школда географияны окъут

геоло́гия, -и (*мн. нет*) *ж* геология; *изучение геологии* геологияны окъуу

геометри́ческий, -ая, -ое, -ие геометрия ...; *геометрическое*

тело геометрия зат; *геометрические фигуры* геометрия фигурала

геоме́трия, -и *(мн. нет) ж* геометрия

герб, герба́, *(мн.* гербы́, -о́в) *м* герб; *государственный герб* къырал герб

геро́йня, -и *ж* батыр тиширыу, жигит тиширыу

геро́йческий, -ая, -ое, -ие батыр, батырлыкъ, жигит, жигитлик; *героический поступок* батыр иш, жигитлик иш

геро́й, -я *м* **1.** батыр, жигит; *герой Великой Отечественной войны* Уллу Ата журт урушну жигити; *Герой Советского Союза* Совет Союзну Жигити; **2.** жигит; *Хашим – герой поэмы К. Мечиева «Раненый тур»* Хашим – Мёчюланы Кязимни «Жаралы жугъутур» деген поэмасыны жигитиди

ги́бкий, -ая, -ое, -ие; ги́бок, ги́бка, ги́бко, -и бюгюлюучю; *гибкая ветка* бюгюлюучю бутакъ; *гибкая фигура* назик сан; *гибкие пальцы* назик бармакъла

гидроста́нция, -и *ж* гидростанция; *построить гидростанцию* гидростанция ишле

гита́ра, -ы *ж* гитара; *играть на гитаре* гитарада ойна / гитараны сокъ

глава́ I, -ы́ *(мн.* гла́вы, глав) *ж чего* башчы, тамата; *глава правительства / учреждения* къыралны / учрежденииени таматасы; *он глава семьи* ол юйюр таматасыды; *глава делегации* делегацияны таматасы Δ *во главе чего* башчы; *во главе учреждения стоит директор* учрежденияны башчысы директорду; *во главе с кем* башчылыгъы бла, таматалыгъы бла

глава́ II, -ы́ *(мн.* гла́вы, глав) *ж* баш; *первая / вторая глава книги* китапны биринчи / экинчи башы

гла́вный, -ая, -ое, -ые **1.** баш ..., тамата ...; *главный врач* тамата врач; *главный редактор журнала* журналны баш редактору; *работать главным инженером* баш инженер болуп ишле; **2.** баш ...; *главная мысль доклада* докладны баш оюму; *главный герой книги* китапны баш жигити; **3.** баш ...; *главная улица города* шахарны баш орамы

глаго́л, -а *м грам.* этим; *спряжение глагола* этимни жегилиую; *вспомогательный глагол* болушлукъчу этим; *переходный глагол* кёчюучю этим

гла́дить I, -жу, -дишь, -дят *несов. (сов.* погла́дить) *кого-что* сыла; *гладить ребёнка по голове* сабийни башын сыла

гла́дить II, -жу, -дишь, -дят *несов. (сов.* вы́гладить) *что* итиу сал, итиуле; *гладить брюки* кёнчекге итиу сал

гла́дкий, -ая, -ое, -ие; гла́док, гладка́, гла́дко, -и сыйдам; *гладкая доска* сыйдам къанга; *гладкая кожа* сыйдам тери

глаз, гла́за, *предл. п.* о гла́зе, в глазу́ *(мн.* глаза́, глаз, глаза́м) *м* кёз; *правый / левый глаз* онг / сол кёз; *голубые / чёрные глаза* кёк / къара кёзле Δ *броситься в глаза* кёзге урун; *сказать в глаза* кёзден айт

глазно́й, -а́я, -о́е, -ы́е кёз ...; *глазные болезни* кёз ауруула Δ *глазное яблоко* кёз гинжи

гла́сный, -ого *м* ачыкъ; *гласный звук* ачыкъ таууш

гли́на, -ы *ж* топуракъ, саз топуракъ; *красная / белая глина* къызыл / акъ топуракъ

глота́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* (*сов.* проглоти́ть) *кого-что* жут; *глотать пищу* ашарыкъны жут

глото́к, -ка́ *м* жутум, уртлам; *глоток воды* суу уртлам; *сделать два глотка* эки уртлам эт

глу́бже *см.* **глубо́кий, глубоко́**

глубина́, -ы *ж* 1. теренлик, терени; *глубина реки / моря / шахты* черекни / тенгизни / шахтаны теренлиги; *в глубине зала* залны теренинде; 2. теренлик; *глубина замысла* муратны теренлиги, оюмну теренлиги; *глубина знаний* билимни теренлиги Δ *в глубине чего* бир затны теренинде; *скрыться в глубине двора* арбазны теренинде букъ; *хранить что-л. в глубине души* бир затны жюрегингде сакъла

глубо́кий, -ая, -ое, -ие; глубо́к, глубока́, глубо́ко и глубоко́, глубоки́ и глубо́ки; *сравн. ст.* глу́бже 1. терен; *глубокая река* терен черек; *глубокая шахта* терен шахта; *глубокая тарелка* терен табакъ; 2. терен, уллу; *у него глубокие знания* аны уллу билими барды; *глубокое чувство* уллу сезим; *с глубоким уважением* уллу хурмет бла

глубоко́, глубо́ко *нареч., сравн. ст.* глу́бже 1. терен, теренде, теренинде; *зарыть глубоко* терен басдыр; *плыть глубоко под водой* сууну теренинде жюз; 2. *нареч.* кючлю, бек: *глубоко переживать* бек; къыйнал; 3. *безл. в знач. сказ.* теренди; *здесь у берега глубоко* былайда, жагъаны къатында да теренди

глу́пость, -и *ж* 1. (*мн. нет*) акъылсызлыкъ, телилик, ангсызлыкъ; *проявить свою глупость* кесинги акъылсызлыгъынгы кёргюзт; *сделать что-л. по глупости* бир затны акъылсызлыкъ бла эт; 2. акъылсызлыкъ, телилик; *сделать глупость* телилик эт

глу́пый, -ая -ое, -ые; глуп, глупа́, глу́по, -ы 1. тели, акъылсыз; *глупый человек* акъылсыз / тели адам; 2. магъанасыз; *глупый вопрос / поступок* магъанасыз соруу / иш; *глупая статья* магъанасыз статья

глухо́й, -ая, -ое, -ие; глух, глуха́, глу́хо, -и сангырау, къулагъы бек; *глухой человек* сангырау адам Δ *глухой согласный* (*лингв.*) тунакы къысыкъ; *быть глухим к чему-л.* бир затха жан аурутма; сан этме

гляде́ть, -жу́, -ди́шь, -дя́т *несов.* (*сов.* погляде́ть) къара; *глядеть в окно / на улицу* терезеден / орамгъа къара; *глядеть внимательно / с удивлением* эс ийип / сейирсинип къара

гнать, гоню́, го́нишь, -ят (*прош.* гнал, гнала́, гна́ло, -и) *несов. кого-что* 1. сюр; *гнать стадо домой* сюрюуню юйге сюр; *гнать гусей* къазланы сюр; 2. къыста; *гнать кого-л. из комнаты / на улицу* биреуню отоудан / орамгъа къыста

гнев, гне́ва (*мн. нет*) *м* ачыу, ачыуланыу; *покраснеть от гнева* ачыудан къызар

гнездо́, -а́ (*мн.* гнёзда, гнёзд) *с* уя; *гнездо ласточки* къарыл-

гъач уя; *птица летит к гнезду* къанатлы уясына учады

гнёт, -а *(мн. нет) м* жегиу, эзиу, унукъдуруу

говори́ть, -ю́, -и́шь, -я́т *несов. (сов.* сказа́ть) **1.** *что, о ком-чём, с союзом «что» и без доп.* сёлеш, айт, де; *говорить правду* кертисин айт; *говорить громко / быстро* уллу / терк сёлеш; *он говорит, что его сестра больна* ол эгечим ауруп турады дейди; **2.** *(только несов., часто «с кем»)* сёлеш; *говорить с учителем / по телефону* устаз бла/телефон бла сёлеш; *друзья говорили до поздней ночи* шуёхла кече ортагъа дери сёлешдиле; **3.** *(только несов.)* сёлеш; *ребёнок ещё не умеет говорить* сабий алыкъа сёлеше билмейди; *он хорошо говорит по-французски / по-русски* ол французча / орусча иги сёлешеди

год, го́да, *предл. п.* в году́, о го́де *(мн.* го́ды и года́, лет, года́м) *м* **1.** жыл; *год начинается с первого января* жыл биринчи январьдан башланады; *через десять лет* он жылдан сора; *прошло два года* эки жыл озду; **2.** жыл; *девочке четыре года* къызчыкъгъа тёрт жыл болады; **3.** *(только мн.* го́ды, годо́в, года́м) *какие, чего* жыл, заман; *детские / школьные годы* сабий / школ жылла; *его молодые годы* аны жаш заманы Δ *високосный год* толу жыл (февраль ай 29 кюн болгъан жыл); *учебный год* окъуу жыл; *быть в годах* жылы келген; *без году неделя* кёп болмай

годи́ться, гожу́сь, годи́шься, -я́тся *несов.* жара; *эти туфли годятся для любой погоды* бу чурукъланы къаллай кюнде да киерге жарайды; *это никуда не годится* бу жукъгъа да жарамайды

годи́чный, -ая, -ое, -ые биржыллыкъ, жыллыкъ; *годичный срок* биржыллыкъ болжал; *годичный отчёт* жыллыкъ отчёт

годово́й, -ая, -ое, -ые жыллыкъ; *годовой план* жыллыкъ план

годовщи́на, -ы *ж* жыл, жыллыкъ; *годовщина Великой Отечественной войны* Уллу Ата журт урушну жыллыгъы

голова́, -ы́, *вин. п.* го́лову (*мн.* го́ловы, голо́в, голова́м) *ж* **1.** *(человека, животного)* баш; *повернуть / опустить / наклонить / поднять голову* башынгы бур / энишге ий / ийилт / кётюр; *у меня болит голова* башым ауруйду; *повернуть голову* башынгы бир жанына бур; **2.** *перен.* ум, рассудок акъыл, анг; *человек с головой* башы болгъан адам, акъыллы адам; *светлый ум* жютю акъыл; **3.** *(единица счета скота)* баш, сан; *быков было десять голов* ёгюзле он бар эдиле; **4.** *(начало отряда, колонны)* аллы, башы, аскер бёлекни аллы; *голова демонстрации* демонстрацияны аллы; **5.** *(руководитель, глава, начальник какого-нибудь дела, чего-либо) м* тамата, башчы, оноучу; *глава администрации* администрацияны таматасы / башчысы Δ *у него голова идет (пошла) кругом* аны башы тёгерек айланады; *ломать голову над чем-л.* бир затны юсюнден кёп сагъыш эт; *он долго ломал голову над задачей* ол, задача-

ны эте туруп, кёп сагъыш этди; *слова учителя не выходят из головы* устазны сёзлери акъылындан кетмейдиле; *он парень с головой* ол акъыллы жашды; *он ушёл с головой в работу* ол ишге къызгъанды / кесин ишге бергенди

головно́й, -ая, -ое, -ые баш...; *головной мозг* баш мыйы; *головная боль* баш ауруу

го́лод, -а *(мн. нет) м* ачлыкъ

голода́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* ач бол, ачлыкъ сына

голо́дный, -ая, -ое, -ые; го́лоден, голодна́, го́лодно, -ы ач ...; *голодный волк* ач бёрю; *я не голоден* мен ач тюйюлме

го́лос, -а *(мн.* голоса́, -о́в) *м* 1. тауш, ауаз; *говорить тихим голосом* шош ауаз бла сёлеш; *услышать знакомый голос* таныш ауазны эшит; 2. къол кётюрюу; *отдать свои голоса за кого* биреуге къол кётюр; *иметь право голоса* къол кётюрюрге эркинлиги болургъа Δ *во весь голос* къычырып, къычыралгъанын аямай; *петь во весь голос* къычырып жырла; *в один голос* бир ауздан, бир ауаз бла; *говорить в один голос* бир ауздан айт

голосова́ние, -я *(мн. нет) с* къол кётюрюу, чёп атыу; *открытое голосование* ачыкъ чёп атыу

голосова́ть, -су́ю, -су́ешь, -су́ют *несов. (сов.* проголосова́ть) чёп ат, къол кётюр; *голосовать за кандидата в депутаты Верховного Совета* Баш Советге депутатха айырыллыкъ кандидат ючюн къол кётюр; *голосовать против какого-л. предложения* бир тюрлю предложениягъа къаршчы къол кётюр

голубо́й, -ая, -ое, -ые кёк, кёк бетли; *голубые глаза* кёк кёзле; *ткань голубого цвета* кёк бетли къумач Δ Голубое озеро *Чирик кёл*

го́лубь, -я *(мн.* го́луби, голубе́й) *м* кёгюрчюн; *дикие/домашние голуби* кийик / юй кёгюрчюнле

го́лый, -ая, -ое, -ые 1. къымыжа; *голый ребёнок* къымыжа сабий; 2. къуру, жалан; *зимой деревья стоят голые* къыш терекле жаландыла

гора́, -ы́ *вин. п.* го́ру *(мн.* го́ры, гор, гора́м) *ж* тау; *высокая/большая гора* бийик / уллу тау; *идти в гору* таугъа чыкъ

гора́здо *нареч. (при сравн. ст.)* кёп, бир талай, игида; *там гораздо теплее* анда игида жылыды

горди́ться, -жу́сь, -ди́шься, -дя́тся *несов. кем-чем* ёхтемлен, ёхтем бол; *гордиться сыном / успехами / своей работой* жашы бла / жетишимле бла / иш бла ёхтемлен

го́рдость, -и *(мн. нет) ж* 1. ёхтемлик, махтау, намыс; *мужская / женская гордость* эр кишини / тиширыуну ёхтемлиги; 2. ёхтемлик, махтау; *говорить с гордостью о своих друзьях* шуёхларыны юсюнден ёхтемленип айт

го́рдый, -ая, -ое, -ые; горд, горда́, го́рдо, горды́ 1. ёхтем, бёгек, чёрчек, сыйын тута билген; *гордый человек* ёхтем адам; 2. ёхтем; *мы горды за свой народ* биз халкъыбыз бла ёхтембиз,

биз халкъыбыз бла ёхтемлене-биз

го́ре, -я *(мн. нет) с* 1. бушуу; *поседел от горя* бушуудан чачы агъаргъанды; 2. къайгъы, къыйынлыкъ; *пережить много горя* кёп къыйынлыкъ кёр

горе́ние, -я *(мн. нет) с* жаныу; *горение газа* газны жаныуу

горе́ть, -и́т, -я́т *несов.* 1. жан; *в печке горят дрова* печьде отунла жанадыла; 2. жан; *в комнате горит свет* отоуда чыракъ жанады; *в кухне горит газ* аш юйде газ жанады; 3. жан, жылтыра; *глаза у него горят от радости* къууаннгандан аны кёзлери жылтырайдыла

горизо́нт, -а *м* кёзкёрген; *солнце скрылось за горизонтом* кюн кёзкёрген артына батды

горизонта́льный, -ая, -ое, -ые горизонталь ...; *горизонтальная линия* горизонталь сыз

го́рло, -а *с* тамакъ, богъурдакъ; *дыхательное горло* терс тамакъ, богъурдакъ; *у девочки болит горло* къызчыкъны тамагъы ауруйду

го́рный, -ая, -ое, -ые тау ...; *горные вершины* тау башла, тау жютюле; *горный климат* тау хауа; *горный водопад* тау чучхур; *горные луга* тау жайлыкъла

го́род, -а́ *(мн.* города́, -о́в) *м* шахар, город; *большой город* уллу шахар; *жить в городе* шахарда жаша

городско́й, -ая, -ое, -ие шахар ...; *городской транспорт* шахар транспорт, шахар улоу; *городская библиотека* шахар библиотека

горо́х, -а *(мн. нет) м* кёк къудору, бурчакъ; *суп с горохом* къудору шорпа Δ *как об стенку горох* къулакъгъа алма

горсть, го́рсти *(мн.* го́рсти, горсте́й) *ж* ууч; *горсть конфет* ууч бла бир конфет; *горсть зерна* ууч бла бир мирзеу

горчи́ца, -ы *(мн. нет) ж* татыран; *есть хлеб с горчицей* ётмекни татыран бла аша

го́рький, -ая, -ое, -ие; го́рек, горька́, го́рько, -и́ ачы; *горькое лекарство* ачы дарман; *горький вкус* ачы татыу

горя́чий, -ая, -ее, -ие; горя́ч, горяча́, -о́, -и́ 1. исси, къызыу; *горячий утюг* къызыу итиу; *горячий чай* исси чай; *горячая пища* исси аш; 2. къызыу, кёллендирген, кючлю, сый берген, сыйын кётюрген; *горячий привет* къызыу салам; *горячий приём* келгенни сыйын кётюрген тюбешиу; *горячая любовь* кючлю сюймеклик

горячо́ *нареч.* къызыу, кючлю; *горячо любить* бек сюй, кючлю сюй; *горячо поздравлять с чем-л.* бир зат бла къызыу алгъышла

господи́н, -а *(мн.* господа́, госпо́д, господа́м) *м* жюйюсхан

госпо́дство, -а *(мн. нет) с* бийлик; *политическое господство* политика бийлик

госпо́дствовать, -ую, -уешь, -уют *несов.* бийлик эт; *господствовать на море* тенгизде бийлик эт

гостеприи́мный, -ая, -ое, -ые; гостеприи́мен, -на, -но, -ы къонакъ сюйген, къонакъгъа ачыкъ; *гостеприимные хозяева* къонакъ сюйген къонакъбайла

гости́ница, -ы *ж* къонакъ юй;

остановиться в гостинице къонакъ юйде тохта

гость, го́стя *(мн.* го́сти, гостéй) *м* къонакъ; *иностранные гости* тыш къыраллы къонакъла; *приглашать / принимать гостей* къонакъгъа чакъыр /къонакъ ал; *проводить гостей* къонакъланы ашыр

госуда́рственный, -ая, -ое, -ые къырал; *государственные органы* къырал органла

госуда́рство, -а *с* къырал; *демократическое государство* демократия къырал; *органы управления государством* къыралны оноу этген органлары

гото́вить, -лю, -ишь, -ят *несов. (сов.* приготóвить) 1. *кого-что* хазырла; *готовить машину к поездке* машинаны жолгъа хазырла; 2. хазырлан; *готовить встречу* тюбешиуге хазырлан; 3. ашарыкъ, аш эт; *готовить завтрак* эрттенлик аш эт; *моя сестра хорошо готовит* мени эгечим ашны аламат иги этеди

гото́виться, -люсь, -ишься, -ятся *несов.* (*сов.* приготóвиться) *к чему и с неопр.* хазырлан; *готовиться к поездке* жолгъа хазырлан; *они готовятся сдавать экзамены* ала экзамен берирге хазырланадыла

гото́вый, -ая, -ое, -ые; гото́в, -а, -о, -ы 1. хазыр; *готовое платье* хазыр жыйрыкъ; *готовый обед* хазыр тюшлюк; *машина, готовая в дорогу можно ехать* жолгъа чыгъаргъа хазыр машина; 2. *(обычно кратк. ф.)* хазыр; *ученики готовы к экзаменам* окъуучула экзаменнге хазырдыла; 3. *на что и с неопр.* хазыр; *он всегда готов помочь товарищам* ол нёгерлерине бо лушургъа дайым хазырды

град, -а *(мн. нет) м* буз; *идёт град* буз жауады; *прошёл град с дождём* жаун буз къатыш жауду

гра́дус, -а *м* 1. градус; *угол в сорок пять градусов* къыркъ беш градуслу мюйюш; 2. градус; *четыре градуса тепла* тёрт градус жылылыкъ; *на улице десять градусов мороза* тышында суукъулукъ он градусду

граждани́н, -а *(мн.* гра́ждане, гра́ждан) *м* инсан; *права и обязанности граждан* инсанланы эркинликлери эм борчлары; *гражданин Российской Федерации* Россей Федерацияны инсаны

граждáнский, -ая, -ое, -ие 1. инсан ...; *гражданское право* инсан эркинлик; 2. инсан; *гражданский воздушный флот* инсан хауа флот; *гражданская служба* инсан къуллукъ

грамм, гра́мма *(мн.* гра́ммы, -ов и грамм) *м* грамм; *купить двести граммов масла* эки жюз грамм жау сатып ал

грамма́тика, -и *ж* грамматика; *школьная грамматика* школ грамматика

грамматúческий, -ая, -ое, -ие грамматика ...; *грамматические правила* грамматика жорукъла

грани́ца, -ы *ж* чек; *государственная граница* къырал чек; *граница между двумя странами* эки къыралны арасында чек Δ *за границу* тыш къыраллагъа; *они поехали за границу* ала тыш къыралгъа кетгендиле; *за границей* тыш къыраллада; *они часто*

бывают за границей ала тыш къыраллада кёп боладыла; *из-за границы* тыш къыралдан; *он вернулся из-за границы* ол тыш къыралдан къайтханды

греме́ть, -лю́, -и́шь, -я́т кюкюре, гюрюлде, зынгырда, гюрюлдет, зынгырдат; *гром гремит* кёк кюкюрейди

греть, гре́ю, -ешь, -ют *несов. (сов.* согре́ть) *кого что* жылыт; *греть воду* сууну жылыт; *солнце греет землю* кюн жерни жылытады

гриб, гриба́ *м* сангыраукъулакъ; *съедобный гриб* ашаргъа жарагъан сангыраукъулакъ; *собирать грибы в лесу* агъачда сангыраукъулакъла жый

грибно́й, -ая, -ое, -ые сангыраукъулакъ ...; *грибной суп* сангыраукъулакъ шорпа

грипп, гри́ппа *м* грипп, кесекле; *болеть гриппом* кесекледен ауру

гроздь, гро́зди *ж* жоппу, жокку, чокал; *гроздь винограда* жюзюм жокку / жюзюм чокал

гром, гро́ма *м* кёк кюкюреген таууш; *послышались раскаты грома* кёк кюкюреген таууш келди

грома́дный, -ая, -ое, -ые; грома́ден, -на, -но, -ы уллу; *громадное здание / сооружение* уллу юй / мекям

гро́мкий, -ая, -ое, -ие; гро́мок, громка́, гро́мко, -и; *сравн. ст.* гро́мче кючлю, ачы; *громкие крики* ачы къычырыкъла; *громкий стук* ачы таууш; *громкий голос* кючлю ауаз

гро́мко *нареч.* ачы, кючлю, къаты; *громко разговаривать* ачы / къаты сёлеш, кючлю ауаз бля сёлеш

гру́бо *нареч.* хыны, къаты; *грубо разговаривать с кем-л.* биреу бла хыны сёлеш

гру́бый, -ая, -ое, -ые; груб, груба́, гру́бо, -ы́ 1. хыны, адепсиз; *грубый человек* хыны адам; *грубая выходка* адепсиз иш; 2. къаты, зыбыр; *грубая обувь* къаты аякъ кийим; *грубая ткань* зыбыр къумач; 3. ауур, уллу; *грубая ошибка* уллу жангылыч Δ *грубая пища* ауур ашарыкъ

грудь, гру́ди, *предл. п.* о груди́, в (на) груди (*мн.* гру́ди, груде́й) *ж* ёшюн, кёкюрек, тёш; *широкая грудь* кенг кёкюрек; *чувствовать боль в груди* кёкюрегинг ауругъанын сез Δ *стоять грудью за кого-что* жанынгы-къанынгы аямай биреу / бир зат жанлы бол

груз, гру́за *м* жюк; *отправить груз машиной* жюкню машина бла ий

грузи́ть, -жу́, гру́зишь, -ят *несов. (сов.* погрузи́ть) *кого-что* жюкле; *грузить вещи на машину* хапчукланы машинагъа жюкле

грузови́к, -а *м* жюк машина; *перевозить вещи на грузовике* хапчукланы жюк машина бла ташы

грузово́й, -ая, -ое, -ые жюк ...; *грузовой транспорт* жюк улоу, жюк транспорт; *грузовые самолёты* жюк самолётла

гру́ппа, -ы *ж* 1. къауум, бёлек, жыйын; *группа спортсменов* спортсменлени къауумму; 2. къауум, бёлек; *группа по изучению иностранного языка* тыш къырал тилни окъугъан къауум

грусти́ть, -щу́, -сти́шь, -стя́т *несов.* мудах бол, мудахлан; *грустить о прошлом* озгъан заманны эсинге тюшюрюп, мудах бол

гру́стно *нареч.* мудах; *грустно улыбнуться* мудах ышар; *грустно посмотреть* мудах къара

гру́стный, -ая, -ое, -ые; гру́стен, грустна́, гру́стно, грустны́ и гру́стны мудах; *грустный взгляд* мудах къарам; *грустная музыка* мудах музыка; *грустный голос* мудах ауаз; *грустная песня* мудах жыр

гру́ша, -и *ж* кертме *(плод)*; кертме терек *(дерево)*; *компот из груш* кертме компот

гря́зно *в знач. безл. сказ.* кирди, батмакъды; *на улице грязно* орам батмакъды; *в комнате было грязно* отоу кир эди

гря́зный, -ая, -ое, -ые; гря́зен, грязна́, гря́зно, грязны́ и гря́зны кир, кирли; *грязный двор* кир арбаз

грязь, гря́зи, *предл. п.* о гря́зи, в грязи́ *ж* 1. балчыкъ, батмакъ; *идти по грязи* балчыкъда бар; 2. кир; *грязь на руках* къолларында кир; *в комнате грязь* отоу кирди

губа́, -ы *(мн.* гу́бы, губ, губа́м) *ж* эрин; *верхняя / нижняя губа* баш / тюп эрин; *прикусить губу* эрининги къап

гуля́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* жюрю, айлан; *гулять с детьми* сабийле бла айлан; *гулять по городу/парку* шахарда/паркда айлан

гуси́ный, -ая, -ое, -ые къаз ...; *гусиное перо* къаз тюк; *гусиный жир* къаз жау

густо́й, -а́я, -о́е, -ы́е; густ, густа́, гу́сто, гу́сты и густы́; *сравн. ст.* гу́ще къалын; *густой лес* къалын агъач; *густая трава* къалын кырдык; *густые волосы* къалын чач; *густое варенье* къалын варенье

гусь, гуся́ *(мн.* гу́си, гусе́й) *м* къаз; *у берега плавают гуси* жагъада къазла жюзедиле; *жарить гуся с капустой* къазны хобуста бла къууур / бишир

гу́ще *см.* **густо́й**

Д

да I *частица (употр. при ответе на вопрос и выражает согласие)* хау, хоу; – *Все пришли на занятия?* – *Да.* – Дерслеге бары да келгенмидиле? – Хау.

да II *союз против.* алай, алай а; *он охотно сделал бы это, да не было времени* ол муну сюйюп этерик эди, алай заманы жокъ эди

дава́ть, даю, даёшь, даю́т *несов.*, **дать**, дам, дашь, даст, дади́м, -те, -у́т *(прош.* дал, дала́, дало́, -и; не дал, не дала́, не дало́, не да́ли) *сов.* 1. *кого-что, чего (обычно кому-чему)* бер; *дать / давать книгу товарищу* тенгине китапны бер; *давать больному лекарство* ауругъаннга дарман бер; *дать стакан чаю* стакан бла бир чай бер; 2. *что и с неопр. (обычно кому-чему)* бер; *дать ученикам задание* окъуучулагъа иш бер; *дать пить / есть* суу / аш бер; *дать дорогу кому-чему-л.* биреуге, бир затха жол бер; 3. *что* бер, чыгъар;

давать доход хайыр бер; *земля даёт богатый урожай* жер бай тирлик береди; **4.** *что* бер, кёргюзт; *давать концерт* концерт бер; *дать обед кому-л.* биреуге тюшлюк азыкъ бер; *в театре давали новый спектакль* театрда жангы спектакль кёргюзтгендиле; **5.** *что* бер; *давать (дать) ответ* жууап бер; *дать приказ* буйрукъ бер; *давать (дать) согласие* ыразылыкъ бер; *давать задание* жумуш бер; **6.** *(повел.* давай/те *с неопр. формой глаголов. несов. вида или с 1 л. мн. ч. будущего времени)* келигиз, къой, къоюгъуз; *давай играть* кел ойнайыкъ; *давайте обедать* келигиз тюшлюк ашайыкъ Δ *давать (дать) волю* бошлап къой, эркинлик бер, жол бер; *давать волю своим чувствам* кесинги бошлап къой; *давать (дать)* слово 1) сёз бер; *он дал слово не опаздывать* ол кеч келмезге сёз бергенди; 2) *кому* сёз бер; *председатель дал мне слово* председатель манга сёз берди; *давать (дать) телеграмму* телеграмма ий; *дать матери телеграмму* анасына телеграмма ийди

давле́ние, -я *(мн. нет) с* **1.** басым; *давление воды* сууну басымы; *атмосферное давление* атмосфера басым; **2.** зорлукъ, къысыу; *оказывать давление на кого-л.* биреуню къысып туруу

давно *нареч.* **1.** эртте; *это было давно* бу эртте болгъан эди; *он давно приехал* ол эртте келгенди; **2.** эрттеден бери, кёпден бери; *он живёт здесь давно* ол былайда эрттеден бери жашайды

да́же *частица усил.* тап, да; *он даже не смотрит на меня* ол манга къарагъан да этмейди

да́лее: *и так далее (и т. д.)* дагъыда аны кибик (д. а. к.)

далёкий, -ая, -ое, -ие; далёк, далека́, далеко́, -и́; *сравн. ст.* да́льше **1.** узакъ, узакъдагъы; *далёкие страны* узакъ къыралла; *далёкий путь* узакъ жол; *далёкое путешествие* узакъ жолоучулукъ; **2.** бурун, эртте, узакъ; *далёкое будущее* узакъ келлик заман; *далёкое прошлое* бурун заман; *в далёком детстве* эртте, сабий заманда

далеко́ *нареч., сравн. ст.* да́льше **1.** узакъ, узакъда; *жить далеко от города* шахардан узакъда жаша; *уехать далеко* узакъгъа кет; **2.** *в знач. сказ.* узакъды; *дорога отсюда далеко* жол былайдан узакъды; *до дома ещё далеко* юйге алыкъын узакъды Δ *далеко за ...* узакъ, узакъ атлап; *далеко за полночь* кече арасындан узакъ атлап; *ему далеко за сорок* аны жыл саны къыркъдан узакъ атлагъанды

дальне́йший, -ая, -ее, -ие андан ары, андан сора, мындан аргъы, мындан ары; *ждать дальнейших указаний* андан ары оноуну сакъла; *выяснить что-л. из дальнейшего разговора* андан ары баргъан ушакъдан бир зат бил; *дальнейшие события* андан сора болгъан ишле Δ *в дальнейшем* мындан ары андан бери; *в дальнейшем мы обо всём договоримся* мындан ары биз хар затны да келишип этербиз

да́льний, -яя, -ее, -ие узакъ; *дальние районы страны* къы-

ралны узакъ районлары; *дальний путь* узакъ жол

да́льше 1. *см.* **далёкий, далеко́**; 2. *нареч.* андан сора, андан ары; *что будет дальше?* андан сора не боллукъуду?; *рассказывай дальше* андан ары айт; *я дальше не стал слушать* мен андан ары тынгыламадым

да́нный, -ая, -ое, -ые бу, ма бу; *данный факт* бу факт; *данное условие* бу болум; *в данный момент* бу кезиуде, бу сагъатда

дари́ть, -ю́, да́ришь, -ят *несов.* (*сов.* подари́ть) *кого-что кому-чему* саугъала, саугъа бер; *дарить женщинам цветы* тишырыулагъа гюлле саугъа эт

да́та, -ы *ж* заман, жыл, ай, кюн, сан; *дата рождения* туугъан кюню; *указать дату* кюнюн жаз

да́тельный: *дательный падеж* бериучю болуш

дать *см.* **дава́ть**

да́ча, -и дача; *летняя дача* жай дача; *жить на даче* дачада жаша

два *м* и *с*; **две** *ж*, **двух, двум** *числ. колич.* эки; *два человека* эки адам; *две женщины* эки тиширыу; *с двух сторон* эки жанындан

двадца́тый, -ая, -ое, -ые *числ. порядк.* жыйырманчы; *двадцатый год* жыйырманчы жыл

два́дцать, двадцати́ *числ. колич.* жыйырма; *двадцать человек* жыйырма адам; *двадцать лет* жыйырма жыл

двена́дцатый, -ая, -ое, -ые *числ. порядк.* онекинчи; *двенадцатый апрель* онекинчи апрель

двена́дцать, -и *числ. колич.* онеки; *двенадцать человек* онеки адам; *в году двенадцать месяцев* жылда онеки ай барды

дверь, две́ри, *предл. п.* о двери́, в (на) двери́ (*мн., иногда в знач. ед.*) две́ри, двере́й, *тв. п.* дверьми́) *ж* эшик; *дверь (двери) в комнату* отоуну эшиги, отоугъа элтген эшик (эшикле); *открыть / закрыть дверь* эшикни ач / жап; *войти в дверь (двери)* эшикден кир

две́сти, двухсо́т *числ. колич.* эки жюз; *двести человек* эки жюз адам; *в двухстах метрах от дороги* жолдан эки жюз метр узакълыкъда

дви́гатель, -я *м* двигатель; *двухтактный двигатель* эки тактлы двигатель

дви́гать, -ю, -ешь, -ют *несов. кого-что, чем* тендир, тюрт, тарт; *двигать стол* столну бир жерге тюрт; *двигать шкаф* шкафны тендир

дви́гаться, -юсь, -ешься, -ются и дви́жешься, дви́жутся *несов.* жюрю, бар; *двигаться быстро / медленно* терк / акъыртын бар / жюрю; *двигаться вперёд* алгъа бар; *поезд двигается по рельсам* поезд рельсле бла жюрюйдю

движе́ние, -я *с* 1. къымылдау, жюрюу; *быстрое/медленное движение* терк / акъыртын жюрюу; *приводить в движение* къымылдат, жюрют; 2. къымылдау; *движение руки / головы* къолну / башны къымылдауу; *быстрые движения* терк къымылдау; *лежать без движения* къымылдамай жат; 3. жюрюу; *правила уличного движения* орамда жюрюуню жорукълары;

на улицах города большое движение шахарны орамларында кёп адам, машина, троллейбус жюрюйдю; **4.** къозгъалыу; *рабочее / профсоюзное движение* ишчи / профсоюз къозгъалыу

двойно́й, -а́я, -о́е, -ы́е **1.** эки кере кёп; *двойной расход* эки кере кёп жоюу; *двойная плата* эки кёре кёп тёлеу; **2.** эки къат; *двойные двери* эки къат эшик

двор, двора́ *м* арбаз; *въехать во двор* арбазгъа кир; *окна выходят на двор* терезеле арбазгъа къарайдыла

дворе́ц, дворца́ *м* **1.** дворец; *мраморный дворец* мермер дворец; **2.** *чего* дворец; *Дворец культуры* Культура дворец

двою́родный, -ая, -ое, -ые экиге айланнган, атаны къарындашындан, эгечинден туугъан, ананы къарындашындан туугъан, ананы эгечинден туугъан; *двоюродный брат* атаны къарындашындан туугъан жаш; *двоюродная сестра* атаны эгечинден туугъан къыз

двухсо́тый, -ая, -ое, -ые *числ. порядк.* эки жюзюнчю; *двухсотый дом* эки жюзюнчю юй

де́вочка, -и (*мн.* де́вочки, -ек, -кам) *ж* къызчыкъ; *девочка и мальчик* къызчыкъ бла жашчыкъ; *девочка семи лет* жети жыллыкъ къызчыкъ

де́вушка, -и (*мн.* де́вушки, -ек, -кам) *ж* къыз; *молодая / красивая девушка* жаш / ариу къыз

девяно́сто, -а *числ. колич.* токъсан; *девяносто человек* токъсан адам; *дедушке исполнилось девяносто лет* аппагъа токъсан жыл болгъанды

девяно́стый, -ая, -ое, -ые *числ. порядк.* токъсанчы; *девяностый год* токъсанчы жыл

девятисо́тый, -ая, -ое, -ые *числ. порядк.* тогъуз жюзюнчю; *девятисотый километр* тогъуз жюзюнчю километр

девятна́дцатый, -ая, -ое, -ые *числ. порядк.* онтогъузунчу; *девятнадцатое сентября* онтогъузунчу сентябрь

девятна́дцать, -и *числ. колич.* онтогъуз; *ему девятнадцать лет* анга онтогъуз жыл болады

девя́тый, -ая, -ое, -ые *числ. порядк.* тогъузунчу; *девятая школа* тогъузунчу школ

де́вять, -и *числ. колич.* тогъуз; *девять человек* тогъуз адам; *приходить на работу к девяти часам* ишге тогъуз сагъатха кел

девятьсо́т, девятисо́т *числ. колич.* тогъуз жюз; *девятьсот рублей* тогъуз жюз сом

де́душка, -и (*мн.* дедушки, -ек, -кам) *м* аппа, аття, акка; *дедушка с внуком* аппа туудугъу бла; *мои дедушка и бабушка* мени аппам бла ыннам

дееприча́стие, -я *с грам.* этимча; *«сидя» – деепричастие от глагола «сидеть»* «олтура» – «олтур» деген этимден къуралгъан этимчады

дежу́рить, -ю, -ишь, -ят *несов.* дежурить эт, гёзетчи бол, къараууп бол, сакъла; *дежурить по школе* школда дежурный бол

дежу́рный, -ая, -ое, -ые **1.** дежурный; *дежурный врач* дежурный врач / доктор; *дежурный учитель* дежурный устаз; **2.** в *знач. сущ.* дежурный, -ого *м*; дежурная, -ой *ж* дежурный, къараууп; *дежурный по станции* станцияда къараууп; *кто се-*

годня дежурный? кимди бюгюн дежурный?

де́йствие, -я *с* 1. иш; *глаголы обозначают действие* этимле ишни белгилейдиле; *наметить план действий* ишни планын белгиле; 2. *(мн. нет)* иш (механизмни, машинаны д. а. к); *действие механизма* механизмни иши; *привести в действие автомат* автоматны ишлет; 3. *(мн. нет)* жарау; *действие лучей солнца на растения* битимлеге кюн таякъланы жарауу; *действие лекарства* дарманны жарауу; 4. амал; *четыре арифметических действия* арифметиканы тёрт амалы

действи́тельно *нареч.* керти, туура, керти да, кёлю бла; *ему действительно хотелось учиться* ол керти да окъургъа сюе эди; *он действительно болен* ол керти да ауруйду

действи́тельность, -и *(мн. нет) ж* кертилик, барлыкъ, жашау; *современная действительность* бусагъатда жашауда болум Δ *в действительности* кертиси бла да, тюзю; *казалось, что этот человек скрывался от кого-то; так оно и было в действительности* бу адам кимден эсе да букъгъанча кёрюнеди; кертиси бла да ол алай эди.

де́йствовать, -твую, -твуешь, -твуют *несов.* 1. эт, бардыр; *действовать самостоятельно / решительно* кеси аллына / таукел эт; 2. *(1 и 2 л. не употр.)* ишле; *как действует этот прибор?* бу прибор къалай ишлейди?; *телефон не действует* телефон ишлемейди; 3. *на кого-что и без доп.* жара, тий, ёт, жет, къатыл; *лекарство хорошо действует* дарман иги жарайды; *угрозы на него не действуют* къоркъутхан анга ётмейди; *это мне действует на нервы* ол мени нервларыма къатылады Δ *действующее лицо* ишге / оюннга къатышхан адам

дека́брь, декабря́ *м* декабрь; *он приедет в декабре* ол декабрьде келликди

дека́брьский, -ая, -ое, -ие декабрь ...; *декабрьские морозы* декабрь суукъла

де́лать, -ю, -ешь, -ют *несов. (сов.* сде́лать) 1. *что* эт, ишле; *делать все быстро / хорошо* бир затны терк/иги эт; *ничего не делать* бир зат да этме, бир зат ишлеме; *что вы собираетесь делать?* сиз не этерге деп турасыз?; *он не знал, что делать* ол не этерге билмей тура эди; 2. *что* эт, ишле; *делать мебель / станки* юй керекле / станокла ишле; 3. *что (со многими существительными обозначает действие по значению существительного)* эт; *делать выбор* сайлау эт, сайла; *делать ошибку* жангылыч эт; *делать попытку* сынам эт, сынап кёр; 4. *кого-что, кем-чем, каким* эт; *делать кого-л. помощником* биреуню болушлукъчу эт; *очки делали его лицо неузнаваемым* кёзлюкле аны бетин танымазча этедиле; 5. *что* эт; *делать уроки* дерслени эт

де́латься, -юсь, -ешься, -ются *несов. (сов.* сде́латься) *каким* бол; *делаться взрослым* уллу бол; *делаться сильным* кючлю бол; *делаться весёлым / печальным* жарыкъ / мудах бол

делега́т, -а *м* делегат; *делегат съезда* съездни делегаты

делега́ция, -и *ж* делегация; *советская делегация* совет делегация; *делегация иностранных рабочих* тыш къыраллы ишчилени делегациясы

деле́ние, -я *(мн. нет)* *с* юлешиу; *деление на части* кесеклеге юлешиу; *деление чисел* санланы юлешиу

дели́ть, -ю́, де́лишь, -ят *несов. (сов.* раздели́ть) **1.** юлеш, бёл; *делить хлеб на части* ётмекни кесеклеге юлеш; *делить учеников на группы* окъуучуланы къауумлагъа бёл; **2.** *что мат.* юлеш; *делить числа* санланы юлеш; **3.** *что с кем* сына; *делить с друзьями горе и радость* къыйынлыкъны, къууанчны да тенглери бла бирге сына

дели́ться, -ю́сь, де́лишься, -ятся **1.** *(сов.* раздели́ться) айырыл, юлещин, бёлюн; *общество делится на классы* жамауат класслагъа юлешинеди; **2.** *(сов.* подели́ться) *чем с кем* айт, алыш, юйрен; *делиться мыслями* акъылынгы / оюмунгу айт; *делиться с кем-л. знаниями и опытом работы* билимге бла иш сынамгъа бир бирден юйрен

де́ло, -а *(мн.* дела́, дел, дела́м) *с* **1.** иш; *важное / трудное дело* магъаналы / къыйын иш; *приниматься за дело* ишни къолгъа ал; **2.** *(только мн.)* ишле; *текущие дела* бола тургъан ишле; *обсуждать дела завода* заводну ишлерин сюз; **3.** *(мн. нет)* борч, иш; *защита Родины – дело всего народа* Ата журтну къоруулау битеу халкъны борчуду; *труд – дело чести* урунуу – сыйны кёргюзтген ишди Δ *в чём дело?* не болгъанды?; *на деле* керти да; *то и дело* кёп кере, дайым, тохтамай

демократи́ческий, -ая, -ое, -ие демократия ...; *демократическая республика* демократия республика

демокра́тия, -и *ж* демократия; *народная демократия* халкъ демократия

демонстра́ция, -и *ж* демонстрация; *участвовать в демонстрации* демонстрациягъа къатыш

де́нежный, -ая, -ое, -ые ахча ...; *денежная реформа* ахча реформа

день, дня *м* **1.** кюн; *солнечный день* ачыкъ кюн; *дни стали короче* кюнле къысхаргъандыла; **2.** кюн; *уехать на несколько дней* бир ненча кюннге кет; *вернуться через три дня* юч кюнден къайт; **3.** кюн (кюнню бир кесеги); *трудовой день* ишчи кюн; **4.** кюн (бир затха аталгъан кюн); *День Победы* Хорламны кюню; *День учителя* Устазны кюню

де́ньги, де́нег, деньга́м *мн.* ахча; *зарабатывать / получать / тратить деньги* ахчаны ишлеп ал / ал / къорат, жой

депутат, -а *м* депутат

дереве́нский, -ая, -ое, -ие элчи, эл ... , элдеги; *деревенская улица* эл орам; *деревенский житель* элчи адам

дере́вня, -и *(мн.* дере́вни, деревень, -ня́м) *ж* эл; *большая деревня* уллу эл; *жить в деревне* элде жаша

де́рево, -а *(мн.* дере́вья, -ев) *с* терек; *высокое дерево* бийик те-

рек; **2.** *(мн. нет)* агъач; *скульптура из дерева* агъач скульптура; *резьба по дереву* агъачха салыннган оюу

деревя́нный, -ая, -ое, -ые агъач ...; *деревянный стол* агъач стол

держа́ть, -жу́, де́ржишь, -ат *несов. кого-что* тут; *держать ложку* къашыкъны тут Δ *держать ответ за что* бир зат ючюн жууапха тартыл; *держать речь* сёз айт; *держать слово* сёзюнге кертичи бол, сёзюнге табыл; *держать себя в руках* кесинги къолда тут

держа́ться, -у́сь, де́ржишься, -атся *несов.* **1.** *за кого-что* тут, тутуп тур; *держаться за руку* къолдан тутуп тур; **2.** *(1 и 2 л. не употр.)* турургъа; *картина держится на гвозде* сурат чюйге тагъылып турады; **3.** тут, жюрют; *держаться скромно* кесинги ариу тут; **4.** *чего тут*; *держаться правой стороны* онг жанын тут

деся́ток, -ка *м* он; *десяток яблок* он алма

деся́тый, -ая, -ое, -ые *числ. порядк.* онунчу; *десятый вагон* онунчу вагон

де́сять, -и *числ. колич.* он; *десять человек* он адам; *десять лет* он жыл

де́ти, дете́й, де́тям, детьми́, о де́тях *мн.* сабийле; *спектакль для детей* сабийлеге спектакль

де́тский, -ая, -ое, -ие сабий ...; *детский возраст* сабий заман; *детские книги* сабий китапла; *детские годы* сабий жылла

де́тство, -а *(мн. нет) с* сабийлик; *мы с ним друзья с детства* биз сабийликден бери шуёхлабыз; *в детстве он жил в деревне* сабийлигинде ол элде жашагъанды

дёшево *нареч.* учуз; *дёшево купить / продать* учуз ал / сат

дешёвый, -ая, -ое, -ые; дёшев, дешева́, дёшево, -ы; *сравн. ст.* дешёвле учуз; *дешёвый костюм* учуз костюм; *купить по дешёвой цене* учуз багъагъа ал

де́ятельность, -и *(мн. нет) ж* къуллукъ, иш; *общественная деятельность* жамауат къуллукъ

диале́ктика, -и *(мн. нет) ж* диалектика; *диалектика природы* табийгъатны диалектикасы

диа́метр, -а *м* диаметр; *диаметр круга* тёгерекни диаметри

дива́н, -а *м* диван; *сесть на диван* диваннга олтур

ди́кий, -ая, -ое, -ие кийик, агъач; *дикое яблоко* агъач алма; *дикая лошадь* кийик ат

диктату́ра, -ы *ж* диктатура; *военная диктатура* аскер диктатура

дипло́м, -а *м* **1.** диплом; *диплом инженера* инженерни диплому; *получить диплом* диплом ал; **2.** *диплом лауреата Государственной премии* Къырал саугъаны лауреатыны диплому

дире́ктор, -а *(мн.* директора́, -о́в) *м* директор; *директор школы / завода / театра* школну / заводну / театрны директору

дисципли́на, -ы *(мн. нет) ж* **1.** низам, жорукъ; *трудовая дисциплина* урунуу низам; *соблюдать / нарушать дисциплину* низамны сакъла / буз;

2. дисциплина, бёлюм; *физико-математические дисциплины* физико-математика бёлюмлери

длина́, -ы *(мн. нет)* ж узунлукъ; *длина стола / верёвки / улицы* столну / жыжымны / орамны узунлугъу; *измерить комнату в длину и ширину* отоуну узунлугъун, кенглигин да ёлчеле

дли́нный, -ая, -ое, -ые; дли́нен, длинна́, дли́нно, -ы 1. узун, узакъ; *длинная доска / улица* узун къанга / орам; *длинный путь* узакъ жол; *длинное платье* узун жыйрыкъ; 2. узун; *длинный доклад / рассказ / вечер* узун доклад / хапар / ингир

дли́тельный, -ая, -ое, -ые; дли́телен, дли́тельна, -но, -ы узакъгъа созулгъан, узун; *длительный отпуск* узун отпуск, узун солуу; *длинная командировка* узун командировка; *длительное путешествие* узун жолоучулукъ

для *предлог с род. п.* 1. *(указывает назначение или цель)* ючюн, -гъа (-ге), -гъа (-ге) деп; *он сюда приехал для отдыха* ол бери солургъа деп келгенди; *вагон для пассажиров с детьми* сабийлери болгъан пассажирлеге вагон; *полка для книг* китап тапка; 2. *(по отношению к кому-чему-л.)* -гъа (-ге); *прогулки полезны для детей* сабийлеге хауада айланнган игиди

дневно́й, -ая, -ое, -ые 1. кюндюзгю; *дневной свет* кюндюзгю жарыкъ; *дневное время* кюндюзгю заман; 2. кюнлюк; *дневная норма работы* ишни кюнлюк мардасы; *дневной заработок* кюнлюк хакъ

днём *нареч.* кюндюз; *днём он работает, а вечером учится* ол кюндюз ишлейди, ингирде уа окъугъан этеди; *днём раньше* бир кюн алгъа

дно, дна *с* 1. тюп; *дно реки / озера* черек / кёл тюбю; *на дне моря* тенгиз тюбюнде; 2. тюп; *дно бочки / бутылки / ведра* чыккырны / шешаны / челекни тюбю; *перевернуть лодку вверх дном* къайыкъны тюбюн башына айландыр Δ *идти (пойти) ко дну; 1)* бат *2)* жолунг болмазгъа; ишинг онгмазгъа

до *предлог с род. п.* 1. *(часто с предлогами «от», «с», указывает на расстояние, время, которыми кончается что-л., или на величину, ограничивающую что-л.)* -гъа (-ге) дери, -гъа (-ге) деричи, -гъа (-ге) деричин, -гъынчы (-гинчи); *до реки уже близко* энди черекге дери узакъ къалмагъанды; *от Москвы до Петербурга* Москвадан Петербургга дери; *от начала до конца* аллындан ахырына дери; 2. *(указывает на предел в пространстве, во времени, в количестве)* дери; *доехать до города* шахаргъа дери бар; *ждать до вечера* ингирге дери сакъла; *дети до шестнадцати лет* сабийле оналты жылгъа дери; 3. алгъа, дери, -гъынчы (-гинчи), аллында; *до войны / революции* урушха / революциягъа дери, урушну / революцияны аллында; 4. *(показывает на степень, которую достигает действие, состояние, свойство)* -гъынчы (-гинчи); *смеяться до слёз*

жилямукъла келгинчи кюл; 5. *(приблизительно, около)* жуукъ, чакълы; *зал вмещает до тысячи человек* залгъа минг чакълы бир адам сыйынады; *мороз доходит до тридцати градусов* суукъылукъ отуз градус чакълы болады

доба́вить *см.* **добавля́ть**

добавле́ние, -я *с* къошуу; *добавление денег* ахча къошуу

добавля́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, доба́вить, -лю, -ишь, -ят *сов. что, чего* 1. къош; *добавить три рубля* юч сом къош; *добавить сахару в чай* чайгъа балтуз къош; 2. къош; *добавить несколько слов* бир ненча сёз къош

добива́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, доби́ться, добью́сь, -ёшься, -ю́тся *(повел.* добе́йся) *сов.* жет, тап, эт; *добиваться своей цели* муратынга жетерге кюреш; *он добился своего* ол излегенин тапханды

до́брый, -ая, -ое, ые; добр, добра́, до́бро, добры́ иги, ахшы, огъурлу, халал, иги ниетли; *добрый человек* огъурлу адам; *доброе сердце* халал жюрек Δ *доброе утро* эрттенинг / эрттенигиз ахшы болсун; *добрый вечер* ингир ахшы болсун; *по доброй воле* сюйюп

добыва́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, добы́ть, добу́ду, -ешь, -ут *(прош.* добы́л, добы́ла, добы́ло, -и) *сов. что* тап, ал, чыгъар, къаз; *добывать золото / нефть* алтын / нефть къазып чыгъар; *добывать масло из семян растений* битимлени урлукъларындан жау ал

добыча, -и *(мн. нет) ж* табыу, чыгъарыу, къазыу; *добыча нефти / руды* нефть / магъадан къазыу

дове́рие, -я *(мн. нет) с* ышаныу; *полное доверие* толу ышаныу

дове́рить *см.* **доверя́ть**

доверя́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, дове́рить, -ю, -ишь, -ят *сов.* 1. *(только несов.) кому* ышан; *доверять врачу / учителю* врачха / устазгъа ышан; 2. *кому кого-что и с неопр.* ышан, ышаны́п айт; *доверить тайну другу* тенгине сырынгы ышаныш айт

довести́ *см.* **доводи́ть**

доводи́ть, -жу́, дово́дишь, -ят *несов.*, довести́, -ду́, -дёшь, -ду́т *(прош.* довёл, довела́, -о́, -и́) *сов.* 1. *кого-что до чего* ашыр, элт, жетдир; *довести ребёнка до дома* сабийни юйюне элт / ашыр; 2. *что до чего* элт, жетдир *довести работу до конца* ишни ахырына жетдир; *довести железную дорогу до моря* темир жолну тенгизге дери элт Δ *довести до сведения* билдир; *довести до сведения директора положение дел* ишни болумун директоргъа билдир

дово́льно *нареч.* 1. иги, танг; *было уже довольно поздно* иги кеч болгъан эди; *довольно долго* иги кесек заман; 2. ыразы болуп, сюйюнюп; *он довольно улыбался* ол ыразы болуп ышара эди; 3. *чего и с неопр.* къой, тохтат; *довольно спорить / шуметь* даулашханны / дауурну къоюгъуз

дово́льный, -ая, -ое, -ые; дово́лен, дово́льна, -о, -ы *кем-чем* ыразы; *довольный взгляд* ыразы къарам; *он доволен работой* ол

ишине ыразыды; *отец доволен сыном* атасы жашына ыразыды

догада́ться *см.* **дога́дываться**

дога́дываться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, догада́ться, -юсь, -ешься, -ются *сов.* бил, тюшюн; *догадаться, как открывается дверь* эшик къалай ачылгъанына тюшюн

догна́ть *см.* **догоня́ть**

договáриваться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, договори́ться, -ю́сь, -и́шься, -я́тся *сов. о чём* келиш, сёз бегит; *договариваться о поездке* бир жерге барыуну юсюнден келиш; *мы договорились встретиться завтра* биз тамбла тюбеширге сёз бегитдик

догово́р, -а (*мн.* догово́ры, -ов) *м* келишим; *мирный договор* мамырлыкъ келишим; *заключить договор* келишим эт

догоня́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, догна́ть, догоню́, дого́нишь, -ят (*прош.* догна́л, догнала́, догна́ло -и) *сов. кого-что* жетерге, (къуууп) жет; *догнать товарищей* нёгерлеринги жет

доезжа́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, дое́хать, -ду, -дешь, -дут *сов. до чего* бар, жет; *доехать до города* шахаргъа жет; *как доехать до вокзала?* вокзалгъа къалай барыргъа боллукъду?

дожда́ться, -у́сь, -ёшься, -у́тся (*прош.* дожда́лся, дождала́сь, -о́сь, -и́сь) *сов. кого-чего* -гъынчы (-гинчи) сакъла; *дождаться отца / письма / поезда* атанг / письмо / поезд келгинчи сакъла

дождево́й, -а́я, -о́е, -ы́е жауун ...; *дождевая вода* жауун суу; *дождевые капли* жауун тамычыла

дождли́вый, -ая, -ое, -ые жауунлу; *дождливый день* жауунлу кюн

дождь, дожд**я́** *м* жауун; *сильный / мелкий / тёплый дождь* уллу / ууакъ / жылы жауун; *дождь идёт* жауун жауады

дойти́ *см.* **доходи́ть**

доказа́тельство, -а *с* фатыуа, шагъатлыкъ, бегитиу; *приводить доказательства* фатыуала тап; *в доказательство* шагъатлыкъгъа

доказа́ть *см.* **дока́зывать**

дока́зывать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, доказа́ть, -жу́, дока́жешь, -ут *сов. что* кёргюзт, бегит; *доказать на практике свои знания* билимин ишде кёргюзт

докла́д, -а *м* **1.** доклад; *научный / интересный доклад* илму / сейир доклад; *читать доклад* докладны окъу; **2.** доклад, айтыу; *доклад директору* директорга болумну айтыу

докла́дчик, -а *м* докладчы; *докладчик вышел к доске* докладчы къанга къатына чыкъды

докла́дывать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, доложи́ть, -у́, доло́жишь, -ат *сов. что, о чём* айт, билдир; *докладывать результаты наблюдений* сынап кёргенинги айт; *доложить командиру о выполнении задания* ишни толтургъанынгы командирге билдир

до́ктор, -а (*мн.* доктора́, -о́в) *м* **1.** доктор (илму даражасы); *доктор филологических наук* филология илмуланы доктору; **2.** доктор (врач); *доктор, разрешите войти* доктор, кирирге эркин этигиз / доктор, кирирге боллукъмуду?

докуме́нт, -а *м* **1.** документ;

исторический документ история / тарых документ; *важный документ* магъаналы документ; 2. документ, къагъыт; *предъявить документ* документни кёргюзт

долг I до́лга, *предл. п.* о до́лге, в до́лге *(мн. нет) м* борч; *гражданский долг* инсан борч; *выполнить свой долг* борчунгу толтур

долг II до́лга, до́лгу, *предл. п.* о до́лге, в долгу́ *(мн.* долги́, долго́в) *м* борч, ёнкюч; *большой / небольшой долг* уллу / аз борч; *возвратить долг* борчунгу къайтар

до́лгий, -ая, -ое, -ие; до́лог, долга́, до́лго, до́лги; *сравн. ст.* до́льше узун, узакъ, кёп; *долгий путь* узакъ жол; *долгое время* кёп заман

до́лго *нареч.* кёп; *долго разговаривать* кёп сёлеш; *долго ждать* кёп сакъла

долета́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, долете́ть, -чу́, -ти́шь, -тя́т *сов.* учуп жет; *до чего долететь из Москвы до Нальчика за два часа* Москвадан Нальчикге эки сагъатха учуп жет

до́лжен, должна́, -о́, -ы́ *в знач. сказ.* 1. *с неопр.* -ге керекди (-сиз, -диле); *я должен уехать* манга кетерге керекди; *мы завтра должны встретиться* тамбла биз тюберге керекбиз; 2. *кому* берлик, борч; *сколько мы вам должны?* бизни сизге къаллай бир берлигибиз барды? Δ *должно быть (вводн. сл.)* бир ишексиз, эшта, эштада; *должно быть, он не приедет* эшта, ол келлик болмаз

до́лжность, -и *(мн.* до́лжности, должносте́й) *ж* къуллукъ, иш; *важная / ответственная должность* уллу магъаналы / жууаплы къуллукъ; *получить новую должность* жангы къуллукъ ал

доли́на, -ы *ж* тюз, аулакъ, ауз; *долина реки Баксан* Баскхан сууну ауузу; *спуститься в долину* ауузгъа тюш

да́льше *см.* **до́лгий**

до́ля, -и *(мн.* до́ли, доле́й) *ж* кесек, юлюш, -дан (-ден) бири; *делить на равные доли* тенг юлюшле эт

дом, дома́ и до́му *(мн.* дома́, -о́в) *м* 1. юй; *деревянный / каменный дом* агъач / таш юй; 2. юй; *дойти до дома* юйге жет; *держать в доме собаку* юйде итни тут; 3. *чего* юй; *дом отдыха* солуу юй; *Дом учёных* Алимлени юйю

до́ма *нареч.* юйде; *сидеть дома* юйде тур; *я забыл дома книгу* мен китапны юйде унутуп келгенме

дома́шний, -яя, -ее, -ие 1. юй ..., юйдеги, юйде; *домашний адрес / телефон* юй адрес / телефон; *домашняя работа* юй иш; 2. юй ...; *домашние животные* юй хайыуанла

домо́й *нареч.* юйге; *идти домой* юйге бар; *мне пора домой* мени юйге кетер заманым болгъанды; *позвонить домой* юйге телефон бла сёлеш

донести́сь *см.* **доноси́ться**

доноси́ться, доно́сится, -ятся *несов.*, донести́сь, -ётся, -у́тся *(прош.* донёсся, донесла́сь, -ло́сь, -и́сь) *сов.* эшитил, къулакъгъа кел, къулакъгъа илин (о звуке); кел, ур (о запахе); *из окна*

доносится песня терезеден жыр эшитиледи; *из сада доносится запах роз* терек бахчадан гюллени ийиси келеди

дополне́ние, -я *с* **1.** *(мн. нет)* къошуу, толтуруу; *дополнение статьи новыми материалами* статьягъа жангы материалла къош; **2.** къошакъ; *дополнение к инструкции* инструкциягъа къошакъ; *принять проект со всеми дополнениями* проектни битеу къошакълары бла ал; **3.** *грам.* толтуруучу; *прямое дополнение* туура толтуруучу; *косвенное дополнение* сёдегей толтуруучу

дополни́тельный, -ая, -ое, -ые къошакъ; *дополнительные сведения* къошакъ билдириуле

дополня́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, допо́лнить, -ю, -ишь, -ят *сов. кого-что* къош, толтур; *дополнить статью* статьягъа материал къош; *дополнить докладчика* докладчы айтханнга бир зат къош

допуска́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, допусти́ть, -щу́, допу́стишь, -ят *сов. кого-что* **1.** бошла, ий, эркинлик бер, къой; *допустить кого-л. к больному* ауругъаннга биреуню ий; *допустить студента к экзамену* студентге экзамен берирге къой; **2.** бошла, эркинлик бер, эт, къой, жангыл; *допускать ошибки* жангылычла эт / халатла эт; *допустить ошибку* жангыл; *не допускать нарушения дисциплины* низамны бузаргъа къойма

доро́га, -и *ж в разн знач.* жол; *большая / широкая дорога* уллу / кенг жол; *автомобильная дорога* автомобиль жол; *дорога на запад / в лес* кюнбатышха / агъачха баргъан жол; *дорога домой* юйге элтген жол; *не знать дороги* жолну билме; *дальняя дорога* узакъ жол; *отправиться в дорогу* жолгъа атлан, жолоучу бол Δ *железная дорога* темир жол

до́рого *нареч.* багъа; *вещь стоила очень дорого* зат бек багъа эди

дорого́й, -ая, -ое, -ие; до́рог, дорога́, до́рого, -и; *сравн. ст.* доро́же **1.** багъалы; *дорогой подарок* багъалы саугъа; **2.** багъалы; *дорогой друг / гость* багъалы шуёх / къонакъ; **3.** *(только полн. ф.)* багъалы, сыйлы; *дорогой друг!* багъалы шуёхум!; *дорогая мама!* багъалы анам!

доро́жка, -и *(мн.* доро́жки, -ек, -кам) *ж* жаяу жолчукъ, жолчукъ; *лесная дорожка* агъач жолчукъ

доска́, -и́ *вин. п.* до́ску *(мн.* до́ски, -ок, -а́м) *ж* **1.** къанга; *пилить доску* къанганы бычхыла; **2.** къанга (жассы зат); *доска объявлений* билдириу къанга; *шахматная доска* шахмат къанга; *писать мелом на доске* къангада мел бла жаз

доставля́ть, -стаю́, -стаёшь, -стаю́т *несов.*, доста́ть, -ну, -нешь, -нут *сов.* **1.** *до чего* жет; *достать рукой до потолка* узалып, юй башына жет; **2.** *кого-что* ал, чыгъар; *достать книгу с полки* китапны тапкадан ал; *достать платок из кармана* хуржундан къол жаулукъну ал; **3.** *что* ал, тап; *достать в библиотеке нужную книгу* библиотекада керек китапны ал; *достать билет в театр* театргъа билет тап

доставáться, -юсь, -ёшься, -ю́тся *несов.*, достáться, -нусь, -нешься, -нутся *сов.* жет, къал; *мне досталось много книг от отца* атамдан манга кёп китап къалгъанды

доставля́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, достáвить, -лю, -ишь, -ят *сов.* **1.** *кого-что* тапдыр, элт; келтир; *доставлять пассажиров в аэропорт* аэропортха пассажирлени элт; *доставить на дом* юйге тапдыр, юйге элт; **2.** *что* бер, этдир; *доставлять / доставить удовольствие* зауукъ этдир; *доставить беспокойство* къайгъы этдир

достáточно *нареч.* **1.** жетерча, болурча, танг; *достаточно сильный* танг къарыуу болгъан; *он проработал достаточно* ол танг ишлегенди; **2.** *в знач. безл. сказ. кого-чего* жетерикди, тамамды, боллукъду; *у него достаточно книг* аны китаплары жетеди

достигáть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, дости́гнуть, -у, -ешь, -ут (*прош.* дости́г, дости́гла, -ло, -ли) *сов. чего* **1.** жет; *достигнуть берега* жагъагъа жет; *достигнуть цели* муратха жет; **2.** жет; *температура достигла сорока градусов жары* къызыулукъну температурасы къыркъ градусха жетгенди; **3.** эт; *достигнуть больших успехов* уллу жетишимле эт

достиже́ние, -я *с* жетишим; *достижения науки* илмуну жетишимлери

досто́инство, -а *с* **1.** махтау, тийишлилик, игилик; *достоинство книги / статьи* китапны / статьяны игилиги; *оценить по достоинству кого-что-л.* биреуню, бир затны игилигине кёре багъа бич; **2.** (*мн. нет*) сый, адамлыкъ; *говорить с достоинством* сыйын билип сёлеш

досто́йный, -ая, -ое, -ые; досто́ен, досто́йна, -о, -ы *чего* тийишли; *человек, достойный уважения* сыйларгъа тийишли адам; *достойный похвалы* махтаргъа тийишли

дохо́д, -а *м* хайыр, файда; *большой / ежегодный доход* уллу / харжыллыкъ хайыр; *государственный доход* къырал файда

доходи́ть, -жу́, дохо́дишь, -ят *несов.*, дойти́, -ду́, -дёшь, -ду́т (*прош.* дошёл, -ла́, -ло́, -ли́) *сов. до чего* **1.** жет, бар; *доходить до станции* станциягъа дери бар; **2.** жет; *во время наводнения вода доходила до окон* суу къопханда, ол юйню терезелерине дери жете эди

дочь, до́чери, *тв. п.* до́черью, *предл. п.* о до́чери (*мн.* до́чери, дочере́й) *ж* къыз; *взрослая дочь* акъылбалыкъ болгъан къыз; *у неё три дочери* аны юч къызы барды

дра́ма, -ы *ж* драма (театргъа жазылгъан литература чыгъарма); *драмы Чехова* Чеховну драмалары; *поставить новую драму* жангы драманы сал

драмати́ческий, -ая, -ое, -ие драма ...; *драматический театр / артист* драма театр / артист

дре́вний, -яя, -ее, -ие бурунгу, эски; *древний город* эски шахар; *древняя история* бурунгу история, буруннгу тарых; *древние языки* буруннгу тилле

дрова́, дров, дрова́м *мн.* отун; *сухие дрова* къургъакъ отунла

дрожа́ть, -у́, -и́шь, -а́т *несов.* 1. къалтыра; *пол дрожит* юй тюбю къалтырайды; 2. къалтыра, титире; *дрожать от холода* суукъдан къалтыра; 3. *(1 и 2 л. не употр.)* къалтыра; *голос дрожит от обиды* биреу жанына тийип, ауазы къалтырайды

друг I, -а *(мн.* друзья́, друзе́й, друзья́м) *м* тенг, шуёх; *старый / лучший друг* эрттеги / бек иги тенг / шуёх; *у него много друзей* аны кёп шуёху барды

друг II Δ *друг друга (друг другу, друг другом, друг о друге)* бир бирни, бири бирин; *любить друг друга* бир бирни сюй

друго́й, а́я, -о́е, -и́е 1. башха, ёзге; *другой человек* башха адам; *взять другую книгу* башха китапны ал; *другая сторона* башха жаны; 2. *в знач. сущ.* друго́й, -о́го *м*; друга́я, -о́й *ж*; друго́е, -о́го *с (мн.* други́е, -и́х) башхала, башха; *заботиться о других* башхалагъа къайгъыр; 3. башха, ёзге; *стать другим* башха бол; *сейчас другое время* бусагъатда башха заманды

дру́жба, -ы *(мн. нет) ж* шуёхлукъ, тенглик; *человек, умеющий ценить дружбу* тенгликни багъалай билген адам; *старая дружба* эрттеден шуёхлукъ; *дружба народов* халкъланы шуёхлукълары

дру́жеский, -ая, -ое, -ие шуёхлукъ ..., шуёх ...; *дружеская услуга* шуёхлукъ хатер

дру́жественный, -ая, -ое, -ые; дру́жественен, -на, -но, -ны шуёх ..., шуёхлукъ ...; *дружественная страна* шуёх къырал

дружи́ть, -у́, -ишь, -ат *несов.* шуёхлукъ жюрют, шуёх бол; *дружить с детства* сабийликден шуёх бол; *они давно дружат* ала эрттеден шуёхлукъну жюрютедиле

дру́жно *нареч.* 1. биригип; *жить дружно* биригип жаша; 2. бирден, биригип; *дружно браться за работу* ишни къолгъа бирден ал

дру́жный, -ая, -ое, -ые; дру́жен, дружна́, дру́жно, дружны́ и дру́жны бирикген, татлы, шуёх ...; *дружная семья* шуёх юйюр; *дружный класс* шуёх класс; *мы дружны с детства* биз сабийликден шуёхлабыз

дуб, ду́ба, *предл. п.* на ду́бе и на дубу́ *(мн.* дубы́, -о́в) *м* эмен; *старый дуб* къарт эмен

дубо́вый, -ая, -ое, -ые эмен ...; *дубовый стол* эмен стол, эменден ишленнген стол

ду́мать, -ю, -ешь, -ют *несов.* 1. *(сов.* поду́мать) *о ком-чём, над чем и без доп.* ойла, акъыл эт, сагъыш эт *думать о будущем* келлик заманны юсюнден ойла; *думать над задачей* ишни юсюнден сагъыш эт; *о чём ты думаешь?* не затны юсюнден ойлайса / сагъыш этесе?; 2. *безл.* кёлге кел, де; *думаю, что он не прав* ол тюз тюйюлдю деп кёлюме келеди, ол тюз тюйюлдю, дейме; *а вы как думаете?* сиз а не дейсиз?; 3. *с неопр.* умут эт; *он думает поступать в институт* ол институтха кирирге умут этеди; 4. *(сов.* поду́мать) *о ком-чём* къайгъыр, сагъыш эт; *думать о детях* сабийлени юсюнден сагъыш эт / сабийлеге къайгъыр; *думать только о*

себе жангыз кесинге къайгъыр / жангыз кесинги юсюнгден сагъыш эт

ду́ра *см.* **дура́к**

дура́к, дурака́ *м* тели, жарты, акъмакъ; *он дурак* ол телиди Δ *набитый дурак* чий тели; *он набитый дурак* ол чий телиди

дуть, ду́ю, ду́ешь, ду́ют *несов.* 1. ур; *ветер дует* жел урады; *здесь дует* былайда жел урады; 2. юфгюр; *дуть на чай* чайгъа юфгюр; *дуть на свечу* картоф чыракъгъа юфгюр

дух, ду́ха *(мн. нет) м* кёл, таукеллик, кюч, ёт; Δ *присутствие духа* иги кёллю туруу; *во весь дух* бек терк; *пасть духом* тюнгюл; *поднимать дух* кёл этдир; *быть в духе* иги кёллю бол

духи́, -ов *мн.* дух; *хорошие духи* иги дух; *флакон духов* дух шеша

душ, ду́ша *м* душ; *мыться под душем* душ тюбюнде жууун

душа́, -и *вин. п.* ду́шу *(мн.* ду́ши, душ) *ж* жан, кёл, жюрек; *весело на душе* кёлю жарыкъды; *у нее добрая душа* ол халал жюреклиди Δ *всей душой* жаныкъаны бла; *любить всей душой* жанынг-къанынг бла сюй

душе́вный, -ая, -ое, -ые жан ..., жюрек ..., кёл ...; *душевное спокойствие* жан / жюрек ырахатлыкъ; *душевное состояние* кёлюню халы

ду́шно *в знач безл. сказ.* хауа ауурду; *в комнате душно* отоуда хауа ауурду

ду́шный, -ая, -ое, -ые ауур хауалы; *душное помещение* ауур хауалы мекям

дым, ды́ма и ды́му, *предл. п.* о ды́ме, в дыму́ *(мн. нет) м* тютюн; *дым костра* шынкъартны тютюню

ды́ня, -ни *ж* хууан; *растить дыни* хууанла ёсдюр

дыха́ние, -я *(мн. нет) с* солуу; *дыхание больного* саусузну солууу

дыша́ть, -у́, ды́шишь, -ат *несов.* солу; *дышать свежим воздухом* таза хауа бла солу; *глубоко дышать* терен солу

дя́дя, -и *(мн.* дя́ди, -ей*) м* ата къарындаш *(брат отца),* ана къарындаш *(брат матери); мальчик очень любит дядю (брата отца)* жашчыкъ ата къарындашын бек сюеди

Е

его́ 1. *род. п., вин. п. от* **он, оно́** аны; *его нет дома* ол юйде жокъду; *я вижу его* мен аны кёреме; 2. *мест. притяж. нескл.* аны; *его книга* аны китабы; *его отец* аны атасы

еда́, -ы *(мн. нет) ж* 1. аш, ашарыкъ, азыкъ; *вкусная / горячая еда* татыулу / исси аш; 2. ашау; *мыть руки перед едой* ашардан алгъа къолларынгы жуу

едва́ 1. *нареч.* кючден, кючден-бутдан; *он едва дошёл до дома* ол юйге кючден-бутдан жетди; *я едва поднял чемодан* мен чемоданны кючден кётюрдюм; 2. *нареч.* аз, аздан, аз-буз; *он едва не упал* ол жыгъылыргъа аздан къалгъанды; *звёзды едва видны* жулдузла аз-буз кёрюнедиле; 3. *союз (часто в форме*

«едва только», «едва лишь») -лай (-лей), олсагъатдан; *едва они уехали, пошёл дождь* ала кетгенлей, жауун жауун башлады; *едва (лишь) взошло солнце, мы отправились в путь* кюн чыкъгъанлай, биз жолгъа тебиредик

едини́ца, -ы *ж* 1. бир; 2. бир (багъа); *получить единицу по языку* тилден бир ал; 3. ёлчем; *единица веса* чегимни ёлчеми

еди́нственный, -ая, -ое, -ые жангыз, жангыз бир; *единственный ребёнок* жангыз сабий; *единственная книга* жангыз бир китап

еди́нство, -а *(мн. нет) с* 1. бирлик; *единство взглядов / интересов* къарамларыны / сейирлерини бирлиги; 2. бирлик, байламлыкъ; *единство теории и практики* теория бла практиканы байламлыкълары

еди́ный, -ая, -ое, -ые; еди́н, -а, -о, -ы 1. бир; *единое мнение* бир оюм; 2. жангыз; *ни единой ошибки* жангыз бир халат да жокъду Δ *все до единого* бары да; *всё одно* башхасы жокъду, бирчады

её 1. *род., вин. п. от* **она́** аны; 2. *мест. притяж. нескл.* аны; *её платье* аны жыйрыгъы; *её друг* аны шуёху

ежего́дно *нареч.* жыл сайын, хар жылдан

ежего́дный, -ая, -ое, -ые хар жылгъы; *ежегодный отпуск* хар жылгъы солуу; *ежегодная выставка* хар жылгъы кёрмюч

ежедне́вно *нареч.* кюн сайын, хар кюнде; *газета выходит ежедневно* газет хар кюнде чыгъады

ежедне́вный, -ая, -ое, -ые хар кюннгю, кюн сайын; *ежедневная газета* хар кюннгю газет; *ежедневный осмотр больного* аууругъаннга кюн сайын къарау

езда́, -ы *(мн. нет) ж* жюрюу, айланыу; *верховая езда* атха минип айланыу

е́здить, е́зжу, е́здишь, е́здят *несов.* жюрю, айлан; *ездить верхом* атха минин жюрю; *ездить на машине* машинада жюрю

ей *дат. п. от* **она́** анга

е́ле *нареч.* 1. кючден, кючденбутдан; *он еле дошёл до дома* ол кючден жетгенди юйге; 2. азмаз; *лампочка еле светит* чыракъ аз-маз жарытады

ёлка, -и *(мн.* ёлки, ёлок, ёлкам) *ж* назы; *около дома растёт ёлка* юй жанында назы ёседи

ель, е́ли *ж* назы; *высокая ель* бийик назы

ему́ *дат. п. от* **он, оно́** анга

е́сли *союз усл.* -са (-се), эсе; *если пойдёт дождь, мы вернёмся домой* жауун жауса, биз юйге къайтырбыз; *закрой окно, если будет холодно* суукъ болса, терезени жап

есте́ственный, -ая, -ое, -ые табийгъат ...; *естественные богатства страны* къыралны табийгъат байлыгъы

есть I ем, ешь, ест, еди́м, еди́те, едя́т *(прош.* ел, е́ла, е́ло, е́ли; *повел.* ешь) *несов. (сов.* съесть) *кого-что и без доп.* аша; *есть с аппетитом / без аппетита / медленно* ашары келип/ашары келмей / акъырын аша; *есть кашу / хлеб / яблоко* как / ётмек / алма аша

есть II *см.* **быть**

е́хать, е́ду, е́дешь, е́дут *несов.* 1. бар, кел; *ехать верхом на лошади* атха минип бар; *ехать поездом (на поезде) / пароходом (на пароходе) / на велосипеде / по дороге / по лесу / быстро / без остановок* поезд бла / кеме бла / велосипед бла / жол бла / агъач бла / терк / тохтамай бар; 2. бар, кет; *завтра я еду в Нальчик* тамбла мен Нальчикге барлыкъма, тамбла мен Нальчикге кетерикме

ещё *нареч.* 1. дагъыда, энтта, бютюнда; *съешь ещё немного каши* какдан энтта бир кесек аша; *он взял ещё две книги* ол дагъыда эки китап алды; *он приходил ещё раз* ол дагъыда бир келген эди; 2. -дан (-ден) алда, -дан (-ден) алгъа, -лы (-ли); *он уехал ещё неделю назад* ол бир ыйыкъ мындан алгъа кетгенди; 3. андан да; *ещё добрее* андан да халал; *она стала ещё красивее* ол андан да ариу болгъанды; 4. алыкъа, алыкъын, энтта; *он ещё молод* ол алыкъын жашды; *он ещё не вернулся* ол алыкъын къайтмагъанды

Ж

жа́дный, -ая, -ое, -ые; жа́ден, жадна́, жа́дно, -ы 1. къызгъанч, къырс; *жадный человек* къызгъанч адам; 2. къызгъанч, жут, малкёз; *смотреть жадными глазами* жут кёзле бла къара

жа́жда, -ы *(мн. нет) ж* суусаплыкъ; *испытывать жажду* суусаплыкъ сына; *утолить жажду* суусаплыкъны къандыр; *сильная жажда* тёзмезча суусаплыкъ

жале́ть, -ю, -ешь, -ют *несов. (сов.* пожале́ть) 1. *кого-что* жазыкъсын, жан аурут, ая; *жалеть сироту* ёксюзге жан аурут; 2. *о ком-чём и с союзом «что» (сожалеть)* ёкюн, сокъуран, жюрегинг къыйнал; 3. ая, ёкюн; *жалеть о прошлом* ётюп кетген заманнга ёкюн; *он жалеет время* ол заманны аяйды; *работать не жалея сил* кючюнгю аямай ишле

жа́лко *в знач. безл. сказ. то же, что* **жале́ть, жаль** жазыкъсын, жан аурут; *ему жалко брата* къарындашына жаны ауруйду; *жалко уезжать* кетериги келмейди

жа́лоба, -ы *ж* 1. жарсыу, тарыгъыу; *жалобы на боли в груди* кёкюрегини ауругъанына тарыгъыу; *никто не слышал от него жалоб* аны тарыгъыуун киши эшитмегенди; 2. *подать жалобу на кого-л.* биреуге тарыгъыу къагъыт бер

жа́ловаться, -уюсь, -уешься, -уются *несов. (сов.* пожа́ловаться) *на кого-что* 1. тарыкъ, жарсы; *он жалуется на боль в спине* ол аркъасы ауругъанына жарсыйды; 2. *жаловаться в суд* сюдге тарыкъ

жа́лость, -и *(мн. нет) ж* жазыкъсыныу, жан аурутуу; *чувство жалости* жазыкъсыныу сезим

жаль *в знач. безл. сказ. кого-что* 1. *кого-что и с неопр. мне жаль этого человека* бу адамгъа мени жаным ауруйду; 2. *ему жаль расставаться с товарищем* аны жолдашындан айырыллыгъы келмейди

жара́, -ы *(мн. нет) (обычно в знач. сказ.) ж* иссилик, къызыулукъ; *в комнате страшная жара* отоуда болмагъанча къызыуду; *целую неделю стояла жара* сау ыйыкъны (кюн) къыздыргъанлай турду

жа́реный, -ая,-ое, -ые къууурулгъан; *жареная баранина* къууурулгъан къой эт; *пахнет жареным* къууурулгъан ийис келеди

жа́рить, -ю, -ишь, -ят *несов. (сов.* поджа́рить) *кого-что* къууур, бишир; *жарить пышки* локъумла бишир; *жарить мясо* эт къууур

жа́ркий, -ая, -ое, -ие; -ок, -а́, -о, -и исси, къызыу; *жаркий день* исси кюн; *жаркие споры* къызыу даулашла

жарко *в знач. безл. сказ.* исси, къызыу; *мне жарко* мен исси болама; *на улице жарко* эшикде иссиди; *ему стало жарко* ол къызыу болду

жа́тва, -ы *(мн. нет) ж* оруу; *началась жатва* (мирзеу) оруу башланды

ждать, жду, ждёшь, ждут *(прош.* ждал, ждала́, жда́ло, -и) *несов. кого-что, чего* сакъла, сакълап тур; *ждать брата* къарындашынгы сакъла; *ждать хорошей погоды* кюн тюзелирин сакъла; *я буду ждать вас у входа в театр* мен сизни театргъа кирген жерде сакълап турлукъма

же (ж) *частица* 1. *союз* а, уа, да; *я уезжаю, он же остается* мен кетеме, ол а къалады; 2. *усил.* маржа, да, окъуна; *это был тот же человек* бу ол адам кеси окъунады

жева́ть, жую́, жуёшь, жую́т *несов. кого-что* чайна, чайнап тур; *жевать пищу* ашны чайна

жела́ние, -я *с* кюсеу, излеу, сюйюу, итиниу; *искреннее желание* жюрекден итиниу; *желание уехать* кетерге сюймеклик; *при всем моём желании не могу вам помочь* мен не къадар жюрегим бла сюйюп кюрешдим эсе да, сизге болушургъа къолумдан келмейди

жела́ть, -ю, -ешь, -ют *несов. (сов.* пожела́ть) 1. *кого-что, чего, с неопр. и союзом «чтобы»* сюй, къызын, талпын, итин; *страстно желать* бек сюй; *я не желаю видеть его* мен аны кёрюрге сюймейме; 2. *кому кого-чего и с неопр. желаю вам поправиться* сизни сау болуругъузну сюеме

железнодоро́жный, -ая, -ое, -ые темир жол ...; *железнодорожный вокзал* темир жол вокзал

желе́зный, -ая, -ое, -ые темир ..., темирден этилген, къаты; *железный гвоздь* темир чюй

желе́зо, -а *(мн. нет) с* темир

жёлтый, -ая, -ое, -ые сары; *жёлтый цветок* сары гюл

желу́док, -дка *м* аш орун, ашхын

жена́, -ы́ *(мн.* жёны, жён) *ж* юй бийче

жена́тый, -ая, -ое, -ые; женат, -ы къатын алгъан, юйдегили болгъан; *женатый человек* юйдегили адам

жени́ться, -ю́сь, -ишься, -ятся *несов., сов.* юйлен, къатын ал; *он недавно женился* ол кёп болмай къатын алгъанды

жени́х, жениха́ *м* жигит, къатын аллыкъ, киеулюк, сюйген къызы болгъан жаш; *у неё есть жених* аны сюйген жашы барды

же́нский, -ая, -ое, -ие тиширыу ...; *женская рука* тиширыу къол; *женский труд* тиширыу иш Δ *женский род (грам.)* женский род

же́нщина, -ы *ж* тиширыу; *красивая женщина* ариу тиши-

рыу; *симпатичная женщина* сюйдюмлю тиширыу

же́ртва, -ы *ж* къурманлыкъ, къоранч; *мы готовы на любые жертвы* биз не къоранчлагъа да хазырбыз; *принести в жертву* къурман эт

же́ртвовать, -твую, -твуешь, -твуют *несов. (сов.* пожéртвовать) *кем-чем* жанынгы къурман эт, затны аяма, къызгъанма; *жертвовать собой ради детей* сабийле ючюн жанынгы къурман эт

жест, же́ста *м* къол бла белги кёргюзтюу; *выразительный жест* ангылашыныулу белги; *он сделал жест рукой* ол къолу бла белги берди; *он жестом пригласил его сесть* ол белги бла аны олтурургъа чакъырды

жёсткий, -ая, -ое, -ие; жёсток, жестка́, жёстко, -и́; *сравн. ст.* жёстче къаты, зыбыр; *жёсткий диван* къаты диван; *жёсткий матрац* къаты тёшек

жесто́кий, -ая, -ое, -ие; жесто́к, -а, -о, -и 1. залим, кюйсюз, огъурсуз; *жестокий человек* огъурсуз адам; 2. къаты, кючлю, ахырзаман; *жестокая борьба* къаты кюреш; *жестокий мороз* кючлю суукъ

жесто́ко *нареч.* къаты, кюйсюз, огъурсуз; *жестоко обращаться с кем-л.* кимге болса да кюйсюзлюк эт

жёстче *см.* **жёсткий**

жечь, жгу, жжёшь, жгут *(прош.* жёг, жгла, -о, -и) *несов. (сов.* сжечь) *кого-что* жандыр, кюйдюр; *жечь дрова* отунланы кюйдюр

жи́во *нареч.* терк, женгил, эрлай, тири, сейир; *он живо рассказал об увиденном* ол кёргенини юсюнден сейир женгил хапарлады; *живо приготовить* тири хазырла

живо́й, -а́я, -о́е, -ы́е; жив, жива́, жи́во, -ы 1. сау жашагъан, жаны болгъан; *все живые существа* битеу жанлары болгъанла; *его родители живы* аны атасы-анасы саудула; 2. тири; *очень живой ребёнок* бек тири сабий; 3. тири; *принять живое участие в споре* даулашха тири къатыш; 4. сау; *остаться в живы́х* сау къал

жи́вопись, -и *(мн. нет) ж* 1. живопись (бояула бла сурат ишлеген усталыкъ); 2. бояула бла этилген суратла

живо́т, живота́ *м* къарын, быдыр, ич

животново́дство, -а *(мн. нет) с* малчылыкъ; *развитие животноводства* малчылыкъны айныуу; *наш колхоз занимается животноводством* бизни колхоз малчылыкъ бла кюрешеди

живо́тное, -ого *с* хайыуан, мал, жаныуар; *корова, лошадь – домашние животные* ийнек, ат юй хайыуанладыла; *волк – хищное животное* бёрю жыртхыч жаныуарды

жи́дкий, -ая, -ое, -ие; жи́док, жидка́, жи́дко, -и; *сравн. ст.* жи́же 1. жукъа; *жидкая краска* жукъа бояу; 2. суусун, эриген; *в жидком состоянии* суусунлай тургъан; *жидкая сталь* эриген къурч

жи́дкость, -и *ж* суусун; *вода, молоко – жидкости* суу, сют суусун затладыла

жи́же *см.* **жи́дкий**

жи́зненный, -ая, -ое, -ые жа-

шау ...; *жизненный процесс* жашауну барыуу; *жизненный опыт* жашау сынау

жизнь, жи́зни *ж* жашау 1. *возникновение жизни на Земле* Жер юсюнде жашауну жаратылгъаны; *законы жизни* жашауну жорукълары; 2. жашау, ёмюр; *жизнь человека* адамны жашауу

жили́ще, -а *с* мекям, юй, жашау, журт; *жилище человека* адамны жашау журту

жили́щный, -ая, -ое, -ые юй ..., мекям ...; *жилищные условия* жашау болумла; *жилищное строительство* жашау журт ишлеу

жир, жи́ра *и* жи́ру (*мн.* жиры́, -о́в) *м* жау, ич жау; *животный жир* малны ич жауу; *рыбий жир* чабакъ жау

жи́рный, -ая, -ое, -ые семиз, къалын; *жирный кусок мяса* этни семиз кесеги; *жирная овца* семиз къой; *жирное молоко* къалын сют

жи́тель, -я *м* бир белгили жерде жашагъан адам; *сельский житель* элдэ жашагъан; *коренной житель* бурундан жашагъан адам

жить, живу́, -ёшь, -у́т (*прош.* жил, жила́, жи́ло, -и) *несов.* 1. жаша, тур; *жить долго* кёп жаша; *рыбы не могут жить без воды* чабакъла суусуз жашаялмайдыла; 2. *он живёт в Нальчике* ол Нальчикде жашайды; 3. *он живёт для народа* ол халкъ ючюн жашайды

журна́л, -а *м* журнал; *популярный журнал* белгили журнал; *классный журнал* класс журналы; *ежемесячный журнал «Здоровье»* хар айдан чыгъыучу «Здоровье» журнал; *учитель поставил оценку в классный журнал* устаз класс журналгъа белги салды

журналист, -а *м* журналист; *известный журналист* белгили журналист

З

за *предлог* 1. *с вин. п. (куда?)* -гъа (-ге), -дан (-ден), ичи бла, юсю бла, артына, тышына, ары жанына; *уехать за город* шахардан тышына кет; *за ограду* бурууну артына, бурууну ары жанына; *сесть за стол* стол артына олтур; *бросить что-л. за окно* бир затны терезеден ат; 2. *с тв. п. (на вопрос где?)* артында, къатында, тышында, ары жанында, юсюнде; *за рекой* черекни ары жанында; *за городом* шахардан тышында; *за дверью* эшик артында; *разговор за столом* стол артында сёлешиу; 3. *с вин. п. (после глаголов «садиться», «сесть», «приняться» «взяться» и т. п.), с тв. п. (после глаголов* «сидеть», «стоять» *и т. п.)* артында жанында, аллына, башла; *сидеть за столом* стол артында олтуруп тур; *сесть за рояль* рояльны артына олтур; *садиться за книги* китапланы окъуп башла; 4. *с вин. п. (указывает на лицо, предмет, к которому прикасаются)* -дан (-ден), -гъа (-ге); *взяться за ручку двери* эшикни сабындан тут; *вести ребёнка за руку* сабийни къолундан тутуп элт; 5. *с вин. п. (в течение какого-л. времени)* -гъа

(-ге), -да (-де), -гъанлы (-генли), -ны (-ни) ичинде; *сделать работу за час* ишни бир сагъатха эт; *подготовиться к экзаменам за неделю* экзаменлеге бир ыйыкъны ичинде хазырлан; **6.** *с вин. п. (обычно с предлогом «до»)* къалып, -дан (-ден) алгъа; *за час до отхода поезда* поезд кетерден алгъа бир сагъат; *за месяц до каникул* каникуллагъа чыгъардан алгъа бир ай; *за год до окончания института* институтну бошардан алгъа бир жыл; **7.** *с вин. п.* себепли, ючюн, кёре; *благодарить за помощь* болушханы ючюн ыразылыгъынгы билдир; *уважать за ум* акъылы ючюн сый бер; **8.** *с вин. п.* ючюн; *борьба за мир* мамырлыкъ ючюн кюрешиу; *сражаться за Родину* Ата журт ючюн уруш; **9.** *с вин. п.* -гъа (-ге); *купить книгу за двадцать копеек* китапны жыйырма капекге ал; **10.** *с вин. п.* орунуна, ючюн; *работать за товарища* жолдашынг ючюн ишле; **11.** *с вин. п. (употр. со словами «бояться» «волноваться», «беспокоиться», «отвечать», «рад», «стыдно», «страшно» и т. п.)* ючюн, орунуна; *волноваться за детей* сабийле ючюн къайгъыр; *рад за тебя* сени ючюн къууанама; *мне стыдно за вас* мен сизни ючюн уялама; **12.** *с тв. п.* сора, ызындан, артындан; *идите за мной* мени ызымдан келигиз; *собака бежит за хозяином* ит иесини ызындан чабып барады; **13.** *с тв. п.* ызындан, -дан (-ден); *день за днём* кюн сайын / кюн-кюнден / кюнле бир бири ызындан; *год за годом* жыл-жылдан / жылла бир бири ызындан; *читать книгу за книгой* бир китапны ызындан бирин окъу; **14.** *с тв. п.* заманда; *за обедом разговор шёл о погоде* тюшлюк ашагъан заманда сёз хауаны халыны юсюнден барды; *за работой он забывает обо всём* ишлеген заманда ол нени да унутуп къояды; **15.** *с тв. п.* -гъа (-ге); *сходить в магазин за хлебом* тюкеннге ётмек алыргъа бар; *послать за докторам* докторну чакъырыргъа ий; **16.** *с тв. п. (употр. с глаголами «наблюдать», «следить», «ухаживать» и т. п.)* -гъа (-ге), -нга (-нге); *ухаживать за больным* ауругъаннга къара; *наблюдать за чистотой* тазалыкъгъа къара

забасто́вка, -и *(мн.* забасто́вки, -ок, -кам) *ж* забастовка; *забастовка рабочих порта* портну ишчилерини забастовкасы; *объявить забастовку* забастовка башла

забива́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, заби́ть, забью́, -ёшь, -ю́т; *повел.* забе́й *сов. что* **1.** ур; *забивать гвозди в стену* къабыргъагъа чюйле ур; **2.** бегит, бите, чюйле, жап; *забить окна досками* тюрезелени къангала бла жап

заблуди́ться, -жу́сь, забл́удишься, -ятся *сов.* ажаш; *дети заблудились в лесу* сабийле агъачда ажашхандыла

заболева́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, заболе́ть, -ю, -ешь, -ют *сов.* ауру; *заболеть ангиной* ангинадан ауру; *заболеть гриппом* гриппден ауру

забо́р, -а *м* буруу, хуна; *деревянный забор* агъач буруу; *сад окружён забором* терек бахчаны тёгереги бурууду

забо́та, -ы *ж* 1. къайгъырыу, къайгъы этиу, къарау; *забота об удовлетворении потребностей трудящихся* уруннганланы кереклерин тапдырыу ючюн къайгъырыу; *забота о детях* сабийлеге къайгъырыу; 2. къайгъы, жарсыу; *жить без забот* къайгъысыз жаша; *у него много забот* аны къайгъысы кёпдю Δ *без забот* къайгъысыз

забо́титься, -чусь, -тишься, -тятся *несов. (сов.* позабо́титься) *о ком-чём* къайгъы эт, къара, къайгъысын эт, (кереклисин) тапдыр; *заботиться о здоровье ребёнка* сабийни саулугъуну къайгъысын эт; *заботиться об отце* атасына къара

забо́тливый, -ая, -ое, -ые; забо́тлив, -а, -о, -ы къайгъырыучу, жан аурутуучу, тынгысыз; *заботливая мать* тынгысыз ана

забыва́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, забы́ть, забу́ду, -ешь, -ут *сов.* 1. *кого-что, о ком-чём* унут; *забыть название книги* китапны атын унут; *забыть стихотворение* назмуну унут; *не забывайте нас* бизни унутмагъыз; 2. *с неопр. и союзом «что»* унут; *он забывает выключить свет* ол чыракъны ёчюлтюрге унутуп къояды; *я забыл позвонить товарищу* мен тенгиме телефон бла сёлеширге унутуп къойгъанма; 3. *что* унут; *забыть книгу дома* китапны юйде унутуп кел; *вы ничего не забыли в вагоне?* сиз вагонда жукъ унутханмысыз?

заведе́ние, -я *с* юй, мекям; *учебное заведение* окъуу юй

заве́дующий, -его *м* заведующий, тамата; *заведующий магазином / клубом* тюкенни / клубну таматасы

завёртывать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, заверну́ть, -ну́, -нёшь, -ну́т *сов. кого-что* чырма, чулгъа; *завёртывать покупку в бумагу* сатып алынгганны къагъыт бла чулгъа; *завернуть ребёнка в одеяло* сабийни жабыугъа чулгъа

завершáть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, заверши́ть, -ши́, -ши́шь, -ша́т *сов. что* битдир, боша, тындыр, ишни ахырына жетдир; *завершить строительство электростанции* электростанцияны къурулушун боша; *успешно завершить сев* урлукъ себиуню жетишимли боша

завершáться, -ется, -ются *несов.*, заверши́ться, -и́тся, -а́тся *сов.* бит, бошал, тамамлан, тындырыл, тын; *работа уже завершается* иш бошалады, иш бошала турады

завершéние, -я *(мн. нет) с* битдириу, бошау, тамамлау, тындырыу; *завершение работы* ишни бошау

заверши́ть *см.* **завершáть**

заверши́ться *см.* **завершáться**

завести́ *см.* **заводи́ть**

завещáть, -ю, -ешь, -ют *несов. кого-что кому-чему* осуят эт; *отец завещал детям свою библиотеку* ата библиотекасын сабийлерине осуят этгенди; *картина завещана ему другом* суратны анга шуёху осуят этгенди

завúдовать, -ую, -уешь, -уют *несов. (сов.* позавúдовать) *кому-чему* сукълан, зарлан; *завидовать чьим-л. успехам* биреуню жетишимине сукълан; *он нико-*

му не завидует ол кишиге зарланмайды

зави́сеть, -шу, -сишь, -сят *несов. от кого-чего* эркинликсиз бол, биреуню къолуна къара, биреуню къолунда бол, биреуден къал, бойсун; *успех дела зависит от нас самих* ишни жетишимлилиги бизни къолубуздады / ишни жетишимлилиги бизден къаллыкъды

зави́симость, -и *(мн. нет) ж* 1. бойсунуу, биреуню къолуна къарау, эркинсизлик, жалынчакълыкъ; *экономическая зависимость* экономика жалынчакълыкъ; *быть в зависимости от родителей* ата-анагъа бойсунуу; 2. бойсунуу, къолда болуу; *зависимость практики от теории* практиканы теориягъа бойсунууу Δ *в зависимости от чего* кёре; *в зависимости от обстоятельств* болумгъа кёре; *в зависимости от погоды наметить сроки* хауаны халына кёре болжалны белгиле

зави́симый, -ая, -ое, -ые; зави́сим, -а, -о, -ы эркинликсиз; *зависимый человек* эркинликсиз адам; *зависимое положение* эркинликсиз хал / болум

за́висть, -и *(мн. нет) ж* зарлыкъ; *испытывать чувство зависти* зарлыкъ сезимли бол; *возбуждать зависть в ком-л.* биреуде зарлыкъны къозгъа

заво́д, -а *м* завод; *работать на заводе* заводда ишле

заводи́ть, -жу́, заво́дишь, -ят *несов.*, завести́, -ду́, -дёшь, -ду́т *(прош.* завёл, завела́, -о́, -и́) *сов. что* къур, къыздыр, бур; *заводить часы* сагъатны къур; *заводить мотор* моторну къур

заводско́й, -ая, -ое, -ие завод ...; *заводской коллектив* завод коллектив, заводну коллективи

завоева́ние, -я *с* 1. *(мн. нет)* ачыу, хорлау; *завоевание Северного полюса* Север полюсну ачыу; 2. *(только мн.)* жетишим; *завоевания советской науки* совет илмуну жетишимлери

завоева́ть *см.* **завоёвывать**

завоёвывать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, завоева́ть, завою́ю, -ешь, -ют *сов.* 1. *кого-что* кючле, уруш этип ал; *завоевать страну* къыралны кючлерге; 2. *что* -дыр (-дир); *завоевать доверие* кесинге ышандыр

за́втра *нареч.* тамбла; *он придёт завтра* ол тамбла келликди; *завтра мы пойдём в театр* биз тамбла театргъа барлыкъбыз

за́втрак, -а *м* эрттен азыкъ, эрттен аш; *на завтрак были яйца и кофе* эрттен ашха гаккыла бла кофе бар эди

за́втракать, -ю, -ешь, -ют *несов. (сов.* поза́втракать) эрттен аш аша; *он сегодня завтракал в восемь часов утра* ол бюгюн эрттенлик ашын сегиз сагъатда ашагъанды

за́втрашний, -яя, -ее, -ие тамблагъы; *завтрашний день* тамблагъы кюн

завяза́ть *см.* **завя́зывать**

завя́зывать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, завяза́ть, -жу́, завя́жешь, -ут *сов. что* 1. тюй, къыс, тюйюмчек эт; *завязать узел* тюйюмчек тюй; *завязывать (завязать) пояс* бел бауну къыс; 2. байла; *завязать палец*

бинтом бинт бла бармакъны байла; **3.** башла, чыгъар; *завязать переписку* бир бирге жазыуну башла

зага́дка, -и (*мн.* зага́дки, -ок, -кам) *ж* **1.** элбер; *отгадать загадку* элберни бил; **2.** сыр, жашырын, акъыл; *загадки природы* табийгъатны сырлары; *его намерения остались для нас загадкой* биз аны акъылын билалмай къалдыкъ

загла́вие, -я *с* баш, ат; *заглавие книги* китапны аты

за́говор, -а *м* таша тилленыу, таша оноу, аман ниет тутуу, заговор; *раскрыть заговор* заговорну ач / таша оноуну айгъакъла

заговори́ть, -ю́, -и́шь, -я́т *сов.* сёлешип башла; *ребёнок скоро заговорит* сабий жуукъ заманда сёлешип башларыкъды; *все заговорили одновременно* бары бирден сёлешип башладыла

загора́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, загоре́ть, -ю́, -и́шь, -я́т *сов.* кюй; *у него загорело лицо* аны бети кюнде кюйгенди; *летом он сильно загорел* жайда ол кюнде бек кюйгенди

загора́ться, -ется, -ются *несов.*, загоре́ться, -и́тся, -я́тся *сов.* **1.** къабын, жан; *дрова в печи загорелись* печьде отунла жандыла; *загорелся свет* чыракъ жанды; **2.** жан, жылтыра; *его глаза загорелись от радости* аны кёзлери къууаннгандан жылтырайдыла

загоре́ть *см.* **загора́ть**

загоре́ться *см.* **загора́ться**

задава́ть, -даю́, -даёшь, -даю́т *несов.*, зада́ть, -м, -шь, -ст, задади́м, -те, -у́т (*прош.* за́дал, задала́, за́дало, -и) *сов. что* бер; *задать урок* дерс бер Δ *задавать (задать) вопрос* соруу бер

зада́ние, -я *с* иш, жумуш; *важное / боевое задание* магъаналы / аскер жумуш; *выполнять задание* ишни эт

зада́ть *см.* **задава́ть**

зада́ча, -и *ж* **1.** задача, табышма; *математическая задача* математика задача; *решить задачу по физике* физикадан задачаны эт; **2.** мурат, борч; *очередные задачи народного хозяйства* халкъ мюлкню кезиулю борчлары

задержа́ть *см.* **заде́рживать**

задержа́ться *см.* **заде́рживаться**

заде́рживать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, задержа́ть, -у́, -ишь, -ат *сов. кого-что* **1.** тый, тохтат; *задержать поезд на час* поездни бир сагъатха тый; *не задерживай меня* тыйма мени; **2.** тут, тый; *задержать преступника* аманлыкъчыны тут

заде́рживаться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, задержа́ться, -у́сь, заде́ржишься, -атся *сов.* муркку эт, мычы, кечик, чырмал; *задержаться на работе* ишде мычы, ишде кечик; *задержаться в городе* шахарда мычы

за́дний, -яя, -ее, -ие артдагъы, арт, артындагъы; *заднее колесо* арт чарх

задохну́ться *см.* **задыха́ться**

заду́маться *см.* **заду́мываться**

заду́мчиво *нареч.* сагъышлы; *задумчиво смотреть на что-л.* бир затха сагъышлы къара

заду́мчивый, -ая, -ое, -ые; заду́мчив, -а, -о, -ы сагъышлы;

задумчивый взгляд сагъышлы къарам; *сидеть с задумчивым видом* сагъышлы халда олтур

заду́мываться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, заду́маться, -юсь, -ешься, -ются *сов.* сагъышлан, сагъыш эт, сагъышха кет; *задуматься над решением задачи* задачаны этерге деп сагъышлан; *задуматься о будущем* келлик заманны юсюнден сагъыш эт

задыха́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, задохну́ться, -у́сь, -ёшься, -у́тся *сов.* 1. солуялма, тунчукъ, солууну алалма; *задыхаться от жары* къызыудан солуу алалма; 2. тунчукъ, буууул, (тылпыуу) тыйыл, ёл; *задохнуться в дыму* тютюнден тунчукъ

заезжа́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, зае́хать, -ду, -дешь, -дут *сов.* къайта кет, къайта бар; *заехать на почту* почтагъа къайта бар

заже́чь *см.* **зажига́ть**

зажига́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, заже́чь, зажгу́, зажжёшь, зажгут (*прош.* зажёг, зажгла́, -о́, -и́) *сов. что* жандыр, къабындыр, жакъ; *зажигать (зажечь) лампу / огонь / спичку* чыракъны / отну / сирнекни жандыр

заинтересова́ть, -су́ю, -су́ешь, -су́ют *сов.* (*несов.* интересова́ть) *кого-что* къызындыр, итиндир, эс бёлдюр; *он заинтересовал меня своим рассказом* аны хапары мени эсими бёлдю

заинтересова́ться, -су́юсь, -су́ешься, -су́ются *сов.* (*несов.* интересова́ться) *кем-чем* сейирсин, талпын, ал, айландыр; *заинтересоваться чьей-л. работой* биреуню ишине сейирсин

зайти́ *см.* **заходи́ть**

зака́з, -а *м* заказ; *принять заказ* заказ ал; *выполнить заказ* заказны толтур

заказа́ть *см.* **зака́зывать**

зака́зывать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, заказа́ть, -жу́, зака́жешь, -ут *сов. что* заказ эт, заказ бер; *заказывать лекарство* дарманнга заказ эт; *заказывать билеты в театр* театргъа билетле заказ эт

зака́нчивать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, зако́нчить, -у, -ишь, -ат *сов. что* боша, битдир, аягъына чыкъ; *закончить строительство* къурулушну боша; *окончить работу* ишни битдир

зака́нчиваться, -ю, -ешь, -ют *несов.*, зако́нчиться, -ится, -атся *сов.* боша; *собрание закончилось поздно* жыйылыу кеч бошалды

зака́т, -а *м* батыу; *на закате солнца* кюнню батыу заманында

заключа́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, заключи́ть, -у́, -и́шь, -а́т *сов. что* 1. *с союзом «что»* оюм эт, акъыл эт, акъылгъа кел, оюмла, оюмгъа кел; *из его письма я заключил, что он не знает о последних событиях* аны письмосундан мен быллай оюмгъа келдим: аны арт кезиуде болгъан затладан хапары жокъду; 2. *чем* боша; *заключить речь приветствиями* сёзню алгъышла бла боша; 3. *что* эт, бегит, сал, келишим эт; *заключить договор* келишим эт

заключе́ние, -я *с* 1. оюм; *заключение комиссии* комиссияны оюму; *сделать заключение* оюмгъа келиу; 2. ахыры, арты; *заключение в книге* китапны

ахыры Δ *в заключение* ахырында, аягъында, артында; *в заключение он рассказал о последних событиях* ахырында ол арт заманда болгъан затланы юсюнден айтды

заключи́ть *см.* **заключа́ть**

зако́н, -а *м* закон, жорукъ; *новые законы* жангы законла; *законы о труде* урунууну юсюнден законла; *нарушить закон* законну буз

зако́нчить *см.* **зака́нчивать**

зако́нчиться *см.* **зака́нчиваться**

закрича́ть, -у́, -и́шь, -а́т *сов.* къычыр, хахай эт; *громко закричать от боли* ачып, ачы къычыр

закрыва́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, закры́ть, закро́ю, -ешь, -ют *сов.* 1. жап, эт; *закрывать (закрыть) окно / шкаф* терезени/шкафны жап; *закрыть дверь на замок* эшикни жабып, кирит сал; 2. *что* жап, эт, жум, къыс; *закрыть книгу* китапны жап; *закрыть глаза* кёзлени жум; 3. *кого-что* жап; *закрыть лицо руками* бетин къолларынг бла жап; 4. *что* жап, кирит сал, бегит, боша; *закрыть магазин на обед* тюкенни тюшге жап; *закрывать собрание* жыйылыуну жап, жыйылыуну боша Δ *закрыть глаза на что-л.* бир затны ёкёрмегенча, билмегенча эт

закрыва́ться, -ется, -ются *несов.*, закры́ться, закро́ется, -ются *сов.* 1. жабыл, этил; *дверь закрывается хорошо* эшик иги жабылады; *выставка закрывается через неделю* кёрмюч бир ыйыкъдан жабыллыкъды; 2. жумул, къысыл; *у него закрываются глаза* аны кёзлери къысылып башлагъандыла

закры́тие, -я *(мн. нет)* *с* жабылыу, бошалыу; *закрытие выставки* кёрмючню жабыу

закры́тый, -ая, -ое, -ые; закры́т, -а, -о, -ы; *в разн. знач.* жабыкъ, этик, таша; *закрытое окно* жабыкъ терезе; *дверь закрыта* эшик жабылыпды

закры́ть *см.* **закрыва́ть**

закры́ться *см.* **закрыва́ться**

заку́ска, -и *(мн.* заку́ски, -ок, -кам) *ж* закуска, ашарыкъ; *холодные закуски* суукъ ашарыкъла

зал, за́ла *м* зал; *спортивный зал* спорт зал; *в кинотеатре большой зал* кинотеатрда уллу зал барды

зали́в, -а *м* богъаз, залив; *большой залив* уллу богъаз; *корабль вошёл в залив* кеме богъазгъа кирди

заме́длить *см.* **замедля́ть**

замедля́ть, -ю, -ешь, -ют, *несов.*, заме́длить, -ю, -ишь, -ят *сов. что* акъыртын этерге, акъыртынла, шош эт, шошла; *замедлять шаги / движение* атламланы / барыуну акъыртын эт

замени́ть *см.* **заменя́ть**

заменя́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, замени́ть, заме́нишь, -ят *сов. кого-что* 1. алышындыр, алмашдыр, ауушдур, (орунуна) сал, (орунун) тут; *он заменил несколько слов в письме* ол письмода бир талай сёзню алышындыргъанды; *лампочка сгорела, её надо заменить* чыракъ кюйгенди, аны алышындырыргъа керекди; *пластмасса заменила металл* пластмасса темирни

орунун тутханды, пластмасса темирни орунун алгъанды; **2.** (орунуна) ишле; *он заменяет учителя, который болен* ол ауругъан устазны орунуна ишлейди

замерза́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, замёрзнуть, -у, -ешь, -ут (*прош.* замёрз, -ла, -ло, -ли) *сов.* **1.** бузла; *зимой река замерзает* къыш черек бузлайды; **2.** суукъ бол, къабыш; *у меня замёрзли руки* мени къолларым суукъ болдула; **3.** юшю, (суукъдан) ёл; *в холодные зимы птицы часто замерзают* суукъ къышлада къанатлыла юшюп кёп ёледиле

заме́тить *см.* **замеча́ть**

заме́тно *нареч.* кёз кёре; *он заметно похудел* ол кёз кёре арыкъ болгъанды

заме́тный, -ая, -ое, -ые; заме́тен, заме́тна, -о, -ы белгили, танылгъан, кёрюннген; *заметный след* белгили ыз; *едва заметная тропинка* аз-маз кёрюннген жолчукъ

замеча́ние, -я *с* айып салыу, эсгертиу, акъыл юйретиу, айып этиу; *сделать ученику замечание за опоздание* окъуучу кеч келгени ючюн айып эт

замеча́тельно *нареч.* аламат; *вы замечательно рисуете* сиз суратны аламат этесиз

замеча́тельный, -ая, -ое, -ые; замеча́телен, замеча́тельна, -о, -ы аламат, тамаша, айтылгъан, белгили, сейирлик; *замечательный писатель / учёный* айтылгъан жазыучу / алим; *замечательный город* аламат шахар; *жизнь замечательных людей* белгили адамланы жашаулары

замеча́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, заме́тить, -чу, -тишь, -тят *сов. кого-что* эсле, кёр; *заметить корабль на горизонте* кёзкёргенде кемени эсле; *учитель заметил, что ученики устали* устаз окъуучуланы арыгъанларын кёрдю

замо́к, -ка *м* кирит; *закрыть дверь на замок* эшикни кирит бла эт

замолча́ть, -у́, -и́шь, -а́т *сов.* тохта, шум бол, тын; *я перебил его, и он замолчал* мен аны сёзюн бёлдюм да, ол а тохтап къалды

за́муж *нареч.* Δ *выходить (выйти) замуж за кого* биреуге эрге чыкъ / бар

за́мужем *нареч.* эрде; *быть замужем* эрде бол

за́навес, -а *м* жабыу; *поднять / опустить занавес* жабыуну кётюр / энишге жибер

занима́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, заня́ть, займу́, -ёшь, -у́т (*прош.* за́нял, заняла́, за́няло, -и) *сов. что* **1.** ал, кючле, толтур; *книги заняли всю полку* китапла битеу тапканы алдыла; *работа заняла весь день* иш сау кюнню алды; **2.** орнал, олтур, жарашдыр, ал; *зрители заняли места* къараучула орунларына олтурдула; **3.** ал; *войска заняли город* аскерле шахарны алдыла; **4.** ишле, тут, ал; *занимать ответственную должность* жуаплы къуллукъда ишле; *занять первое место в соревновании* эришиуде биринчи жерни ал; **5.** ал, бош болма; *занимать номер в гостинице* къонакъ юйде отоу ал; *этот стул занят* бу шинтик бош тюйюлдю; *телефон занят* телефон бош тюйюлдю; **6.** борчха ал; *занимать деньги*

борчха ахча ал; 7. жубат, сёз нёгер бол; *занять разговором кого-л.* биреуню сёз бла жубат

занима́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, заня́ться, займу́сь, -ёшься, -у́тся *(прош.* занялся́, -а́сь, -о́сь, -и́сь) *сов.* 1. *чем* башла, тебире, -ргъа (-рге) бол, эси -гъа (-ге) кет, кюреш; *заниматься чтением* окъу, окъуй тур; *он занялся чтением* ол окъургъа болду; *заниматься хозяйством* (юй) мюлк бла кюреш; *заниматься спортом / музыкой* спорт / музыка бла кюреш; 2. *(только несов.)* окъу; *заниматься в университете* университетде окъу; *заниматься в библиотеке* библиотекада окъу

заня́тие, -я *с* 1. иш, жумуш, къуллукъ; *интересное / лёгкое / трудное занятие* сейир / тынч / къыйын иш; 2. *(обычно мн.)* окъуу, дерсле; *школьные занятия* школ дерсле; *занятия по истории* историядан дерсле

заня́ть *см.* **занима́ть**

заня́ться *см.* **занима́ться**

зао́чно *нареч.* заочно; *заочно окончить техникум* техникумну заочно боша

зао́чный, -ая, -ое, -ые заочный; *заочный институт* заочный институт; *заочное обучение* заочный окъутуу

за́пад, -а *(мн. нет) м* кюнбатыш; *ветер дует с запада* жел кюнбатышдан урады

запа́с, -а *м* запас, къысдырыкъ, къорлукъ; *запас продовольствия* ашарыкъ къысдырыкъ; *словарный запас* сёз байлыкъ; *сделать запасы* къысдырыкъ / къорлукъ жый

запасно́й, -ая, -ое, -ые асыралгъан; *запасные части* асыралгъан керекле; *запасной игрок* къорлукъ оюнчу

за́пах, -а *м* ийис, жыйы; *приятный запах* ариу ийис; *запах цветов* гокка ийис; *чувствовать запах духов* дух ийисни сез

запа́чкать, -ю, -ешь, -ют *сов. (несов.* па́чкать) *кого-что* кир эт, ... жугъу эт; *запачкать брюки грязью* кёнчекни балчыкъ жугъу эт

запева́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, запе́ть, запою́, -ёшь, -ю́т *сов. что и без доп.* (жырлап, айтып) башла; *запеть весёлую песню* жарыкъ жырны айтып башла

записа́ть *см.* **запи́сывать**

записа́ться *см.* **запи́сываться**

запи́ска, -и *(мн.* запи́ски, -ок, -кам) *ж* записка, къагъытчыкъ, жазма; *передать записку кому-л.* записканы биреуге бер; *путевые записки* жол жазмала

записно́й, -ая, -ое, -ые Δ *записная книжка* жазыу китапчыкъ; *найти в записной книжке нужный адрес* жазыу китапчыкъда керек адресни тап

запи́сывать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, записа́ть, -шу́, запи́шешь, -ут *сов.* 1. *что* жаз; *записать лекцию* лекцияны жаз; *запиши мой адрес* мени адресими жаз; 2. *что* жаз; *записать концерт* концертни жаз; *записать на магнитофон песню* магнитофоннга жыр жаз; 3. *кого-что* жаз, (тизмеге) тюшюр, (тизмеге) жаз; *записывать в библиотеку* библиотекагъа жаздыр; *записать сына в школу* жашынгы школгъа жаз-

дыр; *записать в список кого-л.* биреуню тизмеге жаз

запи́сываться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, записа́ться, -шу́сь запи́шешься, -утся *сов.* жаздыр; *записаться на приём к врачу* врачха къаратыр ючюн жаздыр; *записаться в библиотеку* библиотекагъа жазыл

за́пись, -и *ж* жазыу; *тетрадь с записями* жазыулары болгъан дефтер /тетрадь; *запись народных сказок* халкъ жомакъланы жазыу

запла́кать, -чу, -чешь, -чут *сов.* жиля; *ребёнок заплакал* сабий жиляды

заплати́ть, -чу, запла́тишь, -ят *сов.* (*несов.* плати́ть) *что* хакъын тёле, багъасын бер; *заплатить за покупку* сатып алгъан затынгы багъасын бер; *заплатить по счёту* хакъын тёле

запомина́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, запо́мнить, -ю, -ишь, -ят *сов. кого-что* эсге ал, эсде тут; *запомнить город / улицу* шахарны / орамны эсде тут; *способность быстро запоминать цифры* тарихлени эсге терк алыргъа фахму

запрети́ть *см.* **запреща́ть**

запреща́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, запрети́ть, -щу́, -ти́шь, -тя́т *сов. что и с неопр.* эркинлик берме, тый, тыйым сал; *запретить курить* тютюн ичерге тыйым сал; *запретить больному выходить на улицу* ауругъаннга орамгъа чыгъаргъа эркинлик берме

запреще́ние, -я *с* эркинлик бермеу, тыйыу, иймеу, -ма (-ме) деу; *борьба за запрещение атомного оружия* атом саутха тыйым салыр ючюн кюрешиу

за́пуск, -а *м* жибериу, ийиу, чыгъарыу, учуруу; *запуск космического корабля* космос кемени учуруу; *запуск новой турбины* жангы турбинаны ийиу

запуска́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, запусти́ть, -щу́, запу́стишь, -ят *сов. что* 1. жибер, ий, чыгъар, учур; *запустить ракету* ракетаны учур; 2. къыздыр, от алдыр; *запустить мотор* моторгъа от алдыр

зараба́тывать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, заработать, -ю, -ешь, -ают *сов. что* ал; *заработать много денег* ишлеп, кёп ахча ал

за́работный, -ая, -ое, -ые хакъ, иш хакъ; *заработная плата* жал, хакъ, айлыкъ иш хакъ

зара́нее *нареч.* эрттеден, эрттеден окъуна, алгъаракъдан, заманында; *заранее обдумать* алгъаракъдан ойла; *заранее готовиться к севу* мирзеу себиуге эрттеден окъуна хазырлан

зарпла́та, -ы *ж* хакъ, жал, айлыкъ, иш хакъ; *получить зарплату* айлыкъны ал; *выдавать зарплату* айлыкъны бер

зарубе́жный, -ая, -ое, -ые тыш; *зарубежные страны* тыш къыралла; *зарубежные гости* тыш къыраллы къонакъла

заря́, -и́ (*мн.* зо́ри, зорь, зо́рям) *ж* танг жарыкъ; *утренняя заря* танг жарыгъы; *на заре* танг аласында

заря́дка, -и *ж* зарядка; *утренняя зарядка* эрттен зарядка

заседа́ние, -я *с* заседание, кенгеш, кенгешиу; *торжественное заседание* къууанч заседание, къууанч кенгеш

заслу́га, -и *ж* сый, (салгъан) къыйыны, (этилген) игилик; *наградить кого-л. за большие заслуги перед Родиной* биреуню Ата журтуна салгъан уллу къыйыны ючюн саугъала Δ *по заслугам* тийиншлисича; *получить по заслугам* тийиншлисича ал

заслу́женный, -ая, -ое, -ые тийиншли, тюз, керти, сыйлы, этгенине кёре; *заслуженная похвала* тийиншли махтау, тюз махтау; *заслуженный учитель* сыйлы устаз

заслужи́вать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, заслужи́ть, -у́, заслу́жишь, -ат *сов.* тап, тийиншли бол; *он заслуживает награды* ол саугъагъа тийиншли болгъанды; *заслужить чью-л. любовь* биреуден сюймеклик тап

засмея́ться, -ю́сь, -ёшься, -ю́тся *сов.* кюл, (кюлюп) башла; *девочка громко засмеялась* къызчыкъ уллу кюлдю

засну́ть *см.* **засыпа́ть**

заставля́ть, застаю́, -ёшь, -ю́т *несов.*, заста́ть, -ну, -нешь, -нут *сов. кого-что* тап, тут, (юсюне) бар; *заставать кого-л. на работе / в саду* биреуню ишде / терек бахчада тап; *не застать дома* юйде тапма Δ *застать врасплох* билмей тургъанлай юсюне барып къал

заста́вить *см.* **заставля́ть**

заставля́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, заста́вить, -лю, -ишь, -ят *сов. кого-что и с неопр.* -дыр (-дир), -тыр (-тир), -май (-мей) къойма, къыс, этдир; *заставлять (заставить) кого-л. читать* биреуню окъут; *дождь заставил туристов вернуться в лагерь* жауун туристлени лагерьге къайтаргъанды; *заставить рисовать* сурат ишлет

заста́ть *см.* **заставля́ть**

застёгивать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, застегну́ть, -ну́, -ёшь, -ну́т *сов. что* этерге (тюймени, илгикни д. а. к. затланы); *застёгивать (застегнуть) пальто / костюм* пальтону / костюмну тюймелерин эт

засыпа́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, засну́ть, -у, -ёшь, -у́т *сов.* жукъла; *ребёнок начал засыпать* сабий жукълап башлады; *он долго не мог заснуть* ол жукълаялмай кёп турду

зате́м *нареч.* артда, андан сора, андан ары; *машина уменьшила скорость, затем остановилась* машина акъырын келип, андан сора тохтады

зато́ *союз против.* алай а, алай болсада, болсада; *пришлось много поработать, зато задание я выполнил* кёп ишлерге тюшдю, алай болсада ишими битдирдим

затрудне́ние, -я *с* чырмау, чюйрелик; *устранить затруднения* чырмауланы кетер; *появились новые затруднения* жангы чырмаула чыкъдыла

заты́лок, -а *м* желке; *он сдвинул шапку на затылок* ол бёркюн желкесине тюшюрдю

захвати́ть *см.* **захва́тывать**

захва́тывать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, захвати́ть, -чу́, -тишь, -ят *сов.* ууучла, къолгъа эт, ал; *захватить чужую территорию* биреуню территориясын ууучла; *захватить власть* властьны къолгъа эт

заходи́ть, -жу́, захо́дишь,

-ят *несов.*, зайти́, -ду́, -дёшь, -ду́т (*прош.* зашёл, -ла́, -ло́, -ли́) *сов.* 1. кир, кел, (кирип) чыкъ, къайт, бар; *зайти к товарищу* жолдашынга къайт; *зайти в библиотеку за книгой* китап алыргъа библиотекагъа бар; *зайдите ко мне в час* манга сагъат бирде келигиз; *зайти навестить кого-л.* биреуню кёрюрге къайт; 2. кир; *зайти в воду по горло* тамагъынга дери суугъа кир; *зайти в тыл врага* жауну тылына кир; 3. бат; *солнце заходит (зашло)* кюн батады (батды)

захоте́ть, -чу́, захо́чешь, -ет, захоти́м, -и́те, -ят *сов.* (*несов.* хоте́ть) *чего с неопр. и с союзом «чтобы»* изле, сюй, (этеринг) кел, кюсе; *ребёнок захотел пить* сабийни суу ичериги келди

захоте́ться, захо́чется *сов.* (*несов.* хоте́ться) *безл. кому-чему чего и с неопр.* изле, сюй, кел; *ей захотелось пойти в кино* аны киногъа барлыгъы келди

заче́м *нареч.* нек, не ючюн, неге, не мурат бла; *зачем ты пришёл сюда?* сен бери нек келгенсе?; *зачем ему это нужно?* бу анга неге керекди?

зачёркивать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, зачеркну́ть, -у́, -ёшь, -у́т *сов. что* къыр; *зачеркнуть слово / цифры* сёзню / тарихни къыр

зачёт, -а *м* зачёт; *сдать зачёт по математике* математикадан зачёт бер

защи́та, -ы (*мн. нет*) *ж* жакълау, къоруулау, сакълау; *защита мира* мамырлыкъны сакълау; *брать под защиту* жанлы бол, жакълыкъ эт, этек тюбюнге ал

защити́ть *см.* **защища́ть**

защища́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, защити́ть, -щу́, -ти́шь, -тя́т *сов. кого-что* жакъла, сакъла, къоруула, къору; *защитить город от врага* шахарны жаудан къоруула

заяви́ть *см.* **заявля́ть**

заявле́ние, -я *с* 1. билдириу, айтыу, хапар бериу; *сделать официальное заявление* официал билдириу эт; 2. заявление, тилек къагъыт; *подать заявление* заявление бер, тилек къагъыт бер

заявля́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, заяви́ть, -лю́, зая́вишь, -ят *сов. о чём и с союзом «что»* айт, билдир, хапар бер; *заявлять о своём согласии* ыразылыгъынгы билдир

за́яц, за́йца *м* къоян; *труслив, как заяц* къоянча къоркъакъ

зва́ние, -я *с* ат, чын; *воинское звание* аскер чын; *почётное звание* сыйлы ат; *получить звание профессора* профессор атны ал

звать, зову́, -ёшь, -у́т (*прош.* звал, -а́, зва́ло, -и) *несов.* (*сов.* позва́ть) *кого-что* 1. чакъыр; *звать сына домой* жашынгы юйге чакъыр; *звать на помощь* болушлукъгъа чакъыр; 2. аты -ды (-ди); *как вас зовут?* атыгъыз неди? / атыгъыз къалайды?; *меня зовут Ахмат* мени атым Ахматды

звезда́, -ы́ (*мн.* звёзды, звёзд) *ж* жулдуз; *небо усеяно звёздами* кёкню жюзю жулдуздан толуду; *«Золотая Звезда» – медаль Героя Советского Союза* «Алтын Жулдуз» – Совет Союзну Жигитини майдалыды

звене́ть, -ит, -ят *несов.* зы-

нгырда; *звенит звонок* къонгуроу зынгырдайды Δ *звенеть в ушах* къулагъым сасыйды / къулагъым дууулдайды; *у меня в ушах звенит* мени къулагъым сасыйды

зверь, зве́ря (*мн.* зве́ри, звере́й) *м* жаныуар; *хищные звери* жыртхыч жаныуарла

звони́ть, -ю́, -и́шь, -я́т *несов.* (*сов.* позвони́ть) 1. зынгырдат, къонгуроу ур, къонгуроу къакъ; *открой дверь, кто-то звонит* эшикни ач, ким эсе да къонгуроу урады; 2. сёлеш; *звонить по телефону* телефон бла сёлеш; *он позвонил мне вечером* ол манга ингирде телефон бла сёлешди

звóнкий, -ая, -ое, -ие; звóнок, звонкá, звóнко, -и; *сравн. ст.* звóнче жарыкъ, ачыкъ; *звонкий голос* жарыкъ ауаз Δ *звонкие согласные* зынгырдауукъ къысыкъла

звонóк, звонкá *м* 1. къонгуроу; *звонóк не работает* къонгуроу ишлемейди; 2. звонок, къонгуроу; *звонок к началу занятий* дерсле башланырдан алгъа урулгъан къонгуроу

звóнче *см.* **звóнкий**

звук, звýка *м* тауууш; *издавать звук* тауууш чыгъар; *звуки музыки* макъам тауушу

звукóвóй, -ая, -ое, -ые тауууш..., тауушлу, сёлешген; *звуковая волна* тауууш толкъун; *звуковое кино* сёлешген кино; *звуковой сигнал* тауууш сигнал

звучáть, -и́т, -áт *несов.* тауууш эт, (тауууш) чыгъар, тауушла; *на улице звучит музыка* орамда макъам тауууш чыгъады; *в комнате звучали голоса* отоудан сёлешген тауушла чыгъа эдиле

здáние, -я *с* юй, мекям; *здание школы* школну мекямы, школюй; *в этом здании находится музей* бу юйде музей барды

здéсь *нареч.* былайда, мында; *я живу здесь* мен былайда жашайма; *можно оставить здесь вещи?* мында бу затланы къояргъа боллукъмуду?

здорóваться, -юсь, -ешься, -ются *несов.* (*сов.* поздорóваться) саламлашыргъа; *здороваться за руку* къолун тутуп саламлаш

здорóвый, -ая, -ое, -ые; здорóв, -а, -о, -ы сау, саулукълу; *здоровый ребёнок* саулукълу сабий

здорóвье, -я (*мн. нет*) *с* саулукъ, саулукъ-эсенлик; *моё здоровье улучшается* мени саулугъум иги бола барады

здрáвствовать, -твую, -твуешь, -твуют сау-эсен бол Δ *здрáвствуй(те)* салам, салам алейкум, тынч бол(угъуз)

зелёный, -ая, -ое, -ые жашил, кёк; *зелёное платье* жашил жыйрыкъ; *зелёная трава* кёк кырдык

земéльный, -ая, -ое, -ые жер...; *земельная реформа* жер реформа

земледéлие, -я (*мн. нет*) *с* жерчилик; *заниматься земледелием* жерчилик бла кюреш

землетрясéние, -я *с* жер тепген; *во время землетрясения разрушено много домов* жер тепгенде, кёп юй оюлгъанды

земля́, -и́, *вин. п.* зéмлю (*мн.* зéмли, земéль, зéмлям) *ж* 1. (*мн. нет*) жер; *Земля движется вокруг Солнца и вращается вокруг своей оси* Жер Кюнню тёгерегине айланады эм кесини

ёзегини тёгерегинде бурулады; 2. *в разн. знач.* жер; *метро находится под землей* метро жер тюбюндеди; *лежать на земле* жерде жат; *лететь высоко над землей* жерден бийикде уч; *моряки увидели землю* тенгизчиле / морякла жерни кёрдюле

земляно́й, -ая, -ое, -ые жер ..., топуракъ ...; *земляные работы* жер ишле; *земляная насыпь* топуракъ тёбе

земно́й, -ая, -ое, -ые жер ...; *земной шар* жер шар

зе́ркало, -а (*мн.* зеркала́, зерка́л, зеркала́м) *с* кюзгю; *смотреть на себя в зеркало* кюзгюде кесинге къара

зерно́, -а́ (*мн.* зёрна, -ен, -нам) *с* бюртюк; *зерно пшеницы* будай бюртюк; *кофе в зернах* бюртюк кофе

зима́, -ы́, *вин. п.* зи́му (*мн.* зи́мы, зим) *ж* къыш; *холодная зима* суукъ къыш; *зима в этом году наступила рано* быйыл къыш эртте келгенди

зи́мний, -яя, -ее, -ие къыш ..., къышхы; *зимний сезон* къыш заман

зимо́й *нареч.* къыш, къышхыда, къышда; *зимой было холодно* къыш суукъ эди

зло, зла (*мн. нет*) *с* 1. аманлыкъ, заран, хыянат; *причинить зло кому-л.* биреуге аманлыкъ эт; 2. ачыу, жюрек къыйын, сарыуу къайнау, ачыуланыу, огъурсузлукъ; *меня зло берёт* мени ачыуум келеди Δ *выбирать из двух зол* ышыгъырагъын сайла

злой, зла́я, зло́е, злы́е; зол, зла, зло, злы 1. огъурсуз; *злой человек* огъурсуз адам; 2. (*только кратк. ф.*) ачыулу, огъурсуз *он зол на всех* ол хар кимге да огъурсуз къарайды

змея́, -и́ (*мн.* зме́и, змей, зме́ям) *ж* жилян; *ядовитая змея* уулу жилян

знак, зна́ка *м* 1. белги, тамгъа; *фабричный знак* фабрика белги; 2. белги; *знак сложения* къошуу белги; *знак деления* юлешиу белги; *знак вычитания* къоратыу белги; *знак умножения* керелеу белги; *поставить знак равенства* тенглик белгини сал; *вопросительный знак* соруу белги; *восклицательный знак* кётюрюу белги; *знаки препинания* тыйгъыч белгиле; 3. къол силкиу, баш булгъау, (кёз бла) кёргюзтюу, белги; *подавать знаки рукой* къол силкип билдир; *он сделал мне знак, чтобы я молчал* ол манга жукъ айтма деген белги берди Δ *в знак чего-л.: в знак дружбы* тенглик ат бла; *в знак протеста* ыразы болмагъанын билдирир ючюн

знако́миться, -люсь, -ишься, -ятся *несов.* (*сов.* познако́миться) 1. *с кем и без доп.* таныш, шагъырей бол; *знакомиться с товарищами по работе* ишчи жолдашларынг бла таныш; 2. *с чем* бил, ангыла; *знакомиться с обстановкой* халны ангыла

знако́мство, -а *с* танышлыкъ, танышыу, шагъырейлик, таныш болуу; *завязать знакомство* таныш бол; *знакомство с русской литературой* орус литература бла танышыу

знакомый, -ая, -ое, -ые; знако́м, -а, -о, -ы 1. таныш, шагъырей, билген, таныгъан; *знакомый* таныш адам; *вы знакомы*

с моим другом? сиз мени тенгим бла танышмысыз?; 2. таныш; *знакомый город* таныш шахар; *знакомая улица* таныш орам; 3. *в знач. сущ.* знако́мый, -ого *м* знако́мая, -ой *ж* таныш, шагъырей; *это мой знакомый* бу мени шагъырейимди; *встретить старого знакомого* эски танышынга / шагъырейинге тюбе; *приехать к знакомым* танышларынга кел

знамени́тый, -ая, -ое, -ые; знаменит, -а, -о, -ы белгили, (аты) айтылгъан; *знаменитый путешественник* белгили жолоучу; *этот город ничем не знаменит* бу шахар бир зат бла белгили тюйюлдю

зна́мя, зна́мени *(мн.* знамёна, знамён) *с* байракъ; *красное знамя* къызыл байракъ; *знамя полка* полкну байрагъы

зна́ние, -я *с* 1. *(мн. нет)* билиу, айырыу, ангылау, хапары болуу; *знание интересов трудящихся* уруннганланы кереклерин билиу; *работать со знанием дела* ишден ангылаунг болуп ишле; 2. *(только мн.)* билим; *получить необходимые знания* кереклисича бир билим ал

знать, зна́ю, -ешь, -ют *несов.* 1. *что, о ком-чём (и со словами «где», «когда», «куда», «кто», «что» и т. п.)* бил, хапары болургъа; *я знаю об этом* аны мен билеме; *знать наизусть* азбар бил; *я знаю, что он приехал* мен билеме, ол келгенди; 2. *что* бил; *знать иностранные языки* тыш къыраллы тиллени бил; *он хорошо знал устройство машины* ол машинаны къурамын иги биле эди; 3. *кого-что* таны, таныш бол, шагъырей бол; *они давно знают друг друга* ала бир бирин эрттеден таныйдыла; *я его совсем не знаю* мен аны чыртда танымайма

значе́ние, -я *с* 1. магъана; *значение слова* сёзню магъанасы; *переносное значение* кёчген магъана; 2. *(мн. нет)* даража, магъана, багъа; *это не имеет никакого значения* аны бир тюрлю магъанасы жокъду

значи́тельно *нареч.* иги кесек, танг; *он значительно старше других* башхаладан ол иги кесек таматады

значи́тельный, -ая, -ое, -ые; значи́телен, значи́тельна, -о, -ы 1. иги кесек, иги танг, танг, абадан, аслам; *значительная сумма денег* иги кесек ахча; *на значительном расстоянии от города* шахардан иги кесек узакъ; 2. магъаналы, бек магъаналы; *значительные события* магъаналы болумла / ишле; *играть значительную роль* магъаналы жерни ал

зна́чить, -ит, -ат *несов. что* и *без доп.* билдир, ангылат, магъаналы тут, магъаналы бол; *что значит это слово?* бу сёзню магъанасы неди? / бу сёз не магъаналы тутады?; *он не понял, что значили пометки в книге* ол китапда белгилени магъанасын ангыламады; *это ничего не значит* аны магъанасы жокъду

значо́к, значка́ *м* 1. значок, знак; *значок об окончании университета* университетни бошагъанын белгилеген значок; 2. белги, белгичик; *на листе бумаги были цифры и значки*

къагъыт чапыракъда тарихле бла белгиле бар эдиле

зо́лото, -а *(мн. нет) с* алтын; *браслет из чистого золота* чий алтындан этилген билезик Δ *белое золото (хлопок)* акъ алтын (мамукъ); *на вес золота (ценить)* алтын багъасы болгъан

золото́й, -а́я, -о́е, -ы́е алтын ...; *золотое кольцо* алтын жюзюк; *золотая медаль* алтын майдал

зо́на, -ы *ж* зона, жер; *лесные зоны* агъачлы жерле; *пограничная зона* чекни къатында жер; *растительная зона* битимле ёсген жер

зонт, зонта́ *м* салкъынлыкъ, шемшия, кюнлюк; *идти под зонтом* салкъынлыкъ тюбюнде бар

зоологи́ческий, -ая, -ое, -ие зоология ...; *зоологический парк / музей* зоология парк / музей

золо́гия, -и *ж* зоология; *урок зоологии* зоологиядан дерс

зре́лый, -ая, -ое, -ые 1. бишген, жетген; *зрелое яблоко* бишген алма; 2. сынамлы; *зрелый мастер / художник* сынамлы уста / суратчы

зре́ние, -я *(мн. нет) с* кёз кёрюу; *у него хорошее зрение* аны кёзю игиди, аны кёрюю игиди; *потерять зрение* сокъур бол

зри́тель, -я *м* къараучу; *встреча артистов со зрителями* артистлени къараучула бла тюбешиулери; *юные зрители* жаш къараучула

зря *нареч.* бош, бошуна, бошунакъгъа, алай бош, керексизге; *зря потерять время* заманны бошуна къорат

зуб, зу́ба *(мн.* зу́бы, зубо́в) *м* тиш; *красивые зубы* ариу тишле; *больной зуб* ауругъан тиш

зубно́й, -а́я, -о́е, -ы́е тиш ...; *зубной врач* тиш доктор; *зубная щётка* тиш щётка; *зубная боль* тиш ауруу

И

и 1. *союз соед.* (байлам) бла, эм, эмда; *отец и сын* атасы бла жашы; *читать и писать* жазаргъа бла окъургъа; 2. *частица усил.* сора, -дан (-ден), -гъа (-ге); *и почему вы этого не делаете?* сора сиз муну нек этмейсиз?; *всё дальше и дальше* узакъдан узакъгъа; *не могу и подумать об этом* аны юсюнден сагъыш да эталмайма

игла́, -ы́ *(мн.* и́глы, игл) *ж см.* иго́лка

иго́лка, -и *(мн.* иго́лки, -ок, -кам) *ж* 1. ийне; *иголка с ниткой* халысы бла ийне; *шить тонкой иголкой* иничке ийне бла тик; 2. чыгъана, тегенек; *иголки ели* назы ийнеле

игра́, -ы́ *(мн.* и́гры, игр) *ж* 1. *(мн. нет)* оюн, ойнау; *игра с детьми* сабийле бла ойнау; *игра артиста* артистни оюну; 2. согъуу; *игра на аккордеоне* къобузда ойнау; 3. *спорт.* оюн, ойнау; *игра в футбол* футбол ойнау

игра́ть, -ю, -ешь, -ют *несов. (сов.* сыгра́ть) 1. ойна; *играть с ребёнком* сабий бла ойна; *играть в куклы* гинжи ойна; 2. *играть в шахматы* шахмат ойна; 3. *что, на чём играть на гита-*

ре къыл къобузда ойна; **4.** *кого-что, в чём, на чём* ойна; *играть в пьесе главную роль* пьесада баш рольну ойна

игру́шка, -и *(мн.* игру́шки, -ек, -кам) *ж* оюнчакъ, илляу; *детские игрушки* сабий оюнчакъла / илляула

идеа́л, -а *м* **1.** идеал, юлгю; *высокие идеалы человечности* адамлыкъны бийик идеаллары; **2.** *чего, чей* юлгю; *идеал доброты* халаллыкъны юлгюсю; *этот человек – мой идеал* бу адам манга юлгюдю

иде́йный, -ая, -ое, -ые **1.** идеялы, ниетли; *идейная борьба* ниет кюреш; **2.** *идейное содержание книги* китапны ниет магъанасы

идеологи́ческий, -ая, -ое, -ые идеология ...; *идеологическая борьба* идеология кюреш

идеоло́гия, -и *ж* идеология

иде́я, -и *ж* идея, ниет; *идея произведения* чыгъарманы ниети

идти́, иду́, идёшь, иду́т *(прош.* шёл, шла, шло, шли) *несов.* бар; **1.** жюрю, бар; *идти быстро* терк бар; женгил жюрю; *поезд идёт без остановок* поезд тохтаусуз барады; *идти в школу* школгъа бар; **2.** *идти к намеченной цели* белгиленнген муратха бар; **3.** *(1 и 2 л. не употр.)* кел; *от печки шло тепло* печьден жылыу келе эди; **4.** *(1 и 2 л. не употр.)* бар, ёт (-ды); *дорога идёт вверх* жол ёрге барады; *граница идёт по реке* чек суу бла барады; *годы идут* жылла (кетип) барадыла; **5.** *(1 и 2 л. не употр.) идёт собрание* жыйылыу барады; *переговоры идут к концу* сёлешиуле бошала барадыла; *речь идёт о новой книге* сёз жангы китапны юсюнден барады

из (изо) *предлог с род. п.* **1.** *(откуда?)* -дан (-ден); *выходить из комнаты* отоудан чыкъ; *смотреть из окна* терезеден къара; *приехать из Москвы* Москвадан кел; **2.** *(указывает на источник чего-л., на происхождение кого-л. откуда-л.)* -дан (-ден); *узнать из рассказов* хапарладан бил; *он из рабочей семьи* ол ишчи юйюрденди; *он из Дагестана* ол Дагъыстанданды; **3.** *(указывает на часть от целого)* -дан (-ден); *один из многих* кёпледен бири; *старший из моих друзей* шуёхларымдан таматасы; **4.** *(обозначает материал)* -дан (-ден); *дом из кирпича* кирпичден (этилген) юй; *сделать из молока сыр* сютден бишлакъ эт; **5.** *(указывает на причину, основание, цель)* себеби, сылтауу, -дан (-ден); *делать что-л. из зависти или благодарности* бир затны зарлыкъдан неда халаллыкъдан эт

избега́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.,* избежа́ть, -гу́, -жи́шь, -гу́т *сов. кого-чего* **1.** къач, ал букъдур, бет бур, жол ташла; *избегать знакомых* танышладан бет бур; *избегать встречи с кем-л.* биреу бла тюбешиуден ал букъдур; **2.** къач; *избегать ответственности* жууаплылыкъдан къач

избира́тель, -я *м* айырыучу, сайлаучу; *список избирателей* айырыучуланы тизмеси

избира́тельный, -ая, -ое, -ые сайлаучу, айырыучу ...; *избирательное право* айырыу эркин-

лик; *избирательный округ* айырыу округ

избира́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, избра́ть, изберу́, -ёшь, -у́т (*прош.* избра́л, избрала́, избра́ло, -и) *сов. кого-что* сайла, айыр; *избирать депутатов Парламента КБР* КъМР-ни Парламентине депутатланы айыр

изве́стие, -я *с* хапар, жангылыкъ; *слушать последние известия по радио* радио бла берилген жангылыкълагъа тынгыла

изве́стно *в знач. сказ. безл.* белгилиди, кертиди; *стало известно, что он уехал* аны кетгени белгили болгъанды; *об этом стало известно всему миру* аны юсюнден битеу дуниягъа белгили болгъанды

изве́стный, -ая, -ое, -ые; изве́стен, -на, -но, -ны белгили, таныш; *известные всем события* барына белгили ишле; *известный учёный* белгили алим

извини́ть *см.* **извиня́ть**

извиня́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, извини́ть, -ю́, -и́шь, -я́т *сов. кого-что* кеч, кечир; *извините за опоздание* кечикгеним ючюн кечгинлик беригиз

извиня́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, извини́ться, -ю́сь, -и́шься, -я́тся *сов.* кечгинлик тиле; *извиниться перед кем-л.* кимден болса да кечгинлик тиле

изгото́вить *см.* **изготовля́ть**

изготовля́ть, -яю, -яешь, -яют *несов.*, изгото́вить, -влю, -вишь, -вят *сов. что* эт, хазырла, ишле, чыгъар; *завод изготовляет приборы* завод приборла (ишлеп) чыгъарады

издава́ть, -даю́, -ёшь, -ю́т *несов.*, изда́ть, -м, -шь, -ст, издади́м, -и́те, -у́т (*прош.* изда́л, издала́, изда́ло, -и) *сов.* 1. басмала, басмадан чыгъар; *кого-что издавать книги* китапла басмала; 2. чыгъар; *издавать законы* законла чыгъар; 3. *что* эт, чыгъар; *издать звук* тауш чыгъар

издалека́, издалёка *нареч.* узакъдан, узакъ жерден; *издалека слышался его голос* аны ауазы узакъдан эшитиле эди; *он приехал издалека* ол узакъдан келгенди

и́здали *нареч.* кенгден, узакъдан; *издали гора казалась небольшой* узакъдан тау (артыкъ) уллу кёрюнмейэди; *поздороваться издали* кенгден саламлаш

изда́ть *см.* **издава́ть**

изде́лие, -я *с* этилген зат, ишленнген керек, этген зат; *изделия из дерева* агъачдан ишленнген затла; *фабричные изделия* фабрика этген затла

из-за *предлог с род. п.* 1. (*откуда?*) -дан (-ден); *смотреть из-за двери* эшик артындан къара; *встать из-за стола* хант къангадан къоп; 2. (*указывает на причину*) себеп; *отсутствует из-за болезни* ауругъаны себепли келмегенди; *поссориться из-за пустяка* бош затчыкъ ючюн сёз бол

излага́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, изложи́ть, -у́, -ишь, -ат *сов. что* кёлден неда жазып айт; *излагать свои мысли* кесини оюмларын айт

изложе́ние, -я (*мн. нет*) *с* 1. кёлден неда жазып айтыу; 2. кёлденжазма

изложи́ть *см.* **излага́ть**

изме́на, -ы *ж* **1.** сатылыу, сатыу; *государственная измена* къыралны сатыу; **2.** терслик, арт буруу, ант бузуу; *измена дружбе* шуёхлукъ антны бузуу

изменéние, -я *с* тюрлениу, ёзгериу, тюрлендириу, ёзгертиу

измени́ться *см.* **изменя́ться**

изменя́ть I, -ю, -ешь, -ют *несов.*, измени́ть, -ю́, -ишь, -ят *сов. что* тюрлендирирге, ёзгертирге; *изменить план* планны тюрлендирирге; *он изменил мнение* ол кёз къарамын тюрлендиргенди

изменя́ть II, -ю, -ешь, -ют *несов.*, измени́ть, -ю́, -ишь, -ят *сов.* **1.** *кому-чему* тюрлен, башха кёл ал, сат, хыйлалыкъ эт; *изменить Родине* Ата журтну сат; **2.** *чему* сёзюнгде турма; *изменить слову* сёзюнгю тутма

изменя́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, измени́ться, -юсь, -ишься, -ятся *сов.* тюрлен, ёзгер; *он изменился к лучшему* ол игиге тюрленнгенди; *у нас климатические условия изменились* бизде хауа болумла бек ёзгергендиле

измере́ние, -я *с* **1.** ёлчеу; *измерение глубины реки* сууну теренлигин ёнчелеу; **2.** *в кубе три измерения* кубда юч ёлчеу болады

изме́рить *см.* **измеря́ть**

измеря́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, изме́рить, -ю, -ишь, -ят *сов. что* ёнчеле; *измерять величину чего-л.* нени болса да уллулугъун ёнчеле

изо *(перед некоторыми словами с двумя согласными в начале: «изо рта», «изо всех сил» и т. п.) см.* **из**

изобража́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, изобрази́ть, -жу́, -зи́шь, -зя́т *сов. кого-что* кёргюзт, суратла; *изобразить в романе героев войны* романда урушну жигитлерин суратла; *картина изображает сбор хлопка* суратда мамукъ жыйыу кёргюзтюлюнеди

изображе́ние, -я *(мн. нет) с* кёрюмдю, суратлау; *изображение жизни села* элни жашауун суратлау; *флаг с изображением герба* герб кёрюмдюсю болгъан байракъ

изобрази́ть *см.* **изобража́ть**

изобрета́тель, -я *м* изобретатель; *день изобретателя* изобретательни кюню

изобрета́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, изобрести́, -ту́, -тёшь, -ту́т *(прош.* изобрёл, изобрела́, -о́, -и́) *сов. что* ойлап, тинтип жангы затны чыгъар, ач; *изобрести новую технику* жангы техника чыгъар

изобрете́ние, -я *с* **1.** ойлап, тинтип жангы затла ачыу, чыгъарыу; *изобретение ткацкого станка в своё время было событием* чепкен сокъгъан тауатны чыгъарыу кеси кезиуюнде сейир ишге санала эди; **2.** тинтиу ишни кючю бла жангы ачылгъан зат; *новое изобретение* жангы ачылгъан зат

из-под *предлог с род. п.* **1.** *(указывает на направление действия из какого-л. места, находящегося под чем-л.)* вытащить чемодан из-под кровати чемоданны ундурукъну тюбюнден чыгъар; **2.** *(указывает для чего использовался раньше какой-л. сосуд, предмет)* -дан

(-ден), -ни; *банка из-под масла* жау тургъан банка

израсхо́довать, -дую, -уешь, -уют *сов.* (*несов.* расхо́довать) *что* къорат, жой, тауус; *израсходовать много денег на покупку книг* китапла алыргъа кёп ахча къорат; *израсходовать все деньги* битеу ахчаны жой

изуча́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, изучи́ть, -у́, -ишь, -ат *сов.* 1. *что* юйрен, бил; *изучать иностранные языки* тыш къырал тиллеге юйрен; 2. *кого-что изучить обстановку* болумну халын бил

изуче́ние, -я (*мн. нет*) *с* юйрениу, окъуу, шагъырейлениу, тинтиу; *изучение правила* жорукъну окъуу

изучи́ть *см.* **изуча́ть**

икра́, -ы́ *ж* икра, чабакъ жыйны

и́ли *союз разд.* не, неда, огъесе; *я или он* мен неда ол; *что вы хотите – масло или мёд?* сиз жаунуму огъесе балнымы сюесиз?

иллюстра́ция, -и *ж* иллюстрация, сурат; *книга с иллюстрациями* суратлары болгъан китап

им 1. *тв. п. от* **он, оно́**; аны бла; *им гордится вся страна* аны бла битеу къырал ёхтемленеди; *им я доволен* мен анга ыразыма; 2. *дат. п. от* **они́** ала, алагъа, аланы; *передайте им наш привет* алагъа бизни саламыбызны беригиз

имени́тельный: *имени́тельный падеж грам.* баш болуш

и́менно *частица* туура, тюз, сёзсюз; *именно вы были виновником моих страданий* мени жарсыуларымы сылтауу, сёзсюз, сиз эдигиз; *я обращаюсь именно к вам* мен туура сизге айтама

име́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* 1. *кого-что* бар бол, бол; *иметь большую библиотеку* уллу библиотекасы болургъа; *иметь хорошего коня* ахшы аты болургъа; 2. *что* бар бол, не бол; *стол имеет круглую форму* тепсини тёгерек формасы барды; *озеро имело двести метров длины* кёлню узунлугъу эки жюз метр бола эди

име́ться, -ется, -ются, *несов.* бол, бар бол; *в библиотеке имеются все необходимые книги* библиотекада битеу керек китапла бардыла

и́ми *тв. п. от* **они́** аланы жанындан, ала; *ими выполнен план* ала планны толтургъандыла

империали́зм, -а (*мн. нет*) *м* империализм

империалисти́ческий, -ая, -ое, -ие империалист ...; *империалистические государства* империалист къыралла

и́мпорт, -а (*мн. нет*) *м* импорт (тыш къыралладан келген затла)

иму́щество, -а (*мн. нет*) *с* мюлк; *государственное имущество* къырал мюлкю

и́мя, и́мени (*мн.* имена́, имён, имена́м) *с* 1. ат; *женское или мужское имя* тиширыу неда эр киши ат; 2. *грам. имя существительное* ат; *имя прилагательное* сыфат; *имя числительное* санау Δ *имени кого-чего* ким-не атлы; *проспект имени К. Кулиева* Къулийланы Къайсын атлы орам; *во имя кого-чего* кимнинени хатеринден, хурметинден;

во имя дружбы шуёхлукъну хурметинден; *во имя мира во всём мире* битеу жер юсюнде ырахатлыкъны хатеринден; *заявление на имя директора* директорну атына заявление

ина́че *нареч.* башхача, башха тюрлю, алайсыз, ансы; *написать иначе* башха тюрлю жаз; *иначе говоря* башхача айтханда; *сделать иначе* башхача эт

индивидуа́льный, -ая, -ое, -ые энчи, энчи бетли; *индивидуальные особенности* энчи шартла; *индивидуальный план* энчи план

и́ней, -я *(мн. нет) м* къырпакъ; *иней покрыл деревья* тереклени къырпакъ басханды

инжене́р, -а *(мн.* инжене́ры, -ов) *м* инженер; *военный инженер* аскер инженер

инициати́ва, -ы *(мн. нет) ж* башламчылыкъ; *сделать что-л. по собственной инициативе* кеси башламчылыгъы бла не болса да бир зат эт

иногда́ *нареч.* бир-бирде, санлап бирде; *иногда он приходит к нам* санлап бирде ол бизге келиучюдю; *иногда мы встречаемся* биз бир-бирде тюбешиучюбюз

ино́й, ина́я, ино́е, иные башха, ёзге; *найти иное решение* башха амал тап; *приобрести иной вид* башха сыфат ал

иностра́нец, -ца *м* тыш къыраллы (адам)

иностра́нный, -ая, -ое, -ые тыш къыраллы; *иностранное государство* тыш къырал; *иностранный язык* тыш къыраллы тил

институ́т, -а *м* институт; *сельскохозяйственный институт* эл мюлк институт

инстру́кция, -и *ж* инструкция; *составить инструкцию* инструкция жарашдыр

инструме́нт, -а *м* **1.** керек, адыр; *молоток, пила, топор – инструменты* чёгюч, быхчы, балта – иш керекледиле; **2.** инструмент; *оркестр народных инструментов* халкъ инструментлени оркестри

интеллиге́нция, -и *(мн. нет) ж* интеллигенция

интервью́ *нескл. с* интервью; *дать интервью* интервью бер

интере́с, -а *м* **1.** эс ийиу, сейирсиниу; *слушать доклад с большим интересом* докладха уллу сейирсиниу бла тынгыла; **2.** сейир; *защищать интересы государства* къыралны сейирлерин сакъла

интере́сно *нареч. и в знач. сказ.* сейирлик; *это очень интересно* ол бек сейирликди

интере́сный, -ая, -ое, -ые; интере́сен, -на, -но, -ны сейир, сейирлик, магъаналы; *интересный рассказ* сейир хапар; *интересная работа* сейирлик иш

интересова́ть, -сую, -суешь, -суют *несов., (сов.* заинтересова́ть) *кого-что* сейирсиндир, къызындыр; *его интересует музыка* ол музыкагъа къызынады; *что вас интересует?* сизни не зат сейирсиндиреди?

интересова́ться, -су́юсь, -су́ешься, -су́ются *несов. (сов.* заинтересова́ться) *кем-чем* сейирсин, сура; *все интересовались тобой* хар ким сени сурай эдиле

интернационали́зм, -а *м* интернационализм

интернациона́льный, -ая, -ое, -ые интернационал ...; *интернациональное воспитание молодёжи* жаш тёлюню интернационал ниетде юйретиу; *интернациональная дружба* халкъла аралы шуёхлукъ

информа́ция, -и *ж* информация, хапар, билдириу

иска́ть, ищу́, и́щешь, и́щут *несов. кого-что* изле; *искать нужную книгу* керек китапны изле; *искать защиты у кого-л.* биреуден жакълыкъ изле

исключа́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, исключи́ть, -у́, -и́шь, -а́т *сов. кого-что* къыста, чыгъар; *исключить из школы* школдан къыста; *исключить кого-л. из списков* кимни болса да тизмеден чыгъар (къыр)

исключе́ние, -я *с* къыстау, чыгъарыу; *исключение из команды* командадан чыгъарыу; *делать исключение для кого-л.* биреуге энчи къара Δ *за исключением* -дан (-ден) къалгъан

исключи́ть *см.* **исключа́ть**

и́скренне *см.* **и́скренно**

и́скренний, -яя, -ее, -ие; и́скренен, -на, и́скренне и и́скренно, и́скренни и и́скренны таза жюрекли, тюз ниетли; *искренний человек* таза жюрекли адам; *искренняя дружба* чынтты шуёхлукъ

и́скренно, и́скренне *нареч.* таза жюрекден, ачыкъ ниет бла

иску́сственный, -ая, -ое, -ые жалгъан, табийгъатда болмагъан, керти затха ушаш ишленнген; *искусственный смех* жалгъан кюлкю; *искусственные цветы* жалгъан гюлле

иску́сство, -а *с* 1. искусство; *произведения народного искусства* халкъ искусствосуну чыгъармалары; 2. усталыкъ, чемерлик; *показать своё искусство в танцах* тепсеуледе усталыгъын кёргюзт; *этот дом построен с большим искусством* бу юй бек уллу чемерлик бла ишленнгенди

испе́чь, испеку́, -чёшь, -ку́т (*прош.* испёк, испекла́, -о́, -и́) *сов.* (*несов.* печь) бишир; *испечь хлеб* ётмек бишир

исполне́ние, -я (*мн. нет*) *с* тамамлау, битдириу, толтуруу, этилиу, ишлениу, тамамлау, бегимлени толтуруу, тинтип къарау; *работа отличается изящным исполнением* бу иш кесини бек айбат тамамланыуу бла энчиленеди; *привести в исполнение приказ директора* директорну бегимин толтуруу

испо́лнить *см.* **исполня́ть**

испо́лниться *см.* **исполня́ться**

исполня́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, испо́лнить, -ю, -ишь, -ят *сов. что* 1. толтур, тындыр, тамамла; 2. ойна, жырла, сокъ; *исполнить на рояле концерт Чайковского* рояльда Чайковскийни концертин ойна

испо́льзование, -я (*мн. нет*) *с* хайырланыу

испо́льзовать, -зую, -зуешь, -зуют *несов., сов. кого-что* хайырлан, файдалан; *использовать опыт передовых стран* алчы къыралланы сынауларын хайырлан; *использовать технику в сельском хозяйстве* техниканы эл мюлкде хайырлан

испо́льзоваться, -зуется, -зу-

ются *несов.* хайырланылыргъа; *сталь используется в быту* къурч юй турмушда хайырланылады

испо́ртить, -чу, -тишь, -тят *сов. (несов.* по́ртить) *кого-чего* 1. буз, зая эт; *испортить книгу* китапны зая эт; *испортить машину* машинаны буз; 2. *испортить кому-л. настроение* кимни болса да халын буз

испо́ртиться, -ится, -ятся *сов. (несов.* по́ртиться) *в разн. знач.* зая бол, бузул, жараусуз бол; *часы испортились* сагъат бузулгъанды; *погода испортилась* кюн бузулгъанды; *продукты испортились* аш зая болгъанды

испра́вить *см.* **исправля́ть**

исправля́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.,* испра́вить, -лю, -ишь, -ят *сов. что* тюзет, ишле; *исправлять ошибки* халатланы тюзет; *исправить телефон* телефонну ишле

испуга́ть, -ю, -ешь, -ют *сов. (несов.* пуга́ть) *кого* къоркъут, юркют; *испугать ребёнка* сабийни къоркъут; *испугать лошадь* атны юркют

испуга́ться, -юсь, -ешься, -ются *сов. (несов.* пуга́ться) *кого* къоркъ, юрк; *испугаться темноты* къарангыдан къоркъ; *овца испугалась собаки* къой итден юркгенди

испыта́ние, -я *с* сынау; *испытание машины* машинаны сынау; *время стало испытанием нашей человечности* заман бизни адамлыгъыбызны сынауу болду

испыта́ть *см.* **испы́тывать**

испы́тывать, -ю, -ешь, -ют *несов.,* испыта́ть, -ю, -ешь, -ют *сов. что* сына, сынап кёр; *испытывать мотор машины* машинаны моторун сынап кёр

иссле́дование, -я *с* 1. тинтиу, излеу; *исследование крови* къанны тинтиу; 2. *исследование по языку* тилден тинтиу иш

иссле́довать, -дую, -ешь, -ют *несов., сов. что* тинт, изле, марла, сынчыла, тинтип къара; *исследовать больного* ауругъанны тинтип къара; *исследовать развитие* айныуну тинт; *исследовать законы природы* табийгъатны жорукъларын тинт

и́стина, -ы *ж* кертиси, тюзю; кертилик, тюзлюк; *стремление к истине* тюзлюкге тартыныу

истори́ческий, -ая, -ое, -ие история..., историялыкъ, тарых; *исторические факты* тарых шартла

исто́рия, -и *ж* 1. тарых, история; *изучать историю родного народа* ёз халкъынгы тарыхын окъу; 2. *история человечества* адам улуну историясы

исто́чник, -а *м* 1. шаудан, кезлеу, затны чыгъып башлагъан жери; *пить воду из источника* шаудандан суу ич; *нарзанный источник* гара суу чыкъгъан жер; 2. *источник дохода* файда чыкъгъан жер Δ *книга – источник знаний* китап – билимни шауданыды

истра́тить, -чу, -тишь, -тят *сов. (несов.* тра́тить) *что* жой, къорат, боша; *истратить все деньги* битеу ахчаны жой

исчеза́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.,* исче́знуть, -ну, -ешь, -ут (*прош.* исче́з, -ла, -ло, -ли) *сов.* жокъ бол, думп бол, тас бол, къуруп къал; *к утру жеребёнок исчез*

эрттенликге тай тас болду; *он исчез в толпе* ол адамла арасында думп болду; *следы зверей исчезли* жаныуарланы ызлары тас болдула; *исчезнуть с лица земли* жер юсюнден думп бол

ита́к *союз* аны бла, алай бла, алайдыда; *итак, вопрос решён* алай бла, иш битди

и так да́лее дагъыда аны кибик

ито́г, -а *м* (*сумма*) итогу, битеу саны; *итоги переговоров* сёлешиулени итоглары; *итоги развития народного хозяйства* халкъ мюлкню айныууну итоглары

и тому́ подо́бное дагъыда анга ушаш, ушагъанла

их *мест. род., вин. п. от* **они́** ала, аланы, аланыкъы; *их нет дома* ала юйде жокъдула; *я их давно ищу* мен аланы эрттеден излейме; *это их* бу аланыкъыды

ию́ль, -я *м* июль; *с июля по сентябрь* июльдан сентябрьге дери

ию́льский, -ая, -ое, -ие июль ...; *июльский день* июль (айны) кюню

ию́нь, -я *м* июнь; *в июне дети идут отдыхать* июньда сабийле солургъа барадыла

ию́ньский, -ая, -ое, -ие июнь ...; *июньские дни* июнь (айны) кюнлери

К

к (ко) *предлог с дат. п.* **1.** *(куда?)* -гъа (-ге), таба, жанына, къатына; *подойти к парню* жашны къатына бар; *поставить стул к окну* шинтикни терезени жанына сал; *позвать к телефону* телефоннга чакъыр; **2.** *(указывает на время, на предел какого-л. действия во времени)* -гъа (-ге), -нга (-нге), -ха, -на; *прийти к двенадцати часам* онеки сагъатха кел; *приготовить отчёт к концу месяца* айны ахырына отчёт хазырла; **3.** *(указывает на кого-что направлено действие, отношение)* -нга, -гъа, -ха; *готовиться к экзамену* экзаменнге хазырлан; *обратиться с вопросом к учителю* устазгъа айланып сор бер

каби́на, -ы *ж* кабина; *кабина лётчика* лётчикни кабинасы

кабине́т, -а *м* кабинет; *рабочий кабинет учёного* алимни ишчи кабинети; *урок проходил в кабинете английского языка* дерс ингилиз тилни кабинетинде баргъанды

каблу́к, -а *м* табан; *низкий каблук* алаша табан; *высокий каблук* бийик табан

кавале́рия, -и *(мн. нет) ж* атлы аскер; *служить в кавалерии* атлы аскерде къуллукъ эт

ка́ждый, -ая, -ое *(мн.* ка́ждые, -ых *употреб. с сущ., которые не имеют единственного числа, напр.: «каждые сутки» или с сущ., при которых есть числительное, напр.: «каждые два часа»*) *мест. определит.* **1.** хар, хар бир; *каждый человек* хар бир адам; *на каждой улице* хар орамда; **2.** *в знач. сущ.* ка́ждый, -ого *м* хар ким; *это знает каждый* муну хар ким да биледи Δ *на каждом шагу* хар къайда

каза́ться, кажу́сь, ка́жется,

-утся *несов.* (*сов.* показа́ться) 1. *кем-чем, каким* кёрюн; *он кажется моложе своих лет* ол кесини жылларындан жаш кёрюнеди; 2. *в значении вводн. сл. кажется* болур дейме; *он, кажется, знает этого человека* ол бу адамны таный болур дейме

как 1. *нареч. вопр.* къалай, нечик, не халлы; *как это сделать?* муну къалай этерге керекди?; *как ваше имя?* сизни атыгъыз къалайды?; *как вы сказали?* сиз нечик айтдыгъыз?; 2. *нареч.* къалай (этимчадан къуралгъанча); *я поступил, как вы мне сказали* мен сиз айтханча этгенме; *я не знаю, как это делается* мен муну къалай этилгенин билмейме; 3. *нареч. (для выражения негодования, удивления, сожаления и т. д.)* къалай; *как я ему сочувствую!* мени анга жаным къалай ауруйду!; 4. *частица разг. (при глаголе сов. в будущем вр. означает внезапность действия в прошлом)* алай; *она как закричит!* ол алай къычырды!; 5. *союз сравн. красный, как кровь* къанча къызыл; *широкий, как море* тенгизча кенг; 6. *союз (для выражения временных оттенков)* -лы (-ли), -лай (-лей); *прошёл год, как мы виделись* биз тюбешгенли жыл озду; *с тех пор как он окончил школу, прошло более пяти лет* ол школну бошагъанлы, беш жылдан артыкъ болду

как-нибу́дь *нареч.* къалай болса да; *надо как-нибудь выйти из положения* къалай болса да (бу) болумдан чыгъаргъа керекди; *он как-нибудь найдёт нас* ол къалай болса да бизни табар

како́в, какова́, -о́, -ы́ *мест. в знач. сказ.* къалайды, къаллай ... -ды (-ди); *каков он из себя?* ол къаллай адамды?; *каковы ваши дальнейшие планы?* къалайды сизни мындан ары муратыгъыз?

како́й, -а́я, -о́е, -и́е *мест. в знач. сказ.* 1. *вопр.* къаллай, къайсы, не; *какой он человек?* олкъаллай адамды?; *какой сегодня день?* бюгюн къайсы кюндю?; 2. *воскл.* къаллай; *какой чудесный день!* къаллай аламат кюндю!; 3. *относ.* не, къайсы, къаллай; *спроси, какие книги ему нужны* анга къаллай китапла керек болгъанын бир сор

како́й-нибудь, кака́я-нибудь, како́е-нибудь, каки́е-нибудь *мест. неопр.* къаллай да болсун, къайсы да болсун, къаллайла да болсунла; *дайте какую-нибудь книгу* къаллай болса да бир китап беригиз

како́й-то, кака́я-то, како́е-то, каки́е-то *мест. неопр.* къайсы эсе да, къаллай эсе да бир; неллай эсе да бир; *к дому подошёл какой-то человек* къаллай эсе да бир адам юй жанына келди; *ему дали какую-то новую должность* анга къаллай эсе да бир жангы къуллукъ бергендиле

календа́рь, календаря́ *м* календарь, рузлама; *оторвать листок календаря* календарьдан чапыракъ жырт; *посмотреть календарь* рузламагъа къара

ка́менный, -ая, -ое, -ые таш ...; *каменный мост* таш кёпюр; *каменный дом* таш юй; *каменный забор* таш хуна

ка́мень, -ня *(мн.* ка́мни, камне́й) *м* таш; *драгоценный камень* багъалы таш Δ *камня на камне не оставить* ташны ташда къоймазгъа

кана́л, -а *м* канал, арыкъ, илипин; *канал Москва – Волга* Москва – Волга канал; *пароход идёт по каналу* кеме канал бла барады; *закрыть канал* илипинни жап

кандида́т, -а *м* кандидат; *кандидат в депутаты* депутатха кандидат

кани́кулы, кани́кул *мн.* каникулла; *школьные каникулы* школ каникулла; *провести каникулы в деревне* каникулланы элде ётдюрюрге

капиталисти́ческий, -ая, -ое, -ие капиталист ..., капитализмни -ы (-сы); *капиталистические страны* капиталист къыралла

капита́н, -а *м в разн. знач.* капитан; *капитан крейсера* крейсерни капитаны; *получить звание капитана* капитан чынны ал; *вручить награду капитану команды* саугъаны къауумну капитанына бер

ка́пля, -и *(мн.* ка́пли, -ель, -лям) *ж* **1.** тамычы; *капля воды* суу тамычы; **2.** *(только мн.)* суу дарман; *принимать капли от кашля* жётелге жарагъан дарман ич; **3.** *ед., перен., чего ни капли нет* бир тым да жокъду; *они похожи как две капли воды* ала бир бирге бек ушайдыла

капу́ста, -ы *(мн. нет) ж* хобуста; *борщ из свежей капусты* жангы хобустадан этилген шорпа; *свежая капуста* жангы жетген хобуста

карандаш, карандаша́ *м* карандаш, къалам; *писать карандашом* карандаш бла жаз; *рисовать карандашом* карандаш бла сурат ишле

карма́н, -а *м* хуржун; *внутренний карман* ич хуржун; *положить деньги в карман* ахчаны хуржуннга сал

ка́рта, -ы *ж* **1.** карта; *карта мира* дунияны картасы; *найти на карте своё селение* картада кеси эллинги тап; **2.** картла; *играть в карты* карт ойна Δ *раскрывать свои карты* ич оюмунгу ач

карти́на, -ы *ж* **1.** сурат; *картина известного художника* белгили уста ишлеген сурат; **2.** кёрюм; *любоваться картиной сада* бахчаны кёрюмюне сюйюн

карто́фель, -я *(мн. нет) м* картоф; *выращивать картофель* картоф ёсдюр; *варить картофель* картоф бишир

каса́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, косну́ться, -у́сь, -ёшься, -у́тся *сов. кого-чего* **1.** тий, жет; *коснуться рукой проволоки* къол бла темир чыбыкъгъа тий; *ветка касается окна* бутакъ терезеге тиеди; **2.** *(только несов.)* айтып кет, айтып ёт; *он коснулся также вопроса о театре* ол театрны юсюнден да айтып кетди; *разговор касается вашего друга* сёз сизни шуёхугъузну юсюнденди; *это тебя не касается* ол санга жетмейди

ка́сса, -ы *ж* касса; *касса театра* театрны кассасы; *получить деньги в кассе* кассадан ахча ал

кастрю́ля, -и *ж* кастрюл; *варить в кастрюле* кастрюлде бишир

ката́ние, -я *с* бир затны юсюнде барыу, учуу, жюзюу; *катание на лодке* къайыкъда жюзюу; *катание на лыжах* саржеледе учуу

катастро́фа, -ы *ж* катастрофа, палах, халеклик, къыран, къыйынлыкъ

ката́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.* минип айлан, бир зат бла уч, жюз

катего́рия, -и *ж* категория, къауум

като́к, -ка́ *м в разн знач.* каток, учаргъа жараулу буз; жол тюзетиучю машина

кафе́ *нескл. с* кафе; *молодёжное кафе* жаш тёлю кафе

кача́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.* чайкъал, тентире; *деревья качаются от ветра* терекле желден чайкъаладыла; *лодка качается на волнах* къайыкъ толкъунлада чайкъалады; *он качается от слабости* ол къарыусуздан тентирейди

ка́чество, -а *с* качество, агъачы; *качество материи* къумачны агъачы; *бороться за качество продукции* затланы качествосу ючюн кюреш

ка́ша, -и *ж* 1. каша, хантус; *жидкая каша* жукъа хантус; 2. *(перен.)* къатыш; *у него в голове каша* аны башы къатышды

ка́шель, -ля *(мн. нет) м* жёртел; *громкий кашель* къаты жёртел; *он простудился, у него сильный кашель* анга суукъ тийгенди да, аман жёртел этеди

ка́шлять, -ю, -ешь, -ют *несов.* жёртел эт; *ребёнок кашляет* сабий жёртел этеди

каю́та, -ы *ж* каюта; *каюта капитана судна* кемени капитанының каютасы

квадра́т, -а *м в разн. знач.* квадрат, тёртгюл; *двор имел форму квадрата* арбаз тёртгюл формалы эди; *возвести три в квадрат* ючню квадратха чыгъар

квадра́тный, -ая, -ое, -ые 1. тёртгюл; *квадратный стол* тёртгюл стол; 2. *мат.* квадрат ...; *квадратный корень* квадрат тамыр

ква́ртал, -а *м* квартал, тийре; 1. *новые кварталы города* шахарны жангы кварталлары; 2. *план работы на первый квартал* биринчи кварталгъа ишлени планы

кварти́ра, -ы *ж* квартира, фатар; *квартира из двух комнат* эки отоулу фатар

кем *см.* **кто**

килогра́мм, -а *(мн.* килогра́ммы, -ов и килогра́мм) *м* килограмм; *купить килограмм сахару и пять килограммов муки* бир килограмм балтуз бла беш килограмм ун сатып ал

киломе́тр, -а *м* километр; *пройти два километра* эки километрни ёт; *поезд идёт со скоростью сто километров в час* поезд сагъатха жюз километр терклик бла барады

кино́ *нескл. с* кино; *звуковое кино* сёлешген кино; *артисты кино и театра* кинону эм театрны артистлери

кино- *употр. как первая часть сложных слов, напр.:* кинотеатр, киножурнал

кинотеа́тр, -а *м* кинотеатр; *летний кинотеатр* жай кинотеатр; *пойти в кинотеатр* кинотеатргъа бар

кио́ск, -а *м* киоск, тюкенчик; *газетный киоск* газет (сатыучу) тюкенчик

кипе́ть, -ит, -ят *несов.* къайна; *молоко кипит* сют къайнайды

кипяти́ть, -чу́, -ти́шь, -тя́т *несов. что* къайнат; *кипятите воду* суу къайнатыгъыз

кирпи́ч, кирпича́ *м* кирпич; *красный кирпич* къызыл кирпич; *дом из кирпича* кирпичден (ишленнген) юй

кирпи́чный, -ая, -ое, -ые кирпич ...; *кирпичный дом* кирпич юй; *кирпичная стена* кирпич (къаланнган) къабыргъа

кислоро́д, -а *(мн. нет) м* кислород; *дышать кислородом* кислород бла солу

ки́слый, -ая, -ое, -ые мысты; *кислая капуста* мысты хобуста

кисть, ки́сти *(мн.* ки́сти, кисте́й) *ж* **1.** буун аллы; *кисть правой руки* онг къолну буун аллы; **2.** чопал, жокку; *кисть винограда* жюзюм чопал

кит, кита́ *м* кит; *охота на китов* китлеге уугъа (барыу)

кла́дбище, -а *с* къабырла, обала; *старое кладбище* эски къабырла

класс, кла́сса *м в разн. знач.* класс, къауум; *рабочий класс* ишчи класс; *ученик пятого класса* бешинчи классны окъуучусу; *просторный, светлый класс* эркин, жарыкъ класс; *класс млекопитающих* сют бла ёсгенлени къауумлары; *показать высокий класс работы* ишде бийик усталыкъны кёргюзт

кла́ссовый, -ая, -ое, -ые класс ...; *классовая борьба* класс кюреш; *классовые противоречия* класс чюйреликле

класть, кладу́, -ёшь, -ут *(прош.* клал, -а, -о, -и) *несов. (сов.* положи́ть) **1.** *кого-что* сал; *класть ребёнка на кровать* сабийни ундурукъгъа сал; **2.** *что* ат, сал, къала; *класть сахар в чай* чайгъа шекер ат; *класть кирпич* кирпич къала

клён, клёна *м* юрге, тыкыр; *посадить в парке клёны* паркда юргеле орнат

кле́тка, -ки *(мн.* кле́тки, -ок, -кам) *ж* **1.** чалдиш; *выпустить птицу из клетки* къанатлыны чалдишден бошла; *тетрадь в клетку* чалдиш дефтер; **2.** *биол.* клетка; *грудная клетка* кёкюрек къанга

кли́мат, -а *(мн. нет) м* хауа, хауа болуму; *морской климат* тенгиз хауа болуму

клуб, клу́ба *м* клуб; *заводской клуб* завод клубу

клубни́ка, -и *(мн. нет) ж* жилек; *выращивать клубнику* жилек ёсдюр

клубни́чный, -ая, -ое, -ые клубника ..., жилекден этилген; *клубничная вода* жилек суу; *клубничный огород* жилек бахча

клу́мба, -ы *ж* клумба; *на клумбах в саду цветут цветы* терек бахчадагъы клумбалада гюлле чагъадыла

клюв, клю́ва *м* бурун, жух (къанатлылада); *острый клюв орла* къушну жютю буруну / жуху

клю́ква, -ы *(мн. нет) ж* клюква (мырды жерледе битген жилекни бир тюрлюсю)

ключ, ключа́ *м* ачхыч; *ключ*

от серванта сирени ачхычы; *открыть дверь ключом* эшикни ачхыч бла ач

кля́тва, -ы *ж* ант; *дать клятву* ант эт

кни́га, -и *ж* китап; *интересная книга* сейир китап; *художественная книга* суратлау китап

кни́жка, -и (*мн.* кни́жки, -ек, -кам) *ж* 1. китапчыкъ, къагъыт, книжка; *детская книжка* сабийлеге китапчыкъ; 2. керек къагъыт, документ; *сберегательная книжка* ахча книжка

кни́жный, -ая, -ое, -ые китап ...; *книжная полка* китап тапка; *книжный магазин* китап тюкен

ко (*перед некоторыми словами с двумя согласными в начале; напр.: ко всем, ко лбу и т. п.*) *см.* к

ковёр, ковра́ *м* кюйюз; *красивый ковёр* ариу кюйюз

когда́ 1. *нареч.* къачан; *когда вы придёте домой?* сиз юйге къачан келликсиз?; 2. *союз (присоединяет предложения со значением времени)* къачан, бир заманда, бир кезиуде, бир уахтыда, бир-бирде; *когда он проснулся, было ещё темно* ол уяннгъан заманда алыкъа къарангы эди; *когда кончилось кино, на улице стало много людей* кино бошалгъан кезиуде орамда адам кёп болгъан эди

когда́-нибудь *нареч.* къачан болса да; *когда-нибудь я расскажу об этом* къачан болса да мен ол затны юсюнден айтырма

когда́-то *нареч.* къачан эсе да, бир заманда; *когда-то он жил хорошо* къачан эсе да бирде ол ахшы жашагъанды

кого́ *см.* кто

ко́жа, -и *ж* тери; *гладкая кожа* сыйдам тери

ко́жаный, -ая, -ое, -ые тери ..., къайиш, гён; *кожаная подошва* тери олтан; *кожаные чувяки* гён чарыкъла; *кожаный ремень* къайиш бел бау

коза́, -ы́ (*мн.* ко́зы, коз, коза́м) *ж* эчки; *пасти коз* эчкиле кют

колбаса́, -ы (*мн.* колба́сы, колба́с) *ж* къыйма

колеба́ние, -я *с* 1. чайкъалыу, тебиу, къымылдау; 2. (неустойчивость, изменчивость) тюрлениу; 3. *перен.* (*нерешительность, сомнение*) армаулукъ, арсарлыкъ

колеба́ться, коле́блюсь, -ешься, -ются *несов.* 1. *(1 и 2. л. не употр.)* чайкъал, къалтыра, къымылда; *листья колебались от ветра* чапыракъла желден къалтырай эдиле; 2. *(1 и 2 л. не употр.)* тюрлен; *температура воздуха колеблется от пяти до семнадцати градусов* хауаны температурасы бешден онжетиге дери тюрленеди; 3. арсарлан, армау бол; *колебаться в выборе профессии* усталыкъ сайлауда арсарлан; *он долго колебался, прежде чем решился* ол таукел болгъунчу, кёп армау болуп тургъанды

коле́но, -а (*мн.* коле́ни, -ей и коле́н, -ям) *с* тобукъ; *согнуть колено* тобукъну бюк; *трава по колено* кырдык тобукъгъа жете; *платье до колен* жыйрыкъ тобукъгъа дери; *положить чемодан на колени* чемоданны тобукълагъа сал

колесо́, -а *(мн.* колёса, колёс) *с* чарх; *колесо брички* арбаны чархы

коли́чество, -а *(мн. нет) с* сан, саны; *количество овец в колхозе* колхозда къойланы саны; *увеличить количество предметов народного потребления* халкъгъа керекли затланы санын кёбейт

коллекти́в, -а *м* коллектив; *трудовой коллектив артели* артельни урунуу коллективи

коллекти́вный, -ая, -ое, -ые коллектив ..., жыйын; *коллективное хозяйство* коллектив мюлк; *коллективная работа* жыйын бла ишлеу

колле́кция, -и *ж* коллекция; *коллекция старинных монет* эски ахчаланы коллекциясы; *собирать коллекцию* коллекция жый

коло́дец, -ца *м* къую; *рыть колодец* къую къаз; *доставать воду из колодца* къуюдан суу ал / чыгъар

ко́локол, -а *(мн.* колокола́, -о́в) *м* къонгуроу; *звуки колокола* къонгуроуну тауушу

колоко́льный, -ая, -ое, -ые къонгуроу ..., къонгуроуну -ы (-сы); *раздались колокольные звуки* къонгуроу тауушла чыкъдыла

колониа́льный, -ая, -ое, -ые колония ..., колониялы; *колониальные страны* колониялы къыралла

коло́ния, -и *ж* 1. колония (империалист къыралла унукъдуруп тургъан къырал); 2. колония (къыралда башха халкъдан айырылып келген адамладан къуралгъан журт); *колонии ведут борьбу за освобождение* колонияла азатланыр ючюн кюреш бардырадыла

коло́нна, -ы *ж* 1. чигинжик, колонна; *зал с колоннами* чигинжилери болгъан зал; 2. колонна, тизгин; *колонна автомашин* автомашиналаны колоннасы; *идти колонной* тизгин болуп бар

ко́лос, -а *(мн.* коло́сья, -ев) *м* къылкъы, баш; *колосья пшеницы* будай башла; *спелый колос* жетген къылкъы

коло́ть, -ю́, ко́лешь, -ют *несов. что* чанч, жар; 1. чанч; *у меня в боку колет* мени къабыргъам чанчады; 2. *колоть дрова* отун жар

колхо́з, -а *м* колхоз; *богатый колхоз* бай колхоз

колхо́зник, -а *м* колхозчу; *собрание колхозников* колхозчуланы жыйылыуу

колхо́зный, -ая, -ое, -ые колхоз ...; *колхозные поля* колхоз сабанла; *колхозный скот* колхоз мал

ко́льцо, -а́ *(мн.* ко́льца, коле́ц, ко́льцам) *с* тогъай, жюзюк; *кольцо для ключей* ачхычланы тагъыучу тогъай; *золотое кольцо* алтын жюзюк

(о) ком *см.* **кто**

кома́нда, -ы *ж* 1. команда, буйрукъ; *дать команду* буйрукъ бер; *стрелять по команде* буйрукъ бла ат; 2. команда, жыйын; *команда военного корабля* аскер кемени командасы; *футбольная команда* футбол команда; 3. оноу; *отряд под командой офицера* офицерни оноуундагъы жыйын

командир, -а *м* командир;

командир полка полкну командири; *приказ командира* командирни буйругъу; *он назначен командиром батальона* аны батальонну командирине салгъандыла

командиро́вка, -и *(мн.* командиро́вки, -ок, -кам) *ж* командировка; *научная командировка* илму командировка; *ехать в командировку* командировкагъа бар

кома́ндование, -я *с* 1. буйрукъ этиу, команда бериу; *подобное командование не даст результата* бу тюрлю буйрукъ этиу бичилген муратха жетдирмез; 2. *воен. верховное командование* баш командование

кома́ндовать, -дую, -ешь, -ют *несов. кем-чем* 1. буйрукъ бер; оноу эт; *командовать парадом* парадха оноу эт; 2. *воен.* башчылыкъ / командирлик эт; *командовать дивизией* дивизиягъа башчылыкъ эт

кома́р, комара́ *м* ургъуй; *в сырых местах много комаров* мылы жерледе ургъуйла кёпдюле

комба́йн, -а *м* комбайн; *комбайн для уборки зерновых* мирзеу жыйгъан комбайн

комбина́т, -а *м* комбинат; *комбинат бытового обслуживания* юй (жашау) жумушланы жалчытхан комбинат

коме́дия, -и *ж* комедия, жарыкъ чыгъарма; *автор комедии и драмы* комедия бла драманы автору; *в театре поставили новую комедию* театрда жангы комедия салгъандыла

коми́ссия, -и *ж* комиссия; *избирательная комиссия* айырыу комиссия; *комиссия по науке и народному образованию* илму эм халкъгъа билим бериу (жаны бла) комиссия

комите́т, -а *м* комитет

коммунизм, -а *(мн. нет) м* коммунизм

коммуни́ст, -а *м* коммунист

коммунисти́ческий, -ая, -ое, -ие коммунист ...; *коммунистическая партия* коммунист партия

ко́мната, -ы *ж* отоу; *просторная и светлая комната* эркин эм жарыкъ отоу; *квартира из трёх комнат* юч отоулу фатар

компо́т, -а *м* компот; *яблочный компот* алма компот

кому *см.* **кто**

конве́рт, -а *м* конверт; *конверт с маркой* маркалы конверт; *написать адрес на конверте* конвертге адресни жаз; *вынуть письмо из конверта* конвертден къагъытны чыгъар

конгре́сс, -а *м* конгресс; *конгресс борцов за мир* мамырлыкъ ючюн кюрешчилени конгресси

конди́терский, -ая, -ое, -ие кондитер ...; *кондитерская фабрика* кондитер фабрика

конду́ктор, -а *м* кондуктор; *работать кондуктором* кондуктор болуп ишле

коне́ц, -ца *м* 1. уч, къыйыр; *острый конец штыка* сюнгюню жютю учу; 2. ахыры; *конец недели* ыйыкъны ахыры; *жить в конце села* элни къыйырында жаша

коне́чно 1. *ввод. сл.* айхайда, кертиди, ишексиз; *вы, конечно, правы* сиз, айхайда, тюзсюз; *конечно, он рад нашей встрече* кертиди, ол бизни тюбешгенибизге

къууанады; **2.** *частица утвер. вы любите хоккей? – конечно* сиз хоккейни сюемисиз? – айхайда

ко́нкурс, -а *м* конкурс; *конкурс лучших певцов* сайлама жырчыланы конкурслары; *поступить в институт по конкурсу* институтха конкурс бла кир

консе́рвы, -ов *мн.* консервала; *рыбные консервы* чабакъ консервала; *открыть банку консервов* консерва банканы ач

конститу́ция, -и *ж* конституция; *Конституция России* Россейни Конституциясы; *День Конституции* Конституцияны кюню

ко́нсульство, -а *с* консульство

консульта́ция, -и *ж* консультация; **1.** кенгешиу; **2.** *(учреждение)* консультация, юйретген жер; **3.** окъуучуланы билимлерин бегитген ушакъ

контроли́ровать, -рую, -ешь, -ют *несов. (сов.* проконтроли́ровать) *кого-что* контроль эт, тинт; *контролировать чью-л. работу* биреуню (этген) ишин тинт

контро́ль, -я *(мн. нет) м* тинтиу, къарау, сынау, контроль; *государственный контроль* къырал контроль; *работать под контролем врача* докторну къарауу бла ишле

контро́льный, -ая, -ое, -ые контроль..., сынау; *контрольная работа по математике* математикадан сынау иш

конфере́нция, -и *ж* конференция; *учительская конференция* устазланы конференциясы

конфе́та, -ы *ж* конфет; *дать мальчику конфету* жашчыкъгъа конфет бер

конце́рт, -а *м* концерт; *концерт балкарских мелодий* малкъар тартыуланы концерти

конча́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.,* ко́нчить, -у, -ишь, -ат *сов.* **1.** *что и с неопр.* боша; *кончать работу* ишни боша; *он кончил писать и начал рисовать* ол жазып бошап, сурат этип башлагъанды; **2.** *что* боша, тауус; *кончить школу* школну боша; **3.** *что чем* боша, тамамла; *кончить вечер танцами* ингирни тепсеуле бла боша

конча́ться, -ется, -ются *несов.,* ко́нчиться, -ится, -атся *сов.* бошал; *лето кончается* жай бошалады; *выходные дни быстро кончились* солуу кюнле терк бошалдыла

конь, коня́ *(мн.* ко́ни, коне́й) *м* ат; *сесть на коня* атха мин

конько́, -о́в *мн. (ед* конёк, конька́ *м)* коньки, конёк; *кататься на коньках* конькиле бла уч

копа́ть, -ю, -ешь, -ют *несов., (сов.* вы́копать) *что* **1.** къаз; *копать огород* бахчаны къаз; **2.** къазып чунгур эт, терен къаз; *копать колодец* къую къаз; **3.** къазып ал; *копать картофель* картоф къаз

копе́йка, -и *(мн.* копе́йки, копе́ек, копе́йкам) *ж* капек; *билет стоит три копейки* билетни багъасы юч капекди

ко́пия, -и *ж* копия; *копия протокола* протоколну копиясы; *взять копию с документа* документни копиясын ал

кора́, -ы́ *(мн. нет) ж* къабукъ; *кора берёзы* къайынны къабугъу

кора́бль, корабля́ *м* корабль, кеме; *военный корабль* аскер кеме; *плыть на корабле* кемеде жюз

ко́рень, -ня (*мн.* ко́рни, корне́й) *м* тамыр; *корни дерева* терекни тамырлары

корид о́р, -а *м* коридор; *длинный коридор* узун коридор; *выйти из комнаты в коридор* отоудан коридоргъа чыкъ

кори́чневый, -ая, -ое, -ые мор; *коричневая шапка* мор бёрк

корм, ко́рма и ко́рму *м* мал аш; *привезти на ферму три тонны корма* фермагъа юч тонна мал аш келтир

корми́ть, -лю́, ко́рмишь, -ят *несов.* (*сов.* накорми́ть) *кого-чего* бакъ, ашат; *кормить больного с ложки* саусузгъа къашыкъ бла ашат; *кормить скот комбикормами* малланы комбикорма бла бакъ

коро́бка, -и (*мн.* коробки́, -ок, -ам) *ж* коробка, топ; *коробка спичек* сирнек топ; *коробка конфет* (бир) коробка конфет

коро́ва, -ы *ж* ийнек; *пасти коров* ийнеклени кют; *дать корове сена* ийнекге бичен сал

коро́ткий, -ая, -ое, -ие; ко́роток, коротка́, ко́ротко, коро́тки и ко́ротки; *сравн. ст.* коро́че 1. къысха, гымых; *короткое платье* къысха жыйрыкъ; *короткие волосы* къысха чач; *короткий путь* къысха жол; 2. къысха; *короткий разговор* къысха сёз; *завершить работу в короткий срок* ишни къысха заманнга битдир

ко́ротко *нареч.* къысха, къысхасынлай, къысхача; *коротко сообщить о делах* ишлени юсюнден къысха билдир

корреспонде́нт, -а *м* корреспондент; *корреспондент газеты «Правда»* «Правда» газетни корреспонденти

коса́ I, -ы́, *вин. п.* ко́су (*мн.* ко́сы, кос) *ж* эшме, чач эшме; *заплести косу* чачын эшме эт

коса́ II, -ы́, *вин. п.* ко́су *ж с.-х.* чалгъы; *отбивать косу* чалгъыны тише

косми́ческий, -ая, -ое, -ие космос ..., алам; *космическое пространство* космос кенглиги; *космические полёты* космосха учуула

космона́вт, -а *м* космонавт; *первый космонавт в мире — Юрий Гагарин* дунияда биринчи космонавт Юрий Гагаринди

коснýться *см.* **каса́ться**

костёр, -ра́ *м* шынкъарт; *развести костёр* шынкъартны жандыр; *прыгать через костёр* шынкъартны башы бла секир

кость, ко́сти (*мн.* ко́сти, косте́й) *ж* сюек; *слоновая кость* пил сюек; *кости пернатых* къанатлыланы сюеклери

костю́м, -а *м* костюм; *мужской костюм* эр киши костюм; *девушка в красном костюме* къызыл костюмда къыз

котле́та, -ы *ж* котлет; *рыбные котлеты* чабакъ котлетле

кото́рый, -ая, -ое, -ые *мест.* 1. (*какой именно?*) къайсы; 2. (*какой по порядку, по счёту*) ненча, ненчанчы; *который час?* сагъат ненчады?; *который из них?* аладан къайсысы?; 3. -гъан (-ген); *это человек, которого все знают* бу хар ким да таныгъан адамды

ко́фе *нескл. м* кофе; *молотый кофе* тартылгъан кофе

ко́фта, -ы *ж* кофта, ёрге жан; *шерстяная кофта* жюн кофта; *надеть тёплую кофту* жылы ёрге жанны кий

кошелёк, кошелька́ *м* бохча; *кожаный кошелёк* сахтиян бохча; *положить кошелёк в карман* бохчаны хуржуннга сал; *вынуть деньги из кошелька* бохчадан ахча чыгъар

ко́шка, -и (*мн.* ко́шки, -ек, -кам) *ж* киштик; *чёрная кошка* къара киштик

край, кра́я, *предл. п.* о кра́е, на краю́ (*мн.* края́, -ёв) *м* **1.** къыйыр, жан, этек; *край Земли* Жер этеги; **2.** *в нашем краю много гор и рек* биз жанында таула эм суула кёпдюле; **3.** *не садись на край стула* шинтикни къыйырына олтурма

кра́йне *нареч.* мардасыз, бек, асыры, чексиз; *нас крайне удивляет* бизни мардасыз сейирсиндиреди; *это мне крайне важно* бу манга бек магъаналыды

кра́йний, -яя, -ее, -ие **1.** артдагъы, къыйырдагъы; *он живёт в крайнем доме* ол къыйырдагъы юйде жашайды; *кто крайний?* артдагъы кимди?; **2.** *испытывать крайнюю нужду* къыйынлыкъны бек ахыр чегин сына Δ *в крайнем случае* болмаз къалгъанда; *осталось по крайней мере ещё полчаса* бек аздан жарым сагъат къалгъанды

кран, кра́на *м* **1.** кран; *вода идёт из крана* суу крандан агъады; **2.** кран; *подъёмный кран* кётюрген кран

краси́во *нареч.* ариу; *красиво писать* ариу жаз

краси́вый, -ая, -ое, -ые; краси́в, -а, -о, -ы ариу; *красивая девушка* ариу къыз; *красивые глаза* ариу кёзле

кра́сить, -шу, -ишь, -сят *несов.* (*сов.* покра́сить) *что* боя *красить пол* полну боя; *красить в белый цвет* акъ бояугъа боя

кра́ска, -и (*мн.* кра́ски, -ок, -кам) *ж краска для волос* чач бояу; *художник пишет картину красками* суратчы суратны бояула бла ишлейди

красне́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* (*сов.* покрасне́ть) къызар, къызарып башла; *вишня уже краснеет* балли къызара башлагъанды; *от холода у него покраснел нос* суукъдан аны буруну къызаргъанды; *она от стыда покраснела* ол уялгъандан къызарды

кра́сный, -ая, -ое, -ые къызыл; *красный цвет* къызыл тюрсюн

красота́, -ы *ж* ариулукъ; *красота природы* табийгъатны ариулугъу; *красота девушки* къызны ариулугъу

красть, краду́, -ёшь, -ут (*прош.* крал, -а́, -о, -и) *несов.* (*сов.* укра́сть) *кого-что* урла

кра́ткий, -ая, -ое, -ие; кра́ток, кратка́, кра́тко, -и къысха; **1.** *то же, что* коро́ткий; **2.** *кратко ответить* къысха жууап эт; **3.** *краткие формы прилагательных* сыфатланы къысха формалары

кра́тко *нареч.* къысха; *кратко ответить* къысха жууапла

креди́т, -а *м* кредит, борч, борчха бериу, ёнкюч ахча; *в кредит (покупать, продавать)* борчха (ал, сат)

крем, кре́ма *м* **1.** крем; *торт с кремом* кремли торт; **2.** крем, жау; *крем для кожи* терини

жумушатыучу жау; *сапожный крем* чурукъ жау

кремль, кремля́, *м* кремль; *башни Кремля в Москве* Москвада Кремльни къалалары

кре́пкий, -ая, -ое, -ие; кре́пок, крепка́, -о, -и; *сравн. ст.* кре́пче; кючлю, къаты, бек; *крепкий орех* къаты къоз; **2.** къаты, чыдамлы, тёзюмлю; *крепкий, выносливый человек* къаты / чыдамлы адам

кре́сло, -а (*мн.* кре́сла, -ел, -лам) *с* кресло; *мягкое кресло* жумушакъ кресло

крест, креста́ *м* жор, къач; *поставить крест на чём* затха жор сал; *начертить крест* къач сызла

криво́й, -а́я, -о́е, -ы́е; крив, крива́, кри́во, -ы къыйыкъ, къынгыр; *кривая линия* къынгыр ызлыкъ;

кри́зис, -а *м* къытлыкъ; *экономический кризис* экономика къытлыкъ

крик, кри́ка *м* къычырыкъ; *издали слышен крик* узакъдан къычырыкъ эшитиледи

кри́тика, -и (*мн. нет*) *ж* критика, сёгюм; *справедливая критика* тюз критика

критикова́ть, -кую, -куешь, -куют, *несов., кого-что* критика эт, сёк; *критиковать руководителей* башчыланы критика эт

крити́ческий, -ая, -ое, -ие критика ...; *критические статьи* критика статьяла

крича́ть, -у́, -и́шь, -а́т *несов.* къычыр; *крикнула птица* къанатлы къычырды

крова́ть, -и *ж* ундурукъ; *железная кровать* темир ундурукъ; *спать на кровати* ундурукъда жукъла

кровь, кро́ви, *предл. п.* о кро́ви, в кров*и́* (*мн. нет*) *ж* къан

кро́ме *предлог с род. п.* **1.** (*за исключением*) -дан (-ден), башха, ёзге, -дан (-ден), сора -дан (-ден) къалгъан; *кроме нас все уехали* бизден къалгъанла барысы да кетгендиле; **2.** (*в добавление кому-чему-л.*) -дан (-ден) тышында, башха да; *кроме меня там было много людей* менден башха да анда кёпле болгъандыла

круг, кру́га (*мн.* круги́, -о́в) *м* **1.** (*предл. п.* в кру́ге) тёгерек; *начертить круг* тёгерек ызла; **2.** айланыу; *бежать по кругу* тёгерек (айланып) чап; **3.** (*предл. п.* в кругу́) *круг вопросов* сорууланы бёлеги / къаууму; **4.** (*предл. п.* в кругу́) *кого-чего, какой* арасында; *в узком кругу близких людей* къаршы ахлуланы арасында; **5.** къаум; *в кругу известных писателей* белгили жазыучуланы къауумунда

кру́глый, -ая, -ое, -ые; кругл, кругла́, кру́гло, круглы́ и кру́глы тёгерек; *круглый как мяч* топча тёгерек; *круглый стол* тёгерек стол; *круглый год* сау жыл

круго́м *нареч.* тёгерек, тёгерекге, тёгерекде; *кругом леса и горы* тёгерекде агъачла бла таула; *кругом шум и гром* тёгерекде шууулдау эм гюрюлдеу

кружева́, кру́жев, кружева́м *мн.* (*ед. в том же знач.* кру́жево, -а *с*) гуржаба; *платье с кружевом* гуржабасы болгъан жыйрыкъ

кружо́к, -ка *м* кружок; *краеведческий кружок* краеведлени кружогу

крупа́, -ы́ (*мн.* кру́пы, круп) *ж* жарма, крупа; *сварить кашу из крупы* жармадан хантус бишир

кру́пный, -ая, -ое, -ые деменгили, уллу; 1. *крупные капли дождя* жауунну уллу тамычылары; 2. *крупный учёный* белгили алим

крутой́, -а́я, -о́е, -ы́е; крут, крута́, кру́то, круты́ и кру́ты; *в разн. знач.* тик, ёр, хынычы, къаты; *крутая гора* тик тау

крыло́, -а́ (*мн.* кры́лья, -ев) *с* къанат; *крылья ласточки* къарылгъачны къанатлары; *крыло самолёта* самолётну къанаты; *махать крыльями* къанатланы къакъ

кры́ша, -и *ж* юй баш, чорбат; *железная крыша* къанжал (бла жабылгъан) юй баш; *дом с плоской крышей* чорбат башлы юй Δ *жить под одной крышей* бир юйде жаша

кры́шка, -и (*мн.* кры́шки, -ек, -кам) *ж* къапхакъ, баш; *крышка бочки* чыккырны башы; *открыть крышку часов* сагъатны къапхагъын ач

крючо́к, -ка́ *м* ыргъакъ, илгик; *крючок на вешалке* такъгъычны ыргъагъы; *закрыть дверь на крючок* эшикни ыргъагъын илиндир

кто, кого́, кому́, кого́, кем, о ко́м, *мест. вопр. и относ.* ким; *кто это?* бу кимди?; *кого вы ждёте?* сиз кимни сакълайсыз?; *с кем вы знакомились?* сиз ким бла таныша эдигиз?; *о ком шла речь?* сёз кимни юсюнден бара эди?; *кто бы ни пришёл, я буду рад* ким келсе да, мен къуанырыкъма

кто́-либо *см.* **кто́-нибудь**

кто́-нибудь, кого́-нибудь *мест. неопр.* ким болса да; *пусть придёт кто-нибудь* ким болса да келсин; *попроси у кого-нибудь* кимден болса да тиле

кто́-то, кого́-то *мест. неопр.* ким эсе да; *кто-то ходит вокруг нас* ким эсе да бизни тёгерегибизде айланады; *кто-то стучит в дверь* ким эсе да эшикни къагъады

куб, ку́ба *м* куб

куда́ *нареч.* къайры; *куда ты идёшь?* сен къайры бараса?; *куда делась твоя храбрость?* сени батырлыгъынг къайры къуругъанды?

куда́-нибудь *нареч.* къайры болса, къайры болса да; *надо поехать куда-нибудь* къайры болса да (бир жары) барыргъа керекди

куда́-то *нареч.* къайры эсе да; *он ушёл куда-то* ол къайры эсе да кетгенди; *я куда-то положил книгу и теперь не могу найти* мен китапны къайры эсе да салгъанма да, энди уа табалмайма

ку́кла, -ы (*мн.* ку́клы, -ол, -лам) *ж* гинжи; *играть в куклы* гинжи ойна; *купить детям куклы* сабийлеге гинжиле (сатып) ал

кула́к, кулака́ *м* жумдурукъ; *ударить кулаком* жумдурукъ бла ур

культу́ра, -ы *ж* культура, адеп; *история культуры* культураны тарыхы

культу́рный, -ая, -ое, -ые; культу́рен, -на, -но, -ны 1. *культурный уровень народа* халкъны культура даражасы; 2. *культур-*

ный человек адепли адам; *культурная связь между народами* халкъла арасында культура байламлыкъ

купа́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.* жууунургъа; *ребята купаться ходят в баню* сабийле жууунургъа хамамгъа жюрюйдюле; *хорошо купаться в море* тенгизде жуууннган игиди

купе́ *нескл. с* купе; *двухместное купе* эки орунлу купе; *товарищ едет со мной в одном купе* шуёхум мени бла бир купеде барады

купи́ть, -лю́, ку́пишь, -ят *сов. (несов.* покупа́ть) *кого-что* сатып ал; *купить книги в магазине* тюкенден китапла сатып ал

кури́ный, -ая, -ое, -ые тауукъ ..., тауукъну; *куриные яйца* тауукъ жумуртхала; *куриный суп* тауукъ шорпа

кури́ть, -ю́, -ишь, -ят *что и без. доп.* тютюн ич; *курить вредно* тютюн ичген заранды

ку́рица, -ы *(мн.* ку́ры, кур, ку́рам) *ж* тауукъ; *пёстрая курица* жугъур тауукъ

куро́рт, -а *м* курорт; *курорт у подножия горы* тау этегинде курорт

курс, ку́рса *м* 1. курс; *студент первого курса* биринчи курсну студенти; *окончить второй курс училища* училищени экинчи курсун боша; *наш курс уехал на практику* бизни курс практикагъа кетгенди; 2. *(только мн.)* курсла, курс; *окончить курсы медсестёр* медсестраланы курсларын боша; *вечерние курсы* ингирги курсла; *курсы повышения квалификации* усталыкъны кётюрюучю курсла

ку́ртка, -и *(мн.* ку́ртки, -ок, -кам) *ж* куртка; *кожаная куртка* сахтиян куртка; *надеть куртку* куртканы кий

куса́ть, -ю, -ешь, -ют *несов. (сов.* укуси́ть) *кого-что* къабаргъа; *собака бросается кусать* ит къабаргъа чабады; *мороз кусает* суукъ кюйдюреди

кусо́к, -ка́ *м* кесек, къабын, сыныкъ, гырт; *отрезать кусок мяса* этни бир кесегин кес; *кусок сахару* балтуз гырт; *лежат огромные куски камня* ташны уллу сыныкълары (тёнгереп) турадыла

кусо́чек, -ка *м* кесекчик, бурхучукъ; *разбить на мелкие кусочки* ууакъ кесекчикле эт; *кусочек хлеба* ётмек бурхучукъ

куст, куста́ *м* кёкен, жокку, котур; *куст шиповника* юлёкъу котур

ку́хня, -и *(мн.* ку́хни, -онь, -ням) *ж* кухня, аш юй; *готовить обед на кухне* аш юйде хант жарашдыр

ку́ча, -и *ж* къалау, тёбе; *куча песка* юзмез тёбе; *куча книг* китап къалау; *собрать листья в кучу* чапыракъланы (бир) тёбеге жый; *сложить доски в кучу* къангаланы бир къалаугъа жый

Л

лаборáнт, -а *м* лаборант; *работать лаборантом* лаборант болуп ишле

лави́на, -ы *ж* 1. къар юзюлген; 2. басынып келиу; *лавина*

войск аскерлени басынып келиулери

ла́герь, -я (*мн.* лагеря́, -ей) *м* лагерь; *лагерь туристов* туристлени лагери; *провести отпуск в спортивном лагере* отпускну спорт лагерьде ётдюр; *пионерский лагерь* пионер лагерь; *отправить сына в пионерский лагерь* жашын пионер лагерьге жибер

ладо́нь, -и *ж* къол аяз; *вытереть ладонью щёку* къол аязы бла жаякъны сюрт; *держать на ладони яблоко* алманы къол аязда тут

ла́зить *несов.* мине-тюше тур (*напр., на дерево*); ёрлей-тигелей тур (*напр., на гору*), кир (*напр., в окно*)

лай, ла́я (*мн. нет*) *м* юрюу; *во дворе раздался громкий лай* арбазда итни къаты юргени эшитилди

ла́мпа, -ы *ж* лампа, чыракъ; *электрическая лампа* электро чыракъ; *настольная лампа* стол юсюнде туруучу чыракъ; *гасить / зажигать лампу* чыракъ ёчюр / жандыр; *на столе стоит лампа* чыракъ стол юсюнде турады

ла́мпочка, -и (*мн.* ла́мпочки, -ек, -кам) *ж* лампочка, чыракъчыкъ

ла́ндыш, -а *м* ландыш (гюл); *букет ландышей* ландышладан этилген букет / къысым

ла́па, -ы *ж* аякъ (жаныуарны); *передние / задние лапы собаки* итни ал / арт аякълары

лапша́, -и́ *ж* лапша, хынкял; *суп с лапшой* хынкял

ларёк, ларька́ (*мн.* ларьки́, ларько́в, ларька́м) *м* ларёк, тюкенчик; *газетный ларёк* газет ларёк

ла́ска, -и *ж* эркелеу, эркелетиу

ласка́ть, -ю, -ешь, -ют *несов. кого-что* ийнакъла, эркелет; *ласкать ребёнка* сабийни ийнакъла

ла́сково *нареч.* эркелетип; *ласково смотреть на кого-л.* биреуге эркелетип къара

ла́сковый, -ая, -ое, -ые; ла́сков, -а, -о, -ы эрке, эркелеучю, эркелетиучю, жумушакъ, татлыауз; *ласковый ребёнок* жумушакъ сабий; *ласковая улыбка* жумушакъ ышарыу

ла́сточка, -и (*мн.* ла́сточки, -ек, -кам) *ж* къарылгъач; *гнездо ласточки* къарылгъачны уясы Δ *первая ласточка* аллы, башланнганы, биринчи шарты

лауреа́т, -а *м* лауреат; *лауреат Государственной премии* Къырал саугъаны лауреаты; *получить звание лауреата на конкурсе пианистов* пианистлени конкурсунда лауреат атны ал

ла́ять, ла́ю, ла́ешь, ла́ют *несов.* юр; *ночью лаяли собаки* кечегиде итле юре эдиле

лгать, лгу, лжёшь, лгут (*прош.* лгал, лгала́, лга́ло, -и) *несов.* (*сов.* солга́ть) ётюрюк айт; *не верьте ему, он лжёт* анга ийнанмагъыз, ол ётюрюк айтады

ле́бедь, -я (*мн.* ле́беди, лебеде́й) *м* къанкъаз; *по озеру плавали белые лебеди* кёлде акъ къанкъазла жюзе эдиле

лев, льва *м* аслан; *сильный, как лев* аслан кибик къарыулу

левша́, -и́ (*мн.* левши́, левше́й) *м* и *ж* солакъай

ле́вый, -ая, -ое, -ые сол; *левая рука / нога* сол къол / аякъ; *закрыть левый глаз* сол кёзню жумаргъа; *в левом углу комнаты стоит стол* отоуну сол мюйюшюнде стол барды; *левый берег реки* сууну сол жагъасы

лёгкие, -их *мн. (ед.* лёгкое, -ого *с)* ёпкеле; *воспаление лёгких* ёпкелеге суукъ тийиу; *туберкулёз лёгких* ёпкелени туберкулёзу, ёпке ауруу

лёгкий, -ая, -ое, -ие; лёгок, легка́, -о́, -и́; *сравн. ст.* ле́гче **1.** женгил; *лёгкий чемодан* женгил чемодан; **2.** тынч; *лёгкая работа* тынч иш; *лёгкая задача* тынч задача; *лёгкий экзамен* тынч экзамен; **3.** аз, гитче; *лёгкий ветер* гитче жел; *лёгкий туман* аз туман; *лёгкий запах духов* аз дух ийис; **4.** тири, терк; *лёгкая походка* тири атлам; **5.** аз; *лёгкая простуда* аз суукъ тийиу Δ *лёгкая промышленность* женгил промышленность (юс эм аякъ кийимле, юй керекле, д. а. к. затла чыгъарыучу промышленность); *лёгкая атлетика* женгил атлетика

легко́ *нареч.* тынч, женгил; *он легко поднял ребёнка* ол сабийни тынч кётюрдю

ле́гкомы́сленно *нареч.* терен ойлашмай, женгил акъыллы; *поступить легкомысленно* женгиллик эт

ле́гче *см.* **лёгкий, легко́**

лёд, льда, *предл. п.* о льде́, на льду́ *м* буз; *реки покрылись льдом* суула буз бла жабылдыла; *балет на льду* буз юсюндеги балет; *лёд растаял* буз эриди; *руки у него холодны, как лёд* аны къоллары буз кибик суукъдула

ледни́к, -а *м* чыран

ледоко́л, -а *м* ледокол, буз жарыучу кеме; *атомный ледокол* буз жарыучу атом кеме

ледохо́д, -а *м* элхууур, буз келиу (эриген заманда неда суу жангы бузлагъанда)

ледяно́й, -а́я, -о́е, -ы́е **1.** буз..., бузлу; *ледяная гора* буз тау; **2.** буз кибик, суукъ, бек суукъ; *ледяная вода* буз кибик суукъ суу; *ледяной ветер* буз кибик суукъ жел; *ледяные руки* буз кибик суукъ къолла

лежа́ть, -у́, -и́шь, -а́т *несов.* **1.** жат; *лежать на диване / под деревом / на земле* диванда / терек тюбюнде / жерде жат; *лежать неподвижно* къымылдамай жат; *собака лежит под столом* ит стол тюбюнде жатады; **2.** тур (затланы юсюнден); *книга лежит на столе* китап стол юсюнде турады; *очки лежат около зеркала* кёзлюкле кюзгюню къатында турадыла; **3.** боюнунда бол; *эта обязанность лежит на нём* бу борч аны боюнундады Δ *лежать в основе* мурдорунда; *душа не лежит* кёлю барма

ле́звие, -я *с* **1.** ауз; *лезвие ножа* бичакъны ауузу; **2.** *разг. (для безопасной бритвы)* лезвие; *острое лезвие* жютю лезвие

лезги́н, -а *м (ж* лезги́нка, -и) лезгинли; *семья лезгина* лезгинлини юйюрю

лезть, -у, -ешь, -ут *(прош.* лез, -ла, -ло, -ли) *несов.* ёрле, чыкъ, кир; *лезть на дерево / на крышу* терекге / юй башха ёрле; *лезть в окно* терезе бла кир

ле́йка, -и *ж* лейка, суу къуй-

гъуч; *поливать цветы лейкой* гюллеге лейка бла суу къуй

лейтена́нт, -а *м* лейтенант; *младший лейтенант* кичи лейтенант; *старший лейтенант* тамата лейтенант

лека́рство, -а *с* дарман; *лекарство от головной боли* баш ауруудан дарман; *дать больному лекарство* саусузгъа дарман бер

ле́кция, -и *ж* лекция; *лекция по русской истории* орус историядан лекция; *лекция о международном положении* халкъла аралы болумдан лекция; *читать / записывать лекцию* лекция окъу / жаз; *посещать лекции* лекциялагъа жюрю

лён, льна *м* лён; *сеять лён* лён сеп

лени́вый, -ая, -ое, -ые; лени́в, -а, -о, -ы эринчек, мытыр; *ленивый студент / ученик* эринчек студент / окъуучу

лени́ться, леню́сь, ле́нишься, ле́нится эрин; *не ленись читать* окъургъа эринме

ле́нта, -ы *ж* лента, тасма; *шёлковая / красная лента* дарий / къызыл лента; *завязать косу лентой* эшмени лента бла къыс

лень, ле́ни *(мн. нет) ж* **1.** эринчеклик; *лень мешает ему стать хорошим учеником* иги окъуучу болургъа анга эринчеклик чырмау этеди; **2.** *в знач. сказ. с неопр. ему лень идти в магазин* ол тюкеннге барыргъа эринеди

лепёшка, -и *ж* гюттю; *сдобная лепёшка* татлы гюттю, жау бла басылгъан гюттю Δ *расшибиться в лепёшку* жаны сау болуп этмей къоймазгъа

лес, ле́са (ле́су), *предл. п.* о ле́се, в лесу́ *(мн.* леса́, -о́в) *м* агъач; *густой лес* къалын агъач; *пойти в лес за ягодами* жемишле жыяргъа агъачха бар; *гулять по́ лесу (по ле́су)* агъач ичинде солуй айлан; *выйти из лесу (из леса)* агъач ичинден чыкъ; *ночевать в лесу* кече агъач ичинде къал; *ехать лесом* агъач ичи бла бар; *здесь много лесов* былайда агъач кёпдю

леси́стый, -ая, -ое, -ые агъачлы; *лесистая местность* агъачлы жер

лесни́к, -а *м* агъач къалауур; *работать лесником* агъач къалауур болуп ишле

лесно́й, -а́я, -о́е, -ы́е агъач..., агъачны; *лесной воздух* агъач хауа; *лесная дорога* агъач ичи бла баргъан жол; *лесные звери* агъач жаныуарла

ле́стница, -ы *ж* **1.** басхыч; *пожарная лестница* от тюшгенде керекли басхыч; **2.** атлауучла; *мраморная лестница* мермер атлауучла; *подняться по лестнице на второй этаж* атлауучла бла экинчи этажгъа чыкъ

лесть, -и *ж* кёзюнден махтау, кёзбау; *говорить без лести* кёзбаусуз айт

лет *см.* **год**

лета́ть, -ю, -ешь, -ют уч; *над домом летают ласточки* юйню башында къарылгъачла учадыла

лете́ть, лечу́, лети́шь -я́т *несов.* уч, учуп кет, учуп бар; *осенью птицы летят на юг* кюз артында къанатлыла къыбылагъа учуп кетедиле; *самолёт летит в Москву* самолёт Москвагъа учады; *я первый раз лечу само-*

лётом мен самолёт бла биринчи кере учама

ле́тний, -яя, -ее, -ие жайгъы, жай...; *летнее время* жайгъы кезиу; *летний отдых* жайгъы солуу; *летнее пальто* жай пальто

ле́то, -а *с* жай; *жаркое лето* исси жай; *наступило лето* жай келди; *лето в этом году было дождливое* быйыл жай жауунлу болгъанды

ле́том *нареч.* жай, жайгъыда; *летом мы ездим в деревню* жайгъыда биз элге барыучубуз

лётчик, -а *м* лётчик; *лётчик гражданской авиации* граждан авиацияны лётчиги; *военный лётчик* аскер лётчик; *самолёт ведёт опытный лётчик* самолётну сынаулу лётчик элтеди

лече́бный, -ая, -ое, -ые бакъгъан, багъыучу, дарман...; *лечебные средства* бакъгъан затла, дарманла; *лечебные учреждения* багъыучу учреждения

лече́ние, -я *с* багъыу, бакъдырыу; *лечение ангины / гриппа* ангинаны / гриппни багъыу; *продолжать лечение на курорте* багъыуну курортда андан ары бардыр

лечи́ть, -у́, ле́чишь, -ат *несов. (сов.* вы́лечить) *кого-что* бакъ, бакъдыр; *лечить больного гриппом* гриппден ауругъанны бакъ; *лечить воспаление лёгких новым лекарством* ёпкелеге суукъ ётгенни жангы дарман бла бакъ

лечи́ться, -у́сь ле́чишься, -атся *несов. (сов.* вы́лечиться) багъыл, кесинги бакъдыр; *лечиться от гриппа* кесинги гриппден бакъдыр; *лечиться у кого-л.* биреуде кесинги бакъдыр

лечь *см.* **ложи́ться**

лжи́вый, -ая, -ое, -ые ётюрюк..., жалгъан; *лживый человек* ётюрюкчю адам; *лживая весть* жалгъан хапар

ли (ль) *частица вопр. (употр. после слова, к которому относится)* -мы (-ми); *придёте ли вы завтра?* сиз тамбла келирмисиз?; *давно ли ты здесь?* сен былайда эрттеден беримисе?; *здоровы ли ваши дети?* сизни сабийлеригиз сау-эсенмидиле?; *не знаю, смогу ли я прийти завтра* тамбла келалырмамы, билмейме

ли́бо *союз* не, неда; *вечером он либо читал книгу, либо рассказывал детям сказки* ингирде ол не китап окъугъанды, неда сабийлеге жомакъ айтханды

ли́бо *частица* болса да; *кто-либо* ким болса да; *что-либо* не болса да; *какой-либо* къаллай болса да; *где-либо* къайда болса да

ли́вень, -ня *м* сакъ жауун; *ливень быстро кончился* сакъ жауун терк бошалды

ликвиди́ровать, -рую, -уешь, -уют *несов., сов. кого-что* жап, жокъ эт, къурут; *ликвидировать недостатки* кемчиликлени жокъ эт; *ликвидировать предприятие* предприятияны жап

лимо́н, -а *м* лимон; *пить чай с лимоном* лимон бла чай ич

лимона́д, -а (у) *м* лимонад; *вишнёвый / яблочный лимонад* баллиден/ алмадан этилген лимонад; *выпить лимонаду* ли-

монад ич; *выпить стакан лимонада* бир стакан лимонад ич

лине́йка, -и (*мн.* лине́йки, лине́ек, лине́йкам) *ж* линейка; *провести черту по линейке* линейка бла ызлыкъ тарт; *измерить линейкой расстояние между двумя городами* линейка бла картада эки шахарны арасын ёлчеле

ли́ния, -и *ж* 1. ызлыкъ; *прямая/кривая линия* тюз/къынгыр ызлыкъ; *провести карандашом линию* карандаш бла ызлыкъ эт; 2. ызлыкъ; *линия горизонта* кёзкёргенни ызлыгъы; 3. ыз, жол; *железнодорожная линия* темир жол ыз; *открыты новые воздушные линии* жангы хауа жолла ачылгъандыла; 4. ыз; *телефонная линия* телефон ыз

ли́па, -ы *ж* жёге; *посадить липу* жёге орнат; *липы цветут* жёгеле чагъадыла

ли́пкий, -ая, -ое, -ие; ли́пок, ли́пка, ли́пко жабышыучу, жабышмакъ; *липкий пластырь* жабышыучу пластырь

ли́пнуть, -у, -ешь, -ут; лип и ли́пнул, ли́пла *несов., к кому-чему* 1. жабыш; *бумага липнет к пальцам* къагъыт бармакълагъа жабышады; 2. *перен. разг.* илин, къадал, жабыш, тагъыл; *девочка липнет к матери* къызчыкъ анасына жабышады

ли́повый, -ая, -ое, -ые жёге..., жёгели; *липовая аллея* жёгели аллея

лиса́, -ы́ (*мн.* ли́сы, лис) *ж* тюлкю; *чёрно-бурая лиса* къара-къонгур тюлкю; *хитрый как лиса* тюлкю кибик хыйлачы

лист, листа́ *м* 1. (*мн.* ли́стья, -ев) чапыракъ; *лист берёзы* къайын чапыракъ; *на деревьях появились листья* терекледе чапыракъла чыкъгъандыла; 2. (*мн.* листы́, -о́в) къагъыт, лист; *похвальный лист* махтау къагъыт; *листы железа* къанжал листле; *листы из тетради* дефтерни къагъытлары

ли́ственный, -ая, -ое, -ые чапыракълы; *берёза, осина, липа, дуб – лиственные деревья* къайын, бусакъ, жёге, эмен – чапыракълы терекледиле

литерату́ра, -ы *ж* литература, адабият; *художественная / научная литература* сурат-лау/илму литература; *изучать зарубежную литературу* тыш къыраллы литератураны окъу

литерату́рный, -ая, -ое, -ые литература ..., адабият ...; *литературное произведение* литература чыгъарма; *литературный кружок* литература кружок; *литературный язык* литература тил

литр, ли́тра *м* литр; *литр молока* бир литр сют

лить, лью, льёшь, льют (*прош.* лил, лила́, ли́ло, -и; *повел.* лей) *несов. что* къуй; *лить воду из ведра* челекден суу къуй; *лить молоко в стакан* стаканнга сют къуй

лифт, ли́фта *м* лифт; *войти в лифт* лифтге кир; *подняться на лифте на пятый этаж* лифт бла бешинчи этажгъа чыкъ

лицеме́рить, -ю -ишь, -ят *несов.* кёзбау эт, кёзбаулан; *он не любит лицемерить* ол кёзбау этерге сюймейди

лицо́, -а́ (*мн.* ли́ца, лиц) *с* 1. бет; *круглое / красивое / бледное*

лицо тёгерек / ариу / саз бет; *на его лице появилась улыбка* аны бетинде ышарыу кёрюндю; 2. адам; *билет на два лица* эки адамгъа билет; *министр и сопровождающие его лица* министр эм аны биргесине баргъан адамла; 3. *грам.* бет; *глаголы изменяются по лицам* этимле бетледе тюрленедиле; *«идём» – глагол первого лица множественного числа* «барабыз» – биринчи бетдеги, кёплюк сандагъы этимди Δ *действующее лицо см.* **де́йствовать**

ли́чно *нареч.* кеси, энчи; *проверьте лично* кесигиз тинтип къарагъыз; *я лично ничего не имею против* мен кесим угъай демейме

ли́чный, -ая, -ое, -ые кеси, энчи; *личная собственность* энчи мюлк; *личные вещи* кесини затлары; *личный секретарь* энчи секретарь; *личный опыт* кесини сынауу; *личная жизнь* энчи жашауу; *это моё личное дело* ол мени кесими ишимди

лиша́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, **лиши́ть**, -у́, -и́шь, -а́т *сов. кого-что, кого-чего* сыйыр, берме; *лишать кого-л. свободы* биреуню азатлыгъын сыйыр

лиша́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, **лиши́ться**, -у́сь, -и́шься, -а́тся *сов. кого-чего* -дан (-ден) айырыл, -да́н (-ден) чыгъаргъа, -сыз (-сиз) болургъа, -сыз (-сиз) къал; *лишаться гражданских прав* граждан эркинликсиз къал; *лишаться доверия* ышаныудан айырыл

лиши́ть *см.* **лиша́ть**

лиши́ться *см.* **лиша́ться**

ли́шний, -яя, -ее, -ие артыкъ, керексиз; *нет ли у вас лишнего билета?* сизни артыкъ билетигиз жокъмуду?

лишь *частица усил.* жангыз, жаланда; *он верит лишь вам* ол жаланда сизге ийнанады; *у меня лишь одна забота* мени жангыз бир къайгъым барды

лоб, лба *предл. п.* о лбе, на лбу *м* мангылай

лови́ть, -лю́, ло́вишь, -ят *несов.* (*сов.* пойма́ть) *кого-что* тут; *ловить мяч* топну тут; *мальчик ловит бабочку* жашчыкъ гёбелек тутады; *ловить рыбу* чабакъ тут

ло́вкий, -ая, -ое, -ие; ло́вок, ловка́, ло́вки *и* ловки́ уста; *ловкий спортсмен* уста спортчу; *ловкий прыжок* уста секириу

ло́дка, -и (*мн.* ло́дки, -ок, -кам) *ж* къайыкъ; *плыть на лодке (в лодке)* къайыкъ бла жюз; *кататься по озеру на лодке* къайыкъ бла кёлде жюз Δ *подводная лодка* суу тюбюнде жюзюучю кеме

ло́дырь, -я *м* эринчек Δ *гонять лодыря* итлени суугъа элт / сюр

ложи́ться, -у́сь, -и́шься, -а́тся *несов.*, лечь, ля́гу, ля́жешь, ля́гут (*прош.* лёг, легла́, -о́, -и́; *повел.* ляг) *сов.* жат; *ложиться (лечь) на кровать* ундурукъгъа жат; *лечь на бок / на спину* жанындан / сыртындан жат; *собака легла около двери* ит эшикни къатында жатды; *обычно мы ложимся поздно* биз кеч жатыучубуз; *мама уже легла* ана жатханды Δ *лечь в основу* мурдорунда бол

ло́жка, -и (*мн.* ло́жки, -ек, -кам) *ж* къашыкъ; *чайная ложка* чай къашыкъ; *есть суп лож-*

кой шорпаны къашыкъ бла аша; *принимать лекарство по чайной ложке три раза в день* дарманны чай къашыкъ бла бир кюннге юч кере ич

ло́жный, -ая, -ое, -ые; ло́жен, -на, -но, -ны жалгъан, ётюрюк; *ложные сведения / факты* жалгъан хапарла / шартла

ложь, лжи, *тв. п.* ло́жью (*мн. нет*) *ж* ётюрюк; *всё, что он сказал, было ложью* аны айтханлары барысы да ётюрюк эдиле

ло́зунг, -а *м* лозунг; *на стене висел лозунг* къабыргъада лозунг тагъылып эди

ло́коть, -тя (*мн.* ло́кти, локте́й) *м* жингирик; *согнуть руку в локте* билекни жингирикде бюк; *толкнуть кого-л. локтем* биреуню жингирик бла тюрт

лома́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* (*сов.* слома́ть) сындыр, ууат, буз; *ломать ветки* бутакъланы ууат; *дети часто ломают игрушки* сабийле оюнчакъланы терк-терк сындырадыла Δ *ломать голову см.* **голова́**

лома́ться, -ется, -ются *несов.* (*сов.* слома́ться) сын, ууал; *игрушки быстро ломаются* илляула терк сынадыла

лопа́та, -ы *ж* жугар, бекка-хын; *рыть яму лопатой* жугар бла уру къаз

ло́шадь, -и (*мн.* ло́шади, лошаде́й, лошадя́м, лошадьми́, о лошадя́х) *ж* ат; *сесть на лошадь* атха мин; *ехать на лошади* атха минип бар

луг, лу́га, *предл. п.* о лу́ге, на лугу́ (*мн.* лу́га, -о́в) *м* биченлик, жайлыкъ; *идти по лугу* биченлик бла бар

лу́жа, -и *ж* кёлчюк; *лужи перед домом* юйню аллында кёлчюкле; *идти по лужам* кёлчюклени ичлери бла бар Δ *сесть в лужу* кюлкюлюк бол, сёзге къал

лук, лу́ка *и* луку (*мн. нет*) *м* сохан; *резать / есть лук* сохан туура / аша; *добавить в суп луку* шорпагъа сохан къош

луна́, -ы́ *ж* ай; *свет луны* ай жарыгъы; *полёт на Луну* Айгъа учуу

лу́нный, -ая, -ое, -ые ай ..., айлы, айны; *лунная поверхность* айны юсю; *лунный свет* ай жарыкъ; *лунная ночь* ай кече

луч, луча́ *м* таякъ, жарыкъ; *луч солнца* кюнню таягъы; *солнечные лучи* кюн таякъла; *луч фонаря* фонарьны жарыгъы

лу́чше *см.* **хоро́ший, хорошо́**

лу́чший, -ая, -ее, -ие эм иги, бек мажал; *лучшие люди страны* къыралны эм иги адамлары; *лучший сорт чая* чайны бек мажал сорту; *туризм – самый лучший отдых* туризм – эм иги солууду

лы́жи, лыж *мн.* саржеле, лыжала; *надеть лыжи* лыжаланы кий; *ходить / бегать на лыжах* лыжала бла жюрю / чап

лы́жник, -а *м* лыжачы, лыжалы адам; *он хороший лыжник* ол иги лыжачыды

лы́жный, -ая, -ое, -ые лыжа ..., лыжаны; *лыжный костюм* лыжа костюм

лы́сый, -ая, -ое, -ые къашха, къашхабаш; *лысый человек* къашхабаш адам

ль *см.* **ли**

люби́мый, -ая, -ое, -ые сюйген; *любимая женщина* сюйген тиширыуу; *любимый ребёнок*

сюйген сабийи; *любимый писатель* сюйген жазыучусу; *любимая книга* сюйген китабы; *любимые цветы* сюйген гюллери

люби́ть, -лю́, лю́бишь, -ят *несов. (сов.* полюби́ть) **1.** *кого-что* сюй; *любить детей / мать / родину* сабийлеринги /анангы / туугъан журтунгу сюй; *любить горячо* бек сюй; *любить всей душой* битеу жюрегинг бла сюй; **2.** *что* ёч бол; *он любит поговорить* ол сёлеширге ёчдю

любова́ться, люблю́юсь, -ешься, -ются *несов. кем-чем* сюйюнюп къара; *любоваться городом / закатом / картиной* шахаргъа / кюнню батыууна / суратха сюйюнюп къара

любо́вь, любви́, *тв. п.* любо́вью, *предл. п.* о любви́ *(мн. нет) ж* сюймеклик; *любовь к другу / к матери / к родине* тенгнге / анагъа / туугъан журтха сюймеклик; *горячая любовь к детям* сабийлеге къызыу сюймеклик; *первая любовь* биринчи сюймеклик; *песня о любви* сюймекликни юсюнден жыр; *любовь к искусству / к музыке / к книгам / к математике* искусствогъа / музыкагъа / китаплагъа / математикагъа сюймекли́к Δ *объясняться в любви* сюймекликни ачыкъ эт

любозна́тельный, -ая, -ое, -ые; любозна́телен, любозна́тельна, -о, -ы билирге итиннген; *любознательный студент* билирге итиннген студент; *ребёнок очень любознателен* хар нени билирге итиннген сабий

любо́й, -а́я, -о́е, -ы́е **1.** ким да, къайсы да, къайсы болса да; *выполнить любую работу* къайсы ишни да тамамла; *любой знает* ким да биледи; *заходить в любое время* къайсы заманда да кир; *это знает любой школьник* муну къайсы школчу да биледи; **2.** *в знач. сущ.* любо́й, -о́го *м* люба́я, -о́й *ж* ким да, къайсы да; *любой из нас* бизни къайсыбыз да; *спросите любого* къайсыгъа да соругъуз

любопы́тный, -ая, -ое, -ые; любопы́тен, -на, -но, -ны **1.** билирге итиннген; *любопытный человек / ребёнок* билирге итиннген адам / сабий; **2.** сейирлик; *любопытная книга* сейирлик китап; *любопытное дело* сейирлик иш

любопы́тство, -а *(мн. нет) с* билирге итиниулюк; *проявлять любопытство* билирге итиниулюкню кёргюзт; *возбудить чьё-л., в ком-л. любопытство* биреуде билирге итинмекликни къозгъа

лю́ди, люде́й, лю́дям, людьми́, о лю́дях *мн.* адамла; *некоторые люди* бир къауум адамла; *люди нашего села* бизни элни адамлары

ляг(у́)шка, -и *(мн.* ляг(у́)шки, -ек, -кам) *ж* макъа

М

мавзоле́й, -я *м* мавзолей, кешене; *Мавзолей В. И. Ленина в Москве* В. И. Ленинни Москвада Мавзолейи

магази́н, -а *м* магазин, тюкен; *гастрономический магазин* ашазыкъ тюкен; *хозяйственный магазин* темир тюкен

магнитофо́н, -а *м* магнитофон; *испортить магнитофон* магнитофонну буз; *записать на магнитофон новую песню* магнитофоннга жангы жыр жаздыр

мазь, ма́зи *ж* мазь, балхам; *серная мазь* кукурт балхам

май, ма́я *м* май; *девятое мая – День Победы* тогъузунчу май – Хорламны Кюнюдю

ма́йка, -и *ж* майка; *спортивная майка* спорт майка

майо́р, -а *м* майор; *майор внутренних войск* ич аскерлени майору

ма́йский, -ая, -ое, -ие май ...; *майская демонстрация* май демонстрация

мал, мала́, -о́, -ы́ *(обычно кому)* гитче, тар; *костюм вам мал* костюм сизге гитчеди; *туфли малы* чурукъла тардыла

ма́ленький, -ая, -ое, -ие; *сравн. ст.* ме́ньший, -ая, -ое, -ие *и* ме́ньше гитче; *маленькая группа* гитче жыйын; *маленькие дети* гитче сабийле

ма́ло *нареч., сравн. ст.* ме́ньше *и* ме́нее аз; *мало времени* заман азды; *он мало говорит, но много делает* айтхан аз, алай этген кёп этеди; *на улице было мало людей* орамда адам аз эди

ма́льчик, -а *м* жашчыкъ; *мальчик и девочка* жашчыкъ бла къызчыкъ

мама, -ы *ж* ана; *отец и мать* ата бла ана

мане́ра, -ы *ж* 1. хал, къылыкъ; *манера ходить* жюрюген халы; *манера работы* ишлеген халы; 2. *хорошая манера* иги къылыкъ

ма́рка, -и *(мн.* ма́рки, -ок, -кам) *ж* 1. марка; *приклеить марку* марка жабышдыр; 2. эн, тамгъа, марка; *машина новой марки* жангы маркалы машина; 3. *заводская марка* заводну тамгъасы Δ *держать марку* даражасын сакъла

март, -а *м* март; *весна начинается в марте* жаз башы мартда башланады

ма́ртовский, -ая, -ое, -ие март ...; *мартовские дни* март кюнле

ма́ршал, -а *м* маршал; *маршал авиации* авиацияны маршалы

маршру́т, -а *м* маршрут; *маршрут автобуса* автобусну маршруту

ма́сло, -а *с* жау; *хлеб с маслом* жау бла гыржын; *топлёное масло* эритилген жау; *подсолнечное масло* чёплеу жау; *машинное масло* машина жау

ма́сса, -ы *ж* къалын, кёп, асламла; *густая масса* къалын худур; *у него масса дел* аны иши кёпдю; *масса людей* кёп адам; *народные массы* халкъ асламла

ма́ссовый, -ая, -ое, -ые аслам, асламлы, кёп; *массовые манифестации* асламлы манифестацияла; *массовые запросы* кёп излемле

ма́стер, -а *(мн.* мастера́, -о́в) *м* 1. уста, мастер; *мастер цеха* цехни мастери; *он работает главным мастером маслозавода* ол жау заводну баш мастери болуп ишлейди; 2. уста; *он мастер своего дела* ол кеси тутхан ишден устады; *мастер спорта* спортну устасы; *мастер на все руки* къолдан уста

мастерска́я, -о́й *ж* мастерской, ишлеген жер; *мастерская по ремонту обуви* аякъ кийим жамагъан мастерской; *урок труда проходит в мастерской* ишге юйретиу дерс мастерской-да ётеди

мастерство́, -а́ *(мн. нет) с* усталыкъ, чемерлик, фахмулукъ; *мастерство приходит к человеку не сразу* адамгъа усталыкъ терк келип къалмайды; *учитель рисует с большим мастерством* устаз суратны уллу фахмулукъ бла ишлейди; *он проявил своё мастерство* ол кесини усталыгъын кёргюзтгенди

матема́тика, -и *(мн. нет) ж* математика, чот; *правила математики* математиканы жорукълары

математи́ческий, -ая, -ое, -ие математика ..., математикадан, чотдан; *математическая задача* чотдан тергеу

материа́л, -а *м* 1. нени болса да этерге хайырланылгъан керек, зат; *строительный материал* къурулуш керек; *брюки сшиты из прочного материала* кёнчек тутумлу къумачдан тигилгенди; 2. материал; *материалы съезда* съездни материаллары

материали́зм, -а *(мн. нет) м* материализм (философия илмуланы бир тюрлюсю)

материа́льный, -ая, -ое, -ые ырысхы, мюлк; *материальное благосостояние* ырысхы къолайлыкъ

матери́к, материка́ *м* материк, жерни бир уллу кесеги; *Африканский материк* Африка материги

матéрия, -и *(мн. нет) ж* 1. материя, зат; *формы существования материи* жашау болумуну тюрлюлери; *строение материи* затны къуралыуу; 2. къумач; *материя на сорочку* кёлекге къумач

матро́с, -а *м* матрос; *служить матросом на флоте* флотда матрос бол

матч, -а *м* спортда эришиу (спорт оюнлада эришиу), оюн; *футбольный матч* футболдан эришиу оюн; *матч на первенство мира по шахматам* дунияда шахматладан биринчиликге эришиуле

мать, ма́тери, *тв. п.* ма́терью, *предл. п.* о ма́тери *(мн.* ма́тери, матере́й) *ж* ана; *родная мать* тапхан ана; *написать письмо матери* анагъа къагъыт жаз

маха́ть, машу́, -ешь, -ут *несов.*, махну́ть, -у́, -ёшь, -у́т *сов. чем* булгъа, къакъ; *махать рукой* къол булгъа; *птица машет крыльями* къанатлы къанатларын къагъады

ма́чта, -ы *ж* мачта; кемеде желпекге чыпын; *корабль с двумя мачтами* эки мачталы кеме *(в роли определения)*

маши́на, -ы *ж* машина; *трактор, комбайн – сельскохозяйственные машины* трактор, комбайн – эл мюлк машиналадыла; *грузовая машина* жюк машина; *швейная машина* кийим тикген машина

маши́нка, -и *(мн.* маши́нки, -ок, -кам) *ж* машинка; *печатать на машинке* машинкада зарфха ур

мая́к, маяка́ *м* маяк (тенгиз жагъада кемелеге жол кёргюзт-

ген чыракълы бийик къала); *свет маяка* маяк жарыгъы

мгнове́ние, -я *с* бек къысха заман (кёзню къагъып ачхынчы); *в то же мгновение* тюз ол кезиучюкде

ме́бель, -и *(мн. нет) ж* мебель, отоу жасаучу затла, юй керекле; *мягкая мебель* жумушакъ мебель

мёд, мёда и мёду, *предл. п. о* мёде, на меду́ *(мн. нет) м* бал; *пить чай с мёдом* бал бла чай ич

меда́ль, -и *ж* майдал; *получить медаль за отвагу* жигитлиги ючюн майдал ал; *окончить школу с золотой медалью* школну алтын майдалгъа боша

медве́дь, -я *м* айыу; *белый медведь* акъ айыу; *охотиться на медведя* айыугъа уугъа бар

медици́на, -ы *(мн. нет) ж* медицина (аурууланы, аланы багъыуларыны юсюнден илму); *развитие медицины* медицинаны ёсюую

медици́нский, -ая, -ое, -ие медицина ...; *медицинское училище* медицина училище; *медицинские работники* медицина къуллукъчула

ме́дленно *нареч.* акъырын, акъыртын, ашыкъмай, тынч этилген; *шагать медленно* акъырын атла

ме́дленный, -ая, -ое, -ые акъырын, акъыртын, ашыкъмай этилген; *медленный танец* акъырын тепсеу

ме́дный, -ая, -ое, -ые багъыр...; *медный таз* багъыр таз

медь, ме́ди *(мн. нет) ж* багъыр; *проволока из меди* багъырдан этилген чыбыкъ

ме́жду *предлог с тв. п.* **1.** арасында, ортасында; *между окном и дверью* терезе бла эшикни арасында; *между деревьями стоял огромный камень* терекле арасында бир уллу таш сюеле эди; **2.** араларында, ичлеринде; *дружба между народами* халкъла арасында шуёхлукъ; *они договорятся между собою* ала кеслери араларында келиширле

междунаро́дный, -ая, -ое, -ые халкъла аралы; *международная политика* халкъла аралы политика; *международные отношения* халкъла аралы халла

мел, ме́ла и ме́лу, *предл. п.* о ме́ле, в мелу́ *(мн. нет) м* мел; *писать мелом на доске* къангада мел бла жаз

ме́лкий, -ая, -ое, -ие; ме́лок, мелка́, ме́лко, -и; *сравн. ст.* ме́льче **1.** ууакъ, гитче; *мелкая рыба* ууакъ чабакъ; *мелкие камни* гитче ташла; **2.** сай, жукъа; *здесь вода мелкая* былайда суу сайды

ме́лко, *безл. в знач. сказ.* жалпакъ, сай, ууакъ; *у берега моря мелко* тенгиз жагъасы сайды

мело́дия, -и *ж* макъам, мелодия; *грустная мелодия* мудах макъам; *услышать новую мелодию* жангы макъамны эшит

ме́лочь, -и *(мн. нет) ж* ууакъ ахча; *мелочи нет для сдачи* къайтарыргъа ууакъ ахча жокъду

мелька́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, **мелькну́ть**, -у́, -ёшь, -у́т *сов.* **1.** кёрюнюп ташайыргъа; *в темноте мелькнул огонь* къарангыда от жарыгъы кёрюнюп жутулду / ташайды; **2.** аз-аз жылтыраргъа; *на небе мелька-*

ют звёзды кёкде жулдузла жылтырайдыла

ме́льче *см.* **ме́лкий**

ме́нее *нареч. (с прил. и нареч. обозначает сравнение)* азыракъ, кем, кемирек; *менее чем за полгода* жарым жылдан азыракъ; *вы работаете не менее часа* сиз сагъатдан аз ишлемейсиз Δ *тем не менее* алай болса да

ме́ньше 1. *сравн. ст. к прил.* ма́ленький *и нареч.* ма́ло гитче, гитчерек; *он меньше меня ростом* аны ёсюмю менден гитчерекди; *моя комната меньше твоей* мени отоуум сеникинден гитчерекди; 2. аз, азыракъ, кем, кемирек; *расстояние меньше километра* арасы километрден азыракъды; *меньше пяти рублей* беш сомдан аз

ме́ньший *см.* **ма́ленький**

меньшинство́, -а́ *(мн. нет)* *с* азы, азлыкъ, аз жаны; *они составляют меньшинство* ала азны тутадыла; *в этом споре они остались в меньшинстве* бу даулашда ала азлыкъда къалдыла

меню́, *нескл. с* меню, ашарыкъланы тизмеси; *попросить у официанта меню* официантдан мёнюну сура

меня́ *род. п. от* **я** мени

меня́ть, -ю, -ешь, -ют *несов. что* алыш, жашыр, тюрлендир; *менять альчики на марки* ашыкъланы маркалагъа алыш; *хамелеон часто меняет свою окраску* хамелеон кесини тюрсюнюн терк-терк тюрлендиреди

меня́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.* алышын, тюрлен; *погода меняется* хауа тюрленеди; *меняться квартирами* фатарланы алыш

ме́ра, -ы *ж* 1. ёлчеу, узунлукъну ёлчеую (сантиметр, метр, километр); *меры веса* ауурлукъну ёлчеую (грамм, килограмм); 2. *(обычно мн.)* мадар, амал, иш; *принять необходимые меры* керек мадарланы эт; 3. марда, чек; *знать меру* мардасын бил, чегин бил Δ *в полной мере* толусунлай, саулай

мёрзнуть, -у, -ешь, -ут *(прош.* мёрз, -ла, -ло, -ли) *несов.* 1. юшю, бузла; *вода мёрзнет* суу бузлайды; 2. суукъдан юшю, къабыш; *я мёрзну от холода* мен суукъдан юшюйме

ме́рить, -ю, -ишь, -ят *несов. кого-что* ёлчеле; *мерить ширину комнаты* отоуну кенглигин ёлчеле

ме́стность, -и *ж* жер; *каменистая местность* ташлы жер; *открытая местность* ачыкъ жер

ме́стный, -ая, -ое, -ые (бир) жерли, жер-жерли; *местные жители* бу жерде жашагъанла; *местные органы власти* властьны жер-жерли органлары

ме́сто, -а *(мн.* мест, места́м) *с* 1. орун, жер; *место встречи* тюбешир жер; *найти место для отдыха* солургъа жер тап; 2. орун; *построить театр на пятьсот мест* беш жюз орунга театр ишле; 3. жер; *положить книгу на место* китапны жерине сал Δ *выйти на первое место* хорла / алгъа чыкъ

местоиме́ние, -я *с грам.* алмаш; *«я», «ты», «он» — местоимения* «мен», «сен», «ол» — алмашладыла

месть, ме́сти *(мн. нет) ж* дерт; *жажда мести* дерт тутуу; *сделать что-л. из мести* дерт жетдирир ючюн бир зат эт

ме́сяц, -а *м* ай; *прошлый месяц* озгъан ай; *уехать на два месяца* эки айгъа кет

мета́лл, -а *м* металл, магъаданан, темир; *цветные металлы* тюрсюнлю металла; *благородные металлы* асыллы металла (алтын, кюмюш, доммакъ); *тяжелые металлы* ауур металла (магъаданла) (темир, багъыр, алтын, кюмюш, платина д. а. к)

металли́ческий, -ая, -ое, -ие металл ..., металлдан, темирден; *металлическая решётка* темирден этилген чалдиш

металлурги́ческий, -ая, -ое, -ие металлургия ...; *металлургическая промышленность* металлургия промышленность

ме́тод, -а *м* метод, амал, жол; *новый метод* жангы амал; *метод изучения* тинтиуню амалы

метр, ме́тра *м* метр; *длина комнаты пять метров* отоуну узунлугъу беш метрди

метро́ *нескл. с* метро, метрополитен; *станция метро* метро станция; *выйти из метро* метродан чыкъ

метрополите́н, -а *м* метрополитен; *строительство метрополитена* метрополитенни къурулушу; *пользоваться метрополитеном* метрополитен бла хайырлан

мех, ме́ха *предл. п. о* ме́хе, на меху́ *м* тери, тюк; *мех зайца* къоян тюк; *дорогой мех* багъалы тери; *шапка из меха* териден тигилген бёрк; *пальто на меху* ичи тери болгъан пальто

механиза́ция, -и *(мн. нет) ж* механизация этиу, механизацияландырыу, производствону машина кючге буруу; *механизация сельского хозяйства* эл мюлкню механизацияны кючю бла ишлерча этиу; *механизация тяжёлого труда* ауур ишни механизацияландырыу

механи́зм, -а *м* механизм (машинаны, аппаратны ич къурулушу)

меха́ник, -а *м* механик (механи́змле жаны бла специалист); *главный механик завода* заводну баш механиги

мехово́й, -а́я, -о́е, -ы́е тери ...; *меховой воротник* тери жагъа; *меховая шапка* тери бёрк

мечта́, -ы *(мн.* мечты́, *род. п. не употр.,* -а́м) *ж* термилиу, умут, мурат, кюсеу; *мечты юности* жашлыкъны умутлары; *мечты о будущем* келир муратла; *мечта стать космонавтом* космонавт болургъа термилиу; *осуществить свою мечту* муратынга жет

мечта́ть, -ю, -ешь, -ют *несов. о ком-чём и с неопр.* кюсе, умут эт, термил, мурат эт; *мечтать побывать в Москве* Москвада болургъа термил; *он мечтает стать учёным* ол алим болургъа термиледи; *он мечтает о славе* ол махтауну кюсейди

меша́ть I, -ю, -ешь, -ют *несов. (сов.* помеша́ть) 1. *кому-чему (часто в неопр.)* чырма, къоймa; *шум мешает ему работать* дауур аны ишлерге къоймайды; *он мне мешает* ол мени чырмагъан этеди

меша́ть II, -ю, -ешь, -ют *несов. (сов.* помеша́ть) *что* булгъа;

къатышдыр; *мешать раствор лопатой* растворну жугар бла къатышдыр; *мешать суп* шорпаны булгъа

мешо́к, мешка́ *м* машок; *мешок муки* машок ун; *мешок с картофелем* машок картофу бла

миг, ми́га *м* кёзню жумуп ачхынчы заман

мига́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, мигну́ть, -ну́, -нёшь, -ну́т *сов.* жаныр-ёчюлюп туруу

микрофо́н, -а *м* микрофон; *выступить перед микрофоном* микрофон аллында сёлеш

миллиа́рд, -а *м* миллиард; *один миллиард рублей* бир миллиард сом

миллиме́тр, -а *м* миллиметр

миллио́н, -а *м* миллион; *у нас проживает два миллиона человек* бизде эки миллион адам жашайды

ми́лый, -ая, -ое, -ые; мил, мила́, ми́ло, -ы 1. *прил. и в знач. сущ. м (дорогой, любимый)* сюйгеним, наным; 2. *(приятный, хороший)* сюйдюмлю, иги, ахшы, хычыуун, багъалы; *милый ребёнок* сюйдюмлю сабий; *милая мама* багъалы ана; *милая улыбка* хычыуун ышарыу; *милый человек* сюйдюмлю адам

ми́мо *нареч. и предлог с род. п.* жаны бла, къаты бла; *мимо меня пролетели голуби* мени жаным бла кёгюрчюнле учдула

мимолётный, -ая, -ое, -ые *(скоропреходящий)* женгил кетген, терк озгъан, къысха заманны ичинде; *мимолётный сон* терк озгъан тюш

минера́л, -а *м* минерал; *соль и уголь – минералы* туз эм ташкёмюр минералладыла

министе́рство, -а *с* министерство; *министерство народного образования* халкъгъа билим бериу министерство

мини́стр, -а *м* министр; *министр внутренних дел* ич ишлени министри

ми́нус, -а *м* 1. *мат. (знак)* минус, къоратыу белги; *пять минус два* бешден экини къоратса; 2. *перен. (недостаток)* кемлик

мину́та, -ы *ж* 1. минут, такъыйкъа; *семь часов пять минут* жети сагъат беш минут; *двадцать минут второго* экиге жыйырма минут ишлеген-ди; 2. *на минуту он замолчал, потом заговорил снова* ол бир такъыйкъаны тохтап турду да, сора жангыдан сёлешип тебиреди

мир I , -а *м* 1. дуния, алам; 2. *(земной шар)* жер жюзю, жер юсю, жер башы, дуния; *во всём мире* саулай дунияда; *побывать во всех странах мира* дунияны битеу къыралларында бол; *он известен во всём мире* ол саулай дунияда белгилиди; 3. *капиталистический мир* капиталист дуния

мир II, -а *(мн. нет) м* 1. ырахатлыкъ, мамырлыкъ; *борьба за мир* мамырлыкъ ючюн кюреш; *политика мира и дружбы* шуёхлукъну бла ырахатлыкъны политикасы; 2. жарашыулукъ; *переговоры о мире* жарашыулукъну юсюнден сёлешиуле; *заключить мир* жарашыу эт

мири́ться, -ю́сь, -ишься, -ятся *несов.* 1. *(сов.* помири́ться) *с кем* жараш, келиш; *мириться с товарищем* нёгеринг бла жараш;

2. *(сов.* помири́ться) *с чем* чыда, кечин, тёз, тёзюп тур; *с этим мириться нельзя* бу ишге тёзюп турургъа жарарыкъ тюйюлдю

ми́рный, -ая, -ое, -ые ырахат, мамыр, парахат, къайгъысыз; *мирное время* ырахат заман; *мирный труд* мамыр урунуу

мировоззре́ние, -я *с* мировоззрение, дунияны ангылау, кёз къарам; *научное мировоззрение* илму кёз къарам

мирово́й, -а́я, -о́е, -ы́е дуния ...; саулай ..., битеу ...; *мировая война* дуния урушу; *мировое значение* дуния магъанасы; *мировые запасы нефти* нефтьни дуниялыкъ асырауу; *мировое пространство* дуния кенглиги

миролюби́вый, -ая, -ое, -ые; миролюби́в, миролюби́ва, миролюби́во, -ы, ырахатлыкъны сюйген, мамырлыкъ жанлы; *миролюбивые страны* мамырлыкъ жанлы къыралла

ми́тинг, -а *м* митинг

мла́дший, -ая, -ее, -ие **1.** кичи; *младший* кичи, жаш; *младшая сестра* кичи эгеч; **2.** *младший сержант* кичи сержант; *младший научный сотрудник* кичи илму къуллукъчу

мне *дат. п. от* **я** манга

мне́ние, -я *с* оюм, умут, фикир; *общественное мнение* асламланы (жамауатны) оюму; *мнение читателей о книге* китап окъуучуланы китапны юсюнден оюмлары (фикирлери); *быть хорошего мнения о ком-л.* кимни болса да биреуню юсюнден ахшы умут; *это моё личное мнение* ол мени ёз фикиримди (оюмумду)

мно́гие, -их *мн.* кёп ..., кёпле; *многие так рассуждают* кёпле алай тергейдиле; *вернуться после многих лет отсутствия* кёп жылланы кетип айланнгандан сора къайт

мно́го *нареч. сравн. ст.* бо́льше кёп; *много читать* кёп окъу; *много писать* кёп жаз; *много работать* кёп ишле; *у него стало больше свободного времени* аны бош заманы кёп (аслам) болгъанды

мно́гое, -ого *с* кёп, кёпню; *он многое видел* ол кёпню кёргенди; *многое надо сделать* кёп зат этерге керекди; *о многом следует подумать* кёп затны юсюнден сагъышланыргъа керекди

многочи́сленный, -ая, -ое, -ые кёп санлы; *многочисленные факты злоупотребления* артыкълыкъны кёп санлы шартлары

мно́жественный, -ая, -ое, -ые кёп ..., кёп санда Δ *множественное число (грам.)* кёплюк сан

мно́жество, -а *(мн. нет) с кого-чего* кёплюк, кёп; *множество людей* кёп адам; *множество полевых цветов* гокка хансланы кёплюгю

мной *тв. п. от* **я** манга, мен, мени; *они довольны мною* ала манга ыразыдыла; *он со мной* ол мени блады; *это сделано мною* муну мен этгенме

моги́ла, -ы *ж* къабыр, кёр, оба; *братская могила* къарындаш къабыр; *рыть могилу* къабыр къаз

мо́да, -ы *ж* мода; *новая мода* жангы мода; *мода на длинные платья* узун жыйрыкълагъа мода

мо́дный, -ая, -ое, -ые; **мо́ден,**

мо́дна, мо́дно, -ы модагъа тийишли, модада болгъаныча, модада жюрюгенича; *модное пальто* модагъа тийишли пальто; *одеваться по моде* модада болгъанча кийин (модагъа кёре кийин); *входить в моду* модагъа кир

мо́жет быть *вводн. сл.* болургъа да болур, ким биледи; *быть может, мы больше не увидимся* ким биледи, биз энди бир бирни кёрмезге да болурбуз

мо́жно *в знач. сказ. с неопр.* боллукъду, болады; *можно выйти?* чыгъаргъа боллукъмуду?; *эту работу можно сделать быстрее* бу ишни теркирек этерге боллукъду

мозг, мо́зга, *предл. п.* о мо́зге, в мозгу́ *м* мыйы, жилик; *спинной мозг* аркъа жилик; *головной мозг* баш мыйы

мой, моего́ *м;* моя́, мое́й *ж;* моё, моего́ *с* (*мн.* мои́, мои́х) *притяж. мѐст.* мени, меники; *мой дом* мени юйюм; *моя книга* мени китабым; *мои родители* мени ата-анам; *эта корова моя* бу ийнек меникиди

мо́крый, -ая, -ое, -ые жибиген, суу, мылы; *мокрое бельё* суу быстырла; *мокрая от росы трава* чыкъдан мылы кырдык

мо́лния, -и *ж* **1.** элия, шибиля; *шаровая молния* тёгерек элия; **2.** (*застёжка*) *куртка с молнией* (*на молнии*) сынжырлы куртка

молодёжный, -ая, -ое, -ые жашла..., жаш адамла...; *молодёжный клуб* жашла клубу; *молодёжная бригада* жашла бригадасы

молодёжь, -и (*мн. нет*) *ж* жаш тёлю; *молодёжь всего мира* сау дунияны жаш тёлюсю

молоде́ц, молодца́ (*мн.* молодцы́) *м* аперим, жигит; *молодец, что так быстро вернулся* аперим, былай терк къайтханынга; *она у нас молодец* ол (къыз) бизде жигитди

молодо́й, -а́я, -о́е, -ы́е; мо́лод, молода́, мо́лодо, -ы жаш; *молодое дерево* жаш терек; *молодой человек* жаш адам; *молодая женщина* жаш тиширыу; *в молодом возрасте* жаш заманында

мо́лодость, -и (*мн. нет*) *ж* жашлыкъ; *в молодости он хорошо танцевал* жаш заманында ол иги тепсеучю эди; *моя молодость прошла в этих горах* мени жашлыгъым бу таулада ётгенди

молоко́, -а (*мн. нет*) *с* сют; *свежее молоко* жангы сауулгъан сют; *цельное молоко* башы алынмагъан сют; *кислое молоко* айран; *выпить молоко* сют ич

молото́к, молотка́ *м* чёгюч; *ударить молотком по гвоздю* чёгюч бла чюйню ур; *сапожный молоток* чурукъ чёгюч

моло́чный, -ая, -ое, -ые сют...; *молочная каша* сют бла бишген баста; *молочный суп* сют хантус

молча́ние, -я (*мн. нет*) *с* тынгылау, сабыр болуу; *длительное молчание* эрттеден бери тынгылау (узакъгъа созулгъан тынгылау); *он долго молчал* ол тынгылап кёп тургъанды; *они упорно молчат* ала тынгылауну басадыла

молча́ть, -у́, -и́шь, -а́т *несов.* тынгыла; *дальше молчать не-*

льзя андан кёп тынгыларгъа жарарыкъ тюйюлдю; *он не может молчать* ол тынгылап тураллыкъ тюйюлдю

моме́нт, -а *м* уахты, кесек заманчыкъ, момент; *использовать подходящий момент* тап тюшген уахтыны хайырлан; *наступил момент расставания* айырылышыу уахты жетди

моне́та, -ы *ж* кюмюш ахча, монета; *золотая монета* алтын ахча; *рублёвая монета* сомлукъ ахча

мора́ль, -и *(мн. нет) ж* адеп, къылыкъ, жорукъ, мораль

мора́льный, -ая, -ое, -ые адепли, къылыкълы, жорукъ ..., мораль ...; *моральный принцип* адеп принцип (адеп-къылыкъ принципи)

мо́ре, -я *(мн.* моря, -ей) *с* тенгиз; *Чёрное море* Къара тенгиз; *многие моря не замерзают* кёп тенгизле бузламайдыла; *отдыхать у моря (на море)* тенгизде солу

морко́вь, -и *(мн. нет) ж* быхы; *сок моркови* быхы сууу; *красная морковь* къызыл быхы

моро́женое, -ого *с скл. как прил.* мороженое морожна

моро́з, -а *м* суукъ, суукълукъ, бузлауукъ; *два градуса мороза* эки градус суукъылукъ

морско́й, -а́я, -о́е, -и́е тенгиз ...; *морской берег* тенгиз жагъасы; *морская вода* тенгиз суу; *морской флот* тенгиз флоту; *морские животные* тенгиз жаныуарлары

моря́к, моряка́ *м* моряк, тенгизчи

мост, моста́ и мо́ста *предл. п.* о мо́сте, на мосту́ *(мн.* мосты́, -о́в) *м* кёпюр; *каменный мост* таш кёпюр; *железнодорожный мост* темир жол кёпюр; *мост через реку Днепр* Днепр сууну юсю бла кёпюр; *на мосту* кёпюр юсюнде

мостова́я, -о́й *ж скл. как прил.* таш сырылгъан жол, уллу жол, асфальт къуюлгъан жол

мото́р, -а *м* мотор; *мощный мотор* кючлю мотор; *мотор автомобиля* автомобильни мотору

мотоци́кл, -а *м* мотоцикл; *ехать на мотоцикле* мотоцикльде бар

мочь, могу́, мо́жешь, мо́гут *(прош.* мог, могла́, -о́, -и́) *(несов.* смо́чь) этал, къолдан кел; *он может сделать это* ол муну эталлыкъды; *я могу передать ваше письмо* мен сизни къагъытыгъызны бераллыкъма; *вы можете подождать* сиз сакъларгъа боллукъсуз

мо́щный, -ая, -ое, -ые; мо́щен, мощна́, -о, -ы кючлю, къарыулу; *мощный мотор трактора* тракторну кючлю мотору; *мощная гидроэлектростанция* кючлю суу электростанция

мра́мор, -а *м* мермер таш; *статуя из мрамора* мермер ташдан ишленнген эсгертме (статуя)

мра́морный, -ая, -ое, -ые; мермер ...; *мраморная скульптура* мермерден этилген скульптура; *мраморные колонны* мермерден салыннган бийик чигинжиле (багъанала, колоннала)

мра́чный, -ая, -ое, -ые; мра́чен, мрачна́, -о, мрачны́ и мра́чны; *сравн. ст.* мрачне́е тунукъ, мугур, мудах; *мрачный человек*

мугур адам; *мрачный взгляд* мудах къарам

мстить, мщу, мстишь, мстят *несов. кому* дерт жетдир

му́дрый, -ая, -ое, -ые; мудр, мудра́, -о, -ы акъыллы; *мудрый старик* акъыллы къарт; *мудрое решение* акъыллы оноу

муж, му́жа (*мн.* мужья́, мужей́, мужья́м) *м* 1. эр; *её муж* аны эри; 2. (*мужчина*) киши, адам; *учёный муж* алим адам

му́жественно *нареч.* эр кишича, жигитча; *мужественно бороться* эр кишича кюреш

му́жество, -а (*мн. нет*) *с* кишилик, батырлыкъ; *проявить мужество* кишилик кёргюзт

мужско́й, -а́я, -о́е, -и́е эр кишини, эр киши ...; *мужская одежда* эр киши кийим; *мужской голос* эр киши ауаз

мужчи́на, -ы *м* эр киши; *молодой, красивый мужчина* ариу, жаш эр киши

музе́й, -я *м* музей; *историко-этнографический музей* история-этнография музей

му́зыка, -и (*мн. нет*) *ж* музыка; *музыка Чайковского* Чайковскийни музыкасы

музыка́льный, -ая, -ое, -ые музыка ...; *музыкальный инструмент* музыка инструмент; *музыкальный ребёнок* музыкагъа хунери болгъан сабий

музыка́нт, -а *м* музыкант, музыкачы; *талантливый музыкант* хунерли музыкант

мука́, -и́ (*мн. нет*) *ж* ун; *пшеничная мука* будай ун; *кукурузная мука* нартюх ун

муравей́, -ья́ *м* къумурсха, гумулжук

муравей́ник, -а *м* гумулжук тёбе, къумурсханы уясы

му́сор, -а *м* кир-кипчик, багуш, кир тёбе

му́ха, -и *ж* чибин; *уничтожить мух* чибинлени къыр

му́чить, -у, -ишь, -ат *несов. кого-что* къыйна, азап чекдир; *больного мучила жажда* саусуз суусапдан къыйнала эди

му́читься, -усь, -ишься, -атся *несов.* къыйнал, термил; *мучиться от боли* ауруудан къыйнал

мча́ться, мчусь, -чи́шься, мча́тся *несов.* чабып бар, къызыу чап

мы, нас, нам, на́ми, о нас *мест. личн. 1 л. мн. ч.* биз; *мы с тобой* биз сени бла; *мы с друзьями* биз шуёхларыбыз бла; *мы сегодня пойдём в театр* бюгюн биз театргъа барлыкъбыз

мы́ло, -а *с* сапын; *кусок мыла* сапын кесек; *вымыть руки хозяйственным мылом* къолланы къара сапын бла жуу

мысль, мы́сли *ж* оюм, акъыл, фикир; *интересная мысль* сейирлик оюм; *кратко выразить свою мысль* кесини акъылын къысха ангылат

мыть, мо́ю, мо́ешь, мо́ют *несов.* (*сов.* вы́мыть) *кого-что* жуу; *мыть руки* къолланы жуу Δ *рука руку моет* къол къолну жууады (адамла бир бирлери бла жашайдыла)

мы́ться, мо́юсь, мо́ешься, мо́ются *несов.* (*сов.* вы́мыться) жууун; *мыться в бане* хамамда жууун

мышле́ние, -я (*мн. нет*) *с* ойлашыу, хыйсаплау, сагъышланыу; *процессы мышления*

ойлашыуну процесслери; *новое мышление* жангыча оюм этиу

мышь, мы́ши (*мн.* мы́ши, мыше́й, -а́м) *ж* чычхан; *кошка поймала мышь* киштик чычхан тутду

мя́гкий, -ая, -ое, -ие; мя́гок, мя́гка, -о, -и; *сравн. ст.* мя́гче жумушакъ, хыра; *мягкая подушка* жумушакъ жастыкъ; *мягкие волосы* жумушакъ чач; *мягкое тесто* хыра тылы

мясно́й, -а́я, -о́е, -ы́е эт ..., этли; *мясной суп* эт шорпа; *мясной ларёк* эт сатхан тюкенчик

мя́со, -а *(мн. нет) с* эт; *варёное мясо* бишген эт; *жареное мясо* къууурулгъан эт

мять, мну, мнёшь, мнут *несов. (сов.* смять) *что* ийле, уу, бюк; *мять платье* быстыр бюк

мя́ться, мнётся, мну́тся *несов. (сов.* смя́ться) ууул, ийлен, эзил, угу-жугу бол; *платья мнутся* быстырла угу-жугу боладыла; *глина мнётся* топуракъ ийленеди

мяч, мяча́ *(мн.* мячи́, -е́й, -а́м) *м* топ; *футбольный мяч* футбол топ; *играть в мяч* топ ойна

Н

на *предлог с вин. и предл. п.* **1.** *(указывает на поверхность, куда направлено действие или где сверху находится кто-что-л.)* -ны (-ни) юсюне, юсюнде, -гъа (-ге); *положить книгу на стол* китапны столну юсюне сал; *книга лежит на столе* китап стол юсюнде турады; *сесть на диван* диваннга олтур; *сидеть на диване* диванда олтуруп тур; *надеть на руки перчатки* къоллагъа къол къапла кий; *на руках у него шерстяные перчатки* аны къолларында жюн къол къапла; **2.** *(обозначает место действия)* -гъа (-ге), -да (-де); *идти на работу* ишге бар; *быть на работе* ишде бол; *поступить на работу* ишге кир; *работать на заводе* заводда ишле; *пригласить на собрание* жыйылыугъа чакъыр; **3.** *(обозначает объект или способ действия)* -ха (-хе), -нга (-нге), -да (-де); *посмотреть на брата* къарындашха къара; *школьные ворота на замке* школну къабакъ эшигине кирит салыныпды; *мне сегодня нужно выступить на собрании* манга бюгюн жыйылыуда сёлеширге керекди; *перевести книгу на балкарский язык* китапны малкъар тилге кёчюр; *ехать на автобусе* автобусда бар; **4.** *(обозначает время действия)* -да (-де), -нга (-нге), -гъа (-ге); *на прошлой неделе* озгъан ыйыкъда; *на следующий день* келир кюн; *на будущий год* келир жылгъа; **5.** *(только вин. п., обозначает количество времени)* -гъа, -ха; *уехать на год* бир жылгъа кет; *опоздать на час* бир сагъатха кечге къал; **6.** *(только с вин. п., обозначает количество)* -гъа, (-ге); *разделить на несколько частей* бир ненча кесекге юлеш; *купить книг на десять рублей* он сомгъа китапла ал; *разбить на параграфы* параграфлагъа бёл

на́бережная, -ой *ж* тёшелген жагъа, бегитилген жагъа; *набережная реки* сууну бегитилген жагъасы

набира́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, набра́ть, наберу́, наберёшь, -у́т (*прош.* набра́л, набрала́, набра́ло, -и) *сов.* ал, жый, алып толтур; *набрать учащихся в училище* училищеге окъуучула ал; *набрать много грибов* сангыраукъулакъланы кёп жый; *набрать книг в магазине* тюкенден китапланы кёп ал; *набрать заказов* заказланы жый; *набрать воды* суу алып толтур

наконе́ц *нареч.* ахырында; *наконец он пришёл* ахырында ол келди; *наконец наступили тёплые дни* ахырында кюнле жылы болдула (жылы кюнле келдиле) Δ *наконец-то!* ахырында уа!; *наконец-то мы встретились!* ахырында уа биз да тюбешдик!

накорми́ть, -лю́, нако́рмишь, -ят *сов.* (*несов.* корми́ть) *кого-что* ашат, тойдур, жем бер; *накормить детей* сабийлени тойдур

накрыва́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, накры́ть, накро́ю, -ешь, -ют *сов.* 1. *кого-что* жап, жабып къой; *накрыть стол скатертью* столну юсюне жабыу жай; 2. *кого* (*захватить врасплох*) *накрыть на месте преступления* аманлыкъ этген жерде тутуп къой Δ *накрыть на стол* столгъа ашарыкъ сал

нала́дить *см.* **нала́живать**

нала́живать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, нала́дить, -жу, -ишь, -ят *сов. что* 1. тюзет, жарашдыр, ишле ; *наладить станок* станокну жарашдыр; 2. къура, онгла; *наладить работу бригады* бригаданы ишин онгла

нале́во *нареч.* солгъа, сол жанына; *посмотреть налево* сол жанына къара; *повернуть налево* солуна бур; *налево от входа* эшикден сол жанында

налива́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* нали́ть, налью́, -ёшь, -ю́т (*прош.* на́лил, налила́, на́лило, на́лили; *повел.* нале́й) *сов. что-чего* къуяргъа; *налить ведро воды* бир челек суу къуй; *налейте мне, пожалуйста, стакан чаю* манга стакан чай къуйчугъуз

нали́чие, -я (*мн. нет*) *с* барлыкъ, барлыгъы, бар болуу, къолда болгъан; *установить наличие денег* ахчаны болгъанын тохташдыр; *наличие строительных материалов* къурулуш кереклени болгъаны

нало́г, -а *м* налог; *платить налоги* налогланы тёле; *брать налог* налог ал; *обложить налогом* налог сал

нам *дат. п. от* **мы** бизге; *нам предстоит выполнить огромную работу* бизге уллу ишни тындырыргъа тюшерикди

намерева́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов. с неопр.* мурат эт, умут эт, гынтты эт; *намереваться перейти на другую работу* башха ишге кёчерге умут эт; *что вы намереваетесь делать в воскресенье?* сиз ыйых кюн не этерге мурат этесиз?; *вы намеревались подняться выше* сиз ёргерек ёрлерге мурат этген эдигиз

наме́рение, -я *с* мурат, умут; *намерение поехать в село* элге барыргъа мурат; *рассказать о своих намерениях* кесинги умутларынгы юсюнден айт

наме́тить *см.* **намеча́ть**

намеча́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, наме́тить, -чу, -тишь, -тят *сов.*

что **1.** белгиле, белги эт, бич; *наметить на карте маршрут похода* картада жолоучулукъну маршрутун белгиле; *наметить границы участка* участокну чеклерин белгиле; **2.** бич, болжалла, белгиле; *наметить срок окончания работ* ишлени бошалыр болжалларын бич; *наметить пути развития сельского хозяйства* эл мюлкню айныу жолун белгиле; *наметить состав комиссии* комиссиягъа къошуллукъланы белгиле

на́ми *тв. п. от* **мы** биз, бизни бла; *они нами довольны* ала бизге ыразыдыла; *эта работа сделана нами* бу ишни биз этгенбиз

наоборо́т **1.** *нареч.* терсине, арты-аллына, чюйресине; *делать всё наоборот* хар затны артын аллына эт; *он всё понимает наоборот* ол хар затны чюйресинден ангылайды; **2.** *в знач. вводн. сл.* угъай эсе; *дождь не прекращался, наоборот, он пошёл ещё сильнее* жаун тохтагъан угъай эсе, бютюн бек жауду

напада́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, напа́сть, нападу́, -ёшь, -у́т (*прош.* напа́л, -а, -о, -и) *сов. на кого-что* **1.** чап, чабыуул эт; *нападать на врага* душманнга чап; *нападать на вражеские укрепления* душманны бегитилген жерлерине чабыуул эт; **2.** *(1 и 2 л. не употр.) на меня напал страх* мени жюрегиме къоркъуу тюшгенди

нападе́ние, -я *с* чабыуул, чабыу; *внезапное нападение* билмей тургъанлай чабыу; *нападение врага* душманны чабыуулу

напа́сть *см.* **напада́ть**

напеча́тать, -ю, -ешь, -ют *сов. (несов.* печа́тать) *что и без доп.* **1.** басмала, басмалап боша, басмалап чыгъар; *напечатать статью в журнале* статьяны журналда басмалап чыгъар; **2.** *напечатать на машинке* машинка бла басмала (зарфха ур)

написа́ть, -шу́, напи́шешь, -ут *сов. (несов.* писа́ть) *что и без доп.* **1.** жаз, жазып боша; *я вам напишу* мен сизге жазарма; **2.** суратлау, сурат ишлеу; *написать картину* сурат ишле

напи́ток, -тка *м* суусап, суу; *ягодный напиток* кёгет суу

напои́ть, -ю́, -ишь, -ят *сов. (несов.* пои́ть) *кого-что* къандыр, суу ичир, кеф эт; *напоить гостей чаем* къонакълагъа чай ичир (къонакъланы чай бла сыйла); *напоить лошадей* атлагъа суу ичир; *напоить поля* ёзенлени суудан къандыр

напо́лнить *см.* **наполня́ть**

наполня́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, напо́лнить, -ю, -ишь, -ят *сов. что* толтур; *наполнять ведро водой* челекни суудан толтур; *наполнить шкаф книгами* шкафны китапладан толтур; *город наполнен туристами* шахар туристледен толуду

напомина́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, напо́мнить, -ю, -ишь, -ят *сов.* **1.** *что о ком-чём* эсгерт, эсге сал, эсгертип къой; *напоминать кому-л. о книге* ким болса да биреуге китапны юсюнден эсгерт; *напомнить содержание романа* романны магъанасын эсге тюшюрт; *он напоминал о наших совместных делах* ол бизни бирге этиучю ишлерибиз-

ни эсгерте эди; **2.** *кого-что сын постоянно напоминал о лошади* жашы къуру атны юсюнден эсгертгенлей тура эди

напра́вить *см.* **направля́ть**

напра́виться *см.* **направля́ться**

направле́ние, -я *с* **1.** аллы айланнган жаны (бурулгъан, айланнган); *южное направление* къыбылагъа айланнган жаны; *ехать по направлению к городу* шахаргъа айланнган жанына бар; *ветер изменил направление* жел башха жанына бурулду; *в каком направлении находится театр?* театр къайсы жанындады?; **2.** башха жанына айландырыу (буруу), элтиу; *изменить направление исследования* тинтиуню башха жанына бур, тинтиуню барыуун башха жанына тюрлендир; **3.** *литературное направление* литературада энчи ыз; **4.** напрaвление, жибериу; *получить направление в училище* училищеге барыргъа берилген къагъыт (жибериу); *дать направление на работу* ишге жибер

направля́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, напра́вить, -лю, -ишь, -ят *сов.* **1.** *что* -гъа (-ге) жибер, бур, тюзет, айландыр; *направить машину к озеру* машинаны кёлге бур; *направить энергию на самое главное* кючню бек баш затха бур; **2.** *направлять на работу* ишге жибер; **3.** *направить заблудившихся на верный путь* ажашханланы тюз жолгъа тюзет (сал)

направля́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, напра́виться, -люсь, -ишься, -ятся *сов.* атлан, тебире, айлан; *куда вы направились?* сиз къайры тебиреген-сиз?

напра́во *нареч.* онгуна, онг жанына, онг жанында; *посмотреть направо* онг жанына къара; *направо от двери стоял шкаф* эшикден онг жанында шкаф тура эди; *направо – школа, налево – театр* онг жанында – школ, сол жанында – театр

напра́сно *нареч.* бош, керексиз; *напрасно вы боитесь* сиз бош къоркъасыз

напра́сный, -ая, -ое, -ые; напра́сен, напра́сна, напра́сно, -ы **1.** бошуна, керексизге; *напрасный труд* керексиз къыйын; *разговор оказался напрасным* айтылгъан керексизге этилген кёре эдим; **2.** *напрасный страх* бошуна къоркъуу; *напрасная тревога* керексизге къайгъы этиу

наприме́р *вводн. сл.* сёз ючюн, юлгюге, айтыргъа; *некоторые существительные не склоняются, например: «кофе», «пальто»* бир къауум атла жалгъанмайдыла, сёз ючюн: «кофе», «пальто»

напро́тив *нареч. и предлог с род. п.* туура, туурасында, къаршы; *его дом стоит напротив нашего* аны юйю бизникине къаршыдады; *он живёт напротив нас* ол бизге къаршыда жашайды; *школа находится напротив магазина* школ тюкеннге туурадады

напряже́ние, -я *(мн. нет)* *с* кюч салыу, кесин къатдырыу, кючюн жыйышдырыу; *напряжение всех сил* битеу кючюн

къатдырыу; *работать с напряжением* кесинги къатдырып ишле

напряжённо *нареч.* къаты, кюч салып, бек; *напряжённо трудиться* къаты (кюч салып) ишле

напряжённость, -и *(мн. нет) ж* къатылыкъ; *международная напряжённость* халкъла аралы къатылыкъ

напряжённый, -ая, -ое, -ые 1. къаты; *напряжённая работа* къаты иш; 2. *напряжённая международная обстановка* халкъла аралы болумну къатылыгъы

наре́чие, -я *с* 1. *лингв. (диалект)* наречие; 2. *грам.* сёзлеу

нарисова́ть, -ую, -ешь, -ют *сов. (несов.* рисова́ть) *кого-что* сурат эт; *нарисовать портрет* адамны суратын эт

наро́д, -а *м* 1. халкъ; *тюркские народы* тюрк халкъла; 2. миллет; *балкарский народ* малкъар миллет; 3. *род. п.* наро́да, -у *(мн. нет) на улице много народу* орамда халкъ кёпдю; 4. *(мн. нет)* халкъ; *искусство для народа* искусство халкъ ючюндю; *власть принадлежит народу* оноу халкъныкъыды (халкъны къолундады)

наро́дный, -ая, -ое, -ые халкъ ..., халкъны -ы (-сы); халкъныкъы; *народный артист* халкъ артисти; *народное богатство* халкъны байлыгъы; *народные песни* халкъ жырла

нару́жный, -ая, -ое, -ые 1. *(внешний)* тыш, тышхы, тышындагъы; *наружная дверь* тыш эшик; *наружный вид здания* юйню тыш кёрюмдюсю; *его наружные признаки* аны тыш ышанлары

нару́жу *нареч. (куда?)* тышына; *выйти наружу* тышына чыкъ

наруша́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.,* нару́шить, -у, -ишь, -ат *сов.* 1. буз; *нарушить чей-л. покой* кимни болса да тынчлыгъын буз; *нарушить тишину* шошлукъну буз; 2. низамны буз; *нарушать договор* договоргъа бузукълукъ эт Δ *нарушить границу* чекни буз

нару́шить *см.* **наруша́ть**

наря́дный, -ая, -ое, -ые; наря́ден, наря́дна, -но, -ы 1. омакъ, жасалгъан, ариу жасалгъан, айбат; *нарядные платья* омакъ кийимле; *нарядно убранные помещения* ариу жасалгъан журтла; *нарядные узоры* айбат накъышла; 2. ариу санлы, чырайлы; *нарядная женщина* омакъ тиширыу

нас *род. п. от* **мы** бизни

насеко́мые, -ых *мн. (ед.* насеко́мое, -ого *с)* къурт-къумурсха (ууакъ жаныуарла)

населе́ние, -я *(мн. нет) с* халкъ, адамла; *население города* шахарда жашагъанла; *рост населения* адам санны ёсюую

насквозь *нареч.* 1. бир жанындан бирси жанына, ётюп, тешип; *пуля пробила железный лист насквозь* окъ къаннжалны бир жанындан бирси жанына тешип ётгенди; 2. башдан-аякъгъа ёт; *он промок насквозь* ол башдан-аякъгъа жибигенди

наско́лько *нареч.* 1. *вопр.* къаллай бири, неллай бири, ненчасы; *насколько обидно это*

человеку ол адамгъа къаллай бир ачыуду; 2. *относ.* не къадар, чакълы, -гъа (-ге), -гъаннга (-геннге) кёре; *насколько мне известно* манга белгили болгъаннга кёре

наслади́ться *см.* **наслажда́ться**

наслажда́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.,* наслади́ться, -жу́сь, -ди́шься, -дя́тся *сов. чем* зауукъ эт, зауукълукъ ал, ох де; *наслаждаться музыкой* музыкадан зауукълукъ ал; *наслаждаться покоем* тынчлыкъдан зауукълан

насме́шка, -и *(мн.* насме́шки, -ек, -кам) *ж* кюлкю, чам, самаркъау; *говорить с насмешкой* хыликкяракъ этип сёлешиу (мыйыкъ тюбюнден кюлюп сёлешиу)

насме́шливый, -ая, -ое, -ые; насме́шлив, насме́шлива, -о, -ы кюлкюлю, самаркъаучу (кимге болса да бир чурум излеген адам)

на́сморк, -а *(мн. нет) м* кесекле; *лекарство от насморка* кесеклеге жарагъан дарма́н; *у тебя насморк* санга кесекле тийгендиле

на́спех *нареч.* ашыгъышлы, гузаба; *собраться наспех* ашыгъышлы жыйыл; *наспех выполнять домашнее задание* юйге берилген ишни ашыгъышлы толтур

наставáть, -ёт, -ют *несов.,* настáть, -áнет, -нут *сов.* жет, кел, бол, тюш; *настала весна* жаз жетди; *настало утро* тангатды; *настала зима* къыш тюшдю; *настало время* заман келди

настáивать, -ю, -ешь, -ют *несов.,* настоя́ть *сов. на чём и с союзом «чтобы»* къаты тут, къысып этдир, амалсыз эт; *родители настаивали, чтобы сын поступил на учёбу* ата-анасы жашны окъуугъа кириринe къаты сюеле эдиле

настáть *см.* **наставáть**

настóйчиво *нареч.* къадалып, эринмей-талмай, къажымай; *настойчиво требовать чего-л.* бир затны къадалып сура

настóйчивый, -ая, -ое, -ые; настóйчив, -а, -о, -ы эрикмеген, къажымагъан, къаты сюелген; *настойчивый человек* къажымагъан адам; *настойчивая просьба* къаты изленнген тилек

настóлько *нареч.* аллай бир; *дети настолько устали, что сразу заснули* сабийле аллай бир арыгъан эдиле, тюзюнлей къалкъып къалгъандыла

настоя́ть *см.* **настáивать**

настоя́щий, -ая, -ее, -ие 1. эндиги, бусагъатдагъы, бусагъат; *в настоящее время он уже доктор* бусагъатда уа ол доктор окъунады; 2. *в знач. сущ.* настоя́щее, -его *с* бусагъатдагъы, бу, юсюбюздеги; *забыть о прошлом и жить настоящим* озгъанны унутуп, бусагъатдагъы бла жаша; 3. чынтты, баям, хакъ; *настоящий человек* чынтты адам; *настоящий шёлк* таза жибек (чилле); *настоящая любовь* керти сюймеклик; *настоящая правда* хакъ, баям, керти; *настоящая дружба* чынтты шуёхлукъ

настрое́ние, -я *с* 1. хал, кеф; *у него сегодня настроение плохое* бюгюн аны халы осалды; *человек с таким настроением* адам бу кефи бла; 2. кёлю; *у меня нет*

настроения идти куда-л. мени ары-бери барыргъа кёлюм бармайды

наступа́ть I, -ю, -ешь, -ют *несов.*, наступи́ть, -лю́, насту́пишь, -ят *сов.* **1.** *на кого-что* бас; *наступить на ногу кому-л.* кимни болса да аягъын бас; *(только несов.)* итин, серме, чабыуул эт; *войска наступали по всему фронту* аскерле фронтну битеуюнде да чабыуул этген эдиле

наступа́ть II, -ет, -ют *несов.*, наступи́ть, насту́пит, -ят *сов.* тюш, жет, кел; *зима наступила рано* къыш эртте тюшдю; *наступила тишина* шошлукъ келди; *наступили хорошие времена* ахшы заманла жетдиле

наступле́ние, -я *с* алгъа барыу; *остановить наступление врага* душманны алгъа барыуун тохтат

нау́ка, -и *ж* илму; *наука о языке* тилни юсюнден илму (окъуу); *Академия наук* Илмула академиясы; *заниматься наукой* илму бла кюреш

научи́ть, -у́, нау́чишь, -ат *сов. кого-что и с неопр.* юйрет; *научить ребёнка читать* сабийни окъургъа юйрет; *научить кого-л. русскому языку* кимни болса да орус тилге юйрет

научи́ться, -у́сь, нау́чишься, -атся *сов. с неопр.* юйрен; *научиться писать* жазаргъа юйрен; *я научился говорить по-китайски* мен къытайча сёлеширге юйреннгенме

нау́чный, -ая, -ое, -ые илму; *научная работа* илму иш; *научное открытие* илмуда жангы затны ачыу

находи́ть, -жу́, нахо́дишь *несов.*, найти́, -ду́, -дёшь, -ду́т *(прош.* нашёл, -ла́, -ло́, -ли́) *сов. кого-что* тап; *найти потерянную книгу* тас болгъан китапны тап; *найти новое место работы* жангы жерде иш тап Δ *найти общий язык* бир тил тап (келиш)

находи́ться, -жу́сь, нахо́дишься *несов.* **1.** бар, табыл; *находятся люди, которые... ...* -гъан (-ген) ... аллай адамла табыладыла (тюбейдиле); **2.** тюш; *находиться в трудном положении* къыйын болумгъа тюш (тур)

национализа́ция, -и *ж* национализация (мюлкню, ырысхыны, жерни, заводну, фабрикаяны д. а. к. къыралны къолуна бериу)

национализи́ровать, -ую, -уешь, -уют *сов., несов. что* национализация эт

национа́льность, -и *ж* миллет; *равенство национальностей* миллетлени тенгликлери

национа́льный, -ая, -ое, -ые миллет ..., миллетни -ы; *национальный вопрос* миллет вопросу; *национальная политика* миллет политика

на́ция, -и *ж* миллет; *Организация Объединённых Наций* Бирикген Миллетлени Организациясы

нача́ло, -а *с* аллы, башы, башланыуу; *начало учёбы* окъууну башланыуу; *к началу учебного года* окъуу жылны аллына; *в начале сентября* сентябрьны башында; *прочитать книгу от начала до конца* китапны башындан аягъына дери окъу

(ахырына дери) Δ *положить начало чему* бир затны башла

нача́льник, -а *м* начальник, башчы; *начальник экспедиции* экспедицияны башчысы; *назначить нового начальника цеха* цехге жангы начальник сал

нача́ть *см.* **начина́ть**

нача́ться *см.* **начина́ться**

начерти́ть, -чу, нача́ртишь, -ят *сов.* (*несов.* черти́ть) *что* ызла, чертёж эт; *начертить план школы* школну планын ызла

начина́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, нача́ть, -у́, -ёшь, -ну́т (*прош.* начал, начала́, на́чало, -и) *сов. в разн. знач. что и с неопр.* башла; *начать урок* дерсни башла; *начать говорить* сёлешип башла; *начало светать* жарып башлады; *у меня начала болеть голова* мени башым ауруп башлагъанды

начина́ться, -ется, -ются *несов.*, нача́ться, -нётся, -ну́тся (*прош.* начался́, -а́сь, -о́сь, -и́сь) *сов.* башлан, кел, тюш; *за рекой начинается лес* сууну ары жанында агъач башланады; *собрание начнётся в шесть часов* жыйылыу сагъат алтыда башланырыкъды; *начинается зима* къыш башланады; *начать говорить* сёлеше башла

наш, на́шего *м*; на́ша, -ей *ж*; на́шего *с* (*мн.* на́ши, -их) *мест.* 1. бизни -ларыбыз (-лерибиз); *наши овцы и козы* бизни къойларыбыз бла эчкилерибиз; 2. *в знач. сущ.* бизникиле (*мн.*); *а где наши?* къайда бизникиле?; *наши выиграли* бизникиле къытдыла

не *частица отриц.* -ма (-ме), тюйюл; *не бойся* къоркъма; *не делай* этме; *не знаю* билмейме; *не придёт* келлик тюйюлдю; *не сейчас, а позже* бусагъатда угъай, кечирек; *не тот, а этот* ол угъай, бу; *он не знает русского языка* ол орус тилни билмейди

небе́сный, -ая, -ое, -ые кёк ..., кёкню -ы (-сы), кёкдеги; *небесные звёзды* кёкдеги жулдузла

не́бо, -а (*мн.* небеса́) *с* кёк; *на небе не было ни облака* кёкде бир булут да жокъ эди; *самолёт поднялся в небо* самолёт кёкге кётюрюлдю Δ *под открытым небом* эшикде, тюзде, ачыкъ жерде; *как земля и небо* жер бла кёк кибик (атлы бла жаяу кибик)

небольшо́й, -а́я, -о́е, -и́е гитчерек, уллу болмагъан; *небольшая комната* гитчерек отоу; *он был небольшого роста* ол гитчерек бойлу эди (артыкъ уллу болмагъан)

небре́жно *нареч.* хылы-мылы, хас-хус; *небрежно выполнить задание* заданиясын хылы-мылы эт

небре́жный, -ая, -ое, -ые; небре́жен, -на, -но, -ны хылы-мылы, хыш-мыш; *небрежный ученик* хыш-мыш окъуучу; *небрежная работа* хылы-мылы этилген иш; *небрежный перевод* хылы-мылы кёчюрюлген

неве́ста, -ы *ж* келинлик

невозмо́жно *в знач. сказ.* амал жокъ, болмазлыкъ; *это сделать невозможно* муну этерге амал жокъду

невóльно *нареч.* амалсыздан, зор бла, сюймей; *невольно улыбнуться* сюймей ышар

не́где *нареч. с неопр.* жер

жокъ; *в комнате негде поставить шкаф* отоуда шкафны салыр жер жокъду; *негде сесть* олтурур жер жокъду

неда́вно *нареч.* кёп болмай, мындан алда; *это было недавно* ол кёп болмай болгъанды (ол болгъанлы кёп болмайды); *недавно мы были в театре* мындан алда биз театрда болгъан эдик

недалеко́ *нареч.* **1.** *(где? куда?)* узакъ болмай; *жить недалеко от города* шахардан узакъ болмай жаша; *почта находится недалеко* почта узакъда тюйюлдю; **2.** *в знач сказ.* узакъ тюйюл; *до музея недалеко* музейге узакъ тюйюлдю

неде́ля, -и *ж* ыйыкъ; *сделать работу за неделю* ишни бир ыйыкъгъа эт; *мой друг приезжает через неделю* мени шуёхум бир ыйыкъдан келеди

недово́льный, -ая, -ое, -ые; недово́лен, недово́льна, -о, -ы ыразы болмагъан, ыразы тюйюл, ыразы болмай къалгъан; *учитель недоволен поведением ученика* устаз окъуучуну къылыгъына ыразы тюйюлдю; *он недоволен решением суда* ол сюдню оноууна ыразы болмагъанды

недоста́ток, -ка *м* кемлик, азлыкъ, жетишмегенлик; *недостаток продуктов* азыкъны жетишмегенлиги; *из-за недостатка времени я не смог прочитать эту книгу* заман аздан бу китапны окъуялмагъанма; *исправить недостатки в работе* ишде кемликлени (кемчиликлени) тюзет; *у него много недостатков* аны кемчиликлери кёпдю

недоста́точно *нареч. (часто в знач. сказ.) кого-чего* аз, кем, жетмез, къарыусуз, къолайсыз; *он недостаточно готовился к уроку* ол дерсге къарыусуз хазырланнган эди; *для такого дела недостаточно двух часов* быллай ишге эки сагъат азды

не́жный, -ая, -ое, -ые; не́жен, нежна́, не́жно, не́жны и нежны́ **1.** жизе, халал, сюйдюмлю, жумушакъ, татлы тилли; *нежная улыбка* жумушакъ ышарыу; *нежный взгляд* сюйдюмлю къарам; **2.** жумушакъ, жизе; *нежные руки ребёнка* сабийни жумушакъ къоллары; *больной очень нежный* саусуз бек жизеди

незави́симо *нареч.* жалынчакъсыз, къарамай; *держать себя независимо* кесин жалынчакъсыз жюрют; *мы пойдем играть независимо от погоды* биз ойнаргъа кюнню халына да къарамай барырбыз

незави́симость, -и *(мн. нет) ж* жалынчакъсызлыкъ; *независимость страны* къыралны жалынчакъсызлыгъы; *бороться за свободу и независимость страны* къыралны эркинлиги эм жалынчакъсызлыгъы ючюн кюреш

незави́симый, -ая, -ое, -ые; незави́сим, незави́сима, -о, -ы жалынчакъсыз, башына эркин; *независимые страны* башына эркин къыралла; *независимый человек* башына эркин адам

незнако́мый, -ая, -ое, -ые; незнако́м, -а, -о, -ы танымагъан, шагъырей болмагъан; *незнакомые люди* шагъырей болмагъан адамла; *этот человек мне незна-*

ком бу адамны мен танымайма; *незнакомые места* танымагъан жерле; *книги этого автора мне незнакомы* бу авторну китаплары бла мен шагъырей тюйюлме

незначи́тельный, -ая, -ое, -ые; незначи́телен, незначи́тельна, -о, -ы къыйматсыз, магъанасыз, кесек, кесек зат, аз; *незначительный разговор* къыйматсыз ушакъ; *незначительное дело* магъанасыз иш; *незначительная сумма* аз ахча; *незначительные события* кесек къаугъала

неизве́стно *в знач. сказ.* белгисиз; *мне неизвестно, куда он уехал* аны къайры кетгени манга белгисизди

неизве́стный, -ая, -ое, -ые; неизве́стен, -на, -но, -ны **1.** белгисиз, танымагъан, шагъырей болмагъан; *неизвестный человек* танымагъан адам; **2.** *в знач. сущ.* белги́сиз; *задача с тремя неизвестными* юч белгисизи болгъан тергеу (чот)

нейтралите́т, -а *(мн. нет) м* нейтралитет, бир жанына да къошулмау, къайтмау; *соблюдать нейтралитет* бир жанына да къошулмауну сакъла; *нарушать нейтралитет* къошулмаулукъну буз

нейтра́льный, -ая, -ое, -ые; нейтра́лен, нейтра́льна, -о, -ы бир жанына да къошулмагъан; *нейтральная страна* бир жанына да къошулмагъан къырал

не́когда *нареч. в разн. знач.* заман жокъ, къачан эсе да; *мне некогда* мени заманым жокъду; *я некогда был там* мен къачан эсе да бирде анда болгъанма

не́который, -ая, -ое, -ые *мест. неопр.* **1.** *(мн. нет)* бираз, бир кесек, ким эсе да биреу; *прошло некоторое время* бир кесек заман ётдю; **2.** *(только мн.)* бир къауум, бир-бир; *некоторые учащиеся уже сдали экзамены* бир къауум окъуучу экзаменлерин да бергендиле; *в некоторых домах горел свет* бир-бир юйледе чыракъ жана эди; **3.** *в знач. сущ. все слушали с интересом, но некоторые смеялись* барысы сейирсинип тынгылай эдиле, алай бир къауумла кюле эдиле Δ *с некоторых пор* бир бёлек замандан бери

некраси́вый, -ая, -ое, -ые; некраси́в, -а, -о, -ы чырайсыз, эриши, ушагъыусуз; *некрасивый почерк* эриши хат; *некрасивый человек* чырайсыз адам; *некрасивый поступок* ушагъыусуз иш

не́куда *нареч. с неопр.* (жер) жокъ; *некуда положить книги* китапланы салыр жер жокъду; *некуда повесить пальто* пальтону тагъар жер жокъду

нельзя́ *нареч. в знач. сказ. (обычно с неопр.)* **1.** жарарыкъ тюйюлдю, амал жокъду, мадар болмайды; *здесь нельзя шуметь* былайда дауур этерге жарамайды; *тебе много читать нельзя* санга кёп окъургъа жарарыкъ тюйюлдю; **2.** жарамаз; *нельзя работать без отдыха* солуусуз ишлеп турургъа жарамаз

нём *предл. п. от* **он, оно́** *(употр. после предлогов)* аны; *при нём* аны жанында; *в нём мы видим все хорошие черты* аны юсюнде биз битеу ахшы халланы кёребиз

неме́дленно *нареч.* мычымай, созмай; *немедленно прийти* мычымай кел; *это нужно немедленно сделать* муну созмай этерге керекди

немно́го *нареч.* **1.** *кого-чего, также в знач. сказ.* бир кесек, бираз; *выпить немного воды* бираз суу ич; **2.** *немного отдохнуть* бираз солу (эс ал); **3.** *(при глаголах, прилагательных, наречиях)* бираз; *он немного устал* ол бираз арыгъанды; *она была немного бледна* аны бети бираз агъарып эди

ненави́деть, -жу, -дишь, -дят *несов. кого-что* кёрюп болма, аман кёр, сюйме, жаула; *я его ненавижу* мен аны кёрюп болмайма; *люди ненавидят ложь* адамла ётюрюкню сюймейдиле

не́нависть, -и *(мн. нет)* ж кёрюп болмау; *ненависть к врагу* душманны кёрюп болмау; *испытывать ненависть* кёрюп болма

необходи́мо *в знач. сказ. (часто кому-чему) с неопр.* бек керекди, -май (-мей) амал жокъду; *вам необходимо отдохнуть* сизге солумай амал жокъду; *необходимо узнать* билирге керекди

необходи́мость, -и *(мн. нет)* ж амалсызлыкъ, болмай амалы болмагъан, керек зат; *меня привела сюда необходимость* мени бери амалсызлыкъ келтиргенди Δ *предметы первой необходимости* хар кюнде керек затла

необходи́мый, -ая, -ое, -ые; необходи́м, -а, -о, -ы бек керекли, амалсыз этдирген, болмай амалы жокъ (зат); *необходимая книга* бек керекли китап; *принять необходимые меры* керек мадарланы эт

необыкнове́нный, -ая, -ое, -ые сейирлик, аламат, тамаша, болмагъанча, тюбемеген; *женщина необыкновенной красоты* бир сейирлик ариу тиширыу; *необыкновенное происшествие* ёмюрде тюбемеген иш

необы́чный, -ая, -ое, -ые; необы́чен, -на, -но, -ны болуучусундан башха, башхагъа ушамагъан, сейир, адетде болмагъан, башха тюрлю, къужур; *он вернулся домой в необычное время* ол юйге келиучюсюнден башха заманда келгенди; *необычная улыбка на лице* бетинде сейир ышарыу

неожи́данно *нареч.* билмей тургъанлай; *неожиданно я провалился в воду* билмей тургъанлай мен суугъа кетдим

неожи́данный, -ая, -ое, -ые билмей тургъанлай этилген, сакъланмагъан; *неожиданная встреча* билмей тургъанлай тюбешиу; *неожиданное счастье* сакъланмагъан насып

неопределённый, -ая, -ое, -ые белгисиз, тюзю билинмеген; *человек неопределённых занятий* бир белгили иши болмагъан адам Δ *грам. неопределённая форма глагола* этимни белгисиз формасы

неподви́жно *нареч.* къымылдамай; *стоять неподвижно* къымылдамай тур

неподви́жный, -ая, -ое, -ые; неподви́жен, -на, -но, -ны къымылдамагъан, жеринден тепмеген; *неподвижный предмет* къымылдамагъан зат

непоня́тный, -ая, -ое, -ые; непоня́тен, -на, -но, -ны ангылашынмагъан; *непонятный язык* ангылашынмагъан тил; *непонятное слово* ангылашынмагъан сёз; *непонятное явление* ангылашынмагъан болум

непосре́дственно *нареч.* тюзюнлей, туура, ачыкъ; *заходить непосредственно к начальнику* тюзюнлей таматагъа кирип бар

непосре́дственный, -ая, -ое, -ые туура, ачыкъ; *он человек непосредственный* ол ачыкъ адамды; *непосредственная причина катастрофы* палахны туура сылтауу

непра́вда, -ы *(мн. нет) ж* ётюрюк, жалгъан; *сказать неправду* ётюрюк айт

непра́вильно *нареч.* терс; *поступать неправильно* терс иш эт; *понять неправильно* терс ангыла

непра́вильный, -ая, -ое, -ые; непра́вилен, -на, -но, -ны терс; *неправильный перевод* терс кёчюрюу

непреры́вно *нареч.* юзюлмей, тохтамай, тынмай; *завод работает непрерывно* завод тохтамай ишлейди; *непрерывно льют дожди* тохтамай жауунла жауадыла

непреры́вный, -ая, -ое, -ые; непреры́вен, -на, -но, -ны юзюлмеген, тохтамагъан, тынмагъан, бёлюнмеген; *непрерывная работа* тохтамагъан иш; *непрерывные дожди* тохтамагъан жауунла; *непрерывная связь между поколениями* тёлюлени арасында юзюлмеген байламлыкъ

непринуждённо *нареч.* эркин, буюкъмай, тартынмай; *вести себя непринуждённо* кесинги буюкъмай жюрют; *говорить непринуждённо* тартынмай сёлеш

непринуждённый, -ая, -ое, -ые эркин, буюкъмагъан, тартынмагъан; *непринуждённый разговор* тартынмай бардырылгъан ушакъ

неприя́тно 1. *нареч.* ушагъыусуз, къутсуз; *пахнет неприятно* аман ийис этеди; 2. *в знач. сказ. кому-чему* кёлю бармагъан, кёлю ушатмагъан; *мне неприятно* мени кёлюм бармайды

неприя́тность, -и *ж* тапсыз, къайгъы этдирген иш, шургу; *случилась неприятность* бир тапсыз иш болгъанды

неприя́тный, -ая, -ое, -ые; неприя́тен, -на, -но, -ны жапысыз, сюйдюмсюз, эриши, аман; *неприятный человек* сюйдюмсюз адам; *неприятная новость* аман хапар

непромока́емый, -ая, -ое, -ые жибимеген, суу ётмеген; *непромокаемый плащ* суу ётмеген плащ

нерв, -а *м* нерв, жан тамыр

не́рвный, -ая, -ое, -ые нерв ...; *нервная система человека* адамны жан тамырларыны системасы; *нервные болезни* нерва ауруула

не́сколько, -их *числ.* бир бёлек, бир ненча; *несколько лет тому назад* бир ненча жыл мындан алгъа; *купить несколько книг* бир ненча китап сатып ал; *на собрании выступило несколько человек* жыйылыуда бир бёлек адам сёлешди

несмотря́ на *предлог с вин. п.* (затха) алай къарамай, болгъанлыкъгъа; *несмотря на плохую погоду, мы отправились в лес* кюнню осаллыгъына да къарамай, биз агъачха кетдик

несовершённый: *несовершенный вид (грам.)* грамматикада этимни иш этилип бошалмагъанын кёргюзтген категориясы

несправедли́во *нареч.* терс, тюзлюк болмай; *поступать несправедливо* терс иш эт

несправедли́вость, -и *ж* терслик, харамлыкъ, тюзсюзлюк

несправедли́вый, -ая, -ое, -ые; несправедли́в, -ва, -о, -ы терс, харам, (башхалагъа) тюзлюгю болмагъан; *несправедливый человек* тюзлюгю болмагъан адам; *несправедливое наказание* терс урушуу, жалгъан даугъа тюшюрюу

нести́, -у́, -ёшь, -у́т *(прош.* нёс, несла́, -о́, -и́) *несов.* **1.** *кого-что* элт, кётюр, алып бар; *нести чемодан* чемоданны элт; *нести ребёнка на руках* сабийни кётюрюп элт; **2.** *что* элт, келтир, алып бар; *война несёт людям горе и страдания* уруш адамлагъа бушуу бла ачыу келтиреди Δ *нести ответственность за что-л.* бир зат ючюн жууаплы бол

несча́стный, -ая, -ое, -ые; несча́стен, -а, -о, -ы **1.** насыпсыз, къыйынлы; *несчастная женщина* насыпсыз къатын; **2.** *(только полн. ф.) несчастный случай* палах

несча́стье, -я *с* насыпсызлыкъ, къыйынлыкъ, палах; *произошло несчастье* къыйынлыкъ тюшдю

нет **1.** *частица отриц.* угъай, жокъ, тюйюл; *вы читали эту книгу? – нет, не читали* сиз бу китапны окъугъанмысыз? – угъай, окъумагъанбыз; *ты хочешь чаю? – нет* сен чай сюемисе? – угъай; *вы готовы или нет?* сиз хазырмысыз, угъаймы?; **2.** *в знач. безл. сказ. кого-чего-то у меня нет этой книги* ол китап менде жокъду

неудо́бно **1.** *нареч. (часто в знач. сказ.) с неопр.* тапсыз; *здесь сидеть неудобно* былайда олтурургъа тапсызды; **2.** *безл. в знач. сказ.* тартыннган, уялгъан; *кому мне неудобно беспокоить его* аны къыйнаргъа тартыннган этеме

неудо́бный, -ая, -ое, -ые **1.** тапсыз; *неудобная квартира* тапсыз фатар; *попасть в неудобное положение* тапсыз болумгъа тюш; **2.** ушагъыусуз; *неудобное выражение* ушагъыусуз (айтылгъан) сёз

неуже́ли *частица вопр. (выражает удивление)* эй-я, керти да, экен; *неужели вы не читали этого романа?* керти да, сиз ол романны окъумагъанмысыз?; *неужели он спел?* керти да, ол жырладымы?

нефть, не́фти *(мн. нет) ж* нефть; *добывать нефть* нефть чыгъар

нечая́нно *нареч.* билмей, эслемей, жангылып; *нечаянно наступить кому-л. на ногу* эслемей кимни болса да аягъын бас

не́чего *(род. п.), дат. п.* не́чему, *тв. п.* не́чем, *пред. п.* не́ о чем, *мест. отриц. с неопр.* этер зат жокъ; *мне с вами нечего делать* мени сизни бла этер затым

жокъду; *нечему радоваться* къууаныр зат жокъду; *мне не о чем с ним разговаривать* мени аны бла сёлешир затым жокъду

ни 1. *частица усил. (в отрицательных предложениях)* да; *ни одна книга не пропала* бир жангыз китап да тас болмагъанды; *кто бы ты ни был* сен ким болсанг да; *как бы там ни было* къалай болгъан эсе да; *во что бы то ни стало* къалай-алай болса да; *сколько мы ни просили, он не соглашается* биз неллай бир тилеген эсек да, ол унамайды; 2. *частица отриц.* -ма (-ме) жокъ; *ни с места!* жерингден тепме!; *он не сказал ни слова* ол сёз да айтмагъанды; *я ни разу не был в этом городе* мен бу шахарда бир кере да болмагъанма; 3. *союз соед.* не, неда; *нет ни карандаша, ни ручки* не карандаш, не къалам жокъду; *ребёнок ещё не умеет ни читать, ни писать* сабий алыкъа не окъуй, не жаза билмейди

-нибудь *частица* белгисизликни кёргюзтген кесекчик; *кто-нибудь* ким болса да биреу; *что-нибудь* не болса да бир зат; *где-нибудь* къайда болса да; *как-нибудь* къалай болса да; *чей-нибудь* кимни болса да; *когда-нибудь* къачан болса да

нигдé *нареч.* бир жерде да (болмагъан); *его нигде нет* ол бир жерде да жокъду; *нигде не встречал* бир жерде да тюбемегенме

ни́же *см.* **ни́зкий, ни́зко**

ни́жний, -яя, -ее, -ие 1. тёбенги, алашадагъы, энишгедеги, тюп; *нижняя полка* энишгедеги тапка; *нижняя ветка дерева* терекни тюп бутагъы; 2. ич; *нижняя рубашка* ич кёлек; *нижнее бельё* ич кийим

ни́зкий, -ая, -ое, -ие; ни́зок, низка́, ни́зко, -и́; *сравн. ст.* ни́же *в разн. знач.* 1. алаша; *низкий рост* алаша бойлу; 2. учуз; *низкая цена* учуз багъа; 3. аман, осал; *низкое качество* осал этилген Δ *тише воды, ниже травы* жууаш, тынч

ни́зко *нареч., сравн. ст.* ни́же алаша, энишге; *самолёт летит низко* самолёт алашада учады; *повесить картину ниже* суратны энишгерек такъ

никáк *нареч.* не этип да, болалмай, чыртда; *он никак не мог помочь другу* ол не этип да шуёхуна болушалмай эди

никакóй, -áя, -óе, -и́е *мест. отриц.* бир, бир тюрлю, чыртда; *не знать никаких забот* бир тюрлю бир къайгъы билме

никогдá *нареч.* бир заманда да; *он никогда не опаздывает* ол бир заманда да кечге къалмайды; *мы не увидимся никогда* биз бир заманда да кёрюшмезбиз Δ *лучше поздно, чем никогда* бир заманда да болмагъандан эсе кеч болгъаны окъуна игиди

никтó, никогó, никомý, никéм, ни о кóм *мест. отриц.* биреу да, бир киши да; *никто не забыт, ничто не забыто* биреу да унутулмагъанды, бир зат да унутулмагъанды; *я никого не видел* мен бир кишини да кёрмегенме; *он никому не рассказал* ол бир кишиге да айтмагъанды; *мы ни о ком не забыли* биз биреуню да унутмагъанбыз; *в комнате никого нет* отоуда бир киши да жокъду

никуда́ *нареч.* бир жары да, къайры да угъай; *сегодня я никуда не пойду* бюгюн мен бир жары да барлыкъ тюйюлме

ни́тка, -и (*мн.* ни́тки, -ок, -кам) *ж* халы; *шёлковая нитка* чилле халы; *тонкая нитка* иничке халы; *шить чёрными нитками* къара халы бла тик; *промокнуть до нитки* башдан аякъ жиби

нить, ни́ти *ж* халы, *длинная нить* узун халы

них *род., вин. и предл. п. от* **они** (*употр. после предлогов*); *без них* аласыз; *для них* ала ючюн (*или* алагъа); *у них* алада; *из-за них* аланы хаталарындан; *до них* алагъа жетгинчи (алагъа дери); *на них* аланы юслерине; *о них* аланы юслеринден

ничего́ 1. *нареч.* къайгъырмай, ахшы, айымыса, жарар, аман тюйюлдю; *как вы учитесь? – ничего* сиз къалай окъуйсуз? – аман тюйюлдю; 2. *в знач. сказ.* айыбы жокъду, къайгъырмаз; *я вас толкнул, извините, пожалуйста! – ничего* мен сизни тюртгенме, кечгинлик беригиз, Аллах ючюн! – къайгъырмаз Δ *ничего подобного* алай деген неди? / алай къалай болур?

ничто́, ничего́, ничему́, ничём, ни о чём *мест. отриц.* бир зат; *ничто его не интересует* анга бир зат да сейир тюйюлдю; *ничего не случилось* бир зат да болмагъанды; *ты ничем не занят* сен бир зат этмейсе; *я ни о чём вас не спрашиваю* мен сизге бир затны юсюнден да сормайма; *в этой книге нет ничего интересного* бу китапда бир сейир зат жокъду

нище́та, -ы (*мн. нет*) *ж* жарлылыкъ, хариплик, жазыкълыкъ, мискинлик, факъырлыкъ

но *союз против.* алай, алай а, алай болса да, алай болгъанлыкъгъа, а, уа; *он много бегал, но не устал* ол кёп чапханды, алай арымагъанды; *мы очень много переживали, но бодрости не теряли* биз бек кёп къайгъы этгенбиз, алай болгъанлыкъгъа таукелликни тас этмегенбиз

новогóдний, -яя, -ее, -ие жангы жыл ...; *новогодний вечер* жангы жыл ингири; *новогодняя ёлка* жангы жыл ёлкасы; *новогодние поздравления* жангы жыл бла алгъышлаула

нóвость, -и (*мн.* нóвости, новостéй) *ж* 1. хапар, жангылыкъ; *приятные новости* хычыуун хапарла; *узнать последние новости* ахыр хапарланы (жангылыкъланы) бил; *какие у вас новости?* сизде не жангылыкъла бардыла?; 2. жангылыкъ; *новости науки и техники* илмуну эм техниканы жангылыкълары

нóвый, -ая, -ое, -ые; нов, новá, нóво, нóвы и новы́ *в разн. знач.* жангы; *новая мебель* жангы юй керек; *ботинки ещё совсем новые* ботинкала алыкъа жаппа жангыладыла; *новый метод работы* ишни жангы амалы Δ *Новый год* Жангы жыл

нога́, -и́, *вин. п.* нóгу (*мн.* нóги, ног, ногáм) *ж* аякъ; *наступить на ногу* аягъын бас; *поднять на ноги* аягъы юсюне сал; *в комнате всё перевёрнуто вверх ногами* отоуда битеу чачылып, башы-тюбюне бурулупду

нóготь, -тя (*мн.* нóгти, ногтéй)

м тырнакъ; *длинные ногти* узун тырнакъла; *стричь ногти* тырнакъланы кес

нож, ножа́ (мн. ножи́, ноже́й) *м* бичакъ; *положить на стол ножи* бичакъланы столгъа сал / бичакъланы стол юсюне сал

но́жка, -и *(мн.* но́жки, -ек, -кам) *ж* **1.** аякъчыкъ; *детская ножка* сабий аякъчыкъ; **2.** аякъ; *стол на трёх ножках* юч аякълы стол (ючаякъ стол)

но́жницы, но́жниц *мн.* къыпты; *стричь волосы ножницами* чачны къыпты бла къыркъ

ноль, но́ля, нуль, нуля́ *м* ноль, нуль; *температура воздуха ноль градусов* хауаны жылылыгъы ноль градусду; *результат матча – ноль: два* (0:2) оюнну результаты – ноль: эки (0:2)

но́мер, -а *(мн.* номера́, -о́в) *м в разн. знач.* номер, сан; *номер телефона* телефонну номери; *последний номер газеты* газетни ахыр номери; *ехать автобусом номер пять* бешинчи номерли автобус бла бар; *ваш номер на пятом этаже* сизни номеригиз бешинчи этаждады; *лучший номер программы* программаны мажал номери

но́рма, -ы *ж* **1.** марда; *выдавать по норме что-л.* бир затны марда бла бер; **2.** марда; *высокая норма выработки* ишни бийик мардасы; **3.** норма; *нормы литературного произношения* сёлешиую литература нормасы; *нарушить нормы поведения* къылыкъ норманы буз

норма́льно *нареч.* тап, мардадача, марда бла; *нормально развиваться* мардадача ёс

норма́льный, -ая, -ое, -ые; норма́лен, норма́льна, -о, -ы мардадагъы, мардада болгъан; *нормальные условия труда* ишде болум мардагъа жарашыулуду; *температура нормальная* хауаны жылылыгъы мардадады

нос, но́са, *пред л. п.* о но́се, на носу́ *(мн.* носы́, -о́в, -а́м) *м* **1.** бурун; *маленький / красивый нос* гитче / ариу бурун; **2.** бурун; *сидеть на носу лодки* къайыкъны бурунунда олтур

носи́льщик, -а *м* хапчук ташыучу; *отдать вещи носильщику* хапчукланы хапчук ташыучугъа бер

носи́ть, ношу́, но́сишь, -ят *несов.* **1.** *кого-что* ташы, элт, кётюр; *носить дрова в сарай* отунланы халжаргъа ташы; *носить ребёнка на руках* сабийни къолда элт; **2.** *что* жюрют; *носить короткое платье* къысха кий; *носить золотое кольцо* алтын жюзюк жюрют; **3.** жюрют; *она носит фамилию мужа* ол эрини тукъумун жюрютеди

носки́, -о́в *мн. (ед.* носо́к, -ка́ *м)* къысха чындайла; *детские носки* сабий чындайла

носово́й, -а́я, -о́е, -ы́е бурун ...; *носовой платок* къол жаулукъ; *носовая полость (анат.)* бурунну ичи

но́та I, -ы *ж в разн. знач.* нота; *играть по нотам* нотала бла сокъ

но́та II, -ы *ж* нота; *послать ноту протеста* къажаулукъну нотасын жибер

ночева́ть, ночу́ю, ночу́ешь, ночу́ют *несов.* кече къал; *ночевать в гостинице* кече къонакъ юйде къал

ночно́й, -а́я, -о́е, -ы́е кечеги, кече ...; *ночное время* кечеги заман; *ночная рубашка* кечеги кёлек; *ночная смена* кече смен; *ночные птицы* кечеги къанатлыла

ночь, но́чи (*мн.* но́чи, но́чей) *ж* кече, кече орта; *работать до самой ночи* кече ортагъа дери ишле; *по ночам* кече сайын, кечеледе Δ *белые ночи см.* **бе́лый**; *спокойной ночи!* тынч кечели болугъуз!

но́чью *нареч.* кече, кечегиде; *ночью больной плохо спал* кече саусуз осал жукълады; *поезд уходит ночью* поезд кечегиде кетеди; *мы выехали ночью* биз кечегиде жолгъа чыкъдыкъ

ноя́брь, ноября́ (*мн. нет*) *м* ноябрь; *родиться в ноябре* ноябрьде туу; *отправиться в конце ноября* ноябрьни аягъында атлан

ноя́брьский, -ая, -ое, -ие ноябрь ...; *ноябрьский номер журнала* журналны ноябрь номери

нра́виться, -люсь, -ишься, -ятся *несов.* (понра́виться *сов.*) *кому-чему* биреуге иги кёрюн, кёлюне жара, жарат, сюй ариу кёрюн; *мне нравится эта книга / девушка* мен бу китапны / къызны жаратама; *ему нравится играть в шахматы* ол шахмат ойнаргъа сюеди; *вам нравятся эти цветы?* сиз бу гюллени жаратамысыз?

нра́вственный, -ая, -ое, -ые намыс ..., адеп ..., ниет ...; *нравственное воспитание* ниет юйретиу; *испытывать нравственное удовлетворение* жюрек ыразылыкъ сез

нужда́, -ы́ (*мн.* ну́жды, ну́жд) *ж* **1.** (*мн. нет*) жарлылыкъ, инжилиу; *жить в нужде* инжилип жаша; *бороться с нуждой* жарлылыкъгъа къажау кюреш; *выбиться из нужды* жарлылыкъдан къутул; **2.** керек затла, жарлылыкъ; *нужды населения* халкъгъа керек затла; *нет нужды говорить об этом* аны юсюнден айтыр кереги жокъду

нужда́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.* **1.** жарлылыкъ сына, инжил; *после смерти отца семья несколько лет нуждалась* аталары ёлгенден сора, юйюр бир ненча жылны жарлылыкъ сынагъан эди; **2.** *в ком-чём* кимни-нени болса да изле, керекли бол; *нуждаться в помощи* болушлукъ керекли бол; *много раз нуждался в дружбе* шуёхлукъну кёп кере излерге тюшгенди

ну́жно *безл. в знач. сказ.* (*чаще кому-чему*) *с неопр. кого-что и чего* керекди; *мне нужно прочесть эту книгу* манга бу китапны окъургъа керекди; *мне нужно отдохнуть* манга солургъа керекди

ну́жный, -ая, -ое, -ые (ну́жен, нужна́, ну́жно, нужны́) керек, кереги, керекли, тийишли; *взять нужную книгу* керек китапны ал; *они нужные здесь люди* ала былайгъа тийишли адамладыла

нуль, нуля́ *м см.* **ноль**

О

о (**об**, **о́бо**) *предлог* **1.** *с предл. п.* (*указывает на объект, на который направлены мысль, речь, чувство*) -гъа (-ге) (адам-

ны акъылы, сёзю, сезими бурулгъан затны кёргюзтеди, сёз нени юсюнден баргъанын билдиреди); *думать об уроках* дерслени юслеринден сагъышлан; *думать о книге* китапны юсюнден ойла; *говорить о будущем* келлик заманны юсюнден сёлеш; *заботиться о стариках* къартлагъа къайгъыр; **2.** *с вин. п. (при обозначении соприкосновения, столкновения)* -гъа (-ге); *удариться о стенку* къабыргъагъа тий / урул

об *предлог* – сонгура, ачыкъ тауушха башланнган сёзлени алларында жюрюйдю *(употр. перед словами, которые начинаются с некоторых гласных, напр., «об отце»)* *см.* **о**; **3.** затны юсюнден; *думать об отце* атамы юсюнден сагъышлан

о́ба, обо́их *м, с;* о́бе, обе́их *ж числ. собир.* эки, экиси да; *оба друга* эки шуёх да; *я знаю их обеих* мен аланы экисин да таныйма

обвине́ние, -я *с* терслеу, айыплау, даулау

обвини́ть *см.* **обвиня́ть**

обвиня́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, обвини́ть, -ю́, -и́шь, -я́т *сов. кого-что в чём* терсле, айыпла, даула, айып сал; *обвинить кого-л. в преступлении* кимни болса да терсле, айыплы эт

обду́мать *см.* **обду́мывать**

обду́мывать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, обду́мать, -ю, -ешь, -ют *сов. что* ойла, сагъышлан, ойлап кёр

о́бе *см.* **о́ба**

обе́д, -а *м* тюшлюк, тюш азыкъ; *готовить обед* тюш азыкъ хазырла; *приглашать на обед* тюшлюкге чакъыр

обе́дать, -ю, -ешь, -ют *несов. (сов.* пообе́дать) тюшлюк аша, ауузлан, кюн орта азыкъ аша; *обедать в столовой* тюшде столовада ауузлан

обе́денный, -ая, -ое, -ые кюн орта, тюш уахты (кезиу); *обеденный перерыв* тюш уахтыда солуу

обезья́на, -ы *ж* маймул

оберну́ться *см.* **обора́чиваться**

обеспече́ние, -я *(мн. нет) с* жалчытыу; *обеспечение продовольствием* аш-азыкъ бла жалчытыу

обеспе́чивать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, обеспе́чить, -у, -ишь, -ат *сов., кого-что* жалчыт, мажар, тындыр; *обеспечить школу учебниками* школну окъуу китапла бла жалчыт; *обеспечить мир во всём мире* битеу дунияда мамырлыкъны жалчыт

обеща́ние, -я *с* сёз бериу; *выполнить обещание* сёзюнге ие бол; *взять обещание у друга* нёгеринден сёз ал

обеща́ть, -ю, -ешь, -ют *несов., сов. что с неопр. и с неопр. кому* **1.** сёз бер, ышандырып айт; *он обещал вернуться вовремя* ол заманында къайтыргъа сёз бергенди; *я обещал дать эту книгу брату* бу китапны мен къарындашыма берирге айтханма; **2.** *день обещает быть ясным* кюн иги болургъа ушайды

обзо́р, -а *м* жыйышдырып, тинтип, сюзюп къарау; *международный обзор* халкъла аралы болумлагъа къарау; *выступить с обзором литературной новинки* литературада жангылыкъланы жыйышдырып, сюзюп сёлеш

оби́да, -ы *ж* ёпкелеу, кёлкъалды, ачыу этиу; *мой друг обиделся на меня* мени шуёхум манга ёпкелегенди; *в нашем классе возникла взаимная обида* бизни классда бир бирге кёлкъалдылыкъ чыкъгъанды; *он заплакал от обиды* ол ачыудан жилягъанды Δ *не дать в обиду* басынчакълатмазгъа

оби́деть *см.* **обижа́ть**

оби́дно *безл. в знач. сказ.* ачыусунуу, ачыу этиу, жанына тийиу, жаны къыйналыу; *когда ты плохо отвечаешь, мне становится обидно* сени осал жууаплагъанынг манга ачыу тиеди

оби́дный, -ая, -ое, -ые; оби́ден, -на, -но, -ны кёлюне тийген, жюрек къыйнагъан, кёлкъалды; *обидное слово* жан къыйнагъан сёз, ачыу тиер сёз; *он говорит обидные слова* ол жанны къыйнар сёзле айтады

обижа́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, оби́деть, -жу, -дишь, -дят *сов. кого-что* жанына тий, ёпкелет, жарсыт; *кто тебя обидел?* сени жанынга ким тийгенди?

обижа́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, оби́деться, -жусь, -дишься, -дятся *сов. обычно кого-что* кёлю къалды, жанына тий, ёпкеле; *ты на меня не обижайся* сени манга кёлюнг къалмасын; *он обиделся и ушёл* ол ёпкеледи да кетди

облада́ть, -ю, -ешь, -ют *несов. чем* иелик этерге, ие бол, къолгъа ал; *он обладает глубокими знаниями* аны терен билими барды; *наша страна обладает несметными богатствами* бизни къырал учсуз-къыйырсыз байлыкъланы иесиди (байлыкълары барды)

о́блако, -а (*мн.* облака́, -о́в) *с* **1.** булут; *он летал до облаков* ол булутлагъа дери учханды; **2.** *чего; облака пыли* букъу кётюрюлген

областно́й, -а́я, -о́е, -ы́е область ...; *областной центр* область арасы; *областная конференция* область конференция

о́бласть, -и (*мн.* о́бласти, областе́й) *ж* **1.** область; *Московская область* Москва область; **2.** жер бауурy; *горная область* тау жери; *область наводнения* суу басхан жер; **3.** къаты, жаны, оруну, тийреси; *велики наши достижения в области науки и знания* илму эм билим жаны бла бизни жетишимлерибиз уллудула; *боль в области сердца* жюрек орунунда ауругъаны; *в области вечных снегов* ёмюрлюк къарланы тийресинде

облегча́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, облегчи́ть, -у́, -и́шь, -а́т *сов. что* женгиллет, тынч эт; *облегчить труд людей* адамланы ишлерин женгиллет

облета́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, облете́ть, -чу́, -ти́шь, -тя́т *сов.* **1.** *кого-что вокруг чего* тёгерегине уч; *облететь вокруг Луны* Айны тёгерегине учуп айлан; **2.** *(1 и 2 л. не употр.)*; *осенью листья облетели* кюзде чапыракъла акъдыла; **3.** *что* жайыл; *радостная весть облетела всю страну* къууанч хапар битеу къыралгъа жайылды

о́блик, -а *м* **1.** тыш кёрюмдю, сыфат; *внешний облик человека* адамны тыш кёрюмдюсю; **2.** халы; *моральный облик нового человека* жангы адамны адеп халы

обло́жка, -и (*мн.* обло́жки, -ек, -кам) *ж* къап, затны тышы; *книга в жёлтой обложке* сары тышлы китап

обману́ть *см.* **обма́нывать**

обма́нывать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, обману́ть, -у́, -ешь, -ут *сов. кого-что* алда; *он меня обманул* ол мени алдады

обме́н, -а *м* алышыу, алышбериш, алмаш, ауушдуруу

обме́нивать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, обменя́ть, -ю, -ешь, -ют *сов. кого-что* алыш, алмашдыр; *ученик обменял марки на книгу* окъуучу маркаларын китапха алышды

обнару́живать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, обнару́жить, -у, -ишь, -ат *сов.* **1.** *кого-что* тап, кёр, эсле; *он обнаружил вражеские окопы* ол душманны окопларын эследи; **2.** *что* бил, баям эт; *он обнаружил свой талант* ол кесини фахмусу бөлгъанын билди

обнима́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, обня́ть, обниму́, обни́мешь, обни́мут (*прош.* о́бнял, обняла́, о́бняло, о́бняли) *сов. кого-что* къучакъла; *обнимать друга* шуёхну къучакъла

обнима́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, обня́ться, обниму́сь, обни́мешься, -утся (*прош.* обня́лся, обняла́сь, -о́сь, -и́сь) *сов.* къучакълаш; *идти обнявшись* къучакълашып бар

обня́ть *см.* **обнима́ть**

обня́ться *см.* **обнима́ться**

о́бо (*употребляется перед некоторыми словами, которые начинаются с согласных, напр. «обо мне», «обо что-нибудь»*) *см.* **о**

обобща́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, обобщи́ть, -у́, -и́шь, -а́т *сов. что* тинтип, сюзюп жыйышдыр, бириктир; *обобщить мелкие хозяйства* уакъ мюлклени бириктир; *обобщить опыт работы лучших отрядов* мажал отрядланы иш сынауларын жыйышдыр

обогати́ть *см.* **обогаща́ть**

обогаща́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, обогати́ть, -щу́, -ти́шь, -тя́т *сов. кого-что* байыкъландыр, айныт, ёсдюр; *обогатить страну* къыралны байыкъландыр

обознача́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, обозна́чить, -у, -ишь, -ат *сов. что* **1.** белгиле, черт; *обозначить на карте реки, горы и леса* картада сууланы, тауланы эм агъачланы белгиле; **2.** *только несов. (1 и 2 не употр.)* ангылат, магъана бер, кёргюзт; *словом «культура» обозначают не только образованность, но и хорошее поведение* «адеп» деген сёз бла жаланда окъуулулукъну угъай, ахшы къылыкълыкъны да ангылатадыла; *это не обозначало, что они поссорились* ол аланы сёз болгъанларыны белгиси тюйюл эди

обознача́ться, -ется, -ются *несов.* белгилен, ангылашын; *этот звук обозначается буквой «х»* бу тауш «х» харф бла белгиленеди

обозначе́ние, -я *с* белги, белгилеу, ангылатыу; *условные обозначения* шарт белгилери

обозре́ние, -я *с* къауум болумну, затны, ишни юсюнден (жыйышдырып) къысха билдириу, айтыу, хапарлау; *международное обозрение* халкъла аралы болумланы юсюнден хапар

обойти́ *см.* **обходи́ть**

обойти́сь *см.* **обходи́ться**

обоня́ние, -я *(мн. нет) с* жыйылау, ийис сезиу; *нос – орган обоняния* бурун – ийис сезген органды; *у собаки тонкое обоняние* итде жыйы сезиу бек кючлюдю

обора́чиваться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, оберну́ться, -у́сь, -ёшься, -у́тся *сов.* ызынга къара, артынга бурул, артха айлан

оборо́на, -ы *(мн. нет) ж* къоруу, къоруулау; *оборона Москвы* Москваны къоруулау

обору́дование, -я *(мн. нет) с* **1.** керек затла; *классное оборудование* классха керек затла; **2.** жасау, жарашдырыу; *оборудование мастерской* мастерскойну жасау

обостре́ние, -я *с* къозгъалыу, бир бирге терс къарау, тик турушуу, аманнга кетиу, бузулуу; *обострение болезни* ауруунун къозгъалыуу; *обострение отношений* халланы аманнга кетиую

обостри́ть *см.* **обостря́ть**

обостря́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, обостри́ть, -ю́, -и́шь, -я́т *сов. что* **1.** къозгъа, юсгюр; *сильная жара обострила головную боль* иссилик баш ауруунун къозгъады; **2.** халны буз, аманнга кет; *кризисная ситуация обострила классовые отношения* къытлыкъ классла аралырында халланы бузгъанды

обраба́тывать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, обрабо́тать, -ю, -ешь, -ют *сов. что* **1.** ишлеп, кюрешип, къыйын салып, бир затха хазырла; *обработать землю* жерни ишле / хазырла; **2.** уруш, акъыл юйрет; *обрабатывать на собрании* жыйылыуда акъыл юйрет

обрабо́тка, -и *(мн. нет) ж* жарашдырыу, хазырлау

обра́довать, -ю, -ешь, -ют *сов. (несов.* ра́довать) *кого-что* къууандыр; *обрадовать мать хорошим известием* ананы иги хапар бла къууандыр

обра́доваться, -уюсь, -уешься, -уются *сов. (несов.* ра́доваться) къууан; *он очень обрадовался нашей встрече* ол бизни тюбешгенибизге бек къууанды

о́браз, -а *м* **1.** *чего* сыфат, кёрюмдю, хал; *изменить образ жизни* жашау халны тюрлендир; **2.** *в тв. п. с прилагательными или местоимениями употр. в знач. наречий: таким образом* ол халлы, ол сыфатлы, алай бла; **3.** *лит.* образ; *женские образы в произведениях Кайсына Кулиева* Къулийланы Къайсынны чыгъармаларында тиширыу сыфатла

образе́ц, образца́ *м* **1.** юлгю, кёрюмдю; *образец трудового героизма* урунууда жигерликни юлгюсю; **2.** *образцы новых товаров* жангы харекетлени мисаллары

образова́ние, -я *(мн. нет) с* **1.** къуралыу, жаратылыу; *образование комиссии* комиссияны къуралыуу; *образование Земли* Жерни жаратылыуу; **2.** окъуу, билим бериу; *народное образование* халкъгъа билим бериу; *среднее образование* орта билим; *получить образование* билим ал

образова́ться, -у́ется, -у́ются *несов.* къурал, жаратыл

обра́тно *нареч. (куда?)* 1. артха, ызына, биягъы; *вернуться обратно* артха къайт; 2. *ты обратно капризничаешь?* сен биягъыча къылыкъмы этесе?

обра́тный, -ая, -ое, -ые ызына, артха неда терсине, бирси жанына (баргъан, элтген); *пойти в обратную сторону* бирси жанына бар; *обратный путь* артха къайтхан жол

обраща́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, обрати́ть, -щу́, -ти́шь, -тя́т *сов. что* 1. айландыр бур; *обратить внимание на слабых учеников* къарыусуз окъуучулагъа эс бур; 2. *обращать воду в пар* сууну тылпыугъа айландыр; 3. *обращать наизнанку* ичин тышына бур, чюйресин айландыр

обраща́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, обрати́ться, -щу́сь, -ти́шься, -тя́тся *сов.* бурул, айлан, бар; *обращаться к соседу за помощью* къоншудан болушлукъ тилей бар; *уметь обращаться с трудными детьми* къыйын сабийлеге амал, жол таба бил; *уметь обращаться с инструментами* адырланы жюрюте бил

обраще́ние, -я *с* бурулуу, айланыу, къайтыу, жюрютюу; *обращение простой дроби в десятичную* бош кесекни онлукъ кесекге айландырыу; *обращение Земли вокруг Солнца* Жерни Кюнню тёгерегине айланыуу; *небрежное обращение с книгами* китапланы аямай, хылы-мылы жюрютюу

обслу́живание, -я *(мн. нет) с* жумуш этиу, къарау, керек затны мажарыу, жалчытыу, тындырыу; *культурное обслуживание покупателей – долг каждого продавца* алыучулагъа адепли къарау, жумушларын толтуруу – хар тюкенчини борчуду

обслу́живать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, обслужи́ть, -у́, -ишь, -ат *сов. кого-что* жумуш эт, керек-лисине къара; *здесь кто обслуживает?* былайда жумушлагъа ким къарайды?

обстано́вка, -и *ж* 1. юй керек, мебель (жасалыу); *у него в комнате хорошая обстановка* аны отоуу ариу жасалыпды; 2. болум, хал; *беседа прошла в дружественной обстановке* ушакъ шуёх халда баргъанды

обстоя́тельство, -а *с* болум, хал; *обстоятельства жизни повлияли на его характер* жашау болумла аны къылыгъында ыз къойгъандыла; *обстоятельства изменились* хал тюрленгенди; *смотря по обстоятельствам* болумгъа кёре

обсужда́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, обсуди́ть, -жу́, -ишь, -ят *сов. что* сюз, къара; *обсуждать календарный план* календарь планны сюз; *обсудить доклад председателя* председательни докладына къарау

обсужде́ние, -я *с* сюзюу, тинтиу, къарау; *обсуждение дипломной работы* диплом ишни сюз

обувно́й, -а́я, -о́е, -ы́е чурукъ, аякъ кийим бла байламлы; *обувная фабрика* чурукъ тикген фабрика

о́бувь, -и *(мн. нет) ж* аякъ кийим, чурукъ; *детская обувь* сабий чурукъ; *кожаная обувь*

териден этилген аякъ кийим (чурукъ)

обуча́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, обучи́ть, -у́, -ишь, -ат *сов. кого-что чему и с неопр.* юйрет, окъут; *обучить ребёнка чтению* сабийни окъургъа юйрет

обуче́ние, -я *(мн. нет) с* окъутуу, юйретиу; *бесплатное обучение детей* сабийлени хакъсыз окъутуу

обучи́ть *см.* **обуча́ть**

обходи́ть, -жу́, -ишь, обхо́дят *несов.*, обойти́, -ду́, -дёшь, -ду́т *(прош.* обошёл, -ла́, -ли́) *сов. кого-что* 1. айлан, затны къоюп, жаны бла ёт; *обойти гору* тауну къоюп ёт; 2. айланып чыкъ; *обойти все учреждения* битеу учреждениялагъа айлан; 3. *с кем-чем* къара; *с ним обошлись хорошо* анга ариу къарадыла

обходи́ться, -жу́сь, -ишься, -ятся *несов.*, обойти́сь, -ду́сь, -дёшься, -ду́тся. *сов. (прош.* обошёлся, -ла́сь, -ли́сь) кечин, чыда, керекли болма; *обойтись без помощи* болушлукъсуз кечин; *мы обошлись и без вас* биз сиз керекли болмадыкъ

общежи́тие, -я *с* общежитие, ишлегенле неда окъугъанла бирге жашагъан юй; *студенческое общежитие* студентле жашагъан юй

обще́ственный, -ая, -ое, -ые жамауат, ортакъ, ара; *общественный строй* жамауат жашау-турмуш; *общественная собственность* халкъ мюлк (ырысхы)

о́бщество, -а *с* общество, жамауат, адамла къарамларына, сейирлерине кёре жыйылгъан, бирикген къауум

о́бщий, -ая, -ее, -ие, битеу, бары; *общее правило* битеулю жорукъ; *общая ошибка* барыны да жангылычлары; *находить общий язык* барысы да бир бирни ангыларгъа

объедине́ние, -я *с* биригиу; *объединение пионерских отрядов* пионер отрядланы биригиулери

объедини́ть *см.* **объединя́ть**

объедини́ться *см.* **объединя́ться**

объединя́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, объедини́ть, -ю́, -и́шь, -я́т *сов. кого-что* бирикдир; *объединить несколько хозяйств* бир ненча мюлкню бирикдир

объединя́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, объедини́ться, -нюсь, -и́шься, -я́тся *сов.* бирлеш, бирик; *трудящиеся объединяются в борьбе за мир* мамырлыкъ ючюн кюрешде уруннганла бирлешедиле

объе́кт, -а *м* объект, мекям, хакъ, баям зат; *строительный объект* къурулуш мекям; *объект исследования* тинтилген зат

объекти́вный, -ая, -ое, -ые, объекти́вен, -на, -но, -ны керти, тюзюнлей, хакъ; *объективная действительность* хакъ керти; *объективные причины* керти сылтаулары

объём, -а *м* затны уллулугъу, ёлчеми; *объём работы* ишни уллулугъу

объяви́ть *см.* **объявля́ть**

объявле́ние, -я *с* билдириу; *повесить объявление* билдириуню такъ

объявля́ть, -ю́, -ешь, -ют *несов.*, объяви́ть, -лю́, -ишь, -ят *сов.*

билдир, ач, баям эт; *объявить о начале занятий* дерслени башланыуларыны юсюнден билдир; *объявить войну* уруш ач

объяснéние, -я *с* ангылатыу, тюшюндюрюу; *объяснение нового урока* жангы дерсни ангылатыу

объяснúть *см.* **объяснять**

объяснúться *см.* **объясняться**

объяснять, -ю, -ешь, -ют *несов.*, объяснúть, -ю́, -и́шь, -я́т *сов. что* ангылат; *объяснить правила* жорукъланы ангылат

объясня́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, объяснúться, -и́шься, -я́тся *сов. (только несов., 1 и 2 л. не употр.) чем* ачыкъла, ангылашындыр, ортаны айыр; *его плохое настроение объясняется болезнью* аны осал халыны сылтауу ауругъанындады; *мне нужно объясниться с вами* мен сизни бла араны ачыкъ этѐрге керекме

обыкновéнный, -ая, -ое, -ые; обыкновéнен, -на, -но, -ны бир энчилиги болмагъан, хар кимча (неча), кимге да белгили; *обыкновенный человек* киши-ден артыкъ энчилиги болмагъан адам; *обыкновенное явление* кимге да белгили болум (хал)

обы́чай, -я *м* адет, тёре; *старинный обычай* эски адет; *это обычай народа* ол халкъны тёресиди

обы́чно *нареч.* адетде болгъаныча, хар замандача, кёбюсюнде; *праздники обычно проходят весело* байрам кюнле кёбюсюнде жарыкъ ётедиле

обы́чный, -ая, -ое, -ые; обы́чен, -на, -но, -ны адетдеги, бия-гъыча, юйреннген; *начать урок в обычное время* дерсни ол биягъы заманда башла; *сесть на своё обычное место* кесинги биягъы жеринге олтур; *обычное занятие* юйреннген иш

обя́зан, -а, -о, -ы борчлу; *я обязан выполнить эту работу* мен бу ишни этерге борчлума

обя́занность, -и *ж* борч, иш, къуллукъ; *воинская обязанность* аскер борч; *обязанность школьника – хорошо учиться* окъуучуну борчу – иги окъургъады

обяза́тельно *нареч.* сёзсюз, этилмей амал болмагъан; *он придёт обязательно* ол сёзсюз келликди

обяза́тельный, -ая, -ое, -ые борчлу, этилмей къалмазлыкъ; *порядок, обязательный для всех* бузмазгъа хар ким да борчлу болгъан низам

обяза́тельство, -а *с* борч, борчланыу; *мы взяли обязательство выполнить план раньше срока* биз планны болжалындан алгъа толтурургъа борч алгъанбыз

ова́льный, -ая, -ое, -ые зугул; *овальное зеркало* зугул кюзгю

овёс, овса́ *м* зынтхы; *сеять овёс* зынтхы сеп

овладева́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, овладéть, -ю, -ешь, -ют *сов. кем-чем* ал, ие бол, къолгъа эт; *овладеть крепостью* къаланы ал; *овладеть новой профессией* жангы усталыкъ ал; *овладеть собой* кесинги къолгъа ал

о́вощи, овощéй *мн.* тахта кёгетле; *снабжать город ранними овощами* шахарны эртте жетген тахта кёгетле бла жалчыт

овощно́й, -ая, -ое, -ые тахта

кёгет ...; *овощной магазин* тахта кёгетле сатхан тюкен

овца́, -ы́ (*мн.* о́вцы, ове́ц, о́вцами) *ж* къой; *отары овец* къой сюрюу

огля́дываться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, огляну́ться, -у́сь, -ешься, -утся *сов.* ызынга, артынга къара; *оглядываться назад* артынга къара; *идти не оглядываясь назад* ызынга къарамай бар

ого́нь, огня́ *м* (*мн. нет*) от; *разводить огонь* от тиргиз; *нет дыма без огня* (*посл.*) отсуз тютюн чыкъмаз; *бояться как огня кого-чего* отдан къоркъгъанча къоркъ

огоро́д, -а *м* бахча; *посадить в огороде картофель и огурцы* бахчада картоф бла нашала сал

огоро́дный, -ая, -ое, -ые бахча ...; *огородные культуры* бахча битимле

огорча́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, огорчи́ть, -у́, -и́шь, -а́т *сов. кого-чего* жарсыт, жанын къыйна, ачыу этдир, ачыт; *я огорчён поведением сына* жашымы халы жанымы къыйнайды; *не огорчайтесь, всё будет хорошо* жарсымагъыз, хар не да иги болур

огорче́ние, -я *с* жарсытыу, къыйналыу, ачыу тийиу; *причинить огорчение* ачыу тийдириу

огорчи́ть *см.* **огорча́ть**

ограниче́ние, -я *с* марда, мардалау, чек салыу, чеклендириу, дыккылау; *без ограничения* мардасыз

ограни́чивать, -ю, -ешь, ют *несов.*, ограни́чить, -у, -ишь, -ат *сов. кого-что* 1. кем (аз) эт, мардала, чеклендир; *ограничивать чьи-л. права* кимни болса да эркинлигин кем эт; *ограничивать употребление соли* тузну хайырланыуну мардала; 2. *что* (*1 и 2 л. не употр.*) чек сал, чеклендир; *на юге город ограничивает река* шахарны къыбыла жаны суу бла чекленеди

ограни́чиваться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, ограни́читься, -усь, -ишься, -атся *сов.* чеклен, мардалан; *мать ограничилась письмом* ана къагъыт жазгъаны бла чекленди

ограни́чить *см.* **ограни́чивать**

ограни́читься *см.* **ограни́чиваться**

огро́мный, -ая, -ое, -ые; огро́мен, -на, -но, -ны уллу, мазаллы; *наши успехи огромны* бизни жетишимлерибиз уллудула; *огромная собака* мазаллы ит

огуре́ц, огурца́ *м* наша; *солёный огурец* тузланнган наша

одева́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, оде́ть, -ну, -ешь, -ут *сов.* (*повел.* оде́нь); *кого-что* кийиндир; *одевать ребёнка* сабийни кийиндир

одева́ться, -юсь, -ешься, -ется, -ются *несов.*, оде́ться, -усь, -ешься, -ется, -утся (*повел.* оде́ньтся) *сов.* кийин; *одеваться со вкусом* ушагъыулу кийин; *одеться во всё новое* башдан-аякъ юсюнгю жангырт

оде́жда, -ы *ж* кийим, быстырла; *детская одежда* сабий кийим; *снять с себя одежду и обувь* быстырланы бла аякъ кийимни теш

одеколо́н, -а *м* одеколон, дух

оде́ть *см.* **одева́ть**

оде́ться *см.* **одева́ться**

одея́ло, -а *с* жабыу, жууургъан; *тёплое одеяло* жылы жабыу; *накрыть ребёнка стёганым одеялом* сабийни сырылгъан жууургъан бла жап

оди́н, одного́ *м;* одна́, одно́й *ж;* одно́, одного́ *с (мн.* одни́, одни́х) 1. бир; *число и цифра; один дом* бир юй; *двадцать один человек* жыйырма бла бир адам; 2. *в знач. прил.* жангыз; *он живёт один* ол кеси жангыз жашайды; *она вернулась одна* ол (тиширыу) жангызлай къайтханды; *детей оставили одних* сабийлени кеси алларына къойгъандыла; 3. *в знач. сущ.* один, одного́ *м (о человеке)* бир, биреу, бир адам; *один за всех, все за одного* бары ючюн биреу, биреу ючюн бары; 4. *в знач. прил.* бир; *стоять на одном месте* бир жерде тур; *сидеть за одним столом* бир столну артында олтур; 5. *мест. (обычно в знач. сущ.)* бир, бири, бир зат; *один из наших друзей* бизни шуёхларыбыздан бири; *один за другим* бир бири ызындан; *то один, то другой* къайда бири, къайда башхасы; *один-единственный* жаппа-жангыз; *один на один* бетден-бетге, бири бирине; *все до одного* бири къалмай; *в один голос* бир ауздан; *в один миг или в одну минуту* кёзню къысып ачхынчы; *ни один* бири да угъай; *одну минуту* бир минутчукъгъа (такъыйкъагъа)

одина́ково *нареч.* бирча; *одинаково работать* бирча ишле

одина́ковый, -ая, -ое, -ые; одина́ков, -а, -о, -ы бирча, бир кибик; *одинаковый рост* тенг бойлу, тенгши; *одинаковые строения* бирча (ишленнген) къурулушла

оди́ннадцатый, -ая, -ое, -ые *числ. порядк.* онбиринчи; *одиннадцатая ночь* онбиринчи кече; *одиннадцатое место* онбиринчи жер

оди́ннадцать, -и *числ. колич.* онбир

одино́кий, -ая, -ое, -ие; одино́к, -а, -о, -и жангыз

одино́чество, -а *(мн. нет) с* жангызлыкъ; *жить в одиночестве* жангызлыкъда жаша

одна́ *см.* **оди́н**

одна́жды *нареч.* бир жол, бирде, кюнлени бир кюнюнде; *однажды вечером* бир жол ингирде

одна́ко *союз* алай, алай а, алай болгъанлыкъгъа, ёнге уа, болсада; *он обещал мне, однако не выполнил обещания* ол манга сёз берген эди, алай сёзюне табылмады

одновреме́нно *нареч.* бирден, бир заманда; *на работу будем выходить одновременно* ишге бир заманда чыгъарыкъбыз

одновреме́нный, -ая, -ое, -ые бирден, бир кезиулю, бир заманда болгъан; *одновременное выступление нескольких полков решило успех дела* бир бёлек полкну бирден сюелгени ишни жетишимли этди

одобре́ние, -я *с* жаратыу, къабыл кёрюу, ыразылыкъ; *работа получила одобрение* ишни къабыл кёрдюле

одобря́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, одо́брить, -ю, -ишь, -ят *сов. кого-что* жарат, къабыл кёр; *одобрить чьё-л. мнение* биреуню акъылын (оюмун жарат)

ожида́ние, -я *с* сакълау; *долгое ожидание* кёпден бери сакълау; *зал ожидания (для пассажиров)* сакълау зал

о́зеро, -а (*мн.* озёра, озёр) *с* кёл; *глубокое озеро* терен кёл; *жить на берегу озера* кёл жагъасында жаша

означа́ть, -ет, -ют *несов., что* ангылат, магъананы тут, белгиле, кёргюзт; *что это означает?* бу не магъананы белгилейди?; *чёрная точка на карте означает населенный пункт* картада къара точка эл жашагъан жерни кёргюзтеди; *что означает ваша улыбка?* сизни ышарыуугъуз не магъананы тутады?

оказа́ть *см.* **ока́зывать**

ока́зывать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, оказа́ть, -жу́, -ешь, -ут *сов. что* (биреуге) болуш, болушлукъ эт; *он должен оказать мне помощь* ол манга болушлукъ этерге борчлуду; *мы должны оказывать сопротивление преступному миру* биз аманлыкъчылагъа къаршчы болургъа керекбиз; *оказывать доверие* ышаныулукъ эт

ока́зываться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, оказа́ться, -жу́сь, ока́жешься, -утся *сов.* тюш, бол, кёрюн; 1. арсар; *оказывается, он давно уехал* ол а эртте кетген кёре эдим; *оказался он в комнате* ол а стоуда болгъанды; *мой друг оказался в опасности* мени шуёхум палахха тюшгенди; 2. сунмай туруу; *вода оказалась холодной* суу а суукъ кёре эдим; *приятель оказался искренним человеком* шуёхум а ачыкъ жюрекли адам болуп чыкъды; 3. сейирсиниу; *в кармане оказалось пять рублей* хуржунумда беш сом бар кёре эдим

ока́нчивать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, око́нчить, -у, -ишь, -ат *сов. что* боша, тауус, тамамла; *он в этом году оканчивает школу* ол быйыл школну бошайды; *мне не удалось окончить рассказ* манга хапарны бошаргъа тюшмеди

оккупа́ция, -и (*мн. нет*) *ж* оккупация, къолгъа этиу, барамталау; *оккупация фашистами деревни* фашистле элни барамталадыла

оккупи́ровать, -ую, -уешь, -уют *сов., что* кюч бла ал, басынчакъла, тюпле, барамтала; *оккупировать города* шахарланы барамтала

окно́, -а́ (*мн.* о́кна, о́кон, о́кнам) *с* терезе; *комната с двумя окнами* эки терезели отоу; *моё окно выходит в сад* мени терезем терек бахчагъа ачылады

о́коло *предлог с род. п.* 1. жанында, къатында, тёгерегинде; *посадить цветы около дома* юй къатында гюлле сал; *стул стоит около окна* шинтик терезе аллында турады; 2. чакълы; *бежать около пяти километров* беш къычырым чакълы чап

оконча́ние, -я *с* бошалыуу, ахыры; *окончание статьи* статьяны ахыры; *окончание работы* ишни ахыры

око́нчить *см.* **ока́нчивать**

окре́стности, -ей *мн.* (*ед.* окре́стность, -и *ж*) тёгереги, къыйыры, этеги; *окрестности школы* школ тёгереги; *окрест-*

ности леса агъач къыйырлары; *в окрестности деревни* эл тёгерегинде

о́круг, -а (*мн.* окру́га, -о́в) *м* къыралны миллет, мюлк ... жаны бла жерини юлешиниую; *автономный округ* автоном округ; *избирательный округ* айырыу округ

окружа́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, окружи́ть, -у́, -и́шь, -а́т *сов. кого-что* **1.** къуршала, тёгерегинден ал, тёгерегине басын; *окружить врага* душманны къуршала; *окружить медведя* айыуну къуршала; **2.** *чем окружить дом забором* юйню тёгерегине буруу сал; **3.** *только несов. (1 и 2 л. не употр.) деревню окружает лес* элни тёгерегин агъач алгъанды; **4.** *чем окружить вниманием кого-л.* биреуге эс бёл

окружа́ющий, -ая, -ее, -ие тёгерекдеги; **1.** *прич.* тёгерекде тургъан, къуршалап тургъан; **2.** *прил.* тёгерекдеги; *окружающая обстановка* тёгерекдеги болум; **3.** *в знач. сущ. мн. все окружающие любят его* битеу тёгерегиндегиле аны сюедиле

окружи́ть *см.* **окружа́ть**

окру́жность, -и *ж мат.* гюренте, тёгерек, тёгереклик, тогъай ыз; *вписать квадрат в окружность* гюрентени ичинде тёртек ишле

октя́брь, октября́ *м* октябрь ай; *родиться в октябре* октябрьде туу

октя́брьский, -ая, -ое, -ие октябрь ..., октябрьде болгъан; *октябрьские демонстрации* октябрь демонстрацияла

оле́нь, -я *м* буу; *рога оленя* буу мюйюзле

он, его́, ему́, его́, им, о нём *мест. личн. 3 л. и ед. ч. м* ол; *он читает* ол окъуйду; *у него много друзей* аны шуёхлары кёпдюле; *ему поступает много писем* анга кёп письмо келеди; *о нём слагают песни* аны юсюнден жырла этедиле

она́, её, ей, её, ей *и* ею, о ней *мест. личн. 3 л. ед. ч. ж* ол; (тиширыуну юсюнден) *она пишет* ол жазады; *к ней пришли подруги* анга тенг къызлары келдиле; *её вызвали* аны чакъырдыла

они́, их, им, их, и́ми, о них *мест. личн. мн. к он, она́, оно́*, ала; *они идут ко мне* ала манга келедиле

оно́, его́, ему́, его́, им, о нём *мест. лич. 3 л. ед. ч. с* ол; *пришло письмо, оно принесло хорошие вести* письмо келди, ол ахшы хапарла келтирди

опа́здывать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, опозда́ть, -ю, -ешь, -ют *сов.* кечге къал, кечик, артха къал; *опоздать на урок* дерсге кечик; *самолёт опаздывает на час* самолёт бир сагъатха кеч къалады; *он опоздал на поезд* ол поездге кеч къалды; *мои часы на пять минут опаздывают* мени сагъатым беш минут артха къалады

опа́сно *нареч. (обычно в знач. сказ.)* къоркъуулу, къоркъурча; *оставаться здесь опасно* былайда къалыргъа къоркъуулуду

опа́сный, -ая, -ое, -ые; опа́сен, -на, -но, -ны къоркъуулу; *опасный человек* къоркъуулу адам; *опасная дорога* къоркъуулу жол

опа́сность, -и *ж* къоркъуу;

находиться в опасности къоркъуулукъда тур; *опасность миновала* къоркъуу (-лукъ) кетди

о́пера, -ы *ж* опера; *написать оперу* опера жаз; *петь в опере* операда жырла; *театр оперы и балета* опера бла балет театры

опера́ция, -и *ж в разн. знач.* 1. операция, жарыу; *больному нужна срочная операция* саусузну мычымай жарыргъа керекди; 2. *финансовая операция* ахча ишлени бардырыу; 3. *военная операция* уруш ишлени бардырыу

опери́ровать, -ую, -уешь, -уют *несов., сов. кого-что* жар, операция эт

о́перный, -ая, -ое, -ые опералы; *оперный театр* опера театр; *оперное искусство* опера усталыкъ

описа́ние, -я *с* суратлап жазыу эм айтыу; *короткое описание событий* болуннган ишлени къысха суратлап жазыу; *художественное описание Кавказа* Кавказны суратлап жазыу

описа́ть *см.* **опи́сывать**

опи́сывать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, описа́ть, -шу, -ешь, -ут *сов. кого-что* жаз, суратла, айт; *описывать путешествие* жолоучулукъну юсюнден жаз

опозда́ние, -я *с* кечигиу, кечге къалыу, кеч болуу; *опоздание на пять минут не допускается* беш минутха кечигиу жарамайды; *прийти без опоздания* кечге къалмай кел

опозда́ть *см.* **опа́здывать**

оправда́ть *см.* **опра́вдывать**

опра́вдывать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, оправда́ть, -ю, -ешь, -ют *сов.* 1. *кого-что* ариула, баш жулу, ышаныулу толтур, тюзге сана; *суд оправдал этого человека* сюд бу адамны тюзге санагъанды; 2. *он оправдал доверие народа* ол халкъны ышаныууна тийишли къалгъанды; *наши подозрения оправдались* бизни гурушхаларыбыз тюз болуп чыкъдыла

опра́вдываться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, оправда́ться, -юсь, -ешься, -ются *сов.* баш жулу, ариула, акъла, кесинги тюзге санат, юсюнгден терсликни ат; *оправдаться перед судом* сюдню аллында башынгы жулу

определе́ние, -я *с* 1. эсеплеу, белгилеу, жорукъ, ачыкълау, кесамат этиу, тохташдырыу; *точное определение возраста* жыл санын тюз тохташдырыу; *определение температуры воздуха* хауаны жылылыгъын белгилеу; 2. *грам. определение – второстепенный член предложения* айгъакълаучу – айтымны сансыз члениди

определённый, -ая, -ое, -ые белгили, ачыкъ, кесгин, тохташдырылгъан, шарт; *определённое время* белгиленнген заман; *определённые обязанности* тохташдырылгъан борчла; *при определённых условиях* бир белгили болумлада; *дать определённый ответ* шарт жуап бер

определи́ть *см.* **определя́ть**

определя́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, определи́ть, -ю -ишь, -ят *сов. что* белгиле, ачыкъла; *определять скорость самолёта* самолётну учуу терклигин белгиле; *определить значение слова* сёзню магъанасын ачыкъла

опровергáть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, опровéргнуть, -у, -ешь, -ут *сов. что* унамазгъа, терсликни, ётюрюкню ачыкъла, бир жанына ат, къатынга къойма, башынгы жалгъан даудан ариула; *опровергать сообщение* жалгъан хапарны ётюрюклюгюн ачыкъла

опровержéние, -я *с* ётюрюкню, терсликни ачыкълагъан статья, билдириу, хапар; *напечатали официальное опровержение в газете* газетде ётюрюкню, терсликни ачыкълагъан статья басмаланды

опрокúдывать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, опрокúнуть, -у, -ешь, -ут *сов. кого-что* 1. аудур, жыгъылт, башын тюбюне бур; *опрокинуть стул* шинтикни аудур; *опрокинуть седока в грязь* атлыны балчыкъгъа жыкъ; 2. кери кетер, къыста; *опрокинуть врага* душманны къыста; 3. буз, тюрлендир; *опрокинуть планы противника* жауну муратларын буз

опрокúдываться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, опрокúнуться, -усь, -ешься, -утся *сов.* ау, башы тюбюне бурул; *повозка опрокинулась* арба ауду

опрокúнуть *см.* **опрокúдывать**

опрокúнуться *см.* **опрокúдываться**

опубликовáть, -ýю, -ýешь, -ýют *сов.* (*несов.* публикóвать) *что* басмала, басмада чыгъар; *опубликовать сообщение* билдириуню басмала

опускáть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, опустúть, -щý, -ишь, -ят *сов.* 1. *кого-что* бошла, ычхындыр, энишге тюшюр, ий; *опускать руки* къолланы энишге ий; *опустить шторы* терезе жабыуланы энишге бошла; 2. *что* салындыр, ат; *опускать ведро в колодец* челекни къуюгъа салындыр; *опустить письмо в почтовый ящик* письмону почта ящикге ат; *опустить избирательный бюллетень в урну* айырыу бюллетеньни урнагъа ат

опускáться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, опустúться, -щýсь, опýстишься, -ятся *сов.* энишге тюш, эн, чёк, ийил. 1. *вечерние сумерки опустились* ахшам къарангысы тюшдю; *ветви дерева опустились* терекни бутакълары ийилдиле; *туманы опустились на низы* туманла алашалагъа тюшдюле; 2. *мой друг опустился на стул* мени шуёхум шинтикге чёкдю Δ *руки опустились* къоллары ийилдиле (бошландыла)

опустúть *см.* **опускáть**

опустúться *см.* **опускáться**

опыт, -а *м* 1. (*мн. нет*) сынау; *опыт работы в школе* школ ишде сынауу; *иметь большой жизненный опыт* уллу жашау сынауу болургъа; 2. (*мн.* óпыты, -ов) сынаула; *проводить опыты* сынаула бардыр

опытный, -ая, -ое, -ые; óпытен, -на, -но, -ны сынаулу; *сельскохозяйственная опытная станция* эл мюлк сынау станция; *опытный учитель* сынаулу устаз

опя́ть *нареч.* энтта, энтта да, биягъы; *опять он начал кричать* ол биягъы къычырып башлады; *ты опять опоздал* сен энтта да кечге къалдынг

ора́нжевый, -ая, -ое, -ые къызгъылдым-сары; *моя мама вяжет оранжевые варежки* мени анам къызгъылдым-сары къол къапла эшеди

орби́та, -ы *ж* орбита, бир затны кёкде айланнган жолу; *орбита Земли вокруг Солнца* Жерни Кюнню тёгерегине айланнган жолу; *спутник вышел на орбиту* спутник орбитагъа чыкъды

о́рган, -а *м* орган 1. жаны болгъан затны кесини энчи магъанасы, къуралыуу болгъан бир кесеги, саны; *глаз – орган зрения* кёз – кёрюрге жаратылгъан органды; 2. *органы государственной власти* къыралны оноучу органлары

организа́ция,-и *ж* 1. организация, къурау, къурам *организация драмкружка* драмкружок къурам; *общественная организация* жамауат организация

организм, -а *м* организм, чарх; *болезнь ослабила организм ребёнка* ауруу сабийни тюнкесин тюшюргенди

организо́ванный, -ая, -ое, -ые къуралыулу, тап къуралгъан, тизгинли; *организованная преступность* къуралгъан аманлыкъчылыкъ

организова́ть, -зу́ю, -зу́ешь, -зу́ют *несов., сов. что* къура; *организовать общество книголюбов* китап сюйгенлени обществосун къура; *хорошо организовать свой рабочий день* кесинги ишчи кюнюнгю тап къура

о́рден, -а (*мн.* ордена́, -о́в) *м* орден; *орден Славы* Махтаулукъну ордени; *наградить орденом* орден бла саугъала

орёл, орла́ *м* къуш; *гордый орёл* ёхтем къуш

оре́х, -а *м* къоз; *колоть орехи* къозланы сындыр

орке́стр, -а *м* оркестр; *оркестр народных инструментов* халкъ инструментлени оркестри

ороси́ть *см.* **орошáть**

орошáть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, оросúть, -шу́, -си́шь, -ся́т *сов.* суу ий, сугъар; *орошать (оросить) степь / пустыню* тюзню / къум тюзлени сугъар

ору́дие, -я *с* 1. керек, адыр; 2. сауут; *орудия труда* урунуу керекле; *сельскохозяйственные орудия* эл мюлк керекле; *артиллерийские орудия* артиллерия саууутла, топла

ору́жие, -я *с* сауут; *атомное оружие* атом сауут; *защищаться с оружием в руках* къолунга саууут алып къоруулан

осва́ивать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, освóить, -ю, -ишь, -ят *сов. что* хайырлана бил, юйрен, жарашдыр; *освоить передовые методы* алчы амаллагъа юйрен; *освоить новые земли* жангы жерлени хайырлан

осветúть *см.* **освещáть**

освещáть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, осветúть, -щу́, -и́шь, -я́т *сов.* 1. *кого-что* жарыт, жарыкъ бер; *лампа освещает комнату* чыракъ отоуну жарытады; 2. *что* ачыкъла, айт; *он хорошо осветил проблемы* ол кемчиликлени иги ачыкълады

освещéние, -я (*мн. нет*) *с* жарыкъ, жарытыу; *дневное освещение* кюндюзгю жарыкъ

освободúть *см.* **освобождáть**

освободúться *см.* **освобождáться**

освобожда́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, освободи́ть, -у́, -и́шь, -я́т *сов.* 1. *кого-что* бошла, азатла; *освободить страну* къыралны азатла; 2. *кого-что* бошайт, эркин эт; *освободить ученика с уроков* окъуучуну дерследен эркин эт; 3. бошат; *освободить помещение* журтну / мекямны бошат

освобожда́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, освободи́ться, -жу́сь, -ди́шься, -дя́тся *сов.* 1. эркин бол, бош бол, азатлан, къутул, азатланыу; *освобождаться от иноземного ига* унугъуулукъдан къутул; 2. *он освободится от работы через 2 часа* ол ишден эки сагъатдан эркин боллукъду; 3. *дом освободился* юйню бош этгендиле

освобожде́ние, -я *(мн. нет)* с азатлау, эркин этиу; *освобождение рабов* къулланы азатлау; *освобождение от занимаемой должности* къуллугъундан эркин этиу

освои́ть *см.* **осва́ивать**

осёл, осла́ *м* эшек; *старый осёл* къарт эшек

осе́нний, -яя, -ее, -ие кюз, къач..., кюздеги, кюз артындагъы; *осенняя пора* кюз кезиу; *осенняя одежда* кюзге жарагъан кийим; *осенние дожди* кюз жауунла

о́сень, -и *ж* кюз, кюз арты; *ранняя осень* эртте келген кюз; *занятия в школах всегда начинаются осенью* школлада дерсле хар заманда кюз башланадыла

о́сенью *нареч.* кюз, кюзде, кюз артында

оси́на, -ы *ж* кёктерек, бусакъ

оси́новый, -ая, -ое, -ые бусакъ ...; *осиновый лист* бусакъ чапыракъ

оскорби́ть, *см.* **оскорбля́ть**

оскорбле́ние, -я *с* хыликкя этиу, даража тюшюрюу, масхаралау, эниш этиу

оскорбля́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, оскорби́ть, -лю́, -и́шь, -я́т *сов. кого-что* аман айтып, даража тюшюр, кёлге тий, хыликкя эт, масхарала; *его слова меня оскорбили* аны сёзлери мени даражамы тюшюргендиле

осла́бить *см.* **ослабля́ть**

ослабля́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, осла́бить, -ю, -ишь, -ят *сов. что* бошуракъ эт, къарыусузландыр, селейт; *ослабить внимание* эс бёлюню селейт; *болезнь ослабляет организм* ауруу санланы тюшюреди

осма́тривать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, осмотре́ть, -ю́, -ишь, -ят *сов. кого-что* къара, къарап чыкъ; *осмотреть школьный музей* школну музейине къарап чыкъ; *врач осмотрел больного* дохтур саусузгъа къарады

осмо́тр, -а *м* къарау, къарап чыгъыу; *сегодня состоялся осмотр готовности к сбору дружины* бюгюн дружинаны жыйылыууна хазырлыкъгъа къарау болгъанды (къаралгъанды)

осмотре́ть *см.* **осма́тривать**

основа, -ы *ж* мурдор, тамал, тюп тамыр, ёзек, тутхуч; *основы современной цивилизации заложены давно* бусагъатдагъы цивилизацияны тамал ташы эртте салыннганды; *положить основу взаимного доверия* бир бирге ышаныулукъну мурдорун сал;

в основе романа лежат подлинные события романны мурдоруна керти болуннган ишле салыныпдыла

основа́ние, -я *с* ёзек, тутхуч, тюп, мурдор, тамал, къурау, орнатыу, салыу; *праздновать годовщину основания республики* республиканы къуралгъаныны байрамын эт; *он живёт в городе со дня его основания* ол шахар къуралгъан кюнден бери анда жашайды

основа́ть *см.* **осно́вывать**

осно́вывать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, основа́ть, *сов. что* башла, болдуруу, ишле, орнат, бегит, мурдор сал, къура, ач; *основать новую партию* жангы партия къура; *здесь будет основан город* былайда шахар ишленирикди; *мы думаем здесь основать школьный музей* биз былайда школ музей къураргъа умут этебиз

осно́вываться, -юсь, -ешься, -ются *несов., на чём* башлан, мурдорлан, орнал; *подобные суждения основываются на ложных представлениях* аллай оюмла жалгъан хыйсапланы юслеринде орналадыла

осо́бенно *нареч.* артыкъда, бек да; *я очень люблю читать, особенно художественную литературу* мен окъургъа бек сюеме, артыкъда суратлау литератураны

осо́бенность, -и *ж* энчилик, айырмалыкъ, башхалыкъ; *у каждого есть свои особенности* хар кимни кесини энчилиги барды; *особенности волков от других зверей* бёрюлени бирси жаныуарладан башхалыкъларды Δ *я люблю пернатых, в особенности орлов* мен къанатлыланы бек сюеме, артыкъда къушланы

осо́бенный, -ая, -ое, -ые энчи, айырма, башха; *этот человек особенный* ол адам (башхаладан) айырмалыды

осо́бый, -ая, -ое, -ые энчи, башха тюрлю; *особые условия* энчи болумла; *особые права* энчи эркинликле

оспа́ривать, -ю, -ешь, -ют *несов.* даулаш, дау эт, къаршы сюел; *можно оспаривать любой довод* къайсы фатыуагъа да дау этерге боллукъду

остава́ться, -юсь, -ёшься, -ются *несов.* оста́ться, -нусь, -нешься, -нутся *сов. в разн. знач.* къал, тохта; *он решил остаться дома* ол юйде къалыргъа тохташды; *в живых остался один* ёлмей бири къалгъанды; *навсегда останется в памяти* ёмюрге эсде къал; *каким ты был, таким и остался* къаллай эсенг да, аллайлай къалгъанса

оста́вить *см.* **оставля́ть**

оставля́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, остави́ть, -лю, -ишь, -ят *сов.* **1.** *кого-что* къой, къалдыр, алмай кет; *оставить книгу на столе* китапны столда къой; *оставить костюм на квартире* костюмну фатарда къой; **2.** къой; *мы должны оставить ему один билет* биз анга бир билет къояргъа керекбиз; **3.** *кого-что* къой, къалдыр; *оставить окно открытым* терезени ачханлай къой; **4.** *кого-что* къой, ат; *он оставил работу раньше времени* ол ишни кезиуюнден алгъа къойгъанды

остально́й, -а́я, -о́е, -ы́е къалгъан, къалгъанла; *двое пришли, а остальные разошлись* экиси келдиле, къалгъанла уа кетдиле; *я вам расскажу начало сказки, а остальное потом* мен сизге жомакъны башлайым, къалгъанын а артда

остана́вливать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, останови́ть, -влю́, -ишь, -ят *сов. кого-что* тохтат, тохтатып къой; *остановить движение по узкой дороге* тар жолда жюрюуню тохтат; *останавливать машину* машинаны тохтат

остана́вливаться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, останови́ться, -лю́сь, остано́вишься, -ятся *сов.* тохта, тохташ; *я остановился у знакомых* мен шагъырейлеримде къалгъанма (къонакъда); *сегодня у нас работа остановилась* бюгюн бизни ишибиз тохтагъанды; *твои часы остановились* сени сагъатынг тохтагъанды; *докладчик подробно останавливался на фактах* докладчы шарт юлгюледе тынгылы тохтай эди; *выбирая, он остановился на молодом учителе* энчилеп, ол жаш устазны ишини юсюнден айтды

оста́новить *см.* **остана́вливать**

остано́вка, -и (*мн.* остано́вки, -ок, -кам) *ж* остановка, тохтау, тыйылыу, сюелиучю, сакълаучу жер; *мы стояли на остановке* биз остановкада сюеле эдик; *остановка движения по улице* орам бла жюрюуню тохтатыу

оста́ток, -ка *м* къалгъаны, артыгъы

оста́ться *см.* **остава́ться**

осторо́жно *нареч.* сакъ, эслеп, тынч; *писать осторожно* эслеп жаз; *осторожно ходить* сакъ жюрю

осторо́жный, -ая, -ое, -ые; осторо́жен, -а, -о, -ы сакъ, эслеп; *осторожный человек* сакъ адам; *будьте осторожны при переходе улицы* орамдан ёте туруп сакъ бол; *осторожное движение больного* саусузну сакъ / эслеп къымылдагъаны

о́стров, -а (*мн.* острова́, -о́в) *м* айрыкам; *острова бывают большие и маленькие* айрыкамла уллула эм гитчеле боладыла; *жить на острове* айрыкамда жаша

остроу́мие, -я (*мн. нет*) *с* жютю акъыллылыкъ, чамчылыкъ, лакъырдачылыкъ; *отличаться остроумием* жютю акъылынг бла айырмалы бол

о́стрый, -ая, -ое, -ые; остёр, остра́, о́стро и остро́, остры́ *и* о́стры; *сравн. ст.* остре́е **1.** жютю; *острый нож* жютю бичакъ; *острые зубы* жютю тишле; **2.** жютю; *острые глаза* жютю кёзле; **3.** *у него острый язык* аны тили жютюдю; **4.** *острая боль* бек ачыгъан, аурутхан; *острый запах* кючлю ийис

остыва́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, осты́ть, -нет, -нут *сов.* сууургъа, жылыуу, къызыуу кетерге; *молоко остыло* сют сууду; *чай остыл* чай сууду; *его гнев остыл* аны ачыуу селейди

осуди́ть *см.* **осужда́ть**

осужда́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, осуди́ть, -жу́, -ишь, -ят *сов.* **1.** *что* сёк, айып сал, бедиш эт; *осудить его плохой поступок* аны аман иш этгенине айып сал;

2. *кого* сюд эт; *осудить преступника* аманлыкъчыгъа сюд эт

осуществи́ть *см.* **осуществля́ть**

осуществле́ние, -я *(мн. нет)* *с* жашауда бардырыу, толтуруу; *осуществление мечты* муратны толууу

осуществля́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, осуществи́ть, -лю́, -и́шь, -я́т *сов.* жашауда бардыр, толтур; *осуществить свой выбор* кеси сайлагъанны жашауда бардыр

ось, оси́ *(мн.* о́си, осе́й) *ж* кёчер агъач

осяза́ние, -я *с* сезим, жылыны, суукъну, ауурлукъну (затха) тийгенде сезиу

от (ото) *предлог с род. п.* **1.** *(откуда?)* (-дан -ден); *удаляться от Земли* Жерден кенгнге узай; **2.** *(где?)* -дан (-ден); *справа от доски* къангадан онг жанында; **3.** *(часто с предлогом «до» указывает на время, с которого начинается что-л., или на расстояние, величину, размеры, ограничивающие что-л.); хромой от рождения* анасындан акъсакълай туугъан; *от начала до конца* башдан-аякъ; *от Нальчика до Баксана* Нальчикден Басханнга дери; **4.** *(указывает на источник чего-н.)* -дан (-ден); *узнать о чём-л. от друга* бир затны юсюнден шуёхундан бил; *письмо от брата* къарындашындан къагъыт; **5.** *(указывает на предмет, которому принадлежит какая-л. часть)* -дан, (-ден), -ны (-ни); *ключ от дверей* эшикден ачхыч (эшикни ачхычы); *крышка от чайника* чайникни башы; *оторвать пуговицу от пальто* пальтодан тюймени юз; **6.** *(указывает на причину)* -дан (-ден); *петь от радости* къуунгандан жырла; *плакать от обиды* ачыудан жиля; *дрожать от холода* суукъдан къалтыра; **7.** *(указывает на то, чего избегают, против чего борются)* -дан (-ден); *спастись от смерти* ёлюмден къутул; *защита от врага* душмандан къоруулау; *лекарство от гриппа* кесеклеге жарагъан дарман

отверну́ться *см.* **отвора́чиваться**

отве́рстие, -я *с* тешик, жепи; *отверстие в стене* къабыргъада тешик; *заделать отверстие* тешикни бите; *оставить отверстие в окне* терезеде жепи къой

отве́т, -а *м* жууап; *ответ на вопрос* соруугъа жууап; *оставить вопрос без ответа* соруну жууапсыз къой; *дать ответ на все вопросы* битеу соруулагъа жууап бер; *получить ответ на письмо* письмогъа жууап ал Δ *держать ответ за что* бир зат ючюн жууап тут

отве́тить *см.* **отвеча́ть**

отве́тственность, -и *(мн. нет)* *ж* жууаплыкъ, жууаплылыкъ; *чувство ответственности* жууаплылыкъ сезим; *взять на себя ответственность* кеси боюнуна жууаплылыкъны ал; *нести ответственность за что-то* бир зат ючюн жууаплы бол

отве́тственный, -ая, -ое, -ные жууаплы; *ответственный редактор* жууаплы редактор; *ответственное задание* жууаплы иш

отвеча́ть, -ю, -ешь, -ют *не-*

сов., отве́тить, -чу, -ишь, -ят *сов.* 1. жууап эт, бер; *отвечать на вопросы* соруулагъа жууап эт; *я ответил другу на его письмо* мен шуёхуму къагъытына жууап этдим; 2. *чем на что* жууап бер, жууапла; *на их насмешку ответить молчанием* алаңы масхараларына тынгылап къой; *мы должны ответить ударом на удар* ургъанны жуабын берирге керекбиз; 3. *за кого-что* жууап бер, жууаплы бол; *каждый должен отвечать за чистоту в классе* хар ким классда тазалыкъ ючюн жуаплыды

отвора́чиваться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, отверну́ться, -у́сь, -ёшься, -у́тся *сов.* 1. бир жанына бурул, арт айландыр, терс къара; *друг не захотел со мной здороваться и отвернулся от меня* шуёхум мени бла саламлашыргъа сюймейин, бир жанына бурулду; *яркий свет резал глаза, поэтому мы отворачивались в сторону* кючлю жарыкъ кёзлерибизни къаматханы ючюн, биз бетлерибизни бир жанына бурдукъ; 2. бурулуп чыкъ, бошлан (чархны винти); 3. *наш кран отвернулся* бизни краныбыз кеси аллына бурулуп ачылгъанды

отдава́ть, -ю, -ёшь, -ют *несов.*, отда́ть, -м, -шь, -ст, отдади́м, -и́те, -у́т (*прош.* отда́л, отдала́, о́тдало, -и) *сов. кого-что* 1. бер, берип къой, къайтар (борчну); *отдать книгу* китапны бер; *отдать долг* борчну къайтар; 2. бер; *почтальон отдал газеты* почтачы газетлени берди; 3. бер; *отдать все ёлочные игрушки в детские сады* битеу ёлка илляуланы сабий садлагъа бер; *имущество своё отдать сыну* мюлкюнгю жашынга бер; 4. бер, берил; *отдать все силы науке* битеу кючню илмугъа бер; *отдать жизнь за Родину* Ата журт ючюн жан бер; 5. бер, аманат эт; *отдать ребёнка в ясли* сабийни яслиге бер

отде́л, -а *м в раз. знач.* бёлюм; *отдел культуры исполкома* исполкомну культура бёлюмю; *работать начальником отдела* бёлюмню таматасы болуп ишле; *отдел животноводства колхоза* колхозну малчылыкъ бёлюмю

отделе́ние, -я *с в разн. знач.* бёлюм, бёлюу, айырыу, бёлюнюу, айырылыу; *детское отделение больницы* больницаны сабий бёлюмю; *отделение косточек слив* эриклени ташларын айырыу

отдели́ть *см.* **отделя́ть**

отде́льно *нареч.* башха, энчи, кеси аллына; *тетради и книги положить отдельно* дефтерлени бла китапланы башха сал; *работать отдельно* башха (айырылып) ишле

отде́льный, -ая, -ое, -ые башха, энчи, бир-бир; *детям нужна отдельная комната* сабийлеге энчи отоу керекди; *каждому нужен отдельный подход* хар кимге энчи жол излерге керекди; *в отдельных случаях* бир-бир болумлада

отделя́ть, -я́ю, -я́ешь, -я́ют *несов.*, отдели́ть, -ю́, -ишь, -ят *сов.* *что* бёл, айыр; *отделить уголок комнаты* отоуну кесегин бёл; *поле отделяет рощу от пруда*

чырпыла бла кёлню арасын сабан айырады

отдохну́ть *см.* **отдыха́ть**

о́тдых, -а *(мн. нет) м* солуу; *разумно использовать свой отдых* кесинги солууунгу тап хайырлан; *работать без отдыха* солумай ишле; *уехать на отдых в горы* солургъа таулагъа кет

отдыха́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, отдохну́ть, -ну́, -ёшь, -ну́т *сов.* солу, тынчай; *отдохните после работы* ишден сора солу; *отдыхать летом* жай солу

оте́ц, отца́ *м* ата

оте́чественный, -ая, -ое, -ые ата журт ...; *товары отечественного производства* ёз къыралыбызда чыгъарылгъан затла

оте́чество, -а *с* ата журт; *защита отечества* ата журтну къоруулау; *любовь к отечеству* ата журтха сюймеклик

отка́з, -а *м* угъай деу, унамау, ёнгелеу; *получить отказ на просьбу* тилекни этерге унамау

отказа́ть *см.* **отка́зывать**

отка́зывать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, отказа́ть, -жу́, -ешь, -ут *сов.* угъай де, унама; *отказать кому-л. в помощи* кимге болса да болушургъа унама

отка́зываться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, отказа́ться, -жу́сь, -жешься, -жутся *сов. от чего* унама, албугъарт; *отказываться от участия в выборах* айырыулагъа къатышыргъа унама; *отказываться от участия в общественных мероприятиях* жамауат ишледен албугъарт; *он отказался выполнить приказ* ол буйрукъну толтурургъа унамагъанды; *он отказался подчиниться командиру* ол командирге бой салыргъа унамагъанды; *отказался от данного слова* айтхан сёзюнде турмагъанды

откла́дывать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, отложи́ть, -ложу́, -ишь, -ат *сов. что* **1.** бир жанына, башха сал, соз, асыра; *отложить нужную книгу* керек китапны бир жанына сал; **2.** *всё время откладывать поездку* жолоучулукъну къуруда артха салгъанлай тур; *откладывать выполнение работы* ишни этилирин соз

отклони́ть *см.* **отклоня́ть**

отклоня́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, отклони́ть, -ню́, -нишь, -нят *сов. что* къабыл кёрме, жаратма, унама, кетер, бир жанына эт; *отклонить предложение* айтылгъанны унама

откро́венно *нареч.* ачыкъ, жюрекден, жашырмай; *откровенно говоря, я этого не ждал* ачыкъ айтханда, мен бу затны сакъламагъанма

откро́венный, -ая, -ое, -ые; откро́вен, -на, -но, -ны ачыкъ, жашырмай, тюз; *откровенный человек* ачыкъ жюрекли адам; *откровенный разговор* ачыкъ сёлешиу

открыва́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, откры́ть, -ро́ю, -ро́ешь, -ро́ют *сов. что в разн. знач.* ач; *открывать дверь* эшикни ач; *открыть книгу* китапны ач; *открыть новые земли* жангы жерлени ач; *открыть кому-то свою душу* кимге болса да кёлюндегин айт

открыва́ться, -ется, -ются *несов.*, откры́ться, откро́ется, -ются *сов.* ачыл; *открылось окно* терезе ачылды; *заседание совета откроется сегодня* советни

жыйылыуу бюгюн ачыллыкъды

откры́тие, -я *с* ачыу, ачылыу, башлау; *открытие съезда* съездни ачылыуу; *научное открытие* илмуда жангылыкъ ачыу

откры́тка, -и (*мн.* откры́тки, -ок, -кам) *ж* открытка; *послать другу открытку* шуёхунга открытка жибер; *получить от сестры открытку* эгечден открытка ал

откры́тый, -ая, -ое, -ые **1.** ачыкъ; *открытая дверь* ачыкъ эшик; **2.** ачыкъ, жалан; *с открытой головой* жалан башы бла; **3.** *открытое голосование* ачыкъ къол кётюрюу; **4.** *человек с открытым сердцем* ачыкъ жюрекли адам Δ *под открытым небом* хауада, эшикде

откры́ть *см.* **открыва́ть**

откры́ться *см.* **открыва́ться**

откуда *нареч.* къайдан?; *откуда ты пришёл?* сен къайдан келдинг?; *откуда ты это знаешь?* сен аны къайдан билесе?

отлича́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, отличи́ться, -у́сь, -и́шься, -а́тся *сов. в разн. знач.* айырыл, энчи кёрюн, башха бол, белгили бол; *мои ученики ничем не отлича́ются от других* мени окъуучуларым бирсиледен башха тюйюлдюле; *отличаться храбростью* батырлыгъынг бла айырма бол; *человек должен чем-то отличаться от других* адам не бла болса да, бирсиледен айырма болургъа керекди

отли́чие, -я *с* башхалыкъ, айырмалыкъ, энчилик; *внешние существенные отличия* магъаналы тыш башхалыкълары Δ *знаки отличия* айыргъан белгиле (орденле, майдалла); *диплом с отличием* айырмалыкъ диплом

отличи́ться *см.* **отлича́ться**

отли́чно *нареч.* бек иги, аламат, айырма; *он учится отлично* ол айырма (бек иги) окъуйду; *он отлично отдохнул* ол аламат солуду

отли́чный, -ая, -ое, -ые; отли́чен, -на, -но, -ны айырма, бек иги, аламат; *отличная погода* бек иги кюндю; *отличная игра актёров* артистлени аламат ойнагъанлары

отложи́ть *см.* **откла́дывать**

отме́на, -ы *ж* кетериу, бузуу, къурутуу, ызына алыу; *отмена крепостного права ист.* крепостной правону къурутуу; *отмена приказа* буйрукъну бузуу

отмени́ть *см.* **отменя́ть**

отменя́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, отмени́ть, -ю́, -ишь, -ят *сов.* къурут, буз, кетер; *отменить частную собственность* мюлкге энчи иеликни къурут; *отменить закон* законну кетер

отме́тить *см.* **отмеча́ть**

отме́тка, -и (*мн. ч.* отме́тки, -ок, -кам) *ж* белги, тамгъа, эн; *делать отметки на чертежах* чертёжлада белгиле эт; *получить хорошую отметку* ахшы белги ал

отмеча́ть, -а́ю, -а́ешь, -а́ют *несов.*, отмети́ть, -чу, -тишь, -тят *сов.* **1.** *что* белгиле, белги сал; *отметить в книге интересные места* китапда сейирлик жерлени белгиле; *отметить трудные слова* къыйын сёзлени белгиле; **2.** *кого-что отметить недостатки / или достижения*

в работе ишде кемчиликлени/неда жетишимлени белгиле; **3.** эсгерт; *отметить День Победы* Хорламны Кюнюн белгиле

отнести́ *см.* **относи́ть**

отнести́сь *см.* **относи́ться**

отнима́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, отня́ть, отниму́, отни́мешь, -ут (*прош.* о́тнял, отняла́, о́тняло, -и) *сов. кого-что* **1.** сыйыр, (сыйырып) ал; *отнять у ребёнка игрушку* сабийни оюнчагъын сыйыр; **2.** *что чтение отняло много времени* окъуу кёп заманны алгъанды; **3.** *что, то же, что* **вы́честь** *от 40 отнять 10* 40-дан 10-ну къорат

относи́ть, -шу́, отно́сишь, -ят *несов.*, отнести́, -у́, -ёшь, -у́т (*прош.* отнёс, отнесла́, -если́) *сов. кого-что* элт, элтип бер; *отнести книгу в библиотеку* китапны библиотекагъа элт

относи́ться, -шу́сь, отно́сишься, -ятся *несов.*, отнести́сь, -су́сь, -сёшься, -су́тся (*прош.* отнёсся, отнесла́сь, -о́сь, -и́сь) *сов.* **1.** къара; *хорошо относиться к учащимся* окъуучулагъа иги кёзден къара; *внимательно относиться к принимаемым решениям* этилген оноулагъа эс буруп къара; **2.** (*только несов.*) келиш, санал, кир; *это к делу не относится* ол ишге келишмейди; *лошадь относится к домашним животным* ат юй хайыуаннга саналады

отноше́ние, -я *с* **1.** (*мн. нет*) къарау, къарам, иги болуу, эс буруу, келишиу; *хорошее отношение к людям* адамлагъа иги болуу; *изменить своё отношение к религии* диннге къарамынгы тюрлендир; **2.** (*только мн. ч.*) хал; *дружеские отношения* шуёх халла; *установить дружественные отношения между странами* къыралла арасында шуёх халла тохташдыр; **3.** эки арада хал; *отношения науки и практики* илмуну бла сынауну бир бирге келишиулери Δ *этот человек хорош во всех отношениях* бу адам не жаны бла да ахшыды; *в каком отношении* къаллай (къайсы) жаны бла; *в этом отношении наши мнения сходятся* ол жаны бла бизни оюмларыбыз келишедиле; **4.** *по отношению к кому-чему* борчу, хакъы; *обязанности детей по отношению к родителям* сабийлени ата-аналарыны алларында борчлары

отня́ть *см.* **отнима́ть**

о́то *см.* **от**

отодвига́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, отодви́нуть, -у, -ешь, -ут *сов.* **1.** *что* бир жанына кетер, тайдыр, тюрт; *отодвигать шкаф* шкафны (жеринден) тепдир; **2.** *что перен.* соз, артха сал, кёчюр; *отодвинуть срок открытия съезда* съездни ачылыр болжалын артха сал

отойти́ *см.* **отходи́ть**

отопле́ние, -я (*мн. нет*) с жылытыу; *паровое отопление* тылпыу бла жылытыу

оторва́ть *см.* **отрыва́ть**

оторва́ться *см.* **отрыва́ться**

отпра́вить *см.* **отправля́ть**

отпра́виться *см.* **отправля́ться**

отправля́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, отпра́вить, -лю, -ишь, -ят *сов. кого-что* жибер, ий, ашыр; *отправлять письмо* къагъыт ий; *отправить детей в школу* сабийлени школгъа ашыр

отправля́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, отпра́виться, -люсь, -ишься, -ятся *сов.* тебире, атлан, жолгъа чыкъ; *отправляться в путешествие* жолоучулукъгъа чыкъ; *автобус отправляется в 6 часов* автобус сагъат алтыда тебирейди

о́тпуск, -а (*мн.* отпуска́, -о́в) *м* 1. ийиу, бошлау, бериу; *отпуск продуктов питания* аш-азыкъ бериу; 2. солуу; *летний отпуск учителей* устазланы жайгъы солуулары

отпуска́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, отпусти́ть, -щу́, отпу́стишь, -ят *сов. кого-что* ий, жибер; *отпустить класс на перемену* классны переменагъа ий; *отпустить птицу* чыпчыкъны жибер Δ *отпускать грех (рел.)* гюняхын кеч

отража́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, отрази́ть, -жу́, -зи́шь, -зя́т *сов.* 1. *кого-что (1 и 2 л. не употр.)* къайтар, тый; *отразить нападение* чабыуулну тый; *отразить удар* урууну тый; 2. ачыкъла, кёргюзт; *отразить жизнь в искусстве* жашауну искусствода кёргюзт

отража́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, отрази́ться, -жу́сь, -зи́шься, -зя́тся *сов.* кёрюн, жылтыра; *луна отражалась в воде* ай сууда кёрюне эди; *его образ отражался в зеркале* аны сыфаты кюзгюде кёрюне эди; *солнечные лучи отражались в зеркале* кюнню таякълары кюзгюде жылтырай эдиле

отраже́ние, -я *с* къайтарыу, тыйыу, кёргюзтюу, жылтыратыу, кёрюнюу; *отражение в зеркале* кюзгюде кёрюнюу

отрази́ть *см.* **отража́ть**

отрази́ться *см.* **отража́ться**

о́трасль, -и *ж* бёлюм, санагъат; *важнейшая отрасль народного хозяйства* халкъ мюлкню магъаналы бёлюмю; *отрасли народного хозяйства развиваются* халкъ мюлкню бёлюмлери айныйдыла

отре́зать *см.* **отреза́ть**

отреза́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* отре́зать, -жу, -жешь, -жут *сов., что* кесерге; *отрезать кусок хлеба* ётмекни къыйырындан кес; *отрезать половину огорода* бахчаны жартысын кес

отремонти́ровать, -ю, -ешь, -ют *сов.* (*несов.* ремонти́ровать) *что* этерге, бузулгъанын, оюлгъанын, кемчиликлени кетерирге/ жамаргъа; *отремонтировать часы* сагъатны бузулгъанын ишле

отрица́ние, -я *с* (затны) кери атыу, женгдирмеу, угъайлау, унамау, тюзге санамау; *отрицание своей вины* кесини терслигин женгдирмеу

отрица́тельно *нареч.* угъайлап, унамай, угъай деп, осал, аман; *ответить отрицательно* угъай деп жууапла; *относиться отрицательно* дурус кёрме

отрица́тельный, -ая, -ое, -ые *в разн. знач.* 1. угъай деген, унамагъан, осал; *отрицательный ответ* угъай деген жууап; *отрицательный пример* осал юлгю; 2. *мат. отрицательное число* терс сан; 3. *отрицательный герой романа* романны осал жигити

отрица́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, *что* угъай дерге, унама, женг-

дирме; *отрицать свою вину* кесинги терслигинги женгдирме

отрыва́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, оторва́ть, -у́, -ёшь, -у́т *сов.* (*прош.* оторва́л, оторвала́, оторва́ло, -и) *сов.* **1.** *что* жырт, юз; *оторвать пуговицу* тюймени юз; *оторвать лист из тетради* дефтерден чапыракъ жырт; **2.** *кого-что* бёл, юз, айыр, бур; *оторвать глаза от доски* къангадан къарамынгы юз; *оторвать от работы* ишден бёл

отрыва́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, оторва́ться, -у́сь, -ёшься, -у́тся (*прош.* оторва́лся, оторвала́сь, -а́лось, -ись) *сов.* (*1 и 2 л. не употр.*) бёлюн, юзюл, айырыл, тюш; *оторваться от своего народа* кесинги халкъынгдан айырыл; *листья отрываются от деревьев* терекледен чапыракъла тюшедиле; *часть ребят оторвалась от группы* жашланы къаууму жыйындан бёлюндю; *он не мог оторваться от книги* ол китапдан айырылалмай эди

отры́вок, -ка *м* юзюк, кесек; *отрывок из романа* романдан юзюк; *услышать отрывок песни* жырны кесегин эшит

отряд, -а *м* отряд, жыйын; *партизанский отряд* партизан отряд; *студенческий отряд* студент жыйын

отставáть, -таю́, -таёшь, -ю́т *несов.*, отста́ть, -ну, -нешь, -нут *сов.* *в разн. знач.* **1.** къал, артха къал, къалып кет; *отстать от товарищей* жолдашладан артха къал; *отставать от жизни* жашаудан артха къал; **2.** айырыл, къоп, тюш; *штукатурка отстала* юйню сюртюлгени къопханды

отста́вка, -и (*мн. нет*) *ж* отставка, ишден кетиу Δ *выйти в отставку* къуллугъундан кетиу

отста́лый, -ая, -ое, -ые артха къалгъан, эски, къарангы; *отсталый человек* къарангы адам; *отсталые методы* эски амалла

отста́ть *см.* **отставáть**

отступа́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, отступи́ть, -лю́, отсту́пишь, -ят *сов.* артха тур, артха атла, бир жанына кет; *враг отступил* душман артха кетди; *отступить на шаг* бир атлам артха тур

отступле́ние, -я (*мн. нет*) *с* **1.** артха туруу, артха кетиу; *отступление противника* жауну артха кетиую; **2.** (*уклонение*) бузуу, чыгъыу; *отступление от религии* динден чыгъыу

отсу́тствие, -я (*мн. нет*) *с* жокълукъ, кимни-нени болмагъаны; *заметили моё отсутствие в сборе* мени жыйылыуда болмагъанымы эледиле; *отсутствие нормальной температуры* кереклисича жылылыкъны болмагъаны; *отсутствие денег* ахчаны жокълугъу

отсю́да *нареч.* былайдан, былайдан ары, мындан, ол себепден; *отсюда виден город* былайдан шахар кёрюнеди; *не уходи отсюда* былайдан кетме

отту́да *нареч.* андан, алайдан; *он смотрел оттуда* ол алайдан къарагъанды; *уйти оттуда* андан кет

отхо́д, -а *м* **1.** кетиу, тебиреу; *отход поезда* поездни тебиреую; **2.** артха кетиу; *отход войск* аскерни артха кетиую; **3.** затны

къалгъаны, къорагъаны, зырафы; *пищевые отходы* аш-азыкъны къалгъаны (неда хазырлай туруп къорагъаны)

отходи́ть, -жу́, о́дишь, -о́дит, -ят *несов.*, отойти́, -ду́, -дёшь, -ду́т (*прош.* отошёл, -ла́, -ло́, -ли́) *сов.* арлакъ кет, бир жанына тур; *отойти от окна* терезеден бир жанына тур; *отойти к двери* эшик таба кет; *поезд отошёл по расписанию* поезд сагъат мардасында кетди

отча́яние, -я (*мн. нет*) *с* умут юзюу, тюнгюлюу, къол жуууу; *прийти в отчаяние* умут юзюу; *говорил с отчаянием* тюнгюлюу бла айтханды

отчего́ *нареч.* не ючюн, нек; *отчего он не пришёл?* ол нек келмегенди?

о́тчество, -а *с* атасыны аты; *зовут Керимом, а по отчеству Магометович* аты Керимди, атасыны аты уа Магомет

отчёт, -а *м* отчёт, этилген ишни юсюнден айтыу, жазыу; *отчёт перед избирателями* айырыучуланы алларында отчёт; *написать отчёт* отчёт жаз

отчётливо *нареч.* ачыкъ, шарт, ангылашыныулу, кесгин; *он видел его лицо отчётливо* ол аны бетин ачыкъ кёре эди; *произносить звуки отчётливо* тауушланы кесгин айт

отчётливый, -ая, -ое, -ые; отчётлив, -а, -о, -ы ачыкъ, шарт, кесгин, ангылашыныулу; *отчётливое изображение* шарт суратлау; *отчётливое изложение* (хапарны) ангылашыныулу айтыу (жазыу)

отъе́зд, -а *м* (минип) кетиу, тебиреу; *день отъезда* кетер кюн; *быть в отъезде* жолоучулукъда бол

офице́р, -а *м* офицер; *звание офицера* офицер чын

официа́льно *нареч.* къырал къуллукъчу битеу жорукъланы сакълап, жууап берген хал; *заявить официально* битеу жорукъланы сакълап айт

официа́льный, -ая, -ое, -ые *в разн. знач.* 1. официальный (къырал оноучу чыгъаргъан, иш жаны бла этилген); *официальное лицо* къырал къуллукъчу (оноучу); 2. *перен. официальный* суужъ, къургъакъ; *говорить официальным тоном* суужъ (къургъакъ) сёлеш

официа́нт, -а *м* официант, шапа

официа́нтка, -и (*мн.* официа́нтки, -ок, -кам) *ж* официантка, шапа (тиширыу)

офо́рмить *см.* **оформля́ть**

оформля́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, офо́рмить, -лю, -ишь, -ят *сов. что* жарашдыр, жаса, сал; *оформлять документы* документлени жарашдыр; *оформить договор* келишимни жарашдыр; *оформить на работу* ишге ал; *оформлять комнату* отоуну жаса

охвати́ть *см.* **охва́тывать**

охва́тывать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, охвати́ть, -чу́, -ишь, -ят *сов. кого-что* 1. (кимни-нени) толусунлай ал, сыйындыр, къысдыр, тёгерегинден ал; *всех охватил страх* битеуюн да къоркъуу алды; 2. къучакъла; *охватить руками колени* къоллары бла тобукъланы къучакъла; 3. къош; *охватить молодёжь*

общественной работой жаш тёлюню жамауат ишге къош

охо́та, -ы *(мн. нет) ж* уу, ууучулукъ; *пойти на охоту* уугъа бар; *зимняя охота* къыш ууучулукъ

охо́титься, -чусь, -тишься, -тятся *несов.* уугъа бар, марла; *охотиться на волков* бёрю уугъа чыкъ

охо́тник, -а *м* ууч

охотно *нареч.* сюйюп, ыразы болуп, къызынып; *я охотно делаю физкультуру* мен бек сюйюп физкультура этеме; *я охотно приеду к вам* мен сизге ыразы болуп келликме

охра́на, -ы *(мн. нет) ж* сакълау, къоруулау, къоруу; *охрана природы* табийгъатны къоруулау

охраня́ть, -ю, -ешь, -ют *несов. кого-что* сакъла; *охранять лес от пожара* агъачны ёртенден сакъла; *охранять границы страны* къыралны чеклерин сакъла

оце́нивать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, оцени́ть, -ю́, -ишь, -ят *сов. кого-что* багъа бич, багъа бер; *оценить человека* адамгъа багъа бер; *оценить лошадь* атха багъа бич

оце́нка, -и *(мн.* оце́нки, -ок, -кам) *ж* багъа бериу, багъа бичиу, белги; *дать высокую оценку труду ученического коллектива* окъуучу коллективни ишине бийик багъа бич

очеви́дно *вводн. сл.* бир ишексиз, баям, эштада, болургъа да болур; *очевидно, они уже собрались* ала, баям, жыйылгъан окъуна болурла

очеви́дный, -ая, -ое, -ые; очеви́ден, -на, -но, -ны ачыкъ, белгили, ишексиз, керти; *очевидная истина* кимге да ачыкъ, кеппе-керти зат

о́чень *нареч.* бек; *очень интересный рассказ* бек сейир хапар

очередно́й, -а́я, -о́е, -ы́е кезиую жетген, кезиулю, бир арада бола тургъан, энди ызындан келлик; *очередной номер журнала* журналны кезиулю (чыкъгъан) номери; *очередные дела* кезиулю ишле

о́чередь, -и *(мн.* о́череди, очереде́й) *ж* **1.** кезиу, тизгинде бир бири ызындан туруу, сюелиу; *становиться в очередь за чем-л.* бир зат ючюн бир бири ызындан сюелиу; **2.** *получают билеты в первую очередь* бек алгъа билетлени аладыла; **3.** *входить по очереди* бир бири ызындан кир

о́черк, -а *м* очерк; *очерк о животноводах* малчыланы юслеринден очерк; *напечатать очерк* очеркни басмала

очи́стить, -щу, -стишь, -стят *сов. (несов.* чи́стить) *что* **1.** тазала, ариула; *очистить двор* арбазны тазала; *очистить рыбу* чабакъны ариула; **2.** *что* бошат; *очистить помещение* юйню бошат

очки́, -о́в *мн.* кёзлюкле; *девушка в коричневых очках* мор кёзлюклери болгъан къыз; *надеть очки* кёзлюклени сал

ошиба́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, ошиби́ться, -у́сь, -ёшься, -у́тся *(прош.* оши́бся, -лась, -лось, -лись) *сов.* жангыл, алдан; *он ошибся в этом деле* ол бу ишде жангылгъанды

оши́бка, -и *ж* жангылыч,

халат; *он попал по ошибке* ол жангылычлыкъ бла тюшгенди; *исправить ошибки* халатланы тюзет; *писать с ошибками* халатла бла жаз

ощути́ть *см.* **ощуща́ть**

ощуща́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, ощути́ть *(1 л. ед. ч. не употр.)* ощути́шь, -я́т *сов. что* сез, бил; *ощущать холод* суукъну сез; *ощущать голод* ач болгъанын сез; *ощущать боль* ачыгъанны сез

ощуще́ние, -я *с* сезим, ангылау, билиу; *ощущение тепла* жылылыкъны сезиу; *ощущение страха* къоркъуулукъ сезим

П

павли́н, -а *м* алтын тауукъ

па́водок, -а *м* суу жайылыу

па́дать, -ю, -ешь, -ют *несов. (сов.* упа́сть) **1.** там, тюш, акъ *(о листьях, фруктах); листья падают с деревьев* терекледен чапыракъла агъадыла; *капли дождя падают на землю* жауун тамычыла жерге тамадыла; **2.** жыгъыл; *падать на спину* сыртындан тий; **3.** *(1 и 2 л. не употр.)* таркъай, тюш; *температура падает* температура тюшеди

па́дать ду́хом *см.* **дух**

паде́ж, падежа́ *м* болуш; *в русском языке шесть падежей* орус тилде алты болуш барды

паде́ние, -я *с* тюшюу, тамыу, агъыу, жыгъылыу; *падение камня* ташны тюшюую

паке́т, -а *м* пакет; *идти с пакетом в руках* къолунгда пакет бла бар; *достать из пакета яблоко* хуржундан алма чыгъар

пала́тка, -и *(мн.* пала́тки, -ок, -кам) *ж* чатыр, палатка; *палатка на три человека* юч адамгъа чатыр; *поставить палатку у озера* кёл жагъасында чатыр сал; *летом туристы жили в палатках* жайгъыда туристле чатырлада тургъандыла

па́лец, па́льца *м* бармакъ; *большой палец* баш бармакъ; *указательный палец* балан бармакъ; *средний палец* орус туумакъ (бармакъ); *надеть кольцо на палец* бармакъгъа жюзюк сал Δ *как свои пять пальцев знать что* бир затны беш бармакъны билгенча бил, жигине дери бил; *смотреть сквозь пальцы, на что-л.* бир затны кёрмегенча этип тур; *по пальцам сосчитать можно* бир, эки деп санаргъа боллукъду, бек азды

па́лка, -и *(мн.* па́лки, -ок, -кам) *ж* таякъ; *толстая / длинная палка* базыкъ / узун таякъ; *сломать палку* таякъны сындыр Δ *из-под палки (делать что-л.)* зор бла эт (бир затны)

па́луба, -ы *ж* палуба; *верхняя / нижняя палуба* огъаргъы / тёбеннги палуба; *подняться на палубу* палубагъа чыкъ; *гулять по палубе* палубада айлан (кёз ача)

пальто́ *нескл. с* пальто; *мужское / женское пальто* эр киши / тиширыу пальто; *летнее / зимнее пальто* жай / къыш пальто; *пальто с каракулевым воротником* бухар жагъалы пальто; *снять пальто* пальтону теш; *ходить без пальто* пальтосуз айлан

па́мятник, -а *м* памятник, эсгертме, сын таш *(надмогильный)*; *памятник Пушкину* Пушкинни эсгертмеси; *поставить памятник жертвам войны* урушда ёлгенлеге эсгертме сал; *это здание – памятник старинной архитектуры* бу юй – эски архитектураны эсгертмесиди

па́мять, -и *(мн. нет) ж* **1.** эс; *врезаться в память* эсге сингерге; **2.** *(сознание)* эс, акъыл, анг; *лежать без памяти* ойсурап тур / эсингден тайышып жат Δ *быть без памяти от кого-чего-л.* биреуню неда бир затны бек жарат (сюй); *любить без памяти* жандан эсе сюй; *прийти на память* эсге кел (тюш); *подарить на память* кёзюмден кёрюп тут деп бер

пан, па́на, *предл. п.* о па́не *м* пан (алгъын Польшада, Украинада, Белоруссияда) Δ *либо пан, либо пропал (погов.)* не ёлюрме, не къалырма

па́па, -ы *м* аття, атам; *мой папа инженер* мени атам инженерди

папиро́са, -ы *ж* папирос; *курить папиросу* папирос ич; *пачка папирос* бир пачка папирос

па́пка, -и *ж* папка; *папка для бумаг* къагъыт жюрютгеп папка

пар, па́ра, *предл. п.* о па́ре, в пару́ *м* тылпыу; *вода в чайнике кипит, из него идёт пар* чайникде суу къайнайды, андан тылпыу чыгъады

па́ра, -ы *ж* бир къауум, пара; *пара чулок / перчаток* бир къауум чындай / къол къап; *две пары туфель* эки къауум чурукъ

пара́граф, -а *м* параграф; *шестой параграф* алтынчы параграф

пара́д, -а *м* парад; *военный парад* аскер парад; *спортивный парад* спорт парад; *парад войск на Красной площади* Къызыл майданда аскерлени парады

парашю́т, -а *м* парашют; *прыгнуть с парашютом* парашют бла секир; *спуститься на парашюте* парашют бла тюш

парикма́хер, -а *м* парикмахер, чач-сакъал жюлюучю

парикма́херская, -ой *ж* парикмахерский; *сделать причёску в парикмахерской* парикмахерскийде причёска эт

парк, па́рка *м* **1.** парк; *городской парк* шахар парк; *гулять по парку (в парке)* паркда айлан; *парк культуры и отдыха* культураны бла солууну паркы; **2.** парк; *трамвайный парк* трамвай парк; *троллейбус идёт в парк* троллейбус паркга бара ды

парла́мент, -а *м* парламент; *заседание парламента* парламентни заседаниясы

парово́з, -а *м* паровоз; *паровоз с вагонами* вагонлу паровоз

паро́дия, -и *ж* пародия, эриклеп хыликкя этиу

парохо́д, -а *м* пароход, кеме; *морской пароход* тенгиз кеме; *купить билеты на пароход* кемеге билетле сатып ал

па́рта, -ы *ж* парта Δ *сесть за парту* партагъа олтур / окъуп башла

парте́р, -а *м* партер; *купить билеты в партер* билетлени партерге ал; *сидеть в первом ряду партера* партерни биринчи тизгинине олтур

партиза́н, -а (*мн.* партиза́ны, партиза́н) *м* партизан

партиза́нить *несов. разг.* партизанлыкъ эт

партиза́нка, -и (*мн.* партиза́нки, -ок, -кам) *ж* партизан тиширыу

партиза́нский, -ая, -ое, -ие партизан ...; *партизанский отряд* партизан отряд; *партизанская борьба* партизанланы кюрешиулери

па́ртия, -и *ж* **1.** партия; *вступить в партию* партиягъа кирирге; *быть членом демократической партии* демократ партияны члени болургъа; **2.** бир кере, бир оюн; *сыграть партию в шахматы* бир кере шахмат ойнаргъа

па́рус, -а (*мн.* паруса́, -о́в) *м* парус; желпек; *лодка с парусом* желпекли къайыкъ; *плыть под парусом* желпек бла жюз

па́смурно *безл. в знач. сказ.* мутхузду, булутлуду; *на улице пасмурно* эшикде кюн булутлуду

па́смурный, -ая, -ое, -ые; па́смурен, -на, -но, -ны мутхуз, булутлу; *пасмурная погода* булутлу кюн

па́спорт, -а (*мн.* паспорта́, -о́в) *м* паспорт; *заграничный паспорт* тыш къырал паспорт; *получить паспорт* паспорт ал

пассажи́р, -а *м* пассажир; *зал для пассажиров* пассажирле туруучу зал; *места для пассажиров с детьми (в трамвае, в автобусе, в троллейбусе)* сабийли пассажирле олтуруучу жерле (трамвайда, автобусда, троллейбусда); *пассажиров просят пройти на посадку (в самолёт)* пассажирле (самолётха) минер жерге барыргъа керекдиле

пассажи́рский, -ая, -ое, -ие пассажир ...; *пассажирский поезд / самолёт* пассажир поезд / самолёт

пасси́вно *нареч.* болумсуз; *относиться пассивно к чему-л.* бир затха болумсуз къара (къатыш)

пасси́вный, -ая, -ое, -ые; пасси́вен, -на, -но, -ны кёзю жанмагъан, болумсуз, хомух; *пассивный человек* кёзю жанмагъан адам

па́ста, -ы *ж* паста; *зубная паста* тиш жууууучу паста

пасти́, пасу́, -ёшь, -у́т (*прош.* пас, пасла́, -о́, -и́) *несов. кого-что* кют; *пасти коров* ийнеклени кют; *пасти стадо* сюрюуню кют

патрио́т, -а *м* патриот; *борьба патриотов за освобождение своей страны* къыралны азатлар ючюн патриотланы кюрешиулери

патриоти́зм, -а (*мн. нет*) *м* патриотизм, патриотлукъ

патриоти́ческий, -ая, -ое, -ие патриот ..., патриотлукъ; *патриотический долг* патриотлукъ борч

патрио́тка, -и (*мн.* патрио́тки, -ок, -кам) *ж* патриот тиширыу

па́уза, -ы *ж* пауза, бёлюнюу, тохтау; *говорить с паузами* тохтап-тохтап сёлеш; *сделать паузу* пауза этерге

пау́к, паука́ *м* губу

па́харь, -я *м* сабанчы

пахать́, пашу́, па́шешь, -ут *несов.* (*сов.* вспахать́) жер сюр

па́хнуть, -у, -ешь, -ут (*прош.*

пах, -ла, -ло, -ли) *несов.* 1. ийис эт; *духи хорошо пахнут* дух ариу ийис этеди; *этот цветок не пахнет* бу гюл ийис этмейди; 2. *безл. (обычно чем)* ийис кел, ийис ур; *пахнет цветами* гюл ийис чыгъады; *в кухне пахло газом* кухняда газны ийиси барды / кухнядан газны ийиси урады; *от неё пахнет духами* андан дух ийис келеди

па́хота, -ы *ж* 1. *(действие)* жер сюрюу; 2. *(вспаханное поле)* сюрюлген жер, сабан

па́чка, -и *(мн.* па́чки, -ек, -кам) *ж* пачка, топ; *пачка газет* бир топ газет; *купить пачку сигарет* бир пачка папирос сатып ал

па́чкать, -ю, -ешь, -ют *несов. (сов.* запа́чкать) *кого-что* кир эт; *пачкать руки* къолланы кир эт

певе́ц, певца́ *м* жырчы; *слушать известного певца* белгили жырчыгъа тынгыла; *оперный певец* опера жырчы

певи́ца, -ы *ж* жырчы тиширыу; *знаменитая певица* белгили жырчы тиширыу

пельме́ни, -ей *мн. (ед.* пельме́нь, -я *м)* пельменле, эт бёрекле; *сибирские пельмени* сибирь пельменле

пе́на, -ы *ж* кёмюк; *мыльная пена* сапын кёмюк

пе́ние, -я *с* жырлау; *пение соловья* булбулну жырлауу; *урок пения* жырлау дерси

пенсионе́р, -а *м* пенсионер, пенсиячы

пе́нсия, -и *ж* пенсия; *получать пенсию* пенсия ал Δ *выходить (выйти) на пенсию* пенсиягъа чыкъ

пе́пел, пе́пла *м* урходук; *стряхнуть пепел с папиросы* папиросну урходугун къагъып тюшюр

пе́пельница, -ы *ж* пепельница, папирос тюп орун

пе́рвенство, -а *(мн. нет) с* алчылыкъ, биринчилик; *борьба за первенство* биринчилик ючюн кюрешиу; *завоевать первенство* алчылыкъны иеле; *соревнования команд на первенство по футболу* футболдан биринчилик ючюн командаланы эришиулери

пе́рвый, -ая, -ое, -ые 1. *в разн. знач.* биринчи, ал; *первые дни месяца* айны ал кюнлери; *первый космонавт* биринчи космонавт; *первый в мире спутник Земли* дунияда Жерни биринчи спутниги; *первая любовь* биринчи сюймеклик; *первый ученик* биринчи окъуучу; *товар первого сорта* биринчи сортлу товар; *занять первое место в соревновании* эришиуде биринчи жерни иеле; 2. *в знач. сущ.* пе́рвое, -ого *с* биринчи, биринчи ашарыкъ; *подать на первое суп* биринчи ашарыкъгъа шорпа бер Δ *Первое мая* Биринчи май; *первая помощь* биринчи болушлукъ; *(в) первое время см.* вре́мя; *в первую очередь* биринчи, биринчиден; *на мой взгляд см.* взгля́д

перебива́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, переби́ть, перебью́, -ёшь, -ют *сов.* 1. *кого-то* къыр, къырып къой; *перебить врагов* душманланы къыр; 2. *что* сындыр, уат; *перебить посуду* юй адырланы уат; 3. *кого-что* сёз бёл, ауузуна чап; *не перебивай меня,*

я хочу всё рассказать сёзюмю бёлме, мен толусунлай айтыргъа сюеме; **4.** *что* кес; *не перебивай аппетит сладким* татлы зат ашап, аппетитинги кесме

перевезти́ *см.* **перевози́ть**

перевернýть *см.* **перевёртывать**

перевёртывать, -ю, -ешь, -ют *несов.,* перевернýть, -ý, -ёшь, -ýт *сов. кого-что* башын тюбюне айландыр, аудур; *перевёртывать страницы книги* китапны бетлерин аудур; *перевернуть кастрюлю вверх дном* кастрюлню башын тюбюне айландыр

перевести́ *см.* **переводи́ть**

перево́д, -а *м* **1.** кёчюрюу; *хороший / точный перевод* иги / тюз кёчюрюу; *делать перевод* кёчюр; **2.** перевод; *получить перевод на сто тысяч рублей* жюзмингсомлукъ перевод ал

переводи́ть, -жý, перево́дишь, -ят *несов.,* перевести́, -дý, -дёшь, -дут *(прош.* перевёл, перевела́, -ó, -и́) *сов.* **1.** *кого-что* ётдюр; *переводить детей через дорогу* сабийлени жолдан ётдюр; **2.** *кого-что* кёчюр; *перевести театр в новое здание* театрны башха юйге кёчюр; *меня переводят на новую работу* мени башха ишге кёчюредиле; **3.** *кого* ётдюр; *перевести ученика в пятый класс* окъуучуну бешинчи классха ётдюр; **4.** *что* кёчюр; *переводить с русского языка на балкарский* орус тилден малкъар тилге кёчюр; *перевести труды учёного на немецкий язык* алимни ишлерин немис тилге кёчюр; **5.** *что* жибер; *перевести деньги по почте* почта бла ахча жибер

перево́дчик, -а *м* кёчюрюучю, кёчюрген, тилманч; *переводчик романа* романны кёчюрген; *работать переводчиком* тилманч болуп ишле

перево́дчица, -ы *ж* кёчюрюучю, тилманч тиширыу

перевози́ть, -жý, перево́зишь, -ят *несов.,* перевезти́, -ý, -ёшь, -ýт *(прош.* перевёз, перевезла́, -ó, -и́) *сов. кого-что* кёчюр, элт, ташы, ётдюр; *перевозить груз по железной дороге* жюкню темир жол бла ташы; *перевезти вещи на машине* хапчукланы машина бла элт; *меня перевезли через реку на лодке* мени суудан къайыкъ бла ётдюрдюле

перевяза́ть *см.* **перевя́зывать**

перевя́зывать, -ю, -ешь, -ют *несов.,* перевяза́ть, -жý, перевя́жешь, -ут *сов. кого-что* **1.** байла; *перевязать рану* жараны байла; *перевязать руку / палец* къолну / бармакъны байла; *перевязать раненых* жаралыланы жаларын байла; **2.** къыс; *перевязать коробку конфет лентой* конфет коробканы лента бла къыс

перегна́ть *см.* **перегоня́ть**

перегово́ры, -ов *мн.* сёлешиуле; *мирные переговоры* мамыр сёлешиуле; *вести переговоры* сёлешиуле бардыр; *состоялись переговоры между кем-л.* аралырында сёлешиуле болгъандыла

перегоня́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.,* перегна́ть, перегоню́, перего́нишь, -ят *(прош.* перегна́л, перегнала́, перегна́ло, -и) *сов. кого-что* оз, озуп кет; *перегнать всадника* атлыны оз

пе́ред (пе́редо) *предлог с тв. п.* **1.** *(при обозначении места)* аллында; *сад перед домом* юйню аллындагъы терек бахча; *сто-*

ять перед дверью эшикни аллында тур; **2.** *(при обозначении времени)* аллында; *гулять перед ужином* ушхуууp аллында хауада айлан; *приехать перед праздником* байрам аллында кел; **3.** *(по отношению к кому-чему-л.)* аллында; *долг перед Родиной* Туугъан журтну аллында борч; *я виноват перед вами* мен сизни аллыгъызда терсме; *извиниться перед учителем* устаздан кечгинлик тиле

передава́ть, -даю́, -ёшь, -ю́т *несов.,* переда́ть, -м, -шь, -ст, передади́м, -и́те, -у́т *(прош.* пе́редал, передала́, пе́редало, -и) *сов.* **1.** *кого-что* алып бер, узат, ётдюр, тапдыр; *передать письмо* письмону бер; *передать книгу товарищу* китапны жолдашына тапдыр; *передайте, пожалуйста, хлеб* ётмекни бери ётдюрсегиз эди; **2.** элтип бер; *передать книги в библиотеку* китапланы библиотекагъа элтип бер; *передать командование полком другому офицеру* полкга командирлик этиуню башха офицерге бер; **3.** *что* бер; *передать ученикам свои знания* билиминги окъуучулагъа бер; **4.** *что* билдир, айт, жетдир; *передать распоряжение помощнику* помощникге буйрукъну билдир; *передай брату, что я скоро приду* жуукъ заманда келлигими къарындашыма айт; *передайте от меня привет вашей жене* менден юй бийчегизге салам айтыгъыз; **5.** *что* бер, кёргюзт; *по радио передают последние известия* радио бла жангы хапарла бередиле; *вчера по телевидению передавали концерт из Москвы* тюне телевидение бла Москвадан концерт кёргюзтгендиле

переда́ча, -и *ж* **1.** *(мн. нет)* бериу, тапдырыу; *передача посылки* посылканы бериу; **2.** бериу; *интересная передача* сейирлик бериу; *слушать по радио литературную передачу* радио бла литература бериуге тынгыла; *программа передач центрального телевидения* ара телевидениянын бериуле программасы

передвига́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.,* передви́нуть, -у, -ешь, -ут *сов. кого-что* кёчюр, тепдир; *передвигать шкаф в другую комнату* шкафны башха отоугъа кёчюр; *передвинуть стакан* стаканны жеринден тепдир; *передвинуть стол на середину комнаты* столну отоуну ортасына кёчюр

передвига́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.,* передви́нуться, -усь, -ешься, -утся *сов.* кёч, теп; *передвигаться с места на место* бир жерден бир жерге кёч

передвиже́ние, -я *с* кёчюрюу, тепдириу, элтиу *(от* передви́нуть), кёчюу, тебиу *(от* **передви́нуться**); *передвижение грузов по железной дороге* жюклени темир жол бла элтиу

передви́нуть *см.* **передвига́ть**

передви́нуться *см.* **передвига́ться**

переде́лать *см.* **переде́лывать**

переде́лывать, -ю, -ешь, -ют *несов.,* переде́лать, -ю, -ешь, -ют *сов. что* жангыдан эт, тик; башха тюрлю эт; *переделать костюм* костюмну жангыдан тик; *эту статью нужно переделывать с начала до конца* бу статьяны

башдан-аякъ жангыдан жазаргъа керекди

пере́дний, -яя, -ее, -ие ал, алдагъы, аллындагъы; *передние колёса машины* машинаны ал чархлары

пере́до *см.* **пе́ред:** *передо мной* мени аллымда

передови́к, передовика́ *м* алчы

передово́й, -а́я, -о́е, -ы́е алчы; *передовая наука / литература / техника* алчы илму / адабият / техника; *передовая молодёжь* алчы жаш тёлю; *передовой завод / колхоз / цех* алчы завод / колхоз / цех Δ *передовая статья* ал статья

переёзд, -а *м* **1.** кёчюу; *переезд на новую квартиру* жангы фатаргъа кёчюу; **2.** *переезд,* ётер жер; *железнодорожный переезд* темир жолдан ётген жер

переезжа́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.,* пе́рее́хать, -ду, -дешь, -дут *сов.* **1.** *что, через что* ёт; *переехать дорогу (через дорогу)* жолдан ёт; *переехать на лодке через реку* къайыкъ бла суудан ёт; **2.** кёч; *переехать на новую квартиру* жангы фатаргъа кёч; *переехать из города в деревню* шахардан элге кёч

переживáть, -ю, -ешь, -ют *несов.,* пережи́ть, -переживу́, -ёшь, -у́т *(прош.* пе́режил, пережила́, пе́режило, -и) *сов. что* **1.** *(обычно несов.)* сына, кёр; *литература в настоящее время переживает подъём* адабият бусагъатда ёсюню сынайды; **2.** *(обычно сов.)* къыйнал, къайгъыр, тынгысыз бол; *пережить много горя* кёп ачыу кёрюп къыйнал; **3.** чыда, тёз; *он не мог пережить такого горя* ол аллай ачыуну кётюралмагъанды

перейти́ *см.* **переходи́ть**

перекрёсток, -ка *м* перекрёсток, орамла, жолла къошулгъан жер; *остановиться у перекрёстка* жолла къошулгъан жерде тохта; *стоять на перекрёстке* жолла къошулгъан жерде тур; *доехать до перекрёстка* жолла къошулгъан жерге жет; *на перекрёстке трёх дорог* юч жол къошулгъан жерде; *уличный перекресток* орамла къошулгъан жер

перекуси́ть *см.* **переку́сывать**

переку́сывать -ю, -ешь, -ют; *несов.,* перекуси́ть, -шу́, -сишь, -сят *сов.* **1.** *что* къабып юз; **2.** *разг. (немного поесть)* ауузлан

переме́на, -ы *ж* **1.** алышындырыу, тюрлендириу, алышыныу, тюрлениу; *перемена погоды* хауаны тюрлениую; *заметить перемены в городе* шахардагъы тюрлениулени эсле; *в моей жизни произошла большая перемена* мени жашауумда уллу тюрлениу болду; **2.** перемена, солуу; *на перемене дети пошли обедать* переменада сабийле тюш азыкъ ашаргъа бардыла

перемести́ть *см.* **перемеща́ть**

перемести́ться *см.* **перемеща́ться**

перемеща́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.,* перемести́ть, -щу́, -сти́шь, -стя́т *сов. кого-что* башха жерге элт, кёчюр; *перемещать мебель* мебельни башха жерге элт; *переместить учреждение в другое здание* учрежденияны башха мекямгъа кёчюр

перемеща́ться, -юсь, -ешься,

-ются *несов.*, перемести́ться, -щу́сь, -сти́шься, -стя́тся *сов.* башха жерге кёч, жерин алышындыр; *завод переместился на юг страны* завод къыралны къыбыла жанына кёчгенди

перенести́ *см.* **переноси́ть**

переноси́ть, -шу́, перено́сишь, -ят *несов.*, перенести́, -у́, -ёшь, -у́т (*прош.* перенёс, перенесла́, -о́, -и́) *сов.* **1.** *кого-что* элт, кётюрюп элт, ташы; *переносить чемоданы из вагона к машине* чемоданланы вагондан машинаны къатына элт; *перенести больного на кровать* саусузну ундурукъгъа элт; *перенести ребёнка через ручей* сабийни кётюрюп суудан ётдюр; **2.** *что* кёчюр, элт; *перенести столицу в другое место* ара шахарны башха жерге кёчюр; **3.** *что* кёчюр, заманын тюрлендир; *перенести собрание* жыйылыу бардырыуну болжалын (башха кюннге, заманнга) кёчюр; *перенести экспедицию на следующий год* экспедицияны келир жылгъа кёчюр; **4.** *что (обычно сов.)* сына, кёр; *этот человек перенёс много горя и страданий* бу адам кёп ачыу эм къыйынлыкъ сынагъанды; **5.** *кого-что* чыда, тёз; *я плохо переношу жару* мен иссиге осал чыдайма

переписа́ть *см.* **перепи́сывать**

перепи́ска, -и (*мн. нет*) *ж* бир бирге письмо (къагъыт) жазыу; *быть в переписке с кем-л.* бир бирден письмо алышып туруу

перепи́сывать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, переписа́ть, -шу́, перепи́шешь, -ут *сов.* **1.** *что* жангыдан жаз; *переписывать заявление / отчёт* заявлениями / отчётну жангыдан жаз; **2.** *кого-что* жазып ал; *переписать присутствующих* келгенлени тизмеге жазып ал

перепи́сываться, -юсь, -ешься, -ются *несов.* бир бирден письмо ал, бир бирге письмо жаз; *переписываться с другом* тенгинге письмо жазып, андан письмола алып тур; *мы давно с ним переписываемся* биз эртеден бери да къагъыт жюрютюп турабыз

переры́в, -а *м* солуу, бёлюнюу, тохтау; *перерыв на обед* тюш азыкъгъа бёлюнюу; *сделать перерыв на десять минут* он минут солургъа; *работать без перерыва / с перерывами* солумай / солуй-солуй ишлерге

переса́дка, -и (*мн.* переса́дки, -ок, -кам) *ж* пересадка, башха улоугъа миниу; *летать без пересадки / с пересадкой* пересадкасыз / пересадка бла учаргъа; *сделать пересадку в Ростове* Ростовда башха улоугъа минерге

пересека́ть, -а́ю, -ешь, -ют *несов.*, пересе́чь, пересеку́, -чёшь, -ку́т (*прош.* пересёк, пересекла́, -о́, -и́) *сов. что* **1.** ёт; *пересекать дорогу* жолдан ёт; *пересекать улицу / площадь* орамдан / майдандан ёт; **2.** (*обычно несов., 1 и 2 л. не употр.*) ичи бла бар, бёл; *горы пересекают долину* таула ёзенни бёледиле; *дорога пересекает поле* жол сабанны барады

пересека́ться, -ется, -ются *несов.*, пересе́чься, пересечётся, -ку́тся (*прош.* пересёкся, пересекла́сь, -о́сь, -и́сь) *сов.* тюбеш, тюбешип ёт; *в этом месте пересекаются три дороги* бы-

лайда юч жол къошулуп айырыладыла

пересе́чь *см.* **пересека́ть**

пересе́чься *см.* **пересека́ться**

переставáть, -аю́, -ёшь, -ю́т *несов.*, перестáть, -ну, -нешь, -нут *сов. с неопр.* тохта, къой; *перестать плакать* жилягъанны къой; *перестать курить* тютюн ичиуню, тютюнню къой; *перестаньте разговаривать* сёлешиуню (хапарны) тохтатыгъыз!; *дождь перестал* жауун тохтады

переу́лок, -ка *м* орамчыкъ; *идти по переулку* орамчыкъ бла (орамчыкъны) бар

перехо́д, -а *м* **1.** ётюу, кёчюу; *переход через границу* чекден ётюу; *переход на другую работу* башха ишге кёчюу; **2.** ётер жер, кёчюу; *подземный переход* жер тюбю бла ётген жол

переходи́ть, -жу́, перехо́дишь, -ят *несов.*, перейти́, -ду́, -дёшь, -ду́т (*прош.* перешёл, -ла́, -ло́, -ли́) *сов.* **1.** *что, через что* ёт; *переходить (перейти) улицу (через улицу) / мост (через мост) / ручей (через ручей)* орамдан / кёпюрден / суудан ёт; **2.** кёч, бар, ёт; *перейти в другую комнату* башха отоугъа бар; *перейти от стола к окну / с дивана на стул* стол къатындан терезе къатына ёт /тапчандан шинтикге кёч; *перейти на́ другой завод* башха заводха кёч; *перейти из института в университет* институтдан университетге кёч; *мой сын переходит в третий класс* мени жашым ючюнчю классха ётеди; **3.** ёт; *власть перешла в руки народа* власть халкъны къолуна ётдю; **4.** *к чему, на что* кёч; *перейти к новому вопросу* жангы вопросха кёч; *перейти на более короткий рабочий день* къысхаракъ ишчи кюннге кёч Δ *переходить из рук в руки* къолдан-къолгъа ёт

перехо́дный, -ая, -ое, -ые кёчюучю; *переходный глагол грам.* кёчюучю этим

пе́рец, -ца (-цу) *м* чибижи; *чёрный / горький перец* къара / ачы чибижи; *положить перцу в суп* шорпагъа чибижи ат

пери́ла, пери́л *мн.* таянчакъ, перила; *подниматься по лестнице, держась за перила* басхыч бла таянчакъладан тута ёрле

пери́од, -а *м* заман, кезиу; *в период Великой Отечественной войны* Уллу Ата журт урушну кезиуюнде; *первый период игры* оюнну биринчи кезиую

перо́, -а (*мн.* пе́рья, -ев) *с* **1.** къанатлы тюк; *куриное перо* тауукъ тюгю; **2.** перо, къалам; *ручка с пером* перолу къалам

перро́н, -а *м* перрон; *пассажиры вышли из вагона на перрон* пассажирле вагондан перронга чыкъдыла

перспекти́ва, -ы *ж* **1.** перспектива, кёрюнюу; *из окна открывалась прекрасная перспектива* терезеден сейирлик жер кёрюне эди; **2.** (*обычно мн.*) перспективасы, къалай боллугъу, ышаны; *хорошие перспективы на урожай* тирликни ышанлары игидиле; *каковы перспективы вашей работы?* ишигизни перспективасы къалайды? Δ *в перспективе* келир заманда, мындан ары

перча́тки, -ок, -кам *мн.* (*ед.* перча́тка, -и *ж*) къол къап; *тёплые / кожаные перчатки*

жылы /сахтиян къол къапла; *надеть / снять перчатки* къол къапланы кий / теш

пе́сня, -и *(мн.* пе́сни, -ен, -ням) *ж* жыр; *русская народная песня* орус халкъ жыр; *песни о родине* туугъан журтну юсюнден жырла; *петь песню* жыр айт

песо́к, песка́, (-ку́) *м* юзмез; *лежать на песке* юзмезде жат; *дно реки покрыто песком* черекни тюбю юзмезди; *на стройку привезли машину песку* къурулушха бир машина юзмез келтирдиле Δ *сахарный песок* ууакъ бал туз

песча́ный, -ая, -ое, -ые юзмез ..., юзмезли; *песчаный берег* юзмезли жагъа

пету́х, петуха́ *м* хораз, къыттай; *крик петуха* хоразны къычырыуу

петь, пою́, поёшь, пою́т *несов. (сов.* спеть) *что и без доп.* жырла, жыр айт; *петь песню* жыр айт; *девушка хорошо поёт* къыз иги жырлайды; *в саду пел соловей* терек бахчада булбул жырлай эди

пехо́та, -ы *(мн. нет) ж* жаяу аскер, пехота; *служить в пехоте* жаяу аскерде къуллукъ эт

печа́ль, -и *ж* бушуу, къайгъы, мудахлыкъ, жарсыу; *испытывать печаль* бушуу сынаргъа; *с печалью вспоминать кого-то л., о ком-чём-л.* биреуню неда бир затны бушуу этип эсге тюшюр

печа́льно *нареч.* бушуулу, мудах; *печально смотреть на кого-л.* биреуге бушуулу къара; *печально улыбаться* мудах ышар

печа́льный, -ая, -ое, -ые; печа́лен, печа́льна, -о, -ы бушуулу, мудах; *печальные глаза* бушуулу кёзле; *иметь печальный вид* мудах халда бол; *печальная песня* мудах жыр

печа́тать, -ю, -ешь, -ют *несов. (сов.* напеча́тать) *что* **1.** басмала; *печатать книги / газеты / журналы* китапла / газетле / журналла басмала; **2.** басмала, жаз; *печатать на машинке* машинка бла жаз

печа́ть, -и *ж* **1.** мухур, печать; *справка с печатью / без печати* му́хурлу (мухур салыннган) / мухурсуз справка; **2.** *(мн. нет)* басма; *местная / центральная печать* жер-жерли / ара басма; *готовить к печати* басмагъа хазырла Δ *выходить (выйти) из печати* басмадан чыгъар

пе́чень, -и *ж* бауур; *болезни печени* бауур ауруула

пече́нье, -я *с* печенье; *сладкое печенье* татлы печенье; *пить чай с печеньем* чайны печенье бла ич

пе́чка, -и *(мн.* пе́чки, -ек, -кам) *ж* печь; *положить дров в печку* печьге отунла сал; *греть руки у печки* къолланы печьге жылыт

печь I, печи́, *предл. п.* о печи́, в печи́ *(мн.* пе́чи, пече́й) *ж* печь; *топить печь* печьде от эт; *в печи горят дрова* печьде отунла жанадыла

печь II, пеку́, печёшь, пеку́т *(прош.* пёк, пекла́, -о́, -и́) *несов. (сов.* испе́чь) *что* бишир Δ *как блины печь что* бир затны терк эм кёп эт

пешехо́д, -а *м* жаяу (адам); *дорожка для пешеходов* жаяу жолчукъ

пешко́м *нареч.* жаяу, жаяу-

лай; *идти пешком* жаяу бар; *на работу он ездит в троллейбусе, а с работы ходит пешком* ишге ол троллейбус бла барады, ишден а жаяу келеди

пиани́но *нескл. с* пианино

пиани́ст, -а *м* пианист, пианиночу; *слушать игру пианиста* пианистни сокъгъанына тынгыла

пиани́стка, -и (*мн.* пиани́стки, -ок, -кам) *ж* пианистка

пи́во, -а (*мн. нет*) *с* сыра, пиво; *пить пиво* сыра ич; *налить стакан пива* бир стакан сыра къуй

пиджа́к, пиджака́ *м* пиджак; *надеть / снять пиджак* пиджакны кий / теш; *выйти на улицу без пиджака* орамгъа пиджаксыз чыкъ

пила́, -ы́ (*мн.* пи́лы, пил) *ж* бычхы; *распилить доску пилой* къанганы бычхы бла кес

пили́ть, -ю́, пи́лишь, -ят *несов.* (*сов.* распили́ть) *что* бычхы бла кес; *пилить дерево / железо* терекни / темирни бычхы бла кес

пиро́г, пирога́ *м* хычин, пирог; *мясной / сладкий пирог* эт / татлы пирог; *пирог с капустой / с яблоками* хобуста / алма пирог

пиро́жное, -ого *с* пирожна; *пить чай с пирожными* чайны пирожнала бла ич

пирожо́к, пирожка́ *м* пирожок, бёрекчик; *пирожки с мясом* эт бёрекле

писа́тель, -я *м* жазыучу; *талантливый / молодой писатель* фахмулу / жаш жазыучу; *член Союза писателей* Жазыучулары союзуну члени

писа́тельница, -ы *ж* жазыучу тиширыу; *знаменитая писательница* белгили жазыучу тиширыу

писа́ть, пишу́, пи́шешь, -ут *несов.* (*сов.* написа́ть) **1.** *что и без доп.* жаз; *это перо не пишет* бу перо жазмайды; **2.** *что, чем и без доп.* ишле, эт; *писать портрет* сурат ишле; *писать акварелью* акварель бла сурат эт

писа́ться, пишу́сь, пи́шешься, -утся *несов.* жазыл; *слово «лишь» пишется с мягким знаком на конце* «лишь» деген сёз ахырына жумушакъ белги салынып жазылады

писк, пи́ска *м* иничке тауушу

пискли́вый, -ая, -ое, -ые иничке; *пискливый голос* иничке ауаз

пистоле́т, -а *м* тапанча, пистолет; *автоматический пистолет* автомат (къыстау атхан) тапанча

пи́сьменность, -и *ж* жазыу, жазма; *арабская письменность* араб жазыу

пи́сьменный, -ая, -ое жазылгъан, жазыу ...; *письменный стол* жазыу стол; *письменные принадлежности* жазыу керекле; *письменная работа* жазыу иш

письмо́, -а (*мн.* пи́сьма, пи́сем) *с* **1.** письмо, къагъыт; *заказное письмо* сапариш письмо (къагъыт); *послать письмо брату* къарындашха къагъыт ий; *получать письма от друзей* тенгледен письмола ал; **2.** (*мн. нет*) жазыу, жазма; *учиться письму и чтению* жазаргъа эм окъургъа юйрен

пита́ние, -я (*мн. нет*) *с* ашазыкъ; *улучшить питание* ашазыкъны игилендир

пита́ться, -юсь, -ешься, -ются аша, ашап тур; *хорошо питаться* иги аша; *во время путешествия мы питались консервами* жолоучулукъда биз консервала ашап тургъанбыз; *птицы питаются насекомыми* къанатлыла къурт-къумурсха ашайдыла

пить, пью, пьёшь, пьют *(прош.* пил, пила́, пи́ло, -и, не пил, не пи́ли; *повел,* пей) *несов. (сов.* вы́пить) *что и без доп.* ич; *пить молоко / чай* сют / чай ич; *лошадь пила воду из ведра* ат челекден суу ичди; *ребёнок просит пить* сабий ичерге суу тилейди

пи́ща, -и *(мн. нет) ж* аш, ашарыкъ, азыкъ, аш-суу; *мясная / вкусная пища* этли / татыулу аш; *готовить пищу* ашарыкъ эт

пла́вание, -я *с* жюзюу; *школа плавания* жюзерге юйретиучю школ

пла́вать, -аю, -аешь, -ают *несов.* жюз; *плавать вдоль берега* жагъагъа жуукъ жюз; *плавать на пароходе* кеме бла жюз; *я учусь плавать* мен жюзерге юйренеме; *он хорошо плавает* ол иги жюзеди; *в пруду плавали лебеди* кёлде къанкъазла жюзе эдиле

плака́т, -а *м* плакат; *повесить плакат на стену* плакатны къабыргъагъа такъ

пла́кать, -чу, -чешь, -чут *несов.* жиля; *плакать от боли* ачыгъандан жиля; *тихо плакать* шош жиля

пла́мя, пла́мени *(мн. нет) с* жалын, от; *пламя охватило весь дом* битеу юйню от алгъанды

план, пла́на *м в разн. знач.* план; *план города* шахарны планы; *начертить план школы,* школну планыны чертёжун эт; *производственный план* производство план; *составить план работы на год* бир жылгъа иш план жарашдыр; *выполнить план* планны толтур; *работать по плану* план бла ишле; *рассказать о своих научных планах* кесинги илму планларынгы юсюнден айт; *план доклада / сочинения / романа* докладны / сочинения / романны планы; *составить план урока* дерсни планын жаз

плане́та, -ы *ж* планета

пла́новый, -ая, -ое, -ые план ..., план бла, планлы; *плановое задание* план борч; *народное хозяйство является плановым* халкъ мюлк план бла айнытылады

пласти́нка, -и *(мн.* пласти́нки, -ок, -кам) *ж* пластинка; *слушать пластинки* пластинкалагъа тынгыла

пла́та, -ы *(мн. нет) ж* хакъ; *плата за вход в музей* музейге кирир ючюн тёлениучю хакъ; *внести плату за квартиру* фатар ючюн хакъ тёле; *работать за небольшую плату* уллу болмагъан хакъ ючюн ишле Δ *заработная плата* иш хакъ

плати́ть, -чу́, пла́тишь, -ят *несов. (сов.* заплати́ть) *что, чем, за кого-что и без доп.* тёле; *платить (деньги) за обед* азыкъ ючюн (ахча) тёле; *платите деньги в кассу* ахчаны кассагъа тёлегиз

плато́к, платка́ *м* жаулукъ; *шерстяной платок* жюн жау-

лукъ; *надеть на голову платок* башына жаулукъ къыс; *ходить в платке* жаулукъ къысып жюрю Δ *носовой платок* къол жаулукъ

платфо́рма, -ы *ж* платформа; *поезд прибывает к четвёртой платформе* поезд тёртюнчю платформагъа келеди; *посадка на поезд со второй платформы* поездге экинчи платформадан минерге керекди; *грузить машины на платформы* машиналаны платформалагъа жюкле

пла́тье, -я *с* жыйрыкъ; *платье из ситца* басма жыйрыкъ; *платье с рукавами / без рукавов* женгли / женгсиз жыйрыкъ; *на ней было длинное платье* аны юсюнде узун жыйрыгъы бар эди

пла́щ, плаща́ *м* плащ; *ходить в плаще* плащ кийип жюрю

плева́ть, плюю́, -ёшь, -ю́т *несов.*, плю́нуть, -у, -ешь *сов.* тюкюр

племя́нник, -а *м* (племя́нница, -ы *ж*) къарындашдан, эгечден туугъан

плен, пле́на *предл. п.* о пле́не, в плену́ (*мн. нет*) *м* плен, жесир; *попасть в плен* пленнге тюш; *взять в плен кого-л.* биреуню жесирге ал

плёнка, -и (*мн.* плёнки, -ок, -кам) *ж* пле́нка; *снимать на плёнку* плёнкагъа ал

пле́нный, -ая, -ое *м* пленнге тюшген, жесир; *пленных было много* жесирле кёп эдиле

плечо́, -а́ (*мн.* пле́чи, плеч, плеча́м) *с* инбаш; *широкие плечи* кенг жауурунла; *положить руку кому-л. на плечо* къолунгу биреуню инбашына сал; *волосы до плеч* инбашлагъа жетген чач Δ *работать плечом к плечу с кем* биреу бла биригип ишле

плеши́вый, -ая, -ое, -ые чыгыр

плешь, пле́ши *ж* башны чыгыр жери

плита́, -ы (*мн.* пли́ты, плит) *ж* 1. плита, жассы таш, гыйы (таш) жассы металл; *мраморная плита* мермер гыйы; 2. плита; *электрическая плита* электро плита; *газовая плита* газ плита

плов, пло́ва *м* палау

плове́ц, пловца́ *м* жюзюучю, жюзерге уста; *хороший пловец* иги жюзген (адам)

плод, плода́ *м* жемиш; *плоды фруктовых деревьев* кёгет тереклени жемишлери; *съедобные плоды* ашаргъа жараулу жемишле

плодово́дство, -а *с* жемиш ёсдюрюу

плодо́вый, -ая, -ое, -ые жемиш ...; *плодовые деревья* жемиш терекле; *плодовый сад* жемиш терек бахча

плодоро́дный, -ая, -ое, -ые; плодоро́ден, -на, -но, -ны битимли; *плодородная почва* битимли топуракъ / къутлу жер

плоский, -ая, -ое, -ие; пло́сок, плоска́, пло́ско, -и 1. тюз, жатлама; *плоская поляна* ёзен тала; *крыша дома плоская* юйню башы жатламады; 2. жассы; *плоский камень* жассы таш

плоскогóрье, -я *с* плоскогорье, сыртлыкъ

плоти́на, -ы *ж* плотина; *построить плотину* плотина ишле

пло́тно *нареч.* 1. тыкъ, къаты; *плотно утрамбовать дорогу*

жолну къаты тепле; 2. *(вплотную)* къысып, жеписиз; *плотно к стене* къабыргъагъа къысып

пло́тный, -ая, -ое, -ые; пло́тен, плотна́, пло́тно, -ы къалын; *плащ из плотной ткани* къалын къумачдан этилген плащ; *конверт из плотной бумаги* къалын къагъытдан этилген конверт

пло́хо *нареч.* аман, осал; *плохо работать* аман ишле; *мальчик стал плохо учиться* жашчыкъ осал окъуй башлагъанды

плохо́й, -а́я, -о́е, -и́е; плох, плоха́, пло́хо, -и; (*сравн. ст.* ху́же) аман, осал; *плохой обед* осал азыкъ; *плохая бумага* аман къагъыт; *плохой человек* осал адам; *вчера у меня было плохое настроение, а сегодня ещё хуже* тюнене мени кёлюм осал эди, бюгюн а бютюнда осалды

площа́дка, -и *(мн.* площа́дки, -ок, -кам) *ж в разн. знач.* площадка, майданчыкъ; *волейбольная площадка* волейбол площадка; *детская площадка в саду* терек бахчада сабий площадка; *строительная площадка* къурулуш майдан; *пассажиры с детьми входят в трамвай с передней площадки* сабийли пассажирле трамвайгъа ал площадкадан киредиле

пло́щадь, -н *(мн.* пло́щади, площаде́й) *ж* 1. майдан; *большая / широкая площадь* уллу/кенг майдан; *центральная площадь города* шахарны ара майданы; *площадь у вокзала* вокзалны къатындагъы майдан; 2. жер; *леса занимают большую площадь* агъачла уллу жерни аладыла; 3. площадь; *площадь треугольника / круга* ючмюйюшню / гюренни площады ∆ *Красная площадь* Къызыл майдан

плуг, плу́га *(мн.* плуги́, -о́в) *м* сабан агъач, готон; *пахать землю плугом* жерни готон бла сюр

плыть, плыву́, -ёшь, -у́т *(прош.* плыл, плыла́, плы́ло, -и) *несов. в разн. знач.* жюз; *мальчик плывёт к берегу* жашчыкъ жагъа таба жюзеди; *пароход плыл по морю* кеме тенгизде жюзгенди; *плыть на лодке* къайыкъ бла жюз

плюс, плю́са *м* 1. *мат.* плюс, къошхан белги; 2. *в знач. неизм. слова* къошуу; *два плюс три — пять* экиге ючню къошсанг, беш болады; 3. хауаны, сууну температурасы нольдан ёрге болгъанын кёргюзтген белги; *сегодня на улице плюс двадцать пять градусов* бюгюн эшикде хауаны жылылыгъы жыйырма беш градусду

пляж, пля́жа *м* пляж; *морской пляж* тенгиз пляж; *песчаный пляж* юзмезли пляж

по *предлог* 1. *с дат. п. (указывает на поверхность или пределы, где что-л. совершается)* бла, -ны, (-ни), -гъа (-ге), -на (-не), -да (-де), -дан (-ден); *идти по улице* орамда бар; *ходить по комнате* отоуда ары-бери бар; *гулять по парку* паркда сокъуй айлан; *гладить по голове* башны сыла; *летать по воздуху* хауада уч; *хлопнуть по спине* сыртына къакъ; *пройти по мосту* кёпюр бла ёт; 2. *с дат. п. (в направлении)* бла, -на (-не), -дан (-ден); *идти по течению* суу баргъан жанына бар; *идти по следу зай-*

ца къоянны ызындан (*или* ызы бла) бар; **3.** *с дат. п. (в кого-л., во что-л. по кому-чему-л.)* таба, -ны (-ни), -гъа (-ге); *стрелять по противнику* душман таба ат; *удар по мячу* топну уруу; **4.** *с дат. п. (в пределах чего-л.)* -гъа (-ге); *радостная весть пронеслась по всему селу* иги хапар битеу элге жайылды; **5.** *с дат. п. (согласно чему-л., в соответствии с чём-л.)* бла, кёре; *работать по плану* план бла ишле; *по моему мнению* мени акъылыма кёре; *одетый по моде* модагъа кёре кийиннген; **6.** *с дат. п. (на основании чего-л)* -дан (-ден); *узнать по голосу* ауазындан таны; **7.** *с дат. п. (вследствие)* себепли, ючюн, амалтын, -ып (-ип); *по болезни* ауруп, ауругъаны себепли; *по ошибке* жангылып; **8.** *с дат. п. (при обозначении времени)* сайын; *гулять по утрам* эрттен сайын айлан; *заниматься по средам* бараз кюн сайын окъу; **9.** *с дат. п. (в области, в сфере)* -да (-де), -дан (-ден), -гъа (-ге); жанында, жаны бла; *товарищ по работе* ишде нёгер; *он специалист по физике* ол физикадан специалистди; *работать по профсоюзной линии* профсоюзда ишле, профсоюз жаны бла ишле; *чемпион по шахматам* шахматла жаны бла чемпион; **10.** *с дат. п. (по кому-чему-л. тосковать и т. д.)* -гъа (-ге); *тоска по дому* юйге тансыкъ болуу; *скучать по детям* сабийлеге тансыкъ бол; **11.** *с дат. п. и вин. п. (при обозначении количества)* -ер, -шар (-шер); *дать детям по яблоку* сабийлеге бирер алма бер; *по десять рублей* бирер тюмен; **12.** *с дат. п. (посредством)* бла; *отпрвить по почте* почта бла ий; *сообщить по радио* радио бла айт; **13.** *с вин. п. (вплоть до)* дери; *войти в воду по пояс* белге дери суугъа кир; **14.** *с предл. п. (после кого-чего-л.)* -ы (-сы), -дан (-ден) сора, -лай (-лей); *по истечении срока* болжалы бошалгъандан сора; *по прибытии на место* барыр жерине жетгенден сора, барыр жерине жетгенлей

побе́да, -ы *ж* хорлау, женгиу, онглау, хорлам; *День Победы* Хорлауну Кюню; *добиться победы в игре* оюнда хорламгъа жетиш

победи́тель, -я *м* хорлагъан, хорлагъан адам, озгъан, озгъан адам; *победители в соревновании* эришиуде хорлагъанла

победи́ть *см.* **побежда́ть**

побежа́ть, -гу́, -жи́шь, -гу́т *сов.* чабып кет, къачып тебире; *все побежали вперёд* барысы да алгъа чабып кетдиле; *собака побежала за хозяином* ит иесини ызындан чабып кетди; *противник в панике побежал* душман, абызырап, къачып тебиреди

побежда́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.,* победи́ть *(1 л. не употр.)* -и́шь, -я́т *сов. кого-что* хорла; *победить в соревновании* эришиуде хорла; *победить болезнь* аруруну хорла

побере́жье, -я *(мн.* побере́жья, побере́жий, побере́жьям) *с* жагъа; *морское побережье* тенгиз жагъасы; *жить на побережье Чёрного моря* Къара тенгизни жагъасында жаша

поблагодари́ть, -ю́, -и́шь, -я́т

сов. кого-что (*несов.* благодари́ть) сау бол де

побледне́ть, -ю, -ешь, -ют *сов.* (*несов.* бледне́ть) агъарып къал; *побледнеть от страха* къоркъгъандан бети агъар

побри́ться, побре́юсь, -ешься, -ются *сов.* сакъалынгы жюлю; *побриться в парикмахерской* парикмахерскийде сакъалынгы жюлют

побыва́ть, -ю, -ешь, -ют *сов.* туруп кет, бол, бар, барып кел (*там*), кел, келип кет (*здесь*); *побывать в родном городе* туугъан шахаргъа барып кел; *побывать за границей* тыш къыралгъа барып кел; *побывать во многих театрах* кёп театрлада бол

повали́ть, -ю́, пова́лишь, -ят *сов.* (*несов.* валить) *кого-что* аудур, жыкъ, аудуруп (*или* жыгъып) ий; *ветер повалил дерево* жел терекни аудурду

по́вар, -а (*мн.* повара́, -о́в) *м* повар, шапа; *работать поваром в столовой* столовада повар болуп ишле

по-ва́шему *нареч.* 1. *в знач. ввод. сл.* сиз айтханнга кёре, сизни акъылыгъызгъа кёре, сизни акъылыгъыз бла; *как, по-вашему, лучше сделать?* сизни акъылыгъызгъа кёре, къалай этсек игиди?; 2. сиз айтханча, -лай (-лей) сиз акъыл этгенча; *будь по-вашему* сиз айтханча (-лай) болсун

поведе́ние, -я (*мн. нет*) *с* къылыкъ, кесинги тутуу (*или* жюрютюу); *хорошее поведение* кесин иги жюрютюу

повели́тельный, -ая, -ое, -ые буйрукъчу, буюргъан, буйрукъ этген (-ча); *повелительная форма глагола грам.* этимни буйрукъчу формасы; *говорить повелительным тоном* буйрукъ этгенча сёлеш

пове́рить, -ю, -ишь, -ят *сов.* (*несов.* ве́рить) *кому-чему, что, во что* ийнан; *поверить на слово* сёзюне ийнан; *поверить другу* тенгнге ийнан; *поверить сообщению* билдириуге ийнан; *поверить в успех* жетишим болуруна ийнан

повернуть *см.* **поворачивать**

повернуться *см.* **поворачиваться**

пове́рхность, -и *ж* юс, юсю, башы, баш къаты, тышы; *на поверхности земли* жерни юсюнде, жерни башында; *подводная лодка показалась над поверхностью моря* суу тюбюнде жюзюучю кеме тенгиз юсюнде кёрюндю

пове́сить, -шу, -сишь, -ят *сов.* (*несов.* ве́шать) *что* такъ, тагъып къой; *повесить пальто на вешалку* пальтону илгичге такъ

по-ви́димому *вводн. сл.* эшта, баям; *по-видимому, урожай в этом году будет хороший* быйыл, баям, тирлик иги боллукъду; *по-видимому, он не придет* эшта, ол келлик болмаз

повлия́ть, -ю, -ешь, -ют *сов.* (*несов.* влия́ть) *на кого-что* себеп бол, айтханынгы этдир, керек жанына бур; *повлиять на детей* сабийлеге айтханынгы этдир

по́вод, -а (*мн.* по́воды, -ов) *м* сылтау, чурум; *найти повод для ссоры* даулашыргъа сылтау тап; *рассердиться без всякого повода* бир тюрлю сылтаусуз ачыулан

поворáчивать, -ю, -ешь, -ют *несов.,* повернýть, -ý, -ёшь, -ýт *сов.* 1. *кого-что* бур, айландыр; *повернуть ключ в замке* киритни ачхычын бур; *повернуть больного на другой бок* саусузну бир жанындан башха жанына айландыр; *он ответил, не поворачивая головы* ол башын бурмай жууаплады; 2. *кого-что и без доп.* бур, бурул, айлан айландыр; *поворачивать направо* онг жанына бур онг жанына бурул; *повернуть за угол* мюйюшню ары жанына бурул; *повернуть лодку к берегу* къайыкъны жагъагъа бур

поворáчиваться, -юсь, -ешься, -ются *несов.,* повернýться, -ýсь, -ёшься, -ýтся *сов.* бурул, айлан; *поворачиваться назад* артха айлан; *поворачиваться спиной к двери* аркъангы эшикге бур; *повернуться лицом к товарищу* бетинги жолдашынга айландыр

поворóт, -а *м* 1. айланыу, бурулуу; *поворот головы* башны буруу; *автомобиль делает поворот* автомобиль бурулады; 2. айланч; *машина показалась из-за поворота* машина айланчдан кёрюндю

повреждéние, -я *с* бузулгъан жер, бузукъ, зыян; *найти повреждение в автомобиле* автомобильни бузулгъан жерин тап; *исправить повреждение* бузугъун тюзет

повторéние, -я *с* жангыдан этиу, къайтарып окъуу, къатлау, жангырыу; *повторение урока* дерсни жангыдан этиу; *повторение болезни* ауруну жангырыуу

повторúть *см.* **повторя́ть**

повторúться *см.* **повторя́ться**

повторя́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.,* повторúть, -ю́, -и́шь, -я́т *сов. что* жангыдан *(или* къайтарып) айт, жангыдан эт; *повторить просьбу* тилекни жангыдан айт; *повторите, что вы сказали!* не дегенигизни къайтарып айтчыгъыз!; *повторять урок* дерсни жангыдан окъу; *повторить к экзамену правила грамматики* экзаменнге дери грамматиканы жорукъларын къайтарып окъу

повторя́ться, -ется, -ются *несов.,* повторúться, -и́тся, -я́тся *сов.* жангыдан *(или* экинчи кере) бол, биягъынлай бол *(совершиться снова);* экинчи кере *(или* жангыдан) айтыл, экинчи *(или* жангыдан) тюбе *(напр. в докладе); это больше не повторится* бу экинчи кере болмаз; *звук повторился* тауш жангыдан эшитилди

повы́сить *см.* **повыша́ть**

повы́ситься *см.* **повыша́ться**

повыша́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.,* повы́сить, -шу, -сишь, -сят *сов. что* ёсдюр, кётюр, бийик эт; *повышать (повысить) урожай* бийик тирлик ёсдюр; *повышать требования* къаты сура; *повышать производительность труда* ишни хайырлылыгъын кётюр

повыша́ться, -ется, -ются *несов.,* повы́ситься, -ится, -ятся *сов.* кётюрюл, аслам бол; *температура днём повысилась* кюндюз температура кётюрюлгенди; *после дождя повышается уровень воды в реке* жауунладан сора черекни сууу аслам болады; *качество продукции повы-*

силось продукцияны качествосу кётюрюлгенди

повыше́ние, -я *с* кётюрюу, аслам этиу, ёсдюрюу, кётюрюлюу, аслам болуу, ёсюу; *повышение температуры* температураны кётюрюлюую; *повышение требований к учащимся* окъуучулагъа излемлени ёсюулери

погаси́ть, -шу́, пога́сишь, -ят *сов. (несов.* гаси́ть) *что* ёчюлт; *погасить лампу* чыракъны ёчюлт

пога́снуть, -у, -ешь, -ут *(прош.* пога́с, пога́сла, -о, -и) *сов. (несов.* га́снуть) ёчюл; *огонь в печке погас* печьни оту ёчюлдю; *лампа погасла* чыракъ ёчюлдю

погиба́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.,* погиби́ть, -у, -ешь, -ут *(прош.* погиб, -ла, -ло, -ли) *сов.* ёл, жоюл, къырыл, халек бол; *погибнуть на войне* урушда жоюл; *зимой много растений погибло от холода* къышхыда суукъдан юшюп кёп битим халек болду

погла́дить, -жу, -дишь, -дят *сов. (несов.* гла́дить) *кого-что* сыла; *погладить мальчика по голове* жашчыкъны башын сыла; *погладить кошку* киштикни сыла

погляде́ть, -жу́, -ди́шь, -дя́т *сов.* 1. къарап къой, къара; *поглядеть с удивлением* сейирсинип къара; *поглядеть из окна* терезеден къара; 2. *за кем-чем* къарай тур, кёз жетдир, кёзкъулакъ бол; *поглядеть за ребёнком* сабийге къарай тур

поговори́ть, -ю́, -и́шь, -я́т *сов.* сёлеш, бир кесек сёлеш, бираз сёлеш; *поговорить о делах / о погоде* ишлени юсюнден / кюнню халыны юсюнден сёлеш; *мне нужно с вами поговорить* мен сизни бла сёлеширге керекме

пого́да, -ы *ж* кюн, хауа; *хорошая погода* ариу кюн; *дождливая погода* жауунлу кюн; *перемена погоды* хауаны тюрлениую; *всё лето стояла жаркая погода* жай узуну хауа исси эди

погружа́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.,* погрузи́ть, -жу́, -зишь, -зят *сов. кого-что* 1. сал батдыр, сукъ; *погружать вёсла в воду* къайыкъ къалакъланы суугъа сал; *погрузить руку в песок* къолну юзмезге сукъ; 2. жюкле; *погрузить багаж в вагон* багажны вагоннга жюкле

погружа́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.,* погрузи́ться, -жу́сь, погру́зишься, -зятся *сов.* 1. кир, бат; *погружаться в воду* суугъа кир; *подводная лодка медленно погружается* суу тюбюнде жюзюучю кеме акъырын суугъа батылып барады; 2. *во что* бат, кёмюл, бёлен, къал, кир, кет; *погрузиться в сон* жукъугъа бат; *погрузиться в размышления* сагъышха къал (кир, кет)

погрузи́ть *см.* **погружа́ть**

погрузи́ться *см.* **погружа́ться**

под (подо) *предлог* 1. *с вин. п. (на вопрос* «куда») тюбюне; *поставить корзинку под стол* четенни стол тюбюне сал; 2. *с тв. п. (на вопрос* «где») -да (-де), тюбюнде; *корзинка под столом* четен стол тюбюндеди; *под открытым небом* ачыкъ жерде; *находиться под стражей* тюрмеде тур; 3. *с тв. п. (возле)* къатында, жанында; *жить под Москвой* Москва къатында жашаргъа; *под рукой* къол жетер жерде, узакъ болмай; 4. *с вин. п.*

(при указании времени, возраста) -да (-де), ал... -да (-де) аллында, бир, бир... чакълы; *под утро* танг аласында; *в ночь под Новый год* Жангы жылны ал кечесинде; *под праздник* байрамны аллында; *ему под шестьдесят* анга бир алтмыш чакълы болгъанды; **5.** *с вин. п. (наподобие)* -гъа (-ге) ушаш, кибик, -ча; *отделать под мрамор* мермерге ушаш эт, мермерча эт, мермер кибик эт; **6.** *с вин. п. (снизу)* -дан (-ден) тюбюнден; *взять под руку* къолтукъ тюбюнден тут; *рубить дерево под корень* терекни тамырларындан кес; **7.** *с вин. п. (при обеспечении гарантии и т. п.)* -гъа (-ге), -ып (-ип); *взять под расписку* расписка берип ал; *взять под залог* жюкге ал; **8.** *с вин. п. (в сопровождении)* бла; *петь под аккомпанемент рояля* рояльны эжиую бла жырла; *писать под диктовку* диктовка бла жаз; *отдать под суд* сюдге бер; **9.** *с тв. п. (вследствие чего-л., от чего-л.)* -дан (-ден), себеби бла, -ып (-ип); *под действием солнечных лучей* кюн таякълары себебинден *(или* себеби бла); *под влиянием гнева* ачыуланнганы себепли; **10.** *с тв. п. (при наличии какого-л. признака, свойства)* бла, -лы (-ли); *пароход под русским флагом* орус байракълы кеме; *под руководством* башчылыгъы бла; **11.** *с тв. п. (занятый чем-л.)* -гъан (-ген); *площади под кукурузой* нартюх салыннган жерле; *поле под картофелем* картоф салыннган жер; *сарай под сеном* бичен жыйылгъан бау; *посуда под молоком* сют къуюлгъан адыр; **12.** *с вин. п. (для чего-л.)* -ныкъ (-ник), -лыкъ (-лик); *дом под снос* юоллукъ юй; *посуда под молоко* сют орун (аякъ)

подава́ть, -ю, -ёшь, -ют *несов.,* пода́ть, -м, -шь, -ст, подади́м, -и́те, -у́т *(прош.* по́дал, подала́, по́дало, -и) *сов. что* **1.** бер, келтирип *(или* элтип) бер, узат; *подавать больному лекарство* саусузгъа дарман бер; *подать женщине пальто* тиширыугъа пальтосун узат; *подайте мне, пожалуйста, книгу со стола!* а маржа, стол юсюндеги китапны манга узатчыгъыз!; **2.** сал; *подавать обед* ашарыкъ сал; *подать чай* чай сал; **3.** бер; *туристам подают автобус* туристлеге автобус берединле; **4.** бер; *подать заявление о приёме на работу* ишге кирир ючюн заявление бер Δ *подавать (подать) голос за кого* биреу ючюн къол кётюр; *подавать (подать) пример кому* биреуге юлгю кёргюзт; *подавать (подать) руку кому* биреуге къолунгу бер

подавля́ющий, -ая, -ее, -ие *(обычно со словом* «большинство») асламысы, кёбюсю, ишексиз кёбю; *избрать кого-л. подавляющим большинством голосов* биреуню адамланы асламысы къол кётюрюп айыр

подари́ть, -ю́, пода́ришь, -ят, *сов. (несов.* дари́ть) *что* саугъагъа бер; *подарить что-л. на память* бир затны эсде тут деп саугъагъа бер; *подарить дочери куклу* къызынга саугъагъа гинжи бер

пода́рок, -ка *м* саугъа; *сделать подарок подруге* тенг

къызынга саугъа бер; *получить много подарков ко дню рождения!* туугъан кюн бла байламлы кёп саугъа ал

пода́ть *см.* **подава́ть**

подбира́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, подобра́ть, подберу́, -ёшь, -у́т (*прош.* подобра́л, подобрала́, подобра́ло, -и) *сов. кого-что* 1. ёр-ге ал, жый; *подобрать с полу игрушки* полда илляуланы жый; 2. сайла, сайлап айыр; *подобрать несколько интересных книг* бир ненча сейирлик китап сайла; *подобрать хороших рабочих* иги ишчилени сайлап айыр

подборо́док, -ка *м* сакъал тюп

подва́л, -а *м* подвал, жер юй, тюп юй; *хранить картофель в подвале* картофну тюп юйде сакъла; *спуститься в подвал* подвалгъа тюш

подверга́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, подве́ргнуть, -у, -ешь, -ут (*прош.* подве́рг, -ла, -ло, -ли) *сов. кого-что чему* сал, эт, тарт, тюбет, жолукъдур; *подвергать статью критике* статьяны критика эт; *подвергнуть преступника наказанию* аманлыкъчыны жууапха тарт; *подвергнуть себя опасности* кесинги къоркъуулу болумгъа сал

подверга́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, подве́ргнуться, -усь, -ешься, -утся (*прош.* подве́ргся, -лась, -лось, -лись) *сов. чему* салын, этил, тартыл, жолукъ; *подвергаться критике* критика этил; *подвергаться опасности* къоркъуулу болумгъа салын

подве́ргнуть *см.* **подверга́ть**

подве́ргнуться *см.* **подверга́ться**

по́двиг, -а *м* жигитлик, батырлыкъ, эрлик; *трудовой подвиг* урунуу жигитлик; *совершить подвиг на войне* урушда батырлыкъ эт; *получить награду за подвиг* жигитлик ючюн саугъа ал

подво́дный, -ая, -ое, -ые суу тюбюнде, суу тюбюндеги; *подводный камень* суу тюбюндеги таш; *подводные растения* суу тюбюнде ёсюучю битимле Δ *подводная лодка* суу тюбюнде жюзюучю кеме

подгота́вливать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, подгото́вить, -лю, -ишь, -ят *сов. кого-что* хазырла, хазыр эт; *подготовить урок / доклад* дерсни / докладны хазырла

подгота́вливаться, -юсь, -ешься, -ются, *несов.*, подгото́виться, подгото́влюсь, -ишься, -ятся *сов. к чему* хазырлан, хазыр бол; *подготовиться к севу* урлукъ себиуге хазырлан; *подготовиться к урокам* дерслеге хазырлан

подгото́вить *см.* **подгота́вливать**

подгото́виться *см.* **подгота́вливаться**

подгото́вка -и (*мн. нет*) *ж* 1. хазырлау, хазыр этиу, хазырланыу, хазыр болуу; *подготовка машины к поездке* машинаны жолгъа атланыргъа хазырлау; *подготовка доклада* докладны хазырлау; *заниматься подготовкой к соревнованиям* эришиулеге хазырланыуну бардыр; 2. билим; *у него хорошая подготовка* аны билими игиди

поддержа́ть *см.* **подде́рживать**

подде́рживать, -ю, -ешь, -ют

несов., поддержа́ть, -у́, подде́ржишь, -ат *сов.* 1. *кого-что* тут, къолтукъдан тут; *поддерживать раненого* жаралыны къолтугъундан тут; 2. *кого-что* болуш, болушлукъ эт; *поддержать товарища в беде* къыйынлыкъда жолдашха болуш, *поддержать друга советом* тенгнге акъыл сёз бла болуш; 3. *кого-что* жанлы бол, жакъла; *поддержать на собрании чьё-л. предложение* жыйылыуда биреуню айтханы жанлы бол; 4. *что (обычно несов.)* сакъла; *поддерживать переписку* биреу бла къагъыт жюрютюуню сакъла; *поддерживать в доме чистоту* юйде тазалыкъны сакъла; *поддерживать здоровье* саулукъну сакъла

подде́ржка, -и *(мн. нет) ж* болушлукъ; *оказывать друг другу поддержку* бир бирге болушлукъ этерге; *нуждаться в поддержке* болушлукъ керекли болургъа

поделя́ться, -юсь, поде́лишься, -ятся *сов. (несов.* дели́ться) *чем с кем* айт, билдир; *поделиться знаниями / опытом работы* бир бирге билимин / иш сынауун айт

поджа́рить, -ю, -ишь, -ят *сов. (несов.* жа́рить) *что* къууур, шишле; *поджарить мясо* эт къууур

подже́чь *см.* **поджига́ть**

поджига́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, подже́чь, подожгу́, подожжёшь, подожгу́т *(прош.* поджёг, подожгла́, -о́, -и́) *сов. что* жандыр, от сал; *поджигать дрова* отунланы жандыр; *поджечь сарай* сарайгъа от сал

подзе́мный, -ая, -ое, -ые жер тюбю, жер тюбюндеги; *подземная дорога* жер тюбю жол; *подземный толчок* жер тюбю тебиу *Δ подземный переход (через улицу)* жер тюбю бла ётюу (орамдан)

подлежа́щее, -его *с грам.* башчы; *подлежащее в предложении* айтымны башчысы

по́длинный, -ая, -ое, -ые; по́длинен, -на, -но, -ны 1. подлинник ..., оригинал ...; *подлинный документ* документни кеси, подлинниги; 2. *(только полн. ф.)* чынтты, керти; *он подлинный учёный* ол чынтты алимди

подмести́ *см.* **подмета́ть**

подмета́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, подмести́, -ту́, -тёшь, -ту́т *(прош.* подмёл, подмела́, -о́, -и́) *сов. что* сыйпа; *подмести пол* полну сыйпа

поднима́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, подня́ть, подниму́, подни́мешь, -ут *(прош.* по́днял, подняла́, по́дняло, -и) *сов.* 1. *кого-что* ёрге ал, кётюр; *поднять упавшую книгу* жерге тюшген китапны ёрге ал; *поднять что-л. с земли* жерден бир затны ёрге ал; 2. *кого-что* кётюр; *поднять тяжёлый ящик* ауур ящикни кётюр; *поднять чемодан и внести в вагон* чемоданны кётюрюп, вагоннга кийир; 3. *кого-что* ал, кётюр; *поднять ребёнка на руки* сабийни къоюнга ал; *поднимать руку* къолну ёрге тут; *поднять занавес* жабыуну кётюр; *поднять крышку рояля* рояльны башын кётюр; 4. *что* кётюр; *поднимать производительность труда* ишни хайырлылыгъын кётюр; 5. *что*

башла, эт; *поднять восстание* къозгъалыуну башла; *дети подняли шум и крик* сабийле дауур, хахай этдиле; **6.** кётюр, иги эт; *поднять настроение* кёлюн кётюр

поднима́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, подня́ться, подниму́сь, подни́мешься, -утся *(прош.* поднялся́ и подня́лся, поднялась, -о́сь, -и́сь) *сов.* **1.** чыкъ, ёрле; *подниматься в гору* таугъа ёрле; *подниматься на лифте* лифт бла чыкъ; *подняться на крышу* юйню башына чыкъ; **2.** кётюрюл; *летом солнце поднимается рано* жайгъыда кюн эртте тиеди; *луна уже поднялась* ай чыкъды; **3.** тур, къоп; *подняться со стула* шинтикден тур; *все поднялись с мест* адамла барысы да жерлеринден къопдула; **4.** кётюрюл, чыкъ; *самолёты поднялись в воздух* самолётла хауагъа кётюрюлдюле; **5.** кётюрюл; *над дорогой поднялась пыль* жолда букъу кётюрюлдю; **6.** *(1 и 2 л. не употр.)* кётюрюл; *у больного поднимается температура* саусузну температурасы кётюрюледи; **7.** башлан; *поднялся ветер* жел башланды; *на море поднимается буря* тенгизде боран башланады

подня́ть *см.* **поднима́ть**

подня́ться *см.* **поднима́ться**

по́до *(перед некоторыми словами, напр.* «подо всеми», «подо льдом», «подо мной») *см.* **под**

подо́бный, -ая, -ое, -ые ушаш, ушагъан, аллай; *я уже встречал подобных людей* мен аллай адамлагъа тюбей келгенме Δ и *тому подобное (и т. п.)* дагъыда аны кибик (д. а. к.); *в магазине продают бумагу, карандаши, ручки и т. п.* тюкенде къагъыт, карандашла, ручкала д. а. к. затла сатадыла; *ничего подобного* алай деген неди

подобра́ть *см.* **подбира́ть**

подожда́ть, -жду́, -ждёшь, -ждут́ *(прош.* подожда́л, подождала́, подожда́ло, -и) *сов. кого-что, чего и без доп.* сакъла, сакълап тур, бираз сабыр эт, тохта; *подождать товарищей* жолдашланы сакъла; *поезд опаздывает, придётся подождать* поезд кеч болуп келеди, бираз сакъларгъа тюшерикди

подозрева́ть, -ю, -ешь, -ют *несов. кого-что в чём* ишекли бол; *подозревать кого-л. в виновности* биреуню тюзлюгюне ишекли бол

подозре́ние, -я *с* ишекли болуу

подозри́тельный, -ая, -ое, -ые; подозри́телен, подозри́тельна, -о, -ы ишекли, шубхалы, ышанмагысыз; *подозрительный человек* шубхалы адам

подойти́ *см.* **подходи́ть**

подо́шва, -ы *ж* олтан; *резиновая подошва* резин олтан; *туфли на толстой подошве* къалын олтанлы чурукъла

подписа́ть *см.* **подпи́сывать**

подпи́сывать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, подписа́ть, -шу́, подпи́шешь, -ут *сов. что* къол сал; *подписывать документы* документлеге къол сал; *подписать договор / приказ* келишимге / буйрукъгъа къол сал

по́дпись, -и *ж* къол; *поставить подпись* къол сал; *отправить письмо без подписи* письмону къол салмай жибер

подполко́вник, -а *м* подполковник; *подполковник милиции* милицияны подполковниги

подража́ть, -ю, -ешь, -ют *несов. кому-чему* эрикле, эникле, ушатып эт; *подражать пению* жырлагъанны эникле

подро́бно *нареч.* толу, толусу бла, жукъ къоймай; *подробно рассказать о своей жизни* кесинги жашауунгу юсюнден толу айт

подро́бность, -и *(обычно мн.) ж* 1. толулукъ; *подробность сообщения* хапарны толулугъу; 2. жиги, жик-жиги; *рассказать со всеми подробностями* жик-жиги бла айт

подро́бный, -ая, -ое, -ые; подро́бен, -на, -но, -ны толу, тынгылы; *подробный отчёт* толу отчёт; *составить подробный план доклада* докладны тынгылы планын жаз

подру́га, -и *ж* тенг къыз; *школьные подруги* школчу тенг къызла

подтверди́ть *см.* **подтверждать**

подтверждать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, подтверди́ть, -жу́, -ди́шь, -дя́т *сов. что* тюздю де; кертиди де; *подтвердить чьи-л. слова* биреуню сёзлерине кертидиле де; *подтвердить прежние показания* алгъын айтхан шагъатлыгъын къайтарып айт

поду́мать, -ю, -ешь, -ют *сов. (несов.* ду́мать) 1. *о ком-чём, над чем и без доп.* оюм эт; *подумать над задачей* задачаны юсюнден оюм эт; 2. *о ком-чём* сагъыш эт; *подумать о детях* сабийлени юсюнден сагъыш эт Δ *подумаешь!* алайды дейди!

поду́шка, -и *(мн.* поду́шки, -ек, -кам) *ж* жастыкъ; *спать на пуховой подушке* къуш жастыкъда жукъла

подхо́д, -а *м* 1. баргъан жол, жууукъ жер, къаты, жаны; *удобный подход к реке* суугъа барыргъа тап жол; *на подходах к городу* шахарны къатында; 2. ангылау, къарау; *правильный подход к делу* ишге тюз къарау / ишни тюз ангылау

подходи́ть, -жу, подхо́дишь, -ят *несов.*, подойти́, -ду́, -дёшь, -ду́т *(прош.* подошёл, -ла́, -ло́, -ли́) *сов.* 1. къатына бар (кел), жууукълаш, кел; *подходить (подойти) к окну / к человеку / к школе* терезени / адамны / школну къатына бар; *к нам подошёл незнакомый человек* бизни къатыбызгъа биз танымагъан адам келди; 2. жууукълашып кел; *поезд подходит к станции* поезд станциягъа жууукълашып келеди; 3. къара; *серьёзно подходить к делу* ишге кёл салып къара; 4. *(обычно несов.)* жара, келиш; *этот ключ подходит к замку* бу ачхыч киритге жарайды; *этот костюм не подходит мне, он велик* бу костюм манга жарамайды, уллуду Δ *подходить (подойти) к концу* бошал, бошала тур

подходя́щий, -ая, -ее, -ие тийишли, жараулу, тап; *ждать подходящего случая* тап кезиуню сакъла; *поручить работу подходящему человеку* ишни тийишли адамгъа буюр

подчёркивать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, подчеркну́ть, -у́, -ёшь, -у́т *сов. что* 1. тюбюн тарт; *подчеркнуть слово красным*

карандашом сёзню тюбюн къызыл карандаш бла тарт; *подчеркнуть строку* тизгинни тюбюн тарт; **2.** чертип, айырып айт, эс буруп айт; *докладчик подчеркнул значение демократизации* докладчы демократизациялауну магъанасын чертип айтды

подчини́ть *см.* **подчиня́ть**

подчини́ться *см.* **подчиня́ться**

подчиня́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, подчини́ть, -ю́, -и́шь, -я́т *сов. кого-что* бойсундур, боюн салдыр; *подчинить себе кого-либо* биреуню кесинге бойсундур

подчиня́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, подчини́ться, -ю́сь, -и́шься, -я́тся *сов.* бойсун, боюн сал; *подчиняться законам* законлагъа боюн сал

подъе́зд, -а *м* подъезд, эшик; *такси остановилось у подъезда* такси подъездни аллына барып тохтады

подъезжа́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, подъе́хать, -ду, -дешь, -дут *сов.* къатына жет, жуукъалаш (бир затха минип); *подъезжать (подъехать) к городу* шахаргъа жуукъалаш; *подъехать к остановке* тохтаучу жерни къатына жет

подъём, -а *м* **1.** *(мн. нет)* кётюрюу, ёрлетиу, ёрге чыгъарыу, ёрге чыгъыу; *подъём груза* жюкню кётюрюу; *устать при подъёме в гору* таугъа чыгъа туруп ары; **2.** ёрюш, ёрю сюрем, тик ёр; *крутой подъём* бек тик ёр; *тяжёлый подъём* ауур ёрюш; **3.** ёсдюрюу, кётюрюу, ёсюу, кётюрюлюу; *промышленный подъём* промышленностьну кётюрюлюую; *экономический подъём* экономиканы ёсюую; *подъём производства / науки* производствону / илмуну ёсдюрюу; **4.** *(мн. нет)* кёлленину; *играть на сцене с подъёмом* сахнада кёлленип ойна

подъе́хать *см.* **подъезжа́ть**

по́езд, -а *(мн.* поезда́, -о́в) *м* поезд; *скорый поезд* терк жюрюучю поезд; *расписание поездов* поездлени расписаниялары; *сесть в поезд (на поезд)* поездге мин; *ехать поездом* поезд бла бар; *поезд прибывает через пять минут* поезд беш минутдан келеди

пое́здка, -и *(мн.* пое́здки, -ок, -кам) *ж* барыу, жолгъа чыгъыу, жолоучу болуу, айланыу; *поездка в Москву* Москвагъа барыу; *совершить дальнюю поездку* узакъ жолгъа бар; *вернуться из поездки за границу* тыш къыраллагъа барып къайт

пое́сть, пое́м, пое́шь, пое́ст, поеди́м, -и́те, -я́т *(прош.* пое́л, -а, -о, -и) *сов. чего и без доп.* бираз аша, бир-эки къап, ауузлан, ашап боша, ашап къой; *поесть хлеба* ётмек аша; *поесть перед уходом из дома* юйден кетерден алгъа ауузлан; *я уже поел* мен ашап бошадым

пое́хать, пое́ду, пое́дешь, пое́дут *сов.* бар (бир затха минип); *поехать в Москву на поезде* Москвагъа поезд бла бар; *поехать в санаторий* санаторийге бар; *поехать на экскурсию* экскурсиягъа бар

пожале́ть, -ю, -ешь, -ют *сов. (несов.* жале́ть) **1.** *кого-что* жазыкъсын; *пожалеть сирот* ёк-

сюзлеге жазыкъсын; 2. *о комчём* къыйнал, жарсы, сокъуран; *пожалеть о потерянном времени* заманны зыраф кетгенине жарсы; 3. *что, чего* къызгъан; *пожалеть денег (деньги)* ахчаны къызгъан

пожа́ловаться, -луюсь, -луешься, -луются *сов. (несов.* жа́ловаться) *на кого-что* тарыкъ, тарыгъыу бер; *пожаловаться в суд на кого-что-л.* биреуню, бир затны юсюнден сюдге тарыгъыу бер

пожа́луйста *частица* 1. тилейме, сау къалгъын, маржа, ый маржа, Аллах ючюн; *пожалуйста, закройте окно* терезени этигиз, маржа; *скажите, пожалуйста, как пройти к вокзалу?* ый маржа, вокзалгъа къалай барлыгъымы айтсагъыз эди; 2. ким угъай дейди; *можно мне взять эту книгу? – пожалуйста* мен бу китапны алайыммы? – ким угъай дейди

пожа́р, -а *м* от тюшген, от, ёртен; *лесно́й пожар* агъачда ёртен; *в доме возник пожар* юйге от тюшгенди

пожа́ть *см.* **пожима́ть**

пожела́ние, -я *с* тилек, алгъыш; *пожелание успеха / победы* жетишим / хорлам болуруна тилек эт

пожела́ть, -ю, -ешь, -ют *сов. (несов.* жела́ть) *чего, с неопр. и с союзом «чтобы»* тилек эт, алгъыш эт, сюй; *пожелать счастья,* алгъышлап, насып тиле

пожёртвовать, -ую, -уешь, -уют *сов. (несов.* жёртвовать) 1. *что* саугъа эт, садакъагъа бер; *пожертвовать деньги на что-л.* бир зат ючюн ахчаны садакъагъа бер; 2. *пожертвовать жизнью* жанынгы бер

пожило́й, -ая, -ое, -ые къартайгъан, абадан, жылы келген; *пожилой человек* къартайгъан адам

пожима́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.,* пожа́ть, пожму́, -ёшь, -у́т *сов.* къыс; *пожимать (пожать) руку (руки) кому* биреуню къолун къыс; *пожимать (пожать) плечами* инбашланы жыйыр; (хапарым жокъду деген магъанада)

позабо́титься, -чусь, -тишься, -тятся *сов. (несов.* забо́титься) *о ком-чём* къайгъысын эт, къайгъысын кёр, къайгъыр; *позаботиться о больном* саусузгъа къайгъыр

позави́довать, -дую, -дуешь, -дуют *сов. (несов.* зави́довать) *кому-чему* сукълан, зарлан; *позавидовать чьим-л. успехам* биреуню жетишимлерине зарлан

поза́втракать, -ю, -ешь, -ют *сое. (несов.* за́втракать) эрттен азыкъ аша; *позавтракав, он ушёл на работу* эрттенлик азыгъын ашап, ол ишге кетди

позавчера́ *нареч.* бюрсюкюн (тюненени аллындагъы); *это случилось позавчера* бу иш бюрсюкюн болгъанды

позва́ть, позову́, -ёшь, -у́т *(прош.* позва́л, позвала́, позва́ло, -и) *сов. (несов.* звать) *кого-что* чакъыр, чакъырып кел; *позвать друга в гости* тенгинги къонакъгъа чакъыр; *позвать на помощь* болушлукъгъа чакъыр

позво́лить *см.* **позволя́ть**

позволя́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.,* позво́лить, -ю, -ишь, -ят *сов.* 1. *кому-чему и с неопр.* эр-

кинлик бер, этме къой; *мать не позволяет детям гулять вечером* аналары сабийлеге ингирде эшикде айланыргъа эркин этмейди; *позвольте мне уйти* манга кетерге эркинлик беригиз; 2. *(1 и 2 л. не употр.) с неопр.* къой, онг бер; *дела не позволяют ему уехать* ишлери анга кетерге онг бермейдиле

позвони́ть, -ю́, -и́шь, -я́т *сов.* 1. къакъ, зынгырдат, зынгырда; *подойти к двери и позвонить* эшикни къатына барып, къонгуроуну зынгырдат; 2. *кому* телефон бла сёлеш; *позвонить кому-л. по телефону* биреуге телефон бла сёлеш

позднée 1. *см.* **по́здно**; 2. *нареч.* артдаракъ, кечирек; *я зайду к вам позднее* мен сизге артдаракъ барырма

по́здний, -яя, -ее, -ие 1. кеч, кечги; *в поздний вечер* ингирде кеч; *с весны до поздней осени* жаз башындан кечги кюз артына дери; 2. кеч, кечги, кечикген, кеч келген; *поздний гость* кечикген къонакъ; *поздняя любовь* кеч келген сюймеклик; *в этом году была поздняя весна* быйыл жаз башы кеч келгенди

по́здно *сравн. ст.* позднée *и* по́зже *нареч.* 1. кеч; *поезд отправляется поздно вечером* поезд ингирде кеч тебирейди; *мы вернёмся из Москвы поздно осенью* биз Москвадан кюз артында кеч къайтырыкъбыз; 2. кеч; *поздно лечь / встать / проснуться* кеч жат / тур / уян; *отец возвратился с работы поздно* атам ишден кеч къайтды; 3. *безл. в знач. сказ.* кечди; *уже поздно, пора ложиться спать* энди кечди, жатаргъа заман болгъанды

поздоро́ваться, -юсь, -ешься, -ются *сов (несов.* здоро́ваться) саламлаш, салам бер; *дети поздоровались с учительницей* сабийле устаз тиширыугъа салам бердиле

поздра́вить *см.* **поздравля́ть**

поздравле́ние, -я *(мн.* поздравле́ния, -ий) *с* алгъыш, алгъыш къагъыт, алгъыш этиу, алгъыш айтыу; *примите мои поздравления* мени алгъышларымы алыгъыз

поздравля́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, поздра́вить, -лю, -ишь, -ят *сов. кого-что с чем* алгъышла, алгъыш эт; *поздравлять (поздравить) кого-л. с днём рождения* биреуню туугъан кюню бла алгъышла

по́зже 1. *см.* **по́здно**; 2. *нареч.* -дан (-ден) кечирек, артдаракъ, кеч; *мы увидимся позже, сейчас нет времени* биз артдаракъ кёрюшюрбюз, бусагъатда заманым жокъду; *позже я расскажу вам о себе* кесими юсюмден мен сизге кечирек айтырма

пози́ция, -и *ж* 1. позиция; *захватить позиции врага* душманны позицияларын иеле; 2. акъыл, оюм, ой; *изложить свою позицию* кесинги акъылынгы айт

познако́миться, -люсь, -ишься, -ятся *сов. (несов.* знако́миться) 1. *с кем и без доп.* таныш, таныш бол, шагъырейлен, шагъырей бол; *они познакомились в экспедиции* ала экспедицияда танышхандыла; 2. *с чем* ангыла, бил, хапарлы бол, шагъырейлен; *познакомиться с обстанов-*

кой халны бил; *познакомиться с новым городом* жангы шахар бла шагъырейлен

позо́рный, -ая, -ое, -ые; позо́рен, -на, -но, -ны бедишлик, айыплы, уятлы; *позорный поступок* айыплы иш

по́иски, -ов *мн.* излеу; *после долгих поисков мы нашли нужный дом* кёп излегенден сора, биз кесибизге керек юйню тапдыкъ

пои́ть, пою́, по́ят *несов. (сов.* напои́ть) *кого-что* ичир, суу бер, суу ичир; *поить ребёнка* сабийге суу бер; *поить больного с ложки* саусузгъа къашыкъ бла суу ичир

поймáть, -ю, -ешь, -ют *сов. (несов.* лови́ть) *кого-что* тут, тутуп къой; *поймать птицу* къанатлыны тут; *поймать мяч* топну тут

пойти́, -ду́, -дёшь, -ду́т *(прош.* пошёл, -ла́, -ло́, -ли́) *сов.* **1.** бар, атлап башла; *пойти вдоль берега реки* сууну жагъасы бла бар; *лошадь пошла за хозяином* ат иесини ызындан атлап башлады; **2.** жюрюп башла, къымылдап башла; *по реке пошёл лёд* сууну бузу кетип башлады; *поезд пошёл медленно* поезд акъырын барып башлады; **3.** бар, кет; *пойти на работу / в школу / в гости* ишге / школгъа / къонакъгъа бар; *поезд пойдёт через час* поезд бир сагъатдан кетерикди; **4.** чыкъ, акъ, чыгъып башла, агъып башла, -п (-ып, -ип, -уп, -юп) башла; *из раны пошла кровь* жарадан къан чыгъып башлады; *от печки пошло тепло* печь жылыу берип башлады; **5.** кет, кетип башла; *дорога пошла вверх* жол ёр сюрен кетип башлады; **6.** башлан; *пошла вторая неделя отпуска* отпускну экинчи ыйыгъы башланды; **7.** бар, бара башла; *работа пошла хорошо* иш иги барып башлады; *речь пойдёт о новой книге* сёз жангы китапны юсюнден барлыкъды; **8.** жау; *идёт снег / дождь* къар / жаууун жауады; **9.** бол; *какой фильм пойдёт сегодня?* бюгюн не фильм боллукъду?; **10.** жараш; *это платье тебе не пойдёт* бу жыйрыкъ санга жарашырыкъ тюйюлдю

пока́ 1. *нареч.* бусагъатда; *подожди пока здесь* бусагъатда былайда сакъла; **2.** *нареч.* алыкъа; *он пока ещё учится* ол алыкъа окъуй турады; *пока мы ничего не знаем об этом* алыкъа биз аны юсюнден жукъ билмейбиз; **3.** *союз временной* -гъынчы (-гинчи, -гъунчу, -гюнчю); *пока шёл дождь, мы сидели дома* жаууун бошалгъынчы, биз юйде олтургъанбыз; *он ходил по парку, пока не устал* арыгъынчы, ол паркда айланды; *говорил до тех пор, пока его не прервали* адамла сёзюн бёлгюнчю, ол сёлешгенлей турду

показáть *см.* **пока́зывать**

показáться, -жу́сь, пока́жешься, -жутся *сов. (несов.* каза́ться) *в разн. знач.* кёрюн; *показалось, что кто-то приближается к дому* юйге биреу жуукълаша келгенча кёрюндю; *показаться тёмным* къарангы кёрюн

пока́зывать, -ю, -ешь, -ют *несов.,* показáть, -жу́, пока́жешь, -ут *сов.* **1.** *кого-что* кёргюзт; *показывать свои книги това-*

рищу китапларынгы нёгеринге кёргюзт; *показать туристам город* туристлеге шахарны кёргюзт; *показывать новый фильм* жангы фильм кёргюзт; *показать ребёнка врачу* сабийни врачха кёргюзт; **2.** *на кого-что* кёргюзт; *показывать рукой на самолёт* къолунг бла самолётну кёргюзт; *показать глазами на стул* кёзлери бла шинтикни кёргюзт; **3.** *кого-что и с союзами* кёргюзт, айт; *показывать дорогу* жолну кёргюзт; *покажите, как пройти к вокзалу* вокзалгъа къалайны барыргъа боллугъун кёргюзтюгюз; *мне показали, как работает станок* манга станокну къалай ишлегенин кёргюзтдюле; **4.** сездир, билдир, кёргюзт; *не показывать своего волнения* къайгъы этгенинги сездирме; **5.** *что* кёргюзт; *термометр показал десять градусов мороза* термометр он градус суукълукъну кёргюзтдю Δ *показывать (показать) пример см.* **приме́р**; *не показывать виду* эслетме, билдирме

пока́зываться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, показа́ться, -жу́сь, пока́жешься, -утся, *сов.* кёрюн; *возле дома показался человек* юйню къатында бир адам кёрюндю; *в конце улицы показалась машина* орамны къыйырында машина кёрюндю; *из-за туч показалось солнце* булутланы ичинден кюн кёрюндю; *у девушки на глазах показались слёзы* къызны кёзлеринде жилямукъла кёрюндюле

покида́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, поки́нуть, -ешь, -ут *сов. кого-что* кетип къал, къоюп кет; *покидать (покинуть) родной город / семью / друзей* туугъан шахарынгы / юйюрюнгю / тенглеринги къоюп кет

поко́й, -я *(мн. нет) м* тынчлыкъ, ырахатлыкъ; *больному нужен покой* саусузгъа тынчлыкь керекди; *в доме тишина и покой* юйде шошлукъ эм ырахатлыкъ; *жить в покое* тынчырахат жаша; *не находить себе покоя* кесинге тынчлыкъ тапма Δ *оставлять (оставить) в поко́е кого* биреуге тынчлыкъ бер, биреуню кеси аллына къой

поколе́ние, -я *с* тёлю; *молодое поколение* жаш тёлю Δ *из поколения в поколение* тёлюден тёлюге

покрасне́ть, -ю, -ешь, -ют *сов. (несов.* красне́ть) къызар, къызарып къал, къызыл бол; *вишня покраснела* балли къызаргъанды; *покраснеть от стыда* уялгъандан бети къызар

покрыва́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, покры́ть, покро́ю, -ешь, -ют *сов. кого-что* **1.** жап, башын (юсюн) жап; *покрывать ребёнка одеялом* сабийни юсюн жууургъан бла жап; *покрыть стол скатертью* столну юсюн стол жабыу бла жап; **2.** *(1 и 2 л. не употр.)* бас; *облака покрыли небо* кёкню булутла басханды; *снег покрыл поля* сабанланы къар басханды

покупа́тель, -я *м* алыучу, сатып алыучу; *продавец вежливо обслуживает покупателей* сатыучу сатып алыучулагъа адеплилик бла жумуш этеди

покупа́тельница, -ы *ж* алыучу тиширыу, сатып алыучу тиширыу

покупа́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* (*сов.* купи́ть) *кого-что* сатып ал; *покупать продукты в магазине* тюкенде ашарыкъ затла сатып ал

поку́пка, -и (*мн.* поку́пки, -ок, -кам) *ж* **1.** сатып алыу; *покупка книг* китапла сатып алыу; *делать покупки* абериле сатып ал; **2.** сатып алыннган зат; *дешёвая покупка* учуз сатып алыннган зат; *пойти за покупками* абериле сатып алыргъа бар

пол I, по́ла, *предл. п. о* по́ле, на полу́ (*мн.* полы́, -о́в) *м* пол, жер; *деревянный / каменный пол* агъач / таш пол; *мыть / красить пол (полы)* полну (полланы) жуу / боя; *уронить книгу на пол* китапны жерге тюшюр

пол II, по́ла *м* -рыу (эркекликтишилик); *мужской пол* эркегырыу; *женский пол* тиширыу

пол *и* **пол-** *первая часть сложных слов в значении «половина», напр., полгода* жарым жыл; *полчаса* жарым сагъат; *пол-окна* терезени жарымы; *пол-листа* къагъытны жартысы

полага́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, положи́ться, -у́сь, поло́жишься, -атся *сов. на кого-что* ышан; *полагаться на друзей* тенглеге ышан; *положиться на свой опыт* кеси сынауунга ышан

по́лдень, полу́дня *и* по́лдня *м* кюн орта; *жаркий летний полдень* исси жайгъы кюнню кюн ортасы; *спать до полудня* кюн ортагъа дери жукъла

по́ле, -я (*мн.* поля́, -е́й; по́ полю и по по́лю, на́ поле и на по́ле) *с* **1.** тюз, аулакъ; *собирать цветы в поле* аулакъда гюлле жый; *ехать по по́лю* тюзню бар; **2.** сабан; *пшеничное поле* будай сабан; *работать в поле* сабанда ишле; **3.** (*только мн.*) поля́; бетни къыйырлары; *замечания на полях книги* китапны бетлерини къыйырларында жазыула Δ *поле боя / сражения* урушуу / сермешиу баргъан жер

полево́й, -ая, -ое, -ые аулакъ ..., сабан ...; *полевые цветы* аулакъ гюлле; *полевые работы* сабан ишле

поле́зно *нареч.* (*часто в знач. сказ.*) хайырлы, файдалы, хайырлыды, файдалыды; *купаться в море очень полезно* тенгизде жууунуу бек хайырлыды

поле́зный, -ая, -ое, -ые; поле́зен, -на, -но, -ны файдалы, хайырлы; *полезная книга* хайырлы китап; *полезное растение* хайырлы битим; *полезная лекция* файдалы лекция; *прогулки полезны для здоровья* хауада айланыу саулукъгъа хайырлыды

полёт, -а *м* учуу; *быстрый полёт ласточки* къарылгъачны терк учууу; *полёт на Луну* Айгъа учуу; *лётчик совершил много опасных полётов* лётчик кёп кере къоркъуулу учуула бардыргъанды

полете́ть, -чу́, -ти́шь, -тя́т *сов.* (*несов.* лете́ть) учуп кет, учуп тебире, уч; *полететь на самолёте* самолёт бла уч; *полететь в космос* космосха уч; *птицы полетели* къанатлыла учдула; *мы скоро полетим в Москву* жуукъ заманда биз Москвагъа учарыкъбыз

по́лзать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, ползти́, -у́, -ёшь, -у́т (*прош.* полз, ползла́, -о́, -и́) *несов.* сюр-

кел, сюркелип айлан; *змея ползёт по дороге* жилян жолда сюркелип барады

поливáть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, полúть, полью́, польёшь, -ю́т (*прош.* по́лил и полúл, полила́, по́лило, -и; *повел.* полéй) *сов. кого-что* сугъар, суу къуй, суу сал; *поливать цветы* гюллеге суу къуй; *поливать огород* бахчаны сугъар; *поливать улицу* орамгъа суу къуй

поликлúника, -и *ж* поликлиника; *районная / детская поликлиника* район/сабий поликлиника; *работать в поликлинике* поликлиникада ишле

политúка, -и (*мн. нет*) *ж* политика; *внутренняя / внешняя политика государства* къыралны ич / тыш политикасы; *международная политика* халкъла аралы политика; *осуществлять политику мира* мамырлыкъны политикасын жашауда бардыр

политúческий, -ая, -ое, -ие политика ...; *политическая борьба* политика кюреш; *политические партии* политика партияла

полúть *см.* **поливáть**

полк, полкá, *предл. п.* о полкé, в полкý *м* полк; *командир полка* полкну командири; *они служили в одном полку* ала бир полкда къуллукъ этгендиле

пóлка, -и (*мн.* пóлки, -ок, -кам) *ж* тапка; *книжная полка* китап тапка; *полка для посуды* адырла туруучу тапка; *бельё лежит в шкафу на верхней полке* ич кийимле шкафны огъаргъы тапкасындадыла

полкóвник, -а м полковник; *получить звание полковника* полковник чынны ал

пóлностью *нареч.* толусунлай, битеу, толусу бла, битеулей; *прочитать книгу полностью* китапны толусунлай окъу; *я полностью согласен с вами* мен сизни айтханыгъызгъа толусу бла ыразыма

пóлночь, пóлночи *и* полýночи *ж* кече ортасы, кече арасы; *настала полночь* кече ортасы болду; *он ложится спать не раньше полуночи* ол кече арасындан алгъа жатмайды; *вчера я вернулся домой к полуночи* тюнене мен юйге кече ортасында къайтханма

пóлный, -ая, -ое, -ые; пóлон, полнá, пóлно *и* полнó, пóлны *и* полны́ **1.** *в разн. знач.* толу; *полный стакан воды* толу стакан суу; *театр сегодня полон* бюгюн театр толуду; *комната полна людей* отоу адамладан толуду; *полное собрание сочинений* чыгъармаланы толу жыйымдыгъы; *полное среднее образование* толу орта билим; **2.** (*только полн. ф.*) толу, битеу; *полный покой* толу ырахатлыкъ; *полная свобода* толу азатлыкъ; *работать в полную силу* битеу къарыуунгу берип ишле; **3.** токъ, семиз; *полный мужчина* токъ эр жиши Δ *полные прилагательные или полные формы прилагательных см.* **прилагáтельное**; *в полной мере см.* **мера**

половúна, -ы *ж* **1.** жарымы, жартысы; *половина яблока* алманы жартысы; *два с половиной километра* эки километр бла жарым; *сделать половину*

дела ишни жартысын эт; *прошла половина лета* жайны жарымы ётдю; **2.** ортасы, жарымы; *пройти половину пути* жолну ортасына жет; *обедать в половине второго* экини жарымында азыкъ аша

положе́ние, -я *с* **1.** *(мн. нет)* орналгъан жери, оруну; *географическое положение страны* къыралны география жаны бла орналгъан жери; *определить положение судна в море* тенгизде кемени къалайда болгъанын ачыкъла; **2.** хал; *заснуть в сидячем положении* олтургъан халда жукълап къал; **3.** болум; *экономическое положение страны* къыралны экономика болуму; *оказаться в трудном положении* къыйын болумгъа тюш; **4.** болум; *положение о выборах в Государственную Думу* Къырал Думагъа айырыуланы юсюнден болум Δ *входить (войти) в чьё-л. положение см.* **входи́ть**; *выходить (выйти) из положения см.* **выходи́ть**

положи́тельно *нареч.* къыйматлы, иги; *оценить работу положительно* ишни къыйматлыгъа сана

положи́тельный, -ая, -ое, -ые **1.** къы́йматлы, тюз, иги; *положительный ответ* тюз жууап; *книга получила положительную оценку* китапха иги багъа берилгенди; **2.** иги, тюз; *положительный герой романа* романны тюз жигити; *оказывать положительное влияние* иги жанына тюрленирге себеп бол

положи́ть, -у́, поло́жишь, -ат *сов. (несов.* класть) **1.** сал; *положить книгу на стол* китапны стол юсюне сал; **2.** сал; *положить руку на чьё-л. плечо* къолунгу биреуню инбашына сал; **3.** ат, сал; *положить сахар в чай* чайгъа бал туз ат; **4.** сал, жатдыр; *положить вещи в чемодан* хапчукланы чемоданнга сал; *положить раненого в госпиталь* жаралыны госпитальгъа жатдыр

положи́ться *см.* **полага́ться**

полоса́, -ы́, *вин. п.* по́лосу и полосу́ *(мн.* по́лосы, поло́с, полоса́м) *ж* **1.** узун иничке зат, сызлыкъ, къат, бой; *полоса материи* къумач кесек; *полоса железа* узун иничке темир; **2.** зона, ыз; *лесная полоса* агъач ыз; *самолёт попал в полосу тумана* самолёт туманны зонасына тюшгенди

поло́ска, -и *(мн.* поло́ски, -ок, -кам) *ж* узун иничке затчыкъ, сызлыкъчыкъ; *ткань в полоску* сызлыкълы къумач

полоте́нце, -а *(мн.* полоте́нца, -ец, -цам) *с* жан жаулукъ; *полотенце для посуды* адырланы сюртюучю жан жаулукъ; *вытирать лицо полотенцем* бетни жан жаулукъ бла сюрт

полотно́, -а́ *(мн.* поло́тна, -ен, -нам) *с* гетен къумач; *простыня из полотна* гетенден этилген тёшек жабыу

полтора́, полу́тора *м с* полторы́ *ж числ. колич.* бир бла жарым; *полтора литра молока* бир литр бла жарым сют; *полтора года* бир жыл бла жарым; *полторы страницы* бир бет бла жарым; *в полутора километрах от деревни* элден бир километр бла жарымда

полуо́стров, -а *(мн.* полуостро-

ва́, -о́в) *м* жарым айрыкам; *Италия расположена на полуострове* Италия жарым айрыкамда орналыпды

получа́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.,* получи́ть, -у́, полу́чишь, -ат *сов. в разн. знач. что* ал; *получать (получить) подарок / письмо / телеграмму / заработную плату* саугъа / письмо / телеграмма / иш хакъ ал; *получать образование* билим ал; *получить звание офицера* офицер чын ал; *получить приказ / заказ* буйрукъ / заказ ал; *мы получили приглашение в гости* биз къонакъгъа барыргъа чакъырыу къагъыт алгъанбыз; *получить бензин из нефти* нефтьден бензин ал; *получить благодарность / выговор* ыспас / выговор ал; *получить дальнейшее развитие* андан ары айны, айный башла; *получить распространение* жайыл

получа́ться, -ется, -ются *несов.,* получи́ться, полу́чится, -атся *сов.* **1.** бол; *рисунок получился хороший* иги сурат болгъанды; *у меня не получается задача* задачаны этиуюм тюз болмайды; **2.** бол; *между нами получилось недоразумение* арабыз даулаш болду

получи́ть *см.* **получа́ть**

получи́ться *см.* **получа́ться**

полчаса́, получа́са жарым сагъат; *в получасе езды от города* шахардан жарымсагъатлыкъ жолда; *получасом раньше* жарым сагъат алгъа

по́льза, -ы *(мн. нет) ж* хайыр, файда; *приносить пользу* хайыр келтир; *для общей пользы* хар кимге да хайыр болур ючюн

по́льзоваться, -зуюсь, -зуешься, -зуются *несов. чем* **1.** хайырлан, файдалан; *пользоваться словарём при переводе* кёчюре туруп сёзлюк бла хайырлан; **2.** -лы (-ли) бол; *пользоваться авторитетом* намыслы бол; *пользоваться успехом* жетишимли бол

полюби́ть, -лю́, полю́бишь, -ят *сов. (несов.* люби́ть) *кого-что и неопр.* сюй, сюйюп къой; *он любит театр* ол театрны сюеди

по́люс, -а *м* полюс; *Северный полюс* Север полюс; *экспедиции на Южный полюс* Юг полюсха экспедицияла

помести́ть *см.* **помеща́ть**

помести́ться *см.* **помеща́ться**

помеша́ть I, -ю, -ешь, -ют *(несов.* меша́ть I) *сов. кому-чему (часто с неопр.)* чырма, чырмау эт; *плохая погода помешала нашей поездке за город* кюнню осаллыгъы шахардан тышына чыгъаргъа бизге чырмау болду; *я вам не мешаю?* мен сизге чырмау этемеми?

помеша́ть II, -ю, -ешь, -ют *сов. (несов.* меша́ть II) *что* булгъа, къатышдыр; *помешать суп / кашу* шорпаны / бастаны булгъа

помеща́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.,* помести́ть, -щу́, -сти́шь, -стя́т *сов. кого-что* сал, жый, орун бер; *помещать книги на полку* китапланы тапкагъа сал; *помещать посуду в шкаф* адырланы шкафха жый

помеща́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.,* помести́ться, -щу́сь, поме́стишься, -ятся *сов.* сыйын; *все книги поместились на пол-*

ке к итапла барысы да тапкагъа сый ындыла; *в одном автобусе туристы не поместятся* туристле бир автобусха сыйынырыкъ тюйюлдюле

помеще́ние, -я *с* юй, мекям; *библиотека занимает просторное помещение* библиотека уллу, кенг мекямда орналыпды

помидо́р, -а *м* помидор; *посадить помидоры* помидорла орнат; *салат из помидоров* помидорладан этилген салат

помири́ться, -ю́сь, -ишься, -ятся (*несов.* мири́ться) *сов. с кем* жараш; *помириться с товарищем* нёгеринг бла жараш

по́мнить, -ю, -ишь, -ят *несов. кого-что, о ком-чём* эсде тут, унутмай тур; *помнить отца / своё детство* атасын / сабийлигин эсде тут; *помнить о друге* тенгинги унутмай тур

помога́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, помо́чь, помогу́, помо́жешь, -гут (*прош.* помо́г, помогла́, -о́, -и́) *сов. кому-чему* 1. болуш, болушлукъ эт; *помогать родителям* ата-анагъа болуш; *помогать друг другу в работе* ишде бир бирге болушлукъ эт; 2. (*1 и 2 л. не употр.*) болуш, жара, хайыр бер; *это лекарство больному поможет* бу дарман саусузгъа хайыр берликди

по-мо́ему *нареч.* 1. мен айтханча; *будет по-моему* мен айтханча боллукъду; 2. *в знач. ввод н. сл.* мени акъылыма кёре, мен акъыл этгенден, мени сартын, мени кёлюме келгеннге кёре, мени акъылым бла; *по-моему, сегодня он не придёт* мени акъылыма кёре, бюгюн ол келлик тюйюлдю

помо́чь *см.* **помога́ть**

помо́щник, -а *м* болушлукъчу; *помощник редактора* редакторну болушлукъчусу; *сын был хорошим помощником отцу* жашы атасына иги болушлукъчу эди

помо́щница, -ы *ж* болушлукъчу тиширыу

по́мощь, -и (*мн. нет*) *ж* болушлукъ; *оказать помощь раненому* жаралыгъа болушлукъ эт; *просить о помощи* болушлукъ тиле Δ *первая помощь см.* **пе́рвый**; *с помощью (при помощи) чего* болушлугъу бла; *приходить (прийти) на помощь см.* **приходи́ть**

пона́добиться, -люсь, -ишься, -ятся *сов.* керек бол, керекли бол; *зимой понадобится тёплое пальто* къышхыда жылы пальто керек боллукъду; *не уходите, вы мне понадобитесь* кетмегиз, сиз манга керек боллукъсуз

по-на́шему *нареч.* 1. биз айтханча, биз сюйгенча; *будет по-нашему* биз айтханча боллукъду; 2. *в знач. вводн. сл.* бизни акъылыбызгъа кёре, биз акъыл этгенден, бизни сартын, бизни кёлюбюзге келгеннге кёре, бизни акъылыбыз бла

понеде́льник, -а *м* баш кюн; *в понедельник уезжаю* баш кюн кетеме; *по понедельникам он работает в библиотеке* баш кюнледе ол библиотекада ишлейди

понижа́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, пони́зить, -жу, -зишь, -зят *сов. кого-что* энишге тюшюр, алаша эт, аз эт, тюшюр; *понижать цены* багъаланы тюшюр; *понизить показатели* кёрюмдюлени алаша эт

понижéние, -я *с* алаша этиу, аз этиу, тюшюрюу, алаша болуу, аз болуу, тюшюу; *понижение температуры* температураны тюшюую

пони́зить *см.* **понижáть**

понимáние, -я *(мн. нет) с* ангылау, тюшюнюу; *понимание иностранного языка* тыш къырал тилни ангылау; *трудная для понимания задача* ангыларгъа къыйын задача; *правильное понимание исторических событий* историялы ишлени тюз ангылау

понимáть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, поня́ть, пойму́, -ёшь, -у́т *(прош.* по́нял, поняла́, по́няло, по́няли) *сов. кого-что* **1.** ангыла; *понимать русский язык* орус тилни ангыла; *понять объяснение учителя* устазны айтханын ангыла; *я вас не понял* мен сизни ангыламадым; **2.** *(только несов.) в чём* бил, ангыла, хапарлы бол, ангылай бил; *понимать в музыке / искусстве* музыканы / искусствону ангыла; *он мало понимает в технике* ол техникадан хапарлы тюйюлдю

понрáвиться, -люсь, -ишься, -ятся *сов. (несов.* нрáвится) *кому* иги кёрюн, ариу кёрюн, кёлге жараш; *фильм мне не понравился* фильм манга иги кёрюнмеди, фильмни мен жаратмадым

поня́тие, -я *с* ангыламакълыкъ, билим, хапары болуу; *понятие о предмете* затны юсюнден ангылам; *слово и понятие* сёз эм ангылам Δ *без понятия* хапары болмай

поня́тно *нареч.* ангыларча, ангылашыныулу; *он пишет понятно* ол ангылашыныулу жазады

поня́тный, -ая, -ое, -ые; поня́тен, -на, -но, -ны ангылашыныулу; *говорить понятным языком* ангылашыныулу тилде айт; *вам понятен мой вопрос?* мени сорууум сизге ангылашыныулумуду?

поня́ть *см.* **понимáть**

пообéдать, -ю, -ешь, -ют *сов. (несов.* обéдать) кюнорталыкъ аша; *пообедать в столовой* столоваяда кюнорталыкъ аша

попадáть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, попáсть, попаду́, -ёшь, -у́т *(прош.* попáл, -а, -о, -и) *сов.* **1.** *в кого-что* тий, тийдир, ур; *попадать в цель* илишаннга тийдир; *камень попал в окно* таш терезеге тийгенди; *пуля попала ему в руку* окъ аны къолуна тийгенди; **2.** тюш, къал, чыкъ; *попасть в большой город* уллу шахаргъа тюш; *попасть под дождь* жауун тюбюнде къал; *попасть в трудное положение* къыйын болумгъа тюш; *как ты сюда попал?* сен бери къайдан чыкъдынг?

поперёк *нареч. и предлог с род. п.* кенгине, кёнделенине; *машина стала поперёк дороги* машина жолгъа кёнделен тохтагъанды; *распилить бревно поперёк* томуроуну быхчы бла кес

пополáм *нареч.* эки тенг этип, ортасындан; *разделить пополам что-л.* бир затны эки тенг этип юлеш

попрáвить *см.* **поправля́ть**

поправиться *см.* **поправля́ться**

поправля́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* попрáвить, -лю, -ишь, -ят *сов.* **1.** тюзет, тюзетип къой; *поправлять в тетради ошиб-*

ки дефтерде халатланы тюзет; *поправить ученика* окъуучуну тюзет; **2.** *что* тап эт, тюзет; *поправить на себе платье* юсюнгде кийиминги тюзет; *поправить причёску* чачынгы тап эт

поправля́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, попра́виться, -люсь, -ишься, -ятся *сов.* **1.** тюзел, сау бол, иги бол; *он долго болел, но теперь поправляется* ол кёп заманны ауругъанды, алай энди иги бола турады; **2.** семир, базыкъ бол; *мальчик поправился на два килограмма* жашчыкъ эки килограммгъа семиргенди

по-пре́жнему *нареч.* алгъынча, биягъынлай; *мой отец по-прежнему много работает* мени атам алгъынча кёп ишлейди

попро́бовать *см.* **про́бовать**

попроси́ть *см.* **проси́ть**

популя́рный, -ая, -ое, -ые; популя́рен, -на, -но, -ны **1.** ангылашыныулу, ангыларгъа тынч, ангыларча жазылгъан; *популярный очерк* ангылашыныулу очерк; *книга написана популярным языком* китап ангылашыныулу тилде жазылгъанды; **2.** белгили, аты айтылгъан; *популярный артист* аты айтылгъан артист; *петь популярные песни* белги́ли жырланы жырла

попыта́ться *см.* **пыта́ться**

попы́тка, -и (*мн.* попы́тки, -ок, -кам) *ж* сынап кёрюу; *предпринять попытку* сынап кёр; *попытка закончилась удачно* сынап кёрюу жетишимли бошалгъанды Δ *попытка не пытка* сынап кёрюуню зараны жокъду

пора́, -ы́ *вин. п.* по́ру *ж* **1.** заман, кезиу; *счастливая пора* насыплы кезиу; *зимняя пора* къышхы кезиу, къыш; *в пору детства* сабий заманында; **2.** *в знач. сказ.* заман болгъанды, заман жетгенди; *пора идти домой* юйге барыр заман болгъанды; *пора на работу* ишге барыр заман болгъанды; *детям пора спать* сабийлеге жатар заман жетгенди Δ *до тех пор* ол заманнга дери; *с тех пор* ол замандан бери; *с тех пор прошло много лет* андан бери кёп жыл ётгенди

пораżáть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, порази́ть, -жу́, -зи́шь, -зя́т *сов. кого-что* сейирге къалдыр, сейирсиндир, тамаша этдир, хайран эт; *поразить неожиданным известием* эсде-бусда болмагъан хапар бла сейирге къалдыр; *известие поразило моего друга* хапар мени тенгими хайран этди; *этот человек поражает своим умом* бу адам кесини акъылы бла тамаша этдиреди

пораже́ние, -я *с* хорланыу, женгилиу; *поражение в соревновании / в споре* эришиуде / даулашыуда хорланыу; *терпеть поражение в бою* урушда хорлат

порази́ть *см.* **пораżáть**

порва́ть, -у́, -ёшь, -у́т (*прош.* порва́л, порвала́, порва́ло, -и) *сов.* (*несов.* рвать) *что* жырт; *порвать бумагу* къагъытны жырт; *порвать чулок* чындайны жырт

порва́ться, -ётся, -утся (*прош.* порва́лся, порвала́сь, -о́сь, -и́сь) *сов.* (*несов.* рва́ться) **1.** жыртыл; *платье порвалось* жыйрыкъ жыртылгъанды; **2.** юзюл; *нит-*

ка порвалась халы юзюлгенди

поро́г, -а *м* босагъа; *шагнуть через порог* босагъадан атла; *стоять у порога (на пороге)* босагъада тур; *не пускать на порог кого-л.* биреуню босагъагъа къойма

поро́да, -ы *ж* 1. къума; *порода лошадей* атланы къумасы; 2. магъадан, порода; *твёрдая порода* къаты магъадан; *горные породы* тау магъаданла

порошо́к, -ка́ *м. в разн. знач.* порошок; *зубной порошок* тиш жуууучу порошок; *чистить кастрюли порошком* кастрюллени порошок бла тазала; *стирать бельё с порошком* кийимлени порошок бла жуу; *порошки от кашля* жётелни сау этиучю порошок

порт, по́рта, *предл. п.* о по́рте, в порту́ (*мн.* порты́, портов) *м* порт; *морской / военный порт* тенгиз / аскер порт; *работать в порту* портда ишле; *корабль приближается к порту* кеме портха жуукъалашады

по́ртить, -чу, по́ртишь, -ят *несов. (сов.* испо́ртить) 1. *что* буз, жараусуз эт; *портить вещи* затланы буз; *портить зрение* кёзлени къыяулу эт; 2. *что* буз; *портить отношения с кем-л.* биреу бла арада халланы буз; 3. *кого-что* буз; *портить ребёнка плохим воспитанием* сабийни осал юйретип буз

по́ртиться, -ится -ятся *несов. (сов.* испо́ртиться) 1. бузул, жараусуз бол; *портиться от сырости* мылылыкъдан бузул; 2. бузул; *к вечеру погода стала портиться* ингирликге кюн бузула башлады

портре́т, -а *м* портрет, сурат; *портрет А. С. Пушкина* А. С. Пушкинни портрети; *писать портрет учёного* алимни суратын ишле; *на стене висят два портрета* къабыргъада эки портрет тагъылыпды

портфе́ль, -я *м* портфель; *кожаный портфель* сахтиян портфель; *положить книгу в портфель* китапны портфельге сал

по-ру́сски *нареч.* орусча; *говорить по-русски* орусча сёлеш

поруча́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.,* поручи́ть, -у́, пору́чишь, -ат *сов. что и с неопр. кому-чему* боюнуна сал, буюр, аманат эт; *поручить работу специалисту* ишни специалистге буюр; *ему поручили написать статью* статьяны жазаргъа аны боюнуна салдыла

поруче́ние, -я *с* буюруу; буюрулгъан (иш), жумуш; *важное поручение* магъаналы жумуш; *давать поручение* жумуш бер; *выполнить все поручения* буюрулгъанны барысын да толтур

поручи́ть *см.* **поруча́ть**

поручи́ться, -усь, пору́чишься, -атся *сов. (несов.* руча́ться) боюннга ал, жууаплылыкъны боюннга ал; *поручиться за успех дела* ишни жетишимли болууу ючюн жууаплылыкъны боюннга ал

по́рция, -и *ж* юлюш, порция; *маленькая / большая порция* гитче/уллу юлюш; *заказать в кафе по две порции мороженого* кафеде мороженыйден экишер порция заказ эт

поря́док, -ка *м в разн. знач.* тизгин, низам, жорукъ; *приводить комнату в порядок* отоуну

тизгинин жый; *привести себя в порядок* кесинги тизгининги жый; *поддерживать порядок на улице* орамда низамны сакъла; *порядок букв в алфавите* алфавитде харфланы тизилиу низамлары; *двигаться в определённом порядке* белгили жорукъгъа кёре бар; *установить в учреждении строгий порядок* учреждениядa къаты низам тохташдыр; *соблюдать порядок* низамны сакъла; *в обязательном порядке* борчлу халда; *всё в порядке* хар зат орунундады, хар зат тапды; *для порядка* низамны бузмаз ючюн

поря́дочный, -ая, -ое, -ые; поря́дочен, -на, -но, -ны 1. тюз; адамлыгъы болгъан, адепли, намыслы; *порядочный человек* намыслы адам; 2. танг, иги кесек, танг кесек; *порядочный доход* иги кесек хайыр

посади́ть, -жу́, поса́дишь, -ят *сов.* (*несов.* сажа́ть) 1. *кого-что* олтурт, миндир; *посадить ребёнка на стул* сабийни шинтикге олтурт; *посадить пассажиров в вагон* пассажирлени вагоннга миндир; 2. *кого-что* олтурт, жый; *посадить ребёнка за книгу* сабийни китап окъургъа олтурт; 3. *кого-что* къондур; *посадить самолёт* самолётну къондур; 4. *что* орнат, сал; *посадить яблоню в саду* терек бахчада алма терек орнат; *посадить картофель* картоф сал

поса́дка, -и *ж* 1. салыу, орнатыу; *посадка деревьев* тереклени орнатыу; 2. миниу; *объявить посадку на поезд* поездге минерге эркинлик берилгенин билдир; 3. къонуу; *посадка самолёта* самолётну къонууу; *совершить посадку* къон

по-сво́ему *нареч.* кеси сюйгенча, кесини кёлюне келгенча; *он всё делает по-своему* ол хар затны кеси сюйгенча этеди

посвяти́ть *см.* **посвяща́ть**

посвяща́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, посвяти́ть, -щу́, -ти́шь, -тя́т *сов.* 1. *кого-что кому-чему* бер; *посвятить свою жизнь науке* ёмюрюнгю илмугъа бер; *посвятить все силы борьбе за мир* битеу къарыуну мамырлыкъ ючюн кюрешге бер; *посвящать много времени детям* кёп заманны сабийлеге бер; 2. *что кому-чему* ата, жорала; *вечер, посвящённый Дню Победы* Хорлауну Кюнюне жораланнган ингир

посёлок, -ка *м* посёлок, эл; *прежний посёлок стал городом* алгъыннгы посёлок энди шахар болгъанды

посети́тель, -я *м* келген адам, баргъан адам, жюрюген адам, келиучю; *посетители библиотеки* библиотекагъа келиучюле; *к вам пришёл посетитель* сизге адам келгенди

посети́тельница, -ы *ж* келген тиширыу, келиучю тиширыу

посети́ть *см.* **посеща́ть**

посеща́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, посети́ть, -щу́, -ти́шь, -тя́т *сов.* *кого-что* кирип чыкъ, кёрюп чыкъ, келип кёр, барып кёр, кёре бар, жюрю; *посещать лекции* лекциялагъа жюрю; *нашу страну посетила иностранная делегация* бизни къыралыбызгъа тыш къыраллы делегация келгенди

посеще́ние, -я *с* кирип чыгъыу, кёрюп чыгъыу, келип

кёрюу, барып кёрюу, кёре барыу, барыу, жюрюу; *посещение театра/кино* театргъа / киногъа барыу; *посещение больного* саусузну кёре барыу

посе́ять, -ю, -ешь, -ют *сов. (несов.* се́ять) *что* урлукъ сеп, урлукъ себип боша; *посеять пшеницу* будай сеп *разг.* Δ *посеять что* тас эт

по́сле 1. *нареч.* артда; *об экскурсии я расскажу после* экскурсияны юсюнден мен артда айтырма; **2.** *предлог с род. п.* -дан (-ден) сора, -дан (-ден) артда, -дан (-ден) бери, -лы (-ли) бери; *я не видел его после возвращения* мен аны къайтханлы бери кёрмегенме; *он пришёл после всех* ол барындан да артда келди

после́дний, -яя, -ее, -ие **1.** артда, бек артдагъы; *последний дом* бек къыйырдагъы юй; *последний в очереди* кезиую бек артдагъы; *в последнее время* арт кезиуде; **2.** бек жангы; *одеваться по последней моде* бек жангы модагъа кёре кийинирге; *слушать последние известия по радио* радио бла жангы хапарлагъа тынгыла Δ *в последнюю очередь* бек артда, эм ахырында

после́дствие, -я *с* себеби, себебинден болгъан зат, себеби бла болгъан зат; *последствия войны* урушну себебинден болгъан затла

послеза́втра *нареч.* бирси кюн, бюрсюкюн; *завтра или послезавтра я уеду* тамбла неда бирси кюн мен кетерикме

послóвица, -ы *ж* нарт сёз; *в русском языке много пословиц* орус тилде нарт сёзле кёпдюле

послу́шаться, -юсь, -ешься, -ются *сов. (несов.* слу́шаться) *кого-чего* сёзге тынгыла, айтылгъаннга ыразы бол, айтылгъанны эт; *послушаться совета друзей* тенглени айтханларын эт

послы́шаться, -ится, -атся *сов. (несов.* слы́шаться) тауушкел, эшитил; *послышались шаги* аякъ тауушла эшитилдиле; *послышался детский плач* сабий жилягъан тауушчыкъды

посме́ть, -ю, -ешь, -ют *сов. (несов.* сметь) *с неопр.* -ал (-ял), базын, къоркъма; *я не посмел отказать* мен угъай деялмадым; *я не посмел войти* мен кирирге къоркъдум / мен кирирге базынмадым

посмотре́ть, -ю́, посмо́тришь, -ят *сов. (несов.* смотре́ть) *в разн. знач.* къара; *посмотреть на часы* сагъатха къара; *посмотреть налево и направо* сол жанына бла онг жанына къара; *смотреть спектакль* спектакльге къара; *я не посмотрю, что ты большой* мен сени уллу болгъанынга къарамам

посове́товать, -тую, -уешь, -уют *сов. (несов.* сове́товать) *кому с неопр.* акъыл юйрет, былай этсенг иги боллукъду де; *мне посоветовали отдохнуть* манга солусанг иги боллукъду дегендиле

посове́товаться, -туюсь, -туешься, -туются *сов. (несов.* сове́товаться) *с кем* акъыл сор, кенгеш; *посоветоваться с врачом* врач бла кенгеш

посо́л, посла́ *м* келечи; *вести переговоры с послом* келечи бла сёлешиуле бардыр

посоли́ть, -ю́, посо́лишь, -ят *сов. (несов.* соли́ть) *что* **1.** туз ат;

посолить суп шорпагъа туз ат; **2.** тузла; *посолить на зиму капусту* къышха хобуста тузла

посо́льство, -а *с* посольство; *секретарь посольства* посольствону секретары; *работать в посольстве* посольствода ишле

поспо́рить, -ю, -ишь, -ят *сов. (несов.* спо́рить) **1.** даулаш; *он любит поспорить* ол даулашыргъа сюйюучюдю; **2.** ёчеш, ёч сал; *они поспорили о том, кто быстрее пробежит сто метров* ала жюз метрге ким терк чабаллыкъды деп ёчешдиле

поссо́риться, -юсь, -ишься, -ятся *сов. (несов.* ссо́риться) *с кем* жау бол, ортангы буз, уруш, бир биринге илин, бир биринге бол; *поссориться с другом* тенгинг бла сёз бол

пост, поста́, *предл. п.* о посте́, на посту́ *м* **1.** пост, къалауур; *контрольный пост* контроль пост; *стоять на посту* къалауурда тур; **2.** къуллукъ; *занять пост директора* директорну къуллугъун ал

поста́вить, -лю, -ишь, -ят *сов. (несов.* ста́вить) **1.** *что* сюе, ёрге сюе, сюеп сал, тиз; *поставить книгу на полку* китапны тапкагъа сал; **2.** *что* сал; *поставить посуду в шкаф* адырланы шкафха сал; **3.** *что* сал; *нам поставили телефон* бизге телефон салдыла; **4.** *что* сал, бас; *поставить свою подпись* къол сал; *поставить печать* мухур сал; **5.** *что* сал; *поставить спектакль / пьесу* спектакль / пьеса сал; **6.** *что* сал; *поставить цель* мурат эт; **7.** *кого-что* сал; *поставить в затруднительное положение* къыйын болумгъа сал; **8.** *что* сал; *поставить диагноз* диагнозну сал

постановле́ние, -я *с* бегим; *постановление собрания* жыйылыуну бегими; *принять постановление* бегим эт

постара́ться, -юсь, -ешься, -ются *сов. (несов.* стара́ться) *(часто с неопр.)* кёл сал, кюреш; *постараться вспомнить что-л.* бир затны эсге тюшюрюрге кюреш

посте́ль, -и *ж* жатар жер, тёшек; *мягкая постель* жумушакъ тёшек; *убрать постель* жатар жерни жый; *лечь в постель* тёшекге жат

постепе́нно *нареч.* аз-аздан, акъырын-акъырын; *постепенно привыкнуть к жаркому климату* аз-аздан исси климатха юйрен

постепе́нный, -ая, -ое, -ые акъырын-акъырын, аз-аздан, тохтаусуз; *постепенный рост* акъырын-акъырын ёсюу; *постепенное охлаждение* аз-аздан суутуу

потемне́ть, -ет, -ют *сов. (несов.* темне́ть) **1.** къарал; *серебро потемнело* кюмюш къаргъанды; **2.** *безл.* къарангы бол, къарангы болуп къал; *на улице потемнело* эшикде къарангы болгъанды; *у меня в глазах потемнело* кёзлерим къарангы этдиле

потеря́ть, -ю, -ешь, -ют *сов. (несов.* теря́ть) *кого-что* тас эт; *потерять ключи* ачхычланы тас эт; *потерять ребёнка в толпе* кёп адамны ичинде сабийни тас эт

потоло́к, потолка́ *м* чардакъ; *от пола до потолка три мет-*

ра пол бла чардакъны арасы юч метрди

пото́м *нареч.* артда, -дан (-ден) сора; *я напишу тебе потом* мен санга артда жазарма; *сначала пообедаем, потом пойдём в кино* алгъа тюш азыкъ ашайыкъ да, андан сора киногъа барырбыз

потому́ что *союз (присоединяет предложение, в котором указывают причину чего-л.)* нек десенг, не ючюн десенг, нек дегенде; *он не может приехать, потому что очень занят* ол бюгюн келаллыкъ тюйюлдю, нек десенг иши бек кёпдю

потре́бность, -и *ж* кереклиси, излем; *потребность человека в пище* ашарыкъ жаны бла адамны излеми; *удовлетворять потребности трудящихся* урунганланы излемлерин тамам эт

потре́бовать, -бую, -буешь, -буют *сов. (несов.* тре́бовать) *кого-что, чего* сор, даула, изле, къыс; *потребовать соблюдения порядка* низамны сакълауну изле

потре́боваться, -буюсь, -буешься, -буются *сов. (несов.* тре́боваться) керек бол; *потребуются деньги для покупки книг* китапла сатып алыр ючюн ахча керек боллукъду

потуши́ть, -у́, поту́шишь, -ат *сов. (несов.* туши́ть) ёчюлт; *потушить лампу* чыракъны ёчюлт

поу́жинать, -ю, -ешь, -ют *сов. (несов.* у́жинать) ушхууур аша, ингир азыкъ аша, ахшам аш аша

похвали́ть, -ю́, похва́лишь, -ят *сов. (несов.* хвали́ть) *кого-что* махта, махтап къой; *похвалить книгу* китапны махта

похо́д, -а *м* поход, жол; *лыжный поход* лыжалы поход; *отправиться в поход* жолгъа атлан; *вернуться из похода* походдан къайт Δ *выступать (выступить) в поход* жортуулгъа чыкъ

походи́ть, -жу́, похо́дишь, -ят *несов. на кого-что* уша, ушаш бол; *сын походит на мать* жашы анасына ушайды

похо́дка, -и *ж* жюрюш, атлам; *узнавать человека по походке* адамны жюрюшюнден таны; *у него красивая походка* аны жюрюшю ариуду

похо́жий, -ая, -ее, -ие; похо́ж, -а, -е, -и ушагъан, ушашлы; *похожие люди* бир бирге ушагъан адамла; *сын похож на отца* жашы атасына ушайды Δ *они похожи как две капли воды* ала бир бирлерине союп къаплагъанча ушайдыла

похорони́ть, -ю́, похоро́нишь, -ят *сов. (несов.* хорони́ть) *кого-что* асыра, басдыр; *похоронить кого-либо на родине* биреуню туугъан жеринде асыра

по́хороны, похоро́н, похорона́м *мн.* асырау, басдырыу; *торжественные похороны* сыйын кёрюп асырау

похуде́ть, -ю, -ешь, -ют *сов. (несов.* худе́ть) аз, арыкъ болуп къал; *он заметно похудел* ол иги кесек азгъанды

поцелова́ть, -лу́ю, -лу́ешь, -лу́ют *сов. (несов.* целова́ть) *кого-что* уппа эт; *внук поцеловал бабушку* туудугъу ыннасын уппа этди

поцелова́ться, -лу́юсь, -лу́-

ешься, -лу́ются *сов. (несов.* целова́ться) уппа этиш; *поцеловаться при встрече* тюбешгенде уппа этиш

поцелу́й, -я *м* уппа, уппа этиу; *поцелуй ребёнка* сабийни уппасы

по́чва, -ы *ж* топуракъ, жер, жерни баш къаты; *плодородная почва* битимли жер; *подготовить почву для сева* жерни урлукъ себерге хазырлау

почему́ *нареч.* нек, не себепли, не ючюн, неге; *почему вы опоздали на занятия?* сиз дерсге кеч нек къалдыгъыз?

почётный, -ая, -ое, -ые сыйлы; *почётный гость* сыйлы къонакъ; *почётный труд рабочего* ишчини сыйлы иши; *почётное звание* сыйлы ат; *присвоить почётное звание* сыйлы ат ата

почини́ть, -ю́, почи́нишь, -ят *сов. (несов.* чини́ть) *что* жама, жамап къой, бузугъун тюзет, сыннганын ишле; *починить одежду / обувь* кийимни / аякъ кийимни жама; *починить часы / замок* сагъатны / киритни бузугъун тюзет

почи́нка, -и *ж* жамау, бузугъун тюзетиу, сыннганын ишлеу; *починка машины* машинаны сыннганын ишлеу

почи́стить, -щу, -стишь, -стят *сов. (несов.* чи́стить) *что* **1.** ариула, тазала, ариулап къой, тазалап къой; *почистить туфли* чурукъланы тазала; *почистить зубы* тишлени тазала; **2.** къабугъун арыт; *почистить яблоко* алманы къабугъун арыт

по́чка, -и (*мн.* по́чки, по́чек) *ж* чирчик (терекде)

по́чки, -ек, -кам *мн.* (*ед.* по́чка, -и *ж*) бюйрекле (адамда, жаныуарлада)

по́чта, -ы *ж в разн. знач.* почта; *отнести письмо на почту* письмону почтагъа элт; *купить марки и конверты на почте* почтада маркала бла конвертле сатып ал; *отправить деньги почтой (по почте)* ахчаны почта бла жибер; *получить почту* почтаны ал

почтальо́н, -а *м* почтальон; *почтальон принёс письмо* почтальон письмо келтирди

почта́мт, -а *м* почтамт; *почтамт города* шахарны почтамты

почте́ние, -я *с* сыйлы кёрюу, сыйлау, багъалау, хурмет этиу

почти́ *нареч.* жуукъ, кёп къалмай, хазна къалмай, дерге боллукъду; *он отдыхал почти два месяца* ол эки айгъа жуукъ солугъанды; *пришли почти все* (адамла) кёп къалмай барысы да келгендиле; *работа почти готова* иш хазна къалмай тамамланнганды; *дома построены почти в лесу* юйле агъач ичинде ишленнгендиле дерге боллукъду

почто́вый, -ая, -ое, -ые почта ..., почтаны -ы (-сы); *почтовая открытка* почта открытка; *почтовые марки* почта маркала; *почтовый ящик* почтаны ящиги; *почтовый вагон* почта вагон

почу́вствовать, -твую, -твуешь, -твуют *сов. (несов.* чу́вствовать) *что* сез, сезип къой; *почувствовать голод* ач болгъанынгы сез; *почувствовать головную боль* башынг ауругъанын сез; *почувствовать себя плохо* аурукъсунуп башла

пошúв, -а *м* тигиу

пóшлина, -ы *ж* пошлина, хакъ; *обложить пошлиной* пошлина сал / хакъ ал

пошутúть, -чý, пошýтишь, -ят *сов.* (*несов.* шутúть) лакъырда эт, ойна, ойнап айт, лакъырда этип айт, безире; *пошутить с друзьями* тенгле бла лакъырда эт

поэ́зия, -и (*мн. нет*) *ж* поэзия; *русская поэзия* орус поэзия; *поэзия Пушкина* Пушкинни поэзиясы; *любить поэзию* поэзияны сюй

поэ́ма, -ы *ж* поэма

поэ́т, -а *м* поэт, назмучу; *Пушкин – великий русский поэт* Пушкин – уллу орус поэтди; *выдающийся балкарский поэт Кайсын Кулиев* айтхылыкъ малкъарлы поэт Къулийланы Къайсын

поэтéсса, -ы *ж* поэт тиширыу, назмучу тиширыу

поэ́тому *нареч.* аны себепли, ол себепден, аны ючюн; *я занят, поэтому не пойду в кино* мени ишим барды, аны себепли киногъа барлыкъ тюйюлме; *идёт дождь, поэтому в комнате темновато* жаууп жауады, ол себепден отоуну ичи къарангыракъды

появúться *см.* **появля́ться**

появлéние, -я *с* кёрюнюу, чыгъыу, келиу, кёрюннгени, чыкъгъаны, келгени; *его появление всех обрадовало* аны келгени хар кимни да къууандыргъанды

появля́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов., сов.* появúться, -лю́сь, поя́вишься, -ятся 1. кел, кёрюн, чыкъ; *появился незнакомый человек* биз танымагъан бир адам кёрюндю; *из-за туч появилась луна* булутладан ай чыкъды; *у неё на глазах появились слёзы* аны кёзлеринде жилямукъла кёрюндюле; 2. (*1 и 2 л. не употр.*) чыгъаргъа; *появилась новая помеха* жангы чырмау чыкъды

пóяс, -а (*мн.* пояса́, -о́в) *м* 1. бел бау; *кожаный пояс для брюк* кёнчекге къайиш бел бау; *платье с поясом* бел баулу жыйрыкъ; *завязать пояс* бел бауну къыс; 2. пояс, жер; *тропический пояс* тропикли (тропикалы) пояс

пра́вда, -ы *ж* 1. тюзю, кертиси, тюз зат, керти зат; *говорить только правду* жаланда тюзюн айт; *не скрывать правды* керти затны жашырма; 2. *в знач. сказ.* тюздю, кертиди; *правда, что он уехал? – правда* аны кетгени кертимиди? – кертиди

правди́вый, -ая, -ое, -ые; правди́в, -а, -о, -ы 1. тюз, керти; *правдивое известие* керти хапар; 2. тюз сёзлю, алдаусуз, алдагъанны сюймеген; *правдивый человек* тюз сёзлю адам

пра́вило, -а *с* жорукъ; *правила грамматики* грамматиканы жорукъулары; *правила поведения* адеп-къылыкъ жорукълары; *соблюдать правила уличного движения* орамда жюрюуню жорукъларын сакъла

пра́вильно *нареч.* тюз; *правильно написать слово* сёзню тюз жаз; *вы поступили правильно* сиз тюз этгенсиз; *правильно произносить* тюз айт

пра́вильность, -и (*мн. нет*) *ж* тюзлюк, кертилик; *правиль-*

ность тактики тактиканы тюзлюгю; *правильность известия* хапарны кертилиги

пра́вильный, -ая, -ое, -ые; пра́вилен, пра́вильна, -о, -ы тюз, керти; *правильный ответ* тюз жууап; *найти правильный выход из положения* болумдан чыгъаргъа тюз амал тап

прави́тельственный, -ая, -ое, -ые правительство ..., правительствону; *правительственные награды* правительство саугъала; *правительственная комиссия* правительство комиссия; *правительственная делегация* правительствону делегациясы

прави́тельство, -а *с* правительство; *новое правительство* жангы правительство; *глава правительства* правительствону башчысы; *постановление правительства* правительствону бегими

правле́ние, -я *с* правление; *правление колхоза* колхозну правлениясы

пра́во, -а (*мн.* права́, прав, права́м) *с* 1. эркинлик; *избирательное право* айырыу эркинлик; 2. эркинлик; *права и обязанности депутата* депутатны эркинликлери эм борчлары; *граждане страны имеют право на труд, на отдых и на образование* къыралны гражданларыны урунургъа, солургъа эм окъургъа эркинликлери барды; 3. эркинлик; *ты не имеешь права так разговаривать со мной* мени бла алай сёлеширге сени эркинлигинг жокъду

пра́вый I, -ая, -ое, -ые онг; *правая рука / нога* онг къол / аякъ; *правый и левый глаз* онг эм сол кёз; *повернуться на правый бок* онг жанынга бурулуп жат; *правый берег реки* сууну онг жагъасы

пра́вый II, -ая, -ое, -ые; прав, права́, пра́во, -ы 1. *(обычно кратк. ф.)* тюз, терслиги болмагъан; *он прав в этом споре* бу даулашда ол тюздю; *вы были не правы* сиз тюз тюйюл эдигиз; 2. *(только полн. ф.)* тюзлюк ...; *бороться за правое дело* тюзлюк иш ючюн кюреш

пра́здник, -а *м* байрам, праздник; *национальный праздник* миллет байрам; *праздник Победы* Хорлауну байрамы; *праздник Первого мая* Биринчи майны байрамы; *поздравлять с праздником* байрам бла алгъышла; *готовиться к праздникам* байрамлагъа хазырлан

пра́здничный, -ая, -ое, -ые байрам ...; *праздничный день* байрам кюн; *вечером состоялся праздничный концерт* ингирде байрам концерт болду

пра́здновать, -ную, -нуешь, -нуют *несов. что* байрамла, байрам эт, праздник эт, къууанч эт; *праздновать юбилей* юбилейни байрамла; *праздновать окончание института* институтну бошагъаныны къууанчын эт

пра́ктика, -и *(мн. нет) ж в разн. знач.* практика, сынау, иш; *связать теорию с практикой* теорияны практика бла байламлы эт; *проверить на практике* ишде сына; *производственная практика студентов* студентлени производство практикалары; *уехать на практику* практикагъа кет; *у него большая практика по ремонту машин*

машиналагъа ремонт этиуде аны уллу сынауу барды

практи́ческий, -ая, -ое, -ие практика ...; *практические занятия* практика дерсле

превзойти́ *см.* **превосходи́ть**

превосходи́ть, -жу́, превосхо́дишь, -ят *несов.*, превзойти́, превзойду́, -ёшь, -у́т (*прош.* превзошёл, -ла́, -ло́, -ли́) *сов. кого-что* оз, онглу бол, озуп кет, хорла, артыкъ бол, аслам бол, кёп бол; *превосходить кого-л. по силе* къарыу бла биреуден онглу бол / биреуню оз; *превзойти всех знаниями* барысындан да билимли бол

превосхо́дно *нареч.* аламат, сейирлик, бек иги, бек аламат; *он превосходно играет на рояле* ол рояльда бек аламат ойнайды

превосхо́дный, -ая, -ое, -ые; превосхо́ден, -на, -но, -ны аламат, сейирлик, бек иги, бек аламат; *превосходный человек* бек иги адам; *превосходная картина* аламат сурат; *превосходное утро* бек аламат эрттенлик; *как вы себя чувствуете? – превосходно* саулугъугъуз къалайды? – сейирликди

превосхо́дство, -а (*мн. нет*) *с* онглулукъ; *превосходство в технике* техника жаны бла онглулукъ; *доказать своё превосходство над кем-л.* биреуден онглулугъунгу кёргюзт

превати́ть *см.* **превраща́ть**

превати́ться *см.* **превраща́ться**

превраща́ть, -ю, -ешь, -ют, *несов.*, превати́ть, -щу́, -ти́шь, -тя́т *сов. кого-что в кого-что* бур, айландыр, буруп къой, айландырып къой; *превратить воду в пар* сууну паргъа айландыр; *превратить пустыню в цветущий сад* къумлу тюзню жашнап тургъан терек бахчагъа айландыр

превраща́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, превати́ться, -щу́сь, -ти́шься, -тя́тся *сов. в кого-что* бурул, айлан; *вода превратилась в лёд* суу бузгъа айланнганды

предава́ть, -даю́, -даёшь, -даю́т *несов.*, преда́ть, -м, -шь, -ст, предади́м, -и́те, -у́т (*прош.* пре́дал, предала́, пре́дало, -и) *сов. кого-что* сатлыкъ иш эт, сат; *предать друзей* тенглени сат

пре́данность, -и *ж* тюзлюк, тюз кёллюлюк, тюз жюреклилик, кертичилик, сюймеклик; *преданность родине* туугъан журтха кертичилик

пре́данный, -ая, -ое, -ые тюз кёллю, тюз жюрекли, сюйген, кертичи; *преданный друг* тюз жюрекли тенг

преда́тельство, -а *с* сатлыкъ иш, сатылыу

преда́ть *см.* **предава́ть**

предвари́тельно *нареч.* алгъа, аллы бла; *предварительно позвоните мне* алгъа манга телефон бла сёлешигиз

предвари́тельный, -ая, -ое, -ые алгъыннгы, алгъы, алгъадан, алгъа этилген, алгъы бурун этилген, аллы бла этилген; *предварительная оценка* алдан багъа бериу; *предварительная продажа билетов* билетлени алгъа сатыу; *предварительные переговоры* алгъа бардырылгъан сёлешиуле

предве́стие, -я *с* боллукъну

ышаны, боллукъну белгиси; *предвестие бури* боран боллугъуну ышаны; *предвестие весны* жаз башы келгенини белгиси

предви́дение, -я *с* боллукъну билиу, билгичлик

предви́деть, -жу, -дишь, -дят *несов. что* боллукъну алгъадан бил, не боллугъун алгъадан ангыла; *предвидеть трудности путешествия* жолоучулукъда чыгъаргъа боллукъ къыйынлыкъланы алгъадан бил; *предвидеть ход событий* ишле къалай барлыкъларын алгъадан ангыла

предводи́тель, -я *м* башчы, башчылыкъ этген адам; *предводитель войска* аскер башчысы

предводи́тельство, -а *с* башчы болуу, башчылыкъ этиу, башчылыкъ

предвы́борный, -ая, -ое, -ые айырыула аллы, айырыуланы аллындагъы; *предвыборное собрание* айырыула аллы жыйылыу

предго́рье, -я *с* тау этеги, таулагъа жууукъ жер; *предгорья Кавказа* Кавказны тау этеклери

преддве́рие, -я *с* **1.** эшик аллы; *преддверие дома* юйню эшик аллы; **2.** башланырны аллы; *в преддверии юбилея* юбилей бардырылырны аллында

преде́л, -а *м* **1.** *(только мн.)* чек, белги; *за пределами города* шахарны чегинден тышында; *выйти за пределы завода* заводну чегинден тышына чыкъ; **2.** белги, марда; *давление достигло предела* басым мардадан озгъанды; *всему есть предел* нени да мардасы барды

предзнаменова́ние, -я *с* ышан, белги, жора; *хорошее предзнаменование* иги белги

предисло́вие, -я *с* ал сёз; *краткое предисловие* къысха ал сёз; *написать предисловие к книге* китапха ал сёз жаз

предлага́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, предложи́ть, -у́, предло́жишь, -ат *сов. кого-что и с неопр.* бер, де, деп айт; *предлагать новый проект* жангы проект жарашдырып бер; *предлагать свою помощь кому-л.* биреуге болушайым де; *предложить гостю чай* къонакъгъа чай бер; *я предлагаю пойти в музей* мен музейге барайыкъ дейме

предло́г I, -а *м* сылтау, себеп; *под каким-либо предлогом* бир тюрлю сылтау бла

предло́г II, -а *м грам.* предлог (сёзню аллында келген болушлукъчу сёз), сонгура

предложе́ние I, -я *с* предложение, айтханы; *полезное предложение* хайырлы предложение; *принять чьё-л. предложение* биреуню айтханын къабыл кёр; *я возражаю против вашего предложения* мен сизни айтханыгъызгъа ыразы тюйюлме Δ *вносить (внести) предложение* предложение бер

предложе́ние II, -я *с грам.* айтым; *главное предложение* баш айтым; *сложное предложение* къош айтым; *второстепенные члены предложения* айтымны сансыз членлери; *придаточное предложение* бойсуннган айтым; *простое предложение* бош айтым

предложи́ть *см.* **предлага́ть**

предло́жный: *предложный падеж грам.* предлоглу болуш

предме́т, -а *м* 1. зат; *предмет первой необходимости* хар заманда керек бола тургъан зат; *тяжёлый предмет* ауур зат; *лёгкий предмет* женгил зат; 2. предмет; *сдать экзамены по всем предметам* битеу предметледен экзаменле бер; *его любимый предмет – история* аны сюйген предмети историяды / тарыхыды

предназнача́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, предназна́чить, -у, -ишь, -ат *сов. кого-что* буюр, жаз, жорала, жазыу бол, жазыу эт; *эти деньги предназначены на поездку в Москву* Москвагъа бара туруп этиллик къоранч ахча

предполага́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, предположи́ть, -у́, предполо́жишь, -ат *сов.* 1. *с союзом «что»* де, деп айт; *предположим, что ты прав* сен тюзсе дейик; *я предполагаю, что он скоро вернётся* ол кёп турмай къайтыр деп умут этеме; 2. *(только несов.) с неопр.* умут эт, мурат эт, муратла; *я предполагаю пойти в театр* мен театргъа барыргъа умут этеме

предположе́ние, -я *с* умут, акъыл, мурат, оюм, акъылдагъы, кёлдеги, акъылгъа келген; *строить предположения* акъыл эт, кёлюнге келтир; *его предположения не оправдались* аны оюмлары тюз болмадыла

предположи́ть *см.* **предполага́ть**

предпоче́сть *см.* **предпочита́ть**

предпочита́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, предпоче́сть, -ту́, -тёшь, -ту́т *(прош.* предпочёл, -ла́, -ло́, -ли́) *сов.* 1. *кого-что кому-чему* иги кёр, мажалгъа сана; *предпочитать кино театру* театрдан кинону мажалгъа сана; 2. сайла, ыразы бол, сюй; *я предпочитаю ездить на автобусе* мен автобус бла жюрюуню сайлайма; *он предпочёл остаться дома* ол юйде къалыргъа ыразы болду

предпочте́ние, -я *(мн. нет) с* иги кёрюу, мажалгъа санау, сайлау, ыразы болуу, сюйюу; *оказывать предпочтение кому-чему-л.* биреуню-бир затны мажалыракъгъа сана

предпра́здничный, -ая, -ое, -ые байрам аллы, байрамны аллындагъы; *предпраздничные дни* байрам аллы кюнле

предприи́мчивость, -и *ж* тирилик, эплилик, жигерлик, табышлыкъ

предприи́мчивый, -ая, -ое, -ые; предприи́мчив, -а, -о, -ы тири, эпли, жигер, табышлы

предпринима́тель, -я *м* предприниматель

предпринима́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, предприня́ть, -приму́, -при́мешь, -при́мут *(прош.* -при́нял, -приняла́, -при́няло, -при́няли) *сов. что* этип башла, этип тебире, -ны (-ну) башла, эт; *предпринимать срочные меры* ашыгъышлы халда мадар эт; *предпринять путешествие* жолоучулукъну башла

предприя́тие, -я *с* 1. предприятие; *государственное предприятие* къырал предприятие; *предприятия лёгкой промышленности* женгил промышленностьну предприятиялары; *я работаю на этом предприятии* мен бу предприятияда ишлейме; 2. иш; *интересное предприятие* аламат иш; *участ-*

вовать в опасном предприятии къоркъуулу ишге къатыш

председа́тель, -я *м* председатель; *быть председателем профкома* профкомну председатели бол; *избрать председателя собрания* жыйылыуну председателин айыр

представи́тель, -я *м* келечи; *дипломатический представитель* дипломатия келечи; *на завод приехали представители министерства* заводха министерствону келечилери келгендиле

представи́тельница, -ы *ж* келечи тиширыу

предста́вить *см.* **представля́ть**

представле́ние, -я *с* **1.** хапар, ангылау; *представление о жизни* жашауну юсюнден ангылау; *книга даёт полное представление о природе края* китап бу жерни табийгъатыны юсюнден толу хапар береди; **2.** оюн, спектакль; *интересное представление* аламат спектакль; *участвовать в представлении* оюннга къатыш

представля́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, предста́вить, -лю, -ишь, -ят *сов. кого-что* **1.** *(часто со словом «себе»)* акъылгъа келтир, сагъыш эт, кёзюнге кёргюзт, кёз тууранга келтир; *представить себе будущее* келлик заманны къалай боллугъуну юсюнден сагъыш эт; *он не мог представить жизни без друзей* ол тенглеринден айырылып къалай жашарыгъын акъылына да келтиралмайды; **2.** бер, тапдыр, элт, кёргюзт; *представить список членов кружка* кружокну членлерини тизмесин бер; *представлять отчёты о работе* ишни барыууну юсюнден отчёт бер; *представить нужные документы* керек документлени кёргюзт Δ *представлять (представить) к награде кого* биреуню саугъагъа кёргюзт; *его представили к ордену* аны орден бла саугъалаугъа кёргюзтгендиле; *представлять собой что* ... бол, ... тергел

предстоя́ть, -ит, -ят *несов. (обычно кому-чему)* аллында бол, аллында тур; *нам предстоит трудная работа* бизни аллыбызда къыйын иш турады; *перед ним стоят большие задачи* аны аллында уллу борчла бардыла

предупреди́ть *см.* **предупрежда́ть**

предупрежда́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, предупреди́ть, -жу́, -ди́шь, -дя́т *сов. кого-что* **1.** айт, билдир; *по радио предупредили, что ждут резкого изменения погоды* кюнню халы бек тюрлениригин радио бла айтхандыла; *о своём приезде он предупредил телеграммой* келлигин ол телеграмма бла билдиргенди; **2.** тый, сакъла, болдурма, -мазча (-мезча) эт; *предупредить пожар* от тюшмезча эт / от тюшгенден сакъла; *предупреждать болезни* аурумазча мадар эт

предупрежде́ние, -я *с* **1.** айтыу, билдириу; **2.** тыйыу, сакълау, болдурмау, -мазча (-мезча) этиу; *предупреждение заболеваний* аурууланы болдурмау Δ *сделать предупреждение* эсге сал, эсгер

предусма́тривать, -ю, -ешь,

-ют *несов.*, предусмотре́ть, -ю́, предусмо́тришь, -ят *сов. что* алгъадан бил, билип хазырлан, билип тур, кёргюзт, белгиле, боллугъун бил; *предусмотреть в договоре* келишимде кёргюзтюп къой

предше́ствовать, -ует, -уют *несов. чему* алгъа бол, аллында бол, алгъа кел, аллында кел; *поездке предшествовала длительная подготовка* жолоучулукъдан алгъа кёп заманны ичинде хазырланыу баргъанды

предыду́щий, -ая, -ее, -ие алгъа болгъан, аллында болгъан, алгъа келген, аллында келген, алдагъы, аллындагъы; *в предыдущий приезд* муну аллында келгенинде; *на предыдущей неделе* муну аллындагъы ыйыкъда; *прочитать предыдущую страницу* муну аллындагъы бетни окъу; *на предыдущем собрании* муну аллында болгъан жыйылыуда

пре́жде *нареч.* 1. алгъын; *прежде здесь была школа, а теперь – библиотека* алгъын былайда школ бар эди, энди уа – библиотека; *я знал его и прежде* мен аны алгъын да таный эдим; 2. алгъа; *прежде подумай, а потом скажи* алгъа сагъыш эт да, алай айт Δ *прежде всего* эм алгъа; *прежде времени* заманындан алгъа; *прежде чем ...* (-дан) алгъа

пре́жний, -яя, -ее, -ие алгъын, алгъыннгы, буруннгу, биягъы; *в прежние времена* буруннгу заманлада; *у нас прежний адрес* бизни адресибиз алгъыннгыды; *работать на прежнем месте* биягъы жерде ишле

президе́нт, -а *м* президент; *президент Академии наук* Илмула академияны президенти

прези́диум, -а *м* президиум; *избрать президиум* президиум айыр; *президиум Академии наук* Илмула академияны президиуму; *президиум общего собрания* битеулю жыйылыуну президиуму

презира́ть, -ю, -ешь, -ют *несов. кого-что* жийирген, кёрюп болма, сюйме; *презирать обман* алдауну кёрюп болма

презре́ние, -я *(мн. нет)* с жийиргениу, кёрюп болмау, сюймеу

преиму́щественно *нареч.* асламысына, кёбюсюне, артыкъсызда, артыкъда бек; *на этой улице преимущественно большие дома* бу орамда юйле кёбюсюне уллуладыла; *наша группа состоит преимущественно из молодёжи* бизни къауум асламы жаш адамладыла

преиму́щество, -а с 1. онглулукъ, иги жери; *путешествие на пароходе имеет много преимуществ* кеме бла жолоучулукъну кёп иги жерлери барды; 2. *(обычно мн.)* артыкъ эркинлик; *пользоваться какими-л. преимуществами* къаллай эсе да бир артыкъ эркинликле бла хайырлан Δ *по преимуществу* кёбюсюне

прекра́сно *нареч.* аламат, бек ариу, бек иги, сейир, бек сейир, тамаша; *он прекрасно читает стихи* ол назмуланы аламат окъуйду

прекра́сный, -ая, -ое, -ые; прекра́сен, -на, -но, -ны аламат, бек ариу, бек иги, сейирлик, тамашалыкъ; *прекрасное лицо* бек

ариу бет; *прекрасная картина* сейирлик сурат; *прекрасный работник* бек иги ишчи; *прекрасное утро* тамашалыкъ эртенлик

прекрати́ть *см.* **прекраща́ть**

прекрати́ться *см.* **прекраща́ться**

прекраща́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* прекрати́ть, -щу́, -ти́шь, -тя́т *сов. что и с неопр.* тохтат, тый, тохта, къой; *прекращать занятия* дерслени тохтат; *прекратите разговаривать!* сёлешиуню къоюгъуз! / сёлешиуню тохтатыгъыз!

прекраща́ться, -ется, -ются *несов.*, прекрати́ться, -и́тся, -я́тся *сов.* тохта, тый; *дождь прекращается* жауун тохтайды; *ночью движение на улицах прекращается* кечегиде орамлада жюрюу тохтайды

прекраще́ние, -я *(мн. нет)* с тохтатыу, тыйыу, къоюу, тохтау, тыйылыу, къоюлуу; *прекращение работы* ишни тохтатыу; *прекращение строительства* къурулушну тохтатыу; *прекращение лишних разговоров* керексиз сёлешиуню къоюу

пре́мия, -и *ж* саугъа; *государственная премия* къырал саугъа; *получить премию* саугъа ал

пренебрега́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, пренебре́чь, пренебрегу́, -жёшь, -гу́т *(прош.* пренебрёг, пренебрегла́, -о́, -и́) *сов.* **1.** *кем-чем* терс къара, сансыз эт, сансыз этип къой; **2.** *чем* сан этмей къой, къулакъгъа алма, жукъгъа санамай къой; *пренебрегать опасностью* къоркъуулукъну къулакъгъа алма; *пренебречь законом* законну сан этмей

пренебреже́ние, -я *(мн. нет)* с терс къарау, сансыз этиу, къулакъгъа алмау, жукъгъа санамау; *относиться к кому-л. с пренебрежением* биреуге сансыз этип къарау / биреуню жукъгъа санамау

пренебре́чь *см.* **пренебрега́ть**

преоблада́ть, -ет, -ют *несов.* онглу бол, аслам бол, кёп бол; *в этом лесу преобладает берёза* бу агъачда къайын асламды

преобразова́ние, -я с тюрлениу, тюрлендириу; *преобразование природы* табийгъатны тюрлендириу

преобразова́ть *см.* **преобразо́вывать**

преобразо́вывать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, преобразова́ть, -зу́ю, -зу́ешь, -зу́ют *сов. кого-что* тюрлендир, башха тюрлю эт; *преобразовать завод* заводну башха тюрлю эт; *люди преобразуют природу* адамла табийгъатны тюрлендиредиле

преодолева́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, преодоле́ть, -ю, -ешь, -ют *сов. кого-что* хорла, женг; *преодолеть трудности* къыйынлыкъланы хорла

преподава́тель, -я *м* преподаватель, устаз; *опытный преподаватель* сынаулу устаз; *преподаватель физики* физикадан окъутхан устаз; *работать преподавателем в школе / институте* школда / институтда преподаватель болуп ишле

преподава́тельница, -ы *ж* преподаватель тиширыу, устаз тиширыу; *преподавательница русского языка* орус тилден преподаватель тиширыу

преподава́ть, -да́ю, -даёшь, -да-

ю́т *несов. что и без доп.* окъут, дерс бер, окъутуп тур, преподавательлик эт; *преподавать математику* математикадан окъут; *преподавать в университете* университетде преподавательлик эт; *он преподаёт в школе историю* ол школда историядан дерсле береди

препя́тствие, -я *с* чырмау, тыйгъыч; *преодолеть все препятствия* битеу чырмауланы хорлап ёт; *на пути появилось препятствие* жолда чырмау болду / чыкъды

прерва́ть *см.* **прерыва́ть**

прерыва́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, прерва́ть, -у́, -ёшь, -у́т (*прош.* прерва́л, прервала́, прерва́ло, -и) *сов.* 1. *что* тохтат, бёл; *прервать работу* ишни тохтат; 2. *кого-что* сёзюн бёл, ауузуна чап; *прервать разговор* сёзюн бёл; *прерывать докладчика вопросами* соруула бла докладчыны сёзюн бёл

преслéдовать, -дую, -дуешь, -дуют *несов.* 1. *кого-что* ызындан сюр, ызындан къуу, ызындан сюрюп бар; *преследовать врага* душманны ызындан къуу; *охотник преследует зверя* уучу жаныуарны ызындан сюреди; 2. *что* къаст эт, итин, кюреш; *преследовать только свои интересы* жаланда кесини сейирлери ючюн кюреш; *преследовать определённую цель* бир белгили муратха итин

прéсный, -ая, -ое, -ые 1. тузсуз; *пресная вода* тузсуз суу; *пресные и солёные озёра* тузсуз эм тузлу кёлле; 2. татыусуз, тузу-мыстысы болмагъан, магъанасыз; *пресный разговор* бир тузу-мыстысы болмагъан ушакъ

преступлéние, -я *с* аманлыкъ, аманлыкъ иш; *обвинить в преступлении* аманлыкъ иш этгенсе деп терсле; *судить за преступление* аманлыгъы ючюн сюд эт

престу́пник, -а *м* аманлыкъчы; *опасный преступник* кёп хата этген аманлыкъчы; *судить преступника* аманлыкъчыгъа сюд эт; *арестовать преступника* аманлыкъчыны тут

претендова́ть, -ду́ю, -ду́ешь, -ду́ют *несов. на что* -ргъа (-рге) изле, -ргъа (-рге) тийишли бол, -ргъа (-рге) жараулу бол; *претендовать на должность директора* директорну къуллугъун изле; *я не претендую на вашу дружбу* мен сизни шуёхлугъугъузну излемейме

преувели́чивать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, преувели́чить, -у, -ишь, -ат *сов. что* къошуп айт, семирт, семиртип айт; *преувеличивать опасность* къоркъуулукъну семиртип кёргюзт; *вы преувеличиваете мои заслуги* сиз мени къыйынымы къошуп айтасыз; *он любит немножко преувеличивать* ол бир кесек къошуп айтыргъа сюйюучюдю

при *предлог с предл. п.* 1. *(около, возле, у чего-л.)* къатында, жанында, оноуунда; *сад при доме* юйню къатындагъы терек бахча; *столовая при заводе* заводну оноуундагъы столовая; *находиться при больном* саусузну къатында тур; 2. *(указывает на наличие чего-л. у кого-л.)* жанында, биргесине; *деньги при мне* ахча биргемеди; 3. *(указы-*

вает на время, когда совершается действие, на обстановку, условия, в которых что-л. происходит) кезиуюнде, заманында, -да (-де); *читать при свете лампы* чыракъ жарыкъда окъу

приба́вить *см.* **прибавля́ть**

прибавля́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.,* приба́вить, -лю, -ишь, -ят *сов. что, чего* **1.** къош; *к двум прибавить три* экиге ючню къош; **2.** къош; *прибавить масла в кашу* бастагъа жау къош; **3.** къош; *автор прибавил к книге ещё одну главу* автор китабына дагъыда бир баш къошду Δ *прибавить в весе* семир; *прибавить шагу* теркирек атла

прибега́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.,* прибежа́ть, -гу́, -жи́шь, -гу́т *сов.* чабып кел; *прибегать и снова убегать* чабып кел эм жангыдан чабып артха кет; *дети прибежали домой* сабийле юйге чабып келдиле; *кто из вас прибежал первым?* сизден къайсыгъыз алгъа чабып келди?

прибива́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.,* приби́ть, прибью́, -ёшь, -ю́т *(повел.* прибе́й) *сов. что* чюй бла ур, чюй уруп бегит; *прибить крышку ящика* ящикни башын чюй уруп бегит

при́ближа́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.,* прибли́зиться, -жусь, -зишься, -зятся *сов.* жуукъалаш, жууукъ кел; *приблизиться к окну* терезеге жуукъалаш; *поезд приближается* поезд жууукълашып келеди; *приближается зима* къыш жуукълашады

приблизи́тельно *нареч.* -гъа (-ге) жууукъ, чакълы; *приблизительно сто рублей* жюз сомгъа жууукъ; *приблизительно пять километров* беш километр чакълы; *приблизительно через неделю* бир ыйыкъ чакълыдан

прибли́зиться *см.* **приближа́ться**

прибо́р, -а *м* прибор; *электрические приборы* электроприборла; *прибор для измерения давления* басымны ёлчелер ючюн / ёлчелеучю прибор

прибыва́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.,* прибы́ть, прибу́ду, -ешь, -ут *(прош.* при́был, прибыла́, при́было, -и) *сов. в разн. знач.* кел; *в город прибывает иностранная делегация* шахаргъа тыш къыраллы делегация келеди; *солдат прибыл по приказу командира* солдат командирни буйругъу бла келди; *поезд прибывает в Нальчик утром* поезд Нальчикге эрттенликде келеди; *в какое время прибывает ваш пароход?* сизни кемегиз не заманда келеди?

при́быль, -и *ж* хайыр, файда; *большая прибыль* уллу хайыр; *получать прибыль от чего-л.* бир затдан файда ал

прибы́ть *см.* **прибыва́ть**

привезти́ *см.* **привози́ть**

привести́ *см.* **приводи́ть**

приве́т, -а *м* салам; *дружеский привет* шуёхлукъ салам; *горячий привет* къызыу салам; *передай привет брату* къарындашынга салам айт

приве́тствие, -я *с* саламлашыу, салам бериу, алгъышлау; *обратиться с приветствием к кому-л.* биреу бла саламлашыу; *послать кому-л. приветствие* биреуге алгъышлау къагъыт жибер / биреуню алгъышлау

приве́тствовать, -ствую, -ствуешь, -ствуют *несов. кого-что* 1. *(в прош., также сов.)* саламлаш, салам бер, алгъышла; *приветствовать гостей* къонакъла бла саламлаш; *приветствовать победителей соревнования* эришиуде хорлагъанланы алгъышла; 2. алгъышла, къабыл кёр, жарат; *приветствовать постановления правительства* правительствону бегимлерин жарат

привлека́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, привле́чь, -леку́, -лечёшь, -леку́т *(прош.* привлёк, привлекла́, -о́, -и́) *сов. кого-что в разн. знач.* тарт, къош, хайырлан; *выставка привлекла много посетителей* кёрмюч кесине кёп адамны тартды; *привлечь его к общественной работе* аны жамауат ишге къош; *привлечь к ответственности* жууапха тарт; *привлечь для работы новые материалы* ишде жангы материалланы хайырлан

приводи́ть, -жу́, приво́дишь, -ят *несов.*, привести́, -ду́, -дёшь, -ду́т *(прош.* привёл, привела́, -о́, -и́) *сов.* 1. *кого-что* келтир, алып кел, алып бар, элт; *приводить ребёнка в детский сад* сабийни сабий садха келтир; *привести больного к врачу* саусузну врачха элт; *капитан привёл корабль в порт* капитан кемени портха келтирди; 2. *к чему* алып бар, жетдир, элт; *привести к поражению / к гибели* хорланыугъа / ёлюмге жетдир; *исследование привело к большому успеху* тинтиу иш уллу жетишимге келтирди; 3. *кого-что во что* (артда айтылгъанны этерге) толтур, ... ишлет; *привести книги в порядок* китапланы тап жый; 4. *что* келтир, кёргюзт; *приводить примеры* юлгюле келтир; *привести данные о росте промышленности* промышленностьну ёсюуюню юсюнден шартла келтир

привози́ть, -жу́, приво́зишь, -ят *несов.*, привезти́, -у́, -ёшь, -у́т *(прош.* привёз, привезла́, -о́, -и́) *сов. кого-что, кого-чего* келтир, алып кел; *привезти туристов в столицу* туристлени ара шахаргъа алып кел; *привезти сыну книгу* жашынга китап келтирип бер

привыка́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, привы́кнуть, -у, -ешь, -ут *(прош.* привы́к, -ла, -ло, -ли) *сов. с неопр., к кому-чему* юйрен, юйренип къал, юйюрсюн; *привыкнуть рано вставать* эртте турургъа юйрен; *привыкать к обстановке / к новым товарищам* / жангы болумгъа / жангы нёгерлеге юйюрсюн

привы́чка, -и *(мн.* привы́чки, -ек, -кам) *ж* юйренчеклик, адет, къылыкъ; *хорошая / плохая привычка* иги / осал адет; *войти в привычку* юйренчек бол; *делать что-л. по привычке* бир затны юйрекчеклик бла эт

привяза́ть *см.* **привя́зывать**

привя́зывать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, привя́зать, -жу́, привя́жешь, -ут *сов. кого-что* байла, такъ, къыс, байлап къой, тагъып къой, къысып къой; *привязать коня* атны такъ; *привязать верёвку к дереву* жыжымны терекге къыс

пригласи́ть *см.* **приглаша́ть**

приглаша́ть, -ю, -ешь, -ют

несов., пригласи́ть, -шу́, -си́шь, -ся́т *сов. кого* чакъыр; *приглашать (пригласить) гостей* адамланы къонакъгъа чакъыр; *пригласить друга в гости* тенгин къонакъгъа чакъыр; *меня пригласили на концерт* мени концертге чакъыргъандыла

приглаше́ние, -я *с* чакъырыу; *получить приглашение в театр* театргъа барыргъа чакъырыл; *принять приглашение* чакъырыуну къабыл кёр

приговор, -а *м* сюдню бегими, приговор; *справедливый приговор* тюз приговор; *вынести приговор* приговор эт; *привести приговор в исполнение* приговорну толтур

пригоди́ться, -жу́сь, -ди́шься, -дя́тся *сов.* жара; *старый зонт ещё пригодится* эски салкъынлыкъ алыкъа жюрютюрге жарарыкъды; *мне пригодится твой совет* сени акъыл сёзюнг манга жарарыкъды

при́город, -а *м* шахарны тёгереги, шахарны къыйыры, шахарны къаты; *жить в пригороде* шахар къыйырында жаша

при́городный, -ая, -ое, -ые шахарны тёгерегиндеги, шахарны къыйырындагъы, шахарны къатындагъы; *пригородная зона* шахарны тёгерегиндеги зона

пригото́вить, -лю, -ишь, -ят *сов. (несов.* гото́вить) 1. *кого-что* хазырла, хазыр эт, хазырлап къой; *приготовить машину к поездке* машинаны жолгъа хазырла; 2. *что* эт, хазыр эт; *приготовить уроки* дерслени эт; *приготовить доклад* докладны хазыр эт; 3. *что* эт, бишир; *приготовить лекарство* дарман эт; *приготовить на обед рыбу* тюш азыкъгъа чабакъ къуур

пригото́виться, -люсь, -ишься, -ятся *сов. (несов.* гото́виться) *к чему и с неопр.* хазырлан, хазыр бол; *приготовиться к приёму гостей* къонакъ алыргъа хазыр бол; *приготовиться к отъезду* жолгъа атланыргъа хазыр бол

приду́мать *см.* **приду́мывать**

приду́мывать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, приду́мать, -ю, -ешь, -ют *сов. что* ойлашып тап, сагъыш этип тап, ойлашып айт; *придумать выход из тяжёлого положения* къыйын болумдан чыгъыуну жолун сагъыш этип тап; *ничего не могу придумать* сагъыш этип да, мен жукъ тапмайма; *придумать отговорку* сылтау табып айт

прие́зд, -а *м* келиу, келгени; *приезд в город* шахаргъа келиу; *сообщить о своём приезде* келгенинги юсюнден хапар бер

приезжа́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, прие́хать, -е́ду, -е́дешь, -е́дут *сов.* кел (улоу бла); *приехать домой / в деревню* юйге / элге кел; *приехать на пароходе / в автобусе (автобусом) / на такси* кеме бла / автобус бла / такси бла кел; *каждый год я приезжаю в Нальчик* хар жыл сайын мен Нальчикге келеме

приём, -а *м* алыу, къонакъ алыу, приём; *устроить приём* къонакъ алыу къура; *часы приёма* приёмну сагъатлары

приёмник, -а *м* приёмник; *включить / выключить приёмник* приёмникни сал / тый

прие́хать *см.* **приезжа́ть**

приз, при́за (*мн.* призы́, -о́в)

м саугъа; *получить приз на конкурсе пианистов* пианистлени эришиулеринде саугъа ал; *вручать призы* саугъаланы бер

призва́ть *см.* **призыва́ть**

приземле́ние, -я *с* къонуу, жерге тюшюу, жерге къонуу; *приземление самолёта* самолётну жерге къонууу

приземли́ться *см.* **приземля́ться**

приземля́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, приземли́ться, -ю́сь, -и́шься, -я́тся *сов.* къон, жерге тюш, жерге къон; *космонавты приземлились в заданном районе* космонавтла белгиленнген жерге тюшгендиле

признава́ть, -знаю́, -знаёшь, -знаю́т *несов.*, призна́ть, -а́ю, -а́ешь, -а́ют *сов. кого-что* 1. законлугъа сана, къабыл кёр, сый бер, уна; *признать новое государство* жангы къыралны законлугъа сана; *признавать чьи-либо права* биреуню эркинликлерин къабыл кёр; 2. боюнунга ал, женгдир; *признать вину* терсликни боюнунга ал

признава́ться, -знаю́сь, -знаёшься, -знаю́тся *несов.*, призна́ться, -а́юсь, -а́ешься, -а́ются *сов. в чём* боюнунга ал, женгдир; *признаваться в своих ошибках* жангылычларынгы женгдир

при́знак, -а *м* белги; *характерный признак* энчи белги; *первые признаки весны* жаз башыны ал белгилери

призна́ние, -я *с* 1. законлугъа санау, къабыл кёрюу, айтыу, сый бериу, ыразы болуу; *признание нового правительства* жангы правительствону законлугъа санау; *признание в любви* сюймеклигин айтыу; 2. белгилилик, бийик багъа алыу, аты айтылып туруу; *получить всеобщее признание* белгили бол; *пьеса получила признание публики* пьесагъа адамла бийик багъа бергендиле

призна́ть *см.* **признава́ть**

призна́ться *см.* **признава́ться**

призы́в, -а *м* чакъырыу; *призыв к борьбе* кюрешге чакъырыу; *обратиться к народу с призывом* халкъгъа чакъырыу сёз айт

призыва́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, призва́ть, призову́, -ёшь, -у́т (*прош.* призва́л, призвала́, призва́ло, -и) *сов. кого-что* чакъыр; *призывать на помощь* болушлукъгъа чакъыр; *призывать к борьбе (на борьбу)* къажау кюрешге чакъыр; *призвать людей к соблюдению порядка (к порядку)* адамланы низамны сакъларгъа чакъыр

прийти́ *см.* **приходи́ть**

прийти́сь *см.* **приходи́ться**

прика́з, -а *м* буйрукъ; *приказ директора* директорну буйругъу; *явиться по приказу командира* командирни буйругъу бла кел

приказа́ть *см.* **прика́зывать**

прика́зывать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, приказа́ть, -жу́, прика́жешь, -ут *сов. кому с неопр.* буюр, буйрукъ бер; *приказать войскам начать наступление* аскерлеге алгъа барыргъа буюр

приключе́ние, -я *с* болуу, болуп къалыу, тамаша; *искать приключений* тамаша излеп айлан; *дорожное приключение* жолда болгъан иш; *книги о*

приключениях тамашаланы юсюнден китапла

прикрепи́ть *см.* **прикрепля́ть**

прикрепля́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, прикрепи́ть, -лю́, -и́шь, -я́т *сов. кого-что* бегит, -гъа (-ге) бегит; *прикреплять доску гвоздями* къанганы чюйле бла бегит; *прикрепить объявление к стене* билдириуню къабыргъагъа бегит / такъ

прила́вок, -ка *м* прилавок, сатыу этген стол; *продавец стоит за прилавком* сатыучу прилавокну артында турады

прилага́тельное, -ого *с* сыфат; *полные прилагательные или полные формы прилагательных* толу сыфатла неда сыфатланы толу формалары; *кра́ткие прилагательные или краткие формы прилагательных* къысха сыфатла неда сыфатланы къысха формалары; *прилагательные имеют степени сравнения* сыфатланы тенглешдириу даражалары барды

прилага́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, приложи́ть, -жу́, прило́жишь, -ат *сов. что* сал; *приложить все силы* битеу кючню сал; *прилагать много усилий, чтобы закончить работу в срок* ишни болжалында бошар ючюн, кёп кюч сал

прилета́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, прилете́ть, -чу́, -ти́шь, -тя́т *сов.* учуп кел; *прилететь на самолёте в Нальчик* самолёт бла Нальчикге учуп кел; *весной птицы прилетают с юга* жаз башында къанатлыла къыбыла жанындан учуп келедиле

прили́чия, прили́чий *мн. (ед.* прили́чие, -я *с)* адеп, намыс; *из приличия* адеп этип; *соблюдать приличия* адепсизлик этме, адепден чыкъма

прили́чно *нареч.* адепли, намыслы; *вести себя прилично* кесинги адепли жюрют

прили́чный, -ая, -ое, -ые; прили́чен, -на, -но, -ны адепли, намыслы, ушагъыулу, низамлы

приложи́ть *см.* **прилага́ть**

применéние, -я *(мн. нет) с* хайырланыу, хайырланылыу, файдаланыу, файдаланылыу; *применение техники в сельском хозяйстве* эл мюлкде техниканы хайырланыу

примени́ть *см.* **применя́ть**

применя́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, примени́ть, -ю́, приме́нишь, -ят *сов. что* хайырлан, файдалан; *применять новые лекарства* жангы дарманланы хайырлан; *применить знания на практике* билимни ишде хайырлан

применя́ться, -ется, -ются *несов.* хайырланыл, файдаланыл; *алюминий применяется в авиационной промышленности* акъкъалай авиация промышленностьда хайырланылады

приме́р, -а *м* **1.** юлгю; *литературный пример* адабият юлгю; *пример из истории* тарыхдан юлгю; *привести пример* юлгю келтир; *объяснить правило на нескольких примерах* жорукъну бир ненча юлгю бла ангылат; **2.** юлгю; *следовать примеру отца* атангдан юлгю ал; *быть примером для других* башхалагъа юлгю бол Δ *подавать (подать) / показывать (показать) пример кому* биреуге юлгю кёргюзт / биреуге юлгю бол

приме́рить *см.* **примеря́ть**

приме́рно *нареч.* чакълы, жуукъ; *ему примерно сорок лет* анга къыркъ жыл чакълы болады; *я уеду примерно через месяц* мен бир ай чакълыдан кетерикме

примеря́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, приме́рить, -ю, -ишь, -ят *сов. что* кийип кёр, ёлчелеп кёр; *примерять (примерить) туфли / шляпу / костюм* чурукъланы / къалпакъны / костюмну кийип кёр

примири́ться, -ю́сь, -и́шься, -я́тся *сов. (несов.* мири́ться) *с чем* жарашып къал, жараш, тёз, боюн сал; *примириться со своим положением* кесинги болумунга боюн сал

принадлежа́ть, -у́, -и́шь, -а́т *несов.* **1.** *(1 и 2 л. не употр.) кому-чему* -ныкъы (-ники) бол; *дом принадлежал его отцу* юй аны атасыныкъы болгъанды; **2.** *к чему* санал; *он принадлежит к разряду смелых людей* ол таукел адамгъа саналады / ол таукел адамладанды

принести́ *см.* **приноси́ть**

принима́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, приня́ть, приму́, при́мешь, при́мут *(прош.* при́нял, приняла́, при́няло, -и) *сов.* **1.** *что* ал, къолгъа ал; *принимать товар* товарны ал; *принять подарок* саугъаны ал; *принимать (принять) телеграмму* телеграммаиы ал; *в ателье принимают заказы* ательеде заказла аладыла; **2.** *кого-что* ал; *принимать (принять) кого-л. в университет / на работу / на завод* биреуню университетге / ишге / заводха ал; **3.** *кого-что* кесинги тут, къара; *принять холодно* кёз-къаш бермей тюбе / суукъ къара; *врач принимает больных* врач саусузлагъа къарайды; **4.** *что* къабыл эт; *принять новый закон* жангы законну къабыл эт; *принять проект* проектни къабыл эт; **5.** *что* эт; *принимать решение* оноу эт; *принять необходимые меры* керек мадарла эт; **6.** *что* бол; *принять форму шара* шар формалы бол; **7.** *что* ич, жут; *принять лекарство от кашля* жёгелден дарман ич Δ *принимать ванну* ваннагъа кирип чыкъ; *принимать на веру что* сёзге ийнан; *принять на себя* боюнунга ал; *принять в штыки* къажау бол; *принять во внимание* эсге ал

принима́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, приня́ться, приму́сь, при́мешься, -утся *(прош.* принялся́, -а́сь, -о́сь, -и́сь) *сов. за что и с неопр.* башла, къолгъа ал, кириш; *приниматься (приняться) за уроки* дерслени этип башла; *приниматься (приняться) за работу* ишге кириш; *приняться читать / писать письмо* окъуп / письмо жазып башла

приноси́ть, -шу́, прино́сишь, -ят *несов.*, принести́, -у́, -ёшь, -у́т *(прош.* принёс, принесла́, -о́, -и́) *сов.* **1.** *кого-что* келтир, алып кел; *приносить жене цветы* юй бийчеге гюлле келтир; *принести книгу из библиотеки* библиотекадан китап алып кел; *принести в комнату несколько стульев* отоугъа бир ненча шинтик келтир; **2.** *что* келтир, бер; *приносить пользу* хайыр келтир; **3.** *что* эт; *прино-*

сить клятву ант эт; *приносить благодарность* ыспас эт

при́нцип, -а *м* **1.** принцип; *принципы физики* физиканы принциплери; **2.** адет, оюм, ийнаныу, жорукъ; *это против моих принципов* мени аллай жоругъум жокъду Δ *в принципе* принципге кёре; *из-за принципа* принципни тутуп

принципиа́льный, -ая, -ое, -ые; принципиа́лен, принципиа́льна, -о, -ы **1.** принципли, принципге тийишли, принципге келишген; *принципиальный вопрос* припципли вопрос; *принципиальная разница* принципли башхалыкъ; *не иметь принципиального значения* принципли магъанасы болмазгъа; **2.** жорукъну къаты тутхан, къаты, принципли; *принципиальный человек* жорукъну къаты тутхан адам; *принципиальная политика* принципли политика

приня́ть *см.* **принима́ть**

приня́ться *см.* **принима́ться**

приобрести́ *см.* **приобрета́ть**

приобрета́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, приобрести́, -ту́, -тёшь, -ту́т (*прош.* приобрёл, приобрела́, -о́, -и́) *сов. что* **1.** сатып ал; *приобретать книги* китапла сатып ал; *приобрести машину* машина сатып ал; **2.** тап; *приобрести друзей* тенгле тап; **3.** ал; *приобрести знания* билим ал; *приобрести опыт* сынау ал

приро́да, -ы (*мн. нет*) *ж* табийгъат; *явления природы* табийгъатны халлары; *любить природу* табийгъатны сюй; *южная природа* къыбыладагъы табийгъат

приро́дный, -ая, -ое, -ые табийгъат ..., табийгъатны -ы (-сы); *природные богатства* табийгъат байлыкъла; *природные условия страны* къыралны табийгъат болумлары

присва́ивать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, присво́ить, -ю, -ишь, -ят *сов. что* **1.** кесинге ал, ууучла; *присвоить чужую вещь* биреуню затын кесинге ал / биреуню затын кесингикиге сана; **2.** *кому-чему* бер, ата; *присвоить звание народного артиста* халкъ артист деген атны ата; *театру присвоили имя великого писателя* театргъа уллу жазыучуну атын атагъандыла

присвое́ние, -я (*мн. нет*) *с* **1.** кесинге алыу, ууучлау; **2.** бериу, атау

присво́ить *см.* **присва́ивать**

присла́ть *см.* **присыла́ть**

присни́ться, -ю́сь, -и́шься, -я́тся *сов.* (*несов.* сни́ться) *кому* тюшде кёрюн; *ему приснился сон* ол тюш кёргенди

присоедини́ть *см.* **присоединя́ть**

присоедини́ться *см.* **присоединя́ться**

присоединя́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, присоедини́ть, -ю́, -и́шь, -я́т *сов. кого-что к чему* къош, бирге къош, бир бирине къош; *присоединять к области новые районы* областьха жангы районла къош

присоединя́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, присоедини́ться, -ю́сь, -и́шься, -я́тся *сов. к кому-чему* къошул, бирге къошул, бир бирге къошул; *присоединиться к группе туристов* туристлени къауумуна къошул;

я присоединяюсь к вашему мнению мен сизни оюмугъузгъа къошулама

приспособле́ние, -я *с* амал, адыр, прибор; *новое приспособление к станку* станокга жангы адыр; *приспособление для подъёма флага* байракъны кётюрюр ючюн жангы амал

при́стань, -и (*мн.* при́стани, при́станей) *ж* пристань; *морская / речная пристань* тенгиз / черек пристань; *остановиться у пристани* пристаньны къатында тохта

прису́тствие, -я (*мн. нет*) *с* туруу, болуу, къатышыу; *присутствие на заседании* заседанияда болуу; *разговор был в вашем присутствии* ушакъ сиз да тургъанлай болгъанды Δ *присутствие духа* эс ташламау / бел къатдырыу / жигит туруу

прису́тствовать, -ствую, -ствуешь, -ствуют *несов.* тур, бол, къатыш; *присутствовать на собрании* жыйылыуда бол

прису́тствующие, -их *мн.* болгъанла, тургъанла, келгенле, къатышханла; *список присутствующих* келгенлени тизмеси; *все присутствующие встали* келгенле барысы да ёрге турдула

присыла́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, присла́ть, пришлю́, -ёшь, -ю́т *сов. кого-что* ий, жибер; *присылать письма / телеграммы* письмола / телеграммала ий; *прислать подарок* саугъа жибер

приходи́ть, -жу́, прихо́дишь, -ят *несов.*, прийти́, приду́, -ёшь, -у́т (*прош.* пришёл, -ла́, -ло́, -ли́) *сов.* **1.** кел; *прийти в школу / на работу / в гости* школгъа / ишге / къонакъгъа кел; *приходить каждый день к девяти часам* хар кюн сайын сагъат тогъузгъа кел; *прийти с работы домой* ишден юйге кел; **2.** *(1 и 2 л. не употр.)* кел; *поезд приходит рано утром* поезд эрттенликде эртте келеди; *пришла телеграмма от отца* атамдан телеграмма келди; *пришёл ответ* жууап келди; **3.** *(1 и 2 л. не употр.)* кел, башлан; *пришла весна* жаз башы келди; *приходит время прощаться* айырылышыр заман келе турады; **4.** *к чему* кел; *приходить к правильному решению* тюз оноугъа кел; *прийти к какому-л. выводу* къаллай болса да бир белгили оюмгъа кел; **5.** *во что* башла, тебире; *прийти в движение* къымылдап башла Δ *приходить (прийти) в себя (в сознание, в чувство)* эс жый; *раненый пришёл в себя и попросил воды* жаралы эс жыйды да, суу тиледи; *прийти из гостей* къонакъда туруп кел; *приходить (прийти) на помощь* болушлукъгъа кел

приходи́ться, -хожу́сь, -хо́дишься, -хо́дятся *несов.*, прийти́сь, приду́сь, придётся (*прош.* пришёлся, пришла́сь, пришло́сь) *сов. безл. с неопр.* бол, тюш, жет; *он мне приходится дядей* ол мени атамы къарындашы болады / ол мени анамы къарындашыды; *ему пришлось уехать* анга кетерге тюшдю; *приходится согласиться* ыразы болургъа тюшеди

прича́стие, -я *с грам.* этимсыфат

причеса́ть *см.* **причёсывать**

причеса́ться *см.* **причёсываться**

причёска, -и (*мн.* причёски, -ок, -кам) *ж* чач тарам; *красивая причёска* ариу чач тарам; *сделать причёску в парикмахерской* парикмахерскийде чач тарат; *изменить причёску* чач тарамын тюрлендир

причёсывать, -ю, -ешь, -ют, *несов.,* причеса́ть, -шу́, причёшешь, -ут *сов.* тара; *причёсывать волосы* чачны тара; *причесать ребёнка* сабийни чачын тара

причёсываться, -юсь, -ешься, -ются *несов.,* причеса́ться, -шу́сь, причёшешься, -утся *сов.* чачынгы тара, чачынгы тарат; *причёсываться перед зеркалом* кюзгюню аллында чачынгы тара; *причесаться в парикмахерской* парикмахерскийде чачынгы тарат

причи́на, -ы *ж* себеп, сылтау, чурум; *причина ссоры* жау болууну себеби; *причиной болезни явилась простуда* ауруну себеби суукъ болгъанды; *плакать без причины* сылтаусуз жиля; *найти причину для отказа* унамаз ючюн сылтау тап

причини́ть *см.* **причиня́ть**

причиня́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.,* причини́ть, -ю́, -и́шь, -я́т *сов. что* эт, сал; *причинять вред* заран эт / заран сал

пришива́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.,* приши́ть, пришью́, -ёшь, -ю́т *сов. что* юсюне тик, къыйырына тик, тигип къош; *пришивать пуговицы к пальто* пальтогъа тюймеле тик

прия́тно *нареч. (часто в знач. сказ. с неопр.)* иги, ариу, зауукълу, кёлге асыулу, хычыуун; *мы приятно провели время* биз заманыбызны зауукълу ётдюрдюк; *мне приятно на солнышке* кюн тууушда манга хычыуунду

прия́тный, -ая, -ое, -ые; прия́тен, -на, -но, -ны иги, ариу, кёлге асыулу, хычыуун; *приятный запах* ариу ийис; *приятная новость* иги хапар; *приятный человек* хычыуун адам; *у него приятный голос* аны ауазы ариуду Δ *приятного аппетита!* аш татлы болсун!

про *предлог с вин. п.* юсюнден; *сказка про волка* бёрюню юсюнден жомакъ

пробега́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.,* пробежа́ть, -гу́, -жи́шь, -гу́т *сов. что и без доп.* чабып ёт, чап; *пробегать мимо домов* юйлени аллары бла чабып ёт; *пробежать по дороге* жол бла чабып ёт; *пробежать сто метров за десять секунд* он секундха жюз метрни чап

про́бка, -и (*мн.* про́бки, -ок, -кам) *ж* буштукъ, пробка; *заткнуть бутылку пробкой* шешаны башын пробка бла жап

пробле́ма, -ы *ж* проблема, иш; *важная / сложная проблема* магъаналы / къыйын проблема; *проблема воспитания* юйретиу проблема; *проблемы современной науки* бусагъатдагъы илмуну борчлары; *решить проблему* ишни тамамла; *работать над интересной проблемой* сейирлик проблеманы тамамлау жаны бла ишле

про́бовать, -бую, -буешь, -буют *несов.,* попро́бовать, -бую, -буешь,

-буют *сов.* 1. *что* къабып кёр, уртлап кёр; *пробовать суп* шорпаны уртлап кёр; 2. *с неопр.* сынап кёр, бир ишни этип кёр; *он пробовал писать стихи* ол назмула жазып кёргенди; *ты устал, попробуй уснуть* сен арыгъанса, жукълаялыкъ эсенг, бир кёр; *пробовать на ощупь* тутуп (тийип) кёр

прове́рить *см.* **проверя́ть**

прове́рка, -и (*мн.* прове́рки, -ок, -кам) *ж* тинтиу, къарау, тинтип къарау, тергеу, сынау, сынап билиу; *проверка документов* документлеге къарау; *проверка работы механизма* механизмни ишине тинтип къарау; *производить проверку* тинтиу бардыр

проверя́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, прове́рить, -ю, -ишь, -ят *сов.* 1. *что* тинт, къара, тинтип къара, терге, сына, сынап бил; *проверять работу учреждения* учрежденияны ишин тинт; *проверить годовой отчёт* жыллыкъ отчётну тинт; *проверить билеты при входе* кире туруп билетлеге къара; 2. *кого-что* сынап кёр, тинтип кёр; *проверить качество продукции* продукцияны качествосун тинтип кёр; *проверять знания учащихся* окъуучуланы билимлерин сынап кёр

провести́ *см.* **проводи́ть**

проводи́ть I, -жу́, прово́дишь, -ят *несов.*, провести́, -ду́, -дёшь, -ду́т (*прош.* провёл, провела́, -о́, -и́) *сов.* 1. *кого-что* ашыр, жол кёргюзтюп бар, ётдюр, элт; *провести гостей в комнату* къонакъланы отоугъа элт; *провести отряд через перевал* отрядны таудан аудур; 2. *чем по чему* сыла; *поводить рукой по волосам* чачны къолунг бла сыла; 3. *что* тарт, сызла; *проводить прямую линию* тюз ызлыкъ сызла; *провести границу* чек тарт; 4. *что* сал, ишле, тарт; *провести телефон* телефон сал; *проводить железную дорогу* темир жол ишле; 5. *что* тур, ашыр; *провести лето в деревне* жайгъыда элде тур; *провести воскресенье у друзей* ыйых кюнню тенгледе ашыр; 6. *что* бардыр; *проводить (провести) собрание / конгресс / большую работу* жыйылыу / конгресс / уллу иш бардыр

проводи́ть II *см.* **провожа́ть**

проводи́ться, прово́дится, -ятся *несов.* ётдюрюл, бардырыл, элтил; *проводится газ* газ элтиледи; *в этом зале проводятся собрания* бу залда жыйылыула бардырыладыла

проводни́к, -а *м* 1. жол уста; 2. проводник; *работать проводником в поезде* поездде проводник болуп ишле; 3. бардырыучу, ётдюрюучю, проводник; *проводник электричества* электричествону ётдюрюучю

провожа́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, проводи́ть, -жу́, прово́дишь, -ят *сов. кого-что* ашыр; *провожать гостей на вокзал* къонакъланы вокзалгъа ашыр; *проводить друга в Москву* тенгинги Москвагъа ашыр

провозгласи́ть *см.* **провозглаша́ть**

провозглаша́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, провозгласи́ть, -шу́, -си́шь, -ся́т *сов. что* билдир, айт; *провозглашать независимость* жалынчакъсызлыкъгъа жетиш-

генин билдир; *провозгласить народную власть* халкъны власты тохташдырылгъанын айт

про́волока, -и *ж* темир жип, темир чыбыкъ; *клетка из проволоки* темир чыбыкъдан этилген чалдиш

проглоти́ть, -чу́, прогло́тишь, -тят *сов.* (*несов.* глота́ть) *кого-что* жут; *собака проглотила мясо* ит этни жутду

проголосова́ть, -су́ю, -су́ешь, -су́ют *сов.* (*несов.* голосова́ть) *за кого-что* къол кётюр; *проголосовать за кандидата в депутаты* депутатха кандидат ючюн къол кётюр

програ́мма, -ы *ж в разн. знач.* программа; *программа по литературе* литературадан программа; *программа концерта / литературного вечера* концертни / литература ингирни программасы; *программа передач радио* радио бериулени программа́сы

прогре́сс, -а *м* прогресс, ёсюу, айныу; *общественный прогресс* общество́лу прогресс; *технический прогресс* техника прогресс; *идти по пути прогресса* ёсюуню жолу бла бар

прогресси́вный, -ая, -ое, ые; прогресси́вен, -на, -но, -ны прогрессли, алчы; *прогрессивные идеи / взгляды* прогрессли ниетле / кёз къарамла; *прогрессивный деятель* алчы къуллукъчу

прогу́лка, -и (*мн.* прогу́лки, -ок, -кам) *ж* хауагъа чыгъыу, хауада айланыу, кёз ача айланыу; *прогулка по парку* паркда айланыу; *прогулка на лыжах (или лыжная прогулка)* саржеле бла учуу; *отправиться на прогулку* хауада айлан; *совершать прогулку* хауагъа чыкъ

продава́ть, -даю́, -даёшь, -даю́т *несов.*, прода́ть, -м, -шь, -ст, продади́м, -и́те, -у́т (*прош.* про́дал, продала́, про́дало, -и) *сов. кого-что* сат; *продавать овощи на рынке* базарда тахта кёгетле сат; *продать что-л. дорого* бир затны багъа сат; *продавать дёшево* учуз сат; *в магазине продают ткани* тюкенде къумачла сатадыла

продаве́ц, продавца́ *м* сатыучу, тюкенчи; *продавец книжного магазина* китап тюкенни сатыучусу; *работать продавцом в универмаге* универмагда сатыучу болуп ишле

продавщи́ца, -ы *ж* сатыучу тиширыу, тюкенчи тиширыу

прода́жа, -и (*мн. нет*) *ж* сатыу; *продажа книг* китапла сатыу; *имеется в продаже* тюкенде барды; *пустить в продажу* сатаргъа сал / тюкеннге чыгъар

прода́ть *см.* **продава́ть**

продово́льствие, -я (*мн. нет*) *с* ашарыкъ, ашарыкъла, ашарыкъ затла; *запасы продовольствия* ашарыкъ запасла; *снабжать население продовольствием* халкъны ашарыкъ бла жалчыт

продолжа́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, продо́лжить, -у, -ишь, -ат *сов. что* андан ары бардыр; *продолжать (продолжить) разговор / борьбу / свою речь* ушакъны / кюрешни / сёзюнгю андан ары бардыр

продолжа́ться, -ется, -ются *несов.* бар, созул; *урок продол-*

жается сорок пять минут дерс къыркъ беш минут барады; *дожди продолжались месяц* жауунла бир айгъа созулгъан эдиле; *строительство продолжается* къурулуш андан ары бардырылады

продолже́ние, -я *с* **1.** бардырыу (*от* продолжа́ть), барыу (*от* продолжа́ться); *продолжение разговора* ушакъны андан ары барыуу; **2.** баргъаны; *продолжение романа в следующем номере* романны баргъаны келир номерде боллукъду

продо́лжить *см.* **продолжа́ть**

проду́кт, -а *м* **1.** продукт, этген зат, берген зат; *продукты сельского хозяйства* эл мюлкню продуктлары / эл мюлк берген затла; **2.** *(только мн.)* продуктла, ашарыкъла; *молочные / мясные продукты* сют / эт продуктла / ашарыкъла

проду́кция, -и *(мн. нет) ж* продукция, этген затла, чыгъаргъан затла; *промышленная продукция* промышленность этген затла; *продукция завода / фабрики* заводну / фабриканы продукциясы

проезжа́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, прое́хать, -ду, -дешь, -дут *сов.* **1.** ёт, бар (бир затха минип); *проезжать по берегу реки* суунну жагъасы бла бар; *проехать через двор* арбазны ичи бла ёт; *проехать сто километров* жюз километр бар; **2.** къаты бла оз, аллы бла ёт; *проезжать мимо дома* юйню къаты бла оз; *проехать поворот дороги* жолну айланчындан ёт

прое́кт, -а *м в разн. знач.* проект, план; *проект дома* юйню проекти; *проект закона* законну проекти; *подготовить проект договора* келишимни проектин хазырла; *проект моста* кёпюрню проекти; *дом построен по проекту известного архитектора* юй белгили архитекторну проектине кёре ишленнгенди

прое́хать *см.* **проезжа́ть**

прожи́ть, проживу́, -ёшь, -у́т *(прош.* про́жил, прожила́, про́жило, -и) *сов.* жаша, тур, жашап тур; *прожить восемьдесят лет* се́ксен жыл жаша; *я прожил год в Москве* мен бир жылны Москвада турдум

про́за, -ы *(мн. нет) ж* проза, къара сёз; *художественная проза* суратлау проза; *произведения прозы* къара сёз бла жазылгъан чыгъармала

прозра́чный, -ая, -ое, -ые; прозра́чен, -на, -но, -ны **1.** жукъа, жарыкъ ургъан, жарыкъ ётген, ары жаны кёрюнюп тургъан; *прозрачная ткань* жукъа къумач; **2.** ачыкъ, кёрюне тургъан, билине тургъан; *прозрачный день* ачыкъ кюн

проигра́ть *см.* **прои́грывать**

прои́грывать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, проигра́ть, -ю, -ешь, -ют *сов. что* къытдыр, хорлат; *проиграть партию в шахматы* шахмат ойнап къытдыр; *проиграть сражение* сермешде хорлат

произведе́ние, -я *с* чыгъарма; *литературное / художественное произведение* литература / суратлау чыгъарма; *произведение искусства* искусствону чыгъармасы

произвести́ *см.* **производи́ть**

производи́тельность, -и *(мн. нет) ж* хайырлылыкъ; *произ-*

водительность завода заводну хайырлылыгъы; *высокая производительность труда* ишни бийик хайырлылыгъы

производи́ть, -жу́, произво́дишь, -ят *несов.*, произвести́, -ду́, -дёшь, -ду́т (*прош.* произвёл, произвела́, -о́, -и́) *сов. что* 1. (*чаще несов.*) ишлеп чыгъар, эт; *завод производит станки* завод станокла ишлеп чыгъарады; 2. эт; *производить опыты* сынаула эт; *произвести деление / умножение* юлеш / кереле; *произвести в доме ремонт* юйде ремонт эт Δ *произвести впечатление на кого* биреуню сейирсиндир; *пьеса произвела на зрителей большое впечатление* пьеса къараучуланы бек сейирсиндиргенди

производи́ться, произво́дится, -ятся *несов.* (ишленип) чыгъарыл, этил; *на заводе производятся автомобили* заводда автомобильле чыгъарадыла

произво́дственный, -ая, -ое, -ые ишлеп чыгъарыучу, производство ...; *производственный план* производство план; *производственное задание* ишлеп чыгъарыуну заданиясы Δ *производственные отношения* производство халла

произво́дство, -а *с* 1. (ишлеп) чыгъарыу, этиу; *производство машин / станков* машинала / станокла чыгъарыу; *увеличить производство товаров* товарла ишлеп чыгъарыуну ёсдюр; 2. продукция чыгъарыучу иш, производство; *работать на производстве* производствода ишле

произво́л, -а (*мн. нет*) *м* зулмулукъ, артыкълыкъ; *бороться с произволом* зулмулукъгъа къажау кюреш Δ *оставить на произвол судьбы* къалай сюйсенг алай бол деп къой / къарамай атып къой

произнести́ *см.* **произноси́ть**

произноси́ть, -шу́, произно́сишь, -ят *несов.*, произнести́, -у́, -ёшь, -у́т (*прош.* произнёс, произнесла́, -о́, -и́) *сов. что* айт, сёлеш; *с трудом произносить звук «р»* «р» тауушну къыйналып айт; *правильно произнести слово* сёзню тюз айт; *произносить речь* сёлеш

произноше́ние, -я (*мн. нет*) *с* айтыу, сёлешиу; *правильное произношение* тюз айтыу

произойти́ *см.* **происходи́ть**

происходи́ть, происхо́дит, -ят *несов.*, произойти́, -дёт, -ду́т (*прош.* произошёл, -ла́, -ло́, -ли́) *сов.* бол, болуп къал; *что здесь происходит?* мында не бола турады?; *что с вами произошло?* сизге не болгъанды?

происхожде́ние, -я (*мн. нет*) *с* чыкъгъаны, къайдан чыкъгъаны, жаратылгъаны; *происхождение человека* адамны жаратылгъаны; *происхождение жизни на Земле* Жер юсюнде жашауну жаратылгъаны

происше́ствие, -я *с* болгъан иш; *уличное происшествие* орамда болгъан иш

пройти́ *см.* **проходи́ть**

проконтроли́ровать, -рую, -уешь, -уют *сов.* (*несов.* контроли́ровать) *кого-что* тинтип къара; тинтип, къарап чыкъ, контроль эт

промежу́ток, -ка *м* 1. эки ... арасы, -ны (-ни) арасы; *проме-*

жуток между окнами эки терезени арасы / терезелени арасы; **2.** заман, кезиу; *промежуток в десять лет* онжыллыкъ кезиу; *в промежутке между этими двумя событиями* ол эки ишни арасындагъы заманны ичинде

промы́шленность, -и *(мн. нет) ж* промышленность; *автомобильная / лёгкая промышленность* автомобиль / женгил промышленность; *развивать промышленность* промышленностьну айныт

проника́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, прони́кнуть, -у, -ешь, -ут *сов.* **1.** кир, кирип къал, ичи бла ёт, ичине кир; *сквозь шторы проникают лучи солнца* кюн таякълары терезе жабыуладан ётедиле; *в комнату проник запах бензина* бензинни ийиси отоугъа кирди; *вода проникла в подвал* суу подвалгъа ётгенди; **2.** кир, синг, жет, жетип къал; *проникнуть в тыл врага* душманны тылына кир; *проникнуть в дом через окно* юйге терезе бла кир

пропага́нда, -ы *(мн. нет) ж* пропаганда; *политическая пропаганда* политика пропаганда; *партийная пропаганда* партия пропаганда; *вести пропаганду научных знаний* илму билимлени пропагандасын бардыр

пропада́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, пропа́сть, пропаду́, -ёшь, -у́т *(прош.* пропа́л, -а, -о, -и) *сов.* **1.** тас бол, тас болуп кет, тас болуп къал; *у меня пропала книга* мени китабым тас болгъанды; **2.** *(1 и 2 л. не употр.)* зырафына кет, зыраф бол; *пропал весь день* битеу кюн зырафына кетди; *ваш труд не пропадёт* сизни къыйыныгъыз зыраф боллукъ тюйюлдю; *время пропадает зря* заман зырафына кетип барады

пропуска́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, пропусти́ть, -щу́, пропу́стишь, -ят *сов.* **1.** *кого-что* озма къой, ётме къой, ий, жибер, жол бер; *пропускать зрителей в зал* къараучуланы залгъа жибер; *пропустить детей вперёд* сабийлени алгъа ётме къой; **2.** *что (1 и 2 л. не употр.)* ичи бла жибер; *пропустить ток через реостат* реостатны ичи бла ток жибер; *грязное стекло плохо пропускает свет* кир мияла жарыкъны осал жибереди; **3.** кёрмей оз, (кёрмей) ычхындыр; *пропустить ошибку* халат ычхындыр; *пропустить строчку при чтении* окъуй туруп бир тизгинни кёрмей оз; **4.** *что* оздуруп ий, кечигип къал, ычхындырып къой; *пропустить свой автобус* кесинги автобусунгу оздуруп ий; **5.** *что* келмей къал, бармай къал; *пропустить уроки* дерслеге бармай къал; *пропустить лекцию* лекциягъа бармай къал

просвеще́ние, -я *(мн. нет) с* окъуу-билим бериу, жарыкъландырыу; *просвещение народных масс* халкъ асламлагъа окъуу-билим бериу

проси́ть, -шу́, про́сишь, -ят *несов.*, попроси́ть, -шу́, попро́сишь, -ят *сов. кого-что, чего, о ком-чём и с неопр.* тиле; *просить друга о помощи* тенгингден болушлукъ тиле; *попросить прощения* кечгинлик тиле

проснýться *см.* **просыпáться**

проспе́кт, -а *м* проспект

(уллу, кенг орам); *он живёт на проспекте* ол проспектде жашайды

простира́ться, -ется, -ются *несов.* жайыл, созул, жет; *леса здесь простираются на много километров* бу жерледе агъачла кёп километрге жайыладыла

прости́ть *см.* **проща́ть**

прости́ться *см.* **проща́ться**

про́сто *нареч.* тынч, женгил, бош; *эту работу можно провести очень просто* бу ишни бек женгил бардырыргъа боллукъду

просто́й, -а́я, -о́е, -ы́е; прост, проста́, про́сто, просты; *сравн. ст.* про́ще 1. тынч, женгил, бош; *простой вопрос* тынч соруу; *простая работа* женгил иш; *простая задача* тынч задача; 2. хыйласыз, харамлыкъсыз; *простой человек* хыйласыз адам

просто́р, -а *м* бош жер, эркин жер, кенглик; *степные просторы страны* къыралны аулакъ кенгликлери

просто́рный, -ая, -ое, -ые; просто́рен, -на, -но, -ны кенг, эркин; *просторная комната* кенг отоу; *просторный зал* эркин зал; *как здесь просторно!* бу жер къалай эркинди!

простра́нство, -а *с* жер, ара, кенглик; *свободное пространство* эркин кенглик; *пространство между окном и дверью* терезе бла эшикни арасында жер; *воздушное пространство* хауа кенглик; *степи на юге страны занимают большие пространства* къыралны къыбыла жанында аулакъла уллу жерлени аладыла

просту́да, -ы *ж* суукъ тийиу, суукъ жетиу, суукъ кириу

простуди́ться *см.* **простужа́ться**

простужа́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, простуди́ться, -жу́сь, просту́дишься, -ятся *сов.* суукъ тий, суукъ жет, суукъ кир; *простудиться во время прогулки* хауада айлана туруп суукъ тийдир

простыня́, -и́ (*мн.* про́стыни, просты́нь и простыне́й, простыня́м) *ж* тёшек жабыу

просыпа́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, проснýться, -ýсь, -ёшься, -ýтся *сов.* уян, жукъудан уян; *рано / поздно просыпаться* эртте / кеч уян

про́сьба, -ы *ж* тилек, тилеу; *обратиться с просьбой о помощи* болушлукъ тиле; *исполнить чью-л. просьбу* биреуню тилегин толтур; *у меня к вам большая просьба* мени сизден бир (уллу) тилеригим барды

проте́ст, -а *м* къажаулукъ, унамау, ыразы болмауну билдириу; *протест против войны* урушха къажаулукъ; *выразить протест* къажаулукъну билдир; *выступить с протестом* къажау болуп сёлеш

протестова́ть, -ту́ю, -ту́ешь, -ту́ют *несов.* къажаулукъну айт, унама, ыразы болмагъанынгы билдир; *протестовать против войны* урушха къажау бол / сюел

про́тив *предлог с род. п.* 1. *(прямо перед кем-чем-л.)* аллында, туурасында, къаршысында; *против дома – сад* юйню аллында – терек бахча; *стоять против окна* терезе аллында тур;

2. *(навстречу движению)* -гъа (-ге) къаршы; *плыть против течения реки* сууну агъыууна къаршы жюз; *идти против ветра* желни урууна къаршы бар; **3.** *(вопреки чему-л., борясь с кем-чем-л.)* къажау; *бороться против врага* душманнга къажау кюреш; *голосовать против какого-л. предложения* бир тюрлю предложениягъа къажау къол кётюр; **4.** *(для борьбы с кем-чем-л.)* -дан (-ден), -гъа (-ге); *лекарство против кашля* жётелден дарман, жётелге дарман

проти́вник, -а *м* **1.** *(соперник в споре, игре и т. п.)* эришген, ёчешген адам (команда); *у спортсмена оказался сильный противник* спортсмен бла эришген кючлю адам болуп тюшгенди; **2.** душман; *разбить противника в бою* сермешде душманны уат

противополо́жный, -ая, -ое, -ые; противополо́жен, -на, -но, -ны **1.** *(только полн. ф.)* аргъы, ары жанындагъы, тууралагъы; *противоположный берег реки* сууну аргъы жагъасы; *в противоположном углу комнаты* отоуну ары жанындагъы мюйюшюнде; **2.** башха, башха тюрлю, чюйре келген; *противоположное мнение* башха / чюйре келген оюм; *противоположные интересы* башха тюрлю / чюйре келген сейирле

противопоста́вить *см.* **противопоставля́ть**

противопоставля́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, противопоста́вить, -лю, -ишь, -ят *сов. кого-что кому-чему* тенглешдир, къажау сюе; *противопоставлять выводы* оюмланы тенглешдир; *противопоставить одну теорию другой* бир теорияны башхасына къажау сюе; *противопоставить себя коллективу* кесинги коллективге къажау сюе

противоре́чие, -я *с* келишмеу, чюйрелик, башхалыкъ; *противоречие во взглядах* акъыллары келишмеу; *противоречие между словами и поступками* айтханы бла этгени бирге келишмегенлери

протя́гивать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, протяну́ть, -у́, протя́нешь, -ут *сов. что* **1.** тарт, такъ; *протянуть верёвку между деревьями* тереклени арасында жыжым тарт; **2.** узат, бер; *протягивать руку товарищу* жолдашынга къолунгу узат; *протянуть ребёнку игрушку* сабийге илляу бер

профессиона́льный, -ая, -ое, -ые профессионал; *профессиональные навыки* профессионал чемерлик; *профессиональные болезни* профессионал ауруула Δ *профессиональный союз* профессионал союз

профе́ссия, -и *ж* профессия, усталыкъ; *интересная / трудная профессия* сейирлик / къыйын усталыкъ; *получить профессию инженера* инженер усталыкъны ал

профе́ссор, -а *(мн.* профессора́, -о́в) *м* профессор; *профессор университета* университетни профессору; *получить звание профессора* профессор атны ал

профсою́з, -а *м* профсоюз; *член профсоюза* профсоюзну члени; *вступить в профсоюз* профсоюзгъа кир

профсою́зный, -ая, -ое, -ые профсоюз ...; *профсоюзное собрание* профсоюз жыйылыу

прохла́дно *безл. в знач. сказ.* салкъын, суууқъ, сууугъуракъ; *в комнате было прохладно* отоуну ичи салкъын эди; *сегодня на улице прохладно* бюгюн эшикде сууугъуракъды; *становится прохладно* суууқъ бола башлагъанды

прохла́дный, -ая, -ое, -ые салкъын, суууқъ, сууугъуракъ; *прохладный вечер / день* салкъын ингир / кюн; *прохладная погода* суууқъ (салкъын) хауа

прохо́д, -а *м* **1.** ётюу, жюрюу; *проход судов через канал* кемелени канал бла ётюулери; *здесь проход запрещён* былайтын жюрюрге эркинлик жокъду; **2.** жол, ётер жер; *широкий / узкий проход* кенг / тар жол; *горный проход* тау жол / ауушш

проходи́ть, -жу́, прохо́дишь, -ят *несов.*, пройти́, -ду́, -дёшь, -ду́т (*прош.* прошёл, -ла́, -ло́, -ли́) *сов.* **1.** ёт, бар; *проходить по улицам* орамла бла бар; *пройти через сад* терек бахчаны ичи бла ёт; *пройти к выходу* эшик таба бар; *проходить скорее* теркирек ёт; **2.** *что* (жолну) къорат, бар; *пройти половину пути* жолну жарымын къорат; *поезд прошёл пятьдесят километров* поезд элли километр баргъанды; **3.** *что* аллы бла ёт, жаны бла оз; *проходить мимо парка* паркны жаны бла ёт; *пройти нужный дом* керекли юйню эслемей ётюп кет; *поезд уже прошёл станцию* поезд станциядан ётгенди; **4.** (*1 и 2 л. не употр.*) ёт; *дорога проходит через лес* жол агъач ичи бла ётеди; *здесь проходит государственная граница* былайы бла къыралны чеги ётеди; **5.** (*1 и 2 л. не употр.*) ёт, оз; *проходят годы* жылла озадыла; *прошёл только час* жангыз бир сагъат ётдю; **6.** (*1 и 2 л. не употр.*) жау, ёт, тохта; *ночью прошёл дождь* кече жауун жаугъанды; *гроза скоро пройдёт* кёк жашнагъан желли жауун узакъ бармай тохтарыкъды; **7.** (*1 и 2 л. не употр.*) бол, ёт; *конгресс миролюбивых сил проходил в Москве* мамырлыкъ жаны кючлени конгресси Москвада болгъанды; *доклад прошёл удачно* доклад жетишимли болгъанды; *экзамены прошли хорошо* экзаменле иги ётгендиле; **8.** (*1 и 2 л. не употр.*) синг, кир, ёт; *свет проходит в комнату через окно* отоугъа жарыкъ терезеден киреди; *в подвал прошла вода* подвалгъа суу ётгенди

проце́нт, -а *м* процент; *выполнить план на сто процентов* планны жюз процентге толтур

проце́сс, -а *м* барыуу, процесс, иш; *производственный процесс* ишни барыуу; *процесс развития* айныуну барыуу, айныу процесси Δ *в процессе чего* процессинде, кезиуюнде; *в процессе игры* оюнну кезиуюнде

проче́сть *см.* **прочита́ть**

про́чий, -ая, -ее, -ие башха, ёзге, бирси, къалгъан; *прочие люди* башха адамла; *платье, пальто и прочая одежда* жыйрыкъ, пальто эм башха кийимле Δ *и прочее* дагъыда башхала

прочита́ть, -ю, -ешь, -ют *сов.*, проче́сть, -ту́, -тёшь, -ту́т (*прош.* прочёл, прочла́, -ло́, -ли́) *сов.*

(*несов.* чита́ть) 1. *кого-что* окъу, окъуп чыкъ, окъуп боша; *прочитать книгу* китапны окъуп чыкъ; 2. *что* окъу, эт; *прочитать доклад* доклад эт / окъу

про́чный, -ая, -ое, -ые; про́чен, прочна́, про́чно, -ы́ кючлю, тутумлу, бёкем, тутхучлу, ышангылы; *прочная ткань* тутумлу къумач; *прочный мир* ышангылы мамырлыкъ; *прочный замок* кючлю кирит; *прочный дом* бёкем юй

прошéдший Δ *прошедшее время (грам.)* озгъан заман

прошепта́ть, -чу́, прошéпчешь, -ут *сов.* (*несов.* шепта́ть) *что и без доп.* шыбырда, шыбырдап айт; *она что-то прошептала* ол шыбырдап не эсе да айтды

про́шлый, -ая, -ое, -ые 1. кетген, озгъан, ётген; *в прошлом году* озгъан жылда; *на прошлой неделе* ётген ыйыкъда; *в прошлый раз* озгъан жол, муну алындагъы жол; *прошлой осенью* озгъан кюз артында; 2. *в знач. сущ.* про́шлое, -ого *с* озгъан заман, алгъын; *далёкое прошлое* эрттегили заман; *в прошлом он был учителем* алгъын ол устаз болгъанды

прощáй(те) сау къал! сау къалыгъыз!; *прощай, мы увидимся не скоро* сау къал, биз жуукъ заманда кёрюшмезбиз

прощáние, -я *с* саламлашып айырылыу, саламлашып кетиу; *на прощание* кете туруп / кетерге тебиреп

прощáть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, прости́ть, -щу́, -сти́шь, -стя́т *сов. кого-что, что кому-чему* кеч, кечгинлик бер; *не прощать измены* сатлыкъны кечме; *он меня обидел, но я его простил* ол мени жаныма тийген эди, алай мен аны кечгенме; *простите, я опоздал* кечгинлик беригиз, кеч къалгъанма

прощáться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, прости́ться, -щу́сь, -сти́шься, -стя́тся *сов. с кем* саламлашып айырыл; *прощаться (проститься) с друзьями* тенгледен саламлашып айырыл; *уйти не прощаясь* саламлашмай кет; *на вокзале они простились* вокзалда ала саламлашып айырылышдыла

про́ще *см.* **просто́й, про́сто**

прощéние, -я *с* кечгинлик; *просить прощения* кечгинлик тиле

прояви́ть *см.* **проявля́ть**

прояви́ться *см.* **проявля́ться**

проявля́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, прояви́ть, -лю́, прояви́шь, -ят *сов. что* кёргюзт, эт; *проявить мужество* эрлик эт; *проявить инициативу* башламчылыкъ эт; *проявить заботу о ком-л.* биреуню юсюнден къайгъырыулукъ эт; *проявить храбрость* жигитлик кёргюзт

проявля́ться, -ется, -ются *несов.*, прояви́ться, прояви́тся, -ятся *сов.* кёрюн, билин, ачыкъ бол; *у мальчика проявились способности к математике* жашчыкъны математикагъа хунерлиги ачыкъ болду

пруд, пруда́, *предл. п.* о пруде́, в (на) пруду́ *м; ловить рыбу в пруду* кёлде чабакъ тут

прыгать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, прыгнуть, -у, -ешь, -ут *сов.* секир, чынга; *прыгать с парашютом* парашют бла секир

прыжóк, прыжка́ *м* секи-

риу, чынгау; *прыжок в высоту* бийикликге секириу; *прыжок в длину* узунлукъгъа секириу; *сделать прыжок* секир, чынга

пря́мо *нареч.* 1. тюз, туура; *идти прямо* тюз бар; 2. тюзюнлей; *обратиться прямо к директору* тюзюнлей директоргъа айт; *спать прямо на полу* тюзюнлей полда жукъла; 3. жашырмай, ачыкъ; *скажите прямо* ачыкъ айтыгъыз

прямо́й, -а́я, -о́е, -ы́е; прям, пряма́, пря́мо, прямы́ и пря́мы; *сравн. ст.* прямее; 1. тюз; *прямая линия* тюз сызлыкъ; *прямая дорога* тюз жол; *прямые улицы* тюз орамла; 2. тюзюнлей баргъан; *прямое воздушное сообщение* тюзюнлей (тохтаусуз баргъан) хауа жол; 3. тюз, ачыкъ, керти, алдаусуз; *он человек прямой* ол ачыкъ адамды Δ *прямой угол* тюз мюйюш (90 градуслу мюйюш)-

прямоуго́льник, -а *м* тюзмюйюш тёртгюл, прямоугольник; *комната в форме прямоугольника* отоу тюзмюйюш тёртгюл формалыды

пря́тать, -чу, -чешь, -чут *несов. (сов.* спря́тать) *кого-что* жашыр, букъдур, букъдуруп тур; *прятать спички от детей* сирнеклени сабийледен букъдур

пря́таться, -чусь, -чешься, -чутся *несов. (сов.* спря́таться) букъ, бугъуп тур; *спрятаться от кого-л. за домом* биреуден юй артында букъ

пти́ца, -ы *ж* къанатлы; *хищные птицы* жыртхыч къанатлыла; *домашняя птица* юй къанатлы (тауукъ, къаз д. а. к.)

пу́блика, -и *(мн. нет) ж* адамла, халкъ, жамауат; *выступать перед публикой* халкъны аллында сёлеш

публикова́ть, -у́ю, -у́ешь, -у́ют *несов. (сов.* опубликова́ть) *что* басмала, басмалап чыгъар; *публиковать законы / стихи* законла / назмула басмала

пуга́ть, -ю, -ешь, -ют *несов. (сов.* испуга́ть) *кого-что* элгендир, къоркъут, юркют; *ребёнка пугает темнота* сабий къарангыдан къоркъады; *его не пугали трудности пути* жолну къыйынлыкълары аны къоркъутмай эдиле

пуга́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов. (сов.* испуга́ться) *кого-чего и без доп.* къоркъ, юрк; *пугаться темноты* къарангыдан къоркъ

пу́говица, -ы *ж* тюйме; *платье с пуговицами* тюймели жыйрыкъ; *пришить пуговицу к рубашке* кёлекге тюйме тик; *застегнуть пальто на все пуговицы* пальтону битеу тюймелерин эт

пу́ля, -и *ж* окъ; *стрелять пулями* окъла бла ат; *пули свистят* окъла сызгъырадыла

пункт, пу́нкта *м* жер, пункт; *самый южный пункт страны* къыралны бек къыбыладагъы жери; *изменить первый пункт постановления* бегимни биринчи пунктун тюрлендир

пуска́й *см.* **пусть**

пуска́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, пусти́ть, пущу́, пу́стишь, -ят *сов.* 1. *кого-что* ий, бошла, бошлап къой; *пустить птицу на свободу* къанатлыны бошла / (башына) эркин эт; 2. *кого-что* ий, ичине ий, кирмеге къой;

пускать пассажиров в вагон пассажирлени вагоннга кирмеге къой; *пустить детей на улицу* сабийлени эшикге жибер; **3.** *что* ишлетип башла, хайырланыугъа бер; *пустить новую электростанцию* жангы электростанцияны хайырланыугъа бер

пусто́й, -а́я, -о́е, -ы́е; пуст, пуста́, пу́сто, пу́сты и пусты́ бош; *пустой дом* бош юй; *пустая сумка* бош сумка; *театр ещё пуст* театр алыкъа бошду / театрда алыкъа киши да жокъду

пусты́ня, -и *ж* къум тюз; *орошать пустыни* къум тюзлени сугъар

пусть (пуска́й) *частица* къой, -сын (-син), болсун; *пусть идёт* барма къой / келме къой; барсын, келсин; *пусть, я согласен* болсун, мен ыразыма

пустя́к, пустяка́ *м* бош зат, къыйматсыз зат; *поссориться из-за пустяка* бош затны юсюнде сёз бол; *не обращать внимания на пустяки* къыйматсыз затлагъа эс бурма; *говорить о пустяках* бош затланы юсюнден сёлеш

путёвка, -и (*мн.* путёвки, -ок, -кам) *ж* путёвка; *путёвка в дом отдыха* солуу юйге путёвка; *выдать / получить путёвку* путёвка бер / ал

путеше́ственник, -а *м* жолоучу, жолоучулукъда айланнган адам; *известный путешественник* белгили жолоучу

путеше́ствие, -я *с* жолоучулукъ; *далёкое путешествие* узакъ жолоучулукъ; *совершить путешествие на машине / на пароходе* машина бла / кеме бла жолоучулукъгъа айлан; *вернуться из путешествия* жолоучулукъдан къайт

путеше́ствовать, -твую, -твуешь, -твуют *несов.* жолоучу болуп айлан; *путешествовать по стране* жолоучу болуп къыралда айлан

путь, пути́, *тв. п.* путём, *предл. п.* о (на) пути́ (*мн.* пути́, -е́й, -я́м) *м* **1.** жол; *широкий путь* кенг жол; *зимний путь* къышхы жол; *проложить путь* жол сал / жол ишле; **2.** жол; *морской путь* тенгиз жол; *воздушные пути* хауа жолла; **3.** жол, жолоучулукъ; *дальний / трудный / опасный путь* узакъ / къыйын / къоркъуулу жол; *отправляться в путь* жолгъа атлан; **4.** жол; *жизненный путь* жашау жолу; *путь к победе* хорламгъа жол; *пути развития нашей науки* бизни илмуну айныу жоллары; *идти по пути прогресса* айныуну жолу бла бар Δ *по пути* 1) *(мимоходом)* бара туруп, келе туруп; *я зайду к вам по пути в институт* мен сизге институтха бара туруп кирирме; 2) *(заодно) с кем* бирге; *нам с вами по пути* экибизни да жолубуз бирди Δ *счастливого пути!* ахшы жолгъа!

пу́шка, -и (*мн.* пу́шки, -ек, -кам) *ж* топ; *стрелять из пушки* топ ат

пчела́, -ы́ (*мн.* пчёлы, пчёл) *ж* бал чибин; *разводить пчёл* бал чибинле жай

пшени́ца, -ы (*мн. нет*) *ж* будай; *сеять пшеницу* будай сеп; *высокий урожай пшеницы* будайны бай тирлиги

пыль, пы́ли, *предл. п.* о пы́ли, в пыли́ (*мн. нет*) *ж* букъу; *пыль на дороге* жолдагъы букъу; *мебель покрылась пылью* мебельни букъу басханды; *поднимать пыль* букъуну кётюр

пыта́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, попыта́ться, -юсь, -ешься, -ются *сов. с неопр.* кёр, умут эт, кюреш, тырмаш; *больной пытался встать, но не смог* саусуз ёрге турургъа умут этди, алай болалмады; *я попытаюсь достать билеты на концерт* мен концертге билетле табаргъа кюреширме

пье́са, -ы *ж* пьеса; *ставить пьесы Чехова* Чеховну пьесаларын сал; *смотреть пьесу* пьесагъа къара; *играть в новой пьесе* жангы пьесада ойна

пюре́ *нескл. с* пюре, уугъан; *пюре из картофеля* картоф уугъан, картоф пюре

пятидеся́тый, -ая, -ое, -ые *числ. порядк.* эллинчи; *пятидесятый номер* эллинчи номер

пятиле́тка, -и (*мн.* пятиле́тки, -ок, -кам) *ж* бешжыллыкъ; *выполнить пятилетку в четыре года* бешжыллыкъны тёрт жылгъа толтур

пятиле́тний, -яя, -ее, -ие *числ. порядк.* бешжыллыкъ ...; *пятилетний план* бешжыллыкъ план

пятисо́тый, -ая, -ое, -ые *числ. порядк.* беш жюзюнчю

пя́тка, -и (*мн.* пя́тки, -ок, -кам) *ж* табан

пятна́дцатый, -ая, -ое, -ые *числ. порядк.* онбешинчи; *пятнадцатый год* онбешинчи жыл; *сегодня пятнадцатое января* бюгюн онбешинчи январьды / бюгюн январьны онбешиди

пятна́дцать, -и *числ. колич.* онбеш; *девочке пятнадцать лет* къызчыкъгъа онбеш жыл болгъанды; *сейчас без пятнадцати (минут) шесть* сагъат онбеш минутдан алты боллукъду

пя́тница, -ы *ж* байрым кюн; *в пятницу будет собрание* байрым кюн жыйылыу боллукъду

пятно́, -а́ (*мн.* пя́тна, -ен, -нам) *с* тамгъа; *пятно на скатерти* стол жабыуда тамгъа; *пятна на полу* полдагъы тамгъала

пя́тый, -ая, -ое, -ые *числ. порядк.* бешинчи; *пятый урок* бешинчи дерс; *уже пятый час* сагъат бешге ишлегенди

пять, пяти́ *числ. колич.* беш; *прошло пять лет* беш жыл ётдю Δ *знать как свои пять пальцев см.* па́лец

пятьдеся́т, пяти́десяти *числ. колич.* элли; *ему пятьдесят лет* анга элли жыл болады; *река в пятидесяти метрах от дома* суу юйден элли метрдеди

пятьсот, пяти́сот *числ. колич.* беш жюз

Р

рабо́та, -ы *ж* 1. (*мн. нет*) иш, ишлеу; *работа машины / электростанции* машинаны / электростанцияны ишлеую; *нормальная работа сердца* жюрекни тюз ишлеую; 2. иш; *физическая работа* къара иш; *заниматься научной работой* илму иш бла кюреш; *у него много работы* аны иши кёпдю; 3. (*мн. нет*) иш, къуллукъ; *найти работу* иш табаргъа; *идти на работу*

ишге бар; *идти с работы* ишден (юйге) бар; *поступить на работу* ишге кир; 4. иш, чыгъарма; *последняя работа писателя* жазыучуну бек артдагъы иши; *выставка работ художника* художникни ишлерини кёрмючю; *издать свои научные работы* илму ишлеринги басмала

рабо́тать, -ю, -ешь, -ют *несов. в разн. знач.* ишле; *работать на нескольких станках* бир ненча станокда ишле; *работать в поле* сабанда ишле; *работать быстро / с интересом* терк / кёл салып ишле; *работать на заводе* заводда ишле; *работать механиком / учителем* механик / устаз болуп ишле; *машина работает* машина ишлейди; *телефон не работал* телефон ишлемей эди; *телеграф работает круглые сутки* телеграф кече-кюн да ишлейди

рабо́тник, -а *м* ишлеген адам, ишчи, къуллукъчу; *научный работник* илму къуллукъчу; *работники сельского хозяйства* эл мюлк ишчиле

рабо́тница, -ы *ж* ишлеген тиширыу, ишчи тиширыу; *работница ателье* ателеде ишлеген тиширыу

рабо́чий I, -его *м* ишчи; *рабочие и служащие* ишчиле бла къуллукъчула; *союз рабочих и крестьян* ишчиле бла эллилени союзу; *рабочие химической промышленности* химия промышленностьну ишчилери

рабо́чий II, -ая, -ее, -ие 1. ишчи ...; *рабочий класс* ишчи класс; *рабочий посёлок* ишчи посёлок; *рабочее движение* ишчи къымылдау; 2. ишчи ..., иш ...; *рабочий день* ишчи кюн; *рабочее время* иш заман; *рабочая одежда* ишчи кийим Δ *рабочая сила* ишчи кюч / ишчиле

ра́венство, -а *с* 1. *(мн. нет)* тенглик, бирчалыкъ, тенг эркинликлик; *равенство граждан в стране* къыралда гражданланы тенг эркинликлери; 2. *мат.* тенглик; *равенство углов* мюйюшлени тенгликлери; *знак равенства* тенгликни белгиси

равни́на, -ы *ж* тюз, дангыл, тюз жер

равноду́шно *нареч.* сансыз, суукъ, сан этмей, къулакъгъа алмай; *равнодушно смотреть на что-л.* бир затха сансыз къара

равноду́шный, -ая, -ое, -ые; равноду́шен, -на, -но, -ны сансыз, суукъ, сан этмеген, къулакъгъа алмагъан; *равнодушный человек* сан этмеген адам; *равнодушный взгляд* сансыз къарам

равноме́рный, -ая, -ое, -ые; равноме́рен, -на, -но, -ны бир халлы, бирча, тенг халлы; *равномерная скорость* бир халлы терклик; *равномерное движение / развитие* тенг халлы къымылдау / айныу

ра́вный, -ая, -ое, -ые; ра́вен, равна́, -о́, -ы́ 1. тенг; *дома равной высоты* тенг бийикликлери болгъан юйле; *силы участников соревнования равны* эришиуге къатышханланы кючлери тенгдиле; 2. тенг, тенг эркинликли; *в нашем государстве женщины и мужчины равны* бизни къыралда тиширыула бла эр кишиле тенг эркинликлидиле; 3. тенг

болгъан; *дорога, равная трём километрам* узунлугъу юч километр болгъан жол; *два плюс два равно четырём* экиге экини къошсанг, тёрт болады Δ *всё равно* башхалыгъы жокъду

рад, ра́да, ра́до, ра́ды *в знач. сказ. кому-чему, с неопр. и союзом «что»* къууанады *(о 3-м лице); я очень рад* мен бек къууанама; *я очень рад видеть вас* сизни кёргениме мен бек къууанама; *мы рады вашим успехам* биз сизни жетишимлеригизге къууанабыз

ра́ди *предлог с род. п.* **1.** ючюн; *я приехал ради него* мен аны ючюн келгенме; **2.** хатеринден, хурметинден; *сделать что-л. ради дружбы* шуёхлукъну хатеринден бир затны эт

ра́дио *нескл. с* радио; *слушать радио* радиогъа тынгыла

радиоста́нция, -и *ж* радиостанция; *передачу ведёт радиостанция Москвы* бериуню Москваны радиостанциясы бардырады

ради́ст, -а *м* радист; *работать радистом на корабле* кемеде радист болуп ишле

ра́довать, -ую, -уешь, -уют *несов.,* (*сов.* обра́довать) *кого-что* къууандыр; *нас радуют ваши успехи* сизни жетишимлеригиз бизни къуўандырадыла

ра́доваться, -уюсь, -уешься, -уются *несов.* (*сов.* обра́доваться) къууан; *радоваться успехам сына* жашынгы жетишимлерине къууан

ра́достный, -ая, -ое, -ые; ра́достен, -на, -но, -ны къууанч ..., къууанчлы; *радостная улыбка* къууанчлы ышарыу; *радостная весть* къууанч хапар; *радостное событие* къууанчлы иш

ра́дость, -и *ж* къууанч; *с радостью* къууанч бла; *доставить радость кому-л.* биреуню къууандыр Δ *вне себя от радости* къууаннгандан аякъ тюбюнде чёп сынмай

раз, ра́за и ра́зу *м* **1.** *(указывает на однократное действие при обозначении количества)* кере, бир кере, бир жол; *позвонить по телефону один раз* телефон бла бир кере сёлеш; *заниматься три раза в неделю* ыйыкъда юч кере окъу; *прочитать письмо несколько раз* письмону бир ненча кере окъу; *(один) раз я встретил его в театре* бир жол мен анга театрда тюбедим; *мы слышали об этом не раз* аны юсюнден биз бир ненча кере эшитгенбиз; **2.** *(указывает на время действия по отношению к тем действиям, которые уже были, будут)* кере, жол; *оглянуться в последний раз* ахыр кере артха айланып къара; *отложить разговор до следующего раза* ушакъны экинчи тюбешгинчи къой; *на этот раз* бу жол; *в тот раз* ол жол; **3.** бир; *раз, два, три* бир, эки, юч Δ *ни разу* чыртда, бир кере да; *они ни разу не встречались* ала бир кере да тюбешмегендиле

разбива́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.,* разби́ть, разобью́, -ёшь, -ю́т (*повел.* разбе́й) *сов.* **1.** *что* сындыр, ууат, жар; *разбить вдребезги* муру-чуру эт; *разбить стакан / тарелку / стекло* стаканны / табакъны / мияланы сындыр; **2.** *кого-что* ууат, хорла; *разбить врага* душманны ууат

разбива́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, разби́ться, разобью́сь, -ёшься, -ю́тся *сов.* **1.** *(1 и 2 л. не употр.)* ууал; *тарелка разбилась* табакъ ууалгъанды; *зеркало разбилось* кюзгю ууалгъанды; **2.** жыгъылып неда бир затха уруп, кесин ачыт; *он упал с лошади и разбился в кровь* ол атдан кетип ачыгъанды

разбира́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, разобра́ть, разберу́, -ёшь, -у́т *(прош.* разобра́л, -брала́, -бра́ло, -и) *сов. что* **1.** чач; *разобрать часы / машину* сагъатны / машинаны чач; **2.** къарап жый, айырып жый; *разобрать книги в шкафу* шкафда китапланы айырып жый; **3.** сюз, къара; *разобрать заявление на собрании* заявлениягъа жыйылыуда къара; *разобрать новый роман писателя* жазыучуну жангы романын сюз; **4.** айыр, ангыла; *повторите громче, я не разобрал ваших слов* къайтарып уллуракъ айтыгъыз, мен сизни айтханыгъызны айыралмагъанма

разбира́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, разобра́ться, разберу́сь, -ёшься, -у́тся *сов. в ком-чём* айыр, бил, ангыла, тюшюн; *разбираться в технике* техникадан ангылауу бар бол; *разбираться в людях* адамланы бил; *он быстро разобрался в обстановке* ол болумгъа терк тюшюндю

разби́ть *см.* **разбива́ть**

разби́ться *см.* **разбива́ться**

разбуди́ть, -жу́, разбу́дишь, разбу́дят *сов. (несов.* буди́ть) *кого-что* уят; *когда вас разбудить?* сизни къачан уятыргъа керекди?; *разбудите меня в семь часов утра* мени эрттенликд сагъат жетиде уятыгъыз

ра́зве *частица вопр.* -мы (-ми) сора, да; *разве можно так делать?* алай этерге боламыды сора?; *разве он уже приехал?* сора ол келгенмиди?; *разве вы не знали?* сиз билмейми эдигиз да?

разведе́ние, -я *(мн. нет)* с ёсдюрюу, жайыу, кёп этиу; *разведение кур* тауукъланы жайыу

развернýть *см.* **развёртывать**

развёртывать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, развернýть, -ý, ёшь, -ýт *сов. что* ач, жай; *развернуть пакет / газету* пакетни / газетни ач; *развернуть ковёр* кюйюзню жай

развести́ *см.* **разводи́ть**

развива́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, разви́ть, разовью́, -ёшь, -ю́т *(прош.* разви́л, -вила́, -ви́ло, -ви́ли; *повел.* разве́й) сов. *кого-что* ёсдюр, айныт, кючле, кючлю эт; *развивать промышленность* промышленностьну айныт; *развить в ребенке любовь к музыке* сабийни музыкагъа сюймеклигин кючле

развива́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, разви́ться, разовью́сь, -ёшься, -ю́тся *сов.* ёс, айны, кючлен, кючлю бол; *ребёнок быстро развивается* сабий терк ёседи; *промышленность развивается успешно* промышленность жетишимли айныйды

разви́тие, -я *(мн. нет)* с ёсюу, айныу, кючлениу; *развитие науки* илмуну айныуу; *развитие культурных связей* культура байламлыкъланы ёсюулери

развито́й, -а́я, -о́е, -ы́е; ра́звит,

развита́, **ра́звито**, -ы **1.** ёсген, айныгъан; *развитая промышленность* айныгъан промышленность; **2.** эсли; *очень развитой ребёнок* бек эсли сабий

разви́ть *см.* **развива́ть**

разви́ться *см.* **развива́ться**

разводи́ть, -жу́, разво́дишь, -ят *несов.*, развести́, -ду́, -дёшь, -ду́т (*прош.* развёл, развела́, -о́, -и́) *сов. кого-что* ёсдюр (*растения*), жай, кёп эт (*о животных*); *разводить цветы* гюлле ёсдюр; *развести кур* тауукъла жай / тауукъланы кёп эт

развяза́ть *см.* **развя́зывать**

развя́зывать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, развяза́ть, -жу́, развя́жешь, -ут *сов. кого-что* теш; *развязывать верёвку / узел / галстук* жыжымны / тюйюмчекни / галстукну теш; *развязать повязку* байлауну теш

разгова́ривать, -ю, -ешь, -ют *несов.* сёлеш, ушакъ эт; *разговаривать с другом* тенгинг бла сёлеш; *разговаривать о работе* ишни юсюнден ушакъ эт; *разговаривать по телефону* телефон бла сёлеш

разгово́р, -а *м* сёлешиу, ушакъ; *вести непринуждённый разговор* тартынмай эркин ушакъ эт; *разговоры по телефону* телефон бла сёлешиуле; *вступить в разговор* ушакъгъа къошул; *участвовать в разговоре* сёлешиуге къатыш

разгружа́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, разгрузи́ть, -жу́, разгру́зишь, -ят *сов. кого-что* къотар, жюгюн тюшюр; *разгружать машину* машинаны жюгюн тюшюр; *разгружать вагон* вагонну къотар

раздава́ться, -даётся, -даю́тся *несов.*, разда́ться, -стся, раздаду́тся (*прош.* разда́лся, раздала́сь, -о́сь, -и́сь) *сов.* эшитил, кел, зынгырда, чыкъ; *раздались звуки рояля* рояльны тауушу эшитилди; *на улице раздался чей-то голос* орамда кимни эсе да ауазы эшитилди; *в квартире раздался звонок* фатарда къонгуроу зынгырдады

раздева́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, разде́ть, -ну, -нешь, -нут (*повел.* разде́нь) *сов. кого-что* тешиндир; *раздеть ребёнка* сабийни тешиндир

раздева́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, разде́ться, -нусь, -нешься, -нутся (*повел.* разде́ньтесь) *сов.* тешин; *раздеваться в гардеробе* гардеробда тешин; *мальчик разделся и лёг спать* жашчыкъ тешинди да, жукъларгъа жатды

раздели́ть, -ю́, разде́лишь, -ят *сов.* (*несов.* дели́ть) **1.** *кого-что* юлеш; *разделить хлеб на части* ётмекни кесеклеге юлеш; *разделить конфеты между детьми* конфетлени сабийлеге юлеш; **2.** *что* юлеш; *разделить четыре на два* тёртню экиге юлеш; **3.** *что с кем* бирге сына; *разделить с друзьями радость* тенглеринг бла къууанчны бирге сына

разделя́ться, разде́лится, -ятся *сов.* (*несов.* дели́ться) (*1 и 2 л. не употр.*) юлешин; *ученики разделились на две группы* окъуучула эки къауумгъа юлешиндиле

разде́ть *см.* **раздева́ть**

разде́ться *см.* **раздева́ться**

раздража́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, *кого-что* ачыуландыр,

къанын буз, чамландыр, ачыт, аурут; *меня раздражает шум* дауур мени къанымы бузады

раздраже́ние, -я *(мн. нет)* с *в разн. знач.* ачыуланыу, къаны бузулуу, чамланыу, аурутуу; *быть в сильном раздражении* къаты ачыуланып бол

различа́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, различи́ть, -у́, -и́шь, -а́т *сов. кого-что* айыр, таны, айырып таны; *различать цвета* тюрсюнлени айыр; *ничего не различать в темноте* къарангыда бир затны да айырма

различа́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.* башха бол, айырылып таныл; *ткани различаются по ширине* къумачла кенгликлери бла башхадыла

разли́чие, -я *с* башхалыкъ, башха тюрлюлюк; *основное различие* бек магъаналы башхалыкъ; *различие между городом и деревней* шахар бла элни арасында башхалыкъ

различи́ть *см.* **различа́ть**

разли́чно *нареч.* башха, башха тюрлю, тюрлю-тюрлю; *различно относиться к чему-л.* бир затха башха тюрлю къара

разли́чный, -ая, -ое, -ые; разли́чен, -на, -но, -ны *(обычно мн.)* 1. башха, ушамагъан, башха тюрлю; *наши мнения совершенно различны* бизни оюмларыбыз бир бирден арталлыда башха тюрлюдюле; 2. *(только полн. ф.)* тюрлю-тюрлю, кёп тюрлю, хар тюрлю; *он занят различными делами* ол тюрлю-тюрлю ишледен бошамайды

разме́р, -а *м* ёлче, уллулукъ; *размер комнаты* отоуну уллулугъу; *это не мой размер (об обуви, одежде)* бу мени ёлчемим тюйюлдю

ра́зница, -ы *(мн. нет)* *ж* башхалыкъ; *какая тебе разница?* санга не башхалыгъы барды?; *разница в весе* ауурлукъда башхалыкъ; *между ними нет никакой разницы* аланы арасында бир тюрлю башхалыкъ жокъду

разнови́дность, -и *ж* бир тюрлюсю; *разновидность пшеницы* будайны бир тюрлюсю

разнообра́зный, -ая, -ое, -ые; разнообра́зен, -на, -но, -ны *(обычно мн.)* тюрлю-тюрлю, хар тюрлю; *разнообразные растения* тюрлю-тюрлю битимле; *в магазине много разнообразных товаров* тюкенде хар тюрлю товарла кёпдюле; *он встречался с самыми разнообразными людьми* ол тюрлю-тюрлю адамла бла тюбешгенди

ра́зный, -ая, -ое, -ые *(обычно мн.)* 1. башха, бирге ушамагъан, бирча тюйюл, бирча болмагъан; *у них разные мнения* аланы оюмлары башхадыла; *разные взгляды на жизнь* жашаугъа тюрлю-тюрлю кёз къарамла; *они разные люди* ала бир бирге ушамагъан адамладыла; 2. тюрлю-тюрлю, хар тюрлю; *под разными предлогами* тюрлю-тюрлю сылтаула бла; 3. башха, башха-башха; *жить на разных улицах* башха-башха орамлада жаша; *уехать в разные города* башха шахарлагъа кет; *положить что-л. в разные места* бир затланы башха-башха жерлеге сал

разоблача́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, разоблачи́ть, -у́, -и́шь, -а́т *сов. кого-что* айгъакъла, ачыкъ

эт, ачыкъла; *разоблачать ложь* ётюрюкню ачыкъла; *разоблачить преступника* аманлыкъчыны айгъакъла

разобра́ть *см.* **разбира́ть**

разобра́ться *см.* **разбира́ться**

разойти́сь *см.* **расходи́ться**

разорва́ть *см.* **разрыва́ть**

разоружа́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, разоружи́ть, -у́, -и́шь, -а́т *сов. кого-что* сауутсузландыр, сауут сыйыр, сауутсуз эт, сауут кючню аз эт; *разоружить крепость* къаланы сауутсуз эт

разоруже́ние, -я *с* сауутсузланыу, сауутсузландырыу; *разоружение армии* аскерни сауутсузландырыу; *всеобщее и полное разоружение* битеу эм толу сауутсузланыу

разоружи́ть *см.* **разоружа́ть**

разраба́тывать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, разрабо́тать, -ю, -ешь, -ют *сов. что* ишле, жарашдыр, ишлеп жарашдыр; *разработать проект / план* проектни / планны жарашдыр

разре́зать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, разре́зать, -жу, -жешь, -жут *сов. что* кес, туура, жар; *разрезать хлеб* ётмекни туура; *разрезать пополам* кесип эки юлюш эт; *разрезать ткань ножницами* къумачны къыпты бла кес

разреша́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, разреши́ть, -у́, -и́шь, -а́т *сов. что и с неопр.* эркин эт, уна, эркинлик бер; *разрешить детям играть* сабийлени ойнаргъа эркин эт; *врач разрешил больному встать с постели* врач саусузгъа тёшекден турургъа эркинлик берди; *разрешите войти* кирирге эркин этигиз

разреше́ние, -я *с* эркинлик; *дать разрешение* эркинлик бер; *получить разрешение на охоту* уучулукъгъа эркинлик ал; *уйти без разрешения* эркинликсиз кет

разреши́ть *см.* **разреша́ть**

разруша́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, разру́шить, -у, -ишь, -ат *сов. что* чач, ой, буз; *разрушить дом / мост* юйню / кёпюрню буз

разруша́ться, -ется, -ются *несов.*, разру́шиться, -ится, -атся *сов. (1 и 2 л. не употр.)* чачыл, бузул, оюл; *дом разрушился* юй оюлгъанды

разруше́ние, -я *с* чачылыу, бузулуу, оюлуу

разру́шить *см.* **разруша́ть**

разру́шиться *см.* **разруша́ться**

разрыва́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, разорва́ть, -у́, -ёшь, -у́т *(прош.* разорва́л, разорвала́, разорва́ло, -и) *сов.* 1. *кого-что* юз, юзюп ал, юзюп къой, дуккулла, жырт, жыртып айыр; *разорвать бумагу* къагъытны жырт; *разорвать чулок* чындайны жырт; 2. *что* юз, тохтат; *разорвать дипломатические отношения* дипломатия халланы юз

разрыва́ться, -ется, -ются *несов.*, разорва́ться, -ётся, -у́тся *(прош.* разорва́лся, разорвала́сь, -ва́лось, -вали́сь) *сов.* жыртыл, юзюл; *платье разорвалось* жыйрыкь жыртылды

ра́зум, -а *(мн. нет) м* акъыл, анг, баш; *человеческий разум* адамны ангы

разуме́ется *вводн. сл.* айхайда, ишек жокъду, не сёз барды; *разумеется, он прав* айхайда, ол тюздю; *разумеется, он придёт* айхайда, ол келликди

разу́мно *нареч.* акъыллы, ангылы, оюмлу; *говорить разумно* акъыллы сёлеш

разу́мный, -ая, -ое, -ые; разу́мен, -на, -но, -ны ангы болгъан, акъыллы, ангысы болгъан, ангылы, оюмлу; *разумный человек* ангы болгъан адам; *разумные слова* акъыллы сёзле

райо́н, -а *м в разн. знач.* район, жер; *Чегемский район Кабардино-Балкарии* Къабарты-Малкъарны Чегем району; *передовой район области* областьны алчы району; *северные / лесные районы страны* къыралны шимал / агъачлы жерлери

райо́нный, -ая, -ое, -ые район ...; *районный центр* район ара; *районная газета* район газет

раке́та, -ы *ж* ракета; *космическая ракета* космос ракета; *запустить ракету* ракетаны жибер

ра́на, -ы *ж* жара; *опасная рана* къоркъуулу жара; *перевязать рану* жараны байла

ра́неный, -ая, -ое, -ые **1.** жаралы, жара тюшген, жаралы болгъан; *раненый человек / боец* жаралы болгъан адам / аскерчи; **2.** *в знач. сущ.* ра́неный, -ого *м* жаралы; *перевязать раненого* жаралыны жарасын байла; *вынести раненых с поля боя* жаралыланы уруш баргъан жерден чыгъар

ра́нить, -ю, -ишь, -ят *несов., сов. кого-что* жаралы эт, жара сал; *ранить в руку* къолун жаралы эт

ра́нний, -яя, -ее, -ие **1.** эртте; *раннее утро* танг эртте; *ранним утром* эрттенбла эртте; **2.** эртте этилген, заманындан алгъа башланнган; *ранний сев* урлукъну эртте салыу; *ранние морозы* эртте башланнган суукъла; *ранние фрукты* эртте бишген кёгетле

ра́но *нареч., сравн. ст.* ра́ньше **1.** эртте; *рано утром* эрттенликде эртте; *сегодня мы встали очень рано* бюгюн биз бек эртте тургъанбыз; **2.** *безл. в знач. сказ.* эрттеди, заман барды; *ещё рано, можно немного поспать* алыкъа эрттеди, бир кесек жукъларгъа боллукъду; **3.** эртте, заманындан алгъа; *рано вернуться с работы* ишден эртте къайт; *в этом году весна наступила рано* быйыл жаз башы эртте келгенди

ра́ньше *нареч.* **1.** *см.* **ра́но**; **2.** алгъа, алгъаракъ, эртте; *выполнить работу раньше срока* ишни болжалдан алгъа толтур; *это было не в прошлом году, а раньше* бу иш былтыр угъай, андан алгъа болгъанды; **3.** эртте, бурун, алгъын заманда; *раньше он был не таким* алгъын ол былай тюйюл эди

раска́лывать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, расколо́ть, -ю́, раско́лешь, -ют *сов. что* жар, сындыр, ууат; *раскалывать орехи* къозланы сындыр; *расколоть дрова* отунланы жар

раскрыва́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, раскры́ть, раскро́ю, -ешь, -ют *сов. что* **1.** ач; *раскрывать ворота* къабакъ эшикни ач; *раскрывать книгу* китапны ач; *раскрыть зонт* салкъынлыкъны ач; **2.** ачыкъла, ачыкъ эт; *раскрыть преступление* аманлыкъ ишни ачыкъла Δ *раскрывать (раскрыть) свои карты см.* **ка́рта**

распили́ть, -ю, распи́лишь, -ят *сов. (несов.* пили́ть) *что* бычхы бла кес, бычхы бла жар; *распилить доску на две части* къанганы, бычхы бла кесип, эки эт

расписа́ние, -я *с* расписание; *расписание лекций* лекцияланы расписаниясы; *автобусы ходят по расписанию* автобусла расписаниягъа кёре жюрюйдюле

расписка, -и *ж* расписка; *дать расписку* расписка бер; *получить расписку* расписка ал

располага́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, расположи́ть, -у́, распо́ложишь, -ат *сов. кого-что* жарашдыр, тиз, сал, орнашдыр; *располагать книги на полках* китапланы тапкалагъа тиз; *расположить отряд в деревне* отрядны элде орнашдыр

располага́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.* расположи́ться, -у́сь, распо́ложишься, -атся *сов.* тюш, тохта, орун ал, орнаш; *туристы расположились у костра* туристле отну къатында орнашдыла

расположе́ние, -я *(мн. нет) с* 1. тюшген жер, орналгъан жер, тургъан жер; *место расположения отряда* отрядны орналгъан жери; *удобное расположение комнат* отоуланы тап орнашыулары; 2. ари́у кёрюу, ариу кёрюнюу; *чувствовать расположение к кому-л.* биреуню ариу кёр

расположи́ть *см.* **располага́ть**

расположи́ться *см.* **располага́ться**

распоряже́ние, -я *с* буйрукъ; *распоряжение начальника* таматаны буйругъу; *дать / получить распоряжение* буйрукъ бер / ал; *выполнить распоряжение* буйрукъну толтур Δ *в распоряжении кого, чьём (быть, находиться)* биреуню оноуунда (бол); *эта комната в вашем распоряжении* бу отоу сизни оноуугъуздады

распределе́ние, -я *(мн. нет) с* бёлюу, юлешиу, бёлюнюу, юлешиниу; *распределение ролей* рольланы юлешиу

распредели́ть *см.* **распределя́ть**

распределя́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, распредели́ть, -ю́, -и́шь, -я́т *сов. кого-что* бёл, юлеш, юлешип бер; *распределять продукты* ашарыкъ затланы юлеш; *распределить работу между сотрудниками* ишни ишчилеге юлешип бер

распростране́ние, -я *(мн. нет) с* жайыу, жайылыу; *общество по распространению научных знаний* илму билимлени халкъгъа жайгъан общество

распространённый, -ая, -ое, -ые белгили, ким да билген, кёп тюбеген; *железо – распространённый металл* темир – кёп тюбеген металлды; *это очень распространённое имя* ол ат бек кёп аталгъан атды

распространи́ть *см.* **распространя́ть**

распространи́ться *см.* **распространя́ться**

распространя́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, распространи́ть, -ю́, -и́шь, -я́т *сов. что* жай; *распространять знания / опыт* билимлени / сынауну жай; *распространить слух* хапар жай

распространя́ться, -ется, -ются *несов.*, распространи́ться, -и́тся,

-я́тся *сов.* 1. жайыл; *слух распространился очень быстро* хапар бек терк жайылды; 2. жайыл; *широко распространилась борьба за национальную независимость в странах Азии и Африки* Азияны эм Африканы къыраллары-ны миллет жалынчакъсызлыкъ ючюн кюрешлери кенг жайылгъанды; 3. жайыл; *запах духов распространился по комнате* духну ийиси отоугъа жайылды

рассве́т, -а *м* танг, танг аласы; *выйти из дома на рассвете* юйден танг аласында чыкъ; *гулять до рассвета* танг аласына дери айлан; *рассвет наступил* танг атды

рассерди́ться, -жу́сь, рассе́рдишься, -ятся *сов.* (*несов.* серди́ться) ачыулан, чамлан; *мать рассердилась на сына за опоздание* кеч къалгъаны ючюн, анасы жашына ачыуланды

рассе́янно *нареч.* эссиз, эс жыялмай; *рассеянно смотреть по сторонам* эс жыялмай жанжанына къара

рассе́янный, -ая, -ое, -ые; рассе́ян, -на, -но, -ны эссиз, эс жыялмагъан, ахасек; *рассеянный человек* ахасек адам; *он сегодня был очень рассеян* ол бюгюн бек эссиз эди

расска́з, -а *м* 1. айтыу, хапар; *рассказ очевидца* кёрген адамны айтыуу; *слушать рассказ о прошлом* озгъан заманны юсюнден хапаргъа тынгыла; 2. хапар; *рассказы Чехова* Чеховну хапарлары; *прочитать / написать рассказ* хапар окъу / жаз

рассказа́ть *см.* **расска́зывать**

расска́зывать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, рассказа́ть, -жу́, расска́жешь, -ут *сов. что, о ком-чём* айт, хапар айт; *рассказывать детям сказки* сабийлеге жомакъла айт; *рассказать о своём друге* тенгинги юсюнден хапар айт

рассма́тривать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, рассмотре́ть, -ю́, рассмо́тришь, -ят *сов. кого-что* 1. къара; *рассматривать рисунки в книге* китапда суратлагъа къара; 2. эсле, кёр; *в темноте трудно было рассмотреть его лицо* къарангыда аны бетин эслерге къыйын эди; 3. къара, сюз; *рассмотреть и утвердить новый закон* жангы законну сюзюп, къабыл эт; *рассмотреть дело* ишге къара

расспра́шивать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, расспроси́ть, -шу́, расспро́сишь, -ят *сов. кого, о чём* сор, соруп бил, иги сор; *расспрашивать товарища о здоровье* нёгеринги саулугъуну юсюнден сор

расстава́ние, -я *с* айырылыу, айырылышыу; *при расставании девушка прослезилась* айырылыша туруп, къыз кёз жашларын тыялмады

расстава́ться, -юсь, -ёшься, -ются *несов.*, расста́ться, -нусь, -нешься, -нутся *сов.* айырыл, айырылыш; *расстаться с друзьями* тенглеринг бла айырылыш; *расстаться до вечера* ингирге дери айырылыш

расстоя́ние, -я *с* ара, ич, узакълыкъ, жол; *расстояние между двумя городами* эки шахарны арасы; *на расстоянии пяти километров от дома* юйден беш километр узакълыкъда

рассужда́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, ойлаш, акъыл эт; *рассуждать о пользе науки* илмуну хайырыны юсюнден оюмла

рассужде́ние, -я *с* **1.** оюм, акъыл; *правильное рассуждение* тюз оюм; **2.** (*чаще мн.*) сёлешиу, сёз; *пуститься в рассуждения* сёзге къыз; **3.** жууаплашыу, унамау, чюйре сёлешиу; *без рассуждений* сюзе турмай / ойлашмай

рассчи́тывать, -ю, -ешь, -ют *несов. на кого-что и с неопр.* умут эт, мурат эт, ойла; *рассчитывать на помощь* болушлукъ болур деп умут эт; *он рассчитывал приехать вовремя* ол заманында келирге мурат эте эди

раста́ять, -ю, -ешь, -ют *сов.* (*несов.* та́ять) эри, эрип къал, эрип кет; *снег растаял* къар эриди

расте́ние, -я *с* битим; *многолетнее растение* кёпжыллыкъ битим

растеря́ться, -юсь, -ешься, -ются *сов.* абызыра, жунчу; *растеряться от неожиданной встречи* билмей тургъанлай тюбеп абызыра

расти́, -у́, -ёшь, -у́т (*прош.* рос, росла́, -о́, -и́) *несов.* **1.** ёс, ёсюп бар; *дуб растёт медленно* эмен акъы́рын ёседи; **2.** ёс; *наша дочь росла в деревне* бизни къызыбыз элде ёсгенди; **3.** ёсюп бар, кёп болуп бар, ёсгенден ёсюп бар; *промышленность растёт* промышленность ёсюп барады; *количество студентов растёт с каждым годом* студентлени саны жылдан-жылгъа ёседи; **4.** бит, кёгер; *перед домом растёт трава* юйню аллында кырдык битеди

расхо́д, -а *м* къоратыу, къоратылгъаны, къоранч; *расход топлива* отлукъну къоратыу; *расходы увеличились* къоранчла ёсгендиле; *расходы электроэнергии* электро кючню къоратылгъаны; *дорожные расходы* жолгъа этилген къоранчла

расходи́ться, -жу́сь, расхо́дишься, -ятся *несов.*, разойти́сь, -ду́сь, -дёшься, -ду́тся (*прош.* разошёлся, -ла́сь, -ло́сь, -ли́сь) *сов.* **1.** (*1 и 2 л. ед. числа не употр.*) чачыл, чачылып кет; *разойтись после собрания* жыйылыудан сора чачылып кет; *гости разошлись по домам* къонакъла юйлерине чачылдыла; **2.** айырыл; *он разошёлся с женой* ол къатынындан айырылгъанды

расхо́довать, -дую, -дуешь, -дуют *несов.* (*сов.* израсхо́довать) *что* жой, къорат, къоранч эт; *расходовать деньги* ахчаны къорат / жой

расчёска, -и (*мн.* расчёски, -ок, -кам) *ж* таракъ; *причёсывать волосы расчёской* чачны таракъ бла тара

расчёт, -а *м* тергеу, санау, эсеплеу; *делать расчёт* терге, сана, эсепле; *правильный расчёт* эсеплеуню тюз бардырыу / тюз эсеплеу

расши́риться *см.* **расширя́ться**

расширя́ться, -ется, -ются *несов.*, расши́риться, -ится, -ятся *сов.* кенгер, кенг бол, аслам бол; *производство расширилось* производство кенгергенди; *сеть магазинов расширилась* тюкенлени саны аслам болгъанды

рвать, рву, рвёшь, рвут (*прош.* рвал, рвала́, рва́ло, -и) *несов.*

(сов. порва́ть) *что* 1. жырт; *рвать бумагу* къагъытны жырт; 2. жырт; *порвать чулок* чындайны жырт; 3. юз, жулкъ; *машина рвёт нитки* машина халыланы юзеди

рва́ться, рвётся, рву́тся *(прош.* рва́лся, рвала́сь, -о́сь, -и́сь) *несов. (сов.* порва́ться) 1. жыртыл, тешил; *чулки рвутся* чындайла жыртыладыла; 2. юзюл, жулкъун; *нитка рвётся* халы юзюледи

реакти́вный, -ая, -ое, -ые реактив; *реактивный самолёт* реактив самолёт; *реактивный двигатель* реактив двигатель

реа́льный, -ая, -ое, -ые; реа́лен, реа́льна, -о, -ы керти, тюз, къолдан келлик; *реальная действительность* керти жашау; *реальные условия жизни* жашауну керти болумлары; *реальная заработная плата* керти иш хакъ; *реальный взгляд на жизнь* жашаугъа тюз къарау; *реальный план* къолдан келлик план

ребёнок, -ка *м (мн.* ребя́та, ребя́т *и* де́ти, детей) сабий, бала; *здоровый ребёнок* саулукълу сабий; *кормить ребёнка* сабийни ашат; *у них родился ребёнок* алагъа сабий туугъанды; *ребята играют в мяч* сабийле топ ойнайдыла

революцио́нный, -ая, -ое, -ые революция ..., революциячы, революциялы; *революционное движение* революция къымылдау

револю́ция, -и *ж* революция; *совершить революцию* революция эт; *научно-техническая революция* илму-техника революция

регуля́рно *нареч.* юзмей, бёлмей, таймай, дайым, тохтаусуз; *регулярно заниматься спортом* спорт бла тохтаусуз кюреш; *регулярно принимать лекарства* дарманланы таймай ичип тур

регуля́рный, -ая, -ое, -ые; регуля́рен, -на, -но, -ны юзюлмеген, бёлюнмеген, низамлы, таймай болуп туруучу; *регулярная работа* бёлюнмеген иш

редакти́ровать, -рую, -уешь, -уют *несов. что* басмагъа жарашдыр, тюзет, редакторлукъ эт; *редактировать статью / журнал* статьяны / журналны басмагъа жарашдыр; *редактировать книгу* китапха редакторлукъ эт

реда́ктор, -а *м* редактор; *редактор книги / словаря* китапны / сёзлюкню редактору

реда́кция, -и *ж* редакция; *редакция журнала* журналны редакциясы

реди́ска, -и *ж* айлыкъ турма

ре́дкий, -ая, -ое, -ие; ре́док, редка́, ре́дко, -и; *сравн. ст.* ре́же; 1. жукъа; *редкие волосы* жукъа чач; 2. аз келиучю, анда-санда болуучу; *редкий гость* аз келиучю къонакъ; *редкие встречи* анда санда тюбешиуле; 3. аз тюбеучю, санлап бирде болуучу, хазна табылмаучу; *редкая книга* хазна табылмаучу китап; *редкие металлы* аз тюбеучю металла

ре́дко *нареч.* аз, анда-санда, санлап бирде; *они редко пишут друг другу* ала бир бирге аз жазадыла

режи́м, -а *м* 1. къырал къурулуш, режим; *демократический режим* демократиялы режим; 2. низам, жорукъ; *нарушать / соблюдать режим* низамны буз / сакъла

ре́зать, ре́жу, -ешь, -ут *несов. кого-что* кес, туура; *резать хлеб* ётмекни кес; *резать мясо ножом* этни бичакъ бла туура

резе́рв, -а *м* резерв, онг; *экономические резервы* экономика онгла; *использовать резервы промышленности* промышленностьну онгларын хайырлан

рези́на, -ы *(мн. нет) ж* резин; *изделия из резины* резинден этилген затла

рези́новый, -ая, -ое, -ые резин ..., резинден этилген; *резиновый мяч* резин топ

ре́зкий, -ая, -ое, -ие; ре́зок, резка́, ре́зко, -и; *сравн. ст.* ре́зче 1. къаты, кючлю, ачы; *резкий холод* ачы суукъ; *резкий ветер* къаты жел; *резкий свет* кючлю жарыкъ; 2. бек, терк; *резкое повышение цен* багъаланы бек кётюрюлюулери; 3. хыны, ачы; *резкий ответ* хыны жууап; *резкое слово* ачы сёз

ре́зко *нареч.* 1. терк; *погода резко изменилась* кюнню халы терк тюрленди; 2. хыны, ачы; *он ответил очень резко* ол бек хыны жууаплады

результа́т, -а *м* результат, итог, ахыр, эсеп; *результат работы / конкурса* ишни / конкурсну итоглары Δ *в результате чего* бир затны ахырында, нени себебинден

ре́зче *см.* **ре́зкий**

река́, -и *вин. п.* реку́ и ре́ку *(мн.* ре́ки, рек, ре́кам) *ж* суу, черек, баргъан суу; *большая / широкая / глубокая река* уллу / кенг / терен черек; *дом на берегу реки* суу боюнундагъы юй; *купаться в реке* черекде жуун

рекомендова́ть, -ду́ю, -у́ешь, -у́ют *несов., сов. кого-что* рекомендация бер, тийишли кёр; *рекомендовать инженера на должность директора* инженерни директорну къуллугъуна салыуну тийишли кёр

религио́зный, -ая, -ое, -ые дин ..., динни -ы (-сы), дин ахлу, дин тутхан; *религиозный человек* дин ахлу адам

рельс, ре́льса *м* рельс; *железнодорожные рельсы* темир жол рельсле

реме́нь, -ня́ *м* къайиш, чынды, бел бау; *надеть / снять ремень* бел бауунгу къыс / теш; *ремень для брюк* кёнчек бел бау

ремо́нт, -а *(мн. нет) м* ремонт; *сделать ремонт квартиры* фатаргъа ремонт эт; *отдать часы в ремонт* сагъатны ремонтха бер

ремонти́ровать, -рую, -руешь, -руют *несов. (сов.* отремонти́ровать) *что* ремонт эт; *ремонтировать дом* юйге ремонт эт

ресни́цы, ресни́ц *мн. (ед.* ресни́ца, -ы *ж)* кирпик, кирпикле; *у этой девушки длинные ресницы* бу къызны узун кирпиклери барды

республи́ка, -и *ж* республика; *союзная республика* союз республика; *Кабардино-Балкарская Республика* Къабарты-Малкъар Республика

республика́нский, -ая, -ое, -ие республика ..., республиканы -ы (-сы), республикачы; *республиканская партия* республикачы партия; *республиканские учреждения* республиканы учреждениялары

рестора́н, -а *м* ресторан; *рес-*

торан при вокзале вокзалдагъы ресторан

рефо́рма, -ы *ж* реформа, алышындырыу, тюрлендириу; *произвести реформу в сельском хозяйстве* эл мюлкде реформа бардыр; *денежная реформа* ахча алышындырыу

рецепт, -а *м* рецепт; *получить лекарство по рецепту* рецептге кёре дарман ал

речно́й, -а́я, -о́е, -ы́е черек ..., *речной флот* баргъан суудагъы флот; *речная рыба* черек чабакъ

речь, ре́чи (*мн.* ре́чи, речей) *ж* 1. (*мн. нет*) сёлешиу, сёз; *дар речи* тил, сёлеше билиу; *органы речи* сёлешиуню органлары; 2. сёз, сёлешиу, чыгъып сёлешиу; *произнести речь* чыгъып сёлеш, сёз айт; 3. сёз; *речь идёт о новой книге* сёз жангы китапны юсюнден барады; *об этом не было речи* аны юсюнден сёз айтылмагъанды Δ *части речи (грам.)* тилни кесеклери; *держать речь* сёлеш

реша́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, реши́ть, -у́, -и́шь, -а́т *сов.* 1. *с неопр.* акъылгъа кир, акъыл ал, таукеллен, оноу эт; *они решили уехать* ала кетер акъыл алдыла; *решено!* сёз битди!; *он решил поступить в институт* ол институтха кирирге таукелленди; 2. оноу эт; *решить какой-л. вопрос на собрании* бир тюрлю ишни оноуун жыйылыуда эт; 3. эт, жууабын чыгъар; *решить задачу* задачаны эт

реша́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, реши́ться, -у́сь, -и́шься, -а́тся *сов. на что и с неопр.* акъылгъа кир, акъыл ал, таукеллен, таукел бол; *он решился ехать* ол барыргъа таукелленди; *на это я не могу решиться* ол затха мен таукел болаллыкъ тюйюлме

реше́ние, -я *с* 1. акъыл, мурат; *моё решение уехать не изменилось* мени кетер муратым тюрленмегенди; 2. бегим, оноу; *решение общего собрания* битеу жыйылыуну оноуу

решётка, -и (*мн.* решётки, -ок, -кам) *ж* буруу; *железная решётка* темир буруу; *решётка сада* терек бахчаны бурууу

реши́тельно *нареч.* арсар болмай, таукел; *действовать решительно и смело* таукел эм жигер кюреш

реши́тельный, -ая, -ое, -ые; реши́телен, реши́тельна, -о, -ы арсар болмагъан, таукел; *решительный человек* таукел адам

реши́ть *см.* **реша́ть**

реши́ться *см.* **реша́ться**

рис, ри́са (*мн. нет*) *м* пиринч; *сварить рис* пиринч бишир

риск, ри́ска (*мн. нет*) *м* къоркъуу, къоркъуулу зат, къоркъунч; *подвергаться большому риску* уллу къоркъуулу ишге тюш; *с риском для жизни* жашауна къоркъуу бола тургъанлай

рискова́ть, -ку́ю, -у́ешь, -у́ют *несов. и без доп. несов.* къоркъуулу иш эт, къоркъуугъа кесинги ур; *рисковать жизнью / своим здоровьем* жанынга / саулугъунга къоркъуулу иш эт; *я не могу рисковать* мен къоркъуулу иш эталлыкъ тюйюлме

рисова́ть, -у́ю, -у́ешь, -у́ют *несов.* (*сов.* нарисова́ть) *кого-что и без доп.* сурат эт; *рисовать карандашом* карандаш бла сурат

эт; *он хорошо рисует* ол сурат иги этеди

рису́нок, -а *м* сурат; *рисунок пером* къалам бла этилген сурат; *детские рисунки* сабийле этген суратла

ро́бкий, -ая, -ое, -ие; ро́бок, робка́, ро́бко, -и ийменчек, тартынчакъ, уялчакъ; *робкий человек* ийменчек адам

ро́бко *нареч.* къоркъуп, тартынып, уялып; *робко спросить о чём-л.* бир затны юсюнден къоркъа-къоркъа сор

ро́вно *нареч.* тюз, тамам; *я пришёл домой ровно в шесть часов* мен юйге тюз да алты сагъатда келдим; *прошло ровно десять лет* тамам он жыл ётдю; *здесь ровно сто рублей* мында тюз да жюз сом барды

ро́вный, -ая, -ое, -ые тюз, тюппе-тюз, бирча тенг; *ровный пол* тюз пол; *ровная дорога* тюз жол; *красивые ровные зубы* ариу бирча тенг тишле

рог, ро́га (*мн.* рога́, -о́в) *м* мюйюз; *корова с большими рогами* уллу-мюйюзлю ийнек

род, ро́да (*мн.* ро́ды, -о́в) *м* **1.** бир тюрлюсю; *род войск* аскерлени бир тюрлюсю; **2.** *грам.* род; *в русском языке три рода* орус тилде üч род барды

роди́на, -ы (*мн. нет*) *ж* туугъан журт, ата журт; *любовь к родине* ата журтха сюймеклик; *этот город – моя родина* бу шахар мени туугъан журтумду

роди́тели, -ей *мн.* ата-ана; *помогать родителям* ата-анагъа болуш; *жить с родителями* ата-ана бла жаша

роди́тельный: *родительный падеж грам.* иеликчи болуш

роди́ться *см.* **рожда́ться**

родно́й, -а́я, -о́е, -ы́е **1.** туугъан; *родной брат* туугъан къарындаш; *родная сестра* туугъан эгеч; **2.** туугъан, тууып ёсген, кесингики; *мой родной край / город* мени туугъан жерим / шахарым; *моя родная страна / деревня* мени туугъан къыралым / элим Δ *родной язык* ана тил

родны́е, -ы́х *мн.* ахлула, этжен жуукъла; *уехать к родным* ахлулагъа кет; *у него много родных* аны ахлулары кёпдюле

ро́дственник, -а *м* жуукъ, ахлу, жуукъ жетген адам, этжен жуукъ; *родственник по отцу* ата жанындан жуукъ; *у него нет родственников* аны ахлусу жокъду

рожда́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, роди́ться, рожу́сь, роди́шься, -я́тся *сов.* туу, дуниягъа жаратыл; *у них родился сын* алагъа жаш туугъанды; *он родился десятого января* ол онунчу январьда туугъанды

рожде́ние, -я *с* тууу, дуниягъа жаратылыу; *рождение ребёнка* сабийни тууууу; *день рождения* туугъан кюню

рожь, ржи (*мн. нет*) *ж* къара будай; *колос ржи* къара будайны къылкъысы; *сеять / убирать рожь* къара будайны сеп / жый

ро́за, -ы *ж* роза; *красная / белая роза* къызыл / акъ роза

ро́зовый, -ая, -ое, -ые къызгъыл; *розовая ткань* къызгъыл къумач

роль, ро́ли (*мн.* ро́ли, роле́й) *ж* **1.** роль; *играть в фильме главную роль* фильмде баш рольну ойна; *выступить на сцене в роли Гамлета* сахна-

да Гамлетни ролюнда ойна; 2. магъана; *историческая роль рабочего класса* ишчи классны тарых магъанасы; *роль книги в воспитании молодёжи* жаш тёлюню юйретиуде китапны магъанасы

рома́н, -а *м* роман; *автор романа* романны автору; *прочитать интересный роман* сейирлик романны окъуп чыкъ; *известные романы Л. Толстого* Л. Толстойну белгили романлары

рома́шка, -и (*мн.* рома́шки, -ек, -кам) *ж* эркедиген; *букет ромашек* эркедигенлени къысымы

роня́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* (*сов.* уронить) *кого-что* тюшюр, ычхындыр, агъыз; *ронять книги со стола* китапланы столдан агъыз; *ронять ведро из руки* челекни къолдан ычхындыр

роса́, -ы́ *ж* чыкъ; *на траве роса* кырдыкга чыкъ тюшгенди

рост, ро́ста (*мн. нет*) *м* 1. ёсюу; *быстрый рост растений* битимлени терк ёсюулери; 2. бой; *человек высокого роста* бийик бойлу адам; 3. ёсюу, кёп болуу; *рост населения* халкъны санына ёсюую; *культурный рост страны* къыралны культура жаны бла ёсюую

рот, рта, *предл. п.* о рте́, во рту́ *м* ауз; *положить конфету в рот* аузунга конфет сал; *дышать ртом* ауз бла солу; *у меня горький вкус во рту* аузум ачы татыу этеди

роя́ль, -я *м* рояль; *играть на рояле* рояльда сокъ

руба́шка, -и (*мн.* руба́шки, -ек, -кам) *ж* кёлек; *мужская рубашка* эр киши кёлек; *нижняя рубашка* ич кёлек

рубе́**ж,** рубежа́ *м* 1. чек; *перейти рубеж* чекден ёт; *жить за рубежом* къыралдан тышында жаша; 2. ара; *на рубеже двух эпох* эки эпоханы арасында

руби́ть, -лю́, ру́бишь, -ят *несов. кого-что* кес, жар, туура; *рубить лес* агъач кес; *рубить дрова* отун жар; *рубить капусту* хобуста туура

рубль, рубля́ *м* сом; *купить книгу за три рубля* юч сомгъа китап сатып ал; *заплатить в кассу пять рублей* кассагъа беш сом тёле

руга́ть, -ю, -ешь, -ют *несов. кого-что* уруш, хыны эт; *ругать ученика за плохое поведение* кесин аман жюрютгени ючюн, окъуучугъа уруш

руда́, -ы́ (*мн.* ру́ды, руд) *ж* магъадан; *медная руда* жез магъадан; *добыча руды* магъадан къазыу

ружьё, -я́ (*мн.* ру́жья, ру́жей, ру́жьям) *с* ушкок, къауал; *охотничье ружьё* уучу ушкок; *двуствольное ружьё* эки быргъылы ушкок

рука́, -и́, *вин. п.* ру́ку (*мн.* ру́ки, рук, рука́м) *ж* къол; *поднять / опустить руки* къолларынгы кётюр / энишге ий; *взять карандаш в правую руку* карандашны онг къолгъа ал; *держать книгу в левой руке* китапны сол къолда тут; *вести ребёнка за руку* сабийни къолундан тутуп бар; *нести ребёнка на руках* сабийни къоюнунга кётюрюп элт Δ *в (свои) руки (взять, захватить, получить и т. п. что-л.)* къолунга ал, къолгъа эт; *в руки (на*

руки) (выдать, вручить и т. д. кому-л.) къолуна (бер, тутдур); *выдать больному справку на руки* справканы саусузну къолуна бер; *в руках кого, у кого, чьих (быть, находиться и т. п.)* биреунюю къолунда (бол), биреуге жалынчакъ (бол); *переходить из рук в руки* къолдан-къолгъа кёч; *на скорую руку (делать что-л.)* ашыкъ-бушукъ (эт); *приготовить что-л. на скорую руку* бир затны ашыкъ-бушукъ этип хазырла; *на руках у кого* къолда, къолунда, жанында; *все документы у меня на руках* документле барысы да къолумдадыла; *от руки (писать)* къол бла (жаз); *под рукой* къолунда, жанында, биргесине; *все книги у него под рукой* аны битеу китаплары биргесинедиле; *брать (взять) себя в руки* кесинги тый / къолгъа ал; *подавать (подать) руку кому* биреуге болушлукъ эт; *сидеть сложа руки* жукъ этмей тур; *ему всё сходит с рук* аннга не да кечилип къалады

рука́в, рукава́ *м* женг; *длинный / короткий рукав* узун / къысха женг; *платье с рукавами* женгли жыйрыкъ; *блузка без рукавов* женгсиз огъары жан

руководи́тель, -я *м* оноучу, башчы, тамата; *руководитель учреждения* учрежденияны оноучусу

руководи́ть, -жу́, -ди́шь, -дя́т *несов. кем-чем* башчылыкъ эт, оноу эт, таматалыкъ эт; *руководить работой / людьми / учреждением / рабочим движением* ишге / адамлагъа / учреждениягъа / ишчи къымылдаугъа башчылыкъ эт

руково́дство, -а *(мн. нет)* с оноучула, башчыла, таматала; *новое руководство предприятия* предприятияны жангы оноучулары

руль, руля́ *м* руль; *сидеть за рулём* рульну артында олтур, жюрютюп бар

ру́сские, -их *мн.* (*ед.* ру́сский, -ого *м*, ру́сская, -ой *ж*) оруслула

ру́сский, -ая, -ое, -ие орус ...; *русский народ / человек / язык* орус халкъ / адам / тил; *русская природа* орус табийгъат; *русское государство* орус къырал; *русские сказки* орус жомакъла

руча́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов. (сов.* поручи́ться) ышандыр, боюннга ал; *ручаться за товарища* жолдашынг ючюн жууаплылыкъны боюнунга ал

руче́й, ручья́ *м* суучукъ; *горный ручей* тау суучукъ; *журчат ручьи* суучукъла шорхулдайдыла

ру́чка, -и *(мн.* ру́чки, -ек, -кам) *ж* **1.** къолчукъ; *детская ручка* сабий къолчукъ; **2.** сап, тутхуч; *ручка двери / портфеля / чемодана* эшикни / портфельни / чемоданны тутхучу; *у ножа сломалась ручка* бичакъны сабы сынгганды; **3.** ручка, къалам; *ручка с пером* перолу къалам; *писать ручкой* ручка бла жаз; *шариковая ручка* шарикли ручка

ры́ба, -ы *ж* чабакъ; *речная / морская рыба* черек / тенгиз чабакъ; *ловить рыбу* чабакъ тут; *жарить / варить рыбу* чабакъ къуурр / бишир

рыба́к, рыбака́ *м* чабакъчы

ры́бный, -ая, -ое, -ые чабакъ ..., чабакъны; *рыбные консервы* чабакъ консервала

ры́нок, -нка *м* 1. базар; *колхозный рынок* колхоз базар; *продавать фрукты на рынке* кёгетлени базарда сат; 2. рынок; *внутренний рынок* ич рынок; *внешний рынок* тыш рынок; *переход к рынку* рынокга кёчюу

рыть, ро́ю, ро́ешь, ро́ют *несов. (сов.* вы́рыть) *что* къаз; *рыть яму* уру къаз

рю́мка, -и *(мн.* рю́мки, -ок, -кам) *ж* рюмка; *налить в рюмки вина* рюмкалагъа чагъыр къуй

рябина́, -ы *ж* тукъузгю; *у нас в саду растёт рябина* бизни терек бахчабызда тукъузгю ёседи

ряд, ря́да *(но:* два, три, четыре ряда́), *предл. п.* в ря́де и в ряду́ *(мн.* ряды́, -о́в) *м* 1. тизгин, ряд *(в зале),* сатыр *(в строю); ряд домов* юйлени тизгини; *парты стояли в три ряда* партала юч тизгин эдиле; *в несколько рядов* бир ненча сатыр болуп; *сидеть в четвёртом ряду партера* партерни тёртюнчю рядында олтур; 2. *(предл. п.* в ря́де*)* бир ненча, бир къауум, бир талай; *в ряде примеров* бир къауум юлгюде; *ряд писем* бир къауум письмо; *для этого есть ряд причин* анга бир талай сылтау барды; *у меня к вам ряд вопросов* мени сизге бир ненча соруум барды; 3. *(только мн.)* тизгин; *вступить в ряды партии* партияны тизгинлерине кир; *служить в рядах армии* аскерни тизгинлеринде къуллукъ эт Δ *в первых рядах* ал тизгинледе

ря́дом *нареч.* къатында, жуукъда, жанында; *сесть рядом с товарищем* жолдашынгы къатында олтур; *жить рядом с заводом* заводну къатында жаша; *магазин находится рядом* тюкен былайда жуукъдады

С

с (со) *предлог* 1. *с род. п. (откуда?)* -дан (-ден); *взять книгу с полки* китапны тапкадан ал; *встать со стула* шинтикден къоп; *снять шапку с головы* башындан бёркюн теш; 2. *с род. п. (указывает лицо, предмет, с которых начинается, возникает что-л.)* -дан (-ден), ол жанындан; *ветер с севера* шимал жанындан ургъан жел; *прийти с работы* ишден кел; *уйти с концерта* концертден кет; 3. *с род. п. (указывает на время, момент, место, от которого начинается что-л.)* -дан (-ден); *с утра до вечера* эрттенликден ингирге дери; *с конца года* жылны аягъындан; *с головы до ног* башындан аягъына дери, юсюбашы; *дружить с детства* гитчеликден, сабийликден шуёх бол; *читать книгу с середины* китапны ортасындан башлап окъу; *магазин работает с восьми часов* тюкен сагъат сегизден ишлеп башлайды; 4. *с род. п. (указывает на предмет, лицо, от которого берут, получают что-л.)* -дан (-ден); *получить деньги с заказчика* заказ этген адамдан ахча ал; *сдача с рубля* бир сомдан къайтарыллыкъ; 5. *с*

род. п. (указывает на предмет, который служит источником, образцом чего-л.) -дан (-ден), -ны (-ни); *копия с известной картины* белгили суратны копиясы; *брать пример со взрослых* уллуладан юлгю ал; *перевести роман с иностранного языка на русский* тыш къыраллы тилден романны орусчагъа кёчюр; **6.** *с род. п. (указывает на основание чего-л., следуя чему-л.)* бла, аны себебинден, ол себепден; *делать что-нибудь с согласия родителей* бир затны ата-ананы ыразылыгъы бла эт; *уйти домой с разрешения учителя* юйге устазны эркинлиги бла кет; **7.** *с род. п. (по причине, по случаю чего-л.)* -дан (-ден), аны себепли; *с перепугу* асыры къоркъгъандан; *сгореть со стыда* асыры уялгъандан жерге кирлик бол; *устать с дороги* жолда болгъандан ары; **8.** *с вин. п.* чакълы, тенгли, -лы (-ли); *работать с год* бир жыл чакълы ишле; *проехать с километр* бир къычырым (километр) тенгли жол бар; *величиной с дом* уллулугъу юй тенгли; **9.** *с тв. п. (указывает на лицо, предмет, которые участвуют в одном действии или сопровождают кого-что-л.)* бла, -лы (-ли); *мать с сыном* анасы бла жашы; *идёт дождь со снегом* къар къатыш жаууп жауады; **10.** *с тв. п. (указывает на наличие чего-л.)* бла, -лы (-ли); *пирог с капустой* хобусталы бёрек; *идти на охоту с ружьём* уугъа ушкок бла бар; **11.** *с тв. п. (указывает на действие, состояние)* -ып, бла; *идти с песнями* жыр айтып бар; *делать что-л. с удовольствием* бир затны ыразылыкъ бла эт; **12.** *с тв. п. (указывает на объект действия)* бла; *говорить с товарищем* жолдашы (нёгери) бла сёлеш; *встретиться с учениками* окъуучула бла тюбеш; **13.** *с тв. п. (при помощи кого-чего-л., используя кого-что-л.)* бла, -лы (-ли), -дан (-ден); *послать письмо с подругой* къагъытны нёгеринден ий; *мыть руки с мылом* къолларынгы сапын бла жуу; *переводить книгу со словарем* китапны сёзлюк бла кёчюр; **14.** *с тв. п. (указывает на ситуацию, время, в которые происходит что-л.)* бла, -а (-е); *с приездом отца жизнь изменилась* атабызны келгени бла жашаууубуз тюрленди

сад, са́да, *предл. п.* о саде, в саду́ *(мн.* сады́, -о́в) *м* терек бахча; *большой сад* уллу терек бахча; *работать в саду* терек бахчада ишле ∆ *детский сад* сабий сад

сади́ться, сажу́сь, сади́шься, -я́тся *несов.,* сесть, ся́ду, -ешь, -ут *(прош.* сел, -а, -о, -и; *повел.* сядь*) сов.* **1.** олтур; *садиться за стол* стол артына олтур; *садиться на скамейку* узун шинтикге олтур; *сесть у окна* терезе къатында олтур; **2.** ... башла, ишлеп башла; *садиться за книгу* китап окъуп башла; *садиться за работу* ишни башла / ишлеп тебире; **3.** мин, кир; *садиться в вагон / в (на) автобус* вагоннга / автобусха мин; **4.** къон; *самолёт садится* самолёт къонады; *птица села на ветку* чыпчыкъ бутакъгъа къонду

садо́вый, -ая, -ое, -ые бахча ...; *садовые цветы* бахча гюлле

сажáть, -ю, -ешь, -ют *несов. (сов.* посадúть) 1. *кого-что* орнат, ёсдюр; *сажать гостей за стол* къонакъланы стол артына олтурт; *сажать пассажиров в вагон* жолоучуланы вагоннга кирдир; 2. *кого-что* олтурт, кийир; *сажать зверя в клетку* жыртхыч жаныуарны чалдишге кийир; 3. *что* къондур; *сажать самолёт* самолётну къондур; 4. *что* сеп, сал; *сажать цветы* гюлле сал; *сажать яблоню в саду* бахчада алма терек сал

салáт, -а *м* салат; *салат из помидоров* помидор салат

салфéтка, -и (*мн.* салфéтки, -ок, -кам) *ж* салфетка; *вытереть рот салфеткой* ауузунгу салфетка бла сюрт

сам, самогó *м;* самá, самóй *ж;* самó, самогó *с* (*мн.* сáми, самúх) *мест. определит.* 1. кесим, кесинг, кеси; *отец сам был на собрании* жыйылыугъа атам кеси баргъанды; *он сам это слышал* аны ол кеси эшитгенди; *скажи об этом ему самому* бу затны юсюнден аны кесине айт; *сегодня я дежурю сама* бюгюн мен кесим дежурналыкъ этеме; *у нас у самих нет билетов* бизни кесибизни окъуна жокъду билетлерибиз; 2. кесим, кеси, кеси эркинлиги бла; *я сделаю это сам* муну мен кесим этерме

самолёт, -а *м* самолёт; *лететь на самолёте* самолёт бла уч; *реактивный самолёт* реактив самолёт

самообслýживание, -я (*мн. нет*) *с* кеси кесине жумуш этиу, кеси кесин жалчытыу; *магазин самообслуживания* кеси кесинге жумуш этиучю тюкен

самостоя́тельно *нареч.* кеси аллынга, кесинг, кеси ыразылыгъынг бла; *самостоятельно выполнить работу* ишни кеси аллынга тамам эт

самостоя́тельность, -и (*мн. нет*) *ж* кеси (башына) эркинлик; *самостоятельность государства* кеси (башына) эркинлиги болгъан къырал

самостоя́тельный, -ая, -ое, -ые; самостоя́телен, самостоя́тельна, -о, -ы башына эркин, кеси аллына; *самостоятельное государство* башына эркин къырал; *самостоятельное изучение языка* тилге кеси аллына юйрениу

са́мый, -ая, -ое, -ые *мест. определит.* 1. ма бу, кеси; *это та самая книга, о которой мы говорили* бу ол биз хапарын айтхан китап кесиди; *в этом самом доме прошло его детство* аны сабийлиги ма бу юйде ётгенди; 2. тюз, бек, тамам, туура; *в самом начале* бек алгъа; *до самого конца* ахырына дери; *дом построен у самой реки* юй тюз да суу жагъасында ишленнгенди; *деревья растут под самыми окнами* терекле тюз да терезеле тюбюнде ёседиле; *дождь идёт с самого утра* жауун тюз эртенликден бери жауады; 3. бек; *самый умный* бек акъыллы; *самый красивый* бек ариу; *эта дорога самая короткая* бу бек къысха жолду Δ *в (на) самом деле* керти окъуна, тюзю; *он в самом деле много работает* керти окъуна ол кёп ишлейди; *на самом деле всё было не так, как нам рассказали* кертиси уа ол бизге айтханларыча болмагъанды

сантиме́тр, -а *м* сантиметр; *доска толщиной в три сантиметра* юч сантиметр къалынлыгъы болгъан къанга

сапоги́, сапо́г, сапога́м *мн. (ед.* сапо́г, сапога́ *м)* чурукъ; *кожаные / резиновые сапоги* сахтиян / резин чурукъла; *снять сапог* чурукъну теш

сара́й, -я *м* сарай; *хранить в сарае лопаты* жугарланы сарайда тут

са́хар, -а, -у *(мн. нет) м* бал туз (шекер); *кусок сахара* бир кесек гырт туз; *пить чай с сахаром* бал туз бла чай ич

са́харный, -ая, -ое, -ые бал туз ...; *сахарный завод* бал туз этген завод Δ *сахарный песок см.* **песо́к**

сберега́тельный, -ая, -ое, -ые аманат; *сберегательная касса* аманат касса; *сберегательная книжка* сберкнижка (ахча салыннганына шагъат книжка)

сберка́сса, -ы *ж* аманат касса

сбор, сбо́ра *м* **1.** *(мн. нет)* жыйыу; *сбор хлопка / урожая* мамукъ / тирлик жыйыу; *период сбора* жыйыу кезиу; **2.** *(только мн.)* кереклинги хазырлау; *сборы в дорогу* жолгъа кереклинги жыйыу; **3.** *воен., спорт.* сбор; *лагерный сбор* лагерьге жыйыу

сбо́рник, -а *м* жыйымдыкъ; *сборник стихов* назму жыйымдыкъ

сва́дьба, -ы *(мн.* сва́дьбы, сва́деб, сва́дьбам) *ж* той; *пригласить гостей на свадьбу* тойгъа къонакъла чакъыр; *справлять свадьбу* той эт

свали́ть, -ю́, сва́лишь, -ят *(несов.* вали́ть) **1.** *кого-что* жыкъ, аудур; *свалить дерево* терекни аудур; **2.** *что* тёк; *свалить мусор в яму* кирни чунгургъа тёк

свари́ть, -ю́, сва́ришь, -ят *сов. (несов.* вари́ть) *что* бишир; *сварить суп* шорпа бишир

све́дение, -я *с* **1.** билдириуле; *получить важные сведения* керек билдириуле ал; *от него нет никаких сведений* андан бир тюрлю бир хапар жокъду; **2.** билим; *он обладает большими сведениями в медицине* аны медицинадан уллу билими барды Δ *доводить (довести) до сведения см.* **доводи́ть**

све́жий, -ая, -ее, -ие; свеж, свежа́, -о́, -и́ и све́жи; **1.** жангы; *свежий хлеб* жангы бишген ётмек; *свежие яйца* жангы жумуртхала; *свежие огурцы* жангы нашала; **2.** таза; *свежий воздух* таза хауа; **3.** кийилмеген (ич кийим), таза; *свежее бельё* таза ич кийим; *надеть свежую рубашку* таза кёлек кий; **4.** жангы; *свежие новости* жангы хапарла; *купить свежую газету* жангы газет сатып ал; *на (свежем) воздухе* хауада, эшикде

свёкла, -ы *ж* чюгюндюр; *борщ со свёклой* чюгюндюр къошулгъан шорпа; *сахарная свёкла* бал туз чюгюндюр

сверга́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.,* све́ргнуть, -у, -ешь, -ут *(прош.* сверг, -ла, -ло, -ли) *сов. кого-что* кетер, тайдыр; *свергнуть военную диктатуру* аскер диктатураны тайдыр

све́рху *нареч.* **1.** ёргеден; *смотреть сверху вниз* ёргеден энишге къара; *сверху упал камень* башындан таш тюшдю; **2.** юсюне, юсюнде; *газета лежит сверху,*

на журналах газет журналланы юслерине салынып

свет I, све́та *предл. п.* о све́те, на свету́ *(мн. нет) м* жарыкъ, жарыгъында, жандырыу; *читать при свете лампы* чыракъ жарыгъында окъу; *зажеч / погасить свет (лампу)* чыракъны жандыр / ёчюлт; *включить / выключить свет (электрический)* чыракъны жандыр / ёчюлт Δ *ни свет ни заря* танг къарангысы бла; *он проснулся ни свет ни заря* ол танг къарангысы бла уянды

свет II, све́та *(мн. нет) м* дуния, алам, жер юсю; *ездить по всему свету* битеу жер башында айлан; *в музее собраны картины со всего света* музейге битеу дуния башындан суратла жыйгъандыла; *это известно всему свету* бу битеу дуниягъа белгилиди; *появиться на свет (родиться)* дуниягъа жаратыл туу Δ *страны света* дунияны къыраллары; *части света см.* **часть**; *ни за что на свете (не ...)* бир заманда да угъай, ёмюрде да болмаз; *я ни за что на свете не соглашусь на это* мен ол затха бир заманда да ыразы болмам

свети́ло, -а *с* жарытхыч, кюн, ай, жулдузла; *движение небесных светил* кёкдеги жарытхычланы айланыулары

свети́ть, све́тит, -ят *несов.* жарыкъ чыгъар, жарыкъ эт, жарыкъ тий, нюрюн чач; *солнце светит ярко* кюн жарыкъ тиеди

светло́ *нареч. безл. в знач. сказ.* жарыкъды; *на улице было светло* орамда жарыкъ эди; *уже светло* тышында жарыкъды

све́тлый, -ая, -ое, -ые; све́тел, светла́, светло́, -ы́ жарыкъ; *светлая комната* жарыкъ отоу; *светлое помещение* жарыкъ журт; *светлая ночь* жарыкъ кече

свида́ние, -я *с* тюбешиу, кёрюшюу, жолугъушуу; *свидание с девушкой* къыз бла тюбешиу; *назначить свидание* тюбешиуню белгиле Δ *до свидания* сау къал

свиде́тель, -я *м* шагъат; *свидетель происшествия* болгъан ишни шагъаты; *вызвать в суд свидетелей* шагъатланы сюдге чакъыр

свине́ц, свинца́ *(мн. нет) м* къоргъашин

свинцо́вый, -ая, -ое, -ые къоргъашин, къоргъашинден этилген

свинья́, -и́ *(мн.* сви́ньи, свине́й, сви́ньям) *ж* тонгуз, мегежин

свистеть, свищу́, свисти́шь, -я́т *несов.* сызгъыр *(губами)*, жюуюлде *(о птицах)*; *ветер свистит* жел сызгъырады

сви́тер, -а *м* свитер; *надеть свитер* свитерни кий

свобо́да, -ы *(мн. нет) ж* **1.** азатлыкъ; *бороться за свободу* азатлыкъ ючюн кюреш; *завоевать свободу* азатлан, азатлыкъгъа чыкъ, азат бол; **2.** эркинлик, азат болуу; *выпустить кого-л. на свободу* биреуню азат эт

свобо́дно *нареч.* эркин; *он свободно говорит на нескольких языках* ол бир ненча тилде къыйналмай, эркин сёлешеди

свобо́дный, -ая, -ое, -ые; свобо́ден, -на, -но, -ны **1.** эркин;

свободный народ башына эркин халкъ; *свободная страна* башына эркин (бош) къырал; *свободное общество* азат жамауат; *свободный труд* эркин урунуу; **2.** *(только полн. ф.)* ачыкъ, эркин, хакъсыз; *вход свободный* кириу хакъсызды; **3.** бош, иесиз; *свободное пространство* бош кенглик; *занять свободное место в автобусе* автобусда бош жерге олтур; **4.** бош, ишсиз; *завтра я свободен* тамбла мен бошма; *у меня нет свободного времени* мени бош заманым жокъду; **5.** эркин, кенг; *свободное платье* эркин (кенг) жыйрыкъ

своё *см.* **свой**

своеобра́зный, -ая, -ое, -ые; своеобра́зен, -на, -но, -ны башхалагъа ушамагъан, энчи бетли, кеси халлы; *своеобразный человек / характер* башхалагъа ушамагъан адам / къылыкъ

свой, своего́ *м;* своя́, свое́й *ж;* своё, своего́ *с (мн.* свои́, свои́х) *мест. притяж.* **1.** кесини, кеси; *любить свою мать* кеси анангы сюй; *служить своей Родине* кеси Ата журтунга къуллукъ эт; *я забыл свою книгу* мен кесими китабымы унутханма; *мы пришли к своему другу* биз кесибизни шуёхубузгъа келгенбиз; **2.** *в знач. сущ.* своё, -его́ *с* кеси; *добиться своего́* кеси сюйгенни, кеси айтханны эт Δ *своими глазами* кеси кёзюм бла

свои́ственный, -ая, -ое, -ые; свойственен, -на, -но, -ны *кому-чему* юсюндеги, юсюнде болгъан, жюрюген; *черты, свойственные нашему обществу* бизни жамауат жашауубузда болгъан халла

сво́йство, -а *с* хал, шарт

свои́ *см.* **свой**

связа́ть *см.* **свя́зывать**

свя́зывать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, связа́ть, -жу́, свя́жешь, -ут *сов. кого-что* **1.** тюй, байла; *связать концы верёвки* жипни къыйырларын тюй; **2.** къыс, байла; *связать кому-л. руки* биреуню къолларын байла; **3.** бирикдир; *нас связывает общее дело* бизни бир ниетлилик, бир иш бирикдиреди; **4.** *связывать одно явление с другим* бир болумну бирси болум бла байлашдыр; *связать факты* фактланы бирикдир (болгъан затланы бирикдир)

связь, свя́зи, *предл. п.* о свя́зи *ж* **1.** байлам, байламлыкъ; *связь теории и практики* теорияны бла практиканы байламлыгъы; *связь науки с производством* илмуну бла производствону байламлыгъы; **2.** *(обычно мн.)* къарындашлыкъ, шуёхлукъ; *дружеские связи* шуёхлукъ жюрютюу; *культурные связи между двумя странами* эки къыралны арасында культура байламлыкъ; **3.** байламлыкъ; *телеграфная / воздушная связь* телеграф / хауа байламлыкъ; *поддерживать с космонавтами связь по радио* космонавтла бла радио байламлыкъ тут Δ *в связи с чем* бу себепден, себепли; *в связи с плохой погодой матч не состоялся* хауа болум осал болгъаны себепли, оюн болмады

сгиба́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, согну́ть, -у́, -ёшь, -у́т *сов. что* бюк, ийилт; *сгибать проволоку* темир чыбыкъны бюк; *согнуть ветку* терек бутакъны / чы-

быкъны ийилт; *согнуть ногу* аягъынгы бюк

сгиба́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, согну́ться, -у́сь, -ёшься, -у́тся *сов.* 1. ийил, бюгюл; *ветки сгибаются* бутакъла ийиледиле; *гвоздь согнулся* чюй бюгюлдю; 2. сын, бюгюл; *спина согнулась* аркъасы бюгюлдю

сгоре́ть, -ю́, -и́шь, -я́т *сов. (несов.* горе́ть) жан, от ал, кюй, жаныр тур

сдава́ть, сдаю́, сдаёшь, сдаю́т *несов.*, сдать, -м, -шь, -ст, сдади́м, -и́те, -у́т (*прош.* сдал, сдала́, сда́ло, -и) *сов.* 1. *кого-что* бер, къой; *сдавать часы в ремонт* сагъатны ишлетирге бер; *сдать книги в библиотеку* китапланы библиотекагъа бер; 2. *что* бер; *сдать город / крепость* шахарны / къаланы бер; 3. бер; *сдавать экзамены* экзаменлени бер; *сдать экзамен по литературе* литературадан экзамен бер

сдава́ться, сдаю́сь, сдаёшься, сдаю́тся *несов.*, сда́ться, -мся -шься, -стся, сдади́мся, -и́тесь, -у́тся (*прош.* сда́лся, сдала́сь, -о́сь, -и́сь) *сов.* бойсун, бой сал, берил; *сдаваться в плен* жесирге берил

сдать *см.* **сдава́ть**

сда́ться *см.* **сдава́ться**

сда́ча, -и (*мн. нет*) *ж* (тёлегенде) къайтарылгъан ахча

сде́лать, -ю, -ешь, -ют *сов. (несов.* де́лать) 1. *что* эт; *вы хорошо сделали, что пришли* сиз келгенигизни иги этгенсиз; *сделать неправильный ход* терс атлам эт; 2. эт, жерине жетдир; *сделать уроки* дерслени эт; *сделать работу в срок* ишни кезиуюнде / болжалында эт; *сделать зарядку* зарядка эт; 3. *что* жаса, эт, мажар, хазырла; *сделать табуретку* шинтик эт; 4. *кого-что, кем-чем, каким* эт, этип къой; *сделать кого-л. своим помощником* биреуню кесине болушлукъчу эт

сде́латься, -юсь, -ешься, -ются *сов. (несов.* де́латься) *каким* бол, болуп къал, болуп тур; *сделаться весёлым / печальным* жарыкъ / мудах бол

сеа́нс, -а *м* сеанс; *купить билеты в кино на вечерний сеанс* кинону ингирги сеансына билет сатып ал; *сеанс одновременной игры в шахматы* бир кезиуде бир ненча шахматчы бла ойнагъан сеанс

себя́ *род. п. (им. п. нет)* себе́, себя́, собо́й, о себе́ *мест. возвр.* кесинги, кесинге, ёз, кесинги юсюнгден, кесингден; *купить себе пальто* кесинге пальто сатып ал; *быть довольным собой* кесинге ыразы бол; *я налью себе чаю* мен кесиме чай къуяйым; *расскажи о себе* кесинги юсюнгден айт Δ *вне себя см.* **вне**; *к себе* кесинг кесинге, кесине; *он никого к себе не приглашает* ол кесине бир адамны да чакъырмайды; *у себя* юйюнде, отоуунда, жеринде; *брать (взять) себя в руки см.* **брать**; *брать (взять) слово см.* **брать** Δ *вести себя см.* **вести**; *выводить (вывести) из себя см.* **выводи́ть**; *выходите (выйти) из себя см.* **выходи́ть**; *держать себя в руках см.* **держа́ть**; *приходить (прийти) в себя см.* **приходи́ть**; *чувствовать себя см.* **чу́вствовать**

сев, се́ва (*мн. нет*) *м* себиу; *ве-*

сенний сев жаз башында урлукъ себиу; *закончить сев* жазлыкъ себиуню боша, урлукъ себиуню тамамла; *подготовиться к севу* урлукъ себерге хазырлан

се́вер, -а *(мн. нет) м* шимал; *ветер с севера* жел шимал жанынданы; *плыть на север* шимал жанына / шимал табагъа жюз

се́верный, -ая, -ое, -ые шимал ..., север ...; *северный ветер* шимал жанындан ургъан жел; *Северный полюс* Север полюс

сего́дня *нареч.* бюгюн; *сегодня холодно* бюгюн суукъду; *сегодня утром шёл дождь* бюгюн эртенликде жаун жаугъанды

сего́дняшний, -яя, -ее, -ие бюгюннгю; *сегодняшняя газета* бюгюн чыкъгъан газет

седо́й, -а́я, -о́е, -ы́е; сед, седа́, се́до, се́ды и седы́, чал, агъаргъан, акъ, акъ ургъан, кюмюш бетли; *седые волосы* акъ ургъан чач Δ *до седых волос* къартлыкъгъа дери

седьмо́й, -а́я, -о́е, -ы́е *числ. порядк.* жетинчи; *седьмой день* жетинчи кюн Δ *быть (чувствовать себя) на седьмом небе* башы кёкге жет

сейчас *нареч.* 1. бусагъатда; *я сейчас занят* бусагъатда мени ишим барды, бусагъатда бош тюйюлме; 2. бусагъат, бусагъатдан, терк окъуна; *подождите, он сейчас придёт* сабыр болугъуз, ол бусагъатдан келликди; *сейчас нам принесут билеты* бусагъат бизге билетле келтирликдиле; 3. тюз бусагъатда; *сейчас нам звонили из Москвы* тюз бусагъатда бизге телефон бла Москвадан сёлешдиле; *я сейчас разговаривал с отцом* мен бусагъатда атам бла сёлешгенме

секре́т, -а *м* таша, сыр, жашырын, тасха; *у меня нет секретов от друга* мени шуёхумдан жашыргъан затым жокъду; *держать в секрете* жашырып тур; *выдать чей-л. секрет* биреуню тасхасын ач

секрета́рь, секретаря́ *м в разн. знач.* секретарь; *работать секретарём* секретарь болуп ишле

секу́нда, -ы *ж* секунд; *пробежать сто метров за десять секунд* жюз метрни он секундха чап

селёдка, -и *(мн.* селёдки, -ок, -кам) *ж* чабакъ, тузланнган чабакъ

село́, -а *(мн.* сёла, сёл) *с* эл; *большое / красивое село* уллу / ариу эл; *жить в селе* элде жаша; *работать в селе* элде ишле

сельдь, -и *ж* тузлу чабакъ

се́льский, -ая, -ое, -ие эл ..., элли; *сельская местность* эл жер; *сельская интеллигенция* эл интеллигенциясы, элли интеллигенция; *сельский учитель* элли устаз, эл устаз; *сельский клуб* эл клуб Δ *сельское хозяйство* эл мюлк

сельскохозя́йственный, -ая, -ое, -ые эл мюлк ...; *сельскохозяйственная выставка* эл мюлк чыгъаргъан затланы кёргюзтген кёрмюч

семе́йный, -ая, -ое, -ые 1. юйюр ...; *семейная жизнь* юйюр жашау; *семейные обязанности* юй жумушла, юй къуллукъ; 2. юйдегили, юйюрлю; *семейный человек* юйдегили адам

семена́, семя́н, семена́м *мн.*

(ед. се́мя, се́мени *с)* урлукъ; *семена цветов* гюл урлукъла; *оставить часть пшеницы на семена* будайны бир бёлегин урлукъгъа къой

семидеся́тый, -ая, -ое, -ые *числ. порядк.* жетмишинчи

семна́дцатый, -ая, -ое, -ые *числ. порядк.* онжетинчи

семна́дцать, -и *числ. колич.* онжети; *семнадцать лет* онжети жыл; *группа из семнадцати человек* онжети адамдан къуралгъан группа

семь, се́ми *числ. колич.* жети; *семь дней* жети кюн; *работать до семи часов* сагъат жетиге дери ишле

се́мьдесят, семи́десяти *числ. колич.* жетмиш; *семьдесят километров* жетмиш къычырым

семьсо́т, семисо́т *числ. колич.* жети жюз; *зал на семьсот человек* жети жюз адам сыйыннган зал

семья́, -и́ *(мн.* се́мьи, семе́й, се́мьям) *ж* юйюр; *большая / дружная семья* уллу / мамыр юйюр; *члены семьи* юйюрдеги адамла; *наша семья состоит из пяти человек* бизни юйюрюбюзде беш адам барды

се́но, -а *(мн. нет) с* бичен; *зимой коров кормят сеном* къыш ийнеклеге бичен ашатадыла / къыш ийнеклеге бичен саладыла

сентя́брь, сентября́ *м* сентябрь; *первого сентября начинаются занятия в школе* биринчи сентябрьде школда дерсле башланадыла

сентя́брьский, -ая, -ое, -ие сентябрь ...; *в сентябрьские дни* сентябрьни кюнлеринде, сентябрьде

серде́чно *нареч.* таза жюрекден, тюз ниет бла, кертида жюрекден; *сердечно поздравлять кого-л.* биреуню жюрекден алгъышла

серде́чный, -ая, -ое, -ые **1.** жюрек ..., жюрегинг; *сердечная болезнь* жюрек ауруу; **2.** таза жюрекден; *выразить сердечную благодарность* таза жюрекден ыспас эт; *передать сердечный привет* жюрекден салам айт; *сердечный друг* халал / жюрекден сюйген тенг

серди́то *нареч.* ачыуланып, огъурсуз; *глядеть сердито* ачыуланып къара

серди́тый, -ая, -ое, -ые; серди́т, -а, -о, -ы **1.** ачыуланнган, ачыуланыучу, ачыулу, огъурсуз; *сердитый человек* ачыуланыучу адам; *я на вас сердит* мен сизге ачыуланыпма / мен сизге ачыуланып турама; **2.** ачыулу, огъурсуз; *сердитый взгляд* ачыулу къарам, огъурсуз къарам; *говорить сердитым голосом* ачыуланып сёлеш, ачыуланып айт

серди́ться, -жу́сь, се́рдишься, -ятся *несов. (сов.* рассерди́ться) ачыулан, ачыуун келтир; *я не сержусь на тебя* мен санга ачыуланмайма / мени санга ачыуум келмейди

се́рдце, -а *(мн.* сердца́, -е́ц, -ца́м) *с* жюрек; *сердце бьётся* жюрек урады; *у него больное сердце* аны жюреги ауруйду Δ *от всего сердца* тюз жюрекден / таза жюрекден

серебро́, -а́ *(мн. нет) с* кюмюш; *изделия из серебра* кюмюшден этилген затла, кюмюш керекле

сере́бряный, -ая, -ое, -ые кю-

мюш ..., кюмюшден этилген; *серебряные ложки* кюмюш къашыкъла

середи́на, -ы *ж* орта; *середина круга* тёгерекни ортасы; *середина дня / лета / года* кюнню / жайны / жылны ортасы; *в середине зала* залны ортасында; *на середине реки* черекни (сууну) ортасында; *поставить цветы на середину стола* гюллени столну ортасына сал; *прочитать книгу до середины* китапны ортасына дери окъу

сержа́нт, -а *м* сержант

се́рый, -ая, -ое, -ые кюл бетли, боз, кёксюл; *серый волк* кёксюл бёрю; *серая мышь* кюл бетли чычхан

серьёзно *нареч.* 1. керти, тынгылы; *серьёзно взяться за работу* ишни керти кёлюнг бла башла, ишни тынгылы ишле; 2. ауур, къыйын; *он серьёзно болен* ол бек къыйын аурупду

серьёзный, -ая, -ое, -ые; серьёзен, -на, -но, -ны 1. оюмлу, керти, сабыр, къаты, ауур; *серьёзный человек* керти адам / сабыр адам; *серьёзный взгляд* сабыр къарам; 2. керти, тынгылы, оюмлу; *серьёзный разговор* керти хапар, тынгылы ушакъ; *серьёзные книги* оюмлу жазылгъан китапла; 3. жууаплы, ауур, кючлю; *серьёзные задачи* жууаплы ишле; *серьёзная операция* ауур операция; *серьёзный противник* кючлю душман; *серьёзное положение* ауур хал

се́ссия, -и *ж* сессия; *сессия Генеральной Ассамблеи ООН* ООН-ну Генеральный Ассамблеясыны сессиясы

сестра́, -ы (*мн.* сёстры, сестёр, сёстрам) *ж* эгеч (туугъан); *старшая сестра* тамата эгеч; *младшая сестра* кичи эгеч, туугъан эгеч; *родные сестры* туугъан эгечле; *у него нет сестры* аны эгечи жокъду Δ *двоюродная сестра см.* **двою́родный**

сесть *см.* **сади́ться**

се́ять, се́ю, се́ешь, се́ют *несов. (сов.* посе́ять) *что* сеп, сал; *сеять ячмень / пшеницу* арпа / будай сеп

сжечь, сожгу́, сожжёшь, сожгу́т (*прош.* сжёг, сожгла́, -о́, -и́) *сов. (несов.* жечь) *кого-что* жандыр, кюйдюр, кюл этип къой; *сжечь много дров* кёп отун кюйдюр; *сжечь бумаги* къагъытланы кюйдюр

сза́ди *нареч.* ызда, ызында, арт жанында; *посадить кого-л. сзади* биреуню арт жанына олтурт

сигаре́та, -ы *ж* сигарет

сигна́л, -а *м* сигнал, белги; *дать сигнал* сигнал бер; *кончать работу по сигналу* сигналгъа кёре ишни къой

сиде́ть, сижу́, сиди́шь, -я́т *несов.* 1. олтур; *сидеть на стуле* шинтикде олтур; *сидеть за столом* стол артында олтур; 2. ишлеп тур, юйренип тур; *сидеть за книгой* китап окъуй тур; *школьник сидит над задачей* окъуучу задача эте турады; 3. тур; *сидеть всё лето в городе* жай узуну шахардан чыкъмай тур; *ребёнок целый день сидит дома один* сабий кюнню узунуна юйде жангыз кеси турады; *зверь сидит в клетке* жыртхыч жаныуар чалдишде турады Δ *сидеть сложа руки* бош / ишсиз тур

си́ла, -ы *ж* **1.** кюч; *обладать физической силой* къарыулу бол; *лишиться сил* кючюн тас эт, къарыуун къорат; *с силой ударить кого-л.* биреуню кюч бла ур; *приняться за работу с новыми силами* ишни жангы кюч бла (къарыу алып) башла; **2.** кюч, эркинлик; *сила тока / света* токну / жарыкъны кючю; *сила ветра* желни кючю; **3.** кюч, тёзюм; *обладать силой воли* тёзюмлю бол, кючлю бол; **4.** кюч; *сила коллектива* коллективни кючю; **5.** *(только мн.)* кючле, жамауат болумла; *демократические силы мира* битеу дунияда демократиялы кючле; *соотношение классовых сил* класс кючлени тенглешиулери / келишиулери; **6.** *(только мн.)* кючле, аскерле; *вооруженные силы страны* къыралны сауутланнган кючлери; *воздушные силы* хауа аскер кючле *(авиация)*; *морские силы* тенгиз аскер кючле *(флот)*; *рабочая сила* ишчи кючле; *силами кого, чьими* биреуню кючю бла, болушлугъу бла; *электростанция построена силами студентов* электростанция студентлени кючлери бла ишленнгенди Δ *своими силами* кеси кючю бла; *сделать что-л. своими силами* бир затны кеси кючю бла эт; *(быть) в силах с неопр.* къарыуу жетерик, мажарыр онгу болгъан, къолундан келлик; *я не в силах сделать это* бу мен этер зат тюйюлдю / бу мени къолумдан келлик иш тюйюлдю; *изо всех сил или изо всей силы* битеу кючю бла / болгъан къарыуу бла; *бежать изо всех сил* битеу къарыуун салып чап; *ударить изо всех сил* битеу къарыуун салып ур; *по силам или под силу кому-что* кючю къары / мажар; *эта работа ему не под силу* бу ишни ол мажаралмаз / бу ишге аны къарыуу жетмез; *вступать (вступить) в силу* кючюне кел

си́льно *нареч.* бек, халек; *он сильно устал* ол бек арыгъанды

си́льный, -ая, -ое, -ые; силён, сильна́, си́льно, сильны́ и си́льны **1.** кючлю, къарыулу, алф, къаты; *сильный человек* къарыулу адам; *сильная армия* кючлю аскер; *сильный удар* къаты уруу; *сильный мотор* кючлю (къарыулу) мотор; **2.** къаты, кючлю, ахырлыкъ; *сильный ветер* кючлю жел; *сильный мороз* ахырлыкъ суукъ

симпати́чный, -ая, -ое, -ые; симпати́чен, -на, -но, -ны сюйдюмлю, ариу, ушагъыулу; *симпатичный человек* сюйдюмлю адам; *симпатичная женщина* ариу тиширыу, ушагъыулу тиширыу; *симпатичное лицо* огъурлу бет, сюйдюмлю бет

симпа́тия, -и *ж* сюйдюм, ариу кёрюу, жаратыу; *чувствовать симпатию к кому-л.* биреуню ариу кёр; *вызывать симпатию* сюйдюмлю кёрюн

си́ний, -яя, -ее, -ие кёк; *синее небо* ачыкъ кёк; *синий цветок* кёк гюл; *синие глаза* кёк кёзле; *синее платье* кёк жыйрыкъ

сире́нь, -и *(мн. нет) ж* сирень; *букет сирени* сирень гюл къысым

сирота́, -ы́ *(мн.* сиро́ты, сиро́т) *м, ж* ёксюз; *воспитывать сироту* ёксюз ёсдюр / ёксюзге къара

систе́ма, -ы *ж* система; *читать книги без всякой системы* китапланы бир тюрлю бир системасыз окъу; *привести свои опыты в систему* сынауланы системагъа келтир

си́тец, -ца *м* басма (къумач); *рубашка из ситца* басма кёлек

сказа́ть, -жу́, ска́жешь, -ут *сов.* (*несов.* говори́ть) *что, о комчём, с союзом «что» и без доп.* айт; *сказать правду* тюзню айт, кертини айт; *сказать неправду* жалгъан сёлеш / терс айт; *что вы хотите этим сказать?* алай бла сиз нени айтасыз? Δ *как сказать* тюзмюдю да / не билейик; *легко сказать* ким биледи / айтхан тынчды

ска́зка, -и (*мн.* ска́зки, -ок, -кам) *ж* жомакъ; *народные сказки* халкъ жомакъла; *сказки о животных* хайыуанланы юслеринден жомакъла; *рассказывать сказку* жомакъ айт

сказу́емое, -ого *с грам.* хапарчы; *простое сказуемое* бош хапарчы; *сложное сказуемое* жыйымдыкъ хапарчы

скала́, -ы́ (*мн.* ска́лы, скал) *ж* къая; *высокая скала* бийик къая; *подводные скалы* суу тюбюндеги къаяла

скаме́йка, -и (*мн.* скаме́йки, -е́ек, -кам) *ж см.* **скамья́**; *поставить в саду скамейку* терек бахчада узун шинтик сал

скамья́, -и́ (*мн.* скамьи́, скаме́й, скамья́м) *ж* узун шинтик, скамейка; *сидеть на скамье* шинтикде олтур Δ *на школьной скамье* школда окъугъан заманда; *со школьной скамьи* школда окъугъандан бери; *мы дружим с ним со школьной скамьи* биз аны бла школдан бери шуёхбуз

ска́терть, -и (*мн.* ска́терти, скатерте́й) *ж* стол жабыу; *накрыть стол скатертью* столну юсюне стол жабыу жай

сквер, скве́ра *м* сквер, гитче терек бахча

сквозь *предл. с вин. п.* арасындан, ичинден; *сквозь ветви деревьев светило солнце* тереклени араларындан кюн жарыгъы ура эди Δ *смотреть на что-л. сквозь пальцы* бир затха сансыз / сан этмей къара / бир затны кёрмеген кибик этип къой

скворе́ц, скворца́, *тв. п.* скворцо́м (*мн.* скворцы́) *м* дорбункъул

склад, скла́да (*мн.* склады́, -ов) *м* склад; *заводской склад* заводну склады; *хранить товары на складе* товарланы (хапчуклаы) складда тут

скла́дывать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, сложи́ть, -у́, сло́жишь, -ат *сов. что* **1.** сал, къала, жыйышдыр, тийишдир; *складывать вещи / книги* затланы / китапланы жыйышдыр; *сложить дрова в сарай* отунланы сарайгъа жый; *сложить тетради в портфель* дефтерлени портфельге сал; **2.** къош; *складывать числа* санланы къош; **3.** бюкле, жыйышдыр; *сложить платье / костюм* жыйрыкъны / костюмну жыйышдыр (бюкле); *сложить газету* газетни бюкле Δ *сидеть сложа руки см.* **сиде́ть**

скла́дываться, -ется, -ются *несов.*, сложи́ться, сло́жится, -атся *сов.* къурал, кёлге келтир, къазанлаш, ортагъа сал; *сложились новые общественные отношения* жангы жамауат болумла тохташхандыла

склоне́ние, -я *с грам.* болушлада тюрлениу, жалгъаныу

склоня́ть, -ю, -ешь, -ют *несов., что грам. склонять существительные* атланы жалгъа

склоня́ться, -яюсь, -яешься, -ется, -ются *несов.* 1. *грам.* болушлада тюрлен, жалгъан; 2. бойсун, кел; *я склоняюсь к такому мнению* мен быллай оюмгъа келеме

сковорода́, -ы́ *(мн.* ско́вороды, сковоро́д, сковорода́м) *ж* жалгъаууч, таба; *жарить на сковороде мясо* табада эт къууур

ско́льзкий, -ая, -ое, -ие учхалауукъ, шыты; *скользкий пол* учхалауукъ пол; *скользкая дорога* учхалауукъ жол, шыты жол

ско́льзко *безл. в знач. сказ.* учхалауукъ, бузкъаудан; *сегодня на улице скользко* бюгюн орамда бек учхалауукъду

ско́лько *нареч.* ско́лько, скольки́х *мест. вопр. и относ.* ненча; *сколько вам лет?* сизге ненча жыл болады?; *сколько человек пришло?* ненча адам келди?; *сколько километров до города?* шахаргъа дери ненча километр (къычырым) барды?; *сколько стоит эта книга?* бу китапны багъасы ненчады (неди?); *сколько сейчас времени?* бусагъатда сагъат ненчады?

ско́ро *нареч.* терк, женгил; *идите скорее* терк барыгъыз; *я скоро вернусь* мен кёп турмай келликме / мен терк окъуна къайтырыкъма; *скоро будет темно* терк окъуна къарангы боллукъду / бусагъатдан къарангы боллукъду

ско́рость, -и *ж* терклик, къызыулукъ; *скорость движения / полёта / звука* жюрюуню / учууну / тауушну терклиги; *поезд идёт со скоростью сто километров в час* поезд сагъатха жюз къычырым терклик бла барады; *самолёт летит с большой скоростью* самолёт бек уллу терклик бла учуп барады

ско́рый, -ая, -ое, -ые терк баргъан; *скорый поезд* терк баргъан поезд; *скорая помощь* терк жетген болушлукъ / женгил келген (этилген) болушлукъ; *скорый приезд* ашыгъып келиу, женгил жетиу; *до скорого свидания* тюбешгинчи / жолугъушхунчу; *в скором времени* кёп турмай, жууукъ заманда Δ *на скорую руку (делать что-л.)* бир затны терк / болжалсыз / бек женгил (эт)

скот, скота́ *(мн. нет) м* мал; *племенной скот* къумалы мал; *разводить скот* мал жай

скрипа́ч, скрипача́ *м* скрипкачы, къыл къобузчу; *концерт известного скрипача* белгили къыл къобузчуну концерти

скри́пка, -и *(мн.* скри́пки, -ок, -кам) *ж* скрипка, къыл къобуз; *играть на скрипке* къыл къобузну сокъ

скро́мно *нареч.* адеп бла, адепли; *скромно вести себя* кесинги адепли жюрют

скро́мный, -ая, -ое, -ые; скромен, скромна́, скро́мно, -ы адепли, намыслы, басымлы, сабыр, тынч, асыллы; *скромный человек* адепли адам, басымлы адам

скрыва́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.,* скрыть, скро́ю, -ешь, -ют *сов. кого-что* букъдур, жашыр; *скрывать волнение* къайгъы этиуню жашыр; *скрыть свои намерения* кесини муратын жашыр

скрыва́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, скры́ться, скро́юсь, -ешься, -ются *сов.* 1. бугъуу; *преступник скрывается в лесу* аманлыкъчы агъачда бугъуп турады; *солнце скрылось за тучами* кюн булутла ичине кирди; 2. таша бол; *самолёт скрылся из виду* самолёт кёзден таша болду

скрыть *см.* **скрыва́ть**

скры́ться *см.* **скрыва́ться**

ску́ка, -и *(мн. нет) ж* эригиулюк, эрикген; *от скуки* эрикгенден; *развеять скуку* эрикгенин кетер

ску́льптор, -а *м* скульптор; *талантливый скульптор* фахмулу скульптор; *автор этого памятника молодой скульптор* бу эсгертмени автору жаш скульпторду

скульпту́ра, -ы *ж* скульптура, таш сурат; *скульптура из мрамора* мермер ташдан этилген скульптура

скупо́й, -а́я, -о́е, -ы́е; скуп, скупа́, ску́по, -ы и скупы́ къызгъанч, къолун къысхан; *скупой человек* къызгъанч адам

скуча́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* 1. эрик, эригип тур; *скучать без работы* ишсиз эригип тур; 2. *(обычно о ком-чём или по кому-чему)* кёрюрю кел, кюсе, термил, жюреги тарт; *девочка скучает без матери* къызчыкъ анасына термиледи / къызчыкъ анасын кёрюрге сюеди

ску́чно *нареч. (часто безл. в знач. сказ.)* эригиулю; *мне без тебя скучно* сенсиз мени эрикгеним кетмейди

ску́чный, -ая, -ое, -ые; ску́чен, скучна́, ску́чно, -ы и скучны́ 1. эригиулю, эрикген, эригип тургъан; *почему ты сегодня такой скучный?* сен бюгюн былай эригип нек тураса?; *у него скучный вид* аны эрикген сыфаты барды; 2. эрикдирген, эрикдирип къойгъан; *скучный фильм* эрикдирген фильм; *скучная книга* эрикдирип къойгъан китап; *скучное занятие* эригиулю иш, жюрегинг тартмагъан иш

сла́бый, -ая, -ое, -ые; слаб, слаба́, сла́бо, -ы и слабы́ 1. къарыусуз; *слабые руки* къарыусуз къолла; *слабый мотор* къарыусуз мотор; 2. болмачы, къарыусуз; *слабый ветер* къарыусуз жел / шош жел; 3. хыра, суужилик, къарыусуз, дарган; *слабый ребёнок* дарган сабий; *слабое зрение* къырау адам, осал кёрген; 4. къарыусуз, осал; *слабый ученик / работник* къарыусуз окъуучу, осал окъуучу / ишчи; *слабое произведение* къарыусуз чыгъарма / магъанасыз чыгъарма

сла́ва, -ы *(мн. нет) ж* махтау, аты айтылыу; *слава героям!* жигитле жашасынла!

сла́вный, -ая, -ое, -ые махтаулу, аламат; *славные страницы истории народов* халкъланы тарыхларыны аламат бетлери; *славные имена* махтаулу атла / махтаугъа тийишли адамла

сла́дкий, -ая, -ое, -ие сла́док, сладка́, сла́дко, -и; *сравн. ст.* сла́ще татлы; *сладкий мёд / виноград* татлы бал / жюзюм; *сладкий чай* татлы чай; сладкое *варенье / печенье* татлы варенье / печенье

сле́ва *нареч.* солдан, сол жаны бла, сол жанында; *слева течёт река* сол жаны бла суу барады;

слева от дороги стоит дом жолну сол жанында юй барды / жол бла барсанг, сол жанында юй барды

след, следá и следý, *предл. п.* о слéде, на следý (*мн.* следы́, -óв) *м* ыз; *следы человека на снегу* къарда адам аякъ ызла; *на дороге видны следы машины* жолда машина ызла кёрюнеди; *у него на руке остался след от раны* аны къолунда жара тап къалгъанды Δ *без следа (исчезнуть, пропасть и т. п.)* бир тюрлю бир хапарсыз, учду-кюйдю

следи́ть, -жу́, -ди́шь, -дя́т *несов. за кем-чем* **1.** кёз-къулакъ бол, къара; *следить за полётом птицы* къанатлыны учханына къара; **2.** эслеп тур; *следить за успехами науки* илмуну жетишимлерин эслеп тур; *следить за разговором* сёлешгеннге къулакъ сал; *следить за модой* модагъа эс буруп тур; **3.** кёз-къулакъ бол, сакъ бол; *следить за порядком / за чистотой* низамны сакъла, низамны бузма, сакъ бол / тазалыкъны сакъла, тазалыкъгъа сакъ бол

следовательно *союз* анга кёре, аны ючюн, аны себепли; *погода хорошая, следовательно, мы поедем за город* хауаны болуму игиди, аны себепли биз шахардан тышына чыгъарыкъбыз

сле́довать, -дую, -уешь, -уют *несов.* **1.** за *кем-чем* бар, жюрю, ызындан бар; *следуй(те) за мной* мени ызымдан кел(игиз); *машины следуют друг за другом* машинала бир бири ызларындан тизилип барадыла; **2.** айтханын эникле, кёргюзтгенин эт; *следовать советам врача* докторну айтханына тынгыла; *дети во всём следуют взрослым* сабийле хар затда абаданланы эниклейдиле; **3.** *(1 и 2 л. не употр.)* чыгъар; *из этого следует вывод* андан ... (бир зат) чыгъады

сле́дствие, -я *с* сылтау, себеп; *его болезнь была следствием простуды* аны ауругъаныны сылтауу суукъ болгъанынданды, аны ауругъаныны себеби суукъданды

сле́дует *безл. (обычно с неопр.)* -гъа (-ге) керекди; *следует использовать опыт передовых рабочих* алчы ишчилени сынамларын хайырланыргъа керекди; *так не следует поступать* алай этме; *следует помнить* эсде тут; *вам следует обратиться к врачу* сиз докторгъа кёрюнюгюз

сле́дующий, -ая, -ее, -ие **1.** экинчи, эндиги, артындагъы; *на следующий день* экинчи кюн; *в следующий раз* экинчи жол; **2.** бу; *наградили следующих товарищей: Иванова, Петрова* бу жолдашлагъа: Ивановха, Петровха саугъа бергендиле; *в статье приведены следующие цифры* статьяда бу тарихле келтирилгендиле

слеза́, -ы́ (*мн.* слёзы, слёз, слеза́м) *ж* жилямукъ, кёз жаш **1.** *из глаз текут слёзы* кёзлеринден жилямукъла агъадыла; *на глазах появились слёзы* кёзлеринде жилямукъла кёрюндюле / кёзлери жилямукъдан толду; *смеяться до слёз* жилямукъларынг келгинчи кюл; **2.** *(только мн.) довести кого-л. до слёз* биреуню жилят Δ *слезами горю не поможешь (посл.)* кёп жилягъанлыкъгъа, къайгъы кет-

мез / жилямукъла къайгъыгъа болушмазла

слепо́й, -а́я, -о́е, -ы́е сокъур; *слепой человек* сокъур адам

сле́сарь, -я (*мн.* сле́сари, -ей) *м* слесарь; *работать слесарем на заводе* заводда слесарь болуп ишле

сли́ва, -ы *ж* эрик; *варенье из сливы* эрик варенье

сли́вки, -ок, -кам *мн.* сют баш; *кофе со сливками* сют баш къошулгъан кофе

сли́вочный, -ая, -ое, -ые сют баш ...; *сливочное мороженое* сют башдан этилген мороженое; *сливочное масло* сары жау

сли́шком *нареч.* асыры, асыры бек, артыкъ бек, оздуруп, озуп; *слишком быстро / громко / много* асыры терк / уллу / кёп

слова́рь, словаря́ *м* сёзлюк; *словарь современного балкарского языка* бусагъатдагъы малкъар тилни сёзлюгю; *найти нужное слово в словаре* сёзлюкде керекли сёзню тап; *читать / переводить со словарём / без словаря* сёзлюк бла / сёзлюксюз окъу / кёчюр

сло́во, -а (*мн.* слова́, слов, слова́м) *с* 1. сёз; *значение слова* сёзню магъанасы; *русские и балкарские слова* орус эм малкъар сёзле; *порядок слов в предложении* айтымда сёзлени тизилиулери; 2. (*обычно мн.*) кёре, сёз; *понять друг друга без слов* бир бирни сёзсюз ангыла; *передать чью-л. просьбу на словах* биреуню тилегин сёз бла айт / жетдир, биреуню тилегин аууздан ауузгъа айт; *по словам брата, отец скоро приедет* къарындашым айтханнга кёре, атам кёп турмай келликди; 3. (*мн. нет*) сёз; *свобода слова* сёз эркинлиги; *взять слово* сёлеширге эркинлик ал; *дать слово докладчику* докладчыгъа сёз бер; *он дал мне слово, что придёт* ол келирге сёз бергенди; *я привык держать своё слово* мен берген сёзюме кертичи болуучума / мен сёзюме табылыучума; 4. (*мн. нет*) жангылыкъ; *новое слово в технике* техникада жангылыкъ; *кабинет оборудован по последнему слову науки* кабинет арт кезиудеги илму жетишимлеге кёре жарашдырылгъанды Δ *вводное слово (грам.)* кириш сёз; *бросать слова на ветер* сёзюне табылма / ётюрюк айт; *верить (поверить) на слово* сёзге ийнан / сёзге ышан

сложе́ние, -я (*мн. нет*) *с мат.* къошуу; *правила сложения и вычитания* къошууну бла къоратыуну жорукълары

сложи́ть *см.* **скла́дывать**

сложи́ться *см.* **скла́дываться**

сло́жный, -ая, -ое, -ые; сло́жен, сложна́, сло́жно, -ы 1. (*только полн. ф.*) къыйын; *сложный прибор* къыйын прибор; *простые и сложные вещества* бош эм къыйын затла; 2. къыйын зат, ауур; *сложный вопрос* къыйын (вопрос) зат; *сложная работа* къыйын иш; *сложная задача* къыйын мурат, къыйын борч

слой, сло́я (*мн.* слои́, -ёв) *м* къат, къатлы; *верхний слой почвы* топуракъны биринчи къатысы; *толстый слой масла* къалын жагъылгъан жау

слома́ть, -ю, -ешь, -ют *сов.* (*несов.* лома́ть *что*) 1. сындыр,

ой; *сломать ногу* аягъын сындыр; *сломать старый дом* эски юйню ой / эски юйню буз; **2.** буз, ууат; *сломать игрушку* илляуну буз

сломáться, -юсь, -ешься, -ются *сов. (несов.* ломáться) бузул, сын; *замок сломался* кирит бузулду

слон, слонá *м* пил

слýжащий, -его *м;* слýжащая, -ей *ж* къуллукъчу; *рабочие и служащие* ишчиле бла къуллукъчула; *служащие учреждений* учрежденияланы къуллукъчулары

слýжба, -ы *(мн. нет) ж* **1.** иш, къуллукъ; *поступить на службу* ишге кир; **2.** къуллукъ; *быть на службе в армии* аскерни тизгинлеринде къуллукъ эт

служúть, -ý, слýжишь, -ат *несов.* **1.** къуллукъ эт; *служить в армии* аскерде къуллукъ эт; **2.** *кому-чему* къыйын салыргъа; *служить искусству* искусствогъа къыйын сал; *служить революции* революциягъа къуллукъ эт; **3.** *(1 и 2 л. не употр.) чем, для чего* жерине жетдир, къуллукъ эт, бол, жара; *диван служил нам кроватью* диван бизге ундурукълукъ эте эди; **4.** *чем* бол; *служить образцом* юлгю бол; *его поведение может служить примером* аны кесин жюрютгени юлгю болаллыкъды

слух, слýха *м* **1.** *(мн. нет)* эшитиу; *органы слуха* эшитиу органлары; *у девочки хороший слух* къызчыкъ бек иги эшитеди; **2.** хапар; *ложные слухи* жалгъан хапарла; *распространять слухи* хапарла жай; *не верить слухам* ётюрюк хапарлагъа / сёзге ийнанма

слýчай, -я *м* **1.** иш, зат; *необыкновенный случай* сейирлик иш, болгъан зат; *рассказать несколько случаев из своей жизни* кесини жашауунда болгъан бир къауум затны хапар этип айт; *в некоторых случаях* бир-бир кезиуледе; **2.** амал, табы, мадар; *удобный случай* тап кезиу; *у меня не было случая поговорить с ним* манга аны бла сёлеширге тап тюшмеди; *спросите его при случае* тап тюшгенлей, анга сорурсуз; тап тюшюп иш къалса, анга сорурсуз Δ *в случае чего* ким биледи, керек болса; *в случае необходимости звоните мне по телефону* ким биледи, керекли иш болсам, манга телефон бла сёлешигиз; *во всяком случае см.* **всякий** Δ *в крайнем случае см.* **крáйний**; *в большинстве случаев см.* **большинствó**; *от случая к случаю* бирден бир, санлап бир; *лекции в клубе бывают от случая к случаю* клубда лекцияла санлап бирде бир боладыла; *при случае* керек болса

случáйно *нареч.* билмей тургъанлай, эсде болмагъанлай; *случайно обнаружить ошибку* эсде болмай тургъанлай, халатны тап

случáйность, -и *ж* эсде болмагъан зат, эсленмей тургъан зат; *мы встретились благодаря случайности* биз эсде болмагъанлай тюбешип къалдыкъ, билмей тургъанлай, тюбешдик

случáйный, -ая, -ое, -ые; случáен, случáйна, -о, -ы эсде болмагъан, эсде болмай тургъанлай; *случайная встреча* эсде болмагъанлай тюбешиу; *слу-*

чайное знакомство эсде болмай тургъанлай танышыу

случа́ться, -ется, -ются *несов.*, случи́ться, -и́тся, -а́тся *сов.* бол, бир зат бол; *что случилось?* не болду?; *что бы ни случилось* не зат болса да

слу́шать, -ю, -ешь, -ют *несов. кого-что* эс бур, къулакъ сал; *слушать музыку / стихи / концерт* музыкагъа / концертге тынгыла; *дети слушают рассказ учителя* сабийле устазны хапарына тынгылайдыла

слу́шаться, -юсь, -ешься, -ются *несов.* (*сов.* послу́шаться) *кого-что* къулакъ сал, тынгыла, айтханын эт, сёзюн эшит; *слушаться родителей* ата-ана айтханын эт

слы́шать, -у, -ишь, -ат *несов.* (*сов.* услы́шать) *кого-что, о комчём и с союзом «что»* эшит; *старик плохо слышит* къарт иги эшитмейди, къарт къулакъдан бекди; *он не слышит* ол эшитмейди, ол сангырауду; *слышать чьи-то голоса* кимлени эсе да тауущларын эшит; *я плохо вас слышу, говорите громче* мен сизни айтханыгъызны иги эшитмейме, уллуракъ айтыгъыз; *я слышал, что он уезжает* ол кетген этеди деп эшитгенме, ол къайры эсе да барады деп эшитдим

слы́шаться, -ится, -атся *несов.* (*сов.* послы́шаться) эшитилир, тауушу чыгъар; *слышится смех* кюлген таууш келеди, кюлген таууш эшитиледи

слы́шно *безл. в знач. сказ.* эшитиледи, тауушу чыгъады; *здесь хорошо видно и слышно* былайда хар зат иги кёрюнеди эм эшитиледи

слы́шный, -ая, -ое, -ые; слы́шен, слышна́, слы́шно, -ы (*обычно употр. кратк. ф.*) эшитилген, таууш келген; *слышна музыка* музыка таууш келеди; *его голос плохо слышен* аны ауазы осал эшитиледи, аны ауазы иги эшитилмейди; *слышны чьи-то шаги* кимни эсе да аякъ тауушу эшитиледи, адам аякъ таууш эшитиледи; *слышно пение птиц* къанатлыланы жырлагъанлары эшитиледи

сме́ло *нареч.* къоркъмай, таукел, жигитча; *действовать смело и решительно* къоркъмай, буюкъмай, таукел иш эт

сме́лость, -и (*мн. нет*) *ж* таукеллик, батырлыкъ, жигитлик

сме́лый, -ая, -ое, -ые; смел, смела́, сме́ло, смелы́ и сме́лы; батыр жюрекли; *смелый человек* батыр адам, жигит адам

сме́на, -ы *ж* **1.** алышындырыу; *смена дня и ночи* кюндюзню бла кечени алышыныуу; *смена времён года* жылны кезиулерини алышыныуу; *смена караула* къалауурну алышыныуу; **2.** орунуна хазырлау, башхаланы табыу; *готовить себе смену* кесини орунуна къояр адам хазырла; *дети – наша смена* жаш тёлю бизни алышындырлыкъды; **3.** смена; *работать в две смены* эки сменагъа юлешинип ишле; *работать в ночную смену* кечеги сменде ишле; *учиться в первую смену* биринчи сменде окъу Δ *на смену кому-чему* биреуню, затны орунуна, -ны (-ни) жерлерине; *на смену старшим приходит молодёжь* таматаланы орунуна жашла келедиле

смерть, сме́рти *ж* ёлюм, ажал; *он погиб смертью героя* ол жигитча ёлгенди

смета́на, -ы *(мн. нет) ж* сют баш; *оладьи в сметане* сют баш бла чырламала

сметь, сме́ю, -ешь, -ют *несов. (сов.* посме́ть) *с неопр.* къоркъмай, таукел бол, базын; *он не смеет обратиться к вам* ол сизге сёлеширге базынмайды Δ *не смей(те)!* алай этер умут этме (гиз)!; *не смей туда ходить!* ары барыр умут этме! / ол жерге аягъынг басмасын!

смех, сме́ха *(мн. нет) м* кюлкю; *весёлый смех* къууанчлы кюлкю

сме́шивать, -ю, -ешь, -ют *несов.,* смеша́ть, -ю, -ешь, -ют *сов. что* къатышдыр, къош; *смешивать песок с глиной* юзмезни сары топуракъгъа къош

смешно́ *нареч. также безл. в знач. сказ.* кюлкюлю, кюлдюрюрча; *он очень смешно рассказывает* ол хапарны бек кюлкюлю айтады; *мне смешно* мени кюллюгюм келеди

смешно́й, -ая, -ое, -ые; смешо́н, -на́, -но́, -ны́ 1. кюлкюлю; *смешной рассказ / фильм* кюлкюлю хапар / фильм; 2. кюлкюлю, кюлкюлюк; *смешной человек* кюлкюлю адам; *попасть в смешное положение* кюлкюлюк бол

смея́ться, -ю́сь, -ёшься, -ю́тся *несов.* 1. кюл; *громко / весело смеяться* эшитилирча / жарыкъ кюл; 2. *над кем-чем* кюл, хыликкя этип кюл, масхара этип кюл; *все над ним смеялись* аны хыликкя этип кюлдюле

сморка́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.* бурун сюрт *сморкаться в платок* къол жаулукъ бла бурун сюрт

смотре́ть, -ю́, смо́тришь, -ят *несов. (сов.* посмотре́ть) 1. *(обычно на кого-что и во что)* къара, къарап тур; *смотреть* на *товарища / в окно / на улицу* нёгерине / терезеден / орамгъа къара; 2. кёр; *смотреть спектакль / выступление артистов / новый фильм* оюннга / артистлени ойнагъанларына / жангы фильмге къара Δ *смотреть сквозь пальцы на что* кёрмеген кибик эт / эслемей къой / сансыз эт / сан этмей къой; *смотря по обстоятельствам* халгъа кёре

смочь, смогу́, смо́жешь, смо́гут *(прош.* смог, смогла́, -о́, -и́) *сов. (несов.* мочь) *с неопр.* къолдан кел, мадар тап; *он не сможет это сделать* ол муну эталмаз, бу аны къолундан келмез, ол аны мажаралмаз; *он не сможет сегодня прийти* ол бюгюн келаллыкъ тюйюлдю

смути́ться *см.* **смуща́ться**

смуща́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.,* смути́ться, -щу́сь, -ти́шься, -тя́тся *сов.* уял, жунчу; *она смутилась и покраснела* уялгъандан аны бети къызарды

смуще́ние, -я *(мн. нет) с* уялыу, жунчуу, тартыныу; *краснеть от смущения* уялгъандан бетинг къызар

смысл, смы́сла *(мн. нет) м* магъана, мурат; *смысл слова / статьи* сёзню / статьяны магъанасы; *понять смысл событий* бола тургъан ишлени магъаналарын ангыла; *смысл жизни* жашауну магъанасы

смять, сомну́, -ёшь, -у́т *сов.* (*несов.* мять) *что* буршу эт, тепле, жерге жатдыр, угу-жугу эт; *смять платье* жыйрыкъны угу-жугу эт

смя́ться, сомнётся (*несов.* мя́ться) угу-жугу бол

снабди́ть *см.* **снабжа́ть**

снабжа́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, снабди́ть, -жу́, -ди́шь, -дя́т *сов. кого-что чем* жалчыт; *снабжать население товарами* жамауатны (адамланы) товарла бла жалчыт; *снабдить завод новым оборудованием* заводну жангы керекле бла жалчыт

снару́жи *нареч.* тышы, тышында, тышындан; *вымыть окно снаружи* терезени миялаларын тышындан жуу

снаря́д, -а *м* снаряд, топ окъ; *стрелять крупными снарядами* уллу калибрли снарядла бла ат

сначала *нареч.* 1. алгъа, бурун, алгъын, башындан башлап; *сначала подумай, потом отвечай* алгъа сагъыш эт, андан сора жууап бер; *сначала я плохо понимал русскую речь* мен алгъа орус тилни иги ангыламай эдим; 2. жангыдан, башындан; *начинать сначала* жангыдан башла; *чита́й(те) сначала* башындан башлап окъу(гъуз)

снег, сне́га и сне́гу, *предл. п.* о сне́ге, на снегу́ *м* къар; *идёт / пошёл сильный снег* къар къалын жауады / жауып башлады; *на снегу видны какие-то следы* къарда бир ызла кёрюнедиле; *мои шапка и воротник в снегу* бёркюм, жагъам да къарды

сне́жный, -ая, -ое, -ые къар ..., къарлы; *снежная зима* къарлы къыш; *снежная дорога* къарлы жол

сни́зу *нареч.* тюбю, тюбюнден, тюпде; *хлеб подгорел снизу* гыржынны тюбю кюйгенди; *снизу вверх* тюбюнден ёрге

снима́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, снять, сниму́, сни́мешь, -ут (*прош.* снял, сняла́, сня́ло, -и) *сов.* 1. *кого-что* кетер, ал; *снять картину со стены* суратны къабыргъадан кетер; *снимать со стола скатерть* жабыуну столдан кетер; 2. *что* теш; *снимать с себя пальто* пальтонгу теш; *снять перчатки / туфли / шляпу* къол къапланы / чурукъланы / къалпакъны теш; 3. *кого-что* сурат ал, суратын ал; *снять ребёнка в фотоателье* сабийни суратын алдыр; *снимать фильм* кино тюшюр

сни́мок, -ка *м* сурат; *сделать несколько снимков* бир ненча сурат эт; *снимок получился удачный* сурат аламат чыкъгъанды, аламат ахшы сурат болгъанды

сни́ться, снюсь, сни́шься, сня́тся *несов.* (*сов.* присни́ться) *кому* тюшюнде кёр; *мне часто снится море* мен тенгизни тюшюмде терк-терк кёреме

сно́ва *нареч.* жангыдан, энтта, дагъыда; *когда мы увидимся снова?* биз жангыдан къачан тюбеширикбиз?; *снова пошёл дождь* жауун энтта жауып башлады

снять *см.* **снима́ть**

со (*употр. перед некоторыми словами с двумя согласными в начале, напр.: «со всеми», «со мной», «со льда»*) *см.* **с**

соба́ка, -и *ж* ит; *лай собаки* ит юрген тауушу; *пойти на охоту с собакой* уугъа ит бла бар

собира́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, собра́ть, соберу́, -ёшь, -у́т (*прош.* собра́л, собрала́, собра́ло, -и) *сов.* **1.** *что* сал, жый; *собрать карандаши в коробку* карандашланы коробкагъа сал; *собирать вещи в дорогу* жолгъа аллыкъ затланы жый; **2.** *кого-что* чакъыр; *собрать друзей на свадьбу* шуёхларынгы тойгъа чакъыр; *собрать всех участников похода* походха баргъанланы барысын да жый; **3.** *что* жый; *собирать в дорогу кого-л.* биреуню жолгъа жый; **4.** *что* жыйышдыр, тийишдир; *собирать марки / старинные монеты* маркаланы / эски ахчаланы жыйышдыр; **5.** *что* жый; *собирать арбузы* харбызланы жый; *собрать огурцы* нашаланы жый; **6.** *что* жыйышдыр, къура; *собрать мотор / часы* моторну / сагъатны жыйышдыр; **7.** *собрать силы* къарыуунгу жый; *собрать мысли* оюм-акъыл къудуретинги жый

собира́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, собра́ться, соберу́сь, -ёшься, -у́тся (*прош.* собра́лся, собрала́сь, -ось, -ись) **1.** *(1 и 2 л. ед. ч. не употр.)* жыйыл; *у него сегодня собираются друзья* бюгюн аны тенглери жыйыладыла / бюгюн ол тенглерин чакъырады; *участники конференции собрались в зале* конференциягъа къатышханла залда жыйылгъандыла; **2.** хазырлан, хазыр бол; *собираться в театр / в гости / на экскурсию* театргъа / къонакъгъа / экскурсиягъа / хазырлан; *он быстро собрался и ушёл* ол терк окъуна хазырланып кетди; **3.** *с неопр.* умут эт, ниет эт; *он собирается поступить в институт* ол институтха кирирге умут этеди; *что вы собираетесь делать завтра?* сиз тамбла не этериксиз? / тамбла сизни не ишигиз барды?

соблюда́ть, -ю, -ешь, -ют *несов. что* сакъла, бузма; *соблюдать правила уличного движения* орамда жюрюуню жорукъларын сакъла; *соблюдать указания врача* докторну айтханын бузма; *соблюдать чистоту и порядок* тазалыкъны бла низамны бузма

соблюде́ние, -я *(мн. нет)* с тутуу, сакълау; *соблюдение диеты* диетаны сакълау

собо́й *см.* **себя́**

собо́р, -а *м* килиса; *старинный собор* эски килиса

собра́ние, -я *с* **1.** жыйылыу; *провести собрание* жыйылыу бардыр; *обсудить что-л. на собрании* жыйылыуда бир затны сюз; *присутствовать на собрании* жыйылыугъа къатыш; **2.** жыйымдыкъ; *собрание сочинений Пушкина* Пушкинни чыгъармаларыны жыйымдыгъы; *собрание редких книг* къыт (эркин табылмаучу) китапланы жыйымдыгъы

собра́ть *см.* **собира́ть**

собра́ться *см.* **собира́ться**

со́бственность, -и *(мн. нет)* ж иелик; *государственная / общественная собственность* къырал / жамауат иелик; *частная собственность на землю* адамны жерге энчи иелиги

со́бственный, -ая, -ое, -ые **1.** энчи, кесини; *собственная машина* энчи машина; *жить в собственном доме* кесини

юйюнде жаша; 2. кеси, энчи; *видеть что-л. собственными глазами* бир затны кеси кёзюнг бла кёр

собы́тие, -я *с* зат, хал, иш; *историческое событие* тарыхда болгъан иш; *международные события* халкъла аралы халла; *событие в личной жизни* энчи жашауунда болгъан зат; *произошли важные события* уллу магъаналы ишле болуннгандыла

соверша́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, соверши́ть, -у́, -и́шь, -а́т *сов. что* бол, эт; *совершить путешествие* жолоучу бол / жолоучулукъгъа чыкъ; *совершить подвиг* жигитлик эт

соверша́ться, -ется, -ются *несов.*, соверши́ться, -и́тся, -а́тся *сов.* бол; *совершилась важная перемена* магъаналы тюрлениу болду

соверше́ние, -я *с* эт, этиу, этилиу, бир зат этиу; *до совершения чего-л.* болгъунчу

соверше́нно *нареч.* керти, кёлюм бла, тюз, саулай; *я говорю совершенно серьёзно* мен керти кёлюм бла айтама; *вы совершенно правы* сиз керти айтасыз, сиз тюзсюз; *он стал совершенно седым* ол чал болгъанды

совершеннолётний, -яя, -ее, -ие жетген, акъылбалыкъ болгъан; *совершеннолетний сын* акъылбалыкъ болгъан жашы

соверше́нный: *совершенный вид (грам.)* совершенный вид

соверши́ть *см.* **соверша́ть**

соверши́ться *см.* **соверша́ться**

со́весть, -и *(мн. нет) ж* намыс, уят, бет, айып; *люди с чистой совестью* намыслары бла тургъан адамла; *человек без стыда и совести* уяты-бети болмагъан адам

совет I, -а *м* оноу этиу, акъыл айтыу, кенгешиу; *дать хороший совет* тюз оноу эт; *обратиться за советом к врачу* доктор бла кенгеш / доктор бла акъыллаш

совет II, -а *м* совет; *Совет Безопасности ООН* ООН-ну Къоркъуусузлукъ Совети; *Государственный совет* Къырал совет; *учёный совет института* институтну илму совети

сове́товать, -тую, -уешь, -уют *несов. (сов.* посове́товать) *кому с неопр.* акъыл айт, акъыл юйрет; *советую вам прочитать эту книгу* бу китапны окъурсуз деп акъыл этеме; *я поступлю как вы советуете* сиз юйретгенча этерме

сове́товаться, -уюсь, -уешься, -уются *несов. (сов.* посове́товаться) *с кем* кенгеш, сор; *советоваться с друзьями* шуёхла бла кенгеш

совеща́ние, -я *с* кенгеш, жыйылыу; *производственное совещание* иш кенгешиу, ишлеген жерде жыйылыу; *совещание глав правительств* къырал башчыларыны (жыйылыулары) кенгешиулери; *участвовать в совещании* кенгешге къатыш

совпада́ть, -ет, -ют *несов.*, совпа́сть, совпадёт, -у́т *(прош.* совпа́л, -а, -о, -и) *сов. (обычно с чем)* 1. бир кезиуге тюш; *это событие совпало с его отъездом* бу иш аны кетер кезиуюне тюшдю, бу зат ол кетер кезиуге тюшдю; 2. бирге келиш; *их мнения совпадают* аланы акъыллары

бирге келишеди / ала бирча оюм этедиле

совпаде́ние, -я *с* 1. бир кезиуде болуу; *случайное совпадение* билмей тургъанлай / бирча болуу; 2. бирчалыкъ, келишиу, тенг болуу; *совпадение мнений* бирча акъыл этиу, бир бири бла келишиу

совпа́сть *см.* **совпада́ть**

совреме́нный, -ая, -ое, -ые бусагъатдагъы заманны; *современный человек* бусагъатдагъы заманны адамы; *современная техника* бусагъатдагъы заманны техникасы; *современное искусство* бусагъатдагъы заманны искусствосу

совсе́м *нареч.* ахыры бла, ахырда, толусунлай, жугъу къалмай; *совсем новое платье* жаппа-жангы жыйрыкъ; *я совсем забыл об этом* мен аны ахырда унутуп къойгъанма; *погода совсем испортилась* хауа ахырда бузулду

совхо́з, -а *м* совхоз; *передовой совхоз* алчы совхоз; *директор совхоза* совхозну директору; *работать в совхозе* совхозда ишле

согла́сен, -на, -но, -ны 1. *на что и с неопр.* ыразы; *я согласен на все ваши условия* мен сиз айтханнга ыразыма; *она согласна ехать вместе* ол бирге барыргъа ыразыды / ол бирге барыргъа угъай демейди; 2. *с кем-чем* угъай деме; *я согласен с вами* мен сиз айтханнга угъай демейме; мени сиз айтханнга угъайым жокъду; *я согласна с твоим мнением* мен сени оюмунгу тюзге санайма

согла́сие, -я *с* ыразылыкъ, эркинлик; *дать согласие на что-л.* бир затха ыразылыкъ бер; *получить чьё-л. согласие* биреуден ыразылыкъ ал; *он женился без согласия родителей* ол ата-аналы ыразылыкълары болмай, юйдегили болгъанды

согла́сный, -ого *м* тунакы; *согласный звук (лингв.)* тунакы, тунакы тауш

соглаша́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, согласи́ться, -шу́сь, -си́шься, -ся́тся *сов.* 1. *на что с неопр.* ыразы бол; *он согласился сделать эту работу* ол бу ишни этерге ыразы болду; *соглашаться на чьё-л. предложение* биреуню оноууна ыразы бол; 2. *с кем-чем* келиш, ыразы бол; *соглашаться с товарищем* нёгеринг ала келиш; *я не могу согласиться с этим решением* мен бу оноугъа ыразы тюйюлме, айтылгъаннга мен ыразы болаллыкъ тюйюлме

соглаше́ние, -я *с* келишим; *международное соглашение* халкъла аралы келишим; *соглашение о взаимной помощи* бир бирге болушлукъ бериуню юсюнден келишим / бир бирге болушлукъ этиуню юсюнден келишим; *подписать соглашение* келишимге къол сал

согну́ть *см.* **сгиба́ть**

согну́ться *см.* **сги́баться**

согре́ть, -ю, -ешь, -ют *сов. (несов.* греть) *кого-что* жылыт, къыздыр; *согреть руки* къолланы жылыт; *солнце согрело землю* кюн жерни жылытды

содержа́ние, -я *(мн. нет) с* магъана; *содержание книги* китапны магъанасы; *рассказать содержание фильма* кинону

хапарын / магъанасын айт; *содержание жизни* жашауну магъанасы

содержа́ть, -у́, соде́ржишь, -ат *несов.* 1. *кого-что* тут, сакъла, кечиндир; *содержать семью* юйдегини тут; 2. *что* ичинде болгъаны; *свекла содержит сахар* чюгюндюрде бал туз (шекер) болады; *книга содержит в себе много интересного* китапда сейирлик затла кёпдюле

соедини́ть *см.* **соединя́ть**

соедини́ться *см.* **соединя́ться**

соединя́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, соедини́ть, -ю́, -и́шь, -я́т *сов.* 1. *кого-что* бирикдир, бирлешдир, къош; *соединить отряды* отрядланы бирикдир; *соединить усилия рабочих и крестьян* ишчилени бла эллилени кючлерин бирикдир; 2. *что* бирикдир, къош; *соединять концы проволоки* темир чыбыкъны къыйырларын бирикдир; *соединить две трубы* эки быргъыны къош; 3. *что* бирикдир, байланышдыр; *соединить два города железной дорогой* эки шахарны темир жол бла байла; *воздушное сообщение соединяет многие страны* хауа жолла кёп къыралланы байлайдыла, талай къырал хауа жол бла байланышады; 4. *что* байланышдыр ..., байламлы эт; *соединять теорию с практикой* теорияны практика бла байлашдыр

соединя́ться, -ется, -ются *несов.*, соедини́ться, -и́тся, -я́тся *сов.* бирлеш, къошул; *отряды соединились на рассвете* отрядла танг аласында бирикдиле

сожале́ние, -я *с* жан аурутуу, жарсыу, жазыкъсыныу; *испытывать чувство сожаления* жан аурут, жазыкъсын; *выразить своё сожаление* жарсыгъанынгы айт Δ *к сожалению* жарсыугъа; *к сожалению, я не могу вам помочь* жарсыугъа, мен сизге болушаллыкъ тюйюлме

создава́ть, -даю́, -даёшь, -даю́т *несов.*, созда́ть, -м, -шь, -ст, создади́м, -и́те, -у́т (*прош.* созда́л, создала́, со́здало и создало́, со́здали) *сов. что* къура, чыгъар, къуру; *создать государство* къырал къура; *создать новую теорию* жангы теория чыгъар; *создавать комиссию* комиссия къура

создава́ться, -даётся, -даю́тся *несов.*, созда́ться, -стся, создаду́тся (*прош.* созда́лся, создала́сь, -о́сь, -и́сь) *сов.* чыгъар, жарашдыр, бол; *создаются новые произведения литературы* жангы чыгъармала жазыладыла; *создалась тяжёлая обстановка* къыйын (ауур) хал болгъанды

созда́ние, -я *с* къурау, этиу; *создание социалистического государства* социалист къыралны къурау

созда́ть *см.* **создава́ть**

созда́ться *см.* **создава́ться**

сознава́ться, -знаю́сь, -знаёшься, -знаю́тся *несов.*, созна́ться, -юсь, -ешься, -ются *сов.* (*обычно в чём и с союзом «что»*) боюнунга ал, женгдир; *сознаваться в своей вине* кесинги терслигинги боюнунга ал; *преступник сознался* аманлыкъчы терслигине женгдирди

созна́ние, -я (*мн. нет*) *с* 1. акъыл, анг, ангылам; *человеческое сознание* адамны ангылалы, эси; 2. *рост политического*

сознания политика ангыламны ёсюую; 3. ангылау; *сознание долга* борчун ангылау; *сознание своей вины* кесини терслигин ангылау Δ *(быть) без сознания* эси тайып, эси ауып(бол); *больной без сознания* саусуз эси кетипди, адамны танымагъан, къыйын саусуз; *приходить (прийти) в сознание* эсин жый, адам таны; *терять (потерять) сознание* эси тай, эсин ташла

сознáтельно *нареч.* 1. ангылап, билип, биле тургъанлай; *сознательно относиться к порученному делу* буюрулгъан ишни кесини борчун ангылап этиу; 2. биле-биле, биле тур; *он сделал это сознательно* ол муну биле тургъанлай этди

сознáтельный, -ая, -ое, -ые; сознáтелен, сознáтельна, -о, -ы 1. *(только в полн. ф.)* ангыламлы, эсли, акъыллы; *человек – существо сознательное* адам – хар затны ангылагъан (билген) жанды; *сознательные действия* билип туруп этилинген ишле; 2. ангылам; *сознательное отношение к труду* этиллик ишге ангылам бла къарау; 3. биле тура; *сознательный обман* биле тургъанлай алдау

сознáться *см.* **сознавáться**

созревáть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, созрéть, -ю, -ешь, -ют *сов.* биш, жет; *персики созрели* тюклю шапталла бишдиле

сойти́ *см.* **сходи́ть** 1.

сок, сóка *м* суу, кёгет суу; *фруктовый сок* кёгет суу

сократи́ть *см.* **сокращáть**

сокращáть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, сократи́ть, -щу́, -ти́шь, -тя́т *сов. что* 1. къысхарт, кес, къысха эт; *сокращать статью* статьяны къысхарт; *сократить рабочий день* ишчи кюнню къысхарт; 2. азайт, кем эт; *сократить расходы* къоранчланы къысхарт

солгáть, -у́, солжёшь, -гу́т *(прош.* солгáл, солгалá, солгáло, -и) *сов. (несов.* лгать) жалгъан айт, терс сёлеш, алда; *солгать не краснея* уялмай, къызармай ётюрюк айт

солдáт, -а *(мн.* солдáты, солдáт) *м* солдат; *храбрый солдат* батыр солдат; *солдаты и офицеры* солдатла бла офицерле

солёный, -ая, -ое, -ые 1. тузлу, туз салыннган; *солёная вода* тузлу суу; *суп очень солёный* шорпа бек тузлуду / шорпагъа кёп туз салыннганды (атылгъанды); 2. тузланнган, тузгъа салыннган; *солёные огурцы* тузланнган нашала

солидáрность, -и *(мн. нет) ж* бирлик, бир ниетлилик; *международная солидарность пролетариата* пролетариатны халкъла аралы бир ниетлилиги

соли́ть, -ю́, со́лишь, -ят *несов. (сов.* посоли́ть) *что* 1. тузла, туз ат; *солить суп* шорпагъа туз ат; 2. тузла; *солить капусту* хобуста тузла

со́лнечный, -ая, -ое, -ые 1. жарыкъ, кюнлю; *солнечный свет* кюнню жарыгъы; *солнечная энергия* кюнню энергиясы (кючю); 2. чуакъ (кюн), ачыкъ (кюн); *солнечный день* чуакъ кюн

со́лнце, -а *с* 1. кюн; *лучи солнца* кюн таякъла; *солнце всходит и заходит* кюн чыгъады да батады; 2. кюн жарыгъы,

кюн жылыуу; *сидеть на солнце* кюнде олтур; *прятаться от солнца* кюнден букъ; *в комнате много солнца* отоугъа кюн иги тиеди

соловéй, соловья́ *м* булбул

соль, со́ли *ж* туз; *добавить в суп соли* шорпагъа энтта бираз туз ат

сомнева́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов. в ком-чём с союзом что* ишекли бол, экили бол; *сомневаться в успехе дела* ишни жетишимли тамамланырыгъына ишекли бол; *мы не сомневаемся, что вы выполните обязательства* сиз алгъан борчларыгъызны толтурлугъугъузгъа биз ишекли тюйюлбюз

сомне́ние, -я *с* ышанмау, ишеклик, ишекли болуу; *испытывать сомнение* ышанмай башла, ишекли бол

сон, сна *м* **1.** *(мн. нет)* жукъу; *спать спокойным сном* ырахат жукъла; *погрузиться в сон* къаты жукъла, жукъугъа бат; *провести ночь без сна* кече узуну жукъламай / жукъусуз тангнга чыкъ; **2.** тюш; *видеть сон* тюш кёр; *мне приснился страшный сон* мен бир аман тюш кёргенме Δ *спать (заснуть) мёртвым сном* ёлю жукъу эт

сообща́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.,* сообщи́ть, -ӯ, -и́шь, -а́т *сов. что о чём* хапар бер, билдир, хапар ий; *сообщить адрес знакомым* танышларынга адресинги айт; *сообщить друзьям о своём приезде* шуёхларынга келлигинги юсюнден хапар бер; *газеты сообщают* газетле билдириледиле

сообще́ние, -я *с* **1.** хапар алыу, билдириу; *передать по радио важное сообщение* радио бла магъаналы билдириу эт; *получить сообщение о приезде сына* жашыны келлигини юсюнден хапар ал; **2.** жол, байламлыкъ; *пути сообщения* жол байламлыкъ; *воздушное сообщение* хауа бла байламлыкъ; *сообщение между двумя городами* эки шахарны арасында байламлыкъ

сообщи́ть *см.* **сообща́ть**

сооруди́ть *см.* **сооружа́ть**

сооружа́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.,* сооруди́ть, -жу́, -ди́шь, -дя́т *сов. что* сал, орнат; *сооружать памятник* эсгертме сал

соответствие, -я *с* кёре, келишиу, бир затха кёре болуу; *в соответствии с последними научными открытиями* арт кезиудеги илму жетишимлеге кёре

соответствовать, -ствую, -ствуешь, -ствуют *несов., чему* тийишли бол, жашауда болурча; *соответствовать требованиям* излемлеге тийишли / излемлеге кёре бол; *размеры соответствуют норме* жарагъан (размер) ёлчем; *соответствовать фактическим данным* керти айтылгъаннга келиш

соотноше́ние, -я *с* келишиу, тенглешдириу; *соотношение теории и практики* теория бла практиканы келишиулери (тенглешиулери)

сопровожда́ть, -ю, -ешь, -ют *несов. кого-что* элтип бар, ашыр, биргесине бар, нёгер бол; *сопровождать делегацию* делегацияны элтип бар; *детей сопровождали взрослые* сабийле бла бирге абаданла бара эдиле

сопротивле́ние, -я *с* къажау

болуу, къаршчылыкъ этиу, урушуу, уруш этиу; *оказать сопротивление* къаршчылыкъ эт / къажау бол; *сдаться без сопротивления* урушсуз боюн сал

сопротивля́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов. кому-чему* къаршчылыкъ кёргюзт, бой берме, бой салма, уруш, къажау бол; *сопротивляться врагу* душманнга бой салма

сорва́ть, -у́, -ёшь, -у́т (*прош.* сорва́л, сорвала́, сорва́ло, -и) *сов.*, срыва́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* юз, юзюп ал, къобар; *сорвать цветок* гюл юзюп ал

соревнова́ться, -ну́юсь, -ну́ешься, -нуются *несов.* эриш; *соревноваться с товарищем в учёбе* нёгеринг бла эришип окъу / нёгеринг бла окъууда эриш; *соревноваться в беге* чабышыудан эриш / эришип чабыш

со́рок, сорока́ *числ. колич.* къыркъ; *ему исполнилось сорок лет* анга къыркъ жыл толгъанды / аны къыркъ жылы толгъанды

сороково́й, -а́я, -о́е, -ы́е *числ. порядк.* къыркъынчы

сорт, со́рта (*мн.* сорта́, -о́в) *м* сорт; *товары высшего сорта* эм иги сорт, эм иги сортлу затла; *новый сорт картофеля* картофну жангы сорту / жангы сортлу картоф; *ранние сорта винограда* жюзюмню эртте жетген сортлары

сосе́д, -а (*мн.* сосе́ди, -ей) *м* къоншу; *дружные соседи* жарашып жашагъан / жарашыулу къоншула

сосе́дка, -и (*мн.* сосе́дки, -ок, -кам) *ж* къоншу тиширыу (къыз)

сосе́дний, -яя, -ее, -ие къоншу ...; *соседний дом* къоншу юй; *соседняя комната* къоншу отоу; *соседние страны* къоншу къыралла

соску́читься, -усь, -ишься, -атся *сов.* 1. эрик; *соскучиться без дела* ишсиз эригип тур (къал); 2. *(обычно о ком-чём, по кому-чему)* тансыкъ бол, -гъа (-ге) сюй, кюсе; *соскучиться по сыну / по дому* жашына / юйюне тансыкъ бол; *соскучиться по работе* ишге барыргъа сюй, ишге тансыкъ бол

сосна́, -ы́ (*мн.* со́сны, -ен, -нам) *ж* нарат

сосно́вый, -ая, -ое, -ые сосна ..., наратлы, наратдан этилген; *сосновая шишка* нарат кишиу (копал); *сосновый лес* нарат агъач; *сосновый стол* наратдан этилген стол

соста́в, -а *м* къурам, сан; *состав футбольной команды* футбол команданы къурамы; *войти в состав делегации* делегацияны санында бол Δ *в составе* къурамында, санында; *президиум в составе трёх человек* адам саны ючеулен болгъан президиум / юч адамдан къуралгъан президиум

соста́вить *см.* **составля́ть**

составля́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, соста́вить, -лю, -ишь, -ят *сов. что* 1. къура, тиз; *составлять фразу* айтым къура; *составлять список учеников* окъуучуланы тизмелерин жаз; *составить план работы* ишни планын къура; 2. бир акъылгъа кел; *составить мнение о книге* китапны юсюнден бир акъылгъа кел

состоя́ние, -я *с* **1.** *состояние дел* ишлени болумлары (халлары); *экономическое состояние страны* къыралны экономика болуму; *в каком состоянии находится ваша работа?* сизни ишигиз не халдады? / сизни ишигизни болуму нечикди?; **2.** хал, болум; *состояние погоды* хауа болуму; *состояние больного улучшилось* саусузну халы игиге айланнганды Δ *не в состоянии (делать что-л.)* онгсуз, амалсыз болуу; *сейчас я не в состоянии продолжать разговор* бусагъатда мени сёлеширге онгум жокъду / ушакъны андан ары бардырыргъа онгум жокъду

состоя́ть, -ю́, -и́шь, -я́т *несов.* **1.** *из кого-чего* къурал, бар бол; *квартира состоит из двух комнат* фатар эки отоулуду / фатарда эки отоу барды; *книга состоит из нескольких глав* китап бир ненча бёлюмден къуралыпды; *семья состоит из трёх человек* юйюрде юч адам барды; **2.** *в чём* бол; *состоять в организации* организацияда бол

состоя́ться, -и́тся, -я́тся *сов.* бол; *собрание не состоялось* жыйылыу болмады; *встреча состоится завтра* тюбешиу тамбла болла́укъду

состяза́ние, -я *с* эришиу; *футбольное состязание* футболдан эришиу

сосу́д, -а *м* саууг; *стеклянный / металлический сосуд* мияла / темир саууг; *сосуд с водой* сууу бла тургъан саууг

сосчита́ть *см.* **счита́ть**

сотру́дник, -а *м* ишчи, къуллукъчу; *научный сотрудник* илму къуллукъчу; *постоянный сотрудник журнала* журналны кесини ишчиси

сотру́дничество, -а *с* бирге ишлеу, бирге къуллукъ этиу; *сотрудничество братских республик* къарындаш республикаланы бирге ишлеулери

со́тый, -ая, -ое, -ые *числ. порядк.* жюзюнчю; *сотый километр* жюзюнчю къычырым

со́хнуть, со́хну, со́хнешь, со́хнет (*прош.* сох, со́хла, -ло, -ли) *несов.* къуруй тур, кебе тур, къатып бар; *трава сохнет* кырдык къуруй турады

сохрани́ть *см.* **сохраня́ть**

сохрани́ться *см.* **сохраня́ться**

сохраня́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, сохрани́ть, -ю́, -и́шь, -я́т *сов. кого-что* сакъла, сакълап тур; *сохранить здоровье* саулукъну сакъла; *сохранить чужое имущество* биреуню мюлкюн сакъла Δ *сохрани бог* Аллах сакъласын

сохраня́ться, -ется, -ются *несов.*. сохрани́ться, -и́тся, -я́тся *сов.* сакъланып къал; *сохранились рукописи* къол жазмала сакъланнгандыла

социали́зм, -а (*мн. нет*) *м* социализм; *утопический социализм* утопиялы социализм

сочине́ние, -я *с* **1.** чыгъарма; *собрание сочинений Льва Толстого* Лев Толстойну чыгъармаларыны жыйымдыгъы; **2.** кёлденжазма; *писать сочинение* кёлденжазма жаз

сочини́ть *см.* **сочиня́ть**

сочиня́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, сочини́ть, -ю́, -и́шь, -я́т *сов. что* тиз, къура, такъ; *сочинить сти-*

хотворение / песню назму тиз / жыр такъ

сочу́вствие, -я *с* жазыкъсыныу, эриу; *проявить сочувствие* жаны ауругъанын билдир; *выразить кому-л. своё сочувствие* биреуге эригенинги билдир

сочу́вствовать, -ую, -уешь, -ют *несов. кому-чему* биреуге жазыкъсын, къайгъыр, жарсы, жан аурут; *все сочувствовали ему* анга барысы да жарсый эдиле

сою́з I, -а *м* 1. биригиу, бирлик; *союз науки и техники* илмуну бла техниканы бирлешиую; 2. биригиу, бирлешиу; *военный союз* аскер биригиу; 3. союз; *профессиональный союз* профессионал союз

союз II, -а *м грам.* байлам, союз

спа́льня, -и (*мн.* спа́льни, спа́лен, спа́льням) *ж* отоу

спаса́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, спасти́, -у́, -ёшь, -у́т (*прош.* спас, спасла́, -о́, -и́) *сов. кого-что* къутхар; *спасти жизнь больному* саусузну ёлюмден къутхар

спасе́ние, -я (*мн. нет*) *с* къутхарыу, чыгъарыу, къутултуу

спаси́бо *частица* сау бол, сау болгъун; *спасибо за совет* юйретгенинг ючюн сау бол; *вы мне очень помогли, большое спасибо* сиз манга иги болушдугъуз, бек сау болугъуз

спасти́ *см.* **спаса́ть**

спать, сплю, спишь, спят (*прош.* спал, спала́, спа́ло, -и) *несов.* жукъла, жукълап тур; *крепко спать* къаты жукъла; *он не спал всю ночь* ол сау кечени жукъламагъанды / ол бюгече жукъламай чыкъгъанды

спекта́кль, -я *м* спектакль, оюн; *смотреть новый спектакль* жангы спектакльге къара; *спектакль идёт утром и вечером* спектакль эрттенликде да, ингирликде да боллукъду

спе́лый, -ая, -ое, -ые бишген, жетген; *спелое яблоко* бишген алма

спеть, спою́, -ёшь, -ю́т *сов.* (*несов.* петь) *что и без доп.* жырла, жырлап боша; *спеть песню* жыр жырла / айт

специали́ст, -а *м* специалист; *специалист по болезням сердца* жюрек ауруулагъа бакъгъан специалист; *обратиться за советом к специалисту* специалистге тюбеп акъыллаш

специа́льно *нареч.* иш этип, мурат бла; *я пришёл специально для встречи с вами* мен сизге тюберге иш этип келгенме

специа́льность, -и *ж* усталыкъ, хунер; *он инженер по специальности* аны усталыгъы инженерди; *работать по специальности* усталыгъына кёре ишле

специа́льный, -ая, -ое, -ые айырылгъан, жиберилген, энчи; *специальный корреспондент газеты* газетни энчи корреспонденти; *специальная одежда* бир затха керекли кийим; *специальное оборудование* бир затха аталып чыгъарылгъан оборудование; *выделить специальную полку для книг* китапла салырча энчи тапка бер / бёл

спеши́ть, -у́, -и́шь, -а́т *несов.* 1. ашыкъ; *спешить домой / на поезд / в театр* юйге / поездге / театргъа ашыкъ; *спешить закончить работу* ишни бошар-

гъа ашыкъ; **2.** алгъа бар; *ваши часы спешат на десять минут* сизни сагъатыгъыз он минутха алгъа барады

спина́, -ы́, *вин. п.* спи́ну *(мн.* спи́ны, спин) *ж* сырт, аркъа, арт жан; *лежать на спине* сыртындан (аркъасындан) жат; *стоять спиной к окну* аркъангы терезеге буруп (айландырып) тур; *услышать за спиной чей-то голос* арт жанынгдан биреуню сёлешгенин эшит

спирт, спи́рта *м* спирт

спиртно́й, -а́я, -о́е, -ы́е спирт ..., спиртли; *спиртной запах* спирт ийис; *спиртные напитки* спирт ичгиле, спирт къошулгъан ичгиле

спи́сок, -ка *м* тизме; *список учеников* окъуучуланы тизмелери; *составить список нужных книг* керекли китапланы тизмелерин эт

спи́чка, -и *(мн.* спи́чки, -ек, -кам) *ж* сирнек; *зажечь спичку* сирнек жандыр, сирнек тарт

споко́йно *нареч.* тынч, ырахат, къымылдамай, сабыр, ашыкъмай; *спокойно спать* тынч жукъла

споко́йный, -ая, -ое, -ые; споко́ен, споко́йна, -о, -ы **1.** шош, уюп тургъан; *спокойное море* шош тенгиз; **2.** къайгъысыз, ырахат; *он был спокоен* ол ырахат эди; *я спокойна за своего ребёнка* мен сабийиме къайгъы этмейме; *спокойный голос* сабыр ауаз; **3.** жууаш, сабыр, огъурлу; *спокойный человек* жууаш адам; *у него спокойный характер* ол сабыр адамды / сабырлыгъы болгъан адамды; **4.** тынч, огъурлу, ырахат; *спокойная жизнь* тынч жашау; *спокойная старость* ырахат къартлыкъ; *спокойная работа* ырахат иш; *спокойный сон* ырахат жукъу Δ *спокойной ночи!* тынч кечели бол(угъуз)!

спор, спо́ра *м* даулаш, уруш, сёз, къайгъы; *научные споры* илму даулашла; *спор о воспитании детей* сабийлени юйретиуню юсюнден даулаш; *участвовать в споре* даулашха къатыш; *прекратить спор* даулашны тохтат

спо́рить, -ю, -ишь, -ят *несов. (сов.* поспо́рить) *с кем* даулаш, сёз бол, ёчеш; *спорить с другом о фильме* фильмни юсюнден нёгеринг бла даулаш; *спорить из-за пустяка* бош затны юсюнден даулаш

спорт, спо́рта *(мн. нет) м* спорт; *зимние виды спорта* къышхы спортну тюрлюлери; *заниматься спортом* спорт бла кюреш; *добиться успехов в спорте* спортда жетишимле болдур

спорти́вный, -ая, -ое, -ые спорт ...; *спортивные игры* спорт оюнла; *спортивная гимнастика* спорт гимнастика; *спортивный зал* спорт зал

спортсме́н, -а *м* спортчу

спортсме́нка, -и *(мн.* спортсме́нки, -ок, -кам) *ж* спортчу къыз

спо́соб, -а *м* амал, мадар, жол, жорукъ; *математический способ* математика жорукъ; *способ производства* производствону амалы; *новые способы изготовления пластмассы* пластмассаны чыгъарыуну жангы амаллары

спосо́бность, -и *ж* 1. тебирер амал, фахму, хунер; *способность двигаться* тебирер амал; *способность к пониманию* ангылар мадар; 2. *(чаще мн.)* хунер, фахму; *музыкальные способности ребёнка* сабийни музыкагъа хунери

спосо́бный, -ая, -ое, -ые; спосо́бен, -на, -но, -ны 1. хунерли, ётгюр, эсли; *способный ребёнок / ученик / музыкант* хунерли сабий / окъуучу / музыкачы; 2. кёллю; *способный к труду человек* иш кёллю адам, ишден эрикмеген адам

спра́ва *нареч.* онг жанында, онг жанындан; *справа от дороги стоит трактор* жолну онг жанында трактор турады; *подойти справа* онг жанындан бар

справедли́во *нареч.* тюз, жакъ басмай; *справедливо оценить* тюз багъа бич

справедли́вость, -и *(мн. нет) ж* тюзлюк, жакъ басмау; *поступать по справедливости* тюзлюк эт, жакъ басма

справедли́вый, -ая, -ое, -ые; справедли́в, -а, -о, -ы тюзлюкню сюйген; *справедливый человек* тюзлюкню сюйген адам; *справедливое решение* тюз этилген бегим

спра́виться *см.* **справля́ться**

спра́вка, -и *(мн.* спра́вки, -ок, -кам) *ж* 1. хапар, билдириу; *навести справки* хапар бил (сор); 2. *справка с места работы* ишлеген жеринден алыннган справка; *выдать справку о состоянии здоровья* саулугъуну юсюнден справка бер

справля́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, спра́виться, -люсь, -ишься, -ятся *сов. о комчём и без доп.* хапар бил, сор; *справиться о здоровье больного* саусузну саулугъун сор, саусузну халындан хапар бил

спра́шивать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, спроси́ть, -шу́, -о́сишь, -ят *сов. у кого, что, чего, о чём* сор, сура; *спросить фамилию автора* авторну тукъумун сор; *«ты пойдёшь в театр?» – спросил меня товарищ* «сен театргъа барлыкъмыса?» – деп сорду нёгерим манга

спряга́ть, -ю, -ешь, -ют *несов. грам. что* тюрлендириу; *спрягать глагол по лицам* этимни бетледе тюрлендир

спряже́ние, -я *с грам.* жегилиу; *спряжение глаголов по лицам* этимлени бетледе жегилиулери

спря́тать, -чу, -чешь, -чут *сов. (несов.* пря́тать) *кого-что* букъдур, жашыр; *спрятать книгу* китапны букъдур; *спрятать документы в шкаф* документлени шкафха букъдур

спря́таться, -чусь, -чешься, -чутся *сов. (несов.* пря́таться) букъ; *спрятаться за дерево* терек артына (жанында) букъ

спуск, спу́ска *м* тик, эниш, тёш; *крутой спуск* тик эниш, бек тик; *спуск с горы* таудан энген жер

спуска́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, спусти́ться, -щу́сь, спу́стишься, -ятся *сов.* тюш, уч, эн, ызына къайт; *спускаться с горы на лыжах* таудан лыжала бла уч; *спускаться по лестнице* басхыч бла тюш; *спуститься в подвал* подвалгъа тюш

спустя́ *предлог с вин. п.* озуп, кетип, озгъандан сора; *спустя два месяца* эки ай озуп; *десять лет спустя* он жыл озгъандан сора; *мы встретились с ним много лет спустя* биз аны бла бир къауум жыл озгъандан сора тюбешдик

спу́тник, -а *м* **1.** нёгер; *мой спутник ехал в командировку* мени нёгерим командировкагъа бара эди; **2.** жалгъан; *Луна – спутник Земли* Ай – Жерни нёгериди; *запустить искусственный спутник земли* жерни жалгъан нёгерин (спутникни) учур

спу́тница, -ы *ж* нёгер тиширыу (къыз)

сравне́ние, -я *с* **1.** тенглешдириу, тенг этиу; *сравнение двух явлений* эки болумну тенглешдириу; **2.** тенглешдириу; *литературное сравнение* литература тенглешдириу Δ *степени сравнения грам.* тенглешдириу даражала; *по сравнению (в сравнении) с чем* тюрлениу, ёзгериу; *он очень изменился по сравнению с прошлым годом* ол былтырдан бери бек тюрленнгенди

сра́внивать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, сравни́ть, -ю́, -и́шь, -я́т *сов. кого-что* **1.** тенглешдир, тенглешдирип кёр; *сравнивать факты* фактланы тенглешдир; *сравнить две величины* эки санны тенглешдирип кёр; **2.** *с кем-чем* тенг эт, тенг кёр; *сравнить поверхность воды с зеркалом* сууну бетин кюзгю бла тенг эт (тенглешдир); *трусливого человека сравнивают с зайцем* къоркъакъ адамны къояннга тенг этедиле

сравни́тельный, -ая, -ое, -ые тенглешдириу ... ; *сравнительное изучение языков* тиллени тенглешдирип тинтиу; *сравнительные союзы грам.* тенглешдирилген байламла Δ *сравнительная степень см.* **сте́пень**

сравни́ть *см.* **сра́внивать**

сража́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, срази́ться, -жу́сь, срази́шься, -я́тся *сов.* уруш, къазауат эт; *сражаться с врагами* душман бла уруш, душман бла къазауатха кир; *сражаться за Родину / за свободу* Ата журт ючюн / азатлыкъ ючюн уруш эт

сраже́ние, -я *с* урушуу, согъушуу, уруш; *морское сражение* тенгиз уруш; *выиграть / проиграть сражение* урушда хорла / хорлат

срази́ться *см.* **сража́ться**

сра́зу *нареч.* терк, олсагъатдан, мычымай; *он сразу всё понял* ол терк окъуна барысын да ангылады; *мы ушли сразу после доклада* биз, доклад бошалгъандан сора, мычымай кетдик; *сразу напишите мне* олсагъатдан манга къагъыт жазыгъыз

среда́ I, -ы *(мн. нет) ж* тёгерек, тёгерекдеги затла; *окружающая среда* тёгерекдеги затла

среда II, -ы́ *вин. п.* сре́ду *(мн.* сре́ды, сред, среда́м) *ж* бараз кюн; *в среду мы уезжаем* бараз кюн биз кетерикбиз; *по средам занятий не будет* бараз кюнледе окъурукъ тюйюлбюз (дерс боллукъ тюйюлдю)

среди́ *предлог с род. п.* **1.** *(в середине)* ортада, ортасында, ичинде; *остановиться среди площади* майдан ортасында тох-

та; *проснуться среди ночи* кече ортасында уян; *дом построен среди сосен* юй наратла ортасында ишленнгенди; 2. арасында, ичинде; *работа среди молодёжи* жаш адамланы арасында юйретиу иш; *среди студентов много спортсменов* студентлени ичинде спортчула кёпдюле

сре́дний, -яя, -ее, -ие 1. ортада, ортадагъы, ортанчы, орта; *среднее окно* ортада терезе; *средняя комната* орта отоу; *средний этаж* ортанчы этаж; *средний брат* ортанчы къарындаш; 2. орта бойлу; *человек среднего роста* орта бойлу адам; 3. орта; *средняя скорость поезда* поездни орта терклиги; *средняя годовая температура* жыл кёзюнде хауаны орта температурасы Δ *средний род грам.* средний род; *средняя школа* орта школ; *среднее образование* орта билим

сре́дство, -а (*мн.* сре́дства, средств, сре́дствам) *с* 1. иш, амал, мадар; *средство воспитания* юйретиу иш, юйретиу амалы; *любыми средствами добиваться чего-л.* не амал бла да эт, не мадар да эт, къолдан келгенни хайырлан; 2. (*обычно мн.*) байламлыкъ амалла; *средства связи* ара байламлыкъла; *средства защиты* къорууланыу амалла; 3. (*только мн.*) ахча; *получить средства на строительство* къурулуш ишлерге ахча ал; *израсходовать все средства* битеу берилген ахчаны къорат

срок, сро́ка *м* 1. заман, болжал; *срок службы в армии* аскерде къуллукъ этген заман; *срок действия лекарства* дарманны болжалы; 2. заман, кезиу; *сделать работу в срок (к сроку)* ишни заманында жерине жетдир; *все сроки прошли* берилген болжал озду, кезиуюнде этилинмеди

сро́чно *нареч.* къысха, женгил, бек терк; *срочно вернуться* женгил къайт; *эту работу надо выполнить срочно* бу ишни бек къысха этерге керекди, бу ишни бек терк этерге керекди

сро́чный, -ая, -ое, -ые ашыгъыш, женгил; *срочный заказ* ашыгъышлы сапариш; *срочная телеграмма* ашыгъышлы телеграмма; *срочное сообщение* ашыгъышлы билдириу

срыва́ть *см.* **сорва́ть**

ссо́ра, -ы *ж* урушуу, къаугъа, даулаш; *затеялась ссора* даулаш къозгъалды; *у них произошла ссора* алада къаугъа чыкъды

ссо́риться, -юсь, -ишься, -ятся *несов.* (*сов.* поссо́риться) *с кем* даулаш, даулаш бол, ёпкеле; *ссориться из-за пустяков* бир болмачы зат ючюн даулаш бол; *не надо ссориться* даулашыргъа керек тюйюлдю

ста́вить, -лю, -ишь, -ят *несов.* (*сов.* поста́вить) 1. *что* орнат, сал, сюе; *ставить столбы* багъанала орнат (сюе); 2. сал, кийир; *ставить автомобиль в гараж* автомобильни гаражгъа сал (кийир); *ставить вещи на место* затланы жерлерине сал; 3. *что* сал, орнат; *ставить телефон* телефон сал, телефон орнат; 4. *что* сал; *ставить точку в конце предложения* айтымны ахырында точка сал; *ставить*

свою подпись къол сал; **5.** *что* сал, эт; *ставить опыты* опытла эт (сал); **6.** *что* сал, сюз; *ставить вопрос на обсуждение* соруну жыйылыугъа сал, соруну сюзерге бер; *ставить перед собой важную задачу* кеси кесине магъаналы борч салыу; **7.** *кого-что* сал, онгун ал; *ставить кого-л. в трудное положение* биреуню къыйын халгъа сал (онгун ал, амалсыз эт) Δ *ставить на карту* къоркъуулу иш эт; *ставить в упрёк см.* **упрёк**

стадио́н, -а *м* стадион; *соревнования проходили на зимнем стадионе* эришиуле къыш стадионда бардырылдыла (болдула)

ста́до, -а (*мн.* стада́, стад, стада́м) *с* сюрюу; *стадо коров* ийнек сюрюу; *стадо овец* къой сюрюу

стака́н, -а *м* стакан; *стакан чая / молока* бир стакан чай / сют; *выпить стакан воды* бир стакан суу ич

сталь, ста́ли (*мн. нет*) *ж* къурч; *нержавеющая сталь* тот этмеучю къурч, тот болмаучу къурч

стально́й, -а́я, -о́е, -ы́е къурч ..., къурчдан этилген; *стальной нож* къурч бичакъ

станови́ться I, -лю́сь, стано́вишься, -ятся *несов.*, стать, ста́ну, -нешь, -нут *сов.* **1.** сюел, сюелип тур, сюелип тохта; *стать у стены / в дверях* къабыргъа жанында / эшик аллында тур; **2.** (*только сов., 1 и 2 л. не употр.*) тур, тохта; *часы стали* сагъат тохтады; *лошади стали* атла тохтадыла

станови́ться II, -лю́сь, стано́вишься, -ятся *несов.*, стать, ста́ну, -нешь, -ут *сов.* **1.** *кем-чем., каким и безл.* бол -ыргъа (-ирге); *стать инженером* инженер бол; *становиться взрослым* абадан бол, уллу бол; *воздух стал холоднее* хауа суукъ болгъанды, суукъ бола башлады; *стало темно* къарангы болду; **2.** (*только сов. употр. с неопр. ф. глагола несов.*) башла; *дети стали играть* сабийле ойнап башладыла; *больной стал поправляться* саусуз иги бола башлады; *я не стану ждать* мен сакъламам

стано́к, станка́ *м* станок; *работать на новом станке* жангы станокда ишле

ста́нция, -и *ж в разн. знач.* станция; *железнодорожная станция* темир жол станция; *новая станция метро* метрону жангы станциясы; *атомная станция* атом станция; *телефонная станция* телефон станция

стара́ние, -я *с* тырмашыу, кюрешиу, къадалыу, жан атыу

стара́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.* (*сов.* постара́ться) (*часто с неопр.*) тырмаш, къадал, кюреш, жан ат; *он очень старается* ол бек тырмашады; *старайтесь говорить правильно* тюз сёлеширге кюрешигиз, тюз айтыргъа юйренигиз

стари́к, старика́ *м* къарт, тамата

стари́нный, -ая, -ое, -ые эски; *старинная крепость* эски къала; *старинное оружие* эски сауут; *старинный обычай* эски адет

ста́рость, -и (*мн. нет*) *ж* къартлыкъ; *к старости он*

стал плохо видеть къартайгъанда аны кёзлери иги кёрмей башладыла

старýха, -и *ж* къарт тиширыу, къарт ынна

стáрший, -ая, -ее, -ие **1.** тамата, уллу; *наш старший товарищ* абадан нёгерибиз; *мой старший брат* мени тамата къарындашым; **2.** *старший* тамата; *старший научный сотрудник* тамата илму къуллукъчу; *работать старшим инженером* тамата инженер болуп ишле

стáрый, -ая, -ое, -ые; стар, стара́, старо́, -ы **1.** къарт; *старый человек* къарт адам; *старое дерево* къарт терек; *её мать очень стара* аны анасы бек къартды; **2.** *(только полн. ф.)* эски; *старый знакомый* эски таныш, эрттегили таныш; *мы с ним старые друзья* биз аны бла эрттеден шуёхбуз, ол мени эски танышымды; **3.** эски, эрттегили; *старый портфель* эски портфель; *старая обувь* эски чурукъла; *старые часы* эски сагъат; **4.** *(только полн. ф.)* эрттегили; *встретить своего старого учителя* эрттегили устазынга тюбе; *вернуться на старую квартиру* эски фатарына (юйюне) къайтып бар; *пиши мне по старому адресу* къагъытны эски адресиме жаз; **5.** *(только полн. ф.)* эскирген; *старая мода* эскирген мода; *старые порядки* эски адетле, эски тёреле; *старый город* эски шахар; *старая крепость* эски къала Δ *по старой памяти (сделать что-л.)* эрттеден эсимдеди, эрттегили шуёхлукъну хатеринден (бир зат эт)

стáтуя, -и *ж* эсгертме; *мраморная статуя* мермер эсгертме

стать I *см.* **становúться I**

стать II *см.* **становúться II**

статья́, -и́ *(мн.* статьи́, стате́й, статья́м) *ж* статья; *научная статья* илму статья; *статьи о космонавтах* космонавтланы юслеринден статья; *написать статью для журнала* журналгъа бер, статья жаз; *напечатать статью в газете* газетде статья чыгъар Δ *передовая статья см.* **передовóй**

ствол, ствола́ *м* быргъы; *ствол ружья / дерева* ушкок быргъысы, терек багъаны

стéбель, -ля *(мн.* стéбли, стеблéй) *м* сабакъ, чёп, къаура; *цветок на тонком стебле* иничке сабакълы гюл

стекло́, -á *(мн.* стёкла, -ол, -лам) *с* **1.** *(мн. нет)* мияла; *ваза из стекла* мияладан этилген ваза; **2.** мияла; *разбить стекло в окне* терезени мияласын сындыр

стеклянный, -ая, -ое, -ые мияла ..., кюзгю; *стеклянная ваза* мияла ваза; *стеклянные двери* мияла эшикле

стемнéть, -ет *сов. (несов.* темнéть) *безл.* къарангы бол; *уже стемнело* къарангы болгъанды

стена́, -ы́, *вин. п.* стéну *(мн.* стéны, стен, стéнам) *ж* **1.** къабыргъа; *каменные стены дома* юйню таш къабыргъалары; *поставить стул к стене* шинтикни къабыргъа аллына сал; *повесить картину на стену* суратны къабыргъагъа такъ; **2.** минара; *стены Кремля* Кремльни минаралары

сте́пень, -и *ж* даража; *степень знаний* билим даража; *в высшей степени* бийик даражалы Δ *степени сравнения грам.* тенглешдириу даража; *сравнительная степень грам.* тенглешдириу даража; *превосходная степень грам.* айырма даража

степно́й, -а́я, -о́е, -ы́е тала, къыр, тюз ...; *степные районы* тюз жердеги районла; *степная растительность* тала битимле

степь, сте́пи, *предл. п.* о степи́, в степи́ (*мн.* сте́пи, степе́й) *ж* тюз; *орошаемая степь* сугъарылгъан жер (тюз); *город в степи* тюздеги шахар, къургъакъ тюздеги шахар

стере́ть *см.* **стира́ть I**

сте́ржень, -ня *м* стержень, ёзек; *металлический стержень* темир ёзек; *стержень ручки* къалам ёзеги

стесня́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.* уял, тартын, жунчу; *ребенок стесняется незнакомых людей* сабий танымагъан адамладан уялады; *он стесняется обратиться к вам* ол сизге зат айтыргъа уялады

стиль, сти́ля *м* стиль; *литературный стиль* литература стиль; *разные стили в архитектуре* архитектураны тюрлю-тюрлю стиллери

стипе́ндия, -и *ж* стипендия; *студенты получают стипендию* студентле стипендия аладыла

стира́ть I, -ю, -ешь, -ют *несов.*, стере́ть, сотру́, -ёшь, -у́т (*прош.* стёр, -ла, -ло, -ли) *сов. что* жуу, сюрт; *стереть пыль тряпкой* быстыр бла букъуну сюрт; *стереть рисунок с доски* къангадагъы суратны сюртюп кетер

стира́ть II, -ю, -ешь, -ют *несов.* (*сов.* выстирать) *что* жуу; *стирать с мылом* сапын бла жуу

сти́рка, -и (*мн.* сти́рки, -ок, -кам) *ж* быстыр жуууу, кир жуууу; *стирка белья* ич кийимлени жуууу

стих, стиха́ *м* **1.** назму, жыр; *писать стихами* назму бла жаз, назму халда жаз; **2.** (*только мн.*) назмула; *стихи Пушкина* Пушкинни назмулары; *книга стихов* назмула китабы; *стихи для детей* сабий назмула, сабийлеге деп жазылгъан назмула

стихотворе́ние, -я *с* назму; *стихотворения известного поэта* белгили поэтни назмулары; *написать стихотворение* назму тиз

сто, ста *числ. колич.* жюз; *сто человек* жюз адам; *проехать больше ста километров* жюз къычырымдан артыгъыракъ жол жюрю

сто́имость, -и (*мн. нет*) *ж* багъа; *стоимость билета* билетни багъасы

сто́ить, -ит, -ят *несов.* **1.** багъасы, багъа тут; *платье стоит десять рублей* жыйрыкъны багъасы тюменди, жыйрыкъ бир тюменди; *билет стоит дорого* билет бек багъады; **2.** *безл. с неопр.* -ргъа (-рге) керекди, боллукъду; *пьесу стоит посмотреть* пьесагъа къараргъа боллукъду; *книгу стоит прочитать* китапны окъургъа керекди; *не стоит ссориться из-за пустяков* бир аз зат ючюн бир

бирни терслерге керек тюйюлдю

стол, столá *м* стол; *круглый стол* тёгерек стол; *письменный стол* жазыу этген стол; *обедать за столом* стол артына олтуруп аша; *сидеть за столом* стол башында олтур; *встать из-за стола* столдан тур Δ *накрывать (накрыть) стол (на стол)* столгъа аш сал / столну хазырла

столб, столбá *м* багъана; *телеграфные столбы* телеграф багъанала; *фонарь висит на столбе* фонарь багъанагъа тагъылыпды

столéтие, -я *с* ёмюр; *вторая половина двадцатого столетия* жыйырманчы ёмюрню экинчи жарымы; *писатель жил в прошлом столетии* жазыучу озгъан ёмюрде жашагъанды

столи́ца, -ы *ж* ара шахар; *Москва – столица нашей Родины* Москва бизни Ата журтубузну ара шахарыды

столóвый, -ая, -ое, -ые **1.** столова ...; *столовая ложка* столова къашыкъ; *столовый нож* столова бичакъ; **2.** *в знач. сущ.* столовая, -ой *ж* ашхана; *студенческая столовая* студент ашхана; *пообедать в столовой* ашханада аша

стóлько *нареч.* стóлько, столькúх *мест. указ.* ненча, неллай бир, къаллай бир; *сколько взял, столько и отдал* неллай бир алгъан эсем, аллай бир бердим, алгъаным чакълы бир бердим

столя́р, столярá *м* агъач уста; *работать столяром* агъач уста болуп ишле

стóрож, -а (*мн.* сторожá, -éй) *м* къалауур; *ночной сторож* кечеги къалауур

сторонá, -ы́, *вин. п.* стóрону (*мн.* стóроны, сторóн, сторонáм) *ж* **1.** жаны, таба, жанында, жанындан, жаныбызда; *правая сторона* онг жаны; *подъехать с левой стороны* сол жанындан бар; *идти в сторону леса* агъач таба бар; **2.** жан, таба, агъач таба; *северная сторона здания* юйню шимал жаны; *на левой стороне груди* кёкюрегини сол жанында; *на той стороне реки* черекни ары жанында; *перейти на другую сторону улицы* орамны ары жанына ёт; *обе стороны дороги* жолну эки жаны; **3.** (*только с предлогами «в», «с»*) къыйыр, бир жаны; *сидеть в стороне* къыйырда олтур; *построить дом в стороне от деревни* юйню элден бир жанында (къыйырда) ишле; **4.** жан; *стекло, грязное с обеих (с двух) сторон* эки жаны да кир мияла; *на одной стороне монеты изображён герб* ахчаны бир жанында герб сураты барды; **5.** жан; *положительная сторона дела* ишни тап жаны, ишни табы; *рассмотреть вопрос со всех сторон* ишни хар жанындан сюз, ишни таплыгъын изле; **6.** жан; *победа на нашей стороне* хорлау бизни жаныбыздады; *договорившиеся стороны* эки жаны да бирлешип, эки къаууму да келишип Δ *быть на стороне кого, чьей* биреу жанлы бол, биреуню жанына чыкъ; *с его стороны это было ошибкой* аны жанындан бу жангылычлыкъды, аны бу иши жангылычды; *со стороны администрации* администрацияны жанындан

стоя́нка, -и (*мн.* стоя́нки, -ок, -кам) *ж* туракъ, тохтама; *стоянка такси* таксиле турагъы

стоять, -ю́, -и́шь, -я́т *несов.* 1. тур; *стоять у окна / около дверей / перед зеркалом* терезе къатында / эшик жанында / кюзгю аллында тур; *стоять на ногах* аягъы юсюнде тур; *во дворе стояла лошадь* ат арбазда тура эди; 2. тохта, тут; *стоять у станка / на посту* станок артында / постда тур; *стоять во главе института* ннститутну башында тур, институтха башчы бол; 3. *(1 и 2 л. не употр.)* тур, тохта; *на столе стоит ваза* стол юсюнде ваза турады, столда ваза барды; *машина стоит в гараже* машина гаражда турады; 4. *(1 и 2 л. не употр.)* -ды (-ди); *стоит жара* хауа иссиди; *в комнате стоял шум* отоуда дауур эди; 5. *(1 и 2 л. не употр.)* тур, бол; *перед нами стоит важная задача* бизни аллыбызда магъаналы борчла салынып турадыла; 6. *(1 и 2 л. не употр.)* тур; *поезд стоит на остановке пять минут* поезд тохтамада беш минут турады; *часы стоят* сагъат тохтапды Δ *стоять грудью см.* **грудь**; *становиться в очередь см.* **очередь**

страда́ние, -я *с* термилиу; азап чегиу, къыйналыу; *перенести много страданий* кёп термилиу, азап чегиу

страда́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* термил, азап чек, къыйнал; *страдать от зубной боли* тиш ауруудан къыйнал

страна́, -ы (*мн.* стра́ны, стран) *ж* къырал; *жаркие страны* исси жерледеги къыралла Δ *страны света см.* **свет II**

страни́ца, -ы *ж* бет; *страницы тетради* дефтерни бетлери; *прочитать несколько страниц* бир ненча бет окъу; *в книге двести страниц* китапда эки жюз бет барды

стра́нно *нареч.* къужур, ангылашымсыз, бир тюрлю; *она ведёт себя странно* ол кесин бир къужур жюрютеди

стра́нный, -ая, -ое, -ые къужур, ангылашымсыз, бир тюрлю; *странный человек* тюрлю адам, ангылашымсыз адам; *странная птица* бир къужур къанатлы

страсть, стра́сти *ж* нафыс, сюймеклик, кемсиз сюймеклик; *страсть к чтению книг* китап окъургъа сюймеклик; *работать со страстью* ишни кемсиз сюйюу, ишге жан атып ишлеу

страх, стра́ха *м* къоркъуу, къоркъгъунч; *испытывать страх* къоркъ; *дрожать от страха* коркъгъандан къалтыра

стра́шно *безл. в знач. сказ. (обычно кому)* къоркъуулу, къоркъунч; *мне стало страшно* мен къоркъдум, мен къоркъуп башладым

стра́шный, -ая, -ое, -ые 1. огъурсуз, къоркъунчлу, къоркъуулу; *страшный зверь* огъурсуз жаныуар; *страшный рассказ* къоркъуулу хапар; *страшный сон* къоркъуулу тюш; 2. элгендирген, титиретген (зат); *страшная катастрофа* адамны титиретген халеклик

стре́лка, -и *ж* тил; *стрелка часов* сагъат тили

стрельба́, -ы́ (*мн.* стре́льбы, стрельб) *ж* атыу, атыш; *открыть стрельбу* атып башла

стреля́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*

ат, от ач; *стрелять из ружья / из пушки* ушкок бла / топ бла ат; *стрелять по самолёту* самолётха от ач

стреми́ться, -лю́сь, -и́шься, -я́тся *несов. к чему и с неопр.* кюреш, тырмаш, талпы; *стремиться к свободе / к знаниям* азатлыкъ ючюн / билим алыр ючюн кюреш; *стремиться победить* хорларгъа кюреш

стремле́ние, -я *с* кюрешиу, тырмашыу, талпыныу; *стремление понять что-л.* бир затны ангыларгъа тырмаш

стричь, стригу́, -жёшь, -гу́т (*прош.* стриг, стри́гла, -ло, -ли) *несов. кого-что* къыркъ, алдыр, кес; *стричь волосы* чач алдыр; *стричь ногти* тырнакъланы кес; *стричь шерсть* жюн къыркъ

стри́чься, стригу́сь, -жёшься, -гу́тся (*прош.* стри́гся, -лась, -лось, -лись) *несов.* къыркъдыр, къысхарт, чач алдыр

стро́гий, -ая, -ое, -ие; строг, строга́, стро́го, -и **1.** къаты, кючлю; *строгий учитель* къаты устаз; *говорить строгим голосом* къаты айт; **2.** *строгий порядок* къаты низам

стро́го *нареч.* къаты, хыны; *строго обращаться с детьми* сабийлеге къаты бол; *строго соблюдать дисциплину* низамны къаты тут

строе́ние, -я *с* **1.** ишленнген, къуралгъан юй къурам; *деревянное / каменное строение* агъачдан / ташдан ишленнген юй; *заводские строения* заводну мекямлары; **2.** къуралымы; *строение Земли* Жерни къуралымы; *строение атома* атом къуралымы; *строение организма* организм къуралышы

строи́тель, -я *м* къурулушчу; *строители школы* школну къурулушчулары; *бригада строителей* къурулушчуланы бригадасы

строи́тельный, -ая, -ое, -ые къурулуш ...; *строительные материалы* къурулуш материалла

строи́тельство, -а *с* къурулуш; *жилищное строительство* жашау юй къурулуш; *строительство плотины / дороги / канала* бежен / жол / канал къурулушу

стро́ить, -ю, -ишь, -ят *несов.* (*сов.* постро́ить) *что* **1.** сал, ишле; *строить дом* юй сал; *строить заводы* заводла ишле; *строить самолёты* самолётла ишле; **2.** къура; *строить новую жизнь* жангы жашау къура; **3.** эт, къура; *строить планы* план сал, умут эт; *строить различные предположения* тюрлю (кёлге келген) умутланы къура

стро́иться, -ится, -ятся *несов.* сал, ишле; *строится мост через реку* сууну юсю бла кёпюр салынады (ишленеди)

строй I, стро́я, *предл. п.* о стро́е *м* къурулуш; *государственный / общественный строй* къырал / жамауат къурулуш; *социалистический строй* социалист къурулуш

строй II, стро́я, *предл. п.* о стро́е, в строю́ *м* сатыр, строй; *становиться в строй* сатыргъа тур; *стоять в строю* сатырда тур; *дети шли строем* сабийле сатыргъа туруп барадыла; *выходить (выйти) из строя см.* **выходи́ть**

стро́йка, -и (*мн.* стро́йки, -ек, стро́йкам) *ж* къурулуш; *работать на стройке* къурулушда ишле

строка́, -и́ (*мн.* стро́ки, строк, стро́кам и строка́м) *ж* тизгин; *строка стихотворения* назмуну бир тизгини; *начать с новой строки* жангы тизгинден башла

стро́чка -и (*мн.* стро́чки, -ек, -кам) *ж* тизгин; *добавить к письму несколько строчек* къагъытынга энтта бир ненча тизгин къош

струна́, -ы́ (*мн.* стру́ны, струн, стру́нам) *ж* къыл; *струны гитары* гитара къыллары

студе́нт, -а *м* студент; *студент первого курса* биринчи курсну студенти; *студенты университета* университетни студентлери

студе́нтка, -и (*мн.* студе́нтки, -ок, -кам) *ж* студентка, студент къыз

студе́нческий, -ая, -ое, -ие студент ..., студентлени; *студенческая столовая* студентле ашханасы; *студенческое общежитие* студентле общежити

стук, сту́ка *м* тауш, къакъгъан тауш, чарх тауш; *раздался стук в дверь* эшик къагъылды; *стук колёс поезда* поездни дингил тауушу; *войти в комнату без стука* отоугъа эшикни къакъмай кир

стул, сту́ла (*мн.* сту́лья, -ев) *м* шинтик; *сесть на стул* шинтикге олтур; *встать со стула* шинтикден тур; *в комнате стоят мягкие стулья* отоуда жумушакъ шинтикле бардыла; *подать гостю стул* къонакъгъа шинтик сал

ступе́нь, -и (*мн.* ступе́ни, -ей) *ж* атлауч; *крыльцо с широкими ступенями* кенг атлауучла

ступе́нька, -и (*мн.* ступе́ньки, ступе́нек, ступе́нькам) *ж* атлауч; *стать па первую ступеньку* биринчи атлауучха атла

стуча́ть, -у́, -и́шь, -а́т *несов.* **1.** (*сов.* постуча́ть) къакъ; *громко стучать в дверь* эшикни къаты къакъ; *кто-то стучит, надо открыть двери* ким эсе да эшикни къагъады, ачаргъа керекди; **2.** (*1 и 2 л. не употр.*) чыкъырда, къыжылда; *стучат колёса* чархла тыхырдайдыла, чархла тауш этедиле

стыд, стыда́ (*мн. нет*) *м* уят, айып; *испытывать стыд* айыплы бол; *краснеть от стыда* уялгъандан бети къызар

стыди́ться, -жу́сь, -ди́шься, -дя́тся *несов. кого-чего и с неопр.* уял, тартын, ыйлыкъ; *стыдиться своего поступка* этген ишинге уял; *он стыдится сказать об этом* ол аны юсюнден айтыргъа уялгъан этеди

сты́дно *безл. в знач. сказ.* (*обычно кому*) уятлы, айыплы бол; *ему было стыдно перед товарищем* ол нёгерини аллында айыплы эди; *мне стыдно за тебя* мен сени ючюн уялдым; *как вам не стыдно так говорить!* алай айтыргъа сизге айып тюйюлмюдю!

суббо́та, -ы *ж* шабат кюн; *в субботу и в воскресенье мы не работаем* биз шабат кюн бла ыйых кюн ишлемейбиз; *по субботам бывают хорошие концерты* шабат кюнледе иги концертле болуучудула

суд, суда́ *м* суд; *народный суд*

халкъ сюд; *приговор суда* сюдню хукмусу (приговору); *подать заявление в суд* сюдге тарыгъыу берирге

суде́бный, -ая, -ое, -ые сюд ..., сюдню; *судебное заседание / решение* сюдню заседаниясы / оноуу

суди́ть, сужу́, су́дишь, -ят *несов.* 1. *кого-что* сюд эт; *судить преступника* аманлыкъчыгъа сюд эт; 2. *о ком-чём* оюм, кёлюнгдегин айт, багъа бич; *судить об искусстве* искусствону юсюнден оюм айт; *судить о человеке по его поведению* адамгъа кесин жюрютгенине кёре багъа бич

су́дно, -а (*мн.* суда́, -о́в) *с* кеме; *морское судно* тенгиз кемеси; *строить суда* кемеле ишле

судьба́, -ы́ (*мн.* су́дьбы, су́деб, су́дьбам) *ж* жазыу, къадар, буйрукъ; *судьба человека* адамны жазыуу; *судьба народа* халкъны насыбы; *я ничего не знаю о судьбе друга* мен шуёхуму къадарыны юсюнден зат да билмейме Δ *на произвол судьбы см.* **произво́л**

судья́, -и́ (*мн.* су́дьи, су́дей, су́дьям) *м* 1. сюдю, тёречи; *народный судья* халкъ айыргъан сюдю; *работать судьёй* сюдю болуп ишле; 2. *судья международной категории* халкъла аралы категориясы болгъан сюдю

сук, сука́, *предл. п.* о суке́, на суку́ (*мн.* су́чья, -ев) *м* бутакъ

сукно́, -а́ *с* ысхарла; *пальто из сукна* ысхарла пальто, ысхарладан этилген пальто

суко́нный, -ая, -ое, -ые ысхарла ...; *суконные брюки* ысхарла кёнчек

суме́ть, -ю, -ешь, -ют *сов. с неопр.* этал, мажар; *он не сумел ответить* ол сорулгъаннга жуап эталмады

су́мка, -и (*мн.* су́мки, -ок, -кам) *ж* сумка; *сумка для продуктов* аш салгъан сумка; *женская сумка* тиширыу сумка; *положить деньги в сумку* ахчаны сумкагъа сал

су́мма, -ы *ж* 1. ахча; он *получил из кассы большую сумму* ол кассадан кёп ахча алды; 2. чыкъгъаны; *сумма двух слагаемых чисел* эки санны къошханда чыкъгъаны (сумма)

суп, су́па (*мн.* супы́, -о́в) *м* шорпа; *мясной суп* эт шорпа; *съесть тарелку супа* бир табакъ шорпа аша

супру́г, -а *м* эр

супру́га, -и *ж* юйдеги, юй бийче

суро́во *нареч.* хыны, къаты; *сурово посмотреть на кого-л.* биреуге хыны къара

суро́вый, -ая, -ое, -ые; суро́в, -а, -о, -ы 1. хыны, огъурсуз, жазыкъсыныусуз, аяусуз; *суровый человек* хыны адам; *суровый взгляд* хыны къарам, жазыкъсыныусуз къарам; *суровое наказание* аяусуз керегин бериу; 2. къаты; *зима в этом году была суровая* быйыл бек къаты къыш болду

су́тки, -ок, -кам *мн.* сутка, кече бла кюн; *в течение суток* сутканы ичинде, бир кюн бла кечеге; *дежурить целые сутки* саулай бир сутка сакъла; *ехать несколько суток* бир къауум кюн бла кече бар Δ *круглые сутки* сау кюн бла кече

сухо́й, -а́я, -о́е, -и́е; сух, суха́, су́хо, -и; *сравн. ст.* су́ше

1. къургъакъ; *сухое полотенце* къургъакъ жан жаулукъ; *сухая дорога* къургъакъ жол; *сухие дрова* къуу, къургъакъ отунла; *сними мокрые туфли и надень сухие* суу болгъан чурукъланы теш да, къургъакъланы кий; 2. къаты, къатхан; *сухой хлеб / сыр* къатхан гыржын / бишлакъ; 3. къургъакъ; *сухой климат* къургъакъ климат (хауа); *сухая осень* къургъакъ кюз арты; 4. къуругъан, къуу; *сухая ветка* къуругъан бутакъ; *сухие листья* къуругъан чапыракъла; *дерево с сухой вершиной* тёппеси къуругъан терек; 5. *(только полн. ф.)* къатхан, къурутулгъан; *сухие фрукты* къатханла; *сухая малина* наныкъ къатхан Δ *выходить (выйти) сухим из воды см.* вода́

су́ша, -и *(мн. нет)* ж (къургъакъ) жер; *на море и на суше* тенгизде бла жерде

су́ше *см.* **сухо́й**

суши́ть, -у́, су́шишь, -ат *несов. (сов.* вы́сушить) *что* къурут, кепдир; *сушить бельё* быстырланы къурут

существенный, -ая, -ое, -ые уллу магъаналы, бек керек; *существенный признак* бек керек белги; *существенные изменения / недостатки* бек магъаналы тюрлени́уле / кемчиликле

существи́тельное, -ого *грам.* с ат, тилни кесеги

существо́, -а́ с 1. зат, жаны болгъан; *живые существа* жаны болгъан затла; 2. магъана, керекли болум; *понять существо вопроса* ишни магъанасын ангыла

существова́ние, -я *(мн. нет)* с жашау, бар болуу; *средства к существованию* жашаугъа керек затла

существова́ть, -у́ю, -у́ешь, -у́ют *несов.* бар, бол; *жизнь на Земле существует много миллионов лет* Жер юсюнде жашау миллион жылла бла саналады; *существуют два объяснения этого явления* бу халны эки тюрлю ангылатыу барды, бу затны эки тюрлю ангылатыргъа болады

сфотографи́ровать, -ую, -уешь, -уют *сов. (несов.* фотографи́ровать) *кого-что* суратха тюшюр, суратын ал

сфотографи́роваться, -уюсь, -уешься, -уются *сов. (несов.* фотографи́роваться) суратха тюшюр, сурат алдыр

схвати́ть, -чу́, схва́тишь, -ят *сов. (несов.* хвата́ть) *кого-что* тут; *схватить за руку* къолундан тут

сходи́ть I, -жу́, схо́дишь, -ят *несов.*, сойти́, -ду́, -дёшь, -ду́т *(прош.* сошёл, -ла́, -ло́, -ли́) *сов.* тюш, мин; *медленно сходить по лестнице* басхыч бла акъырын тюш; *сойти вниз с крыльца* атлауучла бла энишге тюш

сходи́ть II, -жу́, схо́дишь, -ят *сов.* барып кел, жетип кел; *сходить в магазин* тюкеннге барып кел; *мне надо сходить на почту* мен почтагъа барыргъа керекме, мен почтагъа жетерге керекме

схо́дство, -а с ушау, ушашлыкъ, бирчалыкъ; *внешнее сходство* тыш кёрюмдюсю ушагъан; *между братьями большое сходство* къарындашла бир бирге бек ушайдыла

сце́на, -ы *ж* сахна; *сцена театра* театрны сахнасы; *выступать на сцене* сахнагъа чыкъ

счастли́вый, -ая, -ое, -ые; сча́стлив, -а, -о, -ы; *сравн. ст.* счастли́вее насыплы; *счастливый человек* насыплы адам; *как я счастлив!* / мен нечик насыплыма!; *счастливое детство* насыплы сабийлик Δ *счастливого пути! см.* **путь**

сча́стье, -я *(мн. нет) с* насып, насыплы; *семейное счастье* юйюрню насыбы, насыплы юйдеги; *желаю вам счастья!* сизге насып тилейме, сиз насыплы болугъуз

счёт, счёта *м* **1.** тергеу, эсеп, хыйсап, чот; *допустить ошибку при счёте* тергегенде халат ий; *довести счёт до ста* санап жюзге жетдир, жюзге дери сана; **2.** эсеп, хыйсап, сан; *игра окончилась со счётом* 2: 3 оюн 2 : 3 эсеп бла бошалды; **3.** счёт; *счёт за телефон* телефон ючюн счёт Δ *быть на хорошем счету* биреуге ариу кёрюн / аты иги бла айтыл

счита́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.,* сосчита́ть, -ю, -ешь, -ют *сов.* **1.** сана; *считать до десяти* оннга дери сана; *считать по порядку* тийишлисича сана; **2.** *кого-что* сана, терге, хыйсап эт; *считать деньги* ахчаны сана; *сосчитать карандаши* карандашланы санап кёр; **3.** *(только несов.) кого-что кем-чем, за кого-что и с союзом «что»* сана, хыйсапла, терге; *я считаю тебя своим другом* мен сени шуёхума санайма, сен мени шуёхумса деп, алай хыйсап этеме; *я считаю, что он прав* мен хыйсап этгеннге кёре, ол тюздю

счита́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.* **1.** *с кем-чем* тынгыла, къулакъ сал, къара; *считаться с мнением окружающих* тёгерегинде адамланы оюмларына къулакъ сал; *он не считался со своим временем* ол кесини заманын аямады; **2.** *кем-чем* санал; *он считается хорошим учеником* ол айырма окъуучугъа саналады; *эта книга считается одной из лучших* бу китап айырма китапладан бирине саналады

сшить, сошью́, -ёшь, -ю́т *(повел.* сшей) *сов. (несов.* шить) *что* тик, тикдир; *сшить костюм / пальто* костюм / пальто тикдир

съедо́бный, -ая, -ое, -ые съедо́бен, -на, -но, -ны ашаргъа жарагъан; *съедобные грибы* ашаргъа жарагъан сангыраукъулакъла, жууала; *плоды этого растения съедобны* бу битимни кёгетлери ашаргъа жарайдыла

съезд, съе́зда *м* съезд; *съезд писателей* жазыучуланы съезди; *участники съезда* съездге къатышханла; *делегаты съезда* съездни делегатлары

съе́здить, -жу, -дишь, -дят *сов.* барып кел, барып къайт, этип кел; *съездить в деревню* элге барып кел; *съездить на экскурсию* экокурсиягъа барып къайт

съёмка, -и *(мн.* съёмки, -ок, -кам) *ж* сурат алыу, киногъа алыу; *идёт съёмка фильма* кино алыу

съесть, -м, -съешь, -съедя́т *(прош.* съел, -а, -и) *сов. (несов.* есть 1) *кого-что* аша, ашап боша; *съесть яблоко* алма аша

сыгра́ть, -ю, -ешь, -ют *сов. (несов.* игра́ть) **1.** ойна; *сыграть*

вничью оюнну теппе-тенг боша; **2.** сокъ; *сыграть на гармошке* къобуз сокъ

сын, сы́на (*мн.* сыновья́, сынове́й, сыновья́м) *м* жаш, улан; *старший сын* тамата жаш; *отец с сыном* атасы бла уланы; *у него дочь и взрослый сын* аны къызы бла жетген жашы барды

сы́пать, сы́плю, сы́плешь *несов. что* къуй, тёк; *сыпать зерно в мешок* мирзеуню машокга къуй

сы́паться, сы́плется *несов.* тёгюл; *мука сыпалась из мешка* машокдан ун тёгюле эди

сыр, сы́ра *м* бишлакъ; *резать сыр* бишлакъ кес

сыро́й, -а́я, -о́е, -ы́е **1.** мылы, жипкил, суулу; *сырые дрова* суу отунла; *вытереть стол влажной тряпкой* столну суу быстыр бла сюрт; **2.** мылы, кирши; *сырая погода* мылы хауа; **3.** чий, биширилмеген; *сырое мясо* чий эт; *не пей сырую воду* къайнамагъан сууну ичме

сы́тый, -ая, -ое, -ые; сыт, сыта́, сы́то, -ы тойгъан, токъ, тоюп тургъан; *сытый человек* токъ адам; *ребёнок сыт, он недавно обедал* сабий тоюпду, ол кёп болмай ашагъанды

сюда́ *нареч.* бери, былайгъа; *идите сюда!* бери келигиз!; *он смотрит сюда* ол бери къарап турады

Т

та *см.* **тот**

таба́к, табака́ *м* тютюн; *курительный табак* тютюнчюле тютюню; *трубочный табак* юлле тютюн

табле́тка, -и (*мн.* табле́тки, -ок, -кам) *ж* таблетка (тёгерек дарман); *таблетки от головной боли* баш дарман, баш ауруугъа болушхан дарманла; *принимать лекарство по одной таблетке в день* хар кюнден бир таблетка дарман ич

табли́ца, -ы *ж* таблица; *выучить таблицу умножения* кёрелеу таблицасын кёлден бил

та́йна, -ы *ж* сыр, тасха, таша; *военная / государственная тайна* аскер / къырал тасха; *хранить тайну* тасханы сакъла, тасханы билдирме; *у меня нет никаких тайн от тебя* мени сенден жашыргъан затым жокъду

та́йный, -ая, -ое, -ые жашырын, таша; *тайный договор* жашырын договор (келишим); *тайная встреча* жашырын тюбешиу; *тайные мысли* жашырын оюмла; *тайная надежда* жашырын умут

так *нареч.* **1.** алай, ол халда; *делать так, как нужно* къалай керек эсе, алай эт, тюз да керек лисича эт; *так говорят* алай айтадыла; *вы так написали в письме* сиз къагъытыгъызда алай жазгъансыз; *вы меня не так поняли* сиз мени айтханны тюз ангыламагъансыз, мен айтханны тюз ангыламагъансыз; **2.** аллай, аллай бир, аллай бек; *сегодня так холодно* бюгюн алай суукъду; *это было так давно* бу аллай бир эртеде болгъан эди; *мы так устали* биз алай арыгъанбыз Δ *так и есть* тюз алайды; *так или иначе* къалай-алай болса да, не тюрлю зат этсем да; *и так далее см.* да́лее

та́кже *нареч. и союз присоед.* да, аны бла бирге, эмда, аныча; *это также было зимой* ол да аныча къыш кезиуде болгъан эди; *мы также согласны с тобой* биз да сен айтханнга ыразыбыз; *он также был в кино* киногъа ол да баргъан эди; *наш дом, а также соседнее здание будут ремонтировать* бизни юйге эмда аны къатындагъы юйге да ремонт этерикдиле

та́к как *союз прич.* нек десенг, не ючюн десенг; *он не пришёл на собрание, так как болел* ол жыйылыугъа келмеди, нек десенг ауруп эди, ол ауругъаны себепли жыйылыугъа келалмады

тако́й, -а́я, -о́е, -и́е *мест. указ.* 1. аллай, алай, бары да аллайладыла; *такой человек нам нужен* бизге аллай адам керекди; *такая работа уже сделана* аллай иш эртте этилгенди; *(я) видел такую книгу* (мен) аллай китап кёргенме; *он такого же роста, как я* мени боюм къаллай эсе да, аны бою да алайды; 2. аллай акъыллы, эсли; *такой умный человек* ма акъыллы адам десенг, аллай акъыллы адамды; *на улице такой холод* тышында аллай суукъулукъ барды Δ *таким образом см.* **о́браз**

такси́ *нескл. с* такси; *стоянка такси* таксиле турагъы; *вызвать такси по телефону* телефон бла такси чакъыр; *ехать в такси* такси бла бар; *приехать на такси* такси бла кел; *надо взять такси* такси алыргъа керекди, такси тутаргъа керекди

тала́нт, -а *м* талант, фахму; *талант писателя* жазыучуну фахмусу; *у него большой талант* аны фахмусу уллуду

тала́нтливый, -ая, -ое, -ые; тала́нтлив, -а, -о, -ы 1. фахмулу; *талантливый человек / писатель / учёный* фахмулу адам / жазыучу / алим; *он очень талантлив* ол бек фахмулуду; 2. фахмулу; *талантливый народ* фахмулу халкъ

та́лия, -и *ж* бел; *тонкая талия* иничке бел; *завязать пояс на талии* белине бел бау къыс; *обнять кого-л. за талию* биреуню белинден къучакъла

там *нареч.* анда, алайда; *я там родился* мен анда туугъанма, алайы мени туугъан жеримди; *там живут мои друзья* анда мени шуёхларым жашайдыла; *там строят новую школу* алайда жангы школ ишлейдиле; *там сегодня тепло* анда бюгюн жылыды

та́нец, -ца (*мн.* та́нцы, -ев) *м* тепсеу; *быстрый / медленный танец* терк / акъырын тепсеу; *исполнить народный танец* халкъ тепсеуню тепсе; *пригласить кого-л. на танец* биреуню тепсерге чакъыр; *вечер танцев* тепсеуле ингири

танк, та́нка *м* танк; *водитель танка* танкны жюрютюучю; *в бою участвовали танки* урушха танкла къатышхандыла, урушха танкла да киргендиле

танцева́ть, -у́ю, -у́ешь, -у́ют *несов. что и без доп.* тепсе; *танцевать современные танцы* бусагъатдагъы тепсеулени тепсе, жангы тепсеуле тепсе; *танцевать с девушкой* къыз бла тепсерге чыкъ

та́почки, -чек *мн. (ед.* та́почка *ж)* чарыкъ (женгил аякъ кийим); *спортивные тапочки* спорт чарыкъла

таре́лка, -и *(мн.* таре́лки, -ок, -кам) *ж* табакъ; *налить суп в тарелку* табакъгъа шорпа къуй; *положить хлеб на тарелку* табакъгъа ётмек (гыржын) сал; *глубокая тарелка* терен табакъ

тащи́ть, -у́, та́щишь, -ат *несов. кого-что* ташы, сюйре; *тащить мешок муки* бир машок ун кётюрюп бар; *тащить на спине аркан* аркъанга аркъан кётюрюп бар; *тащить на берег лодку* къайыкъны суу жагъагъа чыгъар

та́ять, та́ет, та́ют *несов.* (*сов.* раста́ять) эри; *лёд тает* буз эрийди; *весной снег тает* жаз башында къар эрийди

твёрдый, -ая, -ое, -ые; твёрд, тверда́, твёрдо, -ы; *сравн. ст.* твёрже **1.** *(только полн. ф.)* къаты; *твёрдое вещество* къаты зат; **2.** къаты, бек; *твёрдый орех* къаты къоз; *твёрдая земля* къаты жер; *твёрдый как камень* таш кибик къаты; **3.** къаты; *твёрдое решение / мнение* къаты бегим / оюм; *иметь твёрдое убеждение* ишексиз ийнаныулу бол

твой, твоего́ *м;* твоя́, твое́й *ж;* твоё, твоего́ *с (мн.* твои́, твои́х) *мест. притяж.* сени; *твой дом / завод* сени юйюнг / заводунг; *твоя книга* сени китабынг; *твоё платье* сени жыйрыгъынг; *твой сын* сени жашынг; *твоя работа* сени ишинг; *я выполню твою просьбу* мен сени тилегинги толтурурма, мен сени тилегинги этерме

твори́тельный: *творительный падеж грам. творительный падеж* орунлаучу болуш

творо́г, творога́ и творогу́ *(мн. нет) м* сюзме; *творог со сметаной* сют баш къошулгъан сюзме

тво́рческий, -ая, -ое, -ие чыгъарма ...; *творческий процесс* чыгъармачылыкъ баргъан кезиу

тво́рчество, -а *(мн. нет) с* чыгъармачылыкъ; *художественное творчество* суратлау чыгъармачылыкъ; *изучать творчество поэта* поэтни чыгъармачылыгъын тинт; *народное творчество* халкъ чыгъармачылыкъ

твоё *см.* **твой**

твоя́ *см.* **твой**

теа́тр, -а *м* **1.** театр; *история русского театра* орус театрны историясы (тарыхы); *любить театр* театрны сюй; **2.** театр; *драматический театр* драма театр; *театр оперы и балета* опера бла балет театры; *войти в театр* театргъа кир

театра́льный, -ая, -ое, -ые театр; *театральное искусство* театр искусствосу

тебе́ *дат. п. от* **ты** санга

тебя́ *род., вин. п.* от **ты** сени

текст, те́кста *м* текст; *текст песни / письма* жырны / къагытны тексти; *прочитать текст доклада* докладны текстин окъуп чыкъ

тексти́льный, -ая, -ое, -ые согъуу ...; *текстильная промышленность* къумач чыгъаргъан промышленность

теку́щий, -ая, -ее, -ие бу, бусагъатдагъы, быйыл, юсюбюздеги; *текущий день* бюгюн; *в*

текущем году быйыл; *текущие дела* бусагъатдагъы ишле

теле- *употр. как первая часть сложных слов* **1.** *обозначает: действующий на дальнее расстояние или осуществляемый на расстоянии, напр. телебинокль* телекёзюлдюреуюк, телеобъектив; **2.** *соответ. по значению слову «телевизионный», напр. телевещание* телевизор бла кёргюзтюу

телеви́дение, -я *(мн. нет) с* телевидение; *цветное телевидение* тюрсюнлю телевидение; *успехи телевидения* телевидениянын жетишимлери

телевизио́нный, -ая, -ое, -ые телевидение; *программа телевизионных передач* телевидение бериулени программасы; *телевизионный спектакль* телевизор бла кёргюзтюлген спектакль

телеви́зор, -а *м телевизор новой марки* жангы маркалы телевизор; *включить / выключить телевизор* телевизорну ишлет / ёчюлт; *смотреть передачу по телевизору* телевизор бла бериуге къара; *показывать по телевизору новый фильм* телевизор бла жангы фильм кёргюзт

телегра́мма, -ы *ж* телеграмма; *срочная телеграмма* болжалсыз ийилген телеграмма; *послать / отправить / получить телеграмму* телеграмма жибер / ий / ал Δ *давать (дать) телеграмму см.* дава́ть

телегра́ф, -а *(мн. нет) м* телеграф; *передать сообщение по телеграфу* телеграф бла хапар билдир; *центральный телеграф* ара телеграф; *пойти на телеграф* телеграфха бар

телегрефи́ровать, -ую, -уешь, -уют *сов., несов. что о чём* телеграмма бер; *телеграфировать о своём согласии приехать* барыргъа ыразы болгъанын телеграф бла билдир; *телеграфировать о приезде* 1) *(сообщить, что выезжаешь)* барлыгъын билдирип телеграмма бер; 2) *(сообщить откуда-л., что приехал)* къайдан келгенин билдир

телегра́фный, -ая, -ое, -ые телеграф ...; *телеграфное сообще́ние* телеграф бла берилген хапар

телефо́н, -а *м* телефон; *телефон-автомат* автомат-телефон; *номер телефона* телефон номер; *звонить / говорить по телефону* телефон бла сёлеш; *позвать к телефону* телефоннга чакъыр

телефо́нный, -ая, -ое, -ые телефон ...; *телефонный разговор* телефон бла сёлешиу; *телефонная книга* телефон китап / телефон номерле жазылгъан китап

те́ло, -а *(мн.* тела́, тел, тела́м) *с* **1.** зат; *жидкое / твёрдое тело* суусун / къаты зат; **2.** тин, тёммек, сан; *температура тела* санны къызыулугъу

те́ма, -ы *ж* тема; *тема урока / доклада* дерсни / докладны темасы; *учёный работает над новой темой* алим жангы тема алып ишлейди

тем бо́лее *частица усил.* алай эсе, бютюнда; *климат здесь вредный, тем более для больного* хауа мында жараусузду, бютюнда сау-сузгъа

темне́ть, -ет, -ют *несов.* **1.** *(сов.* потемне́ть) къарал; *серебро темнеет* кюмюш къаралгъан этеди; *металл темнеет от времени*

тура кетсе, металл къаралгъан эт·еди; **2.** *(сов.* потемнéть, стемнéть) *безл.* темнéет къарангы бо·лады; *зимой рано темнеет* къыш терк къарангы болады

темнó *безл. в знач. сказ.* къарангы; *на улице было темно* тышында къарангы эди; *в комнате стало темно* отоуда къарангы болду

темнотá, -ы́ *(мн. нет) ж* къарангы, къарангылыкъ; *ночная темнота* кече къарангысы; *в темноте ничего не видно* къарангыда бир зат да кёрюнмейди; *вернуться домой до наступления темноты* къарангы болгъунчу юйге кел / къарангыгъа дери юйге къайт

тёмный, -ая, -ое, -ые; тёмен, темнá, -ó, темны́ **1.** къарангы; *тёмная ночь* къарангы кече; *тёмные вечера* къарангы ингирлер, ахшам къарангылары; *тёмная комната* къарангы отоу; **2.** къара; *тёмный костюм* къара бетли костюм; *тёмные глаза* къара кёзле; *ткань тёмного цвета* къаралдым къумач

темп, тéмпа *м* терк, ёсюню терклиги; *темп работы* ишни терклиги; *быстрые темпы развития промышленности* промышленностьну терк ёсюую, промышленностьну терк халда ёсюую; *увеличить темпы строительства* къурулушну барыуун терклендир

температу́ра, -ы *ж* **1.** температура; *высокая / низкая температура* уллу / гитче температура; *температура воздуха плюс двадцать градусов* хауаны температурасыны жылылыгъы жыйырма градусду; *измерить температуру воды* сууну температурасын ёлчеле; **2.** къызыулукъ; *температура больного поднялась* саусузну температурасы кётюрюлдю; *у ребёнка понизилась температура* сабийни температурасы тюшдю; *измерять температуру* температураны (къызыулукъну) ёлчеле

тéннис, -а *(мн. нет) м* теннис (спорт оюн); *играть в теннис* теннис ойна; *заниматься теннисом* теннис бла кюреш

тéннисный, -ая, -ое, -ые теннис ...; *теннисная площадка* теннис ойнаучу майданчыкъ; *теннисная ракетка* теннис ракетка; *теннисный мяч* теннис топ

тень, тéни, *предл. п.* о тéни, в тени́ *ж* ауана, салкъын, кёлекке; *тень от дерева* терек салкъыны; *сидеть в тени* салкъында олтур; *температура в тени* ауана жерде температура

теорети́ческий, -ая, -ое, -ие теория ...; *теоретические исследования* теория тинтиуле

тео́рия, -и *ж* теория; *изучать теорию* теорияны окъу; *соединять теорию с практикой* теорияны практика бла бирикдир

тепе́рь *нареч.* бусагъатда, энди; *теперь мы будем гулять* энди биз бир кесек айланайыкъ; *он окончил институт и теперь работает* ол институтну бошагъанды, энди уа ишлейди

тепло́ I, -á *(мн. нет) с* жылы, жылылыкъ; *на улице десять градусов тепла* эшикде жылылыкъ он градусду; *от печки идёт тепло* печьден жылыу урады; *растениям необходимо тепло*

битимлеге жылы бек керекди; *сидеть в тепле* жылы жерде олтур; *держать ноги в тепле* аякъларын жылы тут

тепло́ II *безл. в знач. сказ.* 1. жылылыкъ, жылы; *сегодня на улице тепло* бюгюн эшикде жылыды; *в комнате было тепло* отоуда жылы эди; 2. *кому-чему* исси, жылыу; *мне тепло* манга жылыды, мен суукъ болмайма; *рукам в перчатках тепло* къолларыма къол къаплада жылыды

тепловóз, -а *м* тепловоз (ичинде жау жандырыучу двигатели болгъан локомотив)

теплохóд, -а *м* теплоход (ичинде жау жандырыучу двигатели болгъан кеме); *плыть на теплоходе* теплоход бла жюз

тёплый, -ая, -ое, -ые *в разн. знач.* жылы; *тёплый воздух* жылы хауа; *тёплая осень / погода* жылы кюз / хауа; *тёплая комната* жылы отоу; *тёплое молоко* жылы сют; *чай чуть тёплый* жылымдыкъ чай, жылы; *тёплое пальто* жылы пальто; *тёплые вещи* жылы затла (кийимле); *тёплая встреча* жылы тюбешиу

термóметр, -а *м* термометр; *термометр показывает 20° тепла* термометр 20° жылылыкъны кёргюзтеди; *на термометре – 10°* термометрде – *10°* (градусду)

терпели́во *нареч.* сабырлыкъ бла, тёзюмлю, чыдамлы; *терпеливо переносить боль* ачыгъаннга тёзе бил, чыдамлы бол; *терпеливо ждать писем* къагъытланы сабырлыкъ бла сакъла

терпели́вый, -ая, -ое, -ые; терпели́в, -а, -о, -ы чыдамлы, тёзюмлю; *терпеливый ребёнок* чыдамлы сабий; *он очень терпелив* ол бек тёзюмлюдю

терпе́ние, -я *(мн. нет) с* 1. сабырлыкъ, чыдамлыкъ, тёзюмлюк; *учитель должен обладать терпением* устазны сабырлыгъы болургъа керекди; 2. сабырлыкъ, чыдамлыкъ, тёзюмлюк; *больной должен проявить терпение* саусуз чыдамлы болургъа керекди Δ *выводить (вывести) из терпения см.* **выходи́ть**

терпе́ть, -лю́, те́рпишь, -ят *несов.* 1. *что и без доп.* чыда, тёз; *я не смогу терпеть боль* мен ачыгъаннга тёзаллыкъ тюйюлме; 2. *что* тёз, сына, кётюр; *терпеть нужду* жарлыллыкъ сына; *терпеть поражение* хорлатыуну сына; 3. *кого-что* чыда, тёз, уна; *он не терпит возражений* ол угъай дегенни унамайды

террито́рия, -и *ж* территория; *территория государства* къырал территория; *территория города* шахарны территориясы

теря́ть, -ю, -ешь, -ют *несов. кого-что* 1. тас эт, айырыл; *он часто теряет ключи* ол ачхычланы терк-терк тас этиучюдю; 2. айырыл, тас эт, умут юз; *терять друзей* шуёхларынгдан айырыл; *терять надежду* умутун тас эт, умутун юз, умутсуз бол Δ *терять сознание* эсинги тас эт

те́сный, -ая, -ое, -ые; те́сен, тесна́, те́сно, -ы и тесны́ 1. тар; *тесная комната* тар отоу; *тесное помещение* тар мекям (юй); 2. тар, гитче, такъыр; *тесная обувь* тар аякъ кийим; *тесные перчатки* тар къол къапла; *это*

платье мне тесно бу жыйрыкъ манга тарды

тетра́дь, -и *ж* дефтер; *тонкая тетрадь* жукъа дефтер; *школьная тетрадь* (школчуну) окъуучуну дефтери; *писать в тетради* дефтерде жаз

тётя, -и (*мн.* тёти, -ей) *ж* атасыны, анасыны эгечи; *мы были в гостях у тёти* биз атабызны эгечине къонакъгъа бардыкъ

те́хник, -а *м* техник (техникадан орта билимли специалист); *инженеры и техники* инженерле бла техникле; *работать техником* техник болуп ишле

те́хника, -и (*мн. нет*) *ж* **1.** техника; *развитие техники* техниканы ёсюую; *достижения науки и техники* илмуну бла техниканы жетишимлери; **2.** техника (машинала); *военная техника* аскер техника; **3.** техника, усталыкъ; *техника игры на скрипке* скрипкада ойнауну техникасы; *техника ночного полёта* кече учууну техникасы / кече учуу усталыкъ

те́хникум, -а *м* техникум; *строительный / железнодорожный / сельскохозяйственный техникум* къурулуш / темир жол / эл мюлк техникум; *поступить в техникум* техникумгъа окъургъа кир; *окончить техникум* техникумну боша

техни́ческий, -ая, -ое, -ие техникалы; *технический прогресс* техника прогресс; *техническое оборудование* техникадан керекли затла; *иметь среднее техническое образование* техника жаны бла орта билимли бол

тече́ние, -я *с* агъым, агъыу, барыу; *течение реки* черекни баргъаны; *быстрое течение* терк агъыу (терк барыу); *плыть по течению* суу баргъан жанына жюз Δ *в течение чего* ичинде, кезиуюнде, бир заманда; *в течение двух дней* эки кюнню ичинде; *в течение месяца / года* бир айны / бир жылны ичинде; *с течением времени* талай замандан

течь, течёт, теку́т (*прош.* тёк, текла́, -о́, -и́) *несов.* акъ, бар; *река течёт с севера на юг* черек шимал жанындан къыбыла таба барады; *вода течёт из крана* крандан суу агъады; *слёзы текут по щекам* кёзлеринден жилямукълары барадыла

тигр, ти́гра *м* къаплан

тип, ти́па *м* тип, юлгю, тюрлю; *самолёт нового типа* жангы самолётну тюрлюсю; *типы производственных отношений* производство халланы тюрлюлери (юлгюлери)

типи́чный, -ая, -ое, -ые; типи́чен, -на, -но, -ны белгили, болуучу, бола (тюбей) тургъан, бир типли; *типичный случай* бола тургъан зат; *типичная ошибка* тюбей туруучу халат; *типичное явление* белгили болум; *такая погода типична для севера* быллай хауа болум шимал жанында болады, шимал жанында болуучу болумду бу

ти́хий, -ая, -ое, -ие; тих, тиха́, ти́хо, -и́; *сравн. ст.* ти́ше **1.** шош, акъырын, тынч; *тихий голос* шош ауаз; *тихая музыка* шош чыкъгъан (эшитилген) музыка тауушш; *разговор стал тише* адам сёлешген тауушш шошайды; **2.** ырахат, зауукъ, шош; *тихий посёлок* ырахат эл; *тихое утро* шош эрттенлик; **3.** акъырын,

шош, ашыкъмай; *тихий ход* акъырын барыу

ти́хо *нареч.* **1.** шош, акъырын, тынч, сабыр; *тихо петь / смеяться* шош жырла / кюл; *говори тише!* акъырын сёлеш!; **2.** *безл. в знач. сказ.* шош, ырахат; *в доме тихо* юйде шошду

ти́ше *см.* **ти́хий, ти́хо**

тишина́, -ы́ *(мн. нет) ж* тыпа-тынч, тынчлыкъ, шошлукъ, шыхыртсыз; *полная тишина* тыпа-тынч; *соблюдать / нарушать тишину* тынчлыкъны сакъла / буз; *в доме тишина* юй ичи шыхыртсызды Δ *мёртвая тишина* тын шошлукъ

ткань, тка́ни *ж* къумач; *шёлковая ткань* жибек къумач; *чистошерстяная ткань* таза жюнден согъулгъан къумач; *ткани на пальто* пальтолукъ къумачла; *костюм из дорогой ткани* багъалы къумачдан этилген костюм

то I *союз* **1.** *(употр. между словами, предложениями и указывает на повторение чего-л.)* бир, не анда, не мында, не; *то снег, то дождь (идёт)* бир къар, бир жаун (жауады); *то в одном месте, то в другом* бир анда, бир мында; *то здесь, то там* не былайда, не алайда; *она то плачет, то смеётся* ол бир жиляр, бир кюлюр; **2.** *(указывает на связь одного действия с другим в сложном предложении)* ол заманда; *если успею, то приду* жетишалсам, келирме

то II *см.* **тот**

тобо́й *тв. п. от* **ты** санга, сени бла; *я доволен тобой* мен санга ыразыма; *я горжусь тобой* мен сени бла ёхтемленеме

това́р, -а *(ед. обычно употр. в значении мн.) м* товар, хапчук, сатыллыкъ зат, кёп жюрюген затла; *хороший / дешёвый товар* иги / учуз зат; *промышленные товары* промышленность чыгъаргъан товарла (затла); *продажа товаров населению* товарланы халкъгъа сатыу; *показать товар покупателю* сатыллыкъ затланы алыучулагъа кёргюзт

това́рищ, -а *(мн.* това́рищи, -е́й) *м* **1.** нёгер, тенг; *хороший / верный товарищ* иги / ышанчлы нёгер; *товарищи по работе* биргесине ишлеген нёгерлери; **2.** жолдаш (жыйылыуда, ишни юсю бла сёлешгенде); *товарищи, разрешите открыть собрание* жолдашла, жыйылыуну ачаргъа эркин этигиз; *товарищ капитан, разрешите обратиться* жолдаш капитан, сёлеширге эркин этигиз

тогда́ *нареч.* **1.** ол заманда, алгъын, ол кезиуде; *мы жили тогда в деревне* ол заманда биз элде жашагъанбыз; *тогда была очень хорошая погода* ол заманда хауа бек аламат эди; **2.** ол заманда; *когда закончу читать книгу, тогда дам тебе* китапны къачан окъуп бошасам, ол заманда санга берирме

то́ есть *(т. е.) союз* алай эсе, эсе да; *до станции еще сорок километров, то есть час езды* станциягъа дери къыркъ километрди, алай эсе, бирсагъатлыкъ жолду; *я был там в пятницу, то есть пятнадцатого марта* мен ары байрым кюн баргъанма, эсе да онбешинчи мартда

то́же *нареч.* да; *мы тоже ус-*

тали биз да арыгъанбыз; *подождите, я тоже иду* сабыр болугъуз, мен да барама

ток, то́ка *м* ток; *включить / выключить ток* токну ий / тый

то́карь, -я (*мн.* токаря́, -е́й) *м* токарь; *работать токарем* токарь болуп ишле; *токарь по металлу* металл жонуучу токарь

толка́ть, -а́ю, -а́ешь, -а́ют *несов.*, **толкну́ть,** -у́, -ёшь, -у́т *сов. кого-что* тюрт, тепдир; *толкнуть соседа локтем* жанынгда биреуню жингиригинг бла тюрт

толпа́, -ы́ (*мн.* то́лпы, толп) *ж* жыйын, кёп адам, басыннган адамла; *толпа людей* жыйылгъан адамла; *на площади собралась толпа* майданнга кёп адам жыйылды

то́лстый, -ая, -ое, -ые; толст, толста́, то́лсто, -ы; *сравн. ст.* то́лще 1. къалын, базыкъ; *толстая книга* къалын китап; *толстая доска* къалын къанга; *толстое стекло* къалын мияла; 2. базыкъ, семиз; *толстый человек* базыкъ адам

толщина́, -ы́ (*мн. нет*) *ж* къалынлыкъ, базыкълыкъ; *толщина дерева* терекни базыкълыгъы

то́лько 1. *частица* жаланда; *говорить только правду* жаланда тюзюн айт; *он только посмотрел* ол жаланда бир къарады (кёрдю); *прошёл только месяц* жаланда бир ай озду; *только ты знаешь это* муну жаланда сен билесе; 2. *союз* алай, жаланда; *я всё сделаю, только не сейчас* мен хар нени да этерме, алай бусагъатда угъай Δ *только бы уехать* бир кетер онг болса эди; *только бы он был дома!* жаланда ол юйде болса эди!; *только что* бусагъатда; *вам только что звонили* сизге бусагъатчыкъда телефон бла сёлешгендиле

том, то́ма (*мн.* тома́, -о́в) *м* том; *второй том сочинений Пушкина* Пушкинни чыгъармаларыны экинчи тому; *собрание сочинений в пяти томах* чыгъармаланы жыйымдыгъыны бештомлугъу, бештомлукъ чыгъармала

тон, то́на (*мн.* тона́, -о́в и то́ны, -ов) *м* тон, ауаз; *говорить сердитым тоном* ачыулу ауаз бла сёлеш, ачыуланып айт; *изменить тон* ауазны тюрлендир

то́нкий, -ая, -ое, -ие; то́нок, тонка́, то́нко, -нки и -нки́; *сравн. ст.* то́ньше жукъа, иничке; *тонкая ткань / бумага* жукъа къумач / къагъыт; *тонкая талия* иничке бел; *тонкий ствол* иничке быргъы

то́нна, -ы *ж* тонна; *десять тонн угля* он тонна кёмюр

тону́ть, -у́, то́нешь, -ут *несов.* (*сов.* утону́ть) бат, суугъа кет, тюбюне чёк; *дерево не тонет в воде* агъач сууда батмайды; *корабль тонет* кеме батады

то́ньше *см.* **то́нкий**

топи́ть, -лю́, то́пишь, -ят *несов. что* жандыр; *топить печь* печьде от эт, отну жандыр

то́пливо, -а (*мн. нет*) *с* жаныучу затла, отлукъ; *жидкое топливо* суусун отлукъ; *твёрдое топливо* къаты отлукъ

топо́р, топора́ *м* балта; *рубить дерево топором* терекни балта бла кес

торгова́ть, -гу́ю, -у́ешь, -у́ют *несов. чем, с кем-чем* сат, сатыу эт; *торговать хлебом* гыржын (ётмек) сат; *торговать со многими странами* кёп къыралла бла сатыу-алыу эт

торго́вля, -и *(мн. нет) ж* сатыу, сатыу-алыу; *государственная торговля* къырал сатыу; *торговля овощами* бахча кёгетлени сатыу; *торговля с соседними странами* къоншу къыралла бла сатыу-алыу этиу; *развивать торговлю* сатыу-алыу ишни айныт

торже́ственно *нареч.* къууанч халда, къууанч ..., къууанчлы; *торжественно проводить что-л.* бир затны къууанч халда бардыр

торже́ственный, -ая, -ое, -ые 1. къууанчлы; *торжественный день* къууанчлы кюн; *торжественное собрание* къууанчлы жыйылыу; 2. къууанч, къууанчлы, байрам; *торжественный вид города* шахарны байрам бети; *торжественная музыка* къууанчлы музыка; *говорить торжественным голосом* къууанчлы ауаз бла сёлеш, къууаныр сёлеш

торжество́, -а́ *(мн.* торжества́, торже́ств, торжества́м) *с* 1. къууанч, байрам; *семейное торжество* юйюрню къууанчы; 2. *(мн. нет)* уллу хорлам, хорлау; *торжество справедливости* тюзлюкню хорлауу

торопи́ться, -лю́сь, торо́пишься, -ятся *несов.* ашыкъ, гузаба эт; *торопиться на работу / в театр / на поезд* ишге / театргъа / поездге ашыкъ; *говорить не торопясь* ашыкъмай сёлеш

торопли́вый, -ая, -ое, -ые; торопли́в, -а, -о, -ы ашыгъыулу, ашыгъыш, ашыгъыучу, гузаба; *торопливый шаг* ашыгъыш атлам; *торопливые движения* ашыгъып къымылдау; *торопливый человек* ашыгъыучу адам; *торопливые сборы* ашыгъыш жыйылыу

торт, то́рта *м* торт; *шоколадный торт* шоколад торт; *пить чай с тортом* торт бла чай ич

тоска́, -и́ *(мн. нет) ж* эригиу, къайгъы, мудахлыкъ, термилиу; *тоска по родине* Ата журтуна термилиу; *им овладела тоска* аны мудахлыкъ басды

тосковáть, -ку́ю, -у́ешь, -у́ют *несов.* термил, тансыкъ бол

тот, того́ *м;* та, той *ж;* то, того́ *с (мн.* те, тех) *мест. указ.* 1. ол, ары; *перейти на тот берег* суунну ары жанына (аргъы жагъагъа) ёт; *в этом доме живу я, а в том – мои родители* бу юйде мен жашайма, ары жанындагъында уа – атам-анам; *на той неделе я его видел* ол ыйыкъда мен аны кёрген эдим; 2. ол; *на те деньги он купил книгу* ол ахчагъа ол китап сатып алгъанды; 3. ол, башха; *он сел не в тот вагон* ол айтхан вагоннга минмегенди, ол башха вагоннга миннгенди; *это именно тот человек* бу ол адамды, бу ол кесиди; 4. *(с частицей «же»)* ол, ол кеси; *на нём было то же пальто* аны юсюндеги ол пальто эди; *они живут в том же доме* ала да ол юйде жашайдыла; 5. то, того́ *с (употр. в некоторых выражениях, сложных союзах, частицах); дело в том, что ...* иш андады; *вместо того, чтобы ...* этер ючюн; *для того*

чтобы ... ючюн; *к тому же* аны юсюне да ...; *вместе с тем* ... аны бла бирча ...; *тем лучше* бютюн иги; *и без того* ансыз да Δ *в то же мгновение* ол кезиуде; *в тот же миг* олсагъат; *до тех пор см.* **пора́**; *то и дело см.* **де́ло**; *с тех пор см.* **пора́**

то́тчас *нареч.* терк, олсагъат; *когда приеду, я тотчас вам позвоню* тюз келгенимлей, терк окъуна сизге сёлеширме (билдирирме)

то́чка, -и (*мн.* то́чки, -ек, -кам) *ж* **1.** точка, тамгъа; *стекло в чёрных точках* мияла къара точкаладан толуду; **2.** жер, точка, пункт; *самая северная точка на земном шаре* жерни юсюнде бек суукъ жер (точка), жерни шимал жанында бек суукъ точкасы; **3.** точка; *поставить точку* точка сал; *точка с запятой* точка бла запятой Δ *точка зрения* кёз къарамы

то́чно *нареч.* тюз, туура; *часы идут точно* сагъат тюз ишлейди (барады)

то́чность, -и (*мн. нет*) *ж* тюз, тууралыкъ, тюзлюк; *точность перевода* кёчюрюлгенни тюзю

то́чный, -ая, -ое, -ые; то́чен, точна́, то́чно, -ы́ туура, тюз; *точный перевод* тюз кёчюрюлген; *точное описание* тюз сурат-лау; *точное время* заманны тюз кёргюзтюу; *точные весы* тюз тартхан базман

трава́, -ы́ *ж* кырдык; *зелёная / густая / высокая трава* жашил / къалын / бийик кырдык (чаллыкъ); *лежать на траве* кырдыкда жат; *идти по траве* кырдык бла бар, къыртышны юсю бла бар

тра́ктор, -а (*мн.* тра́кторы, -ов и трактора́, -о́в) *м* трактор; *колёсный трактор* дингилли трактор; *гусеничный трактор* сынжырлы трактор

тракторист, -а *м* тракторчу; *работать трактористом* тракторчу болуп ишле

тра́кторный, -ая, -ое, -ые трактор ...; *тракторный завод* тракторла (чыгъаргъан) ишлеген завод; *тракторная бригада* трактор бригада

трамва́й, -я *м* трамвай; *ехать трамваем (на трамвае, в трамвае)* трамвайгъа минип кет, трамвай бла бар; *сесть в (на) трамвай* трамвайгъа мин; *выйти из трамвая* трамвайдан тюш

трамва́йный, -ая, -ое, -ые трамвай ...; *трамвайная остановка* трамвай тохтама; *трамвайная линия* трамвай жол

тра́нспорт, -а *м* транспорт, улоу; *железнодорожный / водный / пассажирский транспорт* темир жол / суу / пассажир транспорт (улоу); *работа городского транспорта* шахар транспортну ишлеую

тра́тить, -чу, -тишь, -тят *несов. что* жой, жибер, къорат; *тратить деньги* ахча жой; *тратить силы* кюч къорат; *тратить много времени напрасно* керексизге кёп замам къорат; *не тратить много слов* кёп сёз къоратма

тре́бование, -я *с* дау, даулау, излеу, сурау, соруу, излем; *выполнить чьё-л. требование* биреуню излемин жалчыт; *сделать что-л. по первому требованию* бир затны биринчи сурал-гъанынлай тамам эт

тре́бовать, тре́бую, -ешь, -уют *несов. (сов.* потре́бовать) **1.** *кого-что, кого-чего и с союзом «чтобы»* изле, сура; *требовать себе помощника* кесинге болушлукъчу изле; *требовать у кого-л. объяснений* биреуден ангылатыу изле; *требовать от кого-л. справку* биреуден справка изле; *требовать, чтобы вернули книгу* китапны къайтарырларын изле, китапны къайтарт; **2.** *(1 и 2 л. не употр.) чего* изле, сура; *дети требуют заботы* сабийле кеслерине къайгъырыуну излейдиле

тре́боваться, -юсь, -ешься, -уются *несов. (сов.* потре́боваться) керек бол, керекли бол; *заводу требуются рабочие* заводха ишчиле керекдиле; *на это требуется много времени* муну этерге кёп заман керекди

трево́га, -и *ж* **1.** къайгъы, къоркъуу; *постоянная тревога за детей* сабийлеге дайым къайгъы этип туруу; *быть в тревоге* къайгъылы болуп тур; *с тревогой ждать ответа* къоркъуу киргенлей, жууап сакълап тур; *состояние больного вызывает тревогу* саусузну халы къоркъуулуду; **2.** тревога, къуугъун; *воздушная тревога* хауа тревога

трево́жить, -у, -ишь, -ат *несов. (сов.* встрево́жить) *кого-чего* къайгъылы эт, тынчлыгъын кетер; *меня тревожит отсутствие писем* письмо келмегени мени къайгъы этдиреди, письмо келмегенине мен къайгъылыма

трево́жный, -ая, -ое, -ые; трево́жен, -на, -но, -ны **1.** къайгъылы, къоркъуулу, сагъышлы; *тревожный взгляд / голос* къайгъылы къарам / ауаз; **2.** къуугъун, къоркъуулу; *тревожное известие* къайгъылы хапар; *тревожная ночь* къоркъуулу кече

тре́звый, -ая, -ое, -ые; трезв, трезва́, тре́зво, -ы **1.** эсирмеген, ичгисиз, ичги ичмеген; *трезвый человек* ичгисиз адам; **2.** ангылагъан, ойлашхан, тюз акъыллы, кёзю ачыкъ; *трезвый взгляд на события* болуннган затлагъа тюз кёзден къарагъан; *трезвый подход к делу* ишге ангылап къарау, ишни ойлап этиу

тре́тий, тре́тья, тре́тье, тре́тьи *числ. порядк.* **1.** ючюнчю; *третий день* ючюнчю кюн; **2.** *в знач. сущ.* тре́тье, -его *с* «ючюнчю» (ашарыкъ деген магъанада); *на третье подали компот и фрукты* ючюнчюге компот бла кёгетле бердиле

треуго́льник, -а *м* ючмюйюш; *прямоугольный треугольник* тюз мюйюшлю ючмюйюш; *равносторонний треугольник* жанлары тенг болгъан ючмюйюш

треуго́льный, -ая, -ое, -ые ючмюйюшлю

три, трёх *числ. колич.* юч; *три человека* юч адам; *три окна* юч терезе; *с тремя товарищами* юч нёгери бла, юч адам болуп

тридца́тый, -ая, -ое, -ые *числ. порядк.* отузунчу; *тридцатая страница* отузунчу бет

три́дцать, тридцати́ *числ. колич.* отуз; *тридцать человек* отуз адам; *в тридцати метрах от дома* юйден отуз метр узакълыкъда

трина́дцатый, -ая, -ое, -ые *числ. порядк.* онючюнчю

трина́дцать, -и *числ. колич.* онюч; *дом в тринадцать этажей* онюч къатлы юй

три́ста, трёхсот *числ. колич.* юч жюз; *триста метров* юч жюз метр

тро́гать, -аю, -аешь, -ают *несов.*, тро́нуть, -у, -ешь, -ут *сов. кого-что* 1. тий, къатыл, къол жетдир; *трогать волосы руками* чачына къолунгу тийирип кёр; *тронуть товарища за плечо* нёгеринги инбашына тий; 2. *(обычно с «не»)* къолунгу тийир, къолунг бла тий; *не трогай мои книги* мени китапларыма тийме

тро́е, трои́х *числ. собир.* юч, ючюсю, ючге бёлюп; *трое суток* юч кече бла юч кюн; *три девушки и трое юношей* юч къыз бла юч жаш

тро́йка, -и *(мн.* тро́йки, тро́ек, тро́йкам) *ж* 1. юч; *написать тройку* ючню жаз; 2. «юч» (багъа); *у него́ была одна тройка* аны бир ючю бар эди

тролле́йбус, -а *м* троллейбус; *ехать троллейбусом (на троллейбусе, в троллейбусе)* троллейбус бла кет, троллейбусха минип бар; *выйти из троллейбуса* троллейбусдан тюш

тро́нуть *см.* **тро́гать**

тропи́нка, -и *(мн.* тропи́нки, -ок, -кам) *ж* жаяу жол; *лесная тропинка* агъач ичи бла баргъан жаяу жол; *идти по тропинке* жаяу жол бла бар; *тропинка шла вдоль реки* черекни жаны бла жаяу жол бара эди

труба́, -ы́ *(мн.* тру́бы, труб) *ж* труба, быргъы, ожакъ; *трубы водопровода* суу ыз трубала; *из заводской трубы шёл дым* заводну ожагъындан тютюн чыгъа эди

труд, труда́ *м* 1. *(мн. нет)* урунуу, иш, иш ишлеу, къыйын; *физический труд* къара иш; *производительность труда* урунууну производительносту, ишни хайырлыгъы; *орудия труда* иш керекле; *плата за труд* иш хакъ; 2. къыйын, иш къыйын; *он без труда решил задачу* ол ишни къыйналмай тамамлады; *научные труды* илму ишле

труди́ться, -жу́сь, тру́дишься, -ятся *несов.* ишле, къыйын сал; *трудиться на благо народа* халкъ ючюн ишле, халкъ ючюн къыйын сал; *он всю жизнь трудился* ол битеу ёмюрюнде ишлеп тургъанды

тру́дно *нареч. (обычно безл. в знач. сказ.)* къыйын, ауур; *мне трудно выполнить вашу просьбу* сизни тилегигизни толтурургъа манга бек къыйынды

тру́дности, -ей *мн. (ед.* тру́дность, -и *ж)* къыйынлыкъла; *трудности в работе* ишдеги (къыйынлыкъла) чырмаула; *преодолевать трудности* къыйынлыкъланы хорлап чыкъ

тру́дный, -ая, -ое, -ые; тру́ден, трудна́, тру́дно, -ы 1. къыйын, ауур; *трудный экзамен* къыйын экзамен; *трудная задача* къыйын иш; 2. къыйын, ауур; *трудное положение / время* къыйын хал / заман; *трудная обстановка* къыйын хал, къыйын болум; 3. къыйын, жараусуз; *трудный человек* къыйын адам

трудово́й, -а́я, -о́е, -ы́е урунуу; *трудовая деятельность* урунуу иши; *трудовое воспи-*

тание ишге юйретиу; *трудовая дисциплина* иш низам

трудя́щийся, -аяся, -ееся, -иеся 1. ишчи адам; *трудящееся население* ишлеучю адамла, ишчи къауум; 2. *в знач. сущ.* трудя́щиеся, -ихся *мн.* урунгганла

трусли́вый, -ая, -ое, -ые; трусли́в, -а, -о, -ы къоркъакъ; *трусливый человек* къоркъакъ адам

тря́пка, -и (*мн.* тря́пки, -ок, -кам) *ж* эски быстыр, буштукъ; *вытирать пыль тряпкой* букъуну эски быстыр бла (буштукъ бла) сюрт

трясти́, -су́, -ёшь, -у́т (*прош.* тряс, трясла́, -о́, -и́) *несов.* 1. *кого-что* силкиндир, къакъ; *трясти дерево* терекни къакъ; 2. *безл. его трясёт* ол къалтырайды

туале́т, -а *м* аякъ жол

туда́ *нареч.* ары, алайгъа; *я собираюсь туда приехать* мен ары барлыкъма; *отец сейчас в школе, позвоните ему туда* атам бусагъатда школдады, ары сёлешигиз; *вы не туда идёте* сиз ары бармайсыз, сиз терс жанына барасыз

ту́ловище, -а *с* тёммек

тума́н, -а *м* туман; *густой туман над рекой* черек башында къалын туман

тупо́й, -а́я, -о́е, -ы́е; туп, тупа́, ту́по, -ы́; *сравн. ст.* тупе́е гумух, дуппукъ; *тупой нож* гумух бичакъ; *тупые ножницы* гумух къыпты

тури́зм, -а (*мн. нет*) *м* туризм; *международный туризм* халкъла аралы туризм; *развитие туризма* туризмни айнытыу; *горный туризм* тау туризм

тури́ст, -а *м* турист; *группа туристов* туристлени къаууму, бир къауум турист

тут *нареч.* мында, былайда; *мы тут живём* биз мында жашайбыз; *подожди меня тут* мени былайда сакъла

ту́фли, -ель, -лям *мн.* (*ед.* ту́фля, -и *ж*) чурукъ; *кожаные туфли* сахтиян чурукъла; *надеть / снять туфли* чурукъланы кий / теш; *носить туфли на высоком каблуке* бийиктабан чурукъла кий

ту́ча, -и *ж* булут, къара булут; *серые тучи* боз булутла; *по небу шли серые тучи* кёкде боз булутла бара эдиле

туши́ть, -у́, -ишь, -ат *несов.* (*сов.* потуши́ть) *что* ёчюлт; *тушить огонь / пожар / лампу* отну / ёртенни / чыракъны ёчюлт

ты, тебя́, тебе́, тобо́й, о тебе́ *мест. личн. 2 л. ед. ч.* сен; *что ты делаешь?* сен не ишлейсе?; *мы приедем к тебе* биз санга келликбиз; *он тебя знает* ол сени таныйды

ты́сяча, -и, *тв. п.* ты́сячью и ты́сячей *ж* минг; *тысяча километров* бир минг къычырым; *две тысячи лет* эки минг жыл

ты́сячный, -ая, -ое, -ые *числ. порядк.* мингинчи

тяжело́ *нареч. и безл. в знач. сказ.* ауур, къыйын; *мальчику тяжело нести этот чемодан* жашха бу чемоданны элтирге къыйынды; *на него тяжело смотреть* аны бетине къарагъан къыйынды, анга къыйналып къарарыкъса

тяжёлый, -ая, -ое, -ые; тяжёл, тяжела́, -о́, -ы́ 1. ауур; *тяжёлый чемодан / груз / ящик* ауур че-

модан / жюк / ящик; *тяжёлые вещи* ауур затла; **2.** ауур, къыйын, кёп къыйналыр керекли; *тяжёлый труд* ауур иш; *тяжёлая работа* къыйын иш; **3.** ауур, къыйын; *тяжёлая жизнь* къыйын жашау; *тяжёлая обязанность* ауур борч; *тяжёлые времена* къыйын заманла; *у него было тяжёлое детство* аны сабийлиги бек къыйын болгъанды; **4.** ауур; *тяжёлое преступление* ауур иш, уллу аманлыкъ; *тяжёлое наказание* ауур азап чекдириу; **5.** ауур; *тяжёлый характер / человек* къыйын къылыкъ / адам Δ *тяжёлая промышленность* ауур промышленность; *тяжёлая атлетика* ауур атлетика; *тяжёлая артиллерия* ауур артиллерия; *тяжёлая рука* ачы къол

тяну́ть, -у́, тя́нешь, -ут *несов. кого-что* тарт, тартып бар; *тянуть верёвку* жипни (бауну) тарт; *тянуть лодку на берег* къайыкъны жагъа таба тарт; *пароход тянет за собой лодку* пароход къайыкъны ызындан тартып барады

тяну́ться, тя́нется, -утся *несов.* **1.** созул; *резина хорошо тянется* резина иги созулады; **2.** узунуна бар; *за деревней тянется лес* элни арт жаны узунуна дери агъачды; *тропинка тянется вдоль реки* суу боюнуну бла жаяу жолчукъ барады; **3.** оз, кет; *время тянется медленно* заман акъырын барады; **4.** жыйылып бар, жокку болуп бар; *по небу тянутся чёрные тучи* кёкде къара булутла созуладыла / къара булутла кёкде созулуп барадыла

У

у *предлог с род. п.* **1.** къатында, жанында, къыйырында, аллында; *стоять у окна* терезе къатында тур; *остановиться у двери* эшикни аллында сакъла (тохта); *жить у моря* тенгиз къатында жаша; **2.** жанында, башында, -да, (-де); *работать у станка* станокну жанында туруп ишле; *стоять у руля* рульда тур; **3.** къатында, -да (-де), бла; *отдыхать у друзей* шуёхлада солу; *жить у родителей* атасы-анасы бла жаша; **4.** -да (-де); *у меня есть эта книга* менде бу китап барды; *у бабочки красивые крылья* гёбелекни къанатлары ариудула; **5.** -дан (-ден); *взять книгу у товарища* нёгерингден китап ал; *получить задание у учителя* устаздан юй иш ал

убега́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, убежа́ть, -гу́, -жи́шь, -гу́т *сов.* **1.** къач, къачып кет; *убегать от собаки* итден къач; *убежать в лес / к реке* агъачха / суу боюнуна къач; **2.** къач, къачып кет

убеди́ть *см.* **убежда́ть**

убеди́ться *см.* **убежда́ться**

убежа́ть *см.* **убега́ть**

убежда́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, убеди́ть *(1 л. ед. ч. не употр.)* -и́шь, -я́т *сов. кого-что* айтып ангылат, ийнандыр; *убедить товарища в необходимости поездки* жолдашынга бармазгъа амал болмагъанын айтып ангылат; *врач убедил больного лечь в больницу* доктор саусузгъа больницагъа жатаргъа кереклигин ангылатды

убежда́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, убеди́ться *(1 л. ед. ч.*

не употр.) -ишься, -ятся *сов. в чём и с союзом «что»* ийнан, ышан, кёзюнг бла кёр; *он убедился, что был прав* ол кеси тюз болгъанын кёрдю

убежде́ние, -я *с* **1.** ийнаныу, кёз бла кёрюу, ышаныу; *действовать с убеждением* ийнанып эт, ишни ышанып эт; **2.** *(обычно мн.)* ийнаныу, фикир, дуниягъа кёз къарам

убира́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, убра́ть, уберу́, -ёшь, -у́т *(прош.* убра́л, убрала́, убра́ло, -и) *сов. кого-что* **1.** жый; *убирать книги в шкаф* китапланы шкафха жый (сал); *убрать тетради со стола* дефтерлени стол юсюнден ал; **2.** жый; *убирать урожай* тирлик жый; *убрать рожь* къара будайны жый; **3.** жый, жыйышдыр; *убирать комнату* отоуну жый; *убрать постель* (тёшекни) жатхан жерни жый

убо́р, -а *м: головной убор* баш кийим (бёрк, къалпакъ, д. а. к.)

убо́рка, -и *ж* жыйыу, жыйышдырыу; *уборка помещения* юйню ичин жыйыу; *уборка урожая* тирлик жыйыу; *сделать уборку* тёгерекни жый (тазала)

убра́ть *см.* **убира́ть**

уважа́емый, -ая, -ое, -ые **1.** сыйлы, багъалы, сыйы жюрюген; *мой друг – уважаемый человек* мени шуёхум сыйы жюрюген адамды; **2.** багъалы, хурметли (къагъыт жазгъанда неда сёлешгенде хайырланылгъан); *уважаемые товарищи!* хурметли жолдашла!

уважа́ть, -ю, -ешь, -ют *несов. кого-что* багъала, сыйла, ариу кёр, сый бер; *уважать родителей* ата-ананы багъалы кёр

уваже́ние, -я (*мн.* нет) *с* хурмет, хурметлеу, сыйлау, багъалау; *взаимное уважение* эки жанындан да хурметлеу; *пользоваться уважением товарищей* тенглерингден хурмет кёр

увезти́ *см.* **увози́ть**

увеличе́ние, -я *(мн. нет) с* къошуу, уллу этиу, кёп этиу, ёсдюрюу, ёсюу, кёбейтиу; *увеличение скорости / зарплаты* терклигке / иш хакъгъа къошуу

увели́чивать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, увели́чить, -у, -ишь, -ат *сов. кого-что* кёп эт, кёбейт, аслам эт; *увеличивать (увеличить) число рабочих* ишчилени санларын кёбейт; *увеличивать (увеличить) выпуск товаров / скорость поезда* керек товарланы / поездни терклигин кёбейт

увели́чиваться, -ется, -ются *несов.*, увели́читься, -ится, -атся *сов.* уллу бол, къошул, кёбей; *увеличиться в объёме* затны уллулугъуна къошул; *число студентов увеличивается с каждым годом* студентлени саны жылдан-жылгъа кёбееди

увели́чить *см.* **увели́чивать**

увели́читься *см.* **увели́чиваться**

уве́ренно *нареч.* таукел, иги, ишексиз; *уверенно отвечать / говорить* таукел жууап бер / сёлеш (айт)

уве́ренность, -и *(мн. нет) ж* таукеллик, ийнаныу, ышаныу, базыу, ийнанмакълыкъ, ышанмакълыкъ; *уверенность в своих силах* кеси кючюне ийнанмакълыкъ; *чувство уверенности* кесине базынмакълыкъ

уве́ренный, -ая, -ое, -ые; уве́рен, -на, -но, -ны **1.** таукел,

ийнаныл тургъан; *быть уверенным в успехе* жетишимге таукел ийнаннган; *мы уверены в победе* биз хорлам боллугъуна ийнанабыз; *я уверен, что он прав* ол тюз болгъанына мен ийнанама; 2. таукел, ийнаннган; *уверенный ответ* таукел жуап; *уверенные действия* ийнаныл этилген иш; *его движения были быстры и уверенны* ол терк эм таукел къымылдай эди

уве́рить *см.* **уверя́ть**

уверя́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, уве́рить, -ю, -ишь, -ят *сов. кого-что и с союзом «что»* ийнандыр; *он уверил, что это правда* ол муну тюзлюгюне ийнандырды

увести́ *см.* **уводи́ть**

уви́деть, -жу, -дишь, -дят *сов. (несов.* ви́деть) *кого-что* кёр; *увидеть старого приятеля* эртеги шуёхунга тюбе Δ *увидеть свет* туу, жаратыл

уви́деться, -жусь, -дишься, -дятся *сов. (несов.* ви́деться) кёрюн, тюбеш; *мы увидимся завтра* биз тамбла кёрюшюрбюз

увлека́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, увле́чься, увлеку́сь, -чёшься, -ку́тся *(прош.* увлёкся, увлекла́сь, -о́сь, -и́сь) *сов. чем* къызын, кесинги бер; *увлекаться шахматами / музыкой* шахматлагъа / музыкагъа кесинги бер; *увлечься книгой / работой* китапха / иш этерге къызын

увлече́ние, -я *с* къызыныу, учунуу; *увлечение театром / футболом* театргъа / футболгъа къызыныу; *заниматься чем-л. с увлечением* бир затха къызын

увле́чься *см.* **увлека́ться**

уводи́ть, -жу́, уво́дишь, -ят *несов.*, увести́, -ду́, -дёшь, -ду́т *(прош.* увёл, увела́, -о́, -и́) *сов. кого-что* кетер, алып кет; *увести детей из комнаты* сабийлени отоудан кетер

увози́ть, -жу́, уво́зишь, -ят *несов.*, увезти́, -у́, -ёшь, -у́т *(прош.* увёз, увезла́, -о́, -и́) *сов. кого-что* алып кет, элт; *увозить детей на дачу* сабийлени дачагъа алып кет; *увезти дрова на машине* отунланы машинагъа жюклеп элт

уво́лить *см.* **увольня́ть**

увольня́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, уво́лить, -ю, -ишь, -ят *сов. кого* чыгъар, бош эт; *уволить с работы* ишден чыгъар

угнета́ть, -ю, -ешь, -ют *несов., кого-что* зулмулукъ эт, эз, къыйна

угнете́ние, -я *(мн. нет) с* зулму этиу, жегиу, эзиу; *борьба против угнетения* зулмучулукъгъа къажау кюреш

угова́ривать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, уговори́ть, -ю́, -и́шь, -я́т *сов. кого-что с неопр.* ийнандыр, боюн салдыр, ыразы эт

уго́дно *частица (употр. после местоимений и наречий): где угодно* къайда да болсун; *как угодно* къалай да болсун; *какой угодно* къаллай да болсун; *когда угодно* къачан да болсун; *куда угодно* къайры да болсун; *сколько угодно* ненча да болсун

у́гол, угла́, *предл. п. на (в)* углу́ *м* 1. мюйюш; *угол дома* юйню мюйюшю; *угол стола* столну мюйюшю; *углы палатки* чатырны мюйюшлери; *в углу комнаты* отоуну мюйюшюнде; *из-за угла появилась машина* жингирикден машина кёрюн-

дю; 2. *мат.* мюйюш; *прямой угол* тюз мюйюш; *острый угол* жютю мюйюш; *тупой угол* дуппукъ мюйюш

у́голь, угля́ *м* кёмюр, таш кёмюр; *запасы угля* кёмюр запасла; *добыча угля* кёмюр къазыу; *каменный уголь* таш кёмюр

угости́ть *см.* **угоща́ть**

угоща́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, **угости́ть, -щу́, -сти́шь, -стя́т** *сов. кого-что чем* сыйла, ашат, ашатичир; *угощать (угостить) кого-л. чаем / обедом / вином / фруктами* биреуню чай / тюш азыкъ / чагъыр / кёгетле бла сыйла

угрожа́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* 1. *кому чем* къоркъут, къайгъы сал, къайгъы этдир; *угрожать кому-л. судом* биреуню сюд бла къоркъут; 2. *(1 и 2 л. не употр.) кому* къоркъуу сал, къоркъуулу бол, къайгъылы эт; *ему угрожала опасность* анга къоркъуу тюшюп эди

угро́за, -ы *ж* 1. къайгъы, къоркъуу; *сказать, что-л. с угрозой* бир затны къоркъутуп айт; 2. къайгъы; *военная угроза* уруш къайгъы; *угроза нападения* чабыууллукъ къайгъы

удава́ться, -ётся, -ю́тся *несов.*, **уда́ться, -а́стся, -аду́тся** (*прош.* **уда́лся, удала́сь, -о́сь, -и́сь**) *сов.* тап тюш, жетишимли бол; *опыт удался* сынам жетишимли болду

удали́ть *см.* **удаля́ть**

удали́ться *см.* **удаля́ться**

удаля́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, **удали́ть, -ю́, -и́шь, -я́т** *сов. кого-что* 1. кетер; *удалить препятствие* чырмауну кетер; *удалить пятна с костюма* костюмну тамгъаларын кетер; 2. къуу, къыста; *удалить всех из комнаты* барын да отоудан къыста Δ *удалить зуб* тишни ал

удаля́ться, -я́юсь, -я́ешься, -я́ются *несов.*, **удали́ться, -ю́сь, -и́шься, -я́тся** *сов.* кет, ташла; *удалиться от дома* юй къатындан кет

уда́р, уда́ра *м* 1. уруу, жумдурукъ бла уруу, урулуу; *сильный удар* кючю бла уруу; *удар топора* балта уруу; *удар грома* элия уруу 2. къыйынлыкъ

уда́рить *см.* **ударя́ть**

уда́риться *см.* **ударя́ться**

уда́рник, -а *м* ударник, алчы

ударя́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* **уда́рить, -ю, -ишь, -ят** *сов. кого-что, чем по чему, во что* ур, къакъ; *ударить ногой в мяч* аякъ бла топну ур; *ударить рукой по плечу* къол бла инбашха ур (къакъ); *ударить в колокол* къонгуроуну къакъ

ударя́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, **уда́риться, -юсь, -ишься, -ятся** *сов.* урул, барып тий; *удариться коленом о камень* тобугъунгу ташха ур

уда́ться *см.* **удава́ться**

уда́ча, -и *ж* жолу болуу, насыбы тутуу, онг тюшюу; *большая удача* бек тап тюшюу; *удача в делах* ишде таплыкъ; *желать кому-л. удачи* биреуге тап тюшерин сюйюу

уда́чно *нареч.* иги, насыбы тутуп, тап, тап тюшюп; *удачно закончить работу* ишни тап боша

уда́чный, -ая, -ое, -ые; **уда́чен, -на, -но, -ны** иги, тюзелген, тап тюшген, жолу болгъан; *удачный поход* тап поход; *удачный рисунок* тап ишленнген сурат; *удач-*

ная поездка тап жолоучулукъ, огъурлу кюнде чыкъгъан жол; *удачная фотография* тап тюшюрюлген сурат; *удачное начало дела* ишни тап башланыуу

удиви́тельно *нареч.* сейир, аламат, тамаша, тюрлю; *она была удивительно красива* ол сейир ариу эди

удиви́тельный, -ая, -ое, -ые; удиви́телен, удиви́тельна, -о, -ы сейир, аламат, тамаша, сейирсинирча; *удивительный человек* сейирлик адам; *удивительный рассказ* сейирлик хапар

удиви́ть *см.* **удивля́ть**

удиви́ться *см.* **удивля́ться**

удивле́ние, -я *(мн. нет)* *с* сейирсиниу, сейир болуу; *выражать удивление* сейирсиннгенин билдир; *смотреть / слушать с удивлением* сейир этип къара / тынгыла; *разинуть рот от удивления* сейирсиннгенден ауузунгу ачып къал

удивля́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* удиви́ть, -лю́, -и́шь, -я́т *сов. кого-что* сейирге къалдыр, сейирсиндир, сейир этдир; *удивить всех своими знаниями* кесини билими бла барысын да сейирге къалдыр; *вы удивили меня своим вопросом* сиз соруууугъуз бла мени сейирге къалдырдыгъыз

удивля́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, удиви́ться, -лю́сь, -и́шься, -я́тся *сов.* сейирсин, сейир бол; *удивиться неожиданной встрече* билмей тургъанлай тюбешгеннге сейир бол

удо́бно *нареч. (часто безл. в знач. сказ.)* тап, тынчлыкълы, къолайлы; *удобно лечь* тап жат; *он удобно сидел в кресле* ол жумушакъ шинтикде тынчайып олтура эди; *вам удобно здесь?* былайы сизге тапмыды?

удо́бный, -ая, -ое, -ые; удо́бен, -на, -но, -ны жараулу, иги, тынчлыкълы, тап; *удобная обувь* жараулу чурукъла; *удобное кресло* тап шинтик; *занять удобное положение* тап болумну сайла

удо́бство, -а *с* таплыкъ, тынчлыкъ, тынчлыкълыкъ; *удобство воздушного сообщения* хауа байламлыкъны таплыгъы

удовлетворе́ние, -я *(мн. нет)* *с* ыразы этиу, къабыл этиу, тындырыу, кереклисин мажарыу; *удовлетворение материальных и культурных потребностей населения* адамланы ырысхы къолайларын эм культура излемлерин жалчытыу

удовлетвори́ть *см.* **удовлетворя́ть**

удовлетворя́ть, -я́ю, -я́ешь, -я́ют *несов.*, удовлетвори́ть, -рю́, -ри́шь, -ря́т *сов. кого-что* жараулу (тийишли) бол, онгсундур; *удовлетворить просьбу читателей* окъуучуланы тилеклерин толтур, окъуучулагъа жараулу бол; *ваш ответ меня не удовлетворяет* сиз айтханны мен тийишли кёрмейме, сизни жуубыгъызгъа мен онгсунмайма

удово́льствие, -я *с* зауукъ, зауукълукъ, къууанч, ыразылыкъ, ыразы болуу, сюйюу; *с удовольствием прочитать книгу* китапны зауукъ этип окъу; *концерт доставил мне большое удовольствие* концертге къарап бек зауукъ этдим

удостовере́ние, -я *с* шагъатлыкъ къагъыт; *получить удо-*

стоверение шагъатлыкъ къагъыт ал

уезжа́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, уе́хать, уе́ду, -ешь, -ут *сов.* кет, кетип къал; *уехать на несколько дней в Москву* бир къауум кюннге Москвагъа бар (кет); *он уехал отдыхать* ол солургъа кетгенди; *он уехал поездом* ол поезд бла кетгенди; *уезжать из дома* юйден кет

уж *см.* **уже́**

у́жас, -а *м* уллу къоркъуу, къайгъы, палах; *привести в ужас* бек къоркъут, къоркъурча эт; *его охватил ужас* аны башын къоркъуу басды

ужа́сный, -ая, -ое, -ые **1.** ачы, эрши, къоркъунчлу, аман, бек аман; *ужасный случай* ачы иш; **2.** аман, осал; *ужасная погода* бек аман кюн; *ужасное состояние* осал хал

уже́ (**уж**) *нареч. и частица* эртте, энди; *он уже уехал* ол эртте кетгенди; *ты уже взрослый* сен энди уллуса; *ему уже сорок лет* анга энди къыркъ жыл болады

у́же *см.* **у́зкий**

у́жин, -а *м* ушхууур; *готовить ужин* ушхууур аш эт; *съесть ужин* ушхууур аша

у́жинать, -ю, -ешь, -ют *несов.* (*сов.* поу́жинать) ушхууур аша; *ужинать в восемь часов вечера* ушхууур ашны ингирде сегиз сагъатда аша

у́зел, узла́ *м* тюйюмчек; *завязать узел* тюйюмчек тюй; *развязать узел* тюйюмчекни теш; *завязать концы платка узлом* жаулукъ къанатланы къыйырларын бирге тюй

у́зкий, -ая, -ое, -ие; у́зок, узка́, у́зко, узки́; *сравн. ст.* у́же **1.** иничке, тар; *узкий пояс* иничке бел бау; *узкая дверь / дорога / улица* тар эшик / жол / орам; **2.** *(обычно кратк. ф.) кому* тар, гитче; *пиджак ему узок* пиджак анга тарды

узнава́ть, -наю́, -наёшь, -наю́т *несов.*, узна́ть, -а́ю, -а́ешь, -а́ют *сов.* **1.** *кого-что* таны, бил; *узнать школьного товарища* школчу тенгинги таны; *узнать знакомого по голосу* шагъырейин ауазындан таны; *он не узнал свой старый дом* ол кесини эски юйюн танымады; **2.** *кого-что, о ком-чём* бил; *узнать адрес магазина* тюкенни адресин бил; *со временем я узнал о нём больше* артдан-артха мен аны юсюнден кёбюрек билдим; *я узнал о его приезде вчера* мен аны келлигин тюнене билдим

уйти́ *см.* **уходи́ть**

ука́з, -а *м* указ; буйрукъ; *Указ Президента Российской Федерации* Россей Федерацияны Президентини Указы

указа́ние, -я *с* кёргюзтюу, айтыу; *получить указание* оноу, насийхат ал; *давать практические указания* тийишли оноула эт, кереклисича оноу эт

указа́ть *см.* **ука́зывать**

ука́зывать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, указа́ть, -жу́, ука́жешь, -ут *сов.* **1.** *кого-что на кого-что* кёргюзт, (бармагъынг бла) кёргюзт; *указывать путь / дорогу* барыр жерни / жолну кёргюзт; *указать рукой / пальцем / глазами на что-л.* къолунг бла / бармагъынг бла / кёзюнг бла бир затны кёргюзт; **2.** *что* кёргюзт, айт; *указывать свою фамилию /*

имя / возраст туктъум атын / атын / жыл санын кёргюзтюп жаз; *указать на конверте обратный адрес* конвертде кесини адресин кёргюзт; 3. *(только несов., 1 и 2 л. не употр.) что, на что* ангылат, биилдир, кёргюзт; *указать на недостатки в работе* ишинде кеммчиликлени кёргюзт

укла́дывать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, уложи́ть, -у́, уло́жишь, -ат *сов. кого-что* 1. жкатдыр; *уложить ребёнка спать* сабийни жукъларгъа жатдыр; 2. *во что* сал, жый, жарашдыр; *уложить вещи в чемодан* аберилени чемоданнга сал

укра́сить *см.* **украша́ть**

укра́сть, украду́, -ёшь, -у́т *(прош.* укра́л, -а, -о, -и) *сов. (несов.* красть) *кого-что* урла

украша́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, укра́сить, -шу, -сишь, -сят *сов. кого-что, чем* ариу эт, айбатла, омакъ эт, жаса; *украшать дом* юйню жаса; *украсить площадь флагами* майданны байракъла бла айбатла

украше́ние, -я *с* 1. *(действие)* ариу этиу, жасау, омакълау, жасандырыу; 2. *(предмет)* омакъ зат, жасагъан зат; *купить ёлочные украшения* ёлкаланы жасагъан затла ал

укрепи́ть *см.* **укрепля́ть**

укрепля́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, укрепи́ть, -лю́, -и́шь, -я́т *сов. кого-что* 1. бегитт, кючлю эт; *укреплять забор* бурруну бегит; *укрепить полку на стене* тапканы къабыргъагъа бегит; 2. кючлендир; *укреплять здоровье* саулукъну кючлендир

укуси́ть, -шу́, уку́сишь, -ят *сов. (несов.* куса́ть) *кого-что* къап *(напр. о собаке)*, ур *(напр. о змее)*

улета́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, улете́ть, -чу́, -ти́шь, -тя́т *сов.* уч, учуп кет; *самолёт улетел утром* самолёт эрттенликде учханды (учду); *птицы улетают на юг* къанатлыла къыбыла жанына учадыла

у́лица, -ы *ж* 1. орам; *широкая / узкая улица* кенг / тар орам; *переходить улицу* орамдан ёт; *жить на улице Пушкина* Пушкин атлы орамда жаша; 2. тышы, эшик; *выйти на улицу* тышына (эшикге) чыкъ; *прийти с улицы* тышындан кел, эшикден кел; *на улице было холодно* тышында суукъ эди

у́личный, -ая, -ое, -ые орам ...; *уличный шум* орам дауур; *уличное движение* орамда жюрюу (барыу)

уложи́ть *см.* **укла́дывать**

улучша́ть, -а́ю, -а́ешь, -а́ют *несов.*, улу́чшить, -шу, -шишь, -шат *сов. что* игилендир, къолайлы эт, мажал эт; *улучшать качество продукции* чыгъаргъан затланы игилендир; *улучшить работу транспорта* транспортну ишин игилендир

улучша́ться, -ется, -ются *несов.*, улу́чшиться, -ится, -атся *сов.* иги (мажал) бол, тюзел, жары; *погода улучшается* кюн тюзеледи; *настроение у него улучшилось* аны кёлю жарыды

улучше́ние, -я *с* игилендириу, къолай этиу; *улучшение качества продукции* чыгъарылгъан затланы агъачларын игилендириу

улу́чшить *см.* **улучша́ть**

улу́чшиться *см.* **улучша́ться**

улыба́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, **улыбну́ться**, -у́сь, -ёшься, -у́тся *сов.* ышар, жарыкъ ышар; *улыбнуться ребёнку* сабийге ышар

улы́бка, -и (*мн.* улы́бки, -ок, -кам) *ж* ышарыу, ышаргъаны; *весёлая улыбка* жарыкъ ышарыу

улыбну́ться *см.* **улыба́ться**

ум, ума́ *м* акъыл, эс; *острый ум* жютю акъыл; *обладать умом* акъыл иеси бол; *человек большого ума* бек акъыллы адам, бек эсли адам

уме́лый, -ая, -ое, -ые уста, чемерли, эте билген, къолу билген, мажарымлы; *умелый мастер / рабочий* мажарымлы уста / ишчи; *умелое руководство* уста башчылыкъ этиу; *умелые действия* таплыгъы бла этиу; *у него умелые руки* аны къолу чемерди, ол бек уста къоллуду

уме́ние, -я (*мн. нет*) *с* билген, чемерлик, эте билмеклик, къолу билиу; *умение петь / читать* жырлай / окъуй билиу; *с умением взяться за дело* ишни билип къолгъа ал

уменьша́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, уме́ньшить, -у, -ишь, -ат *сов. что* азайт, аз эт, гитче эт; *уменьшать (уменьшить) скорость / давление* терклик-ни / басыуну азайт; *уменьшать (уменьшить) расходы* къоранчланы аз эт

уменьша́ться, -а́юсь, -а́ешься, -ается, -аются *несов.*, уме́ньшиться, -ится, -атся *сов.* азай; *скорость уменьшается* терклик азаяды; *вес уменьшился* ауурлугъу азайгъанды

уменьше́ние, -я (*мн. нет*) *с* аз этиу, гитче этиу, азайтыу; *уменьшение непроизводительных затрат* аз хайыр берген затлагъа бёлюннген ырысхыны азайтыу

уме́ньшить *см.* **уменьша́ть**

уме́ньшиться *см.* **уменьша́ться**

уме́ренно *нареч.* орта, орталыкъ

уме́ренный, -ая, -ое, -ые; уме́рен, -на, -но, -ны орта, орталыкъ; *умеренный аппетит* марда бла ашау; *умеренная температура / плата / скорость* орталыкъ температура / иш хакъ / терклик

уме́ть, -ю, -ешь, -ют *несов. с неопр.* бил, мажар, эте бил; *уметь петь / читать / рисовать / плавать* жырлай / окъуй / сурат эте / жюзе бил

умножа́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, умно́жить, -у, -ишь, -ат *сов. кого-что* кереле, кёбейт; *умножить два на три* экини ючге кереле; *умножать богатство* байлыкъны кереле

умноже́ние, -я (*мн. нет*) *с* керелеу, кёп этиу; *таблица умножения* керелеуню таблицасы

умно́жить *см.* **умножа́ть**

у́мный, -ая, -ое, -ые; умён, умна́, умно́, умны́ 1. акъыллы, эсли; *умный человек* акъыллы адам; *умные глаза* акъыллы кёзле; 2. аламат, акъыллы; *умный доклад / совет* аламат доклад / оноу; *умная книга / пьеса* аламат китап / пьеса; *умное решение* акъыллы оноу; *умная речь* акъыллы сёлешиу

у́мственный, -ая, -ое, -ые акъыл ...; *умственные способности* акъыл къолайлыкъ

умыва́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, умы́ться, умо́юсь, -ешься, -ются *сов.* жуу, жууун; *умыться* бет-къол жуу; *умываться холодной водой* суукъ суу бла бет-къол жуу; *умыться с мылом* бет-къолну сапын бла жуу

унести́ *см.* **уноси́ть**

универма́г, -а *м* универмаг; *работники универмага* универмагны ишчилери

университе́т, -а *м* университет; *Кабардино-Балкарский государственный университет* Къабарты-Малкъар къырал университет; *поступить в университет* университетге окъургъа кир

уничтожа́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, уничто́жить, -у, -ишь, -ат *сов. кого-что* къыр, жокъ эт; *уничтожать мух* чибинлени къыр; *уничтожить эксплуатацию человека* адам жегиуню жокъ эт

уничтоже́ние, -я *(мн. нет)* *с* жокъ этиу, къурутуу, къырыу; *уничтожение эксплуатации* эксплуатацияны къурутуу

уничто́жить *см.* **уничтожа́ть**

уноси́ть, -шу́, уно́сишь, -ят *несов.*, унести́, -у́, -ёшь, -у́т *(прош.* унёс, унесла́, -о́, -и́) *сов. кого-что* элт, алып кет; *унести книги* китапланы алып кет; *унести стол в другую ко́мнату* столну башха отоугъа элт

упа́док, -ка *(мн. нет)* *м* энишге тюшюу, аз болуу, оюлуу, тозурау; *экономический упадок* экономиканы ёсюуюню тюшюую; *хозяйство пришло в упадок* мюлк тозурап башлады

упа́сть, упаду́, -ёшь, -у́т *(прош.* упа́л, -а, -о, -и) *сов. (несов.* па́дать) 1. тёнгере, тюш; *камень упал в реку* таш суугъа тюшдю; 2. жыгъыл; *его толкнули, и он упал* тюртюп ийдиле да, ол жыгъылды; 3. *(1 и 2 л. не употр.)* тюш, аз бол, къайтыш; *к утру температура у больного упала* эрттенликге саусузну температурасы тюшдю

упо́рно *нареч.* эрикмей, къажымай, кёл салып, кёлю бла; *упорно учиться* эрикмей окъу

упо́рный, -ая, -ое, -ые; упо́рен, -на, -но, -ны къажымагъан, къаты кюрешген; *упорный человек* къажымагъан адам; *упорный труд* тохтаусуз ишлеу, къажымай кюрешиу

употреби́ть *см.* **употребля́ть**

употребле́ние, -я *с (только ед.)* хайырланыу; *способ употребления* хайырланыу амал

употребля́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, употреби́ть, -лю́, -и́шь, -я́т *сов.* кого-что хайырлан, файдалан; *употреблять в пищу овощи* ашха бахча битимлени хайырлан; *употреблять новые слова* жангы сёзлени хайырлан; *употребить деньги на покупку книг* ахчаны китапла алыр ючюн хайырлан

употребля́ться, -ется, -ются *несов.* жюрютюл, хайырланыл

управле́ние, -я *с* 1. *(мн. нет)* башчылыкъ этиу; *органы управления* башчылыкъ этген органла; *управление государством* къыралгъа башчылыкъ этиу; 2. управление; *управление железной дороги* темир жол управление; *работать в управлении* управленияда ишле

управля́ть, -ю, -ешь, -ют *несов. кем-чем* 1. жюрют, башчы-

лыкъ эт; 2. элт, сюр; *управлять автомобилем* автомобильни элт (сюр)

упражне́ние, -я *с* 1. упражнение; *упражнение для рук* къоллагъа упражнение; *делать упражнение* упражнение эт; 2. иш; *выполнить упражнение по грамматике* грамматикадан берилген ишни эт

упражня́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.* юйрен, чыныкъ, упражнение эт; *упражняться на рояле* рояль согъаргъа юйрен

упрёк, -а *м* гурушха, ёпкелеу, тырман, кёлкъалды этиу, кёлю къалыу, айып салыу, къагъып айтыу; *справедливый упрёк* тюз тырман; *говорить / смотреть с упрёком* кёлкъалды этип сёлеш / къара Δ *делать упрёки кому* тырман эт; *ставить / поставить в упрёк кому что* биреуге айып такъ / сал

упрека́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, упрекну́ть, -ну́, -ёшь, -ну́т *сов. кого-что* гурушха эт, ёпкеле, кёлкъалды бол; *мне не в чем вас упрекнуть* мени сизге гурушха этер жерим жокъду

упря́мо *нареч.* терсине тартып, къарышып, къажымай, унамай; *он упрямо настаивал на своём* ол, терсине тартып, кеси айтхандан чыкъмай турду

упря́мый, -ая, -ое, -ые; упря́м, -а, -о, -ы терсакъыл; *упрямый человек* терсакъыл адам

у́ровень, -ня *м* 1. теренлик, бийиклик, башы, юсю; *уровень воды в реке* сууну теренлиги; *уровень моря* тенгиз сууну теренлиги; 2. даража; *высокий культурный уровень* бийик культура даража; *уровень знаний* билим даража Δ *встреча на высоком уровне* бийик даражада тюбешиу (къырал башчыларыны тюбешиулери)

урожа́й, -я *м* битим, тирлик; *богатый урожай* бай тирлик; *урожай картофеля / пшеницы* картофну / будайны тирлиги; *убирать урожай* тирлик жый

уро́к, -а *м в разн. знач.* дерс; 1. *урок математики / музыки* математикадан / музыкадан дерс; *урок по географии* географиядан дерс; *опоздать на урок* дерсге кечик; 2. *готовить уроки* дерс эт, дерслеге хазырлан; 3. *получить урок* дерс ал; 4. *давать уроки* дерсле бер

урони́ть, -ю́, уро́нишь, -ят *сов.* (*несов.* роня́ть) *кого-что* тюшюр, тюшюрюп ий; *уронить тарелку на пол* табакъны жерге тюшюр

уси́ливать, -аю, -аешь, -ают *несов.*, уси́лить, -ю, -ишь, -ят *сов. кого-что* кючлендир, къарыулу эт; *усиливать внимание / наблюдение* тийишлисича эс бур / кёз туурангдан кетерме; *усилить борьбу за мир* мамырлыкъ ючюн кюрешни кючле

уси́лие, -я *с* кюч, къарыу; *делать что-л. с усилием* бир затны кюч бла эт; *прилагать усилия* кюч сал (кючле)

уси́лить *см.* **уси́ливать**

усконо́рить *см.* **ускоря́ть**

ускоря́ть, -я́ю, -я́ешь, -я́ют *несов.*, ускоро́рить, -ю, -ишь, -ят *сов. что* женгил эт, терк эт; *ускорять шаги* теркирек атла; *ускорить выполнение плана* планны толтырууну болжалын къысхарт

усло́вие, -я *с* 1. излем, болум,

хал; *это главное условие успеха* бу жетишимни баш излемиди; **2.** *(обычно мн.)* излем, хал, болум; *условия мирного договора* мамыр договорну халы; *торговать на выгодных условиях* файдалы болумлада сатыу эт; *нарушить условие* халны (келишимни) буз; **3.** *(только мн.)* болумла, халла; *природные условия* табийгъат болумла; *условия жизни / труда* жашау / иш болумла; *жить в хороших условиях* иги болумлада жаша; *создать нормальные условия для работы* иги иш болумла къура

услы́шать, -у, -ишь, -ат *сов. (несов.* слы́шать*) кого-что, о ком-чём и с союзом «что»* эшит; *мы услышали об этом событии только сегодня* ол затны юсюнден биз жаланда бюгюн эшитгенбиз; *он услышал стук в дверь* ол эшик къагъылгъанын эшитди

усну́ть, -у́, -ёшь, -у́т *сов. (несов.* засыпа́ть*)* жукъла, жукълап къал; *он долго не мог уснуть* ол жукълаялмай кёп турду

успева́ть, -а́ю, -а́ешь, -а́ют *несов.,* успе́ть, -е́ю, -е́ешь, -е́ют *сов. с неопр. и к чему, на что* жетал, жет; *я успел закончить работу* мен ишими болжалына бошадым; *он успел (прийти) к обеду* ол тюш азыкъгъа жетди; *мы не успели на поезд* биз поездге жетишалмадыкъ

успе́х, -а *м* **1.** жетишим; *производственные успехи* производстволу жетишимле; *успехи науки* илму жетишимлери; *добиться успеха (успехов)* жетишимге жет; *желаю успеха в работе* ишигизден къууаныгъыз; *он делает большие успехи в музыке* ол музыкада уллу жетишимле болдурады; **2.** *(мн. нет)* бюсюреу, махтау; *пользоваться большим успехом* (халкъдан) уллу бюсюреу тап; *книга имеет успех* китапны махтайдыла

успе́шно *нареч.* жетишимли, иги; *успешно выполнить задание* ишни жетишимли эт, толтур

успе́шный, -ая, -ое, -ые; успе́шен, -на, -но, -ны жетишимли, иги; *успешная работа* жетишимли иш; *успешная сдача экзаменов* экзаменлени жетишимли бериу

успока́ивать, -ю, -ешь, -ют *несов.,* успоко́ить, -ю, -ишь, -ят *сов. кого-что* тынчайт, тынч эт, кёлюн бас, кёлюн ырахат эт; *успокоить ребёнка* сабийни тынчайт; *успокоить больного* саусузну кёлюн бас

успока́иваться, -юсь, -ешься, -ются *сов.* тынч (ырахат) бол, кёл бас, тохта; *ребёнок успокоился* сабий тынчайды; *она долго не могла успокоиться* ол тынчаймай кёп турду

успоко́ить *см.* **успока́ивать**

успоко́иться *см.* **успока́иваться**

уста́в, -а *м* устав; *устав сельскохозяйственной артели* эл мюлк артельни уставы

устава́ть, устаю́, -ёшь, -ю́т *несов.,* уста́ть, -ну, -нешь, -нут *сов.* ары, тал, арып-талып къал; *уставать от ходьбы* жаяу жюрюп ары; *я сегодня очень устал* мен бюгюн бек арыгъанма; *я устал ждать* мен сакълагъандан эрикдим

уста́лость, -и *(мн. нет) ж*

арымакълыкъ, арыгъанлыкъ, талгъанлыкъ; *сильная / физическая усталость* къара ишден арыгъанлыкъ; *усталость от работы* ишлеп арыгъанлыкъ; *почувствовать усталость* арыгъанлыкъны сез

уста́лый, -ая, -ое, -ые арыгъан, талгъан; *усталый человек* арыгъан адам; *усталое лицо* арыгъан бет; *он вернулся с работы усталым* ол ишден арып къайтды

устана́вливать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, установи́ть, -лю́, устано́вишь, -ят *сов. кого-что* 1. сал, жарашдыр, орнат; *устанавливать (установить) телефон / радио* телефон / радио сал; *устанавливать (установить) памятник* эсгертме сал; 2. жарашдыр, белгиле; *устанавливать (установить) расписание / норму / сроки* расписанияны / марданы / заманны белгиле; 3. къура, сакъла, тохташдыр; *устанавливать дружеские отношения с кем-л.* шуёхлукъ келишиуле къура; *установить тишину* тынчлыкъны жалчыт; *установить порядок* низам тохташдыр; *установить факты* керти шартланы тохташдыр; *установить истину / причину аварии* тюзюн / авариянын сылтауун тохташдыр

устано́вка, -и (*мн.* устано́вки, -ок, -кам) *ж* 1. (*мн. нет*) салыу, жарашдырыу, орнатыу; *установка телефона* телефон салыу; 2. оноу, буйрукъ; *важная / новая установка* магъаналы / жангы оноу; *дать / получить установку* буйрукъ бер / ал

уста́ть *см.* **устава́ть**

у́стно *нареч.* сёз бла, аууздан; *ответить устно* сёз бла жууап бер

у́стный, -ая, -ое, -ые кёлден, сёз бла; *устный рассказ* кёлден айтылгъан хапар; *устная речь* кёлден айтылгъан сёз; *устное заявление* сёз бла айтып билдириу

усто́йчивый, -ая, -ое, -ые; усто́йчив, -а, -о, -ы ышаннгылы, тохташхан, иги; *устойчивые урожаи* иги тирликле; *устойчивые убеждения / взгляды* тохташхан ниетле / жашау къарамла

устра́ивать, -ю, -ешь, -ют *несов.*, устро́ить, -ю, -ишь, -ят *сов. кого-что* 1. къура, жарашдыр, сал; *устраивать (устроить) выставку / концерт* кёрмюч / концерт къура; *устраивать (устроить) литературный вечер* литература ингир къура; 2. жарашдыр, сал; *устраивать на работу* ишге сал; *устроить ребёнка в ясли* сабийни яслиге жарашдыр (бер)

устра́иваться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, устро́иться, -юсь, -ишься, -ятся *сов.* 1. жараш, орнал; *устраиваться на новой квартире* жангы квартирде орнал; *удобно устроиться в кресле* шинтикде тап жарашып олтур; 2. кир, жараш; *устраиваться на завод* заводда ишге жараш; *устроиться работать* ишге кир

устро́ить *см.* **устра́ивать**

устро́иться *см.* **устра́иваться**

устро́йство, -а *с* 1. (*мн. нет*) къурау, ишлеу, этиу; *устройство приёмника / механизма* приём-

никни / механизмни ишленнгени; **2.** къуралыу; *государственное / общественное устройство* къырал / жамауат къуралыуу

уступка, -и (*мн.* уступки, -ок, -кам) *ж* хатер; *требовать уступок* хатерлик изле; *не соглашаться на уступки* хатер этме

усы́, усо́в *мн.* мыйыкъла; *мужчина с усами* мыйыкълы киши

утверди́ть *см.* **утвержда́ть**

утвержда́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, утверди́ть, -жу́, -ди́шь, -дя́т *сов. кого-что* **1.** (*только несов.*) де, сана, айт, сун; *он утверждает, что прав* ол кесин тюзге санайды; **2.** бегит, къабыл эт; *утверждать (утвердить) план / новый закон / проект здания* планны / жангы законну / юйню проектин къабыл эт

у́тка, -и (*мн.* у́тки, у́ток, у́ткам) *ж* баппуш; *дикая утка* кийик баппуш Δ *пустить утку* ётюрюк хапар жай

утоми́ть *см.* **утомля́ть**

утомля́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, утоми́ть, -лю́, -и́шь, -я́т *сов. кого-что* эрикдир, арыт; *шум утомляет* дауур эрикдиреди; *длинная дорога утомляет пассажиров* узун жол жолоучуланы арытады

уточни́ть *см.* **уточня́ть**

уточня́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, уточни́ть, -ю́, -и́шь, -я́т *сов. что* тюзюн бил, белгили эт; *уточнять сведения* айтылгъанны тюзюн бил; *уточнить время занятий* дерсле башланнган заманны белгили эт

у́тренний, -яя, -ее, -ие эрттеннги; *утреннее время* эрттеннги заман; *утренние занятия* эрттеннги дерсле

у́тро, у́тра (с утра́, до утра́), у́тру (к утру́) (*мн.* у́тра, утр, у́трам, по утра́м) *с* эрттен, танг аласы; *раннее утро* танг аласы; *в шесть часов утра* эрттенликде сагъат алтыда; *с утра до вечера* эрттенликден ингирге дери; *к утру пошёл дождь* эрттенликге жауун жауып башлады Δ *доброе утро, с добрым утром см.* **до́брый**

у́тром *нареч.* эрттенликде, эрттенбла; *проснуться утром* эрттенликде уян

утю́г, утюга́ *м* итиу; *электрический утюг* итиу; *гладить костюм утюгом* костюмгъа итиу сал

уха́живать, -ю, -ешь, -ют *несов. за кем-чем* къара; *ухаживать за больными* ауругъанлагъа къара

у́хо, у́ха (*мн.* у́ши, уше́й, уша́м) *с* къулакъ; *правое / левое ухо* онг / сол къулакъ; *не слышать одним ухом (на одно ухо)* бир къулагъы сангырау (бир къулагъы эшитмеген) бол

уходи́ть, -жу́, ухо́дишь, -ят *несов.*, уйти́, уйду́, -ёшь, -у́т (*прош.* ушёл, ушла́, -о́, -и́) *сов.* кет, бар; *уходить (уйти) домой / из дома / на работу / в другую комнату* юйге / юйден / ишге / башха отоугъа бар; *поезд уходит в пять часов утра* поезд эрттенликде беш сагъатда кетеди Δ *уйти с головой см.* **голова́**

ухудша́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, уху́дшить, -у, -ишь, -ат *сов. что* аман (осал) эт, аманыракъ (осалыракъ) эт; *ухудшить положение* болумну осал эт

ухудша́ться, -ется, -ются *несов.*, уху́дшиться, -ится, -атся

сов. бузул, аман бол, осал бол; *погода ухудшается* кюн бузула турады

ухудше́ние, -я *(мн. нет) с* аманыракъ болуу, осалыракъ болуу

уху́дшить *см.* **ухудша́ть**

уху́дшиться *см.* **ухудша́ться**

уча́ствовать, -твую, -уешь, -уют *несов. в чём* къатыш, къошул; *участвовать в выборах / в демонстрации / общественной работе / в спектакле* выборлагъа / демонстрациягъа / жамауат ишге / спектакльге къатыш

уча́стие, -я *(мн. нет) с* къатышыу, къошулуу; *активное участие в работе* ишге тири къатышыу; *принимать участие в споре* даулашха къатышыу; *спектакль с участием (при участии) известного артиста* белгили артист къатышхан спектакль

уча́стник, -а *м* къатышхан, къошулгъан; *участники собрания / экспедиции* жыйылыугъа / экспедициягъа къатышханла

уча́стница, -ы *ж* къатышхан, къошулгъан тиширыу (къыз)

уча́сток, -ка *м* **1.** участок, жер, жер юлюш; *участок земли / леса* жер / агъач участок (юлюш); *рабочие сделали большой участок дороги* ишчиле жолну кёбюсюн этдиле; **2.** жер, кесек; *важный участок работы* ишни магъаналы кесеги

уча́щийся, -егося *м* окъуучу; *учащийся пятого класса / школы* бешинчи классны / школну окъуучусу; *учащиеся средних и высших учебных заведений* орта эм бийик билим берген окъуу юйлени окъуучулары

учёба, -ы *(мн. нет) ж* окъуу; *учёба в школе* школда окъуу; *в годы учёбы* окъугъан кезиуде

уче́бник, -а *м* дерс китап; *школьный учебник* школ дерс китап

уче́бный, -ая, -ое, -ые окъуу ...; *учебный предмет* окъуу предмет; *учебная программа* окъуу программа Δ *учебный год см.* **год**; *учебное заведение см.* **заведе́ние**

уче́ние, -я *(мн. нет) с* **1.** окъуу; *го́ды учения* окъуу жылла; **2.** окъуу, илму; *учение о религии* динни юсюнден илму

учени́к, ученика́ *м* окъуучу; *хороший ученик* иги окъуучу; *ученик десятого класса средней школы* орта школну онунчу классыны окъуучусу; *ученик профессионально-технического училища* профессионал-техника училищени окъуучусу

учени́ца, -ы *ж* окъуучу къыз

учёный, -ого *м* алим; *известный / молодой / великий учёный* белгили / жаш / закий алим; *новое открытие учёного* алимни жангы зат ачыуу

учи́лище, -а *с* училище; *музыкальное училище* музыка училище; *окончить училище* училищени боша; *поступать в училище* училищеге окъургъа кир

учи́тель, -я *(мн.* учителя́, -е́й) *м* устаз; *строгий / хороший учитель* къаты / иги устаз; *учитель математики / истории* математикадан / тарыхдан устаз

учи́тельница, -ы *ж* устаз тиширыу; *учительница русского языка* орус тилни окъутхан устаз

учи́ть, учу́, у́чишь, у́чат *несов., кого-что сов.* **1.** *(сов.* научи́ть) *чему и с неопр.* юйрет; *учить ребёнка писать* сабийни жазаргъа юйрет; *учить математике / игре на скрипке* математикагъа / скрипканы согъаргъа юйрет; **2.** *(сов.* вы́учить) юйрен, бил, окъу; *учить урок* дерсни окъу; *учить стихотворение* назмуну кёлден бил

учи́ться, учу́сь, у́чишься, у́чатся *несов.* **1.** окъу; *учиться в школе / в институте* школда / институтда окъу; **2.** *(сов.* научи́ться, вы́учиться) *чему и с неопр.* юйрен, бил; *учиться читать* окъургъа юйрен; *учиться играть в шахматы* шахмат ойнаргъа юйрен

учрежде́ние, -я *с* учреждение; *государственное / общественное учреждение* къырал / жамаат учреждение; *научное учреждение* илму учреждение

Ф

фа́брика, -и *ж* фабрика; *кондитерская фабрика* кондитер фабрика; *бумажная фабрика* къагъыт этген фабрика; *фабрика детских игрушек* сабий илляула этген фабрика

фабри́чный, -ая, -ое, -ые фабрика ...; *фабричная марка* фабрикаиы тамгъасы

факт, фа́кта *м* факт, болгъан иш, шарт, керти зат; *проверять факты* фактланы сюз; *факты подтверждают, что он был прав* фактлагъа кёре, ол тюз болгъанды

факульте́т, -а *м* факультет; *факультет иностранных языков* тыш къыралланы тиллерин юйретген факультет; *поступить на философский факультет университета* университетни философия факультетине окъургъа кир

фами́лия, -и *ж* тукъум, тукъум ат; *называть кого-л. по фамилии* бируну тукъум атын айт; *большая фамилия* уллу тукъум; *моя фамилия Омаров* мени тукъум Омарладанды; *как ваша фамилия?* сизни тукъум атыгъыз неди?

февра́ль, февраля́ *м* февраль; *в начале февраля* февральны башында

февра́льский, -ая, -ое, -ие февраль ...; *февральские морозы* февраль суугъу

фе́рма, -ы *ж* ферма; *молочная ферма* сют ферма; *работать на ферме* фермада ишле

фигу́ра, -ы *ж* фигура, агъач, сан, сыфат; *высокая / худая фигура* узун / арыкъ сан; *женская / мужская фигура* тишириу / эркишиси сан Δ *геометрические фигуры* геометрия фигурала

фи́зика, -и (*мн. нет*) *ж* физика; *законы физики* физиканы законлары

физкульту́ра, -ы (*мн. нет*) *ж* физкультура; *физкультура и спорт* физкультура бла спорт; *заниматься физкультурой* физкультура бла кюреш

филосо́фия, -и *ж* философия; *материалистическая философия* материалист философия

фильм, фи́льма *м* фильм; *художественный / исторический фильм* суратлау / тарых фильм;

фильм для детей сабийлеге деп этилген фильм; *фильм о животных* хайыуанланы (жаныуарланы) юслеринден фильм

фиоле́товый, -ая, -ое, -ые кёк, къызгъылдым-кёк, кимит; *фиолетовый цвет* кимит бояу, кёк тюрсюн; *фиолетовые чернила* кёк шакъы

флаг, фла́га *м* байракъ; *государственный флаг* къырал байракъ; *красный флаг* къызыл байракъ; *поднять флаг на мачте* мачтадагъы байракъны ёрге кётюр; *город украшен флагами* шахар байракъла бла жасалгъанды

флот, фло́та *м* флот; *морской флот* тенгиз флот; *военный флот* аскер флот; *флот России* Россейни флоту; *служить во флоте* флотда къуллукъ эт; *воздушный флот* хауа флот (авиация)

фона́рь, фонаря́ *м* фонарь, хауа чыракъ; *электрический фонарь* электрофонарь; *на улице горят фонари* орамда хауа чыракъла жанадыла

фонта́н, -а *м* фонтан; *фонтан в саду / на площади* терек бахчада / майданда фонтан; *сидеть у фонтана* фонтан къатында олтур

фо́рма, -ы *ж в разн. знач.* форма; **1.** *предмет квадратной формы* квадрат формалы зат (тёртгюл формалы зат); **2.** *формы работы* ишни формалары (ишни тюрлюлери); **3.** *школьная форма* школ форма; *военная форма* аскер форма (аскер кийим); *носить форму* форма кий; **4.** *грам. краткая форма прилагательных* сыфатланы къысха формалары Δ *неопределённая форма глагола см.* **неопределённый**

фо́рточка, -и (*мн.* фо́рточки, -ек, -кам) *ж* форточка; *открыть / закрыть форточку* форточканы ач / эт; *спать при открытой форточке* форточканы ачыш жукъла

фотоаппара́т, -а *м* фотоаппарат; *фотоаппарат новой марки* жангы маркалы фотоаппарат; *снимать фотоаппаратом* фо́тоаппарат бла сурат ал

фотографи́ровать, -рую, -уешь, -уют *несов. кого-что* (*сов.* сфотографи́ровать) сурат ал; *фотографировать площадь / здание театра* майданны / театрны мекямын суратха ал

фотографи́роваться, -уюсь, -уешься, -уются *несов.* (*сов.* сфотографи́роваться) суратха тюш

фотогра́фия, -и *ж* **1.** (*мн. нет*) (*способ*) фотография, сурат алыу (амал); **2.** сурат; *фотография ребёнка* сабийни сураты; *сделать фотографию* сурат ал; *на этой фотографии его друзья* бу суратдагъыла аны шуёхлары-дыла; **3.** сурат алыучу жер; *пойти в фотографию* сурат алыучу жерге бар

фра́за, -ы *ж* сёз, айтым; *длинная / короткая фраза* узун / къысха сёз (айтым); *сказать несколько фраз* бир ненча сёз (айтым) айт

фронт, фро́нта (*мн.* фронты́, фронто́в) *м* фронт, уруш аулагъы; *северный / южный фронт* север (шимал) / юг (къыбыла) фронт; *сражаться на фронте* урушда сермеш

фрукто́вый, -ая, -ое, -ые кё-

гет..., кёгетден этилген; *фруктовый сад* кёгет бахча; *фруктовые деревья* кёгет терекле; *фруктовые консервы* кёгетден этилген консервала

фру́кты, -ов *мн.* кёгетле; *свежие фрукты* жангы кёгетле; *сушёные фрукты* къатханла

фура́жка, -и (*мн.* фура́жки, -ек, -кам) *ж* фуражка; *школьная фуражка* школ фуражка; *надеть / снять фуражку* фуражканы кий / теш

футбо́л, -а (*мн. нет*) *м* футбол; *играть в футбол* футбол ойна

футбо́льный, -ая, -ое, -ые футбол ...; *футбольный мяч* футбол топ; *футбольная команда* футбол команда; *футбольное поле* футбол ойнаучу майдан

Х

хала́т, -а *м* халат; *домашний / рабочий халат* юйде / ишде кийген халат; *врачи работают в халатах* докторла халатла кийип ишлейдиле

хара́ктер, -а *м* 1. хал, къылыкъ; *твёрдый / тяжёлый хара́ктер* къыйын / ауур къылыкъ; 2. (*мн. нет*) хал; *их отношения приняли дружеский характер* аланы аралары шуёхлукъ халгъа келди; *в ближайшее время характер погоды не изменится* жуукъ заманда кюнню халы тюрленирик тюйюлдю

характеризова́ть, -у́ю, -у́ешь, -у́ют *несов., сов. кого-что* айгъакъла, халын ачыкъла, багъа бич; *характеризовать эпоху* заманны халын айгъакъла

характери́стика, -и *ж* 1. характеристика; *характеристика человека / эпохи / явления* адамны / заманны / затны халларыны характеристикасы; 2. характеристика (*документ*); *производственная характеристика* производство характеристика; *характеристика с места работы* ишлеген жеринде берилген (алыннган) характеристика

характе́рный, -ая, -ое, -ые; характе́рен, -на, -но, -ны белгилеген, белгили этген, танытхан ышан (къылыкъ); *характерный признак / запах / цвет* белгилеген ышан / жыйы / тюрсюн; *характерная черта / особенность* танытхан хал / энчилик; *характерное явление* белгилеген шарт

хвали́ть, -ю́, хва́лишь, -ят *несов.* (*сов.* похвали́ть) *кого-что* махта, ыспас бер; *хвалить ученика за успехи* окъуучуну жетишимлери ючюн махта

хвата́ть I, -а́ю, -а́ешь, -а́ют *несов.* (*сов.* схвати́ть) *кого-что* серме; *хватать за руку* къолундан сермеп тут; *хватать что попало* нени болса да сермеп ал

хвата́ть II, -ет *несов.*, хвати́ть, хва́тит *сов. безл. чего* жет; *у него не хватало времени* анга заман жетмей эди; *книг хватит всем* китапла барысына да жетерикдиле

хво́йный, -ая, -ое, -ые нарат маталлы; *хвойный лес* нарат агъач; *хвойное дерево* нарат маталлы терек

хвост, хвостá *м* къуйрукъ; *хвост лисы / лошади* тюлкюню / атны къуйругъу

химúческий, -ая, -ое, -ие химия ...; *химический завод* химия завод

хúмия, -и *(мн. нет) ж* химия; *развитие химии* химияны айныуу; *изучить химию* химияны бил (юйрен)

хирýрг, -а *м* хирург

хúтрый, -ая, -ое, -ые; хитёр, хитрá, хитрó, -ы хыйлачы; *хитрый человек* хыйлачы адам; *у него хитрый вид* аны хыйлачы сыфаты барды

хúщный, -ая, -ое, -ые жыртхыч; *хищное животное* жыртхыч жаныуар; *хищная птица* жыртхыч къанатлы

хлеб, хлéба *(мн.* хлéбы -ов; хлебá, -ов) *м* **1.** *(мн. нет)* ётмек, гыржын; *печь хлеб* гыржын бишир; *есть суп с хлебом* шорпа бла гыржын аша; *чёрный / белый хлеб* къара / акъ ётмек; **2.** мирзеу; *посеять хлеб* мирзеу сеп; *уборка хлебов* мирзеу жыйыу

хлéбный, -ая, -ое, -ые мирзеу; *хлебные поля* мирзеу сабанла

хлóпок, -ка *(мн. нет) м* мамукъ; *урожай / сбор хлопка* мамукъну тирлиги / мамукъ жыйыу

ход, хóда *м* **1.** *(род. п. также* хóду, *предл. п.* в хóде, на ходý) жюрюу, айланыу, барыу; *быстрый / медленный ход* терк / акъырын жюрюу; *ход поезда* поездни барыуу; *от дома до работы час ходу* юйден ишге дери бир сагъат барылады; **2.** *(предл. п.* в хóде) барыу, ёсюу; *ход событий* бола тургъан затланы барыуу; **3.** *(предл. п.* в хóде, в ходý; *мн.* ходы́, -óв) эшик, ётеджол; *ход в дом со двора* арбаздан юйге кирген эшик; *подземный ход* жер тюбюндеги жол Δ *в ходе чего* баргъан кезиуде; *в ходе переговоров* келишиуле баргъан кезиуде; *на ходу* бара тургъанлай; *не выходите из трамвая на ходу* трамвай бара тургъанлай тюшмегиз

ходúть, хожý, хóдишь, -ят *несов.* **1.** бар, айлан; *ходить быстро / медленно* терк / акъырын бар; *ходить на работу / в театр* ишге / театргъа бар; *ходить по городу* шахарда айлан; **2.** жюрю, айлан; *ходить в пальто* пальто кийип айлан; *ходить всю зиму без шапки* къышны узуну бёрксюз айлан; *ходить в очках* кёзлюкле салып айлан; *ходить с длинными волосами* узун чач ёсдюрюп айлан

ходьбá, -ы́ *(мн. нет) ж* жюрюу, айланыу; *устать от ходьбы* жаяу жюрюуден ары

хозя́ин, -а *(мн.* хозя́ева, хозя́ев) *м* **1.** ие; *хозяин квартиры / машины* фатарны / машинаны иеси; **2.** мюлкню иеси; *хороший хозяин* ахшы мюлк иеси

хозя́йка, -и *(мн.* хозя́йки, хозя́ек, хозя́йкам) *ж* юй бийче; *хозяйка пригласила гостей к столу* юй бийче къонакъланы хант къангагъа чакъырды

хозя́йственный, -ая, -ое, -ые мюлк жюрюте билген, мюлк бла байламлы; *хозяйственная жизнь страны* къыралны мюлк бла байламлы жашауу; *хозяйственные задачи* мюлк бла байламлы муратла (борчла)

хозя́йство, -а *с* **1.** мюлк, энчи мюлк; *народное хозяйство стра-*

ны къыралны халкъ мюлкю; 2. мюлк; *крупное хозяйство* бай мюлк; *коллективное хозяйство* бирикген мюлк; 3. юй мюлк; *домашнее хозяйство* юй мюлкю; *заниматься хозяйством* мюлк бла кюреш Δ *сельское хозяйство см.* се́льский

хокке́й, -я *(мн. нет) м* хоккей; *играть в хоккей* хоккей ойна

хокке́йный, -ая, -ое, -ые хоккей ...; *хоккейная команда* хоккей команда

хо́лод, -а *(мн.* холода́, -о́в) *м* 1. *(мн. нет)* суукъ; *дрожать от холода* суукъдан къалтыра; *держать продукты на холоде* ашарыкъланы суукъда тут; 2. суукъ; *наступили холода* суукъла жетдиле

холоди́льник, -а *м* холодильник; *положить мясо в холодильник* этни холодильникге салл

хо́лодно *безл. в знач. сказ.* 1. суукъду; *сегодня на улице холодно* бюгюн эшикде суукъду; *в комнате стало холодно* отоуда суукъ болду; 2. *кому-чему* суукъ бол, суукъсура; *мне холодно* мен суукъсурадым; *рукам моим было холодно* къолларым суукъ болгъан эдиле

холо́дный, -ая, -ое, -ые; жо́лоден, холодна́, хо́лодно, хо́лодны и холодны́ 1. суукъ; *холодное молоко* суукъ сют; *холодный ветер / климат / пол* суукъ жел / хауа / юй тюбю (пол); *холодная погода / зима* суукъ хауа / къыш; 2. женгил, жукъа, жылыусуз, суукъ тыймагъан; *холодное пальто* женгил пальто; *холодные перчатки* жукъа къол къапла; *холодная комната* суукъ отоу; 3. суукъ, сансыз, салкъын; *холодный ответ* сансыз жуап; *холодный взгляд* суукъ къарам; *холодный приём* келгенлеге сансыз къарау

холосто́й, -ы́е; хо́лост, -ы къатынсыз, юйленмеген; *холостой мужчина* къатынсыз киши; *он ещё холост* ол алыкъын юйдегили болмагъанды

хор, хо́ра *м* хор; *народный / школьный хор* халкъ / школ хор; *большой хор* уллу хор; *хор русской песни* орус жырланы хору; *участвовать в хоре* хоргъа къатыш; *петь в хоре* хорда жырла

хорони́ть, -ю́, хоро́нишь, -ят *несов. (сов.* похорони́ть) *кого-что* асыра, басдыр

хоро́ший, -ая, -ое, -ие; хоро́ш, хороша́, -о́, -и́; *сравн. ст.* лу́чше иги, аламат, ариу; *хороший человек / характер / дом* иги адам / къылыкъ / юй; *хорошая книга* иги китап; *хорошее здоровье / настроение* иги саулукъ / хал

хорошо́ *нареч.* иги, ахшы, аламат; *хорошо учиться / работать* иги окъу / ишле

хоте́ть, хочу́, хо́чешь, -ет, хоти́м, -и́те, -я́т *несов. (сов.* захоте́ть) *чего, с неопр. и с союзом «чтобы»* кюсе, -гъы(-ги) кел, сюй; *я хочу есть* мени ашарыгъым келеди; *ребёнок хочет воды* сабий суусапды, сабийни суу ичериги келеди; *я хочу, чтобы ты остался* сен къалсанг ыразыма

хоте́ться, хо́чется *несов. (сов.* захоте́ться) *безл. кому-чему и с неопр.* сюй, -гъы (-ги) кел; *хочется пить / есть* ашарыгъым / ичеригим келеди; *мне хочется чаю* мен чай ичерге сюеме, мени чай ичеригим келеди; *ребёнку*

очень хотелось спать сабий жукъларгъа бек сюе эди

хоть *см.* **хотя́**

хотя́ (хоть) *союз* болса да, болмаса да; *он придёт, хотя ему и некогда* заманы болмагъанлыкъгъа, ол келликди; *хоть погода была плохая, мы поехали за город* кюн мутхуз болса да, биз шахар къыйырына бардыкъ

хра́бро *нареч.* жигитча, батыр; *храбро сражаться* жигитча сермеш

хра́брый, -ая, -ое, -ые; храбр, храбра́, хра́бро, хра́бры и храбры́ жигит, ётгюр; *храбрый человек* жигит адам

хране́ние, -я *(мн. нет)* *с* сакълау, асырау, тутуу; *правильное хранение продуктов* продуктланы тап сакълау

храни́ть, -ю́, -и́шь, -я́т *несов. что* тут, сакъла, асыра; *хранить продукты в холодильнике* ашарыкъланы холодильникде тут; *хранить молчание* тынгылауну ийип тур

хрома́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* акъса; *сильно хромать* бек акъса

хромо́й, -ая, -ое, -ые акъсакъ; *хромой конь* акъсакъ ат

хру́пкий, -ая, -ое, -ие; хру́пок, хрупка́, хру́пко, -и сыннгыч, назик, иничке, жукъа; *хрупкий лёд* жукъа буз

худе́ть, -ю, -ешь, -ют *несов. (сов.* похуде́ть) азып бар, арыкъ бол; *он худеет* ол азып барады

худо́жественный, -ая, -ое, -ые суратлау, художестволу; *художественный фильм* суратлау фильм; *художественная литература* суратлау литература; *художественные особенности романа* романны суратлау энчилиги

худо́жник, -а *м* художник, суратчы; *известный художник* белгили суратчы; *новая картина художника* суратчыны жангы ишлеген сураты

худо́жница, -ы *ж* художник, суратчы тиширыу

худо́й, -а́я, -о́е, -ы́е; худ, худа́, ху́до, ху́ды и худы́ 1. арыкъ, азгъын; *худой человек* арыкъ адам; 2. арыкъ, назик, иничке; *худые руки / ноги* назик къолла / иничке борбайла

ху́дший, -ая, -ее, -ие эм аман, эм осал; *худший участок земли* эм осал жер юлюш

ху́же *см.* **плохо́й, пло́хо**

Ц

цвести́, -тёт, -ту́т *(прош.* цвёл, цвела́, -о́, -и́) *несов.* чакъ; *яблоня цветёт* алма терек чагъады; *розы цветут* розала чагъадыла

цвет, цве́та *(мн.* цвета́, -о́в) *м* бояу, тюрсюн, бет; *пальто тёмного цвета* къаралдым бетли пальто; *яркие цвета* жарыкъ бояула; *красный цвет* къызыл тюрсюн

цветно́й, -а́я, -о́е, -ы́е къолан, тюрсюнлю; *цветные карандаши* тюрсюнлю карандашла; *книга с цветными рисунками* тюрсюнлю суратлары болгъан китап; *цветная фотография* тюрсюнлю сурат

цвето́к, цветка́ *(мн.* цветы́, -о́в) *м* гюл; *полевой цветок* тюзде ёсген гокка ханс (гюл); *букет*

цветов гюл къысым; *сажать цветы* гюлле сал

целико́м *нареч.* битеулей, толусунлай, саулай; *я целиком и полностью согласен с вами* мен сиз айтханнга толусунлай ыразыма

целова́ть, -лу́ю, -у́ешь, -у́ют *несов. (сов.* поцелова́ть) *кого-что* уппа эт; *целовать сестру* эгешчигинги уппа эт

целова́ться, -лу́юсь, -у́ешься, -у́ются *несов. (сов.* поцелова́ться) бир биринги уппа эт, уппа этиш; *целоваться при встрече* тюбешгенде бир биринги уппа эт

це́лый, -ая, -ое, -ые; цел, цела́, це́ло, -ы **1.** *(только полн. ф.)* сау; *целый кусок хлеба* сау гыржын туурам; *он болел целый месяц* ол сау бир айны ауруду; **2.** сау, жериндеди; *все вещи целы* хар зат жериндеди; *стакан упал, но остался цел* стакан тюшгенликге, саулай къа̀лды (ууалмады)

цель, це́ли *ж* **1.** илишан; *стрелять в цель* илишан ат; *попасть в цель* илишаннга тийдир, илишанны ур; **2.** мурат, умут; *цель жизни* жашау мурат; *достигать цели* муратха жет; *его цель – учиться* аны мураты – о́къургъады Δ *с целью или в целях чего и с неопр.* не мурат бла, не ниет бла

цена́, -ы, *вин. п.* це́ну *(мн.* це́ны, цен, це́нам) *ж* **1.** багъа, багъасы; *высокая / низкая цена* бийик / учуз багъа; *цена билета* билетни багъасы; *снижать цены* багъаланы тюшюр; **2.** затны къыйматы, багъасы; *он хорошо знал цену дружбы и дружеской помощи* ол шуёхлукъну къыйматын бла шуёхлукъ болушлукъну багъасын иги биле эди

цени́ть, -ю́, це́нишь, -ят *несов. кого-что* багъа бич, багъала; *ценить свою свободу / время / дружбу* кесинги эркинлигинги / заманынгы / шуёхлугъунгу багъалай бил; *его ценят как работника* анга ишине кёре бийик багъа бичедиле Δ *ценить на вес золота* бек багъала

це́нность, -и *ж* къыйматлыкъ; *ценность книги* китапны къыйматлыгъы (магъаналыгъы)

це́нный, -ая, -ое, -ые; це́нен, -на, -но, -ны **1.** багъалы, къыйматлы; *ценный предмет / подарок* багъалы зат / саугъа; **2.** магъаналы, керекли, багъалы; *ценная книга* багъалы китап; *ценное исследование / открытие* магъаналы илму тинтиу / жангылыкъ

центр, це́нтра *м* **1.** орта, ара; *в центре города* шахарны ортасында; **2.** арасы, ортасы; *центр революционного движения* революция къозгъалыуну арасы; **3.** ара; *районный центр* район арасы; *промышленные центры страны* къыралны промышленность аралары; *культурный центр* культура ара

центра́льный, -ая, -ое, -ые **1.** орта, ара; *центральные улицы города* шахарны ара орамлары; **2.** ара; *центральный банк* ара банк; *центральная почта* ара почта

цепь, це́пи, *предл. п.* о цепи, на цепи́ *(мн.* це́пи, цепе́й) *ж* сынжыр; *собака на цепи* сынжыргъа тагъылып тургъан ит; *цепь якоря* якорьну сынжыры

церко́вь, -ви *(мн.* це́ркви, церкве́й, церква́м) *м* килиса;

старинная церковь буруннгулу килиса

це́х, це́ха, *предл. п.* в (о) це́хе (*мн.* це́хи, цехо́в) *м* цех; *цех завода / фабрики* заводну / фабриканы цехи; *мастер цеха* цехни устасы

цирк, ци́рка *м* цирк; *артист цирка* циркде ойнагъан артист, циркни артисти; *пойти в цирк* циркге бар; *работать в цирке* циркде ишле

цирково́й, -а́я, -о́е, -ы́е цирк ...; *цирковые номера* цирк номерле; *цирковое представление* цирк оюн; *цирковое искусство* цирк искусство

ци́фра, -ы *ж* тарих, цифра; *цифра пять* беш тарих (цифра); *арабские цифры* арап тарихле; *римские цифры* рим тарихле

Ч

чай, ча́я *и* ча́ю *м* чай; *пачка чаю* бир пачка чай; *горячий / крепкий чай* исси / къалын чай; *пить чай с сахаром* бал туз бла чай ич; *пить чай без сахара* бал туз салмай чай ич; *выпить стакан чаю* бир стакан чай ич

ча́йка, -и (*мн.* ча́йки, ча́ек, ча́йкам) *ж* чарлакъ; *морская чайка* тенгиз чарлакъ

ча́йник, -а *м* чайник; *электрический чайник* электрочайник

ча́йный, -ая, -ое, -ые чай ...; *чайная чашка / ложка* чай чын, аякъ / къашыкъ

час, ча́са *и* ча́су (*но:* два, три, четыре, полтора часа́), *предл. п.* о (в) ча́се, в часу́ (*мн.* часы́, -о́в) *м* **1.** сагъат; *в сутках двадцать четыре часа* бир суткада жыйырма бла тёрт сагъат барды; *прошёл час* бир сагъат ётгенди; *прошло два часа* эки сагъат озду; *который час?* сагъат неди?; *он встал в восьмом часу утра (после семи часов)* ол эртенликде сагъат сегизге ишлей къопду; (сагъат жетиден сора) **2.** *какой, чего* сагъат; *часы занятий / отдыха* окъууну (дерслени) /. солууну заманы

части́ца, -ы *ж* **1.** бурхучукъ, кесекчик; *маленькая частица* гитче кесекчик; **2.** *грам.* кесекчик; *вопросительные частицы* соруучу кесекчикле

части́чно *нареч.* бёлек, бир бёлеги, бир кесеги; *выполнить работу частично* ишни бир бёлегин эт

ча́стный, -ая, -ое, -ые **1.** энчи, иелик; *частный вывод* энчи оюм; **2.** энчи иели; *частная собственность* энчи иели мюлк; *частная переписка* энчи къагъыт жюрютюу Δ *частным образом* энчи халда

ча́сто *нареч.* терк-терк, кёп кере; *часто ходить в театр* театргъа терк-терк бар

ча́стый, -ая, -ое, -ые; част, часта́, ча́сто, -ы; *сравн. ст.* ча́ще терк-терк; *частые встречи* терк-терк тюбешиуле; *частый гость* терк-терк келиучю къонакъ

часть, ча́сти (*мн.* ча́сти, часте́й) *ж* **1.** бир кесеги, бёлеги; *большая часть здания* юйню аслам кесеги; *часть суток* сутканы бёлеги; *в центральной части города* шахарны ара кесегинде; *разделить яблоко на части* ал-

маны кесеклеге бёл; *часть людей ушла с собрания* адамланы бир кесеги жыйылыудан кетдиле; **2.** *части тела* (адамны) чархысаны; *важная часть машины* машинаны магъаналы кереги; *разобрать часы на части* сагъатны чач; **3.** бёлюм; *роман в двух частях* эки бёлюмден къуралгъан роман; *первая часть учебника* окъуу (дерс) китапны биринчи бёлюмю (кесеги); **4.** бёлюм, кесек; *воинская / авиационная часть* аскер / хауа бёлюмю; *части Народной Армии* Халкъ Аскерни бёлюмлери Δ *части речи см.* **речь**; *части света (Австралия, Америка, Антарктида, Африка, Азия, Европа)* дунияны кесеклери

часы́, -о́в *мн.* сагъат; *золотые часы* алтын сагъат; *завести часы* сагъатны къур

ча́шка, -и (*мн.* ча́шки, -ек, -кам) *ж* чын аякъ; *чашка с блюдцем* чын аякъ бла тепшек; *чашка для кофе* кофе ичерге чын аякъ

ча́ще *см.* **ча́стый, ча́сто**

чего́ *см.* **что I**

чей, чьего́ *м;* чья, чьей *ж;* чьё, чьего́ *с* (*мн.* чьи, чьих) *мест. вопр. и относ.* кимникиди; *чья эта книга?* бу китап кимникиди?

че́й-нибудь, чьего́-нибудь *м;* чья́-нибудь, чье́й-нибудь *ж;* чьё-нибудь, чьего́-нибудь *с* (*мн.* чьи́-нибудь, чьи́х-нибудь) *мест. неопр.* кимники да болсун, кимни болса да, кимни эсе да; *постучать в чью-нибудь дверь* кимни болса да эшигин къакъ

че́й-то, чьего́-то *м;* чья́-то, чье́й-то *ж;* чьё-то, чьего́-то *с* (*мн.* чьи́-то, чьи́х-то) *мест. неопр.* кимни эсе да, кимники эсе да; *чья-то собака* кимни ити эсе да; *за дверью слышен чей-то голос* эшик артындан кимни эсе да ауазы эшитиледи

чек, че́ка *м* чек; *платить по чеку* чек бла тёле

челове́к, -а *м* (*в знач. мн. употр.* лю́ди, люде́й, лю́дям, людьми́, о лю́дях) адам; *молодой / пожилой / честный человек* жаш / абадан / тюз ниетли адам; *несколько человек* бир талай адам; *много людей* кёп адам; *лучшие люди завода* заводну бек ахшы адамлары; *забота о человеке (о людях)* адамгъа (адамлагъа) къайгъырыу

челове́ческий, -ая, -ое, -ие адам ..., адамча; *человеческий голос / труд* адамны ауазы / иши

человече́ство, -а (*мн. нет*) *с* адам улу; *прогрессивное человечество* алчы адам улу

чем *см.* **что I**

чем II *союз* (*употр. после сравнительной степени*) -дан (-ден), -ча; *брат старше, чем сестра* эгечинден къарындашы тамата; *он пришёл позднее, чем нужно* ол замандан артха къалып келди / ол белгиленнген замандан артха къалып келди

чемода́н, -а *м* чемодан; *кожаный чемодан* териден этилген чемодан

чемпио́н, -а *м* чемпион; *чемпион мира по шахматам* шахмат оюнладан дунияны чемпиону; *чемпион Кабардино-Балкарии* Къабарты-Малкъарны чемпиону

чемпио́нка, -и (*мн.* чемпио́нки, -ок, -кам) *ж* чемпион къыз;

чемпионка города по шахматам шахмат оюнладан шахарны чемпион къызы

чему́ *см.* **что I**

черва́к, -а *м* къурт

че́рез *предлог с вин. п.* **1.** *(поперек чего-л.)* -дан (-ден), бир жанындан бир жанына; *мост через реку* суудан ётген кёпюр; *перейти через улицу* орамны ёт / орамны бир жанындан бирси жанына ёт; *сумка висит через плечо* сумка инбашындан тагъылыпды; **2.** *(сверху чего-л.)* юсюнден, башындан, -дан (-ден); *прыгать через забор* хуна башындан секир; **3.** *(сквозь что-л.)* ичи бла, -дан (-ден); *смотреть через стекло* мияладан къара; *идти через лес* агъач ичи бла бар; **4.** *(спустя какое-л. время)* бир талай замандан сора; *через час* бир сагъатдан сора; *через день* бир кюнден сора; *через неделю* бир ыйыкъдан; *через несколько минут* бир ненча такъыйкъадан сора

черни́ла, черни́л *мн.* шакъы; *чёрные / красные / синие чернила* къара / къызыл / кёк шакъы; *писать чернилами* шакъы бла жаз

чёрный, -ая, -ое, -ые къара; *чёрный костюм* къара костюм; *чёрная краска* къара бояу; *чёрные волосы* къара чач; *чёрный хлеб* къара гыржын

черта́, -ы́ *ж* **1.** ызлыкъ; *проводить черту карандашом* карандаш бла ызлыкъ тарт; **2.** *(мн. нет)* чек, белги; *жить в черте города* шахарны чегинде жаша; **3.** *(только мн.)* сыфат, чырай, тюрсюн, къууат; *черты лица* кёзю-къашы; *красивые черты* ариу сыфат; **4.** шарт, къылыкъ, илишан; *черты характера* къылыкъны илишанлары; *хорошая / плохая / неприятная черта* иги / осал / къутсуз къылыкъ

чертёж, чертежа́ *м* чертёж; *чертёж здания* юйню чертёжу; *сделать чертёж* чертёж эт

черти́ть, -чу́, че́ртишь, -ят *несов. (сов.* начерти́ть) *что* ызла; *чертить чертёж* чертёж эт

че́стно *нареч.* тюз; *он поступи́л честно* ол тюз этди

че́стный, -ая, -ое, -ые; че́стен, честна́, че́стно, -ы́ тюз ниетли, тюз акъыллы; *честный человек / поступок / взгляд* тюз адам / иш / къарам; *честные намерения* тюз ниет Δ *честное слово* антым, керти айтама; *честное слово, я не брал твою книгу* керти айтама, мен сени китабынгы алмагъанма; *он дал честное слово, что приедет* ол келирге сёз бергенди

честь, че́сти *(мн. нет) ж* намыс, сый; *труд – дело чести* иш адамгъа намыс береди Δ *в честь кого-чего* биреуню намысы ючюн, бир затха хурмет этип; *обед в честь высокого гостя* хурметли къонакъны намысына жораланнган сыйлау; *праздник в честь Дня Победы* Хорламны Кюнюне жораланнган къууанч; *улица названа в честь героя* жигитни хурметине орамгъа аны аты аталгъанды; *с честью (сделать, выполнить что-л.)* сыйы бла, намысы бла эт

четве́рг, четверга́ *м* орта кюн; *в четверг состоится собрание* орта кюн жыйылыу боллукъду

че́тверо, -ы́х *числ. собир.* тёр-

теулен; *их было четверо* ала тёртеулен эдиле

четвёртый, -ая, -ое, -ые *числ. порядк.* тёртюнчю; *четвёртый год пятилетки* бешжыллыкъны тёртюнчю жылы

че́тверть, -и (*мн.* че́тверти, четверте́й) *ж* тёртден бири; *четверть яблока* алманы тёртден бири

четы́ре, четырёх *числ. колич.* тёрт; *четыре дня / человека / книги* тёрт кюн / адам / китап; *приехать к четырём часам* сагъат тёртлеге кел

четы́реста, четырёхсот *числ. колич.* тёрт жюз; *четыреста страниц* тёрт жюз чапыракъ / бет; *кинотеатр на четыреста мест* тёрт жюз олтурур жери болгъан кинотеатр

четырёхсо́тый, -ая, -ое, -ые *числ. порядк.* тёрт жюзюнчю; *четырёхсотая страница* тёрт жюзюнчю бет

четы́рнадцатый, -ая, -ое, -ые *числ. порядк.* онтёртюнчю; *четырнадцатая страница* онтёртюнчю бет

четы́рнадцать, -и *числ. колич.* онтёрт; *четырнадцать человек* онтёрт адам

чини́ть, -ю́, чи́нишь, -ят *несов. (сов.* почини́ть) *что* ишле, жама; *чинить крышу / замок / часы* юй башны / киритни / сагъатны ишле; *чинить обувь / одежду* аякъ кийим / юс кийим жама

числи́тельное, -ого *с грам.* санау; *порядковое числительное* тизгинчи санау; *количественное числительное* санчы санау

число́, -а́ (*мн.* чи́сла, -ел, -лам) *с* **1.** сан; *сложить два числа* эки санны бирге къош; **2.** кюн; *первого числа (в первый день месяца)* айны биринчи кюнюнде; *какое сегодня число?* бюгюн не кюндю?; *сегодня уже тридцатое число* бюгюн айны отузунчу кюнюдю; **3.** *кого-чего* сан; *большое число людей* кёп адам, кёп халкъ; **4.** *грам.* сан; *единственное число* бирлик сан; *множественное число* кёплюк сан ∆ *в том числе* ол санда

чи́стить, чи́щу, чи́стишь, -ят *несов. что* **1.** *(сов.* вы́чистить, почи́стить) *кого-что* ариула, тазала; *чистить пальто щёткой* пальтону щётка бла ариула; *чистить ботинки кремом* чурукълагъа жау сюрт; **2.** (*сов.* очи́стить) *что* къыр, арыт; *чистить картофель* картофну къабугъун арыт

чи́стка, -и *ж* тазалау, ариулау; *чистка обуви* аякъ кийимни ариулау

чи́сто *нареч. (часто безл. в знач. сказ.)* таза, ариу, кирсиз; *чисто вымыть пол* юй тюбюн ариу жуу; *в комнате очень чисто* отоу бек кирсизди

чистота́, -ы *(мн. нет) ж* кирсизлик, тазалыкъ; *соблюдать чистоту* кирсизликни сакъла

чи́стый, -ая, -ое, -ые; чист, чиста́, чи́сто, чи́сты *и* чисты́; *сравн. ст.* чи́ще кирсиз, таза; *чистая посуда / одежда* кирсиз сауутла / юс кийим; *чистое бельё* таза ич кийим

чита́тель, -я *м* китап окъуучу; *встреча писателя с читателями* жазыучуну китап окъуучула бла тюбешиую; *газета*

отвечает на письма читателей газет окъуучуланы къагъытларына жуап береди; *читатель библиотеки* библиотеканы окъуучусу

чита́ть, -а́ю, -а́ешь, -а́ют *несов. (сов.* прочита́ть) **1.** *кого-что* окъу, окъуй бил; *читать книгу / газету / письмо / стихотворение* китапны / газетни / къагъытны / назмуну окъу; *читать громко / выразительно* кючлю / кесгин ауаз бла окъу; **2.** *что* окъу; *читать лекцию* лекция окъу

чиха́ть, -а́ю, -а́ешь, -а́ют *несов.*, чихну́ть, чихну́, -ёшь, -у́т *сов.* чючгюр

чи́ще *см.* **чи́стый, чи́сто**

чрезвыча́йно *нареч.* эсепсиз, бек, мардасыз; *чрезвычайно рад* мардасыз къууандым

чрезвыча́йный, -ая, -ое, -ые; чрезвыча́ен, чрезвыча́йна, -о, -ы **1.** бек уллу, болмагъанча; *чрезвычайный успех* бек уллу жетишим; **2.** *(только полн. ф.) чрезвычайный съезд* кезиуюнден алгъа жыйылгъан съезд; *чрезвычайное положение в стране* къыралда къыйын болум

чте́ние, -я *с* окъуу; *чтение вслух* эшитдирип окъуу; *книга для чтения* окъуу китап

что I, чего́, чему́, что, чем, о чём *мест. вопр. и относ.* не, не зат; *что это? – книга* бу не затды? – китап; *что он сказал?* ол не айтды?; *что случилось?* не болду?; *о чём вы думаете?* сиз не сагъыш этесиз? Δ *в чём дело? см.* де́ло

что II *союз (присоединяет предложение, которое объясняет, дополняет что-л.) я знал, что вы придёте* мен сизни келлигигизин биле эдим; *он понял, что ошибся* ол кесини жангылгъанын ангылады; *он пишет, что работа закончена* ол ишни тамам болгъанын жазады; *мы рады, что вы вернулись* сизни къайтып келгенигизге биз бек къууандыкъ

чтоб *см.* **что́бы**

что́бы (чтоб) *союз* **1.** *(присоединяет слова, предложения, которые обозначают цель)* ючюн, деп; *мы встали рано, чтобы не опоздать на поезд* биз поездге кеч къалмаз ючюн, эртте турдукъ; **2.** *(присоединяет предложения после слов «хотеть», «желать», «требовать», «просить», «надо», «нужно» и некоторых других) я хочу, чтобы вы это знали* мен сиз аны билсегиз сюеме

что́-нибудь, чего́-нибудь *мест. неопр.* бир зат, не болса да, бир жукъ; *покажи мне что-нибудь из своих книг* манга кесинги китапларынгдан бир зат кёргюзт

что́-то, чего́-то *мест. неопр.* не эсе да, не эсе да бир зат; *что-то лежит на столе* стол юсюнде не эсе да бир зат барды; *он недоволен чем-то* ол неге эсе да ыразы тюйюлдю; *они долго говорили о чём-то* ала не эсе да бир затны юсюнден кёп сёлешдиле

чу́вство, -а *с* **1.** сезим; *органы чувств* сезим органла; **2.** сезим, сезиу; *испытать чувство радости* къууанч сезимли бол; *чувство солидарности* бир ниетлиликни сезиу Δ *приходить в чувство см.* **приходи́ть**; *чувство локтя* бирлик сезим

чу́вствовать, -ую, -уешь, -уют

несов. (сов. почу́вствовать) 1. *что* сез, ангыла, бил; *чувствовать боль / удовольствие* ауруу ачылыгъын / зауукълукъну сез; *чувствовать глубокое уважение* терен багъалауну сез; 2. *чувствовать себя как, каким, кем* кеси халынгы сез; *я чувствую себя хорошо* мени халым игиди; *он чувствовал себя обманутым* ол кесин алданнганча сезе эди; *как вы себя чувствуете?* сизни халыгъыз нечикди? Δ *чувствовать себя на седьмом небе* аягъы жерге жетмей / аякъ тюбюнде чёп сынмай

чуде́сно *нареч.* сейирлик, аламат; *я чудесно отдохнул* мен аламат солудум

чуде́сный, -ая, -ое, -ые чуде́сен, -на, -но, -ны сейирлик, аламат, сейир; *чудесный спектакль* бек сейирлик спектакль (оюн); *чудесная погода* сейирлик кюн; *чудесное настроение* аламат, жарыкъ хал, бети жарыкъ

чужо́й, -а́я, -о́е, -и́е биреуню, башханыкъы, кишиники; *чужой ребёнок* биреуню сабийи; *чужая книга* биреуню китабы

чулки́, -о́к, -ка́м *мн. (ед.* чуло́к, -ка́ *м)* чындайла; *женские / детские чулки* тиширыу / сабий чындайла; *надеть / снять чулки* чындайланы кий / теш; *ходить в чулках* чындайла кийип айлан

чуть *нареч.* азчыкъ, аздан, бираз, тюгел; *идти чуть медленнее* бираз акъырын бар; *за стеной чуть слышна музыка* къабыргъаны ары жанында музыка тауш аз эшитиледи Δ *чуть (было) не...* аздан къалды; *я чуть было не упал* мен жыгъылыргъа аздан къалдым; *он чуть не опоздал на поезд* ол поездге кеч болургъа аздан къалды; *чуть-чуть* аздан-буздан, азмаз; *говори чуть-чуть тише* бираз акъырыныракъ сёлеш

Ш

шаг, ша́га и ша́гу (*но:* два, три, четыре шага́) *(мн.* шаги́, -о́в) *м* 1. атлам; *сделать шаг* бир атлам эт; *идти быстрым шагом* терк атлап бар; *в нескольких / в двух / трёх шагах от чего-л. (очень близко)* бир затдан бир ненча / эки / юч атламда (бек жуукъ); 2. атлам; *серьёзный / ответственный шаг* оюмлу / жууаплы атлам Δ *на каждом шагу см.* **каждый**; *ни шагу назад!* артха бир атлам да угъай!

шага́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, шагну́ть, -у́, -ёшь, -у́т *сов.* 1. *(только несов.)* бар, атла, бир атлам эт; *шагать по дороге* жол бла бар; 2. *через что* атлап ёт, атла; *шагать через лужи* кёлчюкледен атлап ёт; *шагнуть через порог* босагъадан атла; *шагать через канаву* илипинни юсю бла атла

ша́пка, -и *(мн.* ша́пки, -ок, -кам) *ж* бёрк; *мужская шапка* эр киши бёрк; *меховая шапка* тери бёрк; *надеть / снять шапку* бёркню кий / теш; *ходить без шапки* жаланбаш (бёрксюз) айлан

шар, ша́ра *(но: два,* три, четыре шара́) *(мн.* шары́, -о́в) *м* шар;

воздушный шар хауа шар Δ *земной шар см.* **земно́й**

шарф, ша́рфа (*мн.* ша́рфы, -ов) *м* шарф, боюнлукъ; *шерстяной / шёлковый шарф* жюнден / дарийден (чилледен) этилген боюнлукъ

ша́хматный, -ая, -ое, -ые шахмат ...; *шахматная доска* шахмат ойнаучу къанга; *шахматный турнир* шахмат турнир (эришиу)

ша́хматы, ша́хмат *мн.* шахматла; *играть в шахматы* шахмат ойна

ша́хта, -ы *ж* шахта; темир, кёмюр къазылып алыннган жер; *работать в шахте* шахтада ишле; *каменноугольная шахта* ташкёмюр шахта

шахтёр, -а *м* шахтёр; *работать шахтёром* шахтёр болуп ишле

ша́шки, -ек, -кам *мн.* шашкала; *играть в шашки и шахматы* шашка эм шахмат ойна

шёлк, шёлка (*мн.* шелка́, -о́в) *м* дарий; *платье из шёлка* дарий жыйрыкъ

шёлковый, -ая, -ое, -ые дарий, чилле ..., дарийден этилген; *шёлковый платок* чилле жаулукъ; *шёлковое платье* дарий жыйрыкъ

шёпот, -а (*мн. нет*) *м* шыбырдау; *услышать шёпот* шыбырдауну эшит; *говорить шёпотом* шыбырдап айт

шепта́ть, -чу́, ше́пчешь, -ут *несов.* (*сов.* прошепта́ть) *что и без доп.* шыбырда; шыбырдап сёлеш; *шептать на ухо* къулагъына шыбырда

шерсть, ше́рсти *ж* **1.** жюн, тюк; *густая / гладкая шерсть* къалын / жумушакъ тюк; *у кошки мягкая шерсть* киштикни тюгю жумушакъды; **2.** жюн, жюн къумач; *костюм из дорогой шерсти* багъалы жюн къумачдан тигилген костюм

шерстяно́й, -а́я, -о́е, -ы́е жюн ..., жюн къумач ...; *шерстяное платье* жюн къумачдан этилген жыйрыкъ; *шерстяные перчатки* жюнден эшилген къол къапла

шестидеся́тый, -ая, -ое, -ые *числ. порядк.* алтмышынчы; *шестидесятый номер* алтмышынчы номер; *шестидесятые годы* алтмышынчы жылла

шестисо́тый, -ая, -ое, -ые *числ. порядк.* алты жюзюнчю; *шестисотый номер* алты жюзюнчю номер

шестна́дцатый, -ая, -ое, -ые *числ. порядк.* оналтынчы; *шестнадцатая часть* оналтынчы бёлюм, кесеги; *шестнадцатое апреля* оналтынчы апрель

шестна́дцать, -и *числ. колич.* оналты; *шестнадцать километров* оналты километр; *девушка шестнадцати лет* оналтыжыллыкъ къыз

шесто́й, -а́я, -о́е, -ы́е *числ. порядк.* алтынчы; *шестой день недели* ыйыкъны алтынчы кюню; *шестая глава* алтынчы баш

шесть, шести́ *числ. колич.* алты; *прошло шесть лет* алты жыл озгъанды

шестьдеся́т, шести́десяти *числ. колич.* алтмыш; *шестьдесят километров* алтмыш къычырым; *около шестидесяти лет* алтмыш жыл чакълы

шестьсо́т, шести́сот *числ. ко-*

лич. алты жюз; *шестьсот рублей* алты жюз сом

ше́я, ше́и *ж* боюн; *длинная / тонкая шея* узун / иничке боюн

ши́ре *см.* **широ́кий**

ширина́, -ы *(мн. нет) ж* кенглик, кенг, эн; *ширина комнаты / улицы* отоуну / орамны кенглиги; *измерить ширину реки* сууну кенглигин ёлчеле; *доска в метр шириной* бир метр кенглиги болгъан къанга

широ́кий, -ая, -ое, -ие; широ́к, широка́, -о́, -и́; *сравн. ст.* ши́ре **1.** кенг, эркин; *широкий проспект* кенг орам; *широкая ткань* кенг къумач; *широкое окно* кенг терезе; *река здесь шире, чем в других местах* сууну башха жерлеринден эсе, былайы кенгди; **2.** *(обычно кратк. ф.) кому* кенг, эркин; *пальто вам широко* пальто сизге кенгди; **3.** *широкое общественное движение* обществолу кенг къымылдау Δ *широкие возможности* кенг амалла; *в широком смысле слова* сёзню кенг магъанасында

шить, шью, шьёшь, шьют *(повел.* шей*) несов. (сов.* сшить*) что* тик; *шить пальто / кофту / юбку / костюм* пальто / огъары жан / юбка / костюм тик

ши́шка, -и *(мн.* ши́шки, -ек, -кам*) ж* гагарак, кишиу; *сосновая шишка* нарат гагарак; *еловая шишка* назы гагарак

шкаф, шка́фа, *предл. п.* о шка́фе, (на) шкафу *(мн.* шкафы́, -о́в*) м* шкаф; *книжный шкаф* китап шкаф; *шкаф для посуды* сауут салгъан шкаф; *повесить пальто в шкаф* пальтону шкафха такъ; *бельё лежит в шкафу* быстырла шкафдадыла

шко́ла, -ы *ж* школ; *учиться в школе* школда окъу; *кончить среднюю школу* орта школну боша; *высшая школа* бийик билим берген школ

шко́льник, -а *м* школчу

шко́льница, -ы *ж* школчу къыз

шко́льный, -ая, -ое, -ые школ ...; *школьный двор* школ арбаз; *школьное здание* школ юй / мекям Δ *на школьной скамье см.* **скамья́**; *со школьной скамьи см.* **скамья́**

шля́па, -ы *ж* къалпакъ; *летняя шляпа* жаз кийиучю къалпакъ; *шляпа с полями* къыйырлары кенг къалпакъ; *носить шляпу* къалпакъ кий

шнуро́к, шнурка́ *м* баучукъ, баулукъ; *шнурки для ботинок* чурукъ баула

шокола́д, -а *(мн. нет) м* шоколад; *коробка шоколада* бир коробка шоколад; *угощать шоколадом* шоколад бла сыйла

шокола́дный, -ая, -ое, -ые шоколад ...; *шоколадные конфеты* шоколад конфетле

шоссе́ *нескл. с* шоссе, уллу жол; *ехать по шоссе* уллу жол бла бар; *повернуть на шоссе* уллу жолгъа бурул

шофёр, -а *(мн.* шофёры, -ов*) м* шофёр; *опытный шофёр* уста шофёр; *работать шофёром* шофёр болуп ишле

што́ра, -ы *ж* терезе / эшик жабыу

штраф, штра́фа *м* штраф, тазир; *заплатить штраф за нарушение правил уличного движения* орамда жюрюуню

жорукъларын бузгъаны ючюн, тазир тёле

шту́ка, -и *ж* бир (зат); *пять штук яиц* беш жумуртха; *несколько штук карандашей* бир талай карандаш

шу́ба, -ы *ж* тон; *женская шуба* тиширыу тон; *шуба из дорогого меха* багъалы териден тигилген тон; *лисья шуба* тюлкю териден этилген тон; *надеть / снять шубу* тонну кий / теш; *сшить шубу* тон тик

шум, шу́ма и шу́му *м* дауур, тауушу; *шум моря / ветра* тенгизни / желни тауушу; *раздался сильный шум* уллу тауушэшитилди; *в зале стоял шум* залда дауур эди

шуме́ть, -лю́, -и́шь, -я́т *несов.* дауур эт, шууулда; *лес шумит* агъач шууулдайды; *дети шумят* сабийле дауур этедиле

шу́мно *безл. в знач. сказ.* дауурду; *в зале было шумно* залда дауур эди

шу́мный, -ая, -ое, -ые; шу́мен, шумна́, шу́мно, -ы́ дауурлу; *шумный разговор* дауурлу ушакъ; *шумные споры* къаты даулашла; *шумный город* дауурлу шахар; *шумные улицы* дауурлу орамла

шути́ть, шучу́, шу́тишь, -ят *несов. (сов.* пошути́ть) **1.** чам эт, лакъырда эт; *шутить с друзьями* тенгле бла лакъырда эт; **2.** *над кем-чем* лакъырда эт; *над ним часто шутили* анга терк-терк лакъырда эте эдиле

шу́тка, -и *(мн.* шу́тки, -ок, -кам) *ж* лакъырда, чам; *остроумная шутка* жютю лакъырда (чам); *это была только шутка* бу жангыз лакъырда эди Δ *в шутку (сказать, сделать что-л.)* лакъырда этип; *я сказал это в шутку* мен аны лакъырда этип айтханма; *он не на шутку обиделся* ол бек (болмагъанча) ёпкелегенди

Щ

ще́дрый, -ая, -ое, -ые; щедр, щедра́, ще́дро, ще́дры и щедры́ чомарт, къызгъанмагъан; *щедрый человек* чомарт адам

щека́, -и́, *вин. п.* щёку *(мн.* щёки, щёк, щека́м) *ж* жаякъ, уурт; *бледные / розовые щёки* агъаргъан / къызыл уурт; *поцеловать в щёку* жаягъындан уппа эт; *погладить ребёнка по щеке* сабийни жаягъын сыла

щётка, -и *(мн.* щётки, -ок, -кам) *ж* щётка; *зубная щётка* тиш щётка; *щётка для одежды / для обуви* юс кийим / аякъ кийим ариулаучу щётка; *чистить ковёр щёткой* кюйюзню щётка бла тазала

щи, щей, щам, ща́ми, о ща́х *мн.* щи, хобуста шорпа; *мясные щи* эт бла этилген хобуста шорпа

Э

экзамен, -а *м* экзамен, сынау; *трудный / лёгкий экзамен* къыйын / тынч экзамен; *экзамен по физике* физикадан экзамен; *государственные экзамены* къырал экзаменле; *сдавать экзамены* экзаменле бер Δ *вы-*

держать экзамен (экзамены) *см.* **выде́рживать**

эконо́мика, -и *(мн. нет) ж* экономика; *экономика страны* къыралны экономикасы; *развитие экономики* экономиканы айныуу (къуралыуу, ёсюую); *экономика сельского хозяйства* эл мюлкню экономикасы

эконо́мить, -лю, -ишь, -ят *несов. что* ая, аяулу эт, зырафсыз жой; *экономить деньги* ахчаны ая; *экономить силы / энергию* къарыуну / кючню ая

экономи́ческий, -ая, -ое, -ие экономика ...; *экономическое положение страны* къыралны экономика болуму

эконо́мия, -и *(мн. нет) ж* аяу, аяулу этиу, аяп жоюу, аяулулукъ; *экономия времени* заманны аяу

экра́н, -а экран; *широкий экран* кенг экран; *экран телевизора* телевизорну экраны

экску́рсия, -и *ж* экскурсия; *экскурсия в музей* музейге экскурсия; *пойти / поехать на экскурсию* экскурсиягъа бар / улоу бла бар; *принять участие в экскурсии по городу* шахарда экскурсиягъа бар / къатыш

экспеди́ция, -и *ж* экспедиция; *экспедиция на Северный полюс* Север полюсха экспедиция; *организовать экспедицию* экспедиция къура; *участвовать в экспедиции* экспедициягъа къатыш

эксперимéнт, -а *м* эксперимент, опыт, сынау; *научный эксперимент* илму эксперимент; *результаты эксперимента* экспериментни хыйсабы; *проводить эксперименты* сынаула эт

эксплуата́ция, -и *(мн. нет) ж* киши къыйынын ашау, адам жегиу

эксплуати́ровать, -рую, -уешь, -ют *несов. кого-что* жек; *эксплуатировать чужой труд* биреуню жек, къыйынын аша

э́кспорт, -а *(мн. нет) м* экспорт этиу, тыш къыраллагъа товар сатыу; *экспорт товаров / машин / оборудования* товарланы / машиналаны / оборудованияны экспорт этиу

электрифика́ция, -и *(мн. нет) ж* электрификация, электрификация этиу; *электрификация промышленности* промышленностьну электрификация этиу; *электрификация сельского хозяйства* эл мюлкню электрификация этиу; *электрификация железных дорог* темир жолланы электрификация этиу

электри́ческий, -ая, -ое, -ие электричество ..., электро; *электрический ток / свет* электро ток / электричество жарыкъ; *электрическая энергия* электро кюч; *электрическая лампа* электро чыракъ

электри́чество, -а *(мн. нет) с* **1.** электричество; *использование электричества в промышленности* электричествону промышленностьда хайырланыу; **2.** электричество; *зажечь электричество* электричествону жандыр

электри́чка, -и *(мн.* электри́чки, -ек, -кам) *ж* электричка; *сесть в электричку* электричкагъа мин; *уехать электричкой (на электричке)* электричка бла кет

электрово́з, -а *м* электровоз

электроста́нция, -и *ж* электростанция; *мощная электростанция* кючлю электростанция; *атомная электростанция* атом электростанция; *строить электростанцию* электростанция ишле; *работать на электростанции* электростанцияда ишле

элеме́нт, -а *м в разн. знач.* элемент; *отдельные элементы картины* суратны башха-башха элементлери; *периодическая система элементов Менделеева* Менделеевни элементлени периодлу системасы; *гальванический элемент* гальваника элемент

энерги́чно *нареч.* тири, кючлю; *энергично взяться за дело* ишни къолгъа тири ал

энерги́чный, -ая, -ое, -ые; энерги́чен, -на, -но, -ны тири, кючлю; *энергичный человек* тири (кючлю) адам

эне́ргия, -и *(мн. нет) ж* **1.** энергия, кюч; *электрическая энергия* электричествону энергиясы (кючю); *использовать энергию воды* сууну кючюн хайырлан; **2.** кюч, тирилик; *проявить энергию* тирилик эт; *с энергией приняться за работу* ишни тири башла

энтузиа́зм, -а *(мн. нет) м* энтузиазм, учунуу, кёллениу; *трудовой энтузиазм* ишге кёллениу; *творческий энтузиазм* чыгъармачылыкъ кёллениу

эпо́ха, -и *ж* эпоха, заман; *эпоха социализма / перестройки* социализмни / перестройканы (жангырыуну) заманы (эпохасы); *геологические эпохи* геология заманла (эпохала)

эстра́да, -ы *ж* эстрада; *артисты эстрады* эстраданы артистлери; *петь на эстраде* эстрада да жырла; *выйти на эстраду* эстрадагъа чыкъ

э́та *см.* э́тот

эта́ж, этажа́ *м* этаж, къат; *дом в два этажа* эки къатлы юй; *дом в пять этажей* беш къатлы юй

э́то *см.* э́тот

э́тот, э́того *м;* э́та, э́той *ж;* э́то, э́того *с (мн.* э́ти, э́тих) *мест. указ.* бу, ол; *я живу в этом доме* мен бу юйде жашайма; *на этой стороне улицы* орамны бу жанында; *этот мальчик учится хорошо* бу жашчыкъ иги окъуйду; *в это время раздался стук* ол заманда къагъылгъан таууш эшитилди; *на этой неделе (которая идёт сейчас) я уезжаю* мен бу ыйыкъда кетеме

Ю

ю́бка, -и *(мн.* ю́бки, ю́бок, ю́бкам) *ж юбка; шерстяная / длинная / короткая / узкая юбка* жюн / узун / къысха / тар тёбен жан; *надеть юбку* тёбен жан кий; *носить кофту с юбкой* огъары жан бла тёбен жанны кий

юг, ю́га *(мн. нет) м* юг, къыбыла; *ехать на юг* къыбыла жанына бар; *двигаться с юга на север* къыбыладан шималгъа бар

ю́жный, -ая, -ое, -ые къыбыла ...; *южный ветер* къыбыла жел; *южное побережье* къыбылада суу жагъа; *южные страны* къыбыла жанында къыралла

ю́мор, -а *(мн. нет) м* лакъырда, чам; *иметь чувство юмора* лакъырда эте бил / чамны ангыла

ю́ность, -и *(мн. нет) ж* жашлыкъ; *счастливая юность* насыплы жашлыкъ; *в юности он писал стихи* жаш заманында ол назмула жазгъанды

ю́ноша, -и *(мн.* ю́ноши, -ей) *м* жаш, жаш адам; *высокий / красивый юноша* узун бойлу / ариу жаш; *девушки и юноши* къызла бла жашла

ю́ный, ю́ная, ю́ное, ю́ные; *сравн. ст.* юне́е жаш; *юный возраст* жаш заман

Я

я, меня́, мне, меня́, мной, обо мне́ *мест. лич. ед. ч.* мен; *я учительница* мен устазма; *мне тридцать лет* манга отуз жыл болады

я́блоко, -а *(мн.* я́блоки, я́блок) *с* алма; *сладкое / спелое яблоко* татлы / бишген алма; *крупные яблоки* уллу алмала; *варенье из яблок* алмаладан этилген варенье Δ *адамово яблоко* богъурдакъ

я́блоня, -и *(мн.* я́блони, я́блонь) *ж* алма терек; *старая яблоня* къарт алма терек; *ветви яблони* алма терекни бутакълары

я́блочный, -ая, -ое, -ые алма ..., алмадан; *яблочный сок* алма суу; *яблочное варенье* алмадан этилген варенье

яви́ться *см.* **явля́ться**

явле́ние, -я *с* хал, болум; *странное явление* сейирлик болум (хал); *явление природы* табийгъат болум

явля́ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, яви́ться, явлю́сь, я́вишься, я́вятся *сов.* **1.** кел, келип къал; *не явиться на работу* ишге келмей къал; *он явился домой поздно* ол юйге кеч келди; *вам нужно явиться* сиз келирге керексиз; **2.** *кем-чем* бол, болуп тур; *простуда явилась причиной болезни* аурууну сылтауу суукъ тийгендеди; **3.** *(только несов.) кем-чем* бол, болуп чыкъ; *он является моим помощником* ол мени болушлукъчумду

я́вный, -ая, -ое, -ые **1.** ачыкъ, белгили, ишексиз, сёзсюз; *говорить с явным раздражением* ачыкъ ачыуланып айт; **2.** сёзсюз, ишексиз, ачыкъ, баям; *явное превосходство* ишексиз айырмалыкъ; *явные признаки болезни* аурууну баям шартлары

я́года, -ы *ж* кёгет; *спелые / красные ягоды* бишген / къызыл кёгетле; *собирать в лесу ягоды* агъачда кёгет жый; *варенье из ягод* кёгетледен этилген варенье

ядро́, -а́ *(мн.* я́дра, я́дер, я́драм) *с* ядро, ич, ёзек; *ядро атома физ.* атомну ядросу; *ядро грецкого ореха* къозну ичи

язы́к I, языка́ *м* тил; *показать язык* тилинги кёргюзт; *лизать языком* тилинг бла жала

язы́к II, языка́ *м* **1.** тил; *русский язык* орус тил; *учить языки* тиллеге юйрен; *владеть несколькими иностранными языками* бир ненча тыш къырал тилни бил; **2.** *(мн. нет)*

тил, стиль; *язык писателя* жазыучуну тили; *изучать язык Кязима* Кязимни чыгъармаларыны тилин бил Δ *родной язык см.* **родно́й**; *находить (найти) общий язык см.* **о́бщий**

яйцо́, -а́ (*мн.* я́йца, яи́ц, я́йцам) *с* жумуртха; *съесть яйцо* жумуртха аша; *варить яйца* жумуртхала бишир

я́ма, я́мы *ж* уру; *глубокая яма* терен уру; *рыть яму лопатой* жугар бла уру къаз; *упасть в яму* уругъа кет

янва́рский, -ая, -ое, -ие январь...; *январские морозы* январь айда суууқъ, январь суууқъла

янва́рь, января́, *м* январь; *первое января* биринчи январь; *в январе бывают сильные морозы* январьда къаты суууқъла болуучудула

я́ркий, -ая, -ое, -ие; я́рок, ярка́, я́рко, -и; *сравн. ст.* я́рче 1. жарыкъ; *яркий огонь* жарыкъ от; *яркое солнце* жарыкъ кюн; *яркая лампа* жарыкъ жаннган чыракъ; 2. жарыкъ бетли, жарыкъ; *яркий цвет* жарыкъ тюрсюн; *яркая лента* жарыкъ бетли лента; *яркое платье* жарыкъ бетли жыйрыкъ; 3. ачыкъ, ишексиз, уллу; *яркий талант* уллу фахму; *яркое доказательство* ишексиз шагъатлыкъ

я́рко *нареч.* жарыкъ; *ярко горит костёр* от жарыкъ жанады

я́ркость, -и *ж* жарыкълыкъ

я́сли, -ей *мн.* ясли; *отдать ребёнка в ясли* сабийни яслиге бер

я́сно *нареч.* 1. ачыкъ, кесгин, иги; *он ясно слышал стук* ол къагъылгъан тауушну ачыкъ эшитди; *ясно видеть* иги кёр; 2. шатык, кесгин, ангылашымлы; *ясно излагать свои мысли* кесинги оюмунгу шатык айта бил; *он говорит очень ясно* ол бек ангылашымлы сёлешеди

я́сный, -ая, -ое, -ые; я́сен, ясна́, я́сно, ясны́ 1. ачыкъ, чууакъ, жарыкъ, булутсуз; *ясный день* ачыкъ кюн; *ясная погода* чууакъ кюн; *ясное утро* булутсуз эрттенлик; 2. шатык, ангылашымлы; *ясное изложение* шатык хапарлау; *вопрос ясен* соруу ангылашымлыды; *ваша мысль мне ясна* сизни оюмугъузну мен ангыладым

я́щик, -а *м* 1. ящик; *деревянный ящик* агъач ящик; *перевозить фрукты в ящиках* кёгетлени ящикле бла ташы; 2. ящик; *открыть / закрыть ящик письменного стола* жазыучу столну ящигин ач / жап Δ *почтовый ящик см.* **почто́вый**

ОРУС ГРАММАТИКАНЫ ЮСЮНДЕН КЪЫСХА БИЛДИРИУЛЕ

АТ

Род. Орус тилде юч род барды: м у ж с к о й, ж е н с к и й эм с р е д н и й. Хар атны роду барды. *Отец, мальчик, писатель, волк, дуб, дом* – мужской родну; *мать, девочка, писательница, лиса, сосна, школа* – женский родну эм *животное, дерево, крыло, поле, здание, чувство* – средний родну атларыдыла. Жаланда кёплюк санда жюрютюлюучю атланы родлары жокъду (сёз ючюн: *духи, каникулы, сутки*).

Мужской родха быллай ахырлары болгъан атла саналадыла:
а) къаты къысыкъла бла бошалгъанла – *дом, стол, мир, город, вид;*
б) жумушакъ къысыкъ бла (ол санда *й* бла) бошалгъанла – *гвоздь, огонь, январь, ручей, герой;*
в) жумушакъ белгисиз *ж, ш, ч, щ* бла бошалгъанла – *нож, карандаш, ключ, плащ.*

Женский родха быллай ахырлары болгъан атла саналадыла:
а) *-а, -я, -ия – страна, земля, партия;*
б) жумушакъ къысыкъ бла бошалгъанла – *ель, кровать, площадь;*
в) жумушакъ белгиси болгъан *ж, ч, ш, щ* бла бошалгъанла – *рожь, мышь, ночь, речь, помощь.*

Средний родха быллай ахырлары болгъан атла саналадыла:
а) *-о, -ё, -ие – окно, ружьё, море, полотенце, умение;*
б) *-мя – время, имя, знамя, пламя.*

Сан. Атла эки санда – ж а н г ы з л ы к ъ эм к ё п л ю к с а н д а жюрюйдюле (*книга – книги, стол – столы, учитель – учителя*).
Ж а л а н д а ж а н г ы з л ы к ъ с а н д а веществоланы, материаллаланы атлары (*молоко, сахар, соль, золото*), абстракциялы сёзле (*изучение, ходьба, присутствие, мужество*), бир къауум битимлени атлары (*картофель, морковь, лук, клубника*), айланы атлары бла энчи атла (*январь, март, Москва, Варшава, Волга, Кавказ, Франция*) жюрютюледиле.
Ж а л а н д а к ё п л ю к с а н д а паралы затланы атлары (*брюки, ворота, ножницы, очки*), бир къауум веществоланы атлары (*духи, сливки, чернила*) жюрютюледиле.

БОЛУШЛА

Орус тилде алты болуш барды:

Именительный (И.) кто? что?
Родительный (Р.) кого? чего?

Дательный (Д.)	кому? чему?
Винительный (В.)	кого? что?
Творительный (Т.)	кем? чем?
Предложный (П.)	о ком? о чём?

АТЛАНЫ ЖАЛГЪАНЫУЛАРЫ

Къаты эм жумушакъ къысыкъла бла бошалгъан мужской родлу атланы жалгъаныулары

Жангызлыкъ сан

И. *стол*	*учени́к*	*конь*	*бой*
Р. *стола́*	*ученика́*	*коня́*	*бо́я*
Д. *столу́*	*ученику́*	*коню́*	*бо́ю*
В. *стол*	*ученика́*	*коня́*	*бой*
Т. *столо́м*	*ученико́м*	*конём*	*бо́ем*
П. *(о) столе́*	*(об) ученике́*	*(о) коне́*	*(о) бо́е*

Кёплюк сан

И. *столы́*	*ученики́*	*ко́ни*	*бои́*
Р. *столо́в*	*учеников*	*коне́й*	*боёв*
Д. *стола́м*	*ученика́м*	*коня́м*	*боя́м*
В. *столы́*	*учеников*	*коне́й*	*бои́*
Т. *стола́ми*	*ученика́ми*	*коня́ми*	*боя́ми*
П. *(о) стола́х*	*(об) ученика́х*	*(о) ко́нях*	*(о) боя́х*

Средний родну *-о, -е, -ё, -ие* бла бошалгъан атларыны жалгъаныулары

Жангызлыкъ сан

И. *де́ло*	*по́ле*	*зда́ние*	*ружьё*
Р. *де́ла*	*по́ля*	*зда́ния*	*ружья́*
Д. *де́лу*	*по́лю*	*зда́нию*	*ружью́*
В. *де́ло*	*по́ле*	*зда́ние*	*ружьё*
Т. *де́лом*	*по́лем*	*зда́нием*	*ружьём*
П. *(о) де́ле*	*(о) по́ле*	*(о) зда́нии*	*(о) ружье́*

Кёплюк сан

И. *дела́*	*поля́*	*зда́ния*	*ру́жья*
Р. *дел*	*поле́й*	*зда́ний*	*ру́жей*
Д. *дела́м*	*поля́м*	*зда́ниям*	*ру́жьям*
В. *дела́*	*поля́*	*зда́ния*	*ру́жья*
Т. *дела́ми*	*поля́ми*	*зда́ниями*	*ру́жьями*
П. *(о) дела́х*	*(о) поля́х*	*(о) зда́ниях*	*(о) ру́жьях*

Женский родну *-а, -я, -ия* бла бошалгъан атларыны жалгъаныулары

Жангызлыкъ сан

И. *страна́*	*сестра́*	*земля́*	*а́рмия*
Р. *страны́*	*сестры́*	*земли́*	*а́рмии*
Д. *стране́*	*сестре́*	*земле́*	*а́рмии*
В. *страну́*	*сестру́*	*зе́млю*	*а́рмию*
Т. *страно́й*	*сестро́й*	*землёй*	*а́рмией*
П. *(о) стране́*	*(о) сестре́*	*(о) земле́*	*(об) а́рмии*

Кёплюк сан

И. *стра́ны*	*сёстры*	*зе́мли*	*а́рмии*
Р. *стран*	*сестёр*	*земе́ль*	*а́рмий*
Д. *стра́нам*	*сёстрам*	*зе́млям*	*а́рмиям*
В. *стра́ны*	*сестёр*	*зе́мли*	*а́рмии*
Т. *стра́нами*	*сёстрами*	*зе́млями*	*а́рмиями*
П. *(о) стра́нах*	*(о) сёстрах*	*(о) зе́млях*	*(об) а́рмиях*

Женский родну жумушакъ къысыкъ бла, *-жь,-чь, -шь, -щь* бла бошалгъан атларыны жалгъаныулары

Жангызлыкъ сан		Кёплюк сан	
И. *кость*	*ночь*	*ко́сти*	*но́чи*
Р. *ко́сти*	*но́чи*	*косте́й*	*ночей*
Д. *ко́сти*	*но́чи*	*костя́м*	*ночам*
В. *кость*	*ночь*	*ко́сти*	*но́чи*
Т. *ко́стью*	*но́чью*	*костя́ми*	*ночами*
П. *(о) ко́сти*	*(о) но́чи*	*(о) костя́х*	*(о) ночах*

СЫФАТ

Орус тилде сыфатла эки къауумгъа: тюз сыфатла бла болжаллы сыфатлагъа юлешинедиле.

Тюз сыфатла, башха затла бла байламлы болмай, затны къаллай болгъанын тюзюнлей кёргюзтедиле: *белый, сладкий, хороший, умный.*

Болжаллы сыфатла затны белгилерин башха затла бла байламлы кёргюзтедиле: *деревянный дом* (построенный из дерева), *детская библиотека* (предназначенная для детей). Болжаллы сыфатланы жаланда толу формалары болады, ала тенглешдириу даража къурамайдыла.

Сыфатланы болушлада жалгъаныу ахырлары

	Жангызлыкъ сан			Кёплюк сан
	м.	с.	ж.	родланы барына да
И.	*-ый (ой) / -ий*	*-ое / -ее*	*-ая / -яя*	*-ые / -ие*
Р.	*-ого / -его*		*-ой / -ей*	*-ых / -их*
Д.	*-ому / -ему*		*-ой / -ей*	*-ым / -им*
В.	=И. или Р.	=И.	*-ую / -юю*	=И. или Р.
Т.	*-ым / -им*		*-ой / -ей*	*-ыми / -ими*
П.	*-ом / -ем*		*-ой / -ей*	*-ых / -их*

Сыфатланы тенглешдириу даражалары

Тюз сыфатланы тенглешдириу эм айырма даражалары боладыла.

Тенглешдириу даража сыфатны мурдоруна *-ее*, бир-бирде уа *-е* неда *-ше* суффикслени къошуу бла къуралады: *красивый – красивее, краше; дорогой – дороже, тонкий — тоньше.*

Айырма даража сыфатны мурдоруна *-ейш-* неда *-айш-* суффикслени къошуу бла къуралады: *новый – новейший, высокий – высочайший.* Айырма даражаны башха формасы – толу сыфатны *самый* деген сёз бла бирге жюрюген формасы кёбюрек хайырланылады: *самый красивый, самый новый, самый высокий.*

АЛМАШ

Магъаналарына кёре алмашла бу къауумлагъа юлешинедиле:

белетлеучю алмашла: *я, мы* (1-чи бет), *ты, вы* (2-чи бет), *он (она, оно), они* (3-чю бет);

кесимлеучю алмаш: *себя;*

иелик алмашла: *мой, наш, твой, ваш, его, их, свой;*

сорууччу алмашла: *кто, что, какой, каков, который, чей;*

кёргюзтюучю алмашла: *этот, тот;*

белгилеучю алмашла: *сам, самый, весь.*

1-чи эм 2-чи бетдеги бетлеучю алмашла болушлада жалгъана туруп, мурдорларын тюрлендиредиле:

Жангызлыкъ сан		Кёплюк сан	
1-чи бет	2-чи бет	1-чи бет	2-чи бет
И. *я*	*ты*	*мы*	*вы*
Р. *меня́*	*тебя́*	*нас*	*вас*
Д. *мне*	*тебе́*	*нам*	*вам*
В. *меня́*	*тебя́*	*нас*	*вас*
Т. *мной*	*тобо́й*	*на́ми*	*ва́ми*
П. *(обо) мне́*	*(о) тебе́*	*(о) нас*	*(о) вас*

3-чю бетде жангызлыкъ сандагъы бетлеучю алмашны юч роду барды: *он* (м.), *она* (ж.), *оно* (с.), родланы ючюсюне да кёплюк санны формасы – *они*.

Жангызлыкъ сан			Кёплюк сан
м.	с.	ж.	родланы барына да
И. *он*	*оно́*	*она́*	*они́*
Р.	*его́*	*её*	*их*
Д.	*ему́*	*ей*	*им*
В.	*его́*	*её*	*их*
Т.	*им*	*ею (ей)*	*и́ми*
П.	*(о) нём*	*(о) ней*	*(о) них*

САНАУ

Орус тилде санаула эки тюрлюдюле: с а н ч ы санаула бла т и з г и н ч и санаула.

Оди́н (одна́, одно́, одни́) деген санчы санау *этот* деген алмашча жалгъанады. *Два, три, четыре* деген санчы санаула былай жалгъанадыла:

И. *два*	*две*	*три*	*четыре*
Р.	*двух*	*трёх*	*четырёх*
Д.	*двум*	*трём*	*четырём*
В. =И. неда Р.			= И. неда Р.
Т.	*двумя́*	*тремя́*	*четырьмя́*
П.	*(о) двух*	*(о) трёх*	*(о) четырёх*

40, 90, 100 санчы санауланы именительный бла винительный болушладан башхаларында ахырлары *-а* болады: *сорока, девяноста, ста*.

Тизгинчи санаула санагъанда тизгинде затланы орунларын кёргюзтедиле. Санчы санауладан тизгинчи санаула къурай туруп, сыфатлада жюрюучю ахырланы къошадыла: один – *первый*, два – *второй*, три – *третий*, четыре – *четвёртый*, пять – *пятый*, двенадцать – *двенадцатый*, *девяносто – девяностый* д. а. к.

СЁЗЛЕУ

Сёзлеуле былай къураладыла:

1) тюз сыфатланы мурдорларына *-о/-е* суффиксни къошуу бла: *красиво, умно, часто, искренне;*

2) сыфатланы бла алмашланы дательный болушдагъы формаларына *по-* приставканы къошууну болушлугъу бла: *по-новому, по-прежнему, по-вашему,* неда *по-* приставканы *-ски, -ки* бла бошалгъан къысха сыфатха къошуу бла: *по-русски, по-товарищески;*

3) творительный болушдагъы атладан: *зимой, утром, шагом* неда башха болушлада предлоглу атладан: *вдаль, вдали, издали, сбоку, вверх, сверху.*

ЭТИМ

Орус тилде к ё ч ю у ч ю эм к ё ч м е у ч ю этимле бардыла.

К ё ч ю у ч ю э т и м л е бир затха бурулгъан ишни кёргюзтедиле эм винительный неда родительный болушда предлогу болмагъан тюз толтируучу бла бирге жюрютюледиле: *встретить* (кого?) *товарища, читать* (что?) *книгу, ждать* (чего?) *поезда.*

К ё ч м е у ч ю э т и м л е бир затха бурулгъан ишни кёргюзтмейдиле, ала бла бирге жаланда сёдегей толтируучу болмаса, тюз толтируучу жюрюмейди: *болеть* (чем?) *гриппом, думать* (о чём?) *о делах, жить* (где?) *в городе, разговаривать* (с кем?) *с друзьями.*

Этимни заманлары. Орус тилде юч: б у с а г ъ а т, о з г ъ а н эм б о л л у к ъ заман барды. Бусагъат заман жаланда несовершенный виддеги этимледе болады. Бетледе ахырлагъа кёре этимни б и р и н ч и эм э к и н ч и жегилиую барды.

		Биринчи жегилиу		Экинчи жегилиу	
жанг. с.	1-чи б.	*несу́*	*чита́ю*	*лежу́*	*стро́ю*
	2-чи б.	*несёшь*	*чита́ешь*	*лежи́шь*	*стро́ишь*
	3-чю б.	*несёт*	*чита́ет*	*лежи́т*	*стро́ит*
кёпл. с.	1-чи б.	*несём*	*чита́ем*	*лежи́м*	*стро́им*
	2-чи б.	*несёте*	*чита́ете*	*лежи́те*	*стро́ите*
	3-чю б.	*несу́т*	*чита́ют*	*лежа́т*	*стро́ят*

Этимлени озгъан заманы белгисиз форманы мурдорунда *-л* суффиксни эм родланы ахырларына (женский родха *-а*, средний родха *-о*, кёплюк санны битеу родларына *-и*) къошуу бла къуралады. Мужской родда озгъан заманны ахыры болмайды.

Белгисиз форма	Жангызлыкъ сан			Кёплюк сан
	м.	ж.	с.	родланы барына да
писа́ть	*писа́л*	*писа́ла*	*писа́ло*	*писа́ли*
сказа́ть	*сказа́л*	*сказа́ла*	*сказа́ло*	*сказа́ли*
смея́ться	*смея́лся*	*смея́лась*	*смея́лось*	*смея́лись*

Учебное издание

Джулабов Узеир Алиевич,
Жаппуев Алий Адуевич,
Отаров Исмаил Магометович,
Улаков Махти Зейтунович

ШКОЛЬНЫЙ РУССКО-БАЛКАРСКИЙ СЛОВАРЬ

Редактор *А. Т. Додуева*
Художник-редактор *Ю. М. Алиев*
Технический редактор *Н. М. Мокаева*
Корректоры *Л. Б. Кучмезова, Ж. Х. Занукоева*
Компьютерная вёрстка *Ольмезовой А. Х.*

Подписано к печати 17.04.08. Формат 60x90¹/₁₆. Бумага офсетная № 1. Гарнитура школьная. Печать офсетная. Усл. печ. л. 25,5. Уч.-изд. л. 25,73. Тираж 1500 экз. Заказ № 48

ГП КБР «Издательство «Эльбрус»
Нальчик, ул. Адмирала Головко, 6

ГП КБР «Республиканский полиграфкомбинат
им. Революции 1905 года»
Министерства культуры
и информационных коммуникаций КБР
Нальчик, пр. Ленина, 33

ISBN 978-5-7680-2167-2

9 785768 021672

Д 427 **Школьный** русско-балкарский словарь / У. А. Джулабов, А. А. Жаппуев, И. М. Отаров, М. З. Улаков. 3-е изд., исправл. – Нальчик: Эльбрус, 2008. – 408 с.

ISBN 978-5-7680-2167-2

Словарь содержит 5000 наиболее употребительных слов современного русского языка. Учебный характер словаря проявляется как в отборе, так и в подаче языкового материала. При русских словах дается развернутая грамматическая характеристика и приводятся наиболее распространенные словосочетания. К словарю приложен краткий грамматический очерк, содержащий сведения о русской фонетике и морфологии (на балкарском языке).

Предназначается для балкарцев, изучающих русский язык, а также для преподавателей русского языка в качестве учебного пособия при работе над лексикой и грамматикой.

УДК 811.161.1'374-512.141
ББК 81.632.93–4